# Les prouesses et faitz merueilleux du noble Huon de bordeaulx per de france/ duc de guyenne. Nouuellemēt redige en bon francoys & imprime par le congie et preuilege du Roy nostre sire cōme il appert a la fin de la table de ce present liure.





¶ Cy commence la table du liure de Huon de bordeaulx.

¶ Et premierement.

¶ Cy fine la table de ce preſent liure.

# Sensuyt le preuilege.



Lo**ys par la grace de dieu** Roy de france au pre-
uost de paris/ et a tous noz aultres Iusticiers et officiers ou a leurs lieutz-
tenans et a chascun deulx sicomme a luy appartiendra salut. De la partie de nostre bien ay-
me Michel le noir lung des vingtquatre libraires iurez en Luniuersite de paris Nous a este
expose que puis nagueres il a fait escripre et translater de vieil et ancien langaige ⁊ bon stille
et commun francoys vng beau liure intitule Huon de bordeaulx. Lequel en son temps fut vng
vaillant cheualier qui fist beaucoup de vaillances ainsi quil est contenu oudict liure. Lequel
ledit suppliant a fait corriger et mettre en bonne forme ⁊ le feroit voulentiers imprimer affin
quil fust communicque et manifeste a tout chascun/ ⁊ q̄ en lisant icelluy plusie^rs princes che-
ualiers escuyers et aultres gens de bien se pourront grandement recreer ⁊ veoir de lexercice
des armes et de la guerre et aultres faitz vertueulx/ mais ledit suplyant ne loseroit faire im-
primer sans noz conge licence et permission. et q̄ de nostre grace ⁊ liberalite luy octroyons gra-
ce et preuilege que aultre que luy ne le puisse faire imprimer plustost que de deux ans a comp-
ter du iour et dacte que ledit liure sera acheue de imprimer/ affin q̄l puisse recouurer ses fraitz
et mises/ pource est il que nous ces choses considerees inclinans liberallement a la supplica-
cion et requeste dudict suppliant et en faueur daulcuns noz seruiteurs speciaulx qui pource
ont requis et supplie a ycelluy suppliant. Pour ces causes ⁊ autres a ce nous mouuans auōs
donne permis et octroye donnons permetons et octroyons de nostre grace especial par ces pre
sentes/ conge licence et permission quil puisse et luy soit loysible et permis imprimer ledit li-
ure dessus declaire sans ce que aultre imprimeur que luy le puysse imprimer iusques a deux
ans entiers a compter comme dit est dessus. Si vous mandons ⁊ commandons ⁊ a chascun
de vous sicomme a luy appartiendra que en faisant iouyr ledit suppliant de noz presens con
ge grace permission/ octroy et de tout le contenu en ces presentes vous faictes ou faictes fai-
re inhibicion et deffence de par nous sur grans peines a no^9 a appliquer a tous imprimeurs
et libraires tant de nostre ville de paris que dailleurs quilz ne impriment ou facent imprimer
ledit liure durant ledit temps sans le vouloir et consentement dudit supplyant/ ⁊ ce sur peine
de confiscacion de ce quil seroit trouue en leur possession desditz liures. Car tel est nostre plai
sir non obstant quelzconques lettres a ce contraires mandons ⁊ commandons a tous noz iu-
sticiers/ officiers/ et subgetz a vous en ce faisant soit obey. Donne a paris le neufuiesme iour
de iuing. Lan de grace mil cinq cens et treize. Et de nostre regne le seiziesme.

¶ Par le roy. Maistre pierre de la vernade maistre des reque-
stes ordinaires present. Signe.

J. Morelet.



¶ Cy commence le liure du duc
Huon de bordeaulx. Et de ceulx
qui de luy yssirent.



Dour le temps quon comptoit
lan de grace. vii. cens. lvi. ans
apres le crucifiement de nostre
saulueur ihesucrist/ regnoit en
france le tresglorieux et tres vi-
ctorieux prince charles le grãt
nomme charlemaigne. Qui en son temps a-
cheua ⁊ mist a fin maint hault fait et mainte
grãde emprise par la grace que nostre seigneur
luy auoit donnee en ce monde transitoire. car
auec ce que dieu luy donna ceste grace de auoir
le sens et la conduyte de ce faire/ il luy enuoya
pour luy ayder a conduire ⁊ mener a fin ses no-
bles emprises/ maint noble prince ⁊ maint ba-
ron par qui il entreprinst a layde de eulx/ et de
leurs grãs forces auec les grans proesses/ dōt
nostre seigneur les auoit garnys que il conq̄st
les allemaignes/ lesclauonnye/ les espaignes/
Et vne partie daffricque/ ⁊ sayoine ou il eust
moult a souffrir/ mais en la parfin par layde
de ses nobles barons/ et sa noble cheuallerie/ il
les subiuga et mist a plaine descōfiture ⁊ fut
couronne de la couronne du sainct empire de
romme la renōmee de luy ⁊ de sa noble ⁊ vail-
lant cheuallerie sestendit de orient iusques en
occident tellement que a tousiours mais en se-
ra perpetuelle memoire comme cy apres pour-
res ouyr.

¶ Comment lempereur charle-
maigne requist a ses barons que
ilz voulsissent eslire lung de eulx
pour gouuerner son empire.



Il aduint que apre^s celuy tẽps
que le tresnoble empereur char-
lemaigne eust perdu ses deux
treschiers nepueux Rolent/ et
oliuier ⁊ plusieurs autres ba-
rons ⁊ cheualiers en la trespi-
teuse et douloureuse bataille qui fut a ronche-
uaulx/ la ou il y eut si grant et si piteuse perte

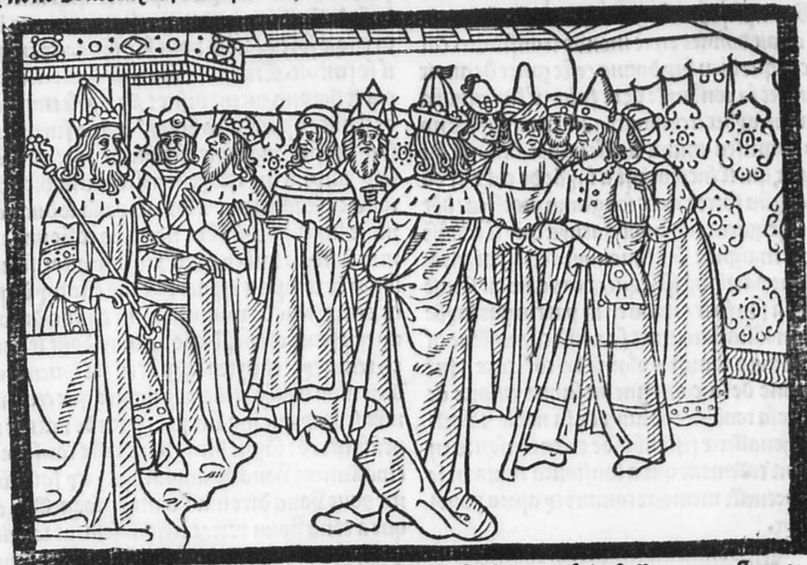


que tous les douze pers de france y moururẽt
excepte le bon duc nayme de bauiere/ vng iour
que le noble empereur tenoit court planiere en
sa noble cite de paris. En laq̄lle y auoit maint
duc/ maint conte/ ⁊ maint baron qui filz/ nep-
ueux/ et parens estoyent des tresnobles prin-
ces dernierement mors ⁊ piteusement occis en
la bataille deuant dicte par le pourchatz ⁊ grã
de trahyson qui i auoit este faicte/ et machinee
par le duc ganelon. le noble empereur qui tous
iours depuis estoit en dueil: en soulcy/ ⁊ esmoy
pour le grant ennuy ⁊ desplaisir quil auoit eu
de la dessusdicte perte/ et aussi pource que des-
ia estoit fort afoibly pour le grãt aage enquoy
il se sentoit. Quant se vint que le roy/ les prin-
ces et barons eurent disne. Le noble empereur
de france appella ses baron^s qui la furent. Et
se assist sur vng banc richement pare/ et acou-
stre/ empres luy estoyent assis les nobles ba-
rons ⁊ cheualiers. et a lors appella le duc nay-
me et luy dist/ Sire duc naymes et vous tous
mes barons qui cy estes presens assez scauez
le grant temps ⁊ espace que iay este roy de frã-
ce ⁊ empereur de romme/ lequel temps durant
ay este seruy et obey de vous tous dont ie vous
en remercye/ et en rendz graces/ et louenges a
dieu mon doulx createur ⁊ pource que certaine-
mẽt ie scay que ma vie par cours de nature ne
peult estre de lōgue duree pour ceste cause prin-
cipallement vous ay auiourdhuy icy faict ve-
nit pour vous dire ma voulente/ laquelle si est
que a tous vous prie/ ⁊ treshūblement requier
que ensemble vueillez aduiser/ lequel de vous
pourra ou vouldra auoir le gouuernement de
mon royaulme/ car plus ne puis porter le tra-
uail et peine du gouuernement dicelluy/ car ie
vueil de cy enauant viure le demourãt de mon
aage en paix ⁊ seruir dieu nostre seign̄r. pour-
quoy tant comme ie puis/ ie vous prie a tous
qui cy estes que a ceste chose vueillez aduiser le-
quel de vous y sera le plus ydoisne. Or vous
scauez tou^s que iay deux filz/ cestassauoir loys
qui trop est ieune/ et charlot que iayme moult
et est assez en aage po^r ce faire/ mais ses me^rs

et condicions ne sont point pour auoir le gouuernement de deux si nobles empires comme le royaulme de france/ & le sainct empire de rōme/ car vous scauez que vng iour qui passa il ne tint pas a luy que par son orgueil mon royaulme ne fut en branle destre destruit/ & que ie neusse a vous tous la guerre. Quant par sa grāde felonye il occist baudouyn le filz du bon ogier le dannoys/ dont tant de maulx en sont aduenuz que iamais ne sera heure quil nen soit memoire/ parquoy tāt que ie viuray ie ne pourray ne ne vouldray cōsentir que il en ait le gouuernement iasoit ce quil en soit le vray heritier et que apres moy il doibue auoir la seigneurie si vous prie a tous que aduisez ce que ie en deuray faire.

¶ De la conclusion & responce que firent les barons/ et du mauluais conte amaury de haulte fueille/ et du conseil quil bailla au roy a lencontre des deux enfans du duc Seuin de bordeaulx dont grant meschief en aduint/ et du bon cōseil que le duc nayme bailla a lempereur.



Lors le duc naymes/ et tous les barons se misrent ensemble a vng coing du palais ou ilz furēt longue espace/ mais en fin conclurent tous dung accord q̄ a charlot laysne filz du roy appartenoyt le gouuernement des dessusditz royaulmes/ Si retournerent deuers le roy: et luy dirent la conclusion sur laquelle ilz sestoyent tous arrestez de laquelle chose lempereur fut moult ioyeulx/ si appella son filz auquel il fist moult de belles remonstrances deuant les barons qui la estoyent/ mais ainsi q̄ en ses parlers estoyēt/ sauanca vng felon traistre qui moult grāt audiuit auoit entour ledict roy/ et mesmement auoyt charlot en gouuernement et ne faysoit ledict charlot que par luy et auoit a nom/ le cōte amaury de haulte fueille/ leq̄l estoit filz dūg des nepueux du traistre gānelō il sescrya & dist ha noble empereur dōt viēt ce q̄ tāt vo⁹ hastez de bailler terres a gouuerner a charlot vr̄e filz ne vo⁹ hastez encores/ mais

pour le esprouuer et veoir son gouuernement donnez luy vne terre qui est vostre/ dont vous nestes point seruy ne honnore. Laquelle tiennent deux tresorguilleux garcons/ qui depuis sept ans passez ne vous ont voullu ne daigne seruir ne depuis que leur pere le duc seuin mourut ne vous ont voullu faire obeissance/ laisne a nom huon/ et lautre gerard ilz tiennent bordeaulx/ et tout le pays dacquitaine/ lesquelz nont de vous daigne releuer leur terre. Sire se gens me voullez bailler ie les amenray prisonniers en vostre palays/ si en pourrez faire a vostre voulente/ & la terre quilz tiennent donrez a charlot vostre filz/ amaury se dist lempereur bon gre vous scay de ce que de ceste chose mauez aduerty/ Je vueil que prenez de voz meilleurs amys/ & auec ce vous bailleray trois mille cheualiers bien esleuz et moult esprouuez en guerre que vous menrez auec vous/ et vueil q̄ vous me admenez les deux enfans seuin/ cestassauoir/ huon et gerard/ lesquelz par leur orgueil de moy ne tiennent compte.

Vant le duc nayme qui la estoit present entendit les parolles que amaury auoit mis auant/ et quil veoit que lempereur charlemaigne sestoyt consenty et encline a fayre ce qui luy auoit este dit par amaury il marcha auant moult fierement en regardant amaury et dist tout hault/ sire grant mal et grant peche fayctes de si tost croyre gens que vous scauez que pas ne vous ont este certains ne loyaulx/ sire le duc seuin vous a seruy tout son temps bien loyaulment ne oncques ne feist chose parquoy deuiez desheriter ses enfās/ la chose pourquoy ilz ne vous sont venuz seruir nest autre fors q̄ ilz sont ieunes/ et aussi la mere qui les ayme les laisse enuys despartir pour la grant ieunesse en quoy ilz sont/ mais sire si vous me voullez croire pas ne serez si hastif de leur oster leur terre. Ains ferez comme noble prince doit faire pour lamour de leur pere qui si loyaulment vous seruit vous enuoyerez deux de voz cheualiers par deuers leur mere/ lesquelz luy dirōt de par vous que ses deux enfans vous enuoye en vostre court pour vous seruir et vous faire hommaige/ et se chose est que ce ne vueille faire ne obeyr a vous/ alors aurez iuste cause de y pourueoir/ laquelle chose ie scay de certain que tantost la duchesse les vous enuoyera car la longue actente quilz ont faictes de venir vers vous nest que pour lamour que ladicte mere a asesditz enfans.

¶ Commēt lempereur charlemaigne enuoya deux Cheualiers vers la duchesse de bordeaulx luy dire q̄ ses deux enfans luy enuoyast en sa court.



Vant lempereur Charles eust ouy parler le duc naymes il luy dist/ Sire duc naymes: ie scay de certain que le duc seuin nous seruit loyaulment/ et que la rayson que nous auez dicte et proposee est iuste. Et pource ie octroye que ainsi en soit faict comme vous mauez ycy dit/ sire se dit le duc de ce vous remercye. Alors incontinent le roy fist mander deux cheualiers/ ausquelz il chargea quilz allassent

iusques a bordeaulx pour fayre le messaige a
la duchesse et aux enfans du duc seuin/laquel
le chose ilz firent et sen partirent de paris sans
arrester plus hault dune nuyt en vne ville ius-
ques a ce que ilz furent arriuez a bordeaulx/et
incontinent quilz furent arriuez ilz monterent
au palays la ou ilz trouuerent la duchesse qui
ne ce faisoit que leuer du disner qui desia estoit
aduertie de leur venue elle vint hastiuement a
lencōtre de eulx accompaignee de huon son filz
qui cheminoit de coste delle/et gerard qui plus
ieune estoit venoit apres vng espreuier sur son
poing/quant les messaigiers apperceurent la
duchesse et ses deux enfans qui moult estoiēt
beaulx ilz se misdrent a genoulx et salluerent
la duchesse et ses deux filz de par le roy charle-
maigne et distrent. Dames par deuers vous
nous enuoye nostre empereur charles qui par
nous vo⁹ mande salut honneur ⁊ amytie quāt
la noble dame entendit et veyt que ilz estoyent
messaigiers au noble empereur charles elle sa-
uanca et leur mist les bras au col / si leur deist
que les tresbien feussent venuz / dame distrent
les messaigiers lempereur nous a icy enuoyez
par deuers vous/⁊ vous mande que vous luy
enuoyez voz deux filz pour le seruir en sa court
car pou en ya en ce royaulme que tous ne soy-
ent venuz a son seruice excepte voz filz/ Puis
vous scauez dame que le pays que vous tenez
lequel appartient a voz enfans est tenu de lem
pereur charlemaigne a cause de son royaulme
de france / il se donne moult grant merueilles
que pieca ne les luy auez enuoyez pour estre a
son seruice ainsy que sont les aultres ducz/ et
princes parquoy dame il vous mãde que pour
vostre bien ⁊ conseruacion de vostre terre vous
les enuoyez par deuers luy ou en faulte de ce sai
chez pour certain que il vo⁹ ostera la terre que
vous tenez et la donnera a charlot son filz / et
pource dictes nous en vostre bonne voulente.

¶ De la responce que fist la
duchesse de Bordeaulx aux
messaigiers de lēpereur char
lemaigne.




Quant la dame eust entendu
les messaygiers elle leur res-
pondit moult doulcement et
leur deist / seigneurs saychez
que la demeure que iay fayct
de les auoir enuoyez a la court
du roy pour le seruir comme de raison est a este
pource que si ieunes les veoye/ Et aussi eulx
pour lamour du duc Seuin leur pere/et pour-
ce aussi que ie scay certainement que mon droi
cturier seigneur lempereur charlemaigne ay-
moyt le duc seuin de bonne amour/ Et que ia-
mays aux enfans ne se vouldroyt courroucer
Icelles choses ont este les principalles causes
pourquoy plus tost ne les ay enuoyez par de-
uers luy pour le seruir. Messeigneurs ie vous
prie en tant quil mest possible que vers lempe-
reur et vers tous les nobles barons de la court
vueillez prier que moy ⁊ mes deux enfans tiē
gnent pour excusez/car la coulpe en est du tout
a moy et non pas a eulx. Alors huon marcha
auant ⁊ dist a sa mere la duchesse/dame si vo
stre plaisir eust este pieca nous y deussiez auoir
enuoyez voyre frere ce dist girardin/ Car tous
deux sommes assez grās pour estre cheualiers
la dame regarda les deux enfans en larmoy-
ant et dist aux messaigiers seigneurs vous re
tournerez vers le roy/mais vous reposerez ce-
ste nuyt en mon palays iusques a demain ou
iusques a ce que bon vous semblera puis a vo
stre retour recommanderes moy et mes deux
enfans a la bonne grace du roy et des barons
et cheualiers/⁊ entre les aultres me salueres le
duc nayme a q̄ mes enfans sōt prochais parēs
⁊ luy dires que pour lamour du duc seuin il les
ait pour recommandez dame dirēt les messai-
giers nen ayez doubte aulcunement/car le duc
nayme est preudhōme ⁊ loyal cheualier iamais
ne vouldroit estre en lieu ou mauuais iugemēt
fut fait la duchesse cōmāda a ses deux enfās
que aux messagiers du roy feissent bōne chiere
et que on les menast en leurs chambres pour
eulx aaisier et reposer/laq̄lle chose ilz firent et
furent festoyez ⁊ seruiz ainsi quil appartenoit



puis quant ce vint le lendemain matin ilz re-
tournerent au palays ou ilz trouuerent la du-
chesse et ses deux enfans lesquelz moult hum-
blement saluerent la dame/ quant la duchesse
les veist elle appella huon ⁊ gerardin ses filz ⁊
leur dist enfans en la presence de ces deux che
ualiers qui cy sont ie veulx q̄ dedans pasques
vous en alliez par deuers nostre souueran sei-
gneur le noble empereur charlemaigne/⁊ quāt
vous serez en court que vous le seruez comme
vostre souuerain seigneur loyaulment comme
deux bons vassaulx doibuent faire soyez dilli-
gens a toutes heures de le seruir et de luy estre
loyaulx acōpaignez vous de tous nobles hom
mes que vous verrez bien condiciōnez ne soyez
iamais en lieu ou mauluaise parolle soit dicte
ou mauluais conseil basty fuyez la cōpaignie
de gens qui ne ayment point hōneur ne verite
ne ouurez voz oreilles pour ouyr nescoutez mē-
teurs raporteurs ou flateurs hantez souuēt le-
glise et donnez pour dieu largement soyez lar-
ges ⁊ courtoys donnez aux poures cheualiers
fuyez la compaignie de iengleurs/et tous biēs
vous en aduiendront. Je veulx que a ces deux
cheualiers soyēt dōnez a chascun vng destrier
et vne riche robe comme il appartiēt aux mes-
saigiers dung si noble empereur comme est le
roy charlemaigne/et auec ce veulx que a chas-
cun deulx dōnez cēt florins. dame ce dist huon
puis quil vous vient a plaisir voulentiers le
ferons/alors les deux enfans firēt amener de-
uant le palays deux moult beaulx destriers si
les firent presenter aux deux cheualiers et leur
baillerent a chascun vne moult riche robe/ ⁊ a
chascun cent florins desquelz dons les messai-
giers furent grandement ioyeulx et en remer-
cyerent la duchesse et les deux enfans distrent
tout hault que ceste courtoysie leur seroit valla
ble au tēps aduenir iasoit ce que bien scauoient
que ce leur estoit fait pour lhonneur du roy tou
tesfoys ilz prindrent congie de la duchesse ⁊ de
ses deux filz puis sen partirent si ne cesserent
derrer ne de cheuaucher iusq̄s a ce q̄lz vindrent
a paris ou ilz trouuerēt lēpereur en son palays



lequel estoit assis entre les barons le roy les a-
perceut ⁊ congneut /et tantost les appella et a
uant quilz eussent loysir de parler leur dist que
bien fussent venus si leur demāda silz auoyēt
este a bordeaulx sur geronde ⁊ se ilz auoiēt par
le a la duchesse ⁊ aux deux enfās du duc seuin
et se ilz le viendroyēt seruir en sa court/ sire di
rēt les messaigiers no⁹ auōs este a bordeaulx
et faict vostre messaige a la duchesse laquelle
nous a moult hūblemēt recueillis ⁊ fait grāt
feste/quant elle nous eust oyz parler ⁊ que esti
ons voz messaigiers elle ne scauoit quelle che-
re nous peust faire/si nous dist que la longue
attente quelle auoit faicte de non auoir enuoye
ses deux filz a vostre court estoit pour la cau-
se de leur ieunesse. En vous suppliāt treshum
blement que elle et ses deux filz ayez pour ex-
cusez. Et que a ceste prochaine pasque les vo⁹
enuoyera tous deux. Sire les deux enfans sōt
si tres beaulx que il ne est nul que a les regar-
der ne print plaisir. Par especyal huon lay sne
est tant bel et si bien forme que nature ny sca-
uroit que admander. Et auecques ce sire pour
lamour de vous nous ont donne a chascun de
nous vng moult beau destrier/ Et a chascun
vne moult riche robe/et cent florins dor. Sire
le bien /la valleur/la courtoysie qui est en la du
chesse et aux enfans ne vous scauroyt nul ra-
compter. Si vous supplient la duchesse et les
deux enfans que tousiours les vueillez auoir
en vostre bonne grace. Et que lattente que ilz
ont fayct de venir vers vous vous leur vueil-
lez pardonner.

¶ Comment lempe
re[r] charlemaigne fut
contēt du rapport qui
luy fut fayct par les
deux Cheualiers des
deux enfans du Duc
seuin. Et comment le
conte amaury le trai-
stre se vint plaindre a
charlot le filz du roy.



Uant lempereur eust ouy par
ler ses messaigiers il fut mōlt
ioyeulx et deist tousiours ay
ouy dire q̄ de bonne ante viēt
bon fruict ie le dis pour le duc
seuin qui en son tēps fut vail
lant et tres loyal cheualier. Et a ce que ie voy
et oz dire les deux enfans ressembleront leur
bon pere ie voy quilz ont receu mes messaigiers
moult honnorablement et en grant reuerence
si leur ont faict de grans dōs qui leur sera val
lable/car ia si tost ne seront venuz que en des
pit de ceulx qui parler en vouldront ie leur fe
ray tant de biens se ilz le desseruent que ce sera
exemple a tous de biens faire/ Car ie les fe
ray pour lamour de leur pere de mon plus pri
ue conseil. Alors lempereur regarda le duc nay
me et luy dist. Sire duc tousiours voz parens
ont este bons/ loyaulx/ et certains ie veulx q̄
le conte amaury soit banny de ma court/ Car
oncques luy ne son lignaige ne furēt faiz pour
bon conseil donner. Sire ce dist le duc naymes
ie scauoye assez que lattente que les deux en
fans du duc seuin faysoyent nestoyt sy non
pour la ieunesse en quoy leur mere les sentoyt.
Quant le cōte amaury eust ouy le roy qui ain
si estoyt trouble enuers luy il fut moult dolent
sy se deppartit tout secrettement de la court et
fist serment quil pourchasseroyt aux deux en
fans du duc seuin vng tel brouet / dont tous
deux en mourront a douleur/ & quetant feroit
que france en seroit entristesse il sen vint en son
hostel dolent et courrouce/et quant la fut ve
nu il alla penser & songer la maniere. Et com
ment il pourroyt venir a chief de son entrepri
se/il se partit de son hostel et sen alla vers char
lot pource que il se sentoit tresprive il le trouua
seant sur vne moult riche couche ou il se deui
soit a vng moult ieune cheualier amaury tout
plourant a vng visaige mōlt piteux les yeulx
plains de larmes il entra dedans la chambre
et se mist a genoulx deuant charlot qui moult
en eust grant pitie. Quant en ce point il le veit
Charlot le redressa et luy demanda pourquoy
il demenoyt tel dueil ne qui pouoyt auoir este
lhomme qui aisi lauoit courrouce. Sire se dist
amaury ie le vous diray. Verite est q̄ les deux
enfans du duc seuin de bordeaulx doybuent
venir en court. Et comme iay ouy dire que le
roy a dit que a leur venue il les fera ses priuez
cōseilliers. Et ne sera nul qui iamais ne puist
autour du Roy gaigner ne prouffiter en riens
Et ne puys veoyr se ainsy est que ilz y vien
nent que par yceulx ne soyent enchassez tous
ceulx que a present y sont/et que ains quil soit
deux ans ilz nayent le meilleur quartier dudit
royaulme de france. Et vous mesmes se les
y souffrez/et ilz peuent nullement ilz vous fe
ront mal de lempereur Charlemaigne vostre
pere. A sire ie vous prye que ad ce besoing me
vueillez ayder/car vng temps qui passa ledict
seuin leur pere a grant tort et mauluaise cau
se et par grant trahyson me osta vng tresfort
et puyssant Chasteau qui estoyt myen sans ce
que oncques luy eusse fait desplaisir. Sire voꝰ
me debuez ayder a mon besoing/ Car ie suys
de vostre lignayge de par la noble Royne vo
stre mere.



Uant charlot eut entendu le
conte Amaury il luy deman
da en quel maniere il luy poꝰ
roit ayder. Sire dist amaury
ie le vous diray ie assemble
ray des meilleurs de mes pa



rens/et vous me baillerez auec ceulx moy soixan
te cheualiers bien armez si me mettray en che
min pour estre au deuant des deux garcons et
metterons nostre embusche en vng petit boys
qui est a vne lieue de montlehery sur le chemin
dorleans par ou ilz viendront/si leur courrons
sus & les mettrons a mort que ia nul nen sca
ura a parler. Et quant on le scauroit ores qui
est celluy qui a lencontre de vous en vouldroit
mettre le heaulme en la teste/amaury se dit le
dict charlot cessez et appaisez vostre dueil/ car
iamais nauray ioye en mon cueur iusques ad
ce que des deux garcons soyez vengie. Allez
dist charlot aprester voz gens & ie feray appre
ster les myens de mon coste et yray auec vous
pour venir plus tost a fin de la besongne. quāt
amaury ouyst charlot qui si liberallement luy
octroya son ayde/& que luy mesmes y vouloit
estre en personne il len remercya & le embrassa
par la iambe luy cuydant baiser son soullier /
mais charlot ne le voulut souffrir et le releua/
et luy dist/amaury hastez vous & mettez pei
ne que nostre besongne puist venir a bonne fin
Amaury se departit de charlot moult ioyeulx
de ce que ainsi auoit besongne/& ne cessa toute
la nuyt et le sendemain de assembler des gens
de ses plus prochains amys. Et quant ce vint
le soir il vint vers charlot qui desia estoit prest
luy et ses gens & au plus celeement quilz peu
rent se departirent ainsi comme a lheure de my
nuyt de la ville de paris tous armez/& ne cesse
rent iusques a ce que ilz vindrent au lieu quilz
auoyēt esleu pour attendre les deux enfans. A
tant vous lairray a parler deulx & retourneray
a parler des deux enfans huon et gerardin.

Comment les deux en
fans du duc Seuin de borde
aulx prindrēt conge de la du
chesse leur mere. Et aussi cō
ment en leur chemin ilz acon
suyuirent le bon abbe de clu
gny leur oncle qui sen alloyt
a Paris par deuers le noble
roy charlemaigne.



Ien auez ouy par cy deuant cōmēt
les messages du roy se partirent de
bordeaulx/& laisserēt les deux en
fans q̄ se mettoyēt en point poꝰ ve
nir en court lesq̄lz mōlt richement
sapresterent & bien furent garnys de tout ce q̄l
leur estoit besoing tant dor/dargent que de ri
ches draps de soye ainsi comme a leur estat ap
partenoit/puis assemblerent les barons dudit
pays/ausquelz ilz recommanderent leurs ter
res/pays/et seigneuries/ et esleurent dix che
ualiers/& quatre conseilliers pour mener auec
ques eulx pour eulx ayder a conduyre et gou
uerner. Apres manderent le preuost de geron
uille qui eust a nom guire a qui ilz recomman
derent tout le fait de la iustice/puis quant hu
on et son frere eurent fait/et esleu ceulx qui a
uec eulx vouloyent mener ilz prindrent congie
de la duchesse leur mere & des barons du pays
qui pour eulx plorerent tous bien effondemēt.
Laq̄lle chose ilz auoyent bien occasion de faire
et encores plus largemēt quilz ne firent/et silz
eussent sceu & congneu la pitiable aduenture et
encombrier q̄ leur estoit a aduenir iamais eulx
ne la duchesse ne les eussent laisse partir / car
tāt de meschef en aduit q̄ pitiable chose sera de
louyr racōpter/ainsi les. ii. enfās se departirēt
en baisant leur mere/ laq̄lle ilz laisserent mōlt
tendremēt plorāt & ainsi mōterēt a cheual eulx
et leur cōpaignie/& en passant par les rues de
la ville ouyrent le peuple q̄ demenoit grāt dueil
pour leꝰ departemēt & en plorāt disoyēt dieu les
vueille cōduyre/duq̄l pleur & lamentatiōs les
enfans ne sceurēt auoir le courage si ferme q̄lz
ne gettassent plusieꝰs souspirs & au departir de
la ville maintes larmes furent plorees tāt de
eulx cōe du poure peuple q̄ auoit moult grāt re
gret de leꝰ departement. quāt les enfans eurēt
vng peu chemine & leꝰ dueil fut vng peu appai
se huon appella son frere gerard & luy dist mon
frere nous allōs en court seruir le roy/& pource
auons cause de nous resiouyr/ie vous prye q̄
noꝰ. ii. chantōs vne chāson poꝰ noꝰ esueiller. fre
re dist gerard ie nay poit le cueur ioyeulx pour

chanter ne faire feste. Car iay ennuyt songay
vng merueilleux songe/aduis mestoit que .iiii.
lyepars massaillirent & que ilz mauoyent tyre
le cueur hors du ventre/mais vous eschappiez
sain et sauf & vous en retourniez arriere Par
quoy mon frere mon amy se il vous venoit a
vostre bonplaisir obstant monsonge q̃ ie tiens
pour dangereulx passage/ ie vous vouldroye
bien prier que nous retournions a Bordeaulx
par deuers la duchesse nostre mere q̇ de nostre
retour aura grande ioye. Frere ce dist huon ne
plaise a dieu que pour songe nous retournions
car a tout iamais nous seroit reproche et hon-
te iamais ne retourneray a bordeaulx iusques
a tant que ie auray veu le roy dont on parle tāt
mon tresdoulx frere ne vous esbahyssez en ri-
ens/ains faictes bonne chiere & ioyeuse nostre
seigneur iesucrist nous garantira et conduyra
sauluement/adonc exploicterent les deux fre-
res de cheuaucher nuyt et iour tāt que de loing
ilz apperceurent labbe de cluigny qui auoit en
sa compaignie trente hommes/Lequel sen al-
loit en la court du roy charlemaigne.

ALors que huon apperceut la compai
gnie il appella gerardin son frere et
luy dist ie voy la gēs de religion qui
tiennent le chemin de paris. Ja sca-
uez voue que au departir la duches
se nostre mere no⁹ charga que tousiours nous
meissions en bonne compaignie. Et pource est
bon de nous haster pour les aconsuyuir. Frere
ce dist gerardin vostre bon plaisir soit faict/si
exployterent tant que ilz les attaingnirent/
Labbe de cluigny regarda sur dextre si choisy
les deux enfans qui exploictoyent pour le a-
consuyuir/ il sarresta tout coy si choisist huon
qui deuant cheuauchoit. Huon le salua moult
humblement/et labbe luy rendist son salut/et
luy demanda ou si hastiuement alloyent che-
uauchant ne dont ilz venoyent ne qui fut leur
pere/& dont ilz estoyent. Sire ce dist huon puis
que il vous vient a plaisir de le scauoir le duc
seuin de bordeaulx nous engendra tous deux
et a sept ans que il trespassa. Et veez cy mon



frere qui est mainsne de moy. Sy allons en la
court du noble roy charlemaigne pour releuer
de luy noz terres & noz pays/Car il le nous a
mandez par deux nobles cheualliers/et certes
grant doubte auons que en ce chemin nayons
quelque encombrement. Quāt le bon abbe eut
entendu quilz estoyent filz du duc seuin/il fut
bien ioyeulx & en signe de vraye amytie il les a
colla lūg apres lautre/puis il leur dist enfans
ne faictes quelque doubte que au plaisir de no
stre seigneur iesucrist ie vous conduiray sains
et saufues iusques a paris/car le duc seuin vo
stre pere estoit mon cousin germain/par quoy
ie suis tenu a vous ayder/si sachez que ie suis
du grant conseil du roy charlemaigne/& sil ya
nul quel quil soit alencontre de vous se vueil-
le esmouuoir de mon pouoir ie vous ayderay &
conseilleray/si pouez cheuaucher seurement a-
uecques moy. Sire ce dist huon ie vous remer
cye/et ainsi en parlant de vnes choses & daul-
tres les deux enfans cheuaucherent auecques
labbe de cluigny leur parent/et vindrent ceste
nuyct gesir a montlhery/puis le lendemain se
leuerent au matin & apres la messe ouye mon-
terent a cheual et furent en tout quatre vingtz
cheuaulx Et cheuaucherent tant quilz arriue
rent dedans vng petit boys/ouquel estoyent en
embusche charlot & le conte amaury/lequel con
gneut tantost huon et gerard qui cheuauchoy-
ent deuant dont il fut moult ioyeulx il vint de
uers charlot & luy dist. Sire temps est que du
dommaige que me feist le duc seuin soit ven-
gee sur ses enfans/lesquelz ie voy presentemēt
venir se tout maintenāt ne sont occis par nous
pas ne sommes dignes de tenir terres. Car sai
chez aussi que par leur mort seres sire de borde-
aulx et de toute la duche dacquitaine.

¶ Comment par le conseil du
cōte amaury saillit hors de lem
busche ou ilz se estoyent mys et
vint courir dessus gerard le fre
re de huon & le porta par terre na
ure moult villainement/ dont
huon fut moult dolent.



QVant charlot entendit le conte a-
maury il saffichа sur ses estriers &
print vne lance/ dont le fer estoyt
moult tranchant si saillit hors du
bocquet & amaury veant q̃ charlot
se estoit departy/il se tyra dehors du chemin et
deist a ses gens laissez aller charlot/ia nest be-
soing que nulz y aille que luy/ainsi disoit ledit
mauluais traistre/car il ne desiroit aultre cho
se que lung des deux enfans seuin occist char-
lot/parquoy ilz feussent destruictz en les accu-
sant de meurdre/ par quoy il puyst paruenir a
sa dampnable intencion. charlot sen vint tout
le pas a lencontre des deux enfans du duc se-
uin & labbe de cluigny qui ausditz enfans se de
uisoit il regarda & veist charlot qui estoit arme
venant contre eulx le petit pas daultre part re
garda deuers le bocquet si choysit que tout es-
toit plain de gens armez il sarresta et appella
huon et gerardin en leur disant/ mes nepueuz
ie appercoy en ce bocquet deuant moy vng che
ualier tout arme et le boys plain de gens ie ne
scay que ilz vont querant. Nauez vous a nul
homme fait tort/pour dieu si vous sentez que
ayez fait ou detenu a aulcun chose que pas ne
soit vostre mettez vous deuāt & allez faire rai-
son et vous offrir de lamender. Sire ce dist hu
on de bordeaulx ie ne scay homme viuant au
monde a qui moy ne mon frere ayons fait aul-



cun desplaisir ne de qui nous soyons hays. lors
huon appella son frere gerardin & luy dist mon
frere departez vous dicy si allez a lencontre de
ce cheualier qui icy vient scauoir quelle chose
il luy plaist. Frere ce dist gerard ie le feray vou-
lentiers il brocha le destrier des esperons a len-
contre de charlot & luy demanda si aulcune cho
se luy plaisoit auoir ou se il estoit garde du che-
min/ou de passaige/parquoy ilz deussent aul-
cun tribut & que prestz estoyent de le payer char
lot luy respondit moult fierement en luy demā
dant quil estoit. Gerardin luy respondit/ sire
ie suis de la cyte de bordeaulx filz au duc seuin
a q̇ dieu pardoint. et cy apres vient huon mon
frere laisne & allons a paris en la court du roy
pour releuer noz terres & noz fiefz & pour le ser-
uir en ce quil nous vouldra commander sil est
nulz que riens nous saiche demander viengne
a paris nous luy ferōs raison. Taistoy ce dist
charlot vueillez ou non iauray raison de ce que
seuin ton pere me tollit/car il eut troys de mes
chasteaulx que oncques de luy nen peuz auoir
raison/mais puis q̃ ie te tiens vueillez ou non
du tort q̃ ton pere me fist ien auray vengement
ne iamais tāt que toy ne ton frere soyez en vie
ie nauray ioye au cueur gardez vous de moy /
car ains q̃ la nuyt soit venue ie vous feray la-
me du corps partir sire ce dist gerard ayez pitie
de moy vous pouez veoir q̃ tout nud suis sans
armeures nulles/ moult vous seroit tourne a
villenye & grant reproche se ainsi par vo⁹ estoye
occis ne iamais ne vint de gentil courage a che
ualier dassaillir q̃lque personne q̇ fust sans ar
mes ne baston/toutesfoys sire pour dieu ie vo⁹
crie mercy/car bien veez q̃ ie nay espee/escu/ne
lance dont me puisse deffendre vous voyez icy
venir mon frere aisne qui sera prest vous amen
der saulcun tort vous a este fait. taistoy ce dist
charlot il nest au iourdhuy si chere chose q̇l me
sceust desmouuoir q̃ villainement ne te mette
a mort/si te garde de moy girard q̇ mōlt ieune
estoit eut grāt paou/& en reclamāt nostre seignr̃
tourna son destrier cuidāt venir a saulucte vers
sō frere mais charlot q̇ estoit d' fol affaire bessa

la lance et aconsuyuit le ieune enfant ⁊ le frappa par le coste de telle force que le fer et le fust luy passa oultre le corps ⁊ le porta par terre cuydant le auoir occis / ce toutesfoys ne luy perca point les entrailles/ ne ne receut point de coup qui fust mortel/ car nostre seigneur garantit le ieune enfant a ceste heure/ non pourtant fut si fort blece que oncques neust pouoir de soy mouuoir pour la grant angoisse quil sentoit. le bon abbe de clugny regarda lenfant porter par terre. Lequel piteusement en plorant regarda huon et luy dit. Ha cousin ie voy la vostre frere girard occis dont le cueur me depart de la douleur que ie sens. Ha sire ce dist huon pour dieu conseillez moy/ las que dira la duchesse nostre mere quant elle scaura que mon frere est occis qui tant doulcement ⁊ si souef nous a nourris ha mon tres chier frere girard. Or voy ie bien que vostre songe est aduere/ Las pour quoy ne vous ay ie creu quant vostre vision me cōptastes pas ne fut ce meschief aduenu. Ha sire ce dit huon a labbe pour dieu vous prie que me vueillez secourir/ car si ie deuoye estre occis si yray ie demander et scauoir au cheualier pour quelle occasion il a occis mon frere ne iamais ne retourneray iusques a tant que lauray occis ou luy moy/ ha beau nepueu ce dist labbe gardez que vous ferez/ nayez en moy fiance destre secouru/ car bien scauez que nullement ne vous puis en ce cas ayder/ ie suis prestre qui sers a iesucrist nullemēt ne puis estre ou homme soit occis ne mys a mort par glaiue/ sire ce dist huon de telle compaignie que la vostre nous fussions bien passez. Alors huon regarda moult piteusement vers les dix cheualiers que auecques luy auoit amenez de bordeaulx ⁊ leur dist Seigneurs qui auec moy estes venuz ⁊ qui auez este nourriz en mon hostel que dictes vous me vouldrez vous ayder a vengier la mort de mon frere/ et a moy secourir a lencontre de ses meurdriers qui daguet ⁊ fait a pense ont ainsi pyteusement occis girard mon frere. Sire respondirent les cheualliers/ iusques au mourir vous aiderons brochez auant ⁊ nayez quelque doubte. Et incontinent chascun deulx se acoustra de si peu de harnoys ⁊ bastons de deffence quilz auoyent. et quant ilz furent adoubez huon brocha son destrier des esperons par tel fierte que dessoubz luy faisoit trembler la terre/ et ces dix cheualiers lascherent leurs cheuaulx et le suyuirent de franc ⁊ hardy courage tous deliberez de besongner vaillamment. Quant le bon abbe vit partir son nepueu huon ⁊ ses gēs il luy en print grant pitie. Si prya a nostre seigneur que de mort les voulsist garantir et que luy ⁊ ses hommes vueille garder de mal ⁊ dencombrier/ labbe tout le petit pas luy ⁊ ses hommes se misdrent au chemin apres Huon pour veoir a quel fin la chose pourroit venir/ huon cheuaucha tant quil vint la ou son frere gisoit Si luy escria en hault mon trescher frere se vie auez au corps vueillez moy respondre et moy dire comment vous vous sentez/ Frere ce dist girard ie me sens moult naure ne scay se vif en pourray eschapper/ pensez de vous car de moy ne est riens/ fuyez vous en dicy ia pouez veoir que ce boys est tout plain de gēs qui tous sont armez/ et nattendent aultre chose que de vous occire et mettre a mort cōme ilz ont fait moy.

¶ Commēt huon de bordeaulx fut dollent quant il veit son frere girard ainsi naure. et commēt il occist charlot. Et comment il vint deuāt le roy a paris lequel il appella de trahyson.







Quant huon entendit son frere il en eut moult grant pytie et dit ⁊ iura que mieulx aymoit mourir que ainsi sen partyst sans le auoir venge ne que ia a dieu ne plaise quil en eschape iusques a ce que il ait occis celluy qui ainsi en ce point la mys. Alors brocha des esperons apres charlot qui sen retournoit au boys pour soy embuscher auecques les autres mais charlot qui tost apperceut ⁊ sentit Huon qui apres luy venoit le sur attendit en le regardāt moult fierement/ huon qui tost leust aconsuyuy si sescrya a haulte voix/ et luy dist vassal qui es tu qui as occis mon frere ne dont es tu ne. Charlot luy respondit ⁊ dist quil estoit ne dallemaigne/ ⁊ filz au duc thierry/ huon cuyda quil dist vray pource que charlot auoit vng escu descongneu et aultre que il ne debuoit porter. Vassal ce dist huon dieu te doit encombrier pourquoy ne a quel cause as tu mon frere occis. Alors le dit charlot luy respondit moult fierement/ ton pere le duc seuin me osta iadys troys de mes chasteaulx que desquelz oncques ne me voulut faire droit. Et pour ce ay ie occis ton frere et aussi feray ie toy.



Ors huon par moult grant yre luy dist faulx ⁊ desloyal meurtrier ennuyt vous monstreray la douleur que me auez faicte. charlot respondit a huon / garde toy de moy ie te deffie/ huon qui bien peu estoit arme print son mantel descarlate si lenuelopa tout autour de son bras et tyra son espee/ et brocha le destrier des esperons ⁊ vint contre charlot lespee au poing ⁊ charlot de lautre part luy vint a lencontre la lance baissee/ si en acōsuyuit huon par dessus le bras dextre tellemēt qui luy tresperca tous les doubles du mantel/ et en passant oultre luy tresperca la robbe et la chemise sans ce que oncques lattouchast a la chair. Et par ainsi fut garenty de mort huon qui eust couraige de lyon ⁊ en qui la haulte vertu de prouesse estoit entee. Regracia nostre seigneur iesucrist de ce que de mort lauoit garanty/ il haulsa la bonne espee en habandonnant la resne de son destrier ⁊ a deux mains de toute sa force et de la grant vertu que dieu luy auoyt donnee frappa sur le heaulme dudit charlot vng sy tres merueilleux coup que oncques ne le sercle/ ne la coyffe dacier ne le peust garantir que lespee qui moult estoyt bonne ne allast iusques a la ceruelle/ il estort son coup ⁊ le feist cheoir par terre que oncques ne se releua/ ainsi fut occis charlot miserablement/ le traystre amaury qui dedans le bois estoit en embusche apperceut ⁊ veist clerement que charlot estoyt mort ⁊ occis il en regracia nostre seigneur iesucrist et deist ioyeusement charlot est mort dieu en soit loue/ car a ce coup mettray tel trouble en France que ie viendray a tous mes desirs. Alors huon voyant charlot mort sen reuint deuers gerard son frere qui encores estoit couche par terre ⁊ luy admena le cheual dudit charlot si luy demanda si bonnement il pourroit cheuaucher. Frere ce dist gerard ie cuyde bien que si ma playe estoyt lyee et bendee que bien me pourroye essayer si ie pourroye cheuaucher.



Lors huon descendit ⁊ print de sa chemise si en couppa vne piece/ de laquelle il benda ladicte playe de son frere gerard/ pendant ce seuruindrent les cheualiers de Huon qui luy ayderent a le mettre a point/ puis le misrent a cheual au mieulx que ilz peurent/ mais pour la grande douleur que il sentoit se paulma deux fois entre leurs bras apres quil fut reuenu a luy. le misdrent sur vng palleffroy amblant/ et vng cheuallier derriere luy qui le soubstenoyt puis deist a huon. Frere ie vous prye que de ycy nous partons sans plus aller en auant. Ains retournons a bordeaulx deuers la bonne duchesse nostre mere/ car ie doubte que se plus auant allons que moult grant mal ne nous en aduiengne/ ie vous prometz que bien ie scay de certainse par ceulx qui sont dedans cedict boys en embusche sommes apperceuz/ et aussi que ilz saichent que vous

apres occis celluy qui en ce point me a mys. Je
faitz doubte que il nous en mesuiengne. Frere
ce dist huon ne plaise a dieu que pour paour de
mort ie retourne arriere iusques ad ce que ie a-
uray veu le roy charlemaigne pour le appeller
de trahyson. Quant en son conduyt ⁊ mande-
ment auons este trahys et guettez pour nous
murdrir/ frere ce dist girard vostre plaisir soit
fait: puis brocherent les destriers des esperons
et se mistrent en chemin vers paris tout le pas
pour lamour de girardin qui moult fort estoit
blesse. Alors les cheualliers qui estoyent de-
dans le boys en embusche appellerent le conte
amaury/ et luy demanderent quelle chose il es-
toit de faire veu que charlot estoyt mort et oc-
cis. Lequel gysoit mort en la plaine et se on y-
roit apres ceulx qui ce auoyẽt fait et que mal
feroit se vifz on les en laissoit aller. Alors le
conte amaury leur respondit et dist laissez les
aller que de dieu soyent ilz mauldit mais les
poursuyuons de loing tant quilz soyent a pa-
ris. Si emportõs le corps de charlot auecques
nous lequel porterons deuãt le roy charlemai-
gne/ la verrez que ie diray/ et si vous voullez
accorder et tesmoigner ce que ie diray et met-
tray en auant deuant le roy ie vous feray si ri-
ches que iamais naures pourete ilz respondi-
rent tous que son plaisir feroyent. Alors se de-
partirent du boys/ ⁊ vindrent la ou charlot gi-
soit mort/ puis le prindrent et le misdrent de-
uant le conte amaury sur le col de son destrier/
puis se mistrent en chemin que dieu les confon-
de/ car si nullement peuent exploicter ilz feroy-
ent tant que la mort des deux enfans sera iu-
gee/ ainsi tout le grant chemin ferre sen allerẽt
vers paris et labbe de cluigny qui grant piece
estoit alle deuant/ regarda derriere luy ⁊ choy-
sist les enfans qui apres luy venoyent/ Il les
sur attendit puis quant pres de luy furent ve-
nus il demanda a huon quelle chose ne quelle
aduenture ilz auoyent eu. Sire ce deist huon ie
ay occis celluy qui mon frere a sy fort naure/
lequel me cuyda occir/ mais la mercy nostre sei-
gneur ie lay laisse mort en la place. Beau nep-



ueu dist labbe de ce me desplaist moult/ mais
puis que ainsi est si aulcun plait en est esmeu
ne que soyez accuse deuant le roy ie vous ay-
deray en tout mon pouoir. Sire ce deist huon
de ce vous remercye/ alors huon garda de co-
ste ⁊ choisit le conte amaury et toute sa routte
qui apres eulx venoyent le pas/ Dont tout le
sang luy fremit/ il appella labbe ⁊ luy dist las
sire que pourray demener tant ie voy approu-
cher ceulx qui desirent ma mort/ et sont ceulx
proprement qui dedans le boys estoyent pour
nous guetter. Beau nepueu ce dist labbe nayez
quelque doubte/ Car ceulx cy qui apres nous
viennent/ viennent tout le pas et ne font quel-
que semblant de vous rattaindre/ mais che-
uauchez erramment sans plus arrester tost se-
rons a paris/ il ny a plus que deux lieues. A-
lors tous ensemble brocherent des esperons si
ne se arresterent iusques ad ce que ilz vindrent
au palays deuant lequel ilz descendirent puis
monterent amont. Huon tenoyt son frere par
la main/ et labbe le tenoyt par lautre main/
Quant ilz furent amont ilz choysirent le roy
qui entre ses barons estoit assis/ alors q̄ huon
apperceut le roy il salua le duc naymes/ ⁊ tous
les aultres barons qui la furent. Et dist dieu
qui pour nous mourut en croix vueille saul-
uer tous les barons/ et il confonde le roy que
que ie voy la assis/ car oncques de plus grans
de trahison ne ouysmes parler que le roy nous
a pourchasses a faire veu que par ses messai-
ges/ et ses lettres patentes nous auoyt man-
dez pour luy venir seruir/ auquel mandement
auons voulu obeir comme a nostre droicturier
seigneur/ mais par faulse trahyson et daguet
apense nous a faict espier ⁊ mys embusche sur
nous pour nous meurdrir/ ⁊ de fait les embus-
ches et espyeurs ont assailly mon frere qui icy
est present lequel par eulx a este mis en tel poĩt
quilz le laisserent pour tout mort. Apres ce ne
se tindrent a tant/ mais me coururẽt sus pour
moy cuyder occire ⁊ mettre a mort/ mais a lai-
de de nostre seigneuer iesucrist de mon espee me
deffendis tellemẽt que celluy qui nous cuydoit



deffaire a este par moy deffait ⁊ mis a mort.

Comment le roy se courrouca
a huon pource que trahyson luy me-
toit sus. Et comment huon luy ra-
compta toute la maniere pourquoy
ne a quel cause il auoit occis le che-
ualier qui auoit naure son frere.





Qvant le roy entendict huon il
dist vassal regarde ⁊ pẽse ad ce
que tu dis icy deuant tous mes
barons/ car par celluy dieu q̄
mourut en croix pour les pe-
cheurs rachepter/ oncques en
tout de ma vie ne mauint faire ne cõsentir tra-
hison/ mais par la foy que ie doy au bon sainct
denys ne par la barbe qui me pend au menton
se ainsi est que ceste chose ne pouez prouuer que
cy present metz dessus ie te feray toy ⁊ ton frere
de malle mort mourir. Alors quant huon oyst
ainsi le roy qui du fait se pensoit il passa auãt
et luy dist/ roy voys tu ycy mon frere qui par
toy a este ainsy naure et mal mys huon print
son frere. Si luy auala la robe/ le pourpoint: ⁊
la chemise puis luy desbenda sa grant playe
dont le sang en saillit a grant russiau tellemẽt
que gerardin cheut tout pasme deuant le roy et
les barons du grant angoysse que il sentoyt/



dont le noble empereur eust si grant pitie que
le cueur luy attendrit/ tost ⁊ hastiuement man-
da ses mires par lesquelz il fist visiter la playe
de gerardin/ puis leur demandoient si de mort
pourroyent guarantir ilz dirent au roy quant
la playe eurent veue et visitee. Sire au play-
sir de nostre seigneur iesucrist dedãs vng moys
le vous renderons sain et sauf le Roy fut tres
ioyeulx de ceste responce regarda Huon et luy
deist vassal qui sus me mettez ceste desloyaul-
te saichez par la foy que ie doy a monseigneur
sainct denys que oncques en iour de ma vie
neuz empensee ne faict fayre ceste trahyson/
mais par le glorieulx sainct Jacques et par la
couronne que ie porte sur mon chief se ie scay/
ne puis scauoir qui ce a faict ie en feray telle
pugnicion/ et si grant iustice que a tousiours
mais en sera perpetuel memoyre. Et de ce vous
ferõs tel droit que cause naurez de vous plain-
dre. Sire deist huon la vostre mercys/ car pour
vous obeyr ⁊ faire voz commandemens nous
est ce meschief aduenu. Pas ne puis penser ne
scauoir que oncques iours de noz vies moy ne
mon frere gerardin eussions fait quelque tort
a nul qui viue. Sire la verite au long vous
vueil compter et la maniere de ce faict saichez
que depuis que nous partismes de bordeaulx
ne trouuasmes quelque aduenture fors quant
nous approchasmes a vne lieue pres de mont-
lehery nous atignymes nostre oncle Labbe de
cluygny auecques lequel nous mesmes en sa
compaignie pour nous conduyre iusques par
deuers vous/ ⁊ cheuauchasmes ensemble deux
lieues/ et tant que au deca du montlehery ap-
parceusmes vng petit bocquet auquel veis-
mes a la lueur du soleil paroir luyre heaulmes
lances/ et escus de ceulx qui dedans estoyent
embuschiez puis assez tost apres nous en veis-
mes lung deulx saillir dehors tout arme la lã-
ce en la main et lescu au col/ le petit pas venit
vers nous. Alors nous arrestiasmes tous ⁊ en-
uoyay mon frere au deuant du cheualier pour
scauoir se ilz estoyent espiez ou gens gardans
les destroitz et paissayges affin que si aulcun

tribut voulloyent demander que le droyt leur fut fait si aulcune chose veullent avoir de nous dont quant mon frere vint a lencontre du chevalier il luy demanda qui nous estyons mon frere luy respondict que enfans nous estyons au duc de Bordeaulx et que a vostre mandement venyons a vostre court pour relever noz terres et noz fiefz de vous. Alors le chevalier respondit que nous estions ce quil queroit. Et que environ estoyent sept ans passez que le duc seuin nostre pere luy avoyt oste troys de ses chasteaulx. Laquelle chose oncques ne feist/ alors mon frere luy feist offre que se iusques a Paris voulloit venir que devant vous et les pers droit luy seroyt faict si aulcun en y avoit le chevalier respondit a mon frere que ce pas ne feroit il coucha sa lance si en ferit mon frere qui tout desarme estoit tellement quil le porta par terre en le cuydant avoir occis/ puis tout le petit pas se tira vers le boys. Quãt ie veys mon frere porter par terre ie euz telle douleur au cueur que plus ne peuz arrester de en prendre vengence/ ie demanday a mon oncle se adce me vouldroit ayder il me respondit que non pource que il estoit prebstre/ et tous les moynes qui avec luy estoyent il se meist en chemin sur costiere et me laissa. Si sen vint tout le pas en moy sur attẽdant ie prins dix chevaliers qui avecques nous estoyent venus/ lesquelz avoiẽt este nourris en mon chastel ie me mys a poincte desperon devant eulx de paour que iavoye que celluy meschappast qui tel douleur mavoit faicte. Si courus apres/ mais incontinent que apres luy maparceut venir il retourna a lencontre de moy ie luy demanday qui il estoyt il me deist quil estoit au duc thyerry dardaine ie luy demanday pourquoy il avoit occis mon frere il me respondit que aussi feroyt il moy. Alors il baissa la lance de laquelle il ma consuyt sur le coste/ et me trespersa la robe et le pourpoint sans ce que en la chair ma touchast comme il pleust a nostre seigneur iesucrist. Alors treshastivement enveloppay mon mantel autour de mon bras si tiray mon espee laquelle ie levay a deux mains et ainsi quil passoit pour parfournir son poindre ie luy en dõnay vng si tresmerveilleux coup que ie le pourfendy iusques aux dens/ dont il cheust mort estandu a la terre ne scay quil est/ mais quel quil soyt ie lay occis et sil est nul qui aulcune chose men vueille demãder viengne ester a droit en vostre court royalle par devant voz pers la seray prest de toute rayson faire sil est trouve par iugement que grant tort ayons/ ie ne scay qui est le chevalier/ mais depuis que ie leuz occis et que ie men suis revenu et rapporte mon frere et mys sur le destrier du chevalier mort / et que ie euz rataint labbe de cluygny mon oncle en chevauchant regarday derriere moy. Si choysy ceulx qui dedans le bocquet estoyent embuschez dont par devant les aultres avoyt vng chevalier qui sur le col de son destrier apportoit le chevalier mort/ biẽ scay que se venus ne sont bien tost seront ycy. Quant le roy charlemaigne entendit huon il se donnoyt grant merveilles qui pouoyt estre le chevalier qui mort estoyt/ et deist a huon. saichez de verite que ie vous en feray raison & ne scay auiourdhuy si grant en mon Royaulme quel quil soit que se attaindre le puis du cas de la trahison faicte par agait a pense que ie ne le face mourir de malle mort/ car la chose me touche trop pres/ quant a ma seurete et a mon mãdement venyes pour moy servir. Alors le Roy commanda que gerard feust mene en la meilleure chambre de son palays et quil fust mõlt bien pense/ laquelle chose au commandement du roy fut faicte.

¶ Comment Charlot fut apporte mort devant le Roy et du grant dueil que il en demena. Et comment le conte amaury encoulpa huon de bordeaulx de la mort de charlot: pourquoy le roy Charlemaigne luy voult courir sus et du conseil que le bon Duc naymes de baviere bailla au roy.





uant huon de Bordeaulx et le bon abbe de cluigny son oncle eurent ouy la bonne voulente que avoit le roy et les belles offres qui leur avoit faict tous deux se mysrent a deux genoulx pour luy embrasser la iambe en le remercyant de la courtoysie que par luy leur estoit presẽtee a faire le roy les releva tous deux labbe parla et dist. Sire tout ce que mon nepveu huon vous a dit est chose veritable Charles leur respondit que de ce moult bien le creoit Si leur fist le roy charlemaigne grant hõneur et grant feste / mais moult estoit en grant desir de scavoir la vraye verite de ceste chose advenue et deist de rechief/ Huon de bordeaulx et vous damp abbe de cluygny saychez que ie ay vng filz que iayme moult lequel si lavez occis en faysant telz oeuvres que de avoir rompu ma seurete ie le vous pardonneroye pourveu que la chose feust telle que ycy mavez racompte. Sire ce deist huon de bordeaulx de ce vous remercye/ Et la verite est telle que ie vous ay comptee. Alors lempereur charlemaigne commanda que on allast querir charlot son filz apres le commandement du roy charlemaigne ceulx qui y furent commis sen deppartirent et allerent en son hostel pour le sercher/ mais dit leur fut par son hoste que la nuyt devant sen estoyt party/ et oncques puis ne lavoit veu ys ceulx sen retournerent / Mays quant hors de lhostel furent venus ilz regarderent sur destre aval la rue si ouyrent moult grant bruit & grãt crys et veirent le Conte amaury qui sur le col de son cheval apportoyt au roy charlemaigne le corps de charlot. Si ouyrent parmy les rues chevaliers/ seigneurs/ dames/ et damoiselles qui moult grans crys/ et piteuses complaintes et lamentacions qui faysoyent pour charlot quilz veoyent mort/ dont moult sen esmerveillerent/ car tantost appercevrent et sceurent a la verite que cestoyt pour lamour de charlot ilz se misrent en chemin pour retourner vers le palays/ Mais ia si tost ny sceurent venir que par le cry que faisoit tout le peuple que la voix en vint iusques au palays/ et que le roy charlemaigne entre oyoit nommer le nom de son filz charlot il appella le bon duc naymes de baviere et luy dist moult grant merveilles me donne du bruyt que ie otz parmy la ville/ car entre les aultres voix ie ay ouy nommer le nom de mon filz charlot/ Certes le cueur me deist que cest celluy que huon a occis. Si vous prie que tost allez veoir quelle chose est advenue.

Lors le duc naymes sen partit/ mais oncques si tost ne y sceust estre venu que il ne encontrast le corps de Charlot que quatre chevaliers apportoyent sur vng escu/ dõcques quant le Duc naymes le choysit il fut moult dolent & triste ne oncques vng tout seul mot ne peust parler le parvers et dessloyal conte amaury monta les degrez et vint en la salle ou lempereur charlemaigne et tous les barons estoyent/ et la devant luy posa son filz charlot/ quãt charles veyt son enfant ainsi detranche et occis la douleur et le grant dueil que il en demena estoyt importable ne la on neust sceu trouver homme qui ceste pytie eust veue se il neust le cueur plus dur que marbre que douleur ne eust este meu/ le duc nayme qui mains de douleur ne avoyt que les aultres voyant ceste pytie advenue et le grant dueil que son seigneur

demenoyt eust moult grant douleur au cueur si se approucha pres du noble roy charlemaygne et luy deist / ha sire resconfortez vous de la chose aduenue. Bien scauez que a dueil faire ne pouez riens gaigner ne vostre enfant rauoir vous scauez bien que mon cousin ogier le dannoys me occist bertrand mon filz qui voz messaiges portoit au roy desiier / de pauie ie me en passay sans grant dueil faire pour ce que par dueil mener ne leusse peu rauoir / naymes deist le roy charlemaigne / Cestuy ne puys oublier grant desir ay de scauoir la cause qui les mouuoit de la aller. Sire se deist naymes au conte amaury pourres vous scauoir quil la occis ne pourquoy il estoit la alle / adoncques le conte amaury qui la estoit present sauanca & dist tout hault / sire que demandez vous plus quant deuant vous auez celluy qui vostre enfant a meurdry ce est huon qui la empres vous est assis. Quant le roy charlemaigne entendit ce que le conte amaury luy dist il regarda moult fierement huon & luy eust lance vng coustel dedans le corps si ce ne feust le bon duc naymes de bauieres qui len destourba et le blasma moult en luy disant / ha sire que auez vous empense. Auiourdhuy auez receu les enfans seuin en vostre court / si leur auez promis de leur faire droyt et raison / et maintenant les voullez occir ainsy pourront dire ceulx qui de ceste chose orront parler que vous les ayez mandez pour les meurdrir et mettre a mort / et que mesmement auez enuoyez vostre filz par agayt et de faict a pense pour les mettre a mort / ad ce que ie voy de vous / pas ne vous maintenez comme vng homme / mays comme vng enfant / mais demandez au conte amaury la cause ne pourquoy il auoit la mene charlot & aussi pour quelle cause il auoyt assailly les deux enfans du duc seuin la estoyt le gentil huon de bordeaulx qui moult estoit esbahy du roy charlemaigne qui auiourdhuy si humblement lauoyt receu / et maintenant le veulx occir / saichez quil eust moult grant paour / & au mieulx quil peust se eslongna arriere de la presence du roy charlemaigne et daultre part fut moult esbahy de ce quil luy auoit occis monseigneur charlot son filz sil sen esbahyssoit pas nestoit grant merueilles Car la dedans ne veoit homme qui luy appartint / ne dont il se peust ayder ne qui son droyt luy aidast a maintenir sinon le bon abbe de clugny son oncle que daultre chose que de sa parolle ne luy pouoyt ayder non pour tant il print congie en luy faignant de luy faire bonne chere / et dist moult humblement au roy Charlemaigne. Sire ie vous prye que ne me vueillez atoucher / Saichez de verite que celluy qui deuant vous est mort ie ay occis sur mon corps deffendant non saichant que ce fust vostre filz charlot / Car se leusse sceu pour riens ne leusse attouche / car bien pouez penser et scauoir que se ie leusse sceu / iamais vers vous ne feusse venu a reffuge / ains ie men feusse fouy sy loing que iamais de moy on ne eust peu scauoir quelque nouuelle. Sire pour dieu ie vous prie tant comme ie puis que me tenez en bon droyt / Je submais mon corps pour ester a droyt en vostre court / et attendre tel iugement que iugeront voz pers et que sil est trouue que ie aye occis Charlot vostre filz saichant que ce fut il ie vueil que honteusement me faciez mourir. Alors tous les parens / et barons qui la furent se escryerent a haulte voix & dirent que bien auoit dit & hardiment parler / & que se le conte amaury voulloyt aulcune chose dire au contraire heure estoit de ce monstrer.

¶ Comment le traistre conte amaury encoulpa huon de bordeaulx deuant lempereur charlemaigne que traistreusement / et de faict a pense il auoit occis monseigneur charlot / et de ce il appella huon en champ de bataille.

QUant le roy Charlemaigne eust ainsi ouy parler huon de bordeaulx il regarda vers le duc naymes en luy priant que de ceste chose le voulsist conseiller. Sire ce



dist le duc autre chose ne vous scauroye dire fors ainsi comme par cy deuant vous ay dit que de rechief demandez au conte amaury pourquoy il a mene charlot vostre filz arme & le faire embuscher dedans le boys pour courir sus les deux enfans seuin ne quel chose il alloit querant amaury qui la assez pres estoit les entendit & dist sire la verite vous en diray / & se autrement le fay ie vueil que honteusement me faciez mourir / verite est que la nuyt passee charlot vostre filz me enuoya querir en moy priant que auec luy voulsisse aller au gibier ie luy respondis quil attendist au iour / mais il nen voult riens faire ie luy octroyay dy aller pourueu quil allast arme pource que ie me doubtoye des gens de lardenoys thierry affin que se dauenture nous venoyent a lencontre que vers eulx peussions resister / & ainsi le fist / si nous partismes de ceste ville tous deux & choisimes vng petit bocquet / & la assez pres iuchasmes noz hostours dont lung fut perdu / & droit a ceste heure veismes venir les enfans seuin si apparceusmes huon laisne qui la est qui desia auoyt saisy lung de noz oyseaulx / charlot vostre filz saprocha de luy en luy priant moult doulcement que son hostour luy voulsist rendre / mais le traistre ne le voult oncques faire / alors gerard son maisne frere vint vers charlot & estriuerent lung contre lautre tant que charlot vostre filz le ferit huon qui la estoit present sans dire mot ne parolle nulle haulca lespee si loccist et mist piteusement a mort vostre filz / puis sen fouirent luy et son frere tant quil peurent que oncques nul ne les peust attaindre dont ie fus moult marry / & ainsi loccist de fait aduise / & se il veult dire le contraire que ie naye dit verite veez icy mon gaige lequel deuant vous ie presente & sil est si hardy que mon gaige oze leuer ie luy feray confesser / ains quil soit vespre que ce que iay dit / & mis auant est chose veritable / & luy offre a prouuer mon corps contre le sien.

¶ Comment labbe de clugny vouloit prouuer que ce que amaury auoit mys auant estoyt faulce mensonge. Et comment le conte amaury getta son gaige a lencontre de huon / lequel le releua.





Pres que amaury eust fi-
ne sa parolle labbe de clu-
gny passa auant ⁊ dist au
roy charlemaigne que onc
ques iour de sa vie nauoit
ouy vne si grant menson-
ge que le traistre amaury
auoyt dicte/ et que luy et quatre moynes tous
prestres estoyent prestz et appareillez de iurer ⁊
faire sermēt solempnel que de tout ce que le trai
stre auoyt dit il en auoyt menty faulcement et
que gaige ny pouoit auoir / puis que la verite
en estoit tesmoignee/ certes ce dist le roy charle
maigne les tesmoings sont bien digne de croy
re et vous sire amaury quen dictes vous. Ha
sire iamais labbe ne vouldroyt desdire/ mais
la verite est telle que ie vous ay dit labbe peult
dire tout ce quil luy plaist/ mais se huon est sy
oze de moy desdire ne aller au contrayre de ce
que iay dit deuāt vous quil se mette en champ
de bataille contre moy ⁊ ains quil soit vespres
luy feray confesser. Quant labbe lentendict il
fut tout esmerueille / et regarda vers huon et
luy dist beau neupueu offre ton gaige/ Car le
droit est a toy / et se tu es vaincu et ie retourne
iamais a labbaye de cluygny il ny aura sainct
ne saincte que a force de coups ie ne desrompe
dung baston ⁊ mette par piesses/ ⁊ se dieu veult
ce tort cōsentir ie frapperay de si grans coups
dessus la fiertre de saīct pierre quil ny demour
ra or ne pierre precieuse q̄ par terre ne face tres-
bucher. Sire ce dist huon ne plaise a dieu que ie
me depporte de leuer son gaige/ car ie luy prou
ueray que faulcement ⁊ desloyaulment a men
ty comme vng peruers et mauluais traystre/
et luy feray confesser par ses parolles que onc-
ques ie ne sceuz que celluy que iay occis feust
filz du roy. Alors le roy sescria et dist quil con-
uenoit que huon liurast hostaige. Sire ce deist
huon ie vous liuray mon frere / Car aultre
plus prochain ne vous scauroye bailler/ car icy
nay cousin ne parent qui me voulsist plaiger
ne soy mettre en hostayge pour moy. Beaulx
nepueu ce deist labbe de cluygny ne dictes pas
ainsi/ car moy et tous mes moynes demour-
rons pleges pour vous/ ⁊ se chose aduient dōt
dieu ne vueille que soyez matte ne desconfictz
honnis soit le roy charlemaigne se moy ⁊ tous
mes moynes q̄ cy en present sont ne fait pendre
a vnes fourches. Ha sire dist le roy vous dictes
mal/ car iamais ce ne vouldroye faire/ laissez
nous conuenir nous verrons qui tort ou droyt
aura/ alors le roy appella amaury et luy deist
que de son coste il liurast pleiges pour luy/ Le
traistre respondit/ sire veez cy mes deux nep-
ueux que me pleigeront amaury/ ie les prends
par tel conuenāt que se tu es vaincu ne descon
fit ie les feray tous deux mourir de malle mort
alors les pleiges respondirent que par ceste ma
niere ne si bouteroyent pas et que aultres trou
uast qui pour luy se misrent en ceste aduenture
mais se le roy les vouloit recepuoir sur peine
de perdre leurs terres ⁊ leurs fiefz ilz estoyent
contens et le roy leur octroya.

Comment les deux cham-
pions vindrēt au champ ou ilz
se deuoient combatre a compai
gnies de leurs amys.





Insi comme vous auez ouy
liurerent pleiges des deux co
stez le roy Charlemaigne les
fist saysir pour plus estre as-
seure et mettre en vne tour ius
ques au iour que la bataille



debuoit estre faicte. Puis fut fait et ordonne le
champ et les lices ou ilz debuoyent combatre.
Si fist le roy charlemaigne grant serment que
iamais son filz ne seroit boute ne mys en ter-
re iusques ad ce que le vaincu fust pendu ⁊ es-
trangle se occis nestoit en champ de bataille. si
fist commandement au duc naymes de bauie
re quil se deliurast ⁊ fist appareiller cent cheua-
liers auecques luy pour garder le champ ⁊ que
pour quelque chose du monde il ne permist que
nulle trahyson y fust faicte/ car mieulx ayme-
roit a perdre la meilleure cyte de son royaulme
Sire ce dist naymes de bauiere sil plaist a no-
stre seigneur iesucrist la chose sera pour la seu-
rete des deux parties si bien conduicte que nul
tort ny sera fait. Laquelle chose il fist / car tel-
lement ⁊ si tost exploicta la besongne que tout
fut appreste ⁊ furent les deux champions des-
sus dictz admenez en leglise de nostre dame de
paris chascun acompaigne de ses amys com-
me a la chose appartenoyt auecques Amaury
estoyent tous ses prochains amys ⁊ tous yssuz
de la parente de ganneLon. et huon estoit acom
paigne du duc Naymes de bauiere/ et de tous
les plus haultz barons de la court du roy/ dōt
amaury et ceulx qui auecques luy furent estoy
ent moult dolens et ennuyeulx. Quant tous
deux eurent ouy messe chascun print vne soup
pe en vin/ puis tous deux furent armez moult
richement et montez sur deux courans destry-
ers et se misrēt en chemin pour aller au champ
ou la bataille de eulx deux se debuoit faire les
eschauffaulx estoyent faictz ⁊ ordonnez com-
me en tel cas appartenoit. Sur lesquelz le roy
charlemaigne ⁊ les barons estoyent ia montez
en attendant les deux champions dessusdictz
qui lung apres lautre venoyent par les rues /
dont le premier fut le conte amaury lequel che
uaucha tant que il vint ou champ. Et la mist
pied a terre si salua le roy charlemaigne ⁊ tous
les barons qui auecques luy estoyent. Huon de
bordeaulx vint assez tost apres/ lequel venoyt
en moult bel arroy acōpaigne de tous les plus
haultz barons de france/ a lheure quil passoit
par les rues aux fenestres estoyent appuyez/
dames/ ⁊ damoyselles en tresgrāt nombre qui
toutes prioyent nostre seigneur ihesucrist que
huon voulsist ayder a garder a lencontre dudit
traistre amaury moult de gens le plaignoyent
car tous disoyent que impossible seroit q̄l peust
fournir la bataille a lencontre du conte amau
ry/ pource que huon estoit si ieune que pour lors
nauoit daage que vingt quatre ans/ mais tāt
estoit bel ⁊ bien fait de corps que de plus beau
ne pouoyt on querir ne veoir ne qui plus feust
remply de bonnes vertus. Et pour ce il estoyt
moult fort plaint et regrette de plusieurs hom
mes et femmes qui passer le veoyent/ pour ce
que le conte amaury estoit hault homme ⁊ vng
tres expert et vaillant cheuallier en armes/ en
celluy temps de plus fort/ ne de plus puissant
de corps ne se trouua en la court du roy charles-
maigne. Si estoit moult ayme et priue du roy
dommage estoit quil estoit traistre car de plus
felon on ne trouuast en nulle terre moult auoit
grande fiance en sa force/ et pou prisoit Huon
de bordeaulx/ si luy sembloyt que a lencontre
de luy auroit pou de duree/ mais on dit en vng
commun prouerbe que cuyder a desceu maint
homme/ et que vng bien petit de pluye abbat
grant vent. Car se nostre seigneur ihesucrist
veult saulner huon la force ne la puissance du
dit conte amaury ne luy peult mal faire par la
tres excellente prouesse et le tres grant courai-
ge qui estoit en huon de bordeaulx comme ycy
apres pourres ouyr.

Comment les deux chā
pions firent serment sur les
sainctes relicques que ce que
ilz auoyēt dit estoit chose ve
ritable. Et de ce que le roy
charlemaigne dist.



Ant cheuaucha huon q̄l vint
au champ ou il descēdit quāt
il fust entre dedans les lices/
il salua le roy et tous les ba-
rons moult hūblement puys
sapprocha du lieu ou les sain-

ctes relicques estoyent posees et la fist serment
solempnel en la presence du duc naymes de ba
uiere par qui le champ debuoit estre garde ⁊ de
uant plusieurs aultres barons qui la estoyent
que oncques en iour de sa vie ne sceut que cel-
luy q̄ il auoit occis fust charlot filz du roy char
lemaigne son souuerain seigneur/et que ce que
le conte Amaury en auoit dit il auoit faulce-
ment menty comme desloyal traicteur tel com
me il estoit ⁊ mist les deux mains sur les sain
ctes relicques en faisant serment que ce que il
auoit dit estoit verite. Puys quant huon eust
fait son serment/le conte amaury se approcha
moult effroyement et iura sur les sainctes re-
liques que ce que huon auoit iure il auoit men
ty faulcement et que de certain il scauoit que
monseigneur charlot estoit filz du roy de fran-
ce ⁊ quil lauoit occis pource que charlot voul-
loit rauoir son hostour/lequel huon auois pris
et ce luy feroit confesser/ ains que il fust nuyt.
Quant le conte amaury eust iure/ il se cuyda
retourner/ mais pou sen faillit quil ne cheut a
terre/ dont ceulx qui se veirent pronosticque-
rent et iugerent entre eulx que la chose tourne-
roit a mal a lencontre dudit conte amaury. A
lors que les deux champions eurent faict ser-
ment le duc naymes de bauiere ⁊ les autres ba
rons qui la furent vuyderent du champ/ puys
poserent et mistrent les gardes ainsi comme en
tel cas appartenoit. Apres ce les deux cham-
pions dessusditz monterent sur leurs destriers
leurs lances en leurs poings et leurs escus en
leur col. Alors le cry fut fait tel comme il ap-
partenoit. Cestassauoir que nul ne fust si oze
de soy esmouuoir ne faire signe quelconques a
lune partie ne a lautre sur peine de mort. apres
le cry fait le noble empere[r] charlemaigne plain
de ire et de courroux fist cryer que se chose adue
noyt que le vaincqueur occist son aduersaire /
sans luy auoir fait confesser la dessusdicte tra
hison faicte de la mort de son filz le vaincque[r]
perderoit toute sa terre et seroit banny dehors
du royaulme de france ⁊ de lempire de romme
a tousiours mais. Apres le cry fait le bon duc
naymes de bauiere/et tous les nobles pers/et
les barons de france vindrent vers le roy char
lemaigne et luy dirent. Ha ha sire que voullez
vous faire ce que vous auez propose est contre
lestatut du noble royaulme de france et de lem
pire de romme. Car souuenteffois est aduenu
que lung des champions est occis sans auoir
nulle puissance de parler si seroit moult grant
dommaige et pytie de faire vng tel esdit/ car
vostre grant renommee qui par si grant temps
a este esleuee en pourroit du tout estre estaincte
et dyroit on que vous qui si haultement/ et en
si grant triumphe auez vescu tout le temps de
vostre vie que en la fin de voz iours retourne-
riez en enfance/desquelles parolles le roy char
lemaigne nen tint compte.

## Comment huon de bordeaulx ⁊ le conte amaury se combatirent deuant le Roy charlemaigne. et fut le traystre conte Amaury occis par la grande prouesse du noble cheualier huon.





Quant le roy charlemaigne eust en-
tendu le duc naymes de bauiere il
iura par sainct denys de france et
par la couronne que il auoit sur la
teste ⁊ par la barbe qui a son men-



ton pendoit que ce que il auoit dit demourroyt
fait/et que ia aultrement il nen feroit. Adonc-
ques tous les nobles barons furent moult trou
blez et courroucez/ ⁊ tous sen retournerent ar-
riere en disant que il nestoit plus de besoing de
venir querir bon droyt en sa court. Plusieurs
princes ⁊ grans seigneurs qui estoyent la com
mencerent moult fort a murmurer apres ladi-
cte deffence faicte/et lesdit de par lempereur
charlemaigne. Les deux vaillans champions
se retyrerent a part/ puis ilz regarderent moult
fierement lung lautre/le conte amaury sescria
moult hault et dist. Or ca dist il a huon de bor
deaulx traystre desloyal cheualier en cestuy io[ur]
ie te feray confesser ta desloyaulte/nonobstant
ce iay moult grant pitie de toy pource que bien
ieune te voy se chose est que tu vueille confes-
ser et congnoistre le meurdre que tu as fait/ et
ie pryeray tant au roy charlemaigne que de toy
aura mercy. Quant huon de bordeaulx enten
dit le traystre amaury parler de ire et de malta
lent commenca a rougir ⁊ dist. Ha gloux/ des
loyal/ et mauluais traystre tes parolles enue-
nimees ⁊ plaines damertumes ne me esbahis-
sent en riens. Car le bon droit que iay me ay-
dera parmy layde de nostre seigneur ihesucrist
et ton peche te pugnyra tellement que au iour-
dhuy ie te feray confesser ta desloyaulte/ et nen
faitz quelque doubte. Alors ilz baisserent le[ur]s
lances et ferirent les destriers des esperons/et
partyrent de telle force que il sembloit au mar-
cher que les destriers faisoyent que ce fust vne
fouldre qui du ciel descendist. Si sen vindrent
les deux cheualliers dessusditz courir lung sur
lautre et assirent leurs lances dont les fers es-
toyent moult tranchans et tresbien affilez/des-
quelz ilz sentredonnerent de si tresgrans coup[s]
que leurs lances leur froysserent iusques aux
poings par telle force et vertu que elles se rom
pyrent toutes deux/ dont les esclatz en volle-
rent si treshault que pres vollerent des eschau
faulx ou le roy charlemaigne estoit Et que les
deux cheuaulx sur quoy ilz estoyent tombe-
rent par terre que oncques ny eust ne sangle /
ne poitral qui les en peusse destourber/et alors
conuint il que les deux cheualliers qui dessus
estoyent tombassent par terre si tres estourdys
que a bien peu ne sceurent que aduenu leur es-
toit tant furent estourdys des grans ⁊ merueil
leux coups quilz eurent receuz/ puis se releue-
rent moult vertueusemēt chascun son espee au
poing si se approcherent lung de lautre ⁊ leurs
destriers qui sur le champ estoyent sentre regar
derent/le destrier de huon de bordeaulx choisit
celluy du conte amaury lequel voulsist ou non
lestrangla. Alors le conte amaury voyant que
son cheual estoit occis sen vint moult ysnelle-
ment deuers le cheual dudict Huon pour le oc-
cire ⁊ detrancher/mais huon qui bientost de ce
se print garde se mist au deuant de son destrier
et haulsa son espee contremont/ dont il donna
au conte amaury vng si grant et merueilleux
coup que voulsist ou non il conuint au conte a
maury reculer ⁊ chancella deux pas arriere tel
lement que a peu que il ne cheut par terre/ dont
tous ceulx qui la estoyent se donnerent grant
merueilles de ce que Huon de bordeaulx auoyt
telle vertu veu la grande force qui estoit audit
conte amaury/ ⁊ lempereur charlemaigne mes
mes sen esbahyt moult. Adoncques quant le-
dit conte amaury eust sentu le tresgrant coup
que par Huon de bordeaulx auoit receu il em-
brassa son escu lespee au poing vint courir sus
a huon et luy donna si grant coup sur le heaul-
me que se il neust este de fin acyer il leust pour-
fendu iusques aux dētz/mais nostre seigneur
iesucrist le garantist de mort non pourtant fut
le coup si tres grant que voulsist ou non huon
il en desmarcha troys ou quattre pas. Et luy
dist le conte amaury/huon de ce coup vous ay
taste. alors le vaillant cheualier huon par grāt
ire haulsa lespee/de laquelle il bailla au dessus
dit conte Amaury vng tres merueilleux coup
qui lattaingnit sur lung des costez en descen-
dant que toutes les mailles de son haulbert
luy detrancha et descendit lespee sur la hanche
dudit amaury. tellement quil luy fist vne playe
tresgrande ⁊ parfonde/par laquelle le sang en

faillit et cheut tout pasme sur la praerye: adoncques le dessusdit conte amaury se sentit moult fort angoysseux et naure il commenca a despiter le nom de dieu et de la glorieuse vierge marie. Touteffoys au myeulx quil peult il se raprocha de huon de bordeaulx en tenant lespee contremont/ de laquelle il bailla et assist si tres grant coup sur le heaulme de huon que toutes les flours/ et les pierres precieuses qui dessus estoyent assises cheurent parmy la terre ⁊ le cercle qui autour dudit heaulme estoit fut du tout detranche ⁊ rompu. Et fut le coup si tresgrant et pesant que huon de bordeaulx en fut tout estourdy. Et luy fut force de mettre lung des genoulx a terre/ pou sen faillit q̃ du tout ne cheut A ceste heure la auoit en la place vng seruiteur au bon abbe de clugny/ lequel voyant le grant et merueilleux coup que huon de bordeaulx auoit receu sen partit moult hastiuement et sen vint en leglise de nostre dame de paris la ou il trouua son maistre le bon abbe de cluigny qui estoit en pryeres et oraisons pour huon de bordeaulx son nepueu. Le varlet luy dist/ ha sire pryez a nostre seigneur ihesucrist de bon cueur quil vueille secourir vostre nepueu car ie luy ay veu mettre lung des genoulx a terre en moult grant doubte de mort. A lors le sainct bon abbe sans respondre mot a son seruiteur tout en plourant esleua les mains contre le ciel en priant a dieu deuottement pour son nepueu huon que il le voulsist garantir ⁊ ayder son honneur a maintenir. Huon qui dedans le champ estoyt en grant doubte de sa vie ⁊ sentant la tresgrande force qui au conte amaury estoyt/ reclama de bon cueur nostre seigneur iesucrist en luy requerant que son droit luy voulsist ayder a garder/ ainsi comme il scauoit que mestier luy estoit. Et le conte amaury voyant huon de bordeaulx auoir receu vng coup tant pesant luy escrya et deist. Huon ie croy que pas ne la ferez longue/ myeulx vous vault que congnoyssiez et confessiez vostre peche auant que ie vous occie/ car ains que il soit vespres ie vous verray balloyer au vent. Taistoy ce dist huon fel/ et dessloyal traistre ta mauuaistie ne te pourra ayder/ car au iourdhuy ie te mettray en tel point que tous tes amys auront grant honte ⁊ vergongne de te veoir. A lors huon sauanca en venant pres de amaury faisant semblant de ferir sur le heaulme du cote amaury lequel voyant que huon le vouloit ferir leua son escu contremont pour recepuoir le coup mais huon qui viste et expert estoit le regarda/ et a coup dune renuerse le ferit dessoubz le bras quil auoyt leue contremont de lespee qui moult estoit tranchante dont le assena de telle force que le bras luy trancha tout ius et cheut emmy la terre le bras et lescu.



Quant le conte amaury vist ⁊ sentit le merueilleux coup ⁊ le bras quil eust perdu/ lequel il veoit gisãt par terre fut mõlt angoisseux pour la grãt douleur quil sentoit il sadiuisa de vne trahyson/ si appella huon ⁊ luy dist. Ha tres noble sire ayez pytie de moy/ car a tort et sans cause ie vous ay encoulpe et mys sus que vous auiez occis charlot le filz du roy/ mais ie scay de vray que de riens nen scauiez/ ains est mort par moy et par ma coulpe. Car ie le menay au boys pour vous ⁊ vostre frere meudrir/ ie suis prest de tout congnoistre le fait deuant le roy et tous les barons et te descoulper de ce que ie tauoye mys sus/ si te prye que tu ne me occies ie me rendz a toy. Or prens mon espee que ie te baille. A lors huon se auanca et tendit le bras pour la cuider prendre/ mais le desloyal traystre aduisant huon que le bras auoit mys auant le ferit de vng reuers luy cuydant auoir tranche le bras/ mais il faillit/ non obstant il le naura au bras tant que le sang en saillit/ a lors huon voyant la grande trahyson que celluy luy cuyda faire/ luy escrya et dist. O tres desloyal et peruers traystre ta mauluaistye ne ten pourra plus garantir. Car iamais a homme ne feras trahyson/ adõcques huon haulsa lespee si donna au conte amaury vng si merueilleux coup entre lescu ⁊ le heaulme et lassena parmy le col si viuement que il luy trancha tout ius. Tellement que la teste ⁊ le heaulme ⁊ le corps cheurent emmy le champ le corps dune part ⁊ la teste de lautre part. Las quel mal aduenture aduint a celuy iour a huon de bordeaulx de ce que pas ne luy auoit souuenu de la deffence faicte de par le roy. Car tant de peines/ de trauaulx et perilz en eust a souffrir que il ne est clerc qui tant sceust escripre q̃ le peusist rediger par memoire/ ne langue humaine dire ne racompter Et si ce ne fust layde nostre seigneur ⁊ la bonne ayde quil eust de ces amis iamais des grãs perilz ou il fut ne fust eschappe sans mort/ et eust il eu le corps tout de fer et dacyer/ ainsi et par tel maniere comme par cy deuãt auez ouy huon de bordeaulx occist le conte amaury.

Comment apres ce que lempereur charlemaigne eust veu le conte amaury mort/ il commanda expressemẽt a huon de bordeaulx ql vuydast du royaulme ⁊ de lempire Et quil le banissoit a tousiours.



Quant le duc naymes qui estoyt garde du champ vit que par huon le conte amaury estoit matte et desconfit et mys a mort en la place il en fut moult ioyeulx. Il vint vers huon et luy demanda se il estoit sain Sire ce dist huon la mercy nostre seigneur ihesucrist ie ne sens douleur qui me griefue. alors ilz le firent monter dessus son cheual ⁊ ladmenerent au palays deuers le roy charlemaigne qui desia sestoit party du champ/ pource que il auoyt veu le conte Amaury occis/ dont il eust moult grant dueil ⁊ ne le pouoit oublyer/ ⁊ demanda a huon et au duc naymes de bauiere se ilz auoyent ouy confesser au conte amaury la trahyson que il mettoit sus a huon de la mort de son filz charlot. Sire ce deist le duc naymes pas nay ouy q̃ riens ait confesse amaury pour ce que Huon le hasta et pressa de si pres que le loysir ne luy dõna de ce faire. A lors charlemaigne se escrya ⁊ dist a conte amaury bien ie scay de certain que oncques la trahyson ne pourpensas/ et que a tort ⁊ sans cause as este occis car plus loyal de toy ne fut iamais veu. Et ie scay certainement que si tu leusses fait que tantost deuant moy tu leusses confesse. Le roy appella huon et luy dist que tost et incontinent vuydast hors de son royaulme/ et que a tousiours mais len bannyssoit/ et que iamais iour de sa vie vng seul pied de terre ne tiendroit/ ne en bordelois/ ne en acquitaine/ et auecques ce te deffendz que si hardy ne soyes de iamais plus aller a bordeaulx/ car par monseigneur sainct denys se ie scay que tu y voyses/ ne conuerses et se ie te puys tenir ie te feray mourir de malle mort/ ⁊ ne scay homme viuant tant soit mon amy qui pour toy me face requeste que iamais laypine ne que plus deuant moy se voye. A lors huon passa auant quant il eust ainsi ouy parler le roy charlemaigne/ si luy dist. Sire comment doncques ne ay ie pas fait mon debuoir quant deuant vous et voz barons ay desconfit et matte en champ de bataille celluy par qui tant de douleur vous est aduenue. Certes si ce que vous dictes faictes a dieu ⁊ a tout le monde men plaintz/ car de plus grant tort ne fut iamais fait a noble homme mal auez recongneu les grans seruices que le noble duc seuin mon pere vous a faitz/ dont par ce monstrez grant exemple a tous voz nobles barons et cheualiers de auoir aduis comment de icy en auant se vouldront conduyre ⁊ fier en vous quant pour vostre seulle oppinion mal fondee et contre tres tous les estatus royaulx et emperiaulx voulez ouurer. Certes se aultre prince que vous me vouloit faire ce tort que vous me voullez faire auant que a ceste chose faire me voulsisse consentir/ maint chasteau/ et mainte bonne ville en seroyent destruictz ⁊ mys en ruyne/ et maintes poures gens destruictz ⁊ desheritez/ et maintz cheualiers a la mort mys.



Lors que huon parloit au roy le duc naymes de bauiere moult ire se leua contremont et dist/ ha sire quel chose auez empensee de faire. Ja auez veu que huon a faict son debuoir quant

son champion a oultre ⁊ mys a mort assez vo⁹ pouez penser que ce vient deuure diuine quãt vng tel enfant a oultre/et mys a desconfiture vng tel puissant cheualier comme estoit le conte amaury. Sire se voulez faire ce que vous dictes iamais ne moy/ne homme qui viue ne aura fiance en vous. et diront trestous loing et pres ceulx qui de ceste extorcion orront parler que en la fin de voz iours deuiendrez assotty/ Huon qui la estoyt se retourna deuers les barons en leur remonstrant q̃ de ceste chose tous ensemble voulsissẽt pryer le roy charlemaigne que de luy eust mercy car tous y estoyent tenuz a cause quil estoit lung des douze pers. Alors tous les princes ⁊ barons tenant huon de bordeaulx par les mains se vindrent gecter a genoulx deuant lempereur charlemaigne. Alors huon parla ⁊ dist/ sire puis que tant me hayez comme vous dictes/ ie vous supplye que a la requeste de tous ses barons qui icy sont vous me vueillez octroyer que a tousiours mais ie puysse demourer en mon pays/ sans ce que iamais vertisse ne conuerse vers vous en vous requerant treshũblement q̃ de moy ayez mercy.

¶ Comment le roy charlemaigne enuoya Huon de bordeaulx pour faire vng message en babilone a ladmiral gaudisse.







Quant lempereur eust ouy parler huon il luy dist va oste toy de deuãt mes yeulx/car quãt il me souuiẽt de mon filz charlot que tu mas occis/ie ne ay membre sur moy quil ne tremble de la grant hayne que ie ay sur toy. Si deffendz a tous mes barons qui ycy sont que iamais plus ne men parlent. Alors que le duc naymes qui la estoit present eust ouy le roy qui sur huon sestoyt si indigne il parla en hault et dist aux barons. Seigneurs qui cy estes assez auez vous veu et ouy la tresgrande desraison que le roy veult faire a lũg de noz pers. Laquel le chose comme vous scauez est contre droit/et chose de non souffrir/mais pour ce que certainement nous scauons que il est nostre droicturier seigneur il le nous conuient souffrir/mais de ce iour en auant puis quil veult vser et faire choses qui sont contre raison et honneur/iamais vng seul iour ie ne vueil estre auecques le roy/mais men yray sans plus reuenir/ne estre en lieu ou telz extorcions et desraisons soyent faictes/ sy men voys en mon pays de bauiere face le roy de ycy en auant ce que bon luy semblera. Alors tous les princes/barons ⁊ cheualiers qui la furent sen partirent auecques ledit duc nayme sans vng seul mot dire au roy qui tout seul demoura en son palays. Quant le roy veit le departement du duc naymes et des aultres seigneurs et barons il fut moult triste et desplaisant ⁊ dist aux ieunes cheualiers qui la estoyent demourez auecques luy que moult luy debuoit ennuyer quant son filz auoyt este mort ainsi pyteusement. Et daultre part il se veoit habandonne de ses barons qui tous le auoyent delaissie. Sy dist tout hault force mest de faire leurs voulentez et moult tendrement commenca lempereur a plourer/⁊ incontinent marcha auãt/si alla apres eulx en escryant au duc naymes ⁊ a ses barons quilz retournassẽt arriere et que force luy estoit de faire et octroyer leur requeste quelque serment quil en eust fait. Alors le duc nayme et trestous les barons sen



retournerent au palays auec le roy lequel se assist sur vng banc dore de fin or / et les barons tous autour de luy/ Si commanda que on luy admenast huon leq̃l y vint ⁊ se mist a genoulx deuant le roy en luy priant moult humblemẽt que pitie et mercy voulsist auoir de luy. Alors le roy le veãt venu en sa presence luy dist huon puis que vers moy veulx estre accorde il conuiẽt que faciez ce que ie vous ordonneray. Sire ce dist huon pour obeyr a vous il nest auiourdhuy chose en ce monde mortel que corps humain puist porter que hardiement nosasse entreprendre ne ia pour paour de mort ne le lairroye a faire et fust a aller iusques a larbre secq voyre iusques aux portaux denffer ⁊ combatre aux infernaulx comme fist le fort hercules auant que a vous ne feusse accorde/ huon ce dist charles ie cuyde que en pire lieu vous enuoyeray/car de quinze messaiges qui de par moy y ont este enuoyez nen est pas reuenu vng seul homme. Sy te diray ou tu yras/ puys que tu veulx que de toy aye mercy / il te conuient aller en la cyte de babillonne par deuers ladmiral gaudisse pour luy dire ce que te chargeray/ et gardes que sur ta vie ne faces faulte quant la seras venu tu monteras en son palays la ou tu attendras lheure de son disner / et que tu le verras assis a table. Si conuient que tu soyes arme de toutes armes lespee nue au poing par tel si que le premier et le plus grant baron que tu verras manger a sa table tu luy trencheras le chief quel quil soit/ soit roy ou admiral. Et Apres ce te conuient tant faire que la belle esclarmonde la fille a ladmiral gaudisse tu fianceras et la bayseras troys foys en la presence de son pere/ et de tous ceulx qui la seront presens/car ie vueil que tu saiches que cest la plus belle pucelle que auiourdhuy soit en vie/ puis apres diras de par moy a ladmiral quil menuoye/mil espreuiers/ mil/ ours/ mil viautres tous enchainez/ et mil ieunes varletz/ et mil des plus belles pucelles de son royaulme/et auecques ce conuient que tu me rapportes vne pongnee de sa barbe/et quatre de ses dens ma-



chelers. Ha sire dirent les barons bien desirez sa mort quant de tel messaige faire luy enchargez vous dictes la verite ce dist le Roy/ car se tant ne faict que iaye la barbe et les machelers sans quelque tromperie ne mẽsonge/ iamais ne retourne en france ne deuant moy ne se monstre/ Car ie le feroye pendre et trainer. Sire ce dist huon m auez vous dit et racompte ce que voullez que ie face. Ouy dist le roy charles ma voullẽte est telle se vers moy veulx auoir paix Sire ce dist huon au plaisir de nostre seigneur ie feray ⁊ fournyray vostre messaige ne ia pour paour de mort ne le lairray/ Huon ce dit le roy se dieu vous faict ceste grace que puyssies retourner en france ie vous deffens que si hardis ne soyes daller a bordeaulx ne en nulles de voz terres iusques ad ce que ayez parle a moy/ car se le contraire trouuoye/ saichez que ie vous feroye de malle mort mourir. Et pource ie vueil que seurete et bons hostaiges men baillez/sire ce dist huon veez icy dix de mes cheualiers/lesquelz ie vo⁹ baille en seurete affin que de moy soyez content. Si vous prie par vostre grace q̃ me vueillez octroyer q̃ auec moy puisse admener les cheualiers q̃ auec moy amenay de bordeaulx iusques au sainct sepulcre ie le vous accorde ce dist le Roy iusques a la mer rouge se tant vous ayment. Sire ce dist huon de ce vo⁹ remercye. Alors huon apresta son erre ⁊ se mist a point pour fournir son voyage.

¶ Comment huon de bordeaulx print congie du Roy charlemaigne/ et des barons de france ⁊ sen alla auecques le bon abbe son oncle iusques a cluigny.



Pres ce que le roy charlemaigne eust encharge a Huon de faire son messaige il fist venir deuant luy Gerardin le frere huon auquel il bailla la terre et seigneurie de son frere huon iusques ad ce que il soit reuenu de son voyage et huon qui son erre eut apprestee vint vers le

roy et les barons prendre congie/son oncle lab-
be de clugny luy dist que auecques luy sen vou
loit aller ainsi furēt.xii.cheualiers dune cōpai
gnie de princes et de barons qui deux iournees
le conuoyerent/puis quant ce vint au deppar-
tir que ilz feirent de la ville de troye en cham-
paigne le duc naymes de bauiere print congie
de son cousin huon de bordeaulx/si luy donna
vng sommier charge dor/et le baisa au depar-
tir/puis apres vint gerard son frere / Lequel
print congie de huon de bordeaulx en le baisant
mais saichez de verite que le baiser que il feist
ressembla celluy que iudas a nostre seigneur q̄
moult cher luy fut vendu cōme cy apres pour-
rez ouyr/ainsi sen deppartit le duc nayme ⁊ ge
rard en tenant le chemin vers paris. Huon et
labbe son oncle auec leur compaignie ne arreste
rent de cheuaucher iusques ad ce quilz arriue-
rēt a labbaye de cluigny ou a tresgrant ioye fu
rent receuz ⁊ bien festoyez. Puis quant ce vint
le lendemain huon sen partit ⁊ print congie de
son oncle moult tendremēt plourant ⁊ luy pria
moult cherement que la duchesse sa mere eust
pour recommandee ⁊ gerard son frere/laquelle
chose labbe luy promist de faire il donna a son
nepueu au prendre cōgie vng mullet charge de
telle monnoye qui alors couroit en france. Sy
sen partit ⁊ tint le chemin de rōme/a tant lair
rons a parler de huon/si dirons dudit naymes
de bauiere/ et de gerard qui sen retournerent a
paris que quāt la furent venus gerard se mist
deuant le roy charlemaigne en luy suppliant q̄
il luy pleust de le recepuoir a hōmaige faisant
et releuer de luy la terre de bordeaulx ⁊ les ap-
partenances affin que il fut en lestat ⁊ auance
ment de lung des pers/ Laquelle chose le duc
naymes ne voult consentir ne agreer ⁊ dist au
roy que pas ne seroit souffert que huon fust des
herite dont gerard fut mōlt dolent/mais pou
enchallut au duc naymes de bauiere/car mōlt
aymoyt huon / ce neantmoins que la requeste
de gerard intouchāt lhōmaige de la terre de bor
deloys ⁊ ses appartenāces ne luy fust point ac
cordee toutesfoys il print conge du roy ⁊ senal-



la en Bordeloys ou il fut en grant ioye receu/
mais quant la duchesse ne veit huon retourne
elle eust grant douleur au cueur/si demanda a
gerard la cause ne pourquoy son frere nestoit re
tourne auecques luy:alors gerard luy compta
de point en point tout leur destourbier ⁊ aduē-
ture que ilz auoyēt eu/⁊ du partement de huon
et la maniere de son voyage/ dont la duchesse
eust tel dueil et tel desplaisir q̄ elle sen acoucha
au lit moult malade ou elle ieut.xxix.iours/
puis quant se vint au.xxx.elle rendit son ame
a dieu/ dont moult grant dueil en fut demene
par la contree/et la fist gerard moult richemēt
ensepuelir ⁊ mettre en terre en leglise sainct se-
uerin auec le duc son mary. puis tantost apres
gerard se maria ⁊ print a femme la fille du duc
gibuart de cecille/lequel estoit tant traistre ⁊ si
tres cruel tirant q̄ de plus mauluais on ne pou
oit ouyr parler son beau filz gerard eust tost a-
prins le mestier de son beau pere/car tellement
mal mena la ville de bordeaulx ⁊ le pays den
tour que pitie estoit de ouir le poure peuple/re
greter a pleurs ⁊ a cris le duc seuin ⁊ la duches
se sa femme/en priāt a nostre seigneur q̄ huon
leur voulsist ramener sain ⁊ sauf/ a tant layr-
ray a parler de gerard et de son beau pere. Et
parlerons de huon.

¶ Comment huon de Bordeaulx
vint a romme/et se confessa au pere
sainct qui estoit son oncle ⁊ de son de
partemēt. Et cōment il vint a bran
dis ou il trouua son oncle Garin de
sainct omer/lequel pour la grant a-
mour quil auoyt a huon son nepueu
passa la mer auec luy.

Car cy deuant auez ouy cōmēt huon
se deppartit de son oncle labbe de clu
gny ⁊ cheuaucha tant auecques ces
cheualiers quilz auoyt menez auec
luy quilz arriuerent en la cite de rō-
me/si se logerent en vng mōlt bon hostel/puis
se leua huon bien matin accompaigne de gui-
chart son bien familier et aymé et des aultres
cheualiers qui auec luy estoyent venus et sen



allerent ouyr la messe en leglise de sainct pierre
et quant la messe fut dicte et chantee/ Le pere
sainct saillit hors de son oratoire/huon luy vit
au deuant ⁊ le salua moult hūblement le saīct
pere le regarda en luy demandant qui il estoit
ne dōt il estoit ne/pere sainct ce dist huon mon
pere fut le duc seuin de bordeaulx/lequel estoit
trespasse/alors le pere sainct saprocha de huon
Si lembrassa en luy disant mon beau nepueu
vous soyez le bien venu ie vous prye que dire
me vueillez cōment le fait ma seur la duchesse
vestre mere ne quel aduenture vous admaine
par deca / pere sainct ce dist huon ie vous prie
que a part et en confession que vous le puisse
dire/car grant besoing men est. Beau nepueu
bien me plaist vous ouyr/Alors le pere sainct
print huon par la main si le mena en son ora-
toire/et la huon racompta a nostre sainct pere
tout ce que aduenu luy estoyt depuis le iour et
heure que il sestoyt party de bordeaulx tant de
ses aduētures comme du voyage qui luy estoit
charge de faire par le roy charlemaigne a lad-
miral gaudisse. Puys quant il eust tout dit a
nostre sainct pere il luy requist pardon et peni-
tance de ses pechiez/ le pere sainct luy respon-
dit que aultre penitance ne luy donneroyt que
celle que charles luy auoit baillee/ et quelle es-
toit si grande quil nestoit corps humain qui le
peust souffrir ne ozast pēser de faire. Alors luy
bailla nostre saict pere labsolucion de tous ces
pechez/puis apres nostre sainct pere admena
huon en son palays ou il le receut ⁊ festoya mōlt
honnorablement et a grant ioye. Apres ce que
ilz eurent disne ⁊ quilz se furent deuisez grant
espace nostre sainct pere dist a huon. Mon beau
nepueu le chemin que auez a tenir:si est que al
ler vous fault au port a brandis/la trouuerez
vous mon frere garin de sainct omer vostre
oncle auquel ie rescriray vnes lettres affin que
de vous ait congnoissance/car ie scay de veri-
te que de vostre venue il aura grant ioye il a la
garde de la mer orientalle/si vous adressera et
fera deliurer nef ou gallee telle que a vous est
necessayre pour vous conduyre et garder par



tout ou bon vous semblera/pere sainct ce deist
huon de ce moult humblement vous remercye
beau nepueu ce dist le pere sainct ceste nuyt de-
mourez auecques moy. Pere sainct treshum-
blement vous prie que aller men puisse/Car
moult desire de moy partir pour veoir mon on
cle garin. Alors le pere sainct voyant que son
nepueu auoyt desir de soy partir il luy baylla
ses lettres/et luy dist beau nepueu vous me sa
luerez mon frere vostre oncle. Pere sainct ce
dist huon ie feray ce que me commandez:alors
le pere sainct donna a huon de moult grans et
riches presēs/⁊ a tous ceulx qui auecques luy
estoyent il baisa son nepueu au departir/huon
print conge de luy tout en plourant et se partit
et ce mist en la riuiere du tibre sur vne moult ri
che nef/laquelle le pere sainct luy auoit fait ap
pareiller moult bien garnie de tout ce que me-
stier luy estoyt/A tant monta en la nef il eust
bon vent/tost fut a brandis/mais ains que il
fust la arriue il ploura maintes larmes ⁊ mait
piteux regrect fist de ce que ainsi le conuenoyt
departir de son pays/mais ses gens le rescon-
fortoyent en luy disant mainte belle exemple
pour le resconforter/sire ce dist guichart laissez
vostre dueil ester/car pour dueil faire ne vous
pouez aduancer il vous conuient tout mettre
a la voullente de nostre seigneur qui iamais ne
oublye ceulx que il ayme monstrez vous hom-
me non pas enfant: affin que nous qui som-
mes auec vous puissions estre resiouys/ car la
douleur que vous voyons faire nous fait tous
troubler/seigneurs ce dist huon puis que ainsi
est ie feray vostre voulloir/tant sesploicterent
a vent a voille quilz arriuerent au port a bran
dis. Quant la furent venuz huon et ses gens
saillirēt de la nef/puis firent tirer les destriers
dehors/si choisirēt guerin qui sur le port estoit
assis dedans vne moult belle loge. Laquelle es
toyt tendue et paree dune moult riche tapisse-
rie/dessoubz la tappisserie en vne moult riche
chaire estoit garin assis/lors que huon le veyt
ainsi assis il le salua cuydant que sire feust du
pays. Alors garin le regarda moult/si com-

menca a plourer et dist a huon: sire a moy nap-
partient que si grât honneur me faciez/ car au
semblant et la chere que ay veu en vous ma cõ
trainct de plourer pource que tant bien ressem-
blez vng prince du royaulme de france qui eust
a nom seuin qui en son temps fust duc ⁊ sire de
la cite de bordeaulx/ la grât amour que en luy
ay eue iadis ma contrainct de plourer/ si vous
prie que dire me vueillez de quel lieu vous es-
tes ne qui sont voz parens ne amys/ car le duc
seuin eust iadis espouse ma seur la duchesse a-
clis/ sire ce dist huon puis que scauoir voullez
que ie suis a vous le puis ie bien dire/ Car le
duc fut mon pere ⁊ la duchesse acli[s] fut ma me
re/ et sommes deux freres/ dont ie suis laisne
et le maisne est demoure a bordeaulx pour gar
der la terre et le pays. Quant garin eust enten
du de huon quil estoit filz du duc seuin de bor-
deaulx la ioye quil eust nest nul qui dire le vo[us]
sceust il embrassa Huon de bordeaulx tout en
plourant et luy deist mon treschier nepueu vo-
stre venue mest la greigneur ioye du monde/ il
se laissa cheoir a terre pour baiser huon de bor-
deaux aux piedz/ mais tout soubdain par le-
dit huon fut releue. La ioye q̃ eulx deux deme-
nerent fut si grande que ceulx qui la estoyent
sen esmerueillerent tous. Alors garin deman-
da a huon. Beau nepueu quel aduanture vou[s]
admaine par deca/ alors huon mot apres aul-
tre luy racompta tout son affaire / et la cause
pourquoy en ceste queste cestoyt mys. Quant
garin eust entendu Huon son nepueu il com-
menca a larmoyer/ ⁊ pour reconforter son nep
ueu luy dist beau nepueu la ou sont les grans
perilz gisent les grans honneurs dieu vous ay
dera a acheuer et fournir ceste grant besongne
tout est possible a dieu ⁊ a homme moyennant
sa grace ne iamais lhomme ne se doibt esbahir
pour les choses mondaines/ alors huon bailla
ses lettres a son oncle garin qui liement les re-
ceut et leut tout au long le cõtenu. Puis quât
il eust leu dist a huon. Beau nepueu ia aultre re
cõmâdation nest besoing q̃ debuoit vostre che-
re par laquelle appert que estes tel que la lettre



que le pere sainct ma enuoyee demonstre/ sai-
chez q̃ moult mest bel vostre venue/ ⁊ que a bon
port estes arriue/ car ie vous prometz loyaul-
ment que iayme bien ma femme/ et mes en-
fans / Mais la grant amour que iay en vous
pour lamour de vostre pere le duc Seuin/ et la
duchesse vostre mere qui estoyt ma seur ie ha-
bandonneray tout pour vous seruir et accom-
paigner de mon corps et de ma cheuance/ say-
chez mon nepueu que iay troys bonnes galees
et troys grosses nefz batailleresses, garnyes et
fournies de tout ce que il appartient en tel cas
que ie meneray auecque[s] vous se besoing est ne
ia tant que la vie me soit au corps ne vous ha-
bandonneray et vous ayderay a toutes voz en
treprises cõduyre. Mon bel oncle ce deist huon
de la grât courtoisie que me offrez vous remer
cye/ alors garin print huon par la main si la[d]-
mena en son chastel ou moult richement fut re
ceu. La femme de garin ⁊ quatre de ses beaulx
enfans luy vindrent au deuant/ huon qui sai-
ge et courtoys estoit vint vers la dame/ Si la
baisa et les quatre enfans ses cousins/ moult
grant ioye demenerent en la salle/ les tables fu
rent mises si saissirent au soupper/ garin ap-
pella sa femme et luy dist. Dame saychez que
ce ieune bachelier que cy veez est mon nepueu
et germain de voz enfans/ lequel est ycy venu
a refuge pour auoir conseil ⁊ ayde de moy du
voyage quil a entreprins auec lequel moyen-
nant la grace nostre seigneur ie yray en ma per-
sonne pour luy ayder a conduyre son fait. Sy
vous prie et commande que tous noz affaires
ayez pour recommandez et de bien garder voz
enfans/ sire ce dist la femme tout en plourant
puis que vostre plaisir est de ce faire et que al-
ler voullez auec luy vostre plaisir soyt le mien
mais mieulx aymasse le retour que laller: atât
se teurent iusques au lendemain que tous fu-
rent leuez. Garin qui grant voulloir auoit de
seruir ⁊ complaire a son nepueu feist apprester
et ordonner vne nef moult grosse et belle/ La-
quelle ilz garnirent de bescuyt/ de vins/ de chairs
et de tous aultres viures/ elle fut garnie et or-



donnee dartillerie telle comme il appartenoyt
si mistrent dedans leurs cheuaulx et armeures
or/ et argent/ et toutes aultres richesses a eulx
necessaires/ puis prindrent congie de la dame
laquelle moult tendrement laisserent plourant
Si entrerent huon et garin dedans leur nef/ et
tous leurs gês auec eulx/ ilz furent treize che-
ualiers et deux varletz que ilz menerent auec
eulx pour eulx seruir que oncques plus large-
ment nen voullurent auoir.

Comment huon de bordeaulx
se deppartit de brandis ⁊ garin son
oncle auec luy/ et comment il vint
en iherusalem. Et comment il sen
departit et vint es desers ou il trou
ua gerasmes ⁊ de leurs deuises.





Quant huon ⁊ garin furent en
trez dedans la nef ilz firent
leuer les ancres ⁊ voille ⁊ na-
gerêt tât par nuyt et par iour
quilz arriuerent sauluement
au port a iaffe. Quant la fu
rent venus ilz descendirent de la nef/ si firent
tirer les destriers dehors/ puis monterent des-
sus/ Si cheuaucherent tant que en celluy iour
vindrent au giste a rames/ puis le lendemain
matin sen partirent et vindrent au giste en la
saincte cite de iherusalem/ la nuyt se reposerêt



Et le matin allerent faire leur pellerinaige en
leglise du sainct sepulcre/ et la ouyrent moult
deuotement messe en faisant leurs offrandes
ainsi cõme a leur deuotion appartenoit. Quât
huon se vit deuant le sainct sepulcre il se mist
a nudz coustes ⁊ a nudz genoulx ⁊ tout en plou
rant feist son oraison a nostre seigneur en luy
priant que de sa grace et pitie luy voulsist ay-
der a conduyre son voyage. Et que tellement
peust fayre que a saulueté peust retourner en
france et auoir paix ⁊ accord au roy charlemai
gne. Quant huon garin et tous les aultres eu
rent faictes leurs oraisons et quilz eurent fait
leurs offrandes huon et garin se retirerent en
vne petite chappelle qui est dessoubz le mõt de
caluaire ou a present gisent godeffroy de bil-
lon et baudouyn son frere. Quant la furent en
trez huon appella tous ceulx que auec luy a-
uoit admenez de france/ ⁊ leur dist entre vous
seigneurs qui pour lamour de moy auez laisse
pere ⁊ mere femmes et enfans/ ⁊ delaisse voz
terres et seigneuries de la courtoisie et amour
que mauez mõstre vous remercye/ desormais
vous en pouez aller ⁊ retourner en frâce/ si me
recommandez a la bõne grace du roy et des ba
rons/ puys quant serez retournez a bordeaulx
vous me recommanderez a la duchesse ma me
re a gerard mon frere ⁊ aux barons du pays/ a
lors guichart ⁊ tous les autres cheualiers to[us]
ensemble respondirêt a huon/ sire saichez que
ia ne vous laitrons pour mort ne pour vie ius
ques a tant que vous ayons cõduit iusques a
la mer rouge pour quelque chose que aduenir
nous en doye/ seigneurs ce dist huon du grant
seruice ⁊ courtoysie que me offrez vous remer
cye/ alors garin q̃ la estoit presêt appella deux
de ses seruiteurs ausquelz il cõmanda que ilz
sen retournassêt vers sa femme a laquelle deis
sent quelle fist bõne chere et que brief seroyent
la retournee/ laquelle chose iceulx seruiteur[s] fi
rent ilz sen retournerent arriere si feyrent leur
messaige. Quant huon eust entendu son on-
cle qui se disposoyt a demourer auec luy il luy
dist mon oncle ia nest mestier de vo[us] tant tra-

uailler / ains vous conseille de retourner vers vostre fēme et enfans/ sire ce dist garin ia dieu ne plaise que iamais vous laisse vng seul iour tant que ayez fait retournee/ mon oncle ce dist huon de ceste courtoisie que me faictes vous remercye/ atant se partirēt de la chappelle ⁊ vindrent en leur hostel / si se disnerent puis apres monterent a cheual si sen partirent de la saincte cite de iherusalem/ ⁊ tant cheuaucherēt par mons ⁊ par vallees que se dire vous vouloye ne racompter toutes les aduētures quilz trouuerēt trop longuement y pourroye mettre a le vous dire/ mais saichez comme la vraye histoire le tesmoigne que ilz eurent de moult grans souffretez/ car ilz passerent desers ou pou trouuerent a mangier dont huon fut moult dolent pour lamour de ceulx qui auec luy estoyent/ si commenca a plourer et a regreter son pays en disant las noble roy de france grant tort ⁊ grāt peche auez faict quant ainsi mauez dechasse/ et menuoyez en estranges contrees affin de abreger mes iours ie prie dieu q̄ le pardon vous en face. Alors garin et les aultres barons qui la estoyent le resconforterent en luy disant. Ha sire pour nous ne soyez esbahys / dieu est tout puissant de nous ayder ⁊ secourir ne iamais ne fault a ceulx qui layment/ alors se mistrent en chemin parmy les desers tant q̄ de loing choisirent vng petit boquet deuant lequel droyt a lencontre estoyt assis vng ancien preudhomme/ lequel auoit la barbe blanche gisant sur la poictrine et ses cheueulx sur les espaulles espars . Quant huon leut apperceu il tira ceste part ⁊ salua le preudhomme de dieu ⁊ de la vierge marie/ et cilz leua les yeulx contremont et regarda huon en soy donnant grant merueilles pource que grant temps auoit este quil nauoyt veu hōme a qui il eust ouy parler de dieu puis de rechief regarda huon au visage/ ⁊ commēca a mōlt fort plourer/ alors le preudhōme sauanca/ si ahart huon par la iambe laquelle il baisa plus de.xx.fois/ auxy se deist huon ie vous prie que me dictes pourquoy demenez tel dueil: sire ce dist le preudhōme.xxx.ans ya pas



sez q̄ ie suis icy demourant: ains ce q̄ iaye veu hōe croyant en dieu ⁊ puis quant bien vo⁹ ay regarde en la chere il mest remēbre dūg noble prince q̄ iadis ie veis en frāce/ leq̄l auoit nom le duc seuin de bordeaulx/ pour dieu sire ie vous prie q̄ dire me vueillez se oncques le veistes ne congneustes ie vous prie q̄ ne le me vueillez celler amis ce dist huō/ mais vo⁹ prie q̄ dire me vueillez q̄ vo⁹ estes ne de q̄lz gēs ne de q̄l terre vous fustes ne sire ce dist le preudōs vo⁹ parlez pour neāt/ car premieremēt me direz q̄ vous estes ne q̄ icy vous admaine/ amy ce dist huon/ puis q̄l vous plaist le scauoir ie le vo⁹ diray. alors huō sans plus attendre luy et ses gens descendirēt des destriers/ lesq̄lz ilz atacherēt aux arbres.

Q Uāt huon fut descēdu il se vint asseoir empres du preudhōme auq̄l il dist amy puis q̄ scauoir voullez mon affaire ie le vo⁹ diray: sachez de verite q̄ ie suis ne de la cite de bordeaulx ⁊ fus filz au duc seuin/ alors huon luy racōpta mot apres autre tout son affaire commēt il vint en frāce/ ⁊ de la mort charlot/ ⁊ cōmēt il descōfit le cōte amaury. Puis luy racōpta tout au lōg cōmēt charlemaigne lauoyt dechasse de frāce/ ⁊ du message q̄ luy auoit charge de faire a ladmiral gaudisse/ certes amy de ce q̄ icy ay cōpte ne vo⁹ mens de mot/ ains vo⁹ ay dit verite. Quant le preudhōme eust ainsi huon ouy parler il cōmenca moult fort a plorer Sire ce deist huon puys que tant vous plaist a ouyr et scauoir de ma douleur le duc Seuin mon pere est du ciecle deffine/ ma mere est encores viuant et vng frere que iay laysse auec elle / lequel est moult bel et gent/ et pource que auez ouy mes grans affaires ie vous prie que aucun bon conseil me vueillez donner. Or vo⁹ prie sil vous vient a plaisir que dire me vueillez qui vous estes ne de quel terre vous fustes ne/ ne qui vous a icy endroit faict venir. Sire ce deist le preudhomme de verite saichez que ie fus ne a gironuille ⁊ frere suis au bon preuost guire pour le temps que ien partis estoye vng ieune cheualier qui alloyt serchant les ioustes et les tournoys/ ⁊ tāt que vng iour aduint que



en vng tournoy qui se feist a poictiers ie occis vng cheualier de moult noble estraction pourquoy ie fuz bany ⁊ dechasse du royaulme de frāce/ mais mon frere le preuost fist sa requeste au duc seuin vostre pere en luy priant q̄ vers le roy charlemaigne me fist ma paix le duc seuin a la requeste ⁊ priere ⁊ de plusieurs aultres barons parler au roy ⁊ fist tant q̄ ma paix fut faicte ⁊ ma terre me fut rendue/ parmy ce q̄ ie promis venir aorer le sainct sepulcre pour pryer a dieu q̄ il eust pitie du cheualier occis ⁊ que mes pechez me voulsist pardonner. ainsi et par ceste maniere me departy du pays. puis quant ieuz acōply mon voyage ie me mis au retour mais ainsi cōme ie me partis de la cite de iherusalem et tins le chemin dacre en passant par vng bois qui siet entre iherusalem ⁊ naplouse me saillirent au deuāt.x.sarrazins lesq̄lz me prindrent et admenerent en la cite de babilone ou ie fuz en prison deux ans acōplis ou iay souffert moult de pourete et de misere/ mais nostre seign̄r qui iamais ne fault a ceulx qui le seruent ⁊ qui en luy ont fiāce me fist ceste grace q̄ par le moyen dune tresnoble pucelle laq̄lle me gecta hors de prison par nuyt si men suis icy a fuy en cestuy boys la ou iay este lespace de.xxx.ans que oncques depuis q̄ ie y suis entre ne vey ne ouy parler hōme qui creust en iesucrist/ ainsi vous ay dit et cōpte tout mon affaire. alors q̄ huon eust ouy parler le cheualier il eust moult grant ioye et lyesse/ si lembrassa ⁊ luy dist q̄ par plusieurs foys auoit veu plorer guire son frere le preuost leq̄l vous regrettoit moult au departir q̄ ie fis de bordeaulx ie luy baillay toute ma terre a gouuerner. or vo⁹ prie cher amy q̄ dire me vueillez vostre nom/ sire dist il iay a nom gerasmes/ si vo⁹ prie sire q̄ pareillemēt dire me vueillez vostre nom/ gerasmes dist huon iay nom huon ⁊ mon maisne frere a nom gerard Or me dictes dequoy auez icy si long tēps vescu ne de quelz viures/ sire ce dist gerasmes ie nay mange autre chose sinō racine darbre ⁊ le fruit q̄ iay trouue au boys. a lors huon demāda a gerasmes se point ne scauoit le lāgage sarrazin/ ouy ce dist



il mieulx ou aussi bien q̄ nul sarrazin du pays et si ny a lieu ne contree ou bien ne saiche aller.

Q Uant huon eut ouy parler gerasmes et q̄ bien leust enq̄s de son estre il luy demāda de rechef se point scauroit aller en babilone ouy ce dist gerasmes par.ii.chemins dont par le plus seur ya.xl.iournees ⁊ par laultre nen ya q̄.xv. mais ie ne vo⁹ cōseilleroye daller le plus court pource q̄ il conuiendroit passer vng boys qui a de long.xvi.lieues/ mais tant est plain de faerye et choses estranges que peu de gens y passent qui ny soyent perduz ou arrestez pource que la dedans demeure vng roy oberon le fae il na que troys piedz de haulteur il est tout bossu/ mais il a vng visaige angelicque quil nest homme mortel qui le voye que plaisir ne prengne a le regarder tant a bel viaire ia sy tost ne serez entre au boys si par la voullez passer que il ne trouue maniere de parler a vous ⁊ se ainsi est que y parlez perdu estes a tousiours sans iamais plus reuenir ne il ne sera en vo⁹ que se par le boys passez soit de long ou de trauers vous le trouuerez tousiours au deuant de vous/ et vous sera impossible que eschappiez nullement que ne parliez a luy. Car ses parolles sont tant plaisantes a ouyr quil nest homme mortel qui de luy se puist eschapper. Et se chose est que il voye que nullemement ne vueillez parler a luy/ Il sera moult trouble enuers vous/ car ains que du boys soyez party vous fera plouuoir/ venter/ gresiller ⁊ faire de si tresmerueilleux oraiges/ tonnoires et esclers que aduis vous sera que le mōde doyue finer. puis vous sera aduis q̄ par deuant vous verrez vne grant riuiere courāt noire et parfonde a grant merueilles/ mais saichez sire que bien y pourrez passer sans y moiller les piedz de vostre cheual car ce nest q̄ fātosme ⁊ enchātemens que le nain vo⁹ fera pour vous cuyder auoir auec luy et se chose est que bien tenez propos en vous de non parler a luy/ bien pourres eschapper/ mais pour perilz escheuer ie vous conseille que prenez le long chemin/ car aduis mest que de luy ne pourres escapper. Et par ainsi a tousiours

mais seriez perdu. quant Huon eut entendu gerasmes il sen donna moult grant merueille de ce que il luy racomptoit. Si eust en luy moult grant desir de veoir ce nain & les estranges aduentures qui dedans le boys estoyent/ si dist a gerasmes que ia pour paour de mort il ny lairroit a passer et puis que en .xv. iours pourroit estre en babillone/ & que mieulx valoyt delaisser le loingtain chemin. car bien pourroit estre se le grant alloit il y pourroit trouuer plus daduentures/ et puis que aduerty estoit qui pour soy taire il pourroit abreger son voyage il dist a gerasmes que pour chose que aduenir luy doyue quil passera par le boys a quelque fin que deuenir en doyue. Sire ce dist gerasmes vous ferez vostre plaisir/ car quelque chemin que doyez tenir ce ne sera pas sans moy ie vous menray iusques en babillone vers ladmiral gaudisse/ lequel ie congnoys assez. Quant la serons venus vous verrez vne damoyselle comme ie ay ouy dire la plus belle qui soit iusques en ynde la maiour la plus doulce & la plus courtoyse q̃ oncques nasquist de mere/ et est celle que vous querez elle est fille a ladmiral gaudisse.

¶ Comment gerasmes se partit du boys auec huon/ garin & tous les aultres & vindrent en vng boys ouquel ilz trouuerent le roy oberon lequel les coniura que a luy voulsissent parler.





Quant huon eust bien entendu gerasmes que sa voulente estoit de sen venir auecques luy il fut moult ioyeulx si remercya gerasmes de la tresgrande courtoisie & seruice qui luy offroit faire ilz luy fist bailler vng bon destrier sur lequel il monta/ puis se mistrent a chemin tant cheuaucherent ensemble tous treize dune compaignie que ilz arriuerent et entrerent dedans le boys du roy oberon. Huon qui tant las et trauaille estoit de fain & de chaleur/ lequel auecques sa compaignie auoyent este deux iours sans mangier de pain/ et fut si tres foible que plus auant ne peust aller/ & commenca moult piteusement a larmoyer et a soy complaindre du tres grant tort que luy faisoit ledit empereur charlemaigne/ mais Garin & gerasmes le reconforterent & eurent moult grant pitie de luy Car bien scauoyent que pour sa ieunesse la famine le pressoit plus fort que eulx qui estoient daage. Si le menerent & descendirent dessoubz vng chesne/ affin que la entour ilz peussent sercher tant que ilz eussent trouuer aulcun fruyct pour luy donner a mangier/ et aussi pour eulx mesmes. Sy osterent les brydes a leurs cheuaulx pour paistre de lherbe qui la estoit moult belle & grande/ droit ainsi que la estoyent dessoubz larbre dessusdit deuisant le nayn fee sen vint cheuauchant par le boys & estoit vestu de vne robbe si tres riche que merueilles seroit de le racompter pour la grant et merueilleuse richesse qui dessus estoit. car tant y auoit de pierres precieuses que la grant clarte que elles gettoyent estoit pareille au soleil quant il luyst bien cler. Et auecques ce portoit vng moult bel arc en son poing tant riche quon ne le scauroit estymer tant estoit bel/ et la flesche que il portoit estoit de telle sorte & maniere que il nestoit beste au monde que il voulsist soubhaister que a ycelle flesche elle ne arrestast/ sy eut a son col vng moult riche cor lequel estoit pendu a deux moult riches bendes de fin or/ le cor estoit si riche & si bel quil nest nul qui oncques veist le pa-



reil & lauoyent fait les fees en lisle de chifalonnye & furent quatre a le faire/ dont lune donna vng tel don au cor que celluy qui lorroit retentir & sonner q̃ sil estoit malade de la plus grande maladie du monde/ si seroit il tantost sain & guary & auoit nom ceste fee gloriande/ & lautre fee qui se nommoit translinc y donna vng autre moult bel don/ car celuy qui orroit le cor sonner se il estoit en plus grant famine du monde si seroit il remply autant que sil eust mange de tous les biens que on pourroit soubhaiter. Et pareillement seroit rassaze de boire autant que sil auoit beu des meilleurs vins du monde/ lautre fee qui se nommoit margalie y donna encores vng plus bel don/ car celluy qui le cor orroit sonner tant fut poure ne malade vne si grant leesse luy viendroit au cueur quil conuiendroyt quil chantast/ la quarte fee qui auoit nom lempatris luy donna tel don que on pourroit ouyr sonner le cor de cent iournees de long ou cas q̃l viengne a plaisir de celuy q̃lle sonne soit loing ou pres. Alors le roy oberon qui bien scauoyt et auoit veu les quatorze compaignons ensemble mist le cor a sa bouche et luy fist getter vng sy tres melodyeux son que les quatorze compaignons qui dessoubz larbre estoyent eurent si tresparfaicte leesse au cueur que de la ioye q̃lz eurent se leuerent tous & se prindrent a danser et a chanter/ Ha dieu se dist huon que nous est il aduenu aduis mest que sommes en paradis maintenant ne me pouoye soubstenir pour la grant fain & soif que iauoye/ et ores ne sens ne fain ne soif ne scay qui nous est aduenu ne dont ce peult venir. Sire ce dist gerasmes sachez de verite que cest le nayn bossu/ lequel vous verres tantost passer deuant vous & ne demourra gueres. Si vous prye sur tant que doubtez destre perdu que vng seul mot ne parlez a luy se auecques luy ne voulez demourez. Gerasmes ce dist huon de ce nayez quelque doubte droit a ce point que ainsi parloyent/ le nayn bossu commenca moult hault a cryer/ et dist mes quatorze hommes qui passez par mon boys/ dieu vous vueille garder ie vous prye que vng pou parlies a moy/ ie vous coniure de par le dieu tout puissant sur cresme & baptesme que auez receu et sur tout ce que dieu feist oncques que vous me respondez.

¶ Comment le roy oberon fut moult dolent & courrouce de ce que huon ne vouloit parler a luy/ et des grandes paours quil feist a huon et a ceulx de sa compaignie.



Alors que huon et tous ses compaignons ouyrent parler le nain monterent a cheual hastiuement si senfuyrent tant comme ilz peuent sans sonner mot/ et le nain voyant quilz sen alloyent & que a luy ne vouldrent respondre/ il fut moult dolent & courrouce/ il mist lung de ses doys sur le cor/ alors en commenca a sortir vng vent & vne tempeste si grande & si horrible quil ny auoyt arbre au boys quil ne se desrachast et cheust par terre puis vint vne pluye & vne gresle si grande et si horrible quil sembloyt a veoir que le ciel & la terre se combatissent ensemble & que le monde deust finer. Mesmement les bestes du boys commencerent a cryer & a braire/ & les oyseaulx de lair cheoyent mors par le bois pour la grant paour quilz eurent/ & nest homme au monde qui ce eust veu quil neust eu paour & hydeur. Et puis apres leur apparut deuant eulx vne grant & merueilleuse riuiere qui plus tost alloit courant que oyseau qui volle en lair/ laquelle riuiere estoit tant noire & tant perilleuse que pour le grant bruyt quelle demenoit on leust bien peu ouyr de dix lieues loing. Las ce deist huon bien voy que a ce coup sommes perdus & perilz ne ia dieu ne pourrons eschapper se dieu na pytie de nous moult me repens quant oncques ie entray en cestuy boys mieulx aymasse moy auoit tors vng an de long que icy estre venu. Sire ce deist gerasmes ne vous esbahyssez en riens/ car tout ceste chose fait le nain bossu Par dieu ce dist huon il est expedient que nous descendons ius des destriers/ car aduis mest que dycy ne pouons eschaper et que tous sommes

perilz. Alors garin & les aultres compaignōs
furent moult esmerueillez & eurent grant paour
Ha gerasmes ce dist huon bien mauiez dit que
grant peril estoit a passer le boys moult me re-
pens que ne vous ay creu ilz regarderent alors
tous ensemble de lautre part de la riuiere vng
moult bel & riche chastel/ lequel estoit aduiron
ne de quatorze grosses tours batailleresses/
dont sur chascune tour y paroit auoir vng clo
cher tout doze de fin or/ leql moult longuemēt
regarderent/ mais pas neurent costoye la riuie
re le trait dūg arc quant plus ne veirent le cha
stel/ & ne sceurēt quil fut deuenu/ car ou lieu ou
ilz lauoyent veu ny auoit qlque apparence que
oncques y eust eu chastel ne tour/ dont huon et
ses compaignons furent esbahis/ huon ce dist
gerasme de tout ce que veez ne vous esbahissez
car tout ce a fait le nain bossu pour vous engan
gnier/ mais il ne vous peult greuer pour tant
que mot ne dictes/ non pourtant auant que de
luy eschappions nous fera encor bien esbahis
car tantost viendra apres vous comme hors du
sens du grāt courroux quil a pour ce que a luy
ne auez voulu parler/ mais ie vous prye pour
Dieu que en riens ne vous effrayez/ ains che-
uauchez seurement et vous gardez sur toutes
riens que vng seul mot ne luy respondez. Si-
re ce dist huon de ce nayez quelque doubte/ car
mieulx aymeroye le veoir creuer que vng seul
mot daignasse parler a luy. Ainsi sen allerent
tout deuāt eulx en trauersant la riuiere/ mais
au passer q̄ ilz firent ne trouuerent point deaue
ne aultre chose qui les greuast en riens ilz che-
uaucherent tant quilz eurent biē chemine cinq
lieues. Seigñrs ce dist huon bien deuons regra
cier nostreseigñr quātainsi sommes eschappez
de ce nayn bossu qui ainsi nous a cuyde decep-
uoir car oncq̄s iour de ma vie neuz plus gran
de paour dieu le vueille confondre ainsi sen al
loyent noz gens deuisans lung a lautre du pe-
tit nayn qui tant dennuy leur auoit fait.

¶ Comment le roy oberon pour
suyuit tāt huon de bordeaulx qui
le contraingnit de parler a luy.

Quant gerasmes entēdit les barons
qui du nain cuydoient estre eschap-
pez il commenca a soubzrire/ et leur
dist seigneurs ne vous vantez enco-
res q̄ soyez hors de ses dangers/ car
ie cuyde que assez tost le pourrez veoir/ et aussi
tost comme gerasmes leur eut ce dit ilz veirent
deuant eulx vng petit pont par sur leql ilz de-
uoyent passer/ & veirent le nayn q̄ daultre part
estoit. Huon le veit premier & dist vray dieu ie
voy deuant moy ce dyable qui tant de maulx
nous a fait. oberon louyt & luy dit/ vassal tu
me iniurie sans cause/ car oncques iour de ma
vie ne fuz ennemy ne mauuais/ ains suis hō
me comme vng autre/ mais encore vous con-
iure par la puissance diuine que a moy parlez.
Alors gerasmes sescrya & dist seigneurs pour
dieu laissons ester ce Nayn sans luy vng seul
mot respondre/ car par le beau langage qui en
luy est nous pourroit tous decepuoir comme il
a faict maint aultre/ dont pytie est que tant a
vescu/ alors brocherent les destriers & se mirēt
a cheminer tant quilz peurent & delaisserent le
nain tout seul moult dolent & courrouce de ce q̄
a luy nauoyent daigne parler il print son cor &
le mist a sa bouche si commenca a sonner quāt
huon & ceulx de sa cōpaignie louyrent ilz neu-
rent pouoir de plus aller auant/ ains cōmēce-
rent tous a chanter/ & oberon se demenoit mōlt
et deist/ ces gens qui icy deuant sen vont sont
moult folz & oultrecuydez quant pour quelque
salut que ie leur aye faict ne mont daigne res-
pondre/ mais par celuy dieu q̄ me fist ains que
ilz meschappent ie leur vendray cher ma parol
le quilz mont tenu & reffuse/ & de rechef prit son
Cor/ duquel il frappa par trois coups sur son
arc/ puis apres ainsi que par maltalent sescria
a haulte voix et dist trestous mes hommes ie
vous faitz commandement que tantost venez
a moy parler/ alors vindrent la plus de. iiii. c.
hommes armez et cheuauchant par le boys ilz
vindrent a oberon & luy demanderent qlle cho-
se il luy plaisoit ne qui pouoit estre celluy q̄ ain
si lauoit trouble. Seigneurs ce dist oberon ie le



vous diray/ mais mōlt me griefue quāt il con
uient que le vous dye & me desplaist q̄ par mon
cōseil ne veullent ouurer parmy ce boys passent
xiiii. cheualliers/ lesquelz nont daigne parler a
moy/ mais affin q̄ de moy ne se gabent ie leur
feray le reffus quilz mont fait chierement com
parer allez hastiuemēt apres eulx si les faictes
trestous mourir sans vng en espargner Alors
se mist auant lūg de ses cheualiers et dit pour
dieu sire ayez pitie deulx/ certes se dist oberon
mon honneur saulue ne le pourroye faire quāt
a moy nont daigne parler/ sire se dist gloriant
pour dieu ne faictes ce que vous dictes/ mais
ouurez par mon conseil & vous ferez bien puis
apres pourrez faire a vostre voulente/ ie vous
conseille que encores vne foys allez apres eulx
et se chose est quilz ne veullēt ou daignent par
ler a vous/ alors aurez cause & raison denfaire
a vostre plaisir/ ne iamais plus ne vous en prie
ray/ & si ce ne font nous les irons tous inconti
nēt occire & decoupper/ & ne faictes qlque doub
te que quant il vous verroit si brief retourner
arriere ilz auront grant paour/ amy ce dit obe-
ron ie feray ce que mauez dit/ & huon & ses com
paignons cheuaucherent grant aleure/ geras-
mes se dit huon nous auons ia bien esloingne
cinq lieues le nain/ mais oncq̄s iour de ma vie
ne vey plus belle creature/ car qui bien le regar
de il nest nulz qui oncques veist plus bel ql est
a veoir/ si me donne grāt merueilles comment
il scet ainsi parler de dieu/ se cestoit vng enne-
my denfer & il parlast de dieu si luy deuroit on
respondre & ne mest point aduis que vne crea-
ture ainsi formee eust pouoir ne voulēte de nous
mal faire/ car ie cuyde que encores ne a il pas
laage de. v. ans. Sire ce dist gerasmes si petit
que vous le veez & que vous tenez pour enfant
il nasquit plus de. xl. ans auant que Dieu fut
ne/ gerasmes se dist huon il ne me chault com-
bien il ait daage/ mais si encores treuuent mes-
cheoit me puist il se ma parolle luy est teue/ ie
vous prie que malgre ne men sachez ainsi que
de ce se deuisoyent et que bien eurent chemine.
xv. iours oberon cest mys deuant eulx en leur
demandant se aduisez nestoyent encores de luy
respondre/ mais toutesfoys dist il encore vous
viens saluer de par celluy dieu qui nous fist et
forma & vous coniure par la puyssance ql ma
donnee que a moy vueillez parler car pour folz
vous tiens se ainsi cuydez passer mon bois sans
ce que a moy daignez parler. Mais bien vous
dy que nomplus ne me pouez eschapper que vng
beuf qui monteroit es nues se ce nest mon plai
sir. Ha huon dist il ie congnois assez & scay biē
ou tu veulx aller ne q̄ tu vas querant/ & de ton
fait scay du tout a parler/ car tu occis charlot
puis desconfitz amaury & si scay le message q̄
charlemaigne ta charge a faire a ladmiral gau
disse/ laquelle chose test impossible a faire sans
mon ayde ne sans moy ne pourras fournir ton
affaire/ parle a moy & ie te feray tel courtoisie q̄
ie te feray paruenir a ton emprise/ laquelle test
impossible a conduyre sans moy puis quāt tu
auras acheue ton messaige ie te remeneray en
frāce a sauluete bien scay q̄ ce que tu as tāt de-
moure de parler a moy a este par gerasmes ce
vieillart qui est la auec toy/ huon garde toy de
plus aller vng pas auāt/ car assez scay q̄ plus
de trois iours ya passez q̄ tu ne mangeas cho-
se que gueres te proffitast se croire me veulx as
sez en auras & de tel metz que scauras souhai
ter ne ia si tost nauras disne que conge ne te dō
ne se il te vient a plaisir de ce ne faictz quelque
doubte. Sire ce dist huon bien puissiez vous ve-
nir huon dist oberon le salut q̄ maintenant me
as fait te sera guerdonne/ saiches que oncques
ne fis salut q̄ plus te fut proffitable si en doys
dieu regracier qui ceste grant grace ten a fait.

¶ Des grans merueilles que oberon ra-
compta a huon/ & des choses quil fist.


Vant huon eut entendu obe-
ron il sen donna grāt merueil
les et luy demanda se verite
pouoyt estre de ce q̄ luy disoyt
ouy ce dist oberon de ce ne fay
quelque doubte. Sire se deist
huon moult mesmerueille pourquoy ne a quel
le cause nous auez ainsi tousiours poursuiuiz

Huon se dist oberon sachez que de moy es moult ayme et chery pour la grant loyaulte qui est en toy ⁊ pource te ayme naturellemēt ⁊ se scauoir veulx qui ie suis ie le te diray. Verite est que iullius cezar mengendra en la dame de lisle celee / laq̄lle fut iadis moult aymee du bel florimont dalbanye. Mais pource q̄ florimont qui alors estoit ieune auoit vne mere qui fist tant quelle veit ma mere ⁊ florimont ensemble en vng lieu solitaire sur la marine / Dont quant ma mere apperceut que par la mere de florimont estoyt veue elle sen departit ⁊ delaissa a grant pleurs et lamentations florimont son amy q̄ oncques depuis ne le veit ⁊ sen retourna en son pays de lisle celee que a present se nomme chifalonnye ou elle se maria depuis ⁊ eut vng filz q̄ en son temps apres fut roy degypte q̇ se nomma neptanabus / ⁊ fut celluy que on dist qui engendra alexandre le grant qui depuis le feist mourir / puis grant temps apres enuiron. vii. cēs ans cesar passa la mer quant il alla en thesaille ou il combatit le grant pompee / il passa par chifalonnye ouquel lieu ma mere le festoya il sen amoura delle pource quelle luy dist quil desconfiroit pompee comme il feist. Et ainsi iay dit qui mon pere fut / si sachez que a ma naissance y eut maint prince ⁊ maint baron de faerye / et mainte noble fee q̇ ma mere vindrent veoir en sa gesine dont entre les autres en y eut vne qui se troubla / pource quil luy sembloit que elle nauoit pas este appellee ainsi comme les autres / quant ce vint que ie nasqui par quoy elle me donna vng don tel que ie te compteray / car elle me donna le don que de puis que ie auroye passe trois ans ie ne croistreroye plus ainsi q̄ a present me peulx veoir / puis quāt elle veit que par sa parolle elle mauoit ainsi atourne elle sen repētit ⁊ me voulut recompenser en aultre maniere / car elle me fist ce don que ie seroye le plus bel que oncques nature formast comme pareillement tu voys / Vne aultre fee qui se nomma transline me fist assez mieulx / car elle me feist tel don que tout ce que hōme pourroit scauoir / ne penser ie le scauroye quelque chose que il feroit fust bien fust mal / La tierce fee pour moy mieulx faire ⁊ pour plus complaire a ma mere elle me fist tel don q̄l nest auiourdhuy si loingtaine marche que se ie my vouloye soubhaister que incontinent ny soye et autant de gens que ie y vueil auoir / ⁊ encores plus car se incontinent ie vueil auoir fait vng chastel ou vng palays tel que auoir le vouldray / incontinent sera fait / ⁊ aussi tost deffait se ainsi le vueil / et quelque viande / ⁊ vins que ie vueil auoir ie lay sans plus arrester / ⁊ saichez que ie suis seignr̄ et roy de Momur ou bien peult auoir. iiii. cens lieues dicy / maiˢ ia si tost ne scauroye desire dy estre que incontinent ny soye. Huon saichez de verite que a bon port es arriue / bien scay que grant besoing as de māger / car trois iours pa que ton saoul ne mangeas / mais assez ten feray auoir ie te demande se icy en ceste praerye en veulx auoir ou en palais ou en salle / commande ou auoir le vouldras dy le moy tu en auras assez a ton plaisir toy ⁊ tes gens. Sire ce deist Huon ie veulx vostre voulloir faire du tout en tout sans y riens plus penser ne vouloir aller au contraire / huon saiches que encores ne te ay pas compte le don que a ma naissance me fist la quarte fee / car tel don me donna que auiourdhuy nest oyseau ne beste si crueuse que se auoir le veulx que a ma main ne le puisse prendre. et auec ce me dōna tel don que iamais plus vieil ne seray que tu me voys. Et quant de ce siecle vouldray partir mon siege est en paradis appareille / car bien scay que toutes choses creez en ce monde mortel conuient finir. Sire ce dist huon qui tel don a le doibt garder / huon se dist oberon bien fus conseille quant a moy parlas ne oncq̄s si belle aduenture ne taduint. Or me dy par ta foy se icy veulx manger ne quel viāde tu veulx auoir / ne q̄l vin tu veulx boire sire ce dist huon / mais que iaye bien a manger pou me chault ou ne quelles viandes mais q̄ moy et mes gens soyons remplys ⁊ oste hors de famine. quant oberon louyt moult fort commenca a rire ⁊ leur dist asseez voᵘ tous icy en ce pre car se que ie faictz est tout par nostre seigneur



en ce ne faictes quelque doubte / a lors oberon commēca a soubhaiter ⁊ tost apres dist a huon et a ses gens que hastiuement se leuassent / laquelle chose ilz firent incontinent puis regarderent deuant eulx et choysyrent vng palays moult bel riche garny de chambres ⁊ de salles tendues ⁊ encourtinees de riches draps de soye batu en or: dont en la salle auoit tables chargees de diuers metz. Quant huon et ses gens veyrent le riche palays deuant eulx ilz sen dōnerent grant merueilles oberon print huon par la main et le feist monter a mont / puis quant au palays furent venus trouuerent les seruiteurs que au deuant de eulx leurs apporterent les bacins dor bordez et garnis au tour de pierres precieuses si dōnerent a huon a lauer puis sassirent a table / laquelle estoit garny de tous viures que corps dhomme pourroit soubzhaiter Oberon sassist au chief de la table sur vng moult riche banc diuoire moult richement garny dor ⁊ de pierres precieuses lequel auoit telle vertu par les dōs de fees quil nest nul tant soit subtil que se aulcunement voulloit empoisonner celluy q̇ dessus le siege seroit assis ia si tost ne se approcheroit pour ce faire que incontinēt ne mourust le roy oberon estoit dessus assis et arme de moult riches atours / et huon qui empres estoit assis commenca moult fort a manger / mais gerasmes qui la estoyt neut talēt de māger / car bien cuydoit que a tousiours mais deust la demourer / quant oberon le veit luy desplent et luy dit gerasmes buuez ⁊ mangez que ia si tost naurez mange que conge ne vous dōne pour aller ou bon vous semblera / quant gerasmes ouyt ces parolles il fut moult ioyeulx si cōmēca a boire ⁊ a manger / car bien scauoit que oberon lauoit asseure que iamais ne vouldroit aller au contraire / moult bien beurent et mangerent tous les barons / car tant de biens y auoit quil nest nulz qui dire le voᵘ sceust mōlt richement furent seruis de tout ce quilz peurēt ne sceurent soubzhaiter: puis quant huon vit q̄ tous estoyent remplys ⁊ quilz eurent bien disne il dist au roy oberon / sire quant vostre plaisir sera ie vouldroye que congie voᵘ nous voulsissiez donner. Huon se dist oberon ie suis assez content de ce faire / mais premierement vous veulx monstrer de mes beaulx ioyaulx / alors oberon appella clariand vng cheualier fae ⁊ luy dist amys allez moy querir mon hanap si le me apportez ⁊ celluy le fist incontinent ⁊ le luy apporta ⁊ bailla a oberon: lequel le prist a seˢ deux mains / ⁊ dist a huon regardez bien vous voyez deuant vous que ce hanap est vuide ⁊ q̄ dedās na rienˢ / sire ce dist huon verite est / lors oberon posa le hanap sur la table et dist a huon que il regardast le grāt pouoir que dieu luy auoit dōne / ⁊ cōment en faerye peult faire son plaisir / alors fist le signe de la croix par trois foiˢ sur le hanap incōtinent q̄ ce eut fait le hanap fut emply de bon vin tout acombly huon ce dist oberon bien as veu q̄ ceste chose est grace de dieu / maiˢ encores vueil ie dire la grant vertu qui est au hanap: car se tous ceulx qui auiourdhuy sont au monde estoiēt icy assemblez ⁊ le champ fust en la main dung preudhōme pourueu quil ne fust en peche mortel il les pourroit assouuir de boire / mais se la main y mettoit pour le prendre ⁊ il fust en peche mortel le hanap auroit perdu sa vertu ⁊ se chose est que tu y puisses boire ie te octroye ⁊ donne le hanap / sire ce dist huon de ce don vous remercye / mais ie fay doubte q̄ pas ne soye digne ne a la value de y boire ne de la toucher oncq̄s en ma vie nouy parler de plus grant dignite dont le hanap est garny / sire saichez que au mieulx que iay peu me suiˢ confesse de tous mes pechez ie suis repentans ⁊ dolēt que tant en ay fait ⁊ ne scay au iourdhuy homme viuant a qui ie ne pardonne quelque iniure quil mait faict ne aussi ie ne sens en moy que a nul aye fait tort ⁊ ne hay auiourdhuy hōme q̇ viue / alors passa auant ⁊ prist le hanap a deux mains ⁊ le mist a sa bouche si but du bon vin q̇ dedans estoit tant qui luy vint a plaisir.

¶ Des beaulx dons que oberon fist a huon / cest assauoir du cor diuoire ⁊ vng hanap q̇ auoient de moult grās vertus / lesquelz huon voult esprou-

uer / dont il fut en tresgrant doubte
de mort.



Quant oberon vit ceste chose il fut mōlt
ioyeulx ⁊ vint vers huon si lēbrassa en
luy disant que leal ⁊ preudhōme estoit
ie te donne le hanap tel quil est en tel maniere q̄
ie te diray garde que sur toute riēs que pour la
dignite du hanap tu soyes loyal ⁊ preudhōme
car se par mon conseil tu veulx ouurer ie te ay
deray ⁊ te donneray secours en tous tes affai-
res / mais ia si tost ne feras ou diras quelque
mensonge q̄ la vertu du hanap ne soit amētie
et luy feras perdre sa bōte ⁊ auec ce perdras ma
mour ⁊ mō aide: sire ce dit huō d̄ ce me scauray
ie bien garder ⁊ voꝰ prie q̄ de cy me laissiez de-
partir huon dist oberon attēd / car encores ay ie
vng ioyau q̄ ie te veulx donner pource q̄ en toy
sens loyaulte ⁊ preudhommye ie te dōray vng
mōlt riche cor diuoire: lequel est plain de grans
vertus / lequel tu emporteras auec toy / car il
est de si grant vertu q̄ ia ne seras estre si loigs
de moy que tantost que sonneras ledit cor q̄ ie
ne te oye / saiches de verite que au premier son
quil getera ie seray empres toy a tout cēt mille
hōmes armez pour toy secourir ⁊ ayder / mais
vne chose te veulx commāder sur tant que tu
craintz a perdre mamour ⁊ se ie te deffens sur
ta vie que tel ne si hardy soyes que le cor faces



sonner se grant besoing ne te souruient / car se
aultrement le fais ie voue a celluy dieu qui ma
cree que tu te trouueras en la plus grant poure
te ⁊ en la plus grant misere que oncques hom-
me se trouuast tellement quil nest auiourdhuy
hōme se en cest estat te veoit que de toy ne print
pitie: sire ce dist huon de ce me scauray bien gar
der si vous prie cheremēt q̄ dicy me laissez par
tir. Amys ce dist oberon bien me plaist que di-
cy vous departez ⁊ prie dieu quil vous vueille
conduyre. Alors print congie du roy oberon il
fist appareiller ⁊ troucer ses besongnes ⁊ se met
tre en point pas noublya son hanap / lequel il
bouta en son saing / puis apres print le cor dy-
uoire lequel il mist a son col puis luy ⁊ tous ses
gens prindrent congie du roy en le remercyant
moult humblement des grans biens ⁊ beaulx
dōs qui leurs a fais / alors oberon tout en plou
rant acolla huon dōt quant huon veit ce il sen
donna grant merueille ⁊ luy dist: sire pourquoy
ne a quel cause plourez vous oberon respondit
amy bien le pouez scauoir vous emportez deux
choses que iaymoye moult dieu vous conduy-
se plus ne puis parler a vous: Alors tous les.
xiiii. cheualiers sen deppartirent ⁊ errerēt tant
quilz eurent cheuauche. xv. lieues ou mieulx ⁊
que ilz veirent vne grosse riuiere ⁊ parfonde a
merueilles ⁊ ne veirent ne gue ne passaige par
ou ilz puissent passer oultre dōt ilz furēt mōlt
esmerueillez ⁊ ne sceurēt q̄ faire / mais ainsi q̄
la riuiere regardoyēt vng seruiteur au roy obe-
ron passa par deuant eulx portant vne verge
dor en sa main sans ce q̄ vng seul mot leur dist
et se bouta dedans la riuiere puis print sa ver-
ge ⁊ en frapa trois coups sur leaue ⁊ lors incō-
tinent leaue se retrait arriere a deux costes par
telle maniere que a pied sec on eust passe. iii. che
uaulx de front apres ce que il dit ce fait il sen re
tourna arriere sans dire mot a persōne ⁊ huon
et ses gēs se bouterēt au chemin qui estoit fait
par la riuiere et tant q̄lz passerent oultre sans
quelque encombrier. Puis quant oultre furēt
passez ilz regarderēt derriere ⁊ veyrent q̄ leaue
de la grant riuiere estoit rētree en son cours cōe



parauant estoit. par ma foy ce dist huon ie cuy
de q̄ nous soyōs enchantez si croy certainemēt
q̄ ce noꝰ a fait le roy oberon / mais puis q̄ ain-
si est q̄ sōmes eschapez de cestuy peril dicy en a
uant naurōs q̄lque doubte ainsi ⁊ p̲ tel manie
re alloyēt chantāt les. xiiii. cōpaignōs parmy
le boys q̄ moult long estoit souuent parloyent
des grās merueilles quil auoyent veu faire au
roy oberon ⁊ sen deuisoiēt en mōlt de manieres
et ainsi que de luy alloiēt parlāt huon regarda
sur destre si choisi vng mōlt bel pre bien charge
dherbes ⁊ de fleurs: dont au millieu estoit vne
mōlt belle fōtaine clere. Quāt huon leut choi
sie il tourna ceste part si descēdirēt a la fōtaine
ilz osterēt les brides a leurs destriers pour les
laisser paistre puis estādirēt vne nape sur lherbe
verte ⁊ mistrēt dessus les viures q̄ oberon leur
auoit charge ilz mīgerēt ⁊ burēt du vin tel que
ou hanap trouuerent / par ma foy ce dist huon
belle aduēture noꝰ aduit quāt noꝰ rēcōtrasmes
oberon ⁊ que a luy parlay bien ma mōstre grāt
signe damour quāt vng tel hanap me donna /
car se en frāce puis retourner a sauuete ie le dō-
ray a charlemaigne q̄ mōlt grant feste en fera /
mais se boyre ny peult grāt ioye aurōs les ba-
rōs de frāce: puis ap̄s se repēt ⁊ dist a luy mes-
mes bien suis fol de pēser ne dire / car encores
ne scay a q̄l finie pourray venir le hanap q̄ iay
vault mieulx q̄. ii. citez / mais encores ne puis
ie croire q̄ verite soit de ce q̄l ma dit du cor ne q̄l
ait si grāt vertu ne q̄ de sy loing q̄l ma dit me
puist ouyr / mais q̄lq̄ chose q̄ aduenir men doy
ue ie essaieray se la verite est telle / ha sire ce dist
gerasmes gardez q̄ ferez bien scauez q̄ quāt de
luy partistes la deffēse q̄l voꝰ en fist / certes per
dus seres ⁊ noꝰ tous se son cōmandemēt tres-
passez / gerasmes ce dist huon quoy q̄l men doy
ue aduenir ie my assayeray / alors print le cor ⁊
le mis a sa bouche ⁊ le fist sōner si hault que la
voix en retēty. Alors gerasmes ⁊ toꝰ les aul-
tres cōmencerēt mōlt fort a chāter ⁊ toꝰ les au
tres demenerēt grāt ioye adonc garin sescria ⁊
dist cornez beau nepueu ne voꝰ y faignez poīt
et cy fist il tāt cōe il peult si roydemēt et de tel



force q̄ oberon q̄ ou bois estoit loing deulx. xv
lieues tout a plain louyt clerement ⁊ dist a vray
dieu iay ouy mon amy corner lhōe du monde q̄
plus ayme / las q̄ peult estre lhōe q̄ si hardy est
de luy mal faire ie me soubzhaitte enp̄s luy a
tout. c. mille hōes armez ia si tost ne leust dit q̄
au plus pres de huon ne fust arriue a tout cent
mille hōmes. Quāt huon ⁊ ses gēs ouyrēt le st
venir q̄ tāt estoit puissant ⁊ q̄ ap̄s virēt oberon
qui deuāt toꝰ cheuauchoit silz eurent paour on
ne sen doit poīt merueiller veu le cōmādemēt q̄
il leur auoit fait: alors huon sescria a ses gēs ⁊
dist / ha seigñrs q̄ iay mal faict de ce faire / car
or voy ie bien q̄ eschaper ne pouōs et q̄ mourir
nous cōuiēt certes ce dist gerasmes bien sauez
desseruy / taisez voꝰ ce dist huon ne voꝰ esbahys
sez de riēs laissez moy p̲ler a luy / atāt vint obe
ron q̄ sescria en hault ⁊ dist a huon de dieu soys
tu mauldit ou sōt ceulx q̄ te veullēt mal faire /
parquoy tu ayes eu cause de trespasser mes cō
mādemēs / ha sire ce dist huō la verite voꝰ sera
cōptee orendroit noꝰ estiōs tous assis en ce pre
ou nous beuuiōs ⁊ māgiōs a foison des biens
q̄ noꝰ dōnastes a nr̄e departemēt si peult estre
q̄ trop en auōs prins le hanap q̄ mauez dōne a
uōs bien assaye: si me pēsay q̄ pareillemēt voul
droye assayer le riche cor affin q̄ se en aulcun af
faire me trouuoye q̄ ie my peusse asseurer et a-
uoir fiāce. Or scay ie de verite q̄ ce q̄ men auez
dit est chose vraye pourquoy sire en lhōneur de
nr̄e seigñr voꝰ prie q̄ le meffaict q̄ vers voꝰ ay
fait me vueillez p̲dōner / sire veez icy mon espee
laq̄lle voꝰ baille pour moy trēcher le chief / car
de certainie scay q̄ sans voꝰ ⁊ vr̄e ayde ne puis
faire ne venir a chef de mon emprinse / huon ce
dist oberon la bōte et la grant loyaulte q̄ est en
toy me cōtraint de toy p̲dōner / mais garde toy
dicy en auāt q̄ si hardis ne soyes de plus enfrai
dre ne trespasser mes cōmādemēs: sire du par-
don q̄ mauez fait voꝰ remercye / huon bien scay
certainemēt q̄ assez aurez a souffrir / car passer
te cōuient p̲ vne cite q̄ se nōme tourmont en la
q̄lle est vng tirant q̄ se nōme macaire et est ton
oncle frere de ton pere le duc seuin quāt en fran-

ce estoit il cuydoit meurdrir ⁊ estrangler le roy
charlemaigne/mais la chose fut sceue ⁊ eust es
te perdu se ce neust este pour lamour de ton pere
il fut enuoye au sainct sepulcre pour faire peni
tance du mal quil auoit faict ⁊ depuis renoya
nostre seigneur ⁊ print la loy des payens/ laql
le il tient si fort que quant il ot hōme qui parle
du nom iesucrist il le fait mourir ne chose quil
promette ne tient si taduise que en luy nayes ql
que fiance/ car certainement il te fera mourir
sil peult ne ia de luy ne pourras eschaper se par
sa cite prēs ton chemin/ ⁊ pource te conseille q̄
par la ne passes/ ayns prens aultre chemin si
feras q̄ saige: sire ce dist huon de la courtoisie la
mour ⁊ le bon cōseil q̄ me donnez vous remer-
cye/ mais quoy quil me doyue aduenir ie iray
vers mon oncle ⁊ ce te/ est q̄ cy mauez dit soyez
certain q̄ le feray mourir de malle mort se be-
soig me soutuiēt ie sōneray mon cor assez scay
q̄ a mon besoing me viēdrez secourir huō ce dist
oberō de ce soyez asseure: mais vne chose te def
fens q̄ si hardys ne si oze ne soyes q̄ de sōner le
cor se premier ne te sens blesse ou naure: car se
autremēt trespasse ou fais le cōtraire ie te feray
tāt de martire q̄ ton corps ne le scaura ne po^r^ra
porter/ sire ce dist huon soyez asseure/ vostre cō
mandemēt iamais ne vouldray nullemēt tres
passer/ lors huon print conge du roy oberon qui
moult fust marry quant huon se deppartyt de
luy/ sire ce dist huon merueilles me donnez de
ce que vous voy plourer ie vous prye que dire
me vueillez la cause pourquoy ce faictes huon
ce dist oberon ce me fait faire la grāt amour q̄
iay en toy/ Car tant de maulx de peines et de
trauaulx auras a souffrir que il nest langue
humaine qui dire ne racompter le sceust. Sire
ce dit huon moult me dictes de choses que pas
ne me seront prouffitables/ certes ce dist obe-
ron encores en auras tu plus que ie ne deis et
tout par ta follye.

¶ Comment Huon arriua a
tourmont ⁊ trouua vng sergēt
a la porte qui le mena loger en
lhostel du preuost de la ville.



APres ce q̄ oberon eut parle ⁊ dit a huon
ce q̄ aduenir luy estoit il sen departit ⁊
huon daultre part luy ⁊ ses gens mōte
rent sur les destriers si se mistrēt a chemintant
cheuauchetrēt par leurs iournees qlz arryuerēt
en la cyte de tourmōt/ gerasmes q̄ aultreffoys
eut la este choisyt tourmont si dist a huon/ sire
mal sommes arriuez/ car veez icy tourmōt or
bien sōmes en voye dauoir mōlt a souffrir/ ge
rasmes ce dist huon ne soyez de riēs esbahy/ car
au plaisir nostre seign̄r moult bien eschaperōs
car a q̄ dieu veult ayder nul luy ne peult nuyre
alors sen entrerēt en la cite ⁊ droit ainsi cōe ilz
entrerēt en la porte rencōtrerent vng sergent le
quel tenoit vng arc en sa main ⁊ venoit de soy
esbatre hors de la cite huon q̄ deuant cheuau-
choit le salua de dieu ⁊ de la vierge marie sa me
re ⁊ luy dist amy cōment a nom ceste noble cite
le sergēt sarresta soy dōnant grant merueilles
quelz gēs ce pourroiēt estre qui de dieu parloy-
ent si les regarda moult fort ⁊ leur dist seign̄rs
le dieu de par q̄ mauez salue vo^9^ vueille garder
dencōbrier ie vo^9^ prie sur tāt q̄ voz vies aymez
q̄ si bas parlez q̄ ne soyez ouys/ car ce le seign̄r
de ceste cite scauoit ne ql fust aduerty q̄ fussiez
crestiēs il vo^9^ feroit to^9^ detrancher et mettre a
mort bien pouez auoir fiāce en moy/ car ie suis
crestien ⁊ ne mose mōstrer tel pour la paour du
duc/ ayns ce dist huon ie vous prie que dire me
vueillez qui est le sire q̄ ceste cyte tient ne cōme



il a nom/ sire ce deist le sergent/ cest vng faulx
traistre desloyal qui pour le temps quil estoyt
crestien auoit a nō macaire/ leql a renōca dieu
et est si fier ⁊ oultraigeux quil nest auiourdhuy
chose que plus il haye que ceulx qui croyent en
ihesucrist/ mays sire ie vous prie que dire me
vueillez ou voullez aller/ amy ce dist huō vou
lentiers proye vers la mer rouge de la en babi-
lonne si vouldroye bien seiourner meshuy en ce
ste cite/ car moy ⁊ mes gens sommes forment
lassez/ sire ce dist le sergent se croire me voullez
ia en ceste cite nentreres pour vous loger/ car
se le duc vo^9^ y scauoit il nest nulz auiourdhuy
qui vous peussent garantir de mort. Sire sil
vous vient a plaisir bien vous menray autre
chemin sans entrer en la ville/ ha sire ce dist ge
rasmes pour dieu vueillez croyre cestuy hom-
me qui si loyalement vous conseille. Geras-
mes ce dist huon saichez que ce ne feray ie pas
car ie voy que ia est vespres ⁊ le soleil fort abes
se si me logeray ennuyt en ceste ville quoy que
aduenir men doyue/ car iamais on ne doit fuir
ne laisser vne bonne ville: sire ce dist le sergent
puis que ainsi est pour lamour de dieu ie vous
menray en lhostel ou bien seres loge ⁊ en lhostel
du bon preudhomme creant en dieu lequel a nō
gōdre il est preuost de ceste cite ⁊ bien ayme du
duc: amy ce dist huon dieu vous en saiche gre
alors le sergent se mist au deuant ⁊ cheuauche
rent par la ville tant quilz arriuerent en lhostel
du preuost lequel ilz trouuerent seant a sa por-
te: huon qui moult beau parleur estoit le salua
de dieu ⁊ de la vierge marie le preuost gondre
se leua sus sy regarda Huon en soy esmerueil-
lant qui ceulx pouoient estre qui de dieu lauoi
ent salue ⁊ leur dist seigneurs bien soyez venus
mais pour dieu vous prie que parlez ba^s^ affin
que ouys ne soyez / car ce le duc de ceste cyte le
scauoit a tousiours mais series perdus/ mais
se ennuyt en mon hostel vous plaist demourer
pour lhōneur de celluy de qui mauez salue tou^s^
les biens de mon hostel autant quil en ya serōt
vostres pour en faire tout ce que bon vo^9^ sem-
blera/ car tout vous habandonne/ sire saichez

que en mon hostel ay tant de biens grace a nr̄e
seigneur que ce deux ans estiez ceans a se iour
besoing ne vo^9^ seroit de dehors en acheter/ sire
ce dist huon de la belle offre q̄ me faictes vo^9^ re
mercye puis descēdit huon luy ⁊ ses gēs/ assez
auoit seruiteurs q̄ leurs cheuaulx prīdrēt ⁊ me
nerēt loger: lhoste emmena huon ⁊ garin ⁊ tous
les autres en sa chābre po^r^ eulx desabiller puis
ap̄s vīdrēt en la salle ou ilz trouuerēt le^s^ tables
mises ⁊ aprestez esq̄lles ilz sassirēt ou ilz furēt
seruis richemēt de tou^s^ les metz q̄ pour ce iour
on eust peu trouuer ap̄s se leuerēt de table ⁊ huō
appella gerasmes ⁊ luy dist q̄ tost se hastast de
aller en la ville ⁊ de trouuer vng herault leql pu
bliast ⁊ fist crier de carfo^r^ en carfo^r^ q̄ to^9^ ceulx
q̄ vouldroyēt venir au souper en lhostel du p̄uost
gondre tant nobles cōe non nobles hōmes fem
mes enfās riches ⁊ poures ⁊ toutes manieres
de gēs de q̄lque estat qlz soyent ⁊ auec ce q̄ leur
soit dit q̄ lyement viennēt ⁊ q̄ riens ne payerōt
mais aurōt a boire ⁊ a māger de toutes viādes
et de toutes sortes de vins qlz vouldrōt ne po^r^
ront soubzhaiter ⁊ puis dist a gerasmes q̄ tout
ce q̄ de viures il pourroit trouuer en la ville q̄ il
lachetast ⁊ payast/ sire ce dist gerasmes vr̄e cō-
mādemēt sera fait: sire ce dist lhoste ia scauez q̄
tous les biēs de mon hostel vo^9^ sōt abādōnez ⁊
q̄ ia nest besoing q̄ de dehors mon hostel en alez
querir: sire ie vo^9^ prie q̄ de mes biēs q̄ iay ceās
voullez prēdre a vr̄e plaisir/ sire ce dist huon ie
vo^9^ remercye no^9^ auōs assez argēt po^r^ fournir
tout ce q̄ auōs mestier ⁊ auec ce iay vng hanap
de mōlt grāt vertu/ car se tous ceulx q̄ en ceste
cite sōt estoiēt icy si seroyēt ilz assouuis de boi
re p̄ le hanap q̄ est fae. Quāt lhoste ouyt huon
il cōmēca a soubrire cuydās q̄ ce dist p̄ gaberye
alors huon cōe mal aduise tira son cor diuoire
hors de son col si le bailla a loste en garde en luy
disant mon hoste le cor q̄ vo^9^ baille en garde est
mōlt digne parquoy vo^9^ prie q̄ le me gardez che
remēt affin q̄ le me rendez quāt ie le vous de-
māderay/ sire ce dist lhoste si bien le vo^9^ garde
ray q̄ quāt le vouldrez auoir il vous sera prest
Alors print le cor si le mist en son escrin/ mais

depuis fut telle heure que huon leust voullu tenir et il luy eust couste tout ce que il avoit vaillant comme cy apres pourres ouyr.

¶ Cõment huon dõna a souper a tous les poures de la ville et cõmẽt le duc de la cite de tourmont estoit oncle a huon leq̃l ap̃s ce q̃lz se furẽt recogneus le duc emmena son nepueu huon en son chastel.



APres ce que gerasmes eut le commandement de huon de aller par la ville il monta a cheual si trouua vng garson par lequel il fist crier ce que par huon luy avoit estoit commande / alors que le cry fut fait il ne demoura pautonnier ne ribault estrumele ne iongleur ne vieulx menestrel q̄ par grans troupeaulx ne venissent a lhostel du preuost / car auec ce q̃lz y venoient si le disoyent a ceulx que en leur voye encontrerent / dont tant en y vint que plus furent de quatre cens q̃ tous vindrẽt soupper en lhostel de huon et ne demoura en la ville a boulẽgiers pain ne a bouchers chair en leur estal q̄ tout ne fut achete ⁊ paye par gerasmes ⁊ tout apporte en lhostel de huon le souper fut apareiller et furent tous assis a table huon les seruoit tenant son hanap en sa main duq̃l il versoit de table en table dedans les pos que y estoyent ⁊ tousiours le hanap demouroit plain



puis quãt icelle compaignie sen cõmenca a eschauffer pour les vins ⁊ viandes que ilz eurẽt mange et beu les aulcuns cõmencerent a chanter les antres a dormir sur la table les aultres se frapoyẽt des poings ⁊ estoit merueilles que ouyr la vie que ilz demenerent dont huon eut si grant ioye quil ne sceust que faire droit a ceste heure que le souper se faisoit avoit este en la ville le maistre dhostel du duc cuydant trouuer viures pour lhostel de son maistre / mais quãt la fut venu il ne trouua ne pain ne chair ne autres viures pour lhostel du duc dõt il fut mõlt courrouce / si demanda dõt ce venoit ne a quel cause on ne trouuoit a ceste heure viures cõme on auoit acoustume. Sire dirẽt les bouchers en lhostel de gondre le preuost est loge vng vassal lequel la fait publyer par la cyte que tous truans ribaulx lhoudiers venissent soupper a son hostel si a fait leuer ⁊ acheter tout ce quil a peu trouuer en la ville: Alors le payen plain de yre et de courroux sen departyt si sen alla hastiuement ou palays deuers le duc et luy deist que riens nauoyt trouue en la ville pour vng vassal qui la estoyt venu logier en lhostel du preuost / lequel auoit tout faict acheter pour donner a soupper a tous les truans ⁊ ribaulx estrumelez que il a peu trouuer en la ville et sont logez en lhostel de gondre le preuost. Quant le duc lentendit il fut moult yre et dolent et iura mahom que il les yroit veoir il cõmãda que toute sa gent fust preste et armee pour venir auec luy il mesmes se arma ⁊ saignit son espee si furent prestz / et ainsy que de son palays deuoyt partyt luy vint vng traistre qui sestoyt celeement despart y de lhostel du preuost ou il auoyt soupper auecques les aultres et dist au duc: sire sachez que en lhostel de vostre preuost est loge vng cheualier: lequel donne a soupper a toutes les gens que il a peu recouurer ne auoir en ceste cite et nya ne truant ne paillart ne aultres qui dauantayge ait voullu auoyr a soupper qui ny soyt acouru / et saichez sire que ledit vassal dont ie vous dy a vng hanap auecques luy: lequel vault mieulx que toute ceste cyte / Car se



tous ceulx qui sont en orient estoyent la venuz et mourussent de soif si seroyent ilz repeuz ⁊ assouys de boire / voire sire se toꝰ ceulx doccident y estoient. Quant le duc entendit le payen il se donna grant merueilles ⁊ dist que vng tel hanap luy seroit besoing ⁊ iura mahom que le hanap auroit qui que le voulsist veoir. or sus tost departons dicy car ma voulẽte si est dauoir le hanap ⁊ les cheualiers leurs cheuaulx et leurs bagues que ia ne leur demoura chose dõt ayder se puissent. alors sen departit a tout. x xx. cheualiers si ne sarresta iusq̃s il vint en lhostel de gondre ou le pont ⁊ la porte trouua tout ouuert si entra dedans / le preuost qui tost leust apperceu vint a huon ⁊ luy dist. ha sire mal auõs exploicte car icy vient le duc moult dolent ⁊ courrouce se dieu na pitie de vous ie ne voy point q̄ eschapper en puissiez sans mort recepuoir. sire ce dist huon ne vous esbahissez en riens / car si bel parleray q̄ de moy sera content. alors huon a ioyeuse chere vint au deuant du duc ⁊ luy dist Sire bien venu soyez / vassal ce dist le duc gardez q̄ de moy napprochez / car nulz crestiens ne peut venir en ma cite sans ma license / si veulx que sachez q̄ a vous toꝰ feray trẽcher les testes et ne voꝰ demourra cheual / ne bague q̄ ceans ayez apporte. sire ce dist huon quãt toꝰ nous aurez occis gueres naures gangne moult grant tort auez de ce vouloir faire: vassal ce dist le duc ie voꝰ diray pourquoy ie veulx ce faire saichez que ie le fais pource q̄ estes crestiẽs / ⁊ pource serez le premier a q̃ ie feray trencher le col. or me dy par ta foy q̃ ta meu de tãt assembler de gens a ton souper. sire ce dist huon ie lay fait pource que ie men vois vers la mer rouge / ⁊ pource que iay espoir q̄ toutes poures gens qui cy sont prieront dieu pour moy affin que a ioye puysse retourner. Sire ce est la cause pourquoy ie les ay fait venir souper auec moy / vassal ce dit le duc grãt folie dictes car plus beau iour ne verrez q̄ cestuy car ie vous feray a tous trẽcher les membres. sire ce dist huon ce q̄ dictes laissez a tant / mais vous ⁊ voz gens asseez voꝰ cy ⁊ buuez et mangez a vostre plaisir des biens q̃ ceans sont



et ie vous seruiray au mieulx que ie pourray. puis apres se iay tort ie le voꝰ amẽderay en tel le maniere q̄ seres cõtens de moy car se mal me faictes bien peu en aures de cõquest bien mest aduis q̄ ce loyaulte voulez faire q̄ vng peu voꝰ deburiez deporter veu ce q̃l ma este dit q̄ autresfoys auez este crestien / le duc respondit a huon que bien auoit dit ⁊ q̄ la souperoit. car aussi bien ny auoit q̄ souper a son hostel. Alors le duc commanda a ses gens q̄ tous se desarmassent si sassirent a table laq̃lle chose ilz firent moult voulentiers le duc sassist ⁊ tout ceulx qui auec luy furent gerasmes ⁊ huon seruirent si furent tous moult richemẽt seruis a celluy souper. Alors huon print son hanap et vint deuãt le duc si luy dist / sire veez voꝰ ce hanap q̃ maintenãt est vuide / ouy ce dist le duc ie voy bien q̄ dedãs na riẽs. Alors huon fist le signe de la croix dessus ⁊ le hanap fut plain de vin / puis le bailla au duc q̃ de ce se donna grant merueilles / quãt il eust prins le hanap en sa main incontinẽt deuint tout vuide que oncq̃s vin ne demoura dedans / vassal ce dist le duc voꝰ mauez enchãte. Sire ce dist huon ie ne suis pas enchãteur ains est pour le grãt peche et la grãt mauluaistie en quoy vous estes / mettez le tost ius car pas nestes digne de le tenir de malle heure nasquistes oncq̃s / vassal ce dist le duc cõment estes voꝰ si hardy q̄ de ainsi parler a moy ie vous tiẽs ores droit pour fol ⁊ oultrecuyde ia scauez voꝰ que en moy est de vous destruire q̄ ia ne trouuerez homme q̃ au contraire ozast aller ie te prie que dire me vueilles dont tu es ne / ne ou tu vas ne de quel parente tu es. Sire ce dist huon ia pour chose que aduenir men doyue ne le celeray mon nom ne mon estre / sire sachez de verite q̄ ie suis ne a bordeaulx sur gerõde ⁊ suis filz du duc seuin / leq̃l est trespasse enuiron a. vii. ans. alors le duc oyant que huon estoit son nepueu sescria en hault. Ha le filz de mon frere mon treschier nepueu pourquoy as tu prins aultre hostel en ma cite que le mien. Or me dy sans mentir ou tu veulx aller / ne qui cy aual te maine. Sire ce dist huon ie men voys en babilone par deuers

lamiral gaudisse luy faire vng message de par le roy charlemaigne pource que ie luy occis son filz/ Alors racõpta au duc son oncle toute son aduenture sans y riens oublyer/ ⁊ comment il luy a toute sa terre ostee ne iamais ne luy rendra iusques a tant que son message aura racõpte a ladmiral gaudisse/ beau nepueu ce dist le duc si suis ie aussi sans cause dechasse ⁊ bany hors du royaulme de france depuis men departis ⁊ renoyay la loy de iesucrist/ puis me suis marie pardeca ⁊ ay prins vne moult haulte dame par q̃ iay maintes terres a gouuerner dont ie suis seigneur ⁊ maistre/ mon beau nepueu ie veulx que en mon hostel venez mais huy loger Puys demain le matin ie vous bailleray de mes barons pour vous conduire ⁊ guider iusques a ce que soyez vers ladmiral gaudisse. sire ce dist huon ie vous remercie puis q̃ il vous viẽt a plaisir auec vous yray en vostre palays Sire ce dist gerasmes se la allez bien vous en pourrez repẽtir/ il peult bien estre ce dist goudre le preuost. Alors huon commanda a ses gens que cheuaulx ⁊ bagues fussent troussez ⁊ amenez au palais/ pas noublia le bon hanap mais le cor dyuoire demoura a lhostel du preuost/ huon sen alla auec son oncle ou chastel ou il coucha la nuyt quant ce vint le lendemain matin huon se leua si vint vers son oncle pour congé prendre. Beau nepueu ce dist le duc ie voꝰ prie que encores vous vueillez souffrir iusques ad ce que ie aye mes barons mandez par lesquelz vous feray conduire/ sire ce dist huon puis quil voꝰ vient a plaisir ie suis bien content dattendre. Quant ce vint cõme a heure de disner que les tables furẽt mises ilz sassirent ⁊ disnerent.

¶ Cõment duc cuyda faire murdrir huon son nepueu qui a table estoit assis pour disner.

Quant le traistre desloyal veit son nepueu seant a table il appella vng sien cheualier lequel estoit natif de france ⁊ auoit nom geoffroy/ lequel il amena de france auec luy ⁊ luy auoit fait renoncer nostre seignr̃ il appella en secret ⁊ luy dist Geoffroy allez si me faictes armer.c.ou.vi.xx.payens ⁊ les me faictes venir en ce palais/ puis faictes detrencher ⁊ mettre a mort mon nepueu ⁊ toꝰ ceulx q̃ auec luy sont venus. car se vng tout seul voꝰ eschappe a tousiours aurez perdu mon amour. sire ce dit geoffroy vostre vouloir sera fait/ alors se departit geoffroy ⁊ vint en vne chãbre en laquelle auoit.vii.xx.haulbers pẽduz puis quãt la fut venu il dit. las vray dieu de tãt plus fait on mal tãt plus a on a rendre cõpte a dieu. Ce vilain traistre icy veult faire occire le filz de son frere leq̃l me fist iadis q̃ iestoye en frãce vne tres grãde courtoisie/ car ieusse este mort et occis se par le duc seuin son pere ne eusse este secouru si est raison q̃ pour icelluy seruice ien rẽde le guerdon au filz/ dieu me confonde se ia a mal par moy/ ains le feray cher cõparer au mauluais duc/ verite est q̃ pour ce tẽps y auoit en la chartre du chastel.vii.xx.frãcoys prisonniers/ lesquelz le duc auoit prins sur mer si les detenoit en sa chartre pour les faire mourir/ mais dieu qui iamais ne oublye ses amys les secourut/ geoffroy vint en la chartre ⁊ dist aux prisõniers qui la dedãs estoyẽt/ seigñrs se vostre vie voulez auoir saulue saillez hors ⁊ venez auec moy Alors les prisonniers incõtinẽt sen yssirent et vindrẽt apres geoffroy q̃ tous les amena en la chãbre en laq̃lle estoyent les haulbers pẽduz/ si le fist toꝰ armer ⁊ leur dist. seigñrs se courage ⁊ voulẽte auez de yssir de ceãs il est heure q̃ monstrez vr̃e vertu. Sire ce dirẽt ilz iusq̃s a la mort ferõs vostre cõmãdemẽt poꝛ venir de seruitu de enfrãchise. quãt geoffroy les entendit il fut mõlt ioyeulx ⁊ leꝛ dist/ seigñrs sachez q̃ la en ce palais est assiz au disner le filz du duc seuin et nepueu au duc nostre maistre leq̃l mauoit commãde luy amener.vii.xx.payẽs poꝛ detrẽcher et occir son nepueu. mais la chose ira autremẽt car ie veulx se estre voulez deliurez ⁊ vẽgez des grans maulx q̃l voꝰ a faitz souffrir q̃ luy ⁊ toꝰ les payẽs qui la dedans serõt occiez ⁊ mettez a mort sans nul espargner. a lors sarmerẽt tous de haubers ⁊ de heaulmes ⁊ ceignirẽt chascun lespee au coste ⁊ sen vindrẽt apꝛs geoffroy au palais ouq̃l ilz entrerent. alors huon appella son



oncle et luy dist/ sire ces gens armez qui ceans entrent sont ce yceulx que auez mandez pour moy guider/ huon ce dist le duc pensez a mourir/ car iamais plus beau iour q̃ cestuy ne verrez le duc pensans que ceulx qui dedans le palays estoyent armez fussent ceulx que par geoffroy auoyt mandez/ si leur escrya. Or sus barons gardez que vng seul chrestien ne vous eschappe que tous ne soyent detrenchez et occis.

¶ Comment par layde de vng cheuallier ⁊ des prisonniers qui leans estoyẽt huon fut secouru et occirent tous les payẽs dont ledit duc sen fouyt et assiegea le chastel.



Quant huon entendit et vit la mauluaistie de son oncle et la faulce traison dõt il fut plain moult forment se esbahit il se leua hastiuement ⁊ mist le heaulme ou chief si ceint son espee ⁊ mist lescu en auant ⁊ geoffroy vint dune part en escryant mont ioye ⁊ dist or auant nobles francoys gardez quil ny ait payen qui demeure vif/ ains les occiez tous a doulleur. Alors de toutes pars tyrerent leurs espee nues/ dont ilz encommencerent a ferir de tous costez detrencher payens que grant orreur estoyt de les veoir. Si furent tous en peu dheure detrenchez et occis. Et quant ledit duc veit que pas nestoyent payens yceulx qui ces gens mettoyent a destruction/ moult eut grant paour de sa vie perdre si sen fouyt tout incontinent a saulvete vers vne chambre/ mais huon qui ia scauoit que cestoyent francoys qui ce secours luy faisoyent ysnellement et tost suyuit le duc lespee au poing tainte et ensanglantee des payẽs q̃l auoit occis/ mais le traistre duc voyant son nepueu fouyr apres luy le doubta moult si choisit vne fenestre qui sur le iardin estoit ou il vit par laq̃lle il saillit es fossez dont huon fut tresdolent de ce que ainsi luy estoit eschappe ⁊ geoffroy ⁊ les aultres aultres francoys qui les sarrazins auoyent occis allerent fermer ⁊ leuer les pontz ⁊ planches du palays affin que dedans ne feussent seurprins/ puis vindrent en la salle ou tous ensemble sentrecongneurent dont la ioye fut moult grande entre eulx mais se dieu ne les eust secourus leur ioye fust tournee en grãt douleur/ car le duc qui eschappe estoit vint en la ville si fist publier par tout que tous ceulx qui armes pourroyẽt porter venissent auec luy laquelle chose ilz firent: car oncq̃s ny demoura homme qui ayder y puist q̃ deuant le palais auec le duc ne veinst si se trouuerent plus de dix mille q̃ tous iurerent la mort des crestiens qui dedans le palays estoyent. Quant le duc veit que tant de gens auoit il fut moult ioyeulx/ il commanda que les engins feussent leuez contremont et eschielles de trestous les costez feist leuer a mont/ puis a picques/ et a marteaulx feist abbatre ⁊ destroysser vne tour corniere qui la estoyt. Et noz gens qui dedans estoyent se deffendoyent moult merueilleusement. Mais leur deffence nestoit gueres de valleur se nostre seigneur iesucrist ne les eust secourus. Quant huon congneut le dangier ou ilz estoyent il fut moult desplaisant et dist vray dieu moult me doibt bien ennuyer quant icy me voys enclos/ car se tenus sommes de mon oncle/ iamais de plus beau iour ie ne verrons. Alors gerasmes se escrya et dist/ huon sire poꝛ lamour de nostre seigneur iesucrist sonnez vostre cor. Gerasmes ce dist huon pas nest en ma puissãce de ce faire

Car mon cor ay baille en garde au bon preuost goudre/ha huon ce dist gerasmes a malle heure eusmes ton accointance/car par ta follye et ton fol cuider sommes en voye destre destruitz Ainsi que ensemble se deuisoyent goudre le preuost vint vers le duc ⁊ luy dist/sire moult grande merueilles me donne de ce que ainsi voulez destruyre vostre palays moult grant follie faictes. Certes ie vous conseilleroye que lassault feissiez cesser ⁊ que paix fust entre vous ⁊ vostre nepueu par tel si que sain ⁊ sauf lenlairrez aller et tous ceulx qui en sa compaignie sont. Preuost ce dist le duc ie vous prie que iusques la vueillez aller ien feray tout ce que men conseilleres de faire/puis dist tout bas que nul ne loyt/certes se tenir les puis tous les feray de malle mort mourir/a lors le preuost vint pres du palais si sescria en hault ⁊ dist a huon. Ha sire pour dieu parlez a moy/huon q̃ a ceste heure estoit appoye a lũg des creneaulx du palais respondit ⁊ dist qui est celluy qui la bas est qui a moy veult parler. Sire ie suis vostre hoste le preuost/hoste ce dist huon quelle chose me voulez vous dire/sire ie vous prie sur tant que vostre vie et celle de voz hommes aymez que bien gardez le palais ou vous estes ne pour quelque promesse que vous face le duc vostre oncle en luy nayez fiance/car en luy na nulle verite. Sire ce deist Huon de vostre bon aduertissement vous remercye si vous veulx prier sur tout lamour que a moy auez et autant que me vouldries ayder a sauluer ma vie que le cor dyuoire que ie vous ay baille en garde me vueillez rendre/car sans ce ne puis eschapper de mort. Sire ce dist le preuost pas nest loing de moy/ si le tira de sa gibessiere en laquelle il estoit si le bailla a Huon de bordeaulx par lune des fenestres qui vers le iardin regardoit.

¶ Comment le roy oberon vint secourir huon et occirẽt to⁹ les payens excepte ceulx qui receurent le sainct baptesme/ Et comment huon occist le duc son oncle.



Quant huon vit quil fut saisy de son cor diuoire il eut moult grant ioye/et ne fut pas merueilles/ car cestoyt la seurete de sa vie il le prinst ⁊ le mist a sa bouche pour le sonner: quãt gerasmes luy dist/ha sire iamais si leger ne soyez de dire ne descouurir voz secretz/car se ce preuost feust mauluais tost le eust peu dire au duc son seigneur/ par quoy eussions este trestous perdus ⁊ mors iamais ne vous aduiengne de voz secretz descouurir. Et auecques ce vous prye que si tost le cor ne vueillez sonner pour ce que encores ne vous sentez naure. Car par oberon vous este commande au departement quil fist de vous/comment ce dist huon gerasmes voulez vous doncques que ie attende tant que ie soye occis. Certes ie corneray sans ce que plus attende. a lors huon mist le cor a sa bouche si le feist sy tres fort retentir et sonner que le sang luy en saillit de la bouche ⁊ si merueilleusemẽt hault q̃ ceulx du palais commencerent a chanter/ et mesmement le duc et tous ceulx qui au siege furent deuant le palays ne se peurent tenir de chanter ⁊ dancer. Le roy oberon qui a ceste heure estoit en sa cyte de mommur se escrya en hault ⁊ dist iay ouy sonner le cor de mon amy huon le plus loyal ⁊ preudhomme dequoy ie ouysse oncques parler par lequel son ie congnois que son affaire est grant ie me soubhayte ou lieu ou le cor a este sonne a tout cent mille



hommes des mieulx armez q̃ oncques ie veisse/ia si tost ne leust soubhayte q̃l ne fust dedãs la cite de tourmont en laquelle cõmẽcerent a occire et detrencher payens que hydeur estoyt de veoir le sang des mors qui alloyt courant par les rues a si grant randon que la riuiere q̃ par la ville couroit fut taincte en vermeil le roy oberon fist cryer que tous ceulx q̃ le sainct baptesme vouldroyent recepuoir feussent prins leurs vies respitees de mort dont plusieurs en y eut qui se chrestiennerent. Puis le roy oberon vint au palays. quant huon le veit il luy courut au deuant mõlt le remercya du beau secours qui a son besoing luy auoit fait/amy ce dit oberon tant q̃ croire ⁊ faire mes commãdemens vouldrez iamais ne seray sans vous secourir ⁊ ayder en tous voz affaires ⁊ ceulx qui auec le roy oberon estoyent venus en la ville ou ilz detrencherent et mistent a douleur tous ceulx qui en dieu ne voulurent croire/puis fut le duc prins et saisy de to⁹ costez ⁊ fut mene au palais ⁊ presente a huon/lequel quant il veit son oncle que prins estoit il fut moult ioyeulx le duc luy dist Beau nepueu ie te prie que de moy ayes pitie/ ha desloyal traistre oncques en ta vie tu ne ma partins/iamais de icy ne puisse partir se de la mort te respite. Alors mist la main a lespee de laq̃lle il trencha le chef a son oncle/puis fist pẽdre le corps et atacher aux creneaulx de la ville affin q̃ de sa mauuaistie fust memoire ⁊ exemple a to⁹ autres ⁊ par ainsi fut le pays deliure.

¶ Comment le roy oberon deffendit a huon quil nallast põit a la tour au geant/laquelle chose huon ne luy voulut accorder et y alla/ dont il fut en tresgrant danger de mort/et de la damoyselle qui estoit leans qui estoit sa cousine.

Bien auez ouy comment oberon vint secourir huon/ puis quant tout fut acheue il appella huon ⁊ luy dist/mon tresloyal amy huon ie prẽs conge de toy par tel si que iamais ne te verray iour de ma vie iusques a tant que tu auras eu tant de maulx/et tant de peines a souffrir/de pourete ⁊ de mesaise et tout par ta folye quil nest homme viuant que dire ou racompter sceust les maulx q̃ tu auras Quant huon entendit oberon moult effroyement luy dist. Sire aduis mest que grant tort auez/car de tout mon pouoir vueil faire ⁊ obeir a voz bons commandemens/amys ce dit oberon/puis que ce veulx faire il te conuient mettre a memoire ce que tu mauras cõpter/Huon ie te deffendz sur peine de perdre ta vie et mon amour a tousiours que si hardy ne soyes daller le chemin vers dunostre q̃ est vne tour moult grande ⁊ merueilleuse/laquelle siet sur la mer Julius cesar la fist faire ⁊ me fist nourrir grãt espace de temps. Oncques de plus belle tour tu ne veis ne nouys parler/ne myeulx garnie de chambres/de fenestres/et de verrieres et est par dedans toute tendue de moult riches tapisseries/puis droit a lentree de la porte y sont .ii. hommes de cuyure chascun tenant en sa main vng moult grant fleau de fer dequoy sans cesser ne iour ne nuyt ilz bastent tellement de vng accord que quant lung bat a terre lautre lieue contremont son fleau et ce font si legierement que a grant peine y pourroit vne allouette entrer quelle ne fust occisse si est ce fait par enchãtement/la dedans demeure vng geant grant ⁊ merueilleux et a nom angoulaffre/il me tollit la tour dessusdict: et auecques ce me osta vng haulbert blanc tant fin et tant leger que a merueilles. Et est de telle vertu que qui le auroyt vestu iamais par homme ne pourrooit estre entame/ne blece/et si ne peult effondrer ne noyer en eaue/⁊ si ne est nul feu tant soit ardant/ne chault que mal puisse faire a celluy qui le dessusdit haulbert aura vestu/et pource huon mon amy ie te deffendz que celle part ne voyses sur autant que me doubtes a courroucer. Car iamais audit geant ne pourroyes tu resister. Sire ce deist huon saichez que a lheure/et au iour que ie me partys de france ie prins ma conclusion en moy que quelque aduanture que ie orroye racompter ne dire que tant fort perilleuse

quelle feust pour paour de mort ie ne le escheue
roye. Et saichez que iaymeroye mieulx mou-
rir que au geant que me auez dit ne me allasse
combatre ⁊ nest homme au iourdhuy ne qui le
voyage me destourbast de faire ⁊ vous ditz bi
en que auant que iamais ie retourne iauray le
blanc haulbert conquis/car bien me pourra en
aulcun temps valoir si nest pas chose de le lais
ser ⁊ au fort se de vostre ayde ay mestier ie son-
neray mon cor et vous me secourrez. Huon ce
dist oberon par celluy dieu qui me forma si tu
rompoyes le cor au sonner tu ne seroyes de moy
secouru ne ayde. Sire ce dist huon vous en fe-
rez vostre plaisir ⁊ ie en feray le mien. a lors obe
ron sen departit sans dire mot ⁊ huon demou-
ra en la cite. laquelle il donna a geoffroy ⁊ a son
hoste le preuost ⁊ toute la terre que le duc son on
cle souloit tenir. puis sappresta ⁊ print or ⁊ ar-
gent a foison ⁊ print cõge de son hoste ⁊ de geof
froy ⁊ de tous ceulx qui la demourerẽt/⁊ huon
et ses gens sen partirent ⁊ cheuaucherent tant
par mons ⁊ par valees tant de nuyt comme de
iour sans quelque aduanture trouuer qui fust
digne de memoire que ilz arriuerent assez pres
de la mer droit a vne lieue pres de la tour ou le
geant estoit. Quant huon vit la tour il appel
la ses hommes ⁊ leur dist. Seigneurs ie voys
la tour que par oberon ma este deffẽdue/mais
se dieu me veult saulver/ains quil soit vespre
ie verray ce qui dedans est a quelque fin que ve
nir men doyue. A lors gerasmes regarda la di
cte tour si commenca moult fort a plorer ⁊ dit
a huon que fol est celluy qui a conseil denfant
saccorde. Ha sire pour dieu gardez que les com
mandemens de oberon ne trespassiez/car trop
vous en pourroit mal aduenir/sire gerasmes
ce dist huon se tous ceulx qui au iourdhuy sont
en vie le me deffendoyent si nen feroys ie rien/
car bien scauez que pour aultre chose sinon pour
chercher les aduentures ne me partis de fran-
ce riens ne demande que trouuer aduentures/
si ne vous en debatez plus/car ains que ie dor
me ie combatray le geant/car sil nest plus dur
que fer si loccitay ie ou luy moy ⁊ vous geras-
mes ⁊ tous ceulx qui cy sont demourerez en ce
pre ou quel vous me attenderez tant que vers
vous ie retourne. Sire ce dist gerasmes tout en
plorant moult me desplaist que aultrement ne
peult estre en la saincte garde de nostre seigneur
soyez recommande. A lors sen departit huon ⁊
delaissa au pre ses compaignons plorant qui
moult piteusement le regrettoyent/huon se ar-
ma et se mist en point/puis se mist en chemin
quant tous ses hommes eust baisiez lũg apres
lautre pas noublya le cor diuoyre ne le bon ha-
nap ainsi tout seul ⁊ de pied sen departit huon
si ne sarresta iusques ad ce quil vint deuant la
porte de dunostre si tost que la fust venu il choi
sit et vit les deux hommes de cuyure qui sans
cesser battoyent de leurs fleaulx/ lesquelz il re-
garda moult ⁊ bien luy fut aduis que homme
mortel ne scauroit entrer pourtant que la feus
sent sans recepuoir mort/dont il sen esmerueil
la moult et dist en luy mesmes que voir luy a-
uoit dit oberon ⁊ que impossible luy estoit den-
trer dedans sans layde nostre seigneur moult
piteusement le reclama en regardant par tous
costez se aulcunement pourroit entrer leans tãt
regarda que au pres dung pillier de bel marbre
il vit vng bassin dor attache/il sapprocha pres
et tyra son espee de laquelle il ferit troys coups
sur le bassin par telle maniere ⁊ si hault que le
dit bassin retentit et sonna que par tout le cha-
stel on le pouoit ouyr/la dedans auoit vne pu-
celle qui auoit nom sebille/laquelle quant elle
ouyt le bassin sonner elle sen donna grant mer
ueilles si vint a lune des fenestres par laquelle
elle choisy huon qui la dedans voulloit entrer
point ne le cõgneut si sen retourna arriere tout
plourant en disant vray dieu qui peult estre ce
cheualier qui la hors est ⁊ qui dedans veult en
trer/las se ce geant se esueille tost laura occis/
car se mille cheuallier estoyent ensemble si se-
roient ilz perdus. Certes iay grant desir de sca
uoir qui il peult estre ne dont il est natif/mais
ad ce quil me peult sembler estre deburoit de la
terre de frãce/toutesfoys pour en scauoir la ve
rite ie pray veoir par la fenestre se aulcunement



le pourray cõgnoistre/lors se partit de sa cham
bre si vint vers la porte la ou vne petite fene-
stre estoit/laquelle elle ouurit si bouta son chef
dehors ⁊ choisit huon qui tout arme estoit attẽ
dant a la porte puis regarda son blason sur le-
quel estoyt pourtraict troys croix vermeilles
parquoy tost congneust que le cheualier estoyt
francoys/las dist la pucelle ie suis perdue se le
payen scet que la iaye este elle sen retourna ha-
stiuement ⁊ vint escouter a lhuys de la cham-
bre pour scauoir se le geant se dormoit ou non.
Quant la fut venue elle trouua quil dormoit
par ce que il rõfloit si fort que merueilles estoit
de louir/la damoyselle sachant la verite que il
dormoit sen retourna hastiuemẽt ⁊ vint iusq̃s
a la porte si ouurit vng guichet par lequel sail
lit vng vent qui acoy fist cesser ⁊ tenir quoy les
deux hommes de cuyure/puis quant la pucel-
le eut ouuert le guichet moult hastiuement sen
tourna en sa chambre. Alors huon veant le pe-
tit huis ouuert sauanca ⁊ entra dedans pource
que les deux hõmes ne batoient plus si se mist
a chemin pour cuyder trouuer celluy ou celle q̇
lhuys auoit ouuert mais mõlt esbahy fut quãt
trouuer ne le peut/car tant y auoit leãs cham-
bres quil ne scauoit a laquelle aller pour trou-
uer ce quil queroit ⁊ alloit par le palais serchãt
dune part ⁊ dautre si choisit assez pres dung pi
lier. xiiii. hommes lesquelz se gisoyent mors.
Quant huon vit ce mõlt sen esmerueilla ⁊ dist
que retourner sen voulloit arriere il sen partyt
de la salle ⁊ vint vers la porter cuydant le guy
chet trouuer ouuert il sestoit clos de luy mesme
et bastoyent les hommes tous deux cõme par
deuant/las ce dist huon or voy ie bien que dicy
ne puis ie eschaper il sen retourna au chasteau
en escoutant se riens pourroit ouyr ainsi cõme
par leans alloyt il entre ouyt vne pucelle qui
moult piteusemẽt plouroit il vint celle part ou
elle estoit ⁊ la salua moult humblement en luy
disant damoyseille ne scay se mon lãgaige sca
urez entendre/ car scauoir de vous vouldroye
pourquoy ne a quel cause vous demenez tel dueil
sire dist la pucelle ie pleure pource que de vous
ay moult grant pitie/car se le geant qui ceans
est sesueille vous estes mort ⁊ perdu. Belle ce
dist huon ie vous prie que dire me vueillez qui
vous estes ne dont vous fustes nee/sire ie le vous
diray/saichez que ie suis fille de guinemer qui
en son tẽps fut cõte de sainct omer ⁊ suis niep
ce du duc seuin. Quant huon entendit la pucel
le moult humblement la baisa ⁊ acolla en luy
disant dame sachez que vous estes ma prochai
ne parente/car ie suys filz du duc seuin/ mais
ie vous prie que dire me vueillez quel aduẽture
vous a icy amenee. Mon cousin dist la pucelle
voulente ⁊ deuotion print a mon pere de venir
aorer ⁊ baiser le sainct sepulcre mon pere may-
moit tant que pour riens ne meust laissee der-
riere si me amena auec luy: or il aduint ainsi q̃
nous estions sur la mer assez pres la cite desca
lõne en surye nous esleua vne grant tẽpeste et
oraige sur mer/parquoy le vent nous amena
assez pres dicy. Quant le geant qui en sa tour
estoit nous vit en ce danger ⁊ que tout droit ve
nismes arriuer a son port il descendit de son pa
lais si occist mon pere ⁊ tous ceulx q̇ auec luy
estoient excepte moy qui ma amena ceans ou iay
este plus de. vii. ans sans ce que depuis aye peu
ouyr vne seulle messe si vous prie mon cousin q̃
dire me vueillez quelle aduẽture vous a icy ame
ne en ce diuers pays: ma cousine puis q̃ de mon
affaire voulez scauoir ie le vous cõpteray: veri
te est q̃ le roy charlemaigne menuoye par deuers
ladmiral gaudisse en babilone si luy porte vng
messaige par bouche ⁊ par lettres ⁊ droit ainsi
que mon chemin passoye ie choisy ceste tour si de
mãday a vng payen q̇ la tenoit il me respondit
que la dedãs la tour estoit vng mõlt grãt ⁊ hor
rible geant qui mõlt de maulx a fait a ceulx q̇
par cy trespassẽt si mauisay que par cy passe-
roye pour le combatre ⁊ destruire et en deliurer
la contree ie ay laysse mes gens la aual en ces
prez qui mattendent. Mon cousin ce dist la pu-
celle moult grant merueilles me donne de vous
qui telle follye voullez entreprendre/car se vous
estiez. v. cens hommes ensemble tous armez ⁊
prestz pour combatre si ne lozeries vous atten-

dre pour luy mal faire se arme estoit de ses ar-
mes il nest nul qui a lencontre de luy peust a-
uoir duree. Mon cousin ie vous conseille que
tost vous en retournez arriere ains quil sesueil
le et ie vous pray ouurir le guychet de la porte
sans quelque danger auoir.

¶ Comment la damoyselle cou
sine de huon mõstra la chambre ou
le geãt se dormoit & le alla esueiller
et du bon haubert que le geant bail
la a huon qui tantost le vestit.

QVant huon eut entendu la damoy-
selle il luy dist ma cousine sachez de
verite que ains que de ceans me de-
parte ie verray quel homme il est ne
ia ne me sera reproche en court de pri
ce que pour vng mescreant ie aye le couraige
si failly que ie ne loze attendre / certes mieulx
aymeroie mourir que vne telle faulte maduint
ha mon cousin or voy ie bien que vous & moy
sommes destruys. Mais puys que ainsy est ie
vous mõstreray la chambre ou il se dort puys
quant laurez veu bien vous en pourrez retourner
arriere vous pres par ceste chambre que deuãt
vous pouez veoir en laquelle trouuerez le pain
et le vin en lautre apres trouuerez draps de soye
et de moult riches ioyaulx. Puys en la tierce
trouuerez les quatre dieux du payen qui tous
sont de fin or massis / & en la quarte apres trou
uerez le grant geant qui sur vng moult riche
lit se dort parquoy sire se croire me voullez tout
en dormant luy trancherez le chief / car sil ses-
ueille de mort ne pouez eschapper dame ce dist
huon ia dieu ne playse que en nul lieu me soyt
reprouche que ie le fiere que premierement ie ne
laye deffye. Alors sen deppartit huon lespee ou
poing le heaulme en son chief et son escu au col
et entra en la premiere chambre / puis en lautre
apres & vint en la chambre ou estoyent les qua
tre dieux ausquelz quant bien les eut regardez
bailla a chascun vng coup despee puys se en-
tra en la chambre en laquelle le geant se dor-
moit si le regarda moult / et le lict surquoy il se
dormoit / lequel estoit tant riche que il nest nul

qui le vous sceust dire ne qui la valeur en sceust
priser / car les courtines et le couuertoir et les
oreilliers estoyent tant riches que grant beaul
te estoit a les veoir dautre part estoyent les ri-
ches tappis dont toute la chambre estoit iõchee
et tendue. Quant huon eut tout ce regarde et
que bien eust aduise le geant: lequel auoit bien.
xvii. piedz de long et selon ce quil estoyt grant
auoit le corps fourny de tous membres. Mais
de plus lait ne plus hideux nen fut oncques
veu / car il auoyt le chief moult gros et grant
oreilles / le nez ramusele / et les yeulx enfonsez
plus ardans que nest vng charbon / ha dieu ce
dist huõ que or pleust a dieu que charlemaigne
feust ycy pour veoir lassemblee de nous deux /
car de verite scay que ains ne sen deppartiroyt
arriere que ma paix ne fust faicte / ha tresdoul
ce vierge marie ie te prie humblemẽt que a ton
chier filz tu vueilles de prier que a lencontre de
cestuy ennemy me vueilles secourir et ayder /
car se ce ne luy plaist faire ia a lencontre de cest
ennemy nauray duree. Alors huon moult fie-
rement marcha auant en faisant le signe de la
croix pensant en son cueur comment ne par q̃l
maniere il pourra faire: car bien luy semble que
se en dormant loccyoyt que a tousiours mays
luy seroyt reproche de auoir occis vng homme
mort / mais de dieu soye ie honnis se ie lattou-
che se premierement ne lay deffye. Alors huon
moult hault commenca a cryer et dire. Or sus
filz de putain mastin lieue sus ou ie te tranche
ray le chief ius des espaulles. Quant le geant
ouyt huon qui si hault crioit il sesueilla moult
effreement en regardant huon puis se leua sy
tost que a son leuer quil feist il desrompit pres
que le riche chalit surquoy couche il estoit puys
quant il fut en estat il deist a huon vassal cel-
luy qui ceãs ta mys ne taymoit gueres ne gue
res ne me doubtoit. Quant huon entendict et
sceust que le grant geãt parloit francoys il sen
donna grant merueilles: et luy dist saichez que
ie suys ycy venu pour toy veoyr / et peult estre
que bien pourroye auoir fait folie. Alors le ge-
ant luy respondit et deist tu as dit verite / Car



se iestoye arme & habille et tu eusses. v. cens hõ
mes pareilz a toy si ny pourrez tu auoir duree
que tous ne vous misse a mort. Mais tu voys
que ie suis nu & sans armures quelconques ne
nay espee ne baston dont ie me puisse ayder nõ
pourtant de riens ne te doubte. Alors huon
se pensa en luy mesmes que grant honte luy se
roit de le assaillir se il nestoit arme et luy deist
va si te armes ou tost te auray occis / vassal se
dist le geant ce que tu mas dit te procede de bon
couraige et de courtoysye. Alors se courut ar-
mer de toutes ses armes et prĩt en sa main vne
faulx & huon sestoit retraict au palays ou il at
tẽdoit q̃ le geant venist gueres ne tarda que la
vint / puys sescrya a huon ou es tu / Car voys
moy ycy tout prest pour toy destruyre se bien ne
te deffens / mais ie te prie que dire me vueilles
qui tu es affinque ie sache quant ie tauray oc-
cis que dire puisse iay vng tel mys a mort qui
par sa folie mest venu assaillir en mon palais
moult grant orgueil as eu en toy quant nu ne
mas daigne toucher deuant que feusse arme
qui que tu soyes tu es filz de preudhomme ie te
prie que me dies la ou veulx aller ne q̃ ta meu
de icy venir affin que ie saiche la verite de ton
fait pource que quãt ie tauray occis ie me puis
se vanter a mes hommes que vng tel homme
ay occys qui tout desarme ne ma daigne tou-
cher. Payen ce dist huon moult as eu grant fo
lye quãt desia me tiens pour mort / mais puis
que de moy scauoir veulx la verite ie te dy que
suis vng poure cheualier a q̃ le roy charlemai-
gne a oste sa terre et la banny de son royaulme
de france si menuoye faire vng messaige par de-
uers ladmiral gaudisse & te dy pour verite que
iay a nõ huon filz au duc seuin / ores as tu ouy
la verite de mon fait si te prie que dire me vueil
les qui tu es ne qui tengendra affinque quant
ie tauray occis & detrenche ie me puysse vanter
en la court du roy charlemaigne & deuant tous
mes amys que iay occis & mis a mort vng tel
merueilleux geant que tu es / alors le geãt dist
a huon vassal se aĩsi est que me mettes a mort
bien te pourras vãter par tout ou tu vouldras

que tu auras occys galaffre le geant lequel a.
xvii. freres dont ie suis le mendre auec ce pour
ras dire que iusques au sec arbre voire de la la
rouge mer nya homme si grant qui ne me soyt
tributaire iay chasse lamiral gaudisse la ou tu
doys aller et luy ostay par ma puissance plusi-
eurs de ses citez et me doit seruayge vng anel
dor chascun an pour racheter son chief et auec
ce ostay a oberon ceste puissante tour que onc-
ques par son enchanterie ne par sa faerie peust
resister contre moy & luy tolly vng moult riche
haubert le non pareil dõt oncques tu ouys par
ler / car il a tel vertu en luy que celluy q̃ dedans
se pourra bouter iamais ne peust estre mate ne
desconfit / mais autre chose ya / car il conuient
que celluy q̃ le haubert vouldra vestir soit sans
peche mortel & que la mere qui le porta nait eu
autre cõpaignie dhomme charnel que a celluy
qui lauoit engendre / mais ie cuyde q̃ pou dhõ
mes on trouueroit que dedans le haubert peus
sent entrer si croy certainement que lhõme nest
pas ne qui ce puist faire / & auec ce a tel vertu q̃
celluy qui laura endosse ne peult estre greue de
feu ne deaue ne de armures quelzcõques ne ia
le haubert ne peult effõdrer en eaue: car par ma
hom ie lay autreffoys esprouuer / mais pource
que iay trouue courtoysie en toy de ce q̃ tu mas
donne congie de moy armer ie te donne congie
de toy y essaier se le pourroys vestir. Alors in-
continent le geant sen deppartit et vint a vng
coffre qui la estoit si en myst dehors le bon hau
bert puis vint vers huon & luy dist vassal veez
la le bon haubert lequel ie te habandonne a ve-
stir si essayes pour veoyr se dedans pourroyes
entrer. Alors huon print le haubert et se retrait
arriere / puis se desarma du tout & print le hau
bert et le vestit incontinent / puis hastiuement
mist son heaulme ou chief son escu a son col les
pee au poing dont moult deuotement en loua
nostre seigneur de la grace qui luy auoit faicte
Alors le grant geant sescria et dist a huon vas
sal pas ne cuidoye par mahommet que tu feus
ses vng tel homme / car moult bien te siet le hau
bert / or tay rẽdu la courtoisie que tu mas fai-

cte et pource te prie que tu te desarmes et me
rendes mon haubert que par courtoysie tay lais
se essayer taystoy ce dist huon que dieu te puist
confondre/car besoing ne test de auoir armeu
res/ dont tu ne te puisse ayder/ saiches que ne
le te renderoye pour.xiiii. des meilleures cytez
qui soyent dicy a paris/Vassal ce dist le grant
geant se mon haubert me veulx rendre ie te lai
ray aller sayn et sauf sans toy faire quelque
mal ne desplaisir de ton corps ⁊ auecques ce te
donray mon bel anel dor/lequel me donna lad
miral gaudisse/car assez scay comme tu mas
dit que il te sera bien mestier se ton messaige
veulx fournir/car quant par dela seras et que
tu viendras a la porte du palays gaudisse di⸗
sans que tu soyes messaiger au roy charlemai
gne tu trouueras.iiii.portes et a chascune qua
tre portiers/dont a la premiere se il est sceu que
tu soyes francoys tu auras le poing couppe et
lautre porte le secod poing a la tierce porte per⸗
deras vng pie puis apres quant ainsi te aurot
atourne tous ensemble ten porteront vers lad⸗
miral gaudisse et la test impossible de eschap⸗
per/car il te fera trenchier le chief/et pour ce se
tous perilz veulx eschapper et fournir ton mes
saige/ affin que seurement puysses retourner
rends moy mon haubert et ie te donray mon a
nel dor/par lequel en le monstrant en grant ho
neur seras receu et pourras aller et venir seure
ment par tout le palais sans ce que nul hom⸗
me ten destourne/car se tu auoyes occis.v.ces
hommes si ny auroyt il sy hardy qui en riens
tosast toucher ne quelque mal faire pourtant
que mon anel tu ayes sur toy / car quant ie ay
quelque affaire ou de hommes ou dargent au
tre chose ne me conuient enuoyer que mon anel
si te prie que mon haubert me vueilles rendre.

¶ Comment huon occist le
grant geant. Et comment il
apella gerasmes ⁊ ses autres
compaignons ⁊ de la ioye que
ilz firent pour le grant geant
qui estoit mort.







Vant huon entendit le payen
il luy dist fel desloyal pauton
nier / saiches que se tous les
prescheurs qui dorient iusques
en occident sont me preschoy
ent vng an tout entier et q̄ tu
me donnasses tout ce que tu as au mode vail⸗
lant ⁊ ton anel auecques si ne te renderoye pas
le bon haulbert que iay vestu que premier ne te
aye occis et detrenche et saiches que ton anel/
dont tu as tant parle ie auray vueilles ou non.
Quant le geant eut entendu huon/ et que par
nulle maniere son haulbert ne pourroit rauoir
il fut moult dolent et auecques ce veoit que hu
on len reprenoyt/ si en eut tel dueil et tel cour⸗
roux que aduis sembloit que de ses deux yeulx
feussent deux chandelles ardantes. Et de re⸗
chief appella huon en luy demandant se aul⸗
tre chose nen feroit/ nenny vrayement se deist
le gentil huon se tu es grant ⁊ fort si te deffens
car en riens nay paour de toy/ puys que le bon
haubert ay vestu:mais te deffie de dieu ⁊ de sa
puissance diuine/Et moy toy ce deist le grant
geant/ car pour quelque haulbert que tu ayes
vestu sy ne pourras tu vers moy durer que a
mes mains ne te occye. Alors le grant geant
aprocha de huon de bordeaulx si leua sa faulx
contremont cuydant aconsuyuir huon/ mais



il faillit/car il guenchyt pource q̄ moult legier
et viste estoit la faulx descendit bruyant cōme
foudre si en ataignit vng pilier qui la estoyt si
tres grant et si merueilleux cop que la faulx y
entra plus de deux piedz de parfont:alors hu⸗
on qui moult vyste et legier estoyt regarda le
merueilleux cop moult viuemēt saillit auant
en tenant sa bonne espee a deux mains en ad⸗
uisant le geant qui sa faulx tenoit aualee ⁊ luy
baille vng si merueilleux coup ⁊ si hastiuemēt
que oncques ne donna loysir au geant dauoir
sa faulx releuee:ains la consuyuit sur les deux
bras aupres des poings dont il tenoit la faulx
par tel vertu que tous les poings luy coupa et
cheut la faulx ⁊ les deux poigs par terre.quant
le geant se sentyt ainsi feru de la grant angois
se que il eut/ iecta vng si hault et merueilleux
cry que aduis estoyt que le palays et les tours
feussent cheuttes par terre si neussent ilz pas
mene si grant bruyt dont sebille la pucelle q̄ en
sa chambre estoyt fut moult esbahye. Elle sen
saillit hors de sa chambre ⁊ trouua vng grant
baston lequel elle print a deux mains et vint
au palays ou elle auoit ouy le cry ⁊ encontra le
geant qui sen fuyoit pour soy sauuer/mais la
pucelle comme saige et bien aduisee veant que
il sen fuyoit luy lanca le baston entre les iam⸗
bes tellement que voulsist ou non il luy cōuiēt
cheoir a terre huon qui apres luy venoit lespee
en la main se hasta en luy donnant maint mer
ueilleux coup ⁊ icelluy geāt gettoit de si haultz
cris q̄ horrible chose estoit de louyr/mais huon
qui du tout le desiroit mort haulsa lespee cōtre
mōt ⁊ lassena par tel vertu q̄ la teste luy trēcha
ius des espaulles puis quant il eut ce fait il es
suya son espee et la reboutta dedans le fourre⸗
au/puis vint a la teste/laquelle il cuyda pren
dre pour la mettre au feste de la haulte tour/
mais oncques neut force ne puissance de la le⸗
uer de terre pour la grant pesanteur que elle a⸗
uoit / puys apres vint au corps que oncques
pour puyssance que il eust ne le peult en riens
remuer/dont moult fort en commenca a rire et
deist a vray dieu ie te rends graces de ce que tu



mas donne la puissance de auoir occis vng tel
aduersaire que pleust a dieu que maintenant le
corps et la teste fussent au palays a paris de⸗
uant le roy de france par tel si que il sceust que
ie leusse occis ⁊ mys a mort/alors sen departit
huon et vint a lune des fenestres du palays et
regarda sur la poictrine si choisit ses hommes
il leur escria tout hault ⁊ leur dist seigneurs ve
nez a mont bien y pouez seurement venir/ car
le palays est gaigne si est nostre ⁊ le geant occis
et detranche. Quant gerasmes ⁊ garin et tous
les autres louyrent ilz furent moult ioyeulx ⁊
en rendirent graces et louenges a nostre seign̄r
si sen vindrent hastiuement vers la porte a la
quelle sebille la pucelle estoyt descendue si ou⸗
urit le guichet:parquoy lenchantement faillit
et les deux hōmes se tindrent quoy sans eulx
bouger. Alors noz barons entrerent dedans la
porte si suyuirent la pucelle qui tout droyt les
mena au palays vers huon. Quant ilz le vei⸗
rent tous commencerent a plourer de la grant
ioye quilz eurent si lembrasserent ⁊ accollerent
et ne scauoyent quel chose ilz en puissent faire
moult luy demanderent se mal ne blesseure a⸗
uoit huon leur respondit que grace a nostre sei⸗
gneur/il nauoit quelque mal puis print geras
mes et ses compaignons par les mains si les
mena tous ou lieu ou le geant se gisoyt mort.
Quant ceulx le veirent ilz sen dōnerent mōlt
grant merueilles commēt il auoit peu estre oc⸗
cis par huon/car seullement a le veoit mort a⸗
uoyent ilz freeur ⁊ moult se esmerueillerent de
ce que par huon auoit este conquis/gerasmes
demāda a huon qui estoit la damoyselle qui la
estoit/alors huon luy racompta mot a mot cō
ment elle estoyt sa cousine et leur dist la manie
re/et comment elle estoit la venue/ dont ilz eu
rent moult grant ioye si la coururent embrasser
et luy firent moult grant feste/ puys se desar⸗
merent et apresterent le soupper si sassirent a
table et mangerent et beurent a leur plaisir en
demenant grant liesse. Mais la ioye que ilz eu⸗
rent ne leur fera guere de duree/ comme ycy a⸗
pres pourrez ouyr.

¶ Comment huon sen dep-
partit de la tour au geant et
print conge de ses gens ⁊ vint
tout seul et de pied vers la ma
rine ou il trouua malabron le
fae sur lequel il monta pour
passer la mer.



Si en auez ouy par cy deuant
cōment huon conquist la tour
et le geant qui en estoit seign̄r
et maistre de la grant ioye que
noz barons demenerent ius-
ques au lendemain que tous
furent leuez par leans / puis quant tous eurēt
desieune huon appella Gerasmes et tous ses
hommes qui la furent il leur dist. Seigneurs
assez cuyde que scauez le voyage que iay em-
prins de faire vers ladmiral gaudisse / si con-
uient au plus tost que bonnement pourray que
ie face le messaige que par le roy charlemaigne
ma este encharge pour ce vous prie a tous qui
ycy estes qui tenez bonne et loyalle compai-
gnie a ceste noble damoyselle. Et auecques ce
vous prie que. xv. iours me vueillez ycy atten
dre / Et se chose est que au bout des. xv. iours
ne retourne / vous en retournerez en france et
emmerrez ceste noble damoiselle auecques vo⁹
si me saluerez le noble roy charlemaigne ⁊ tous



les barons et luy racompterez les aduentures
que aduenus me sont : ie me pars pour parfour
nir son messaige. Alors que les barons enten-
dirent que de eulx se vouloit deppartir moult
en furent dolens et courroucez et respondirent
a huon de bordeaulx. Sire vous nous reque-
rez que ycy vous attendons. xv. iours / saichez
de verite non pas quinze iours / mais vous at
tēdrons vng an tout entier. Seigneurs ce dist
huon de ce vous remercye. Alors huon sappre
sta pour soy partir il se arma de toute' armeu-
res son hanap mys en son sain et lanel dor qui
au grant geant auoyt este boutta en son bras
mais pas noublia le noble cor diuoire / ains le
pendit a son col puis vint prendre congie de sa
cousine / laquelle il baisa au deppartyr / puys
alla accoller tous ses barons lung apres lau-
tre lesquelz demenerent grant dueil ⁊ aussi fist
la damoyselle / gerasmes ⁊ garin et les aultres
Barons tout plourant sen monterent au pa-
lays et vindrent aux fenestres pour regarder
huon tant que a yeulx le pourroyent choysir /
et huon daultre part chemina tant que il vint
sur la riue de la mer qui moult assez pres estoit
du chastel la y eult vng petit port auquel on a-
uoit acoustume tousiours de trouuer batel ou
quelque nauire de passayge et quant huon fut
la venu sen donna moult grant merueilles et
dist dieu que pourray ie deuenir quant icy nay
trouue barge ne gallee surquoy ie puisse aller /
las que a malheure ie occis Charlot / par qui
ie suys en ce dangier / mays ie le feis sur mon
corps deffendant moult bien grant tort a eu le
roy charlemaigne de moy auoir ainsi villaine
ment banny et dechasse / moult grant dueil de-
menoyt Huon de bordeaulx qui la estoyt tout
seul sans nulle compaignie moult tendrement
commenca a plourer et en tant que ainsi se de-
menoyt il regarda sur dextre et choysit par la
mer venir nageant vne beste moult grandes
merueilleuse / laquelle venoyt tout droyt vers
luy et estoit sa figure en maniere dung luiton.
Puis quant la beste venue huon de bordeaulx
la regarda moult et feist le signe de la croix / se



tyra son espee pour soy deffendre cuydans que
la dessusdicte beste le deust assaillir / mais non
fist ains sen alla vng peu sur dextre arriere de
huon de bordeaulx et se commenca a ce secour
re par telle maniere ⁊ vertu que la peau que il
auoit vestue luy cheust ius puis deuint le plus
beau homme ⁊ le myeulx fourme que oncques
homme peust auoir veu / dont huon fut moult
effroye et eut merueilleusement grant paour.
Quant ceste merueille eut aduisee et veit que
ceste beste estoyt homme deuenu il se approcha
de luy ⁊ luy demanda qui il estoit / ne se il estoit
de par dieu tout puissant ou aulcun mauuais
esperit qui le venist tempter / car ores na guie-
res te vey nagant par la mer en trauersant les
grandes vndes en guyse de vne merueilleuse
bestes pour dieu ne me faitz aulcun mal / et sy
me dys qui tu es ie croy que tu es des gens du
roy oberon. Alors celluy luy respondit doulce-
ment / Huon ne te esbahys pas car moult bien
te congnoys / si fus filz du noble duc Seuin de
bordeaulx vers toy me enuoye le noble roy obe
ron vng iour qui passa trespassay lung de ses
commandemens pour quoy il me condampna
que trente ans dui ans seroye luyton en la mer.
amy ce dist huon de bordeaulx foy que tu dois
a cellui qui te fourma me pourroye ie bien fier
en toy iusques a tant que ie feusse passe la mer
rouge / car tresgrant besoing my maine. Huon
de bordeaulx ce dist malebron saichez pour ve-
rite que pour aultre chose ne suis ycy venu que
pour toy venir querre ⁊ toy porter la ou tu voul
dras si ne fais quelque doubte / mais appareil
le toy / et te mectz en point en toy recomman-
dant en la saincte garde de nostre seigneur ihe-
sucrist du seurplus me laisse conuenir. Adonc
ques le luyton se remist moult hastiuement en
sa dessusdicte peau en disant a huon de borde-
aulx que sur sa crouppe montast.

¶ Commēt huon passa la
mer sur malebron et le porta
deuant babilonne. Et com-
ment huon vint a la premie
re porte / ⁊ puis a la seconde.





Alors quant huon vit le luyton ren-
trer en sa pel et que sur la ryue de la
mer le attendoit il feist le signe de la
croix en grant cremeur de dieu en luy
depriant que de sa grace le voulsist
conduyre a saulvete si sapprocha de pres et luy
monta sur la crouppe / puis le luyton saillit en
la mer / si commenca a nouer si tres fort que il
sembloit que il volast mais tant vous dis que
si legierement exploicta que il eust la mer pas-
see en peu despace et trauersa la grande riuiere
du nil / laquelle vient de paradis terrestre qui
est vne riuiere moult dangereuse pour la mul-
titude de serpens ⁊ de cocodrilles q̄ y sont mais
ny eut serpent ne cocodrille qui en la riuiere fust
que mal ne destourbier leur feist. Quant a ter-
re se virent huon fut moult ioyeulx / alors ma
lebron dist a huon moult cher compareray lheu
re que tu fus oncques ne / ne que oncques te cō
gneuz / car pour toy faire playsir me conuien-
dra estre luyton en mer lespasse de dix ans / et.
xxx. que ia y ay este ainsi sont. xl. ans quil my
conuient estre moult grāt pitie ay de toy / car il
nest au iourdhuy homme ne de mere qui dyre te
sceust le mal ⁊ la pourete quil te doit aduenir ⁊
moymesmes il cōuient q̄ en aye a souffrir pour
lamour q̄ iay en toy toutesfois ie prēdray en pa
tiēce. tu vois la ville ou tu dois aller au surplus

tu scays quelle chose il test commande ne que tu as a faire/ ⁊ quoy quil taduiẽgne garde que tu ne trespasses les commandemẽs de oberon et sur toutes riens soyes tousiours loyal ⁊ verite disant. Car ia si tost ne dyras mensonge que toute lamytie que tu as a oberon tu ne perdes/ a dieu te commandz plus ne puis icy arrester. Alors le luyton saillit en la mer si sen alla ⁊ huon demoura la tout seul il se recommanda a nostre seigneur en soy mettãt a cheminer vers la cite de laquelle il estoit assez pres/ si entra dedans que oncques ne trouua homme qui len destourbast/ puis quant dedans fut entre il rencontra mille payens qui alloyent voller/ et aultres mille qui en reuenoyent/ et mille cheuaulx qui es trauaulx estoyent pour ferrer/ et mille que on en tyroit dehors/ puis autres mille hommes que il trouua iouant aux eschetz et autres mille qui au ieu eurent este matez/ ⁊ autres mille qui auec les pucelles se deuisoyent. Et encores aultres mille qui du vin ladmiral buuoyent/ ⁊ autres mille qui au palays alloyent par deuers ladmiral. Quant huon eut ainsi tout arme chemine par la cyte/ il sen donna grant merueilles de ce quil auoit veu ⁊ rencontre tant de gens et y pensa si fort que oncques neust souuenance de lanel que il portoit en son bras/ ⁊ daultre part vng aultre millier dhommes qui du palais reuenoyent/ lesquelz a grãt merueilles le regardoyẽt pource que ainsi tout arme ⁊ tout a pied sen alloit cheminant par la rue il passa oultre que oncques pour eulx ne se voulut arrester ne tant ne quant. las le malheureux huon pourquoy neut il souuenance de lanel quil auoit en son bras/ car par ce quil nen eut souuenance il en eut tant a souffrir quil ne seroit langue humaine qui racompter le sceust comme cy apres orres. puis apres quant il eut tout ce passe il vint en vne moult grant place qui deuãt la premiere porte du palais estoit en laquelle auoit vng pin qui assis estoit sur cinquante moult riches pilliers de diuerses couleurs dessoubz lequel ladmiral gaudisse venoit vng iour en la sepmaine pour rendre ⁊ bailler audience a ceulx qui auoir la vouloyent. Et quant huon eut tout regarde il passa oultre et sen vint a la premiere porte du palays. et puis quant la fut venu il se escrya au porte ⁊ luy dit Amys ie te prye que la porte me vueilliez ouurir/ a lors le portier luy dist que tres voullentiers le feroit/ mais que dire luy voulsist que il estoyt et que se il estoit sarrazin il y entreroyt a son plaisir. A lors huon de bordeaulx comme mal aduise sans ce que oncques eust souuenãce du commandement que luy eust faict le roy Oberon ne de lanel dessusdict que il eust en son bras par lequel sil eust monstre aux payens besoing ne luy eust este de mentir.



Quant huon ouyt que le payen demandoit sil estoit sarrazin il luy dist q̃ ouy/ le portier luy respõdit puis que tel estoit seurement pouoit passer oultre. a lors huon passa ledit premier pont/ ⁊ quant il fut vers le deuxiesme il sen alla pourpenser en luy mesmes que il auoyt trespasse le commadement oberon/ dont il eust au cueur tel desplaisir que il ne sceut que faire/ et iura nostre seigneur que iamais plus ne mentyroit il print son anel en sa main ⁊ vint a lautre porte en cryant a haulte voix. Filz de putain celluy qui en la croix mourut te vueille cõfondre oeuure la porte/ car leans me conuient entrer. A lors que le portier ouyt huon qui si fierement parloit a luy dist. Vassal commẽt a este le portier si oze ne si hardy que de toy auoir laisse entrer en la premiere porte/ ce dist huon ie le te diray/ ne voys tu pas cestuy anel q̃ ie porte ce sont les enseignes parquoy ie puis passer oultre pour aller ou bon me semblera. Quant le payen entendit Huon de bordeaulx et que il veit lanel quil portoit mõlt bien le recongneut si dist a huon/ Vassal tu soyes le bien venu/ cõment le faict monseigneur de par qui tu es ycy venu/ huon qui pas ne voulut mentir passa le pont ⁊ la porte sans luy en riẽs respõdre ⁊ vint a lautre porte le portier qui le veit venir se mist au deuant de luy/ et quant Huon lapperceut il



luy monstra lanel/ et celluy alla incontinent le pont abaisser ⁊ la porte ouurir ⁊ en tresgrant reuerence salua huon si le laissa passer. Quant huon fut passe la tierce porte il luy souuint comment il auoit menty a la premiere porte passee Helas ce dist huon que pourray ie deuenir quãt ainsi legierement ay faulse ⁊ menty ma foy a celluy qui tant de biens ma faitz/ las point ne auoye souuenance de lanel que en mon bras portoye. Certes ie congnois oberon tel que pour si peu nen fera compte veu que il ne men souuenoit/ si cuyde pour ceste foys auoir faillir quil ne sen prendra garde nen plus quil feist quant la chose me aduint de corner aĩsi/ huon trespassa les. iii. premiers pontz en venant au palais.

¶ Comment huon passa la quatriesme porte/ ⁊ comment il vint au iardin ou estoyt la fontaine ⁊ de ce quil y feist.



Quant huon vit que il eut les trois pontz passez il passa la quarte porte son anel en son poing si ne trouua hõme que quãt ilz eurent veu lanel que honneur ne luy feist/ et puys quant les trois pontz eut passez il vint au quatriesme ⁊ dist au portier oeuure la porte payen que de dieu soyes tu mauldit. Quant le portier se ouyt ainsi laidenger il se donna a grant merueilles/ car moult fier et orgueilleux estoit et moult fierement respondit a Huon toy qui es arme et qui si fieremẽt as parle a moy metz ius tes armes incontinent/ ⁊ puis me dis qui tu es ne ou tu veulx aller / car tant que ainsi arme soyes impossible est de passer oultre. Or me dys par ta foy par quelle maniere tu as les troys pontz passez. Quant huon eust entendu le payen il luy dcist/ taistoy payen saiches que ie suis messaigier au noble roy charlemaigne et que vueilles ou non ie passeray par ycy qui est la quarte porte/ puis yray ou palays deuers ladmiral gaudisse/ et nest nulz ne toy/ ne aultres qui de riens me en puisse destourber ne ozast aller au contraire et voys ycy les enseignes que ie te monstre. A lors print lanel et le monstra au payen lequel le recongneut tantost si aualla le pont et ouurit la porte en soy mettant a deux genoulx baisant et embrassant la iambe de huon de bordeaulx en luy pryãt mõlt humblement que pardonner luy voulsist de ce que tant lauoit fait attendre/ payen dist huon bon iour te soit donne. Sire ce dist le payen aller pouez vers ladmiral/ lequel vous fera tres grant honneur ⁊ grant chiere. Et nest au iourdhuy chose si grande que se luy requerez que il ne le vous octroye voire vne seulle fille que il a vous donneroyt il pour lamour du noble seigneur de qui vous portez les enseignes. Sire ce dist le payen ie vous prye que dire me vueillez quant monseigneur angoulaffre viendra par deca/ portier ce dist huon se il y vient il conuiendra que tous les dyables qui sont en enfer luy apportent/ a tant sen passa huon sans dire plus mot au portier / mais en luy mesmes dist vray dieu ie vo⁹ supplye que ad ce besoing me vueillez ayder/ car bien fus tempte de lennemy quant ie menty ainsi a la premiere porte. Certes ie le feis par legierete de couraige et inaduertence dentendement dõt il me desplaist moult. Huon estant en ceste desplaisance pour la menterye q̃l auoit faicte chemina pas a pas tant quil entra au palais ⁊ en vng moult beau vergier/ leq̃l estoit beau ⁊ ou ladmiral prenoit sa plaisance pource que au iourdhuy on ne scauroit soubhaiter arbre quel quil feust en tout le monde que on ny trouuast/ et que dyuer ⁊ deste on ny trouuast fruitz et fleurs. Et au millieu du iardin y auoit vne moult belle fontaine/ laquelle venoit de la riuiere du nil qui viẽt de Paradis terrestre/ dont pour celluy temps la fontaine auoyt telle vertu que se vng homme malade en buuoit ou lauoit ses mains il estoit tost sain ⁊ gary quelque enfermete quil eust et que se vng homme eust este vieil et decrepite il feust reuenu en laage de. xxx. ans ⁊ vne femme en feust deuenue aussi fresche/ et aussi entiere que vne pucelle de. xv. ans celle fontaine q̃ ie vous dys fut en ceste vertu par lespace de

soixante ans / mais .x. ans apres ce que huon
y eut este elle fut gastee ⁊ rompue par les egipti
ens qui faisoyent guerre a ladmiral qui pour
lors estoit en babilonne. Quant huon se fut la
ue les mains et le visaige en la fontaine / et a-
pres ce quil eust beu il regarda le palays si luy
sembla tant beau q̄ a merueilles / puis quant il
eut bien regarde il choisit au pres de la fontai-
ne vng serpent moult grant ⁊ merueilleux qui
gardoit ladicte fontaine a celle fin que nul ne
fust si oze ne si hardy de y boire ne dy atoucher
des mains / car se vng traistre ou vng homme
qui eust sa loy faulsee fust venu a ladicte fon-
taine pour y en riens attoucher iamais ne sen
feust departy sans mort recepuoir / mais quāt
le serpent aduisa huon il senclina sans luy fai
re semblant de nul mal faire. puis quant il eut
beu de leaue de la fontaine et que il en eut laue
ses mains ⁊ son visaige il se assist au plus pres
pour soy reposer / puis il commenca a plourer
moult tendrement / ⁊ dist vray dieu se de vous
nay secours / ie scay bien de vray que iamais
mest impossible de deppartir dicy ne retourner
au royaulme de france. O vous noble roy obe
ron ne me vueillez a ce besoing laisser / Car la
faulte que ie ay faicte me doibt estre pardon-
nee veu que ie le feis par oublyance / Certes ie
veulx scauoir se pour si peu me vouldryez de-
laisser / car quoy que il men doybue aduenir ie
esprouueray ⁊ essayeray de en scauoir la verite
A lors huon print son cor ⁊ le mist a sa bouche
si le sonna si merueilleusement et par telle ver-
tu que le roy oberon louyt qui a cestuy iour es-
toit en sa forest ⁊ quant il eut ouy le son dudit
cor / He dieu ce dist oberon iay ouy le larron cor
neur qui sy peu a tenu compte de moy que au
premier pont que il a passe il a sa foy mentye /
mais par celluy dieu qui me feist ⁊ fourma sil
debuoit tant corner que du col eust les vaines
rompues si ne le secourroy ie pas ne pour quel-
que meschief que aduenir luy doibue / et huon
qui a ceste heure estoyt ou vergier de ladmiral
cornoit de telle force que ladmiral qui assis es-
toit au disner se leua de la table luy et tous ses
barons ensemble / mesmement celluy qui le ser
uoit de vin / ⁊ tous ceulx qui leans furent da-
mes / damoyselles / pucelles / escuyers / et gar-
cons ⁊ souillars de cuysine vindrent au palais
ou estoit ladmiral / et la commencerent tous a
dancer et a chanter par si tres grant ioye que si
a ceste heure on les eust veu on ne sen eust peu
tenir de rire / et de tant plus fort cornoit de tāt
plus fort dansoyent et chantoyent. Et adonc-
ques quant huon de bordeaulx eut laisse le cor-
ner ladmiral appella tous ses barons / et leur
commanda que ilz se allassent armer ⁊ que in-
continent ilz allassent au iardin / ouquel il con
uenoit quil y eust vng enchanteur / si gardez bi
en que il ne vous eschappe / et le me admenez
tout vif car de luy vouldray scauoir pourquoy
ne a quelle cause il a ce fait / car sil vous eschap
pe il fera du mal assez. A lors huon de borde-
aulx qui long temps eut corne fut moult esba-
hy de ce que nullement nauoyt veu venir vers
luy personne qui le reconfortast / moult tendre
ment commenca a plourer et deist. Beau sire
dieu or voy ie bien que ma fin sapproche quant
ainsi me deffault le roy oberon en qui ie auoye
toute mon esperance fust de mort ou de vie. ha
ma tres chiere dame de mere / et vous mon fre
re gerardin iamais plus ie ne vous verray. Ha
noble roy charlemaigne moult grant tort auez
eu de moy ainsi auoir dechasse sans ce que nul
lement leusse desseruy. Car ce que ie feis fust
sur mon corps deffendant / dieu le vous vueil-
le pardonner / puis dist. Ha roy oberon bien on
te doibt tenir pour mauluais si ainsi me laisse
pour vne seulle faulte. Certes se tu es preu-
dhomme iay espoir que tu le me pardonneras
mais au fort ie metz tout mon faict en dieu / et
me recommande a dieu et a la vierge marie /
mais quoy que aduenir men doyue ie yray au
palays lassus et feray mon message tel que de
par le noble roy charlemaigne ma este enchar-
ge / il se apresta et se mist a point moult dili-
gemment / puis se partit de ladicte fontaine /
car bien pensoit que a ceste heure trouueroit lad
miral assis au disner.



Comment huon vint au palays ou il trouua ladmi-
ral ouql il feist son message de par le roy charlemaigne ⁊
occist moult de payens puis fut prins et mys en chartre.



Quant huon eut este grant es-
pace a la fōtaine: il sen partit
tout arme lespee ceinte ⁊ vint
monter les degrez du palays
et a ceste heure ladmiral auoit
faict apporter .ii. de ses dieux
emmy le palais / ⁊ la mōlt richement les auoit
fait poser / deuant eulx ardoyent deux grans
tortys de cyre / dont la ne passoit sarrazin que
deuant les deux ydoles ne senclinast ⁊ fist reue
rence / huon passa tout oultre par deuant eulx
que oncques ny daigna regarder ne soy y tour
ner pour les veoir non pas ne daigna oncques
parler a ceulx quil rencontra / lesquelz estoyent
commis pour le aller querir ou iardin pres la
fontaine dont ilz furent mōlt esbahis ⁊ dirent
les vngs aux aultres si bien que bien les pou-
oit huon ouyr / ie croy que celluy qui vient ycy
en ce palais arme est messaiger de aulcun grāt
prince ⁊ que icy soit enuoye vers ladmiral pour
luy racompter aucun message droit a ceste heu
re que huon estoit au palays il choisit vng roy
payen qui a ladmiral parloit et estoyt la venu
pource que en ce iour ladmiral gaudisse luy de
uoit bailler sa fille la belle esclarmōde / huon ap
perceut par le regard que chascū auoit sur ledit
payen que il conuenoit que ce fust le plus grāt
apres ladmiral. et pource en luy mesmes com
menca a dyre / Vray dieu se loyallement me
veulx acquiter enuers le roy charlemaigne ⁊ de
faire ce que ie luy ay promis il me conuient oc
cir ⁊ mettre a mort ce roy payen que la voys a
ladmiral parler. Car bien conuient que ce soit
celluy que ie demande quant si pres de ladmi-
ral est assis / dieu me confonde se incontinent
ne luy abatz le chief ius des espaulles / puis a-
pres face nostre seigneur Ihesucrist de moy ce
quil luy plaira de faire. A lors huon marcha a
uant et vint au plus pres de la table / inconti-
nent tyra son espee de laquelle il ferit sy grant
coup sur le roy payen que la teste luy feist vol-
ler sur la table / tellement que ladmiral en fust
tout ensanglante. Et huon se escrya a haulte
voix et dist / dieu quel bonne estraine a ce com-
mencement / le demourant ie metz en nostre sei
gneur iesucrist a qui ie prye que ayder me vueil
le a le parfaire. Car de cestuy me suis moult
bien acquite vers le noble roy charlemaigne. A
lors ladmiral sescrya moult hault et dist a ses
barons gardez que cest homme soyt prins qui
vne telle offence ma faicte ⁊ vng tel murdre de
auoit occis ce noble Roy payen ceans a ma ta-
ble / car se il vous eschappe iamais deuāt moy
ne soyez si hardis de vous veoir ne trouuer. A
lors payens assaillirent huon de toutes pars ⁊
luy lancoyent dars ⁊ espees po^r le cuyder occire
mais le bon haulbert ql eut vestu le garanty de
mort ⁊ aussi la bonne espee dont il detrenchoyt
payēs a grāt force tellement q̄ tous le doubtoy
ent ⁊ ny auoit payen si hardy q̄ lozast aprocher
Quant il vit q̄ si fort estoit oppresse il tira la-
nel hors de son bras ⁊ le gecta sur la table deuāt
ladmiral ⁊ luy escrya ⁊ dist. sire admiral garde
sur ta vie q̄ nul mal ne me seuffres a faire par
ces enseignes q̄ tu voys deuāt toy. quāt ladmi
ral vit lanel tost le recognent si cōmenca a crier

a haulte voix que sur peine de mort nul ne fust si hardy de plus attoucher a celluy qui le Roy payen auoit occis/ quant les payens entendirent ladmiral ilz cesserent ⁊ laisserent en paix huon/ lequel quant il se veit quoy il fut moult ioyeulx/ il appella ladmiral ⁊ luy dist. sire admiral ie veulx que dicy en auãt tu faces ce que ie te diray/ vassal dist ladmiral tu peulx faire en mon palays tout ton plaisir. Car ce que tu commanderas sera faict que si hardy ny aura ceans qui voyse au contraire. Alors huon choisit la belle esclarmonde qui au pres de son pere ladmiral estoit/ huon sapprocha delle si la baisa trois fois deuant son pere dont la pucelle fut moult esbahye/ mais elle le vit tant bel ⁊ sentit sa bouche tant fresche que aduis luy fut se de luy ne faisoit son amy elle mourroit de dueil car auec la beaulte qlle auoit changea couleur et paroit estre plus vermeille que roze. Quant huon eut acõply dauoir baise la pucelle il vint vers ladmiral ⁊ luy dist. Sire admiral saches que ie suis crestien ⁊ suis messager au bon roy charlemaigne lequel menuoye vers toy pource quil nest au iourdhuy prince crestien ne sarrazin qui ne obeisse a faire ses commandemens fors que toy/ mais par moy te fait scauoir que depuis le iour quil eut perdu la douloreuse bataille de ronceuaulx en laqlle il perdit ses deux nepueux roland ⁊ oliuier il ne assembla autãt de gens ql fera cest este prochain ⁊ viendra sur toy par mer ⁊ par terre ⁊ te destruira sil te peult tenir ou tu croiras en la loy de iesucrist. et se tu me croys tu te feras baptiser auãt ce que le meschief taduiengne/ vassal dist ladmiral de ce ne parles plus. Car mieulx aymeroye a estre detrenche ⁊ occis q̃ ie delaissasse ma loy pour croire en celle de ton dieu Sire admiral ce dist huon le roy charlemaigne te mande de rechief que tu luy enuoyes mille espreuiers/ mille hostours/ mille ours/ ⁊ mille viautres tous enchaynez/ et mille varletz tous iouuenceaulx/ ⁊ mille belles pucelles/ ⁊ auec ce te mande que de ta barbe luy enuoyes vne poignee/ ⁊ .iiii. de tes dentz machelieres. vassal ce dist ladmiral mõlt hardy et oultraigeux te voy de moy demander ce que tu mas dit. Mais encores mesmerueille de ton maistre qui est si fol que par toy ma mande que luy enuoye ma barbe ⁊ mes dentz machelieres/ aultreffoys par .xv. messages ma mande vne partie de ce que tu mas dit/ mais tous .xv. les ay fait pendre ⁊ toy qui est venu par ta follye en seras le .xvi. Mais pour lanel que tu portes ne te ozons toucher/ ie te prye sur ta foy et sur ta loy puis que tu mas dit que tu es ne de france quel vif diable ta donne cest anel que tu portes. Alors huon moult esbahy respondit a ladmiral ⁊ luy dist verite pource que trop doubtoit le roy oberon parquoy il ne oza delaisser de verite dire ⁊ dist/ sire admiral pour doubte de toy ne de payen qui icy soit ne lairray que verite ne te dye. Saches que a ceste bonne espee que ie tiens en ma main ay occis ⁊ mis a mort ton seigneur angoulaffre le geant. Quant ladmiral eut entendu huon il sescria en hault ⁊ dist a ses barons payens gardez sur voz vies que ce ribault ne vo⁹ eschappe/ car par tous les dieux ou ie suis creant iamais a mon cueur nauray ioye tant q̃ deuant moy le voye vif. Alors saillirent payens ⁊ sarrazins de tous costez ⁊ commencerent a assaillir huon. Et quant il veit ce il se recommanda en la grace de nostre seignr si luy sembla que iamais plus bel iour ne verroit il tint son espee a deux mains dont il se deffendit moult rigoureusement en occiant ⁊ decoupant sarrazins il leur detrenchoit piedz iãbes ⁊ bras/ ⁊ a plusieurs faisoit saillir les ceruelles sur le paue grant horreur estoit de le veoir car pour le bon haulbert quil auoit vestu ny auoit payen si fort qui en riens le peust endommaiger/ ains luy faisoyent voye de luy nosoyent approcher/ huon qui moult estoyt plain de courroux ⁊ de yre en soy combatant regarda a lung des costez du palays si vit vne arche dessoubz laquelle tout en combatant sen alla bouter affin que par derriere ne fust assailly/ la rendit estat aux payens comme vng sanglier qui se met au boys ⁊ se deffendoit si viuement que celluy que il attaingnoyt a plain coup nauoit mestier de mire: ainsi par vne tresgrande espace de temps se tint huon sans auoir dõmaige mais la grant force des payens qui la estoient luy estoit impossible de longuement soubstenir et aussi que tant estoit lasse que ses coups alloient en amendrissant/ moult souuent alloyt reclamant dieu et la vierge marie ⁊ daultre part ladmiral commenca a crier et dire filz de putains sarrazins grant honte vous est q̇ si grant espace auez maintenu lestour a lencontre dung seul homme que nullement ne pouez ne prẽdre ne occir. Alors sarrazins oyans ladmiral qui ainsi les laidangeoit tout a vne foys ⁊ tout criant ⁊ brayant vindrent de rechief rassaillir huon qui tout seul estoyt dessoubz larche ou il se deffendoyt moult fierement. Alors vint vng payen qui nepueu estoit a ladmiral lequel vint vers huon pour le cuyder ferir/ mais ia si tost ne sceut approucher que huon qui bien leut aduise eut leue son espee a deux mains de laquelle il bailla au payen sur son heaulme vng sy tres merueilleux coup que oncques le heaulmene le sercle dont il estoit bende ne la coueffe dacier ne le peult garantir de mort/ car le coup fut si pesant que il le pourfendict iusques a la saincture et de la grant force que il meist a ce faire son espee luy volla hors des poings/ tantost y eust vng sarrazin qui lespee print si lemporta. Alors tout a vng faitz les payens coururent sus a huon si le prindrent voulsist ou non et luy osterent le riche cor diuoyre et le hanap quil ot sur luy si luy despoullerent la bonne cotte de maille quil auoit vestu/ puis quãt il fut tout desarme de tous costez venoyent sarrazins pour le veoir et eny eut assez de telz qui dirent que plus bel homme nauoyent oncques veu et que ce tous les francoys estoyent telz comme luy nul roy non pas tout le demourant du monde ne les ozeroit attendre.

¶ Des complaintes que fist huon dedans la chartre et de la fille a ladmiral qui le vint resconforter. Et comment elle se departit mal cõtente de huon.





Quant huon fut tout desarme les payens le prindrent et le admenerent deuant ladmiral alors que il le veit il fut mõlt ioyeulx il appella ses barons en leur demandant de quelle mort il feroit mourir le chetif qui tel dommaige luy auoyt faict comme de luy auoir occys lung de ses roys le plus puissant/ et son nepueu quil aymoit moult sans les aultres que il a occis. Alors respondirent tous a vne voix q̃ tout vif fut escorcher/ alors saillyt auant vng moult puissant admiral/ lequel estoyt moult viel et auoit plus de .vi.xx. ans daage/ saige homme auoit este tout son temps et bien priue de ladmiral/ et dist sire admiral iamais ce ne ferez pour lamour du bon iour ou vous estes car auiourdhuy est la feste de sainct iehan/ par quoy il nest nulz selon nostre loy que ad ce iour doiue prẽdre mort; ains luy respiterez la vie iusques a vng an entyer qui sera la feste de voz dieux/ car a tel iour vous debuez liurer deux champions pour leur fayre sacrifice ⁊ il en sera lung ⁊ lautre viendra de quelque part et celluy des deux qui sera le plus mat vous ferez sacrifier deuant voz dieux/ car ainsi le promistes faire a voz dieux le premier iour que vous venistes a la seigneurie de babilonne/ et ce se ne fust pource que cestuy cy vous a occis vng roy et vostre nepueu ia ne le deuriez faire mourir/ car par luy a este lhomme au monde que plus debuiez hayr occis et mis a mort/ dont par sa mort estes hors de seruitude et par celluy mys en franchyse. Quant ladmiral gaudisse eut entendu le payen/ il luy deist puis que ainsi est que ce me conseillez de faire et que par droyt a ainsi este acoustume par mes ancestres pas ne veulx aller au contraire. Alors fut mene huon par quatre payens et mys dedans vne chartre moult obscure et fut recommande a celluy qui eut la garde de la prison que assez on luy donnast a manger. Quant huon ce vit la dedans mys il fut moult dolent/ et commenca a regreter la noble duchesse sa mere et gerard son fre-

re et deist/ ha vray dieu oberon comment as tu este si oultrageulx que pour si peu de chose me seuffres souffrir tant de miseres/ Car ie croy que tu scez assez que ce que ie tay offense/ ⁊ fait a lencōtre de ce que tu mauoyes dit na este que par oublyance. Atant vous lairray a parler de huon de bordeaulx si vous diray de la belle esclarmonde la fille de ladmiral que quant se vint que la nuyt fut venue et que elle seulle fut couchee en son lict il luy souuint du bon cheualier francoys qui deuant son pere lauoyt troys foys baisee/ dont elle eut aulcune grant tristesse de ce que en la chartre estoyt mys et que se il ne feust homme de grant emprinse iamays ne eust eu le hardement que au iourdhuy auoyt monstre en plusieurs manieres/ parquoy bien estoyt digne de estre ayme et secouru / si se leua incontinent la damoyselle et se vestyt de tous ces habillemens / puis tout quoyement print vng tortis de cire en sa main si laluma/ elle yssyt de sa chambre au plus quoyement que elle peut/ Car a ceste heure estoyt enuiron mynuyt que chascun dormoit par le palays elle sen vint incontinent deuers la chartre et y vint si bien apoint que elle trouua le geolier dormāt si luy embla ses clez puis ouurit lhuys de la chartre. Et quant Huon veyt la clarte et lhuys de la chartre ouurir il eut moult grant paour pour ce que a tel heure on le venoit visiter bien cuydoyt que on le deust tirer dehors pour le fayre mourir ou pour aulcunes iniures luy faire / si commenca a faire de moult piteux regretz/ la pucelle qui bien scauoit parler francoys entendit de huon les complaintes et les regretz que si piteusement faysoit elle qui le iour passe lauoit ouy nommer luy deist huon ne te esbahys point ie suis la belle esclarmonde la fille de ladmiral que au iourdhuy as par troys foys baysee se chose est que tu vueilles ma voullente faire ie metteray toute ma paine de toy tyrer hors de ceste prison. Car tant suis amoureuse de toy que oncques de puys que tu me baysas ne eulz pēsee ne ymagination fors en toy pour toy mettre et oster hors du grant danger ou tu es dame ce deist huon dieu vous vueille rendre la grant courtoysie que me voullez faire/ mais ma treschiere damoyselle esclarmonde vous estes sarrazine et ie suis chrestien. Verite est que de ce que ie vous baysay fut par le commandement du noble Roy charlemaigne qui ycy mauoyt enuoye et aymeroye trop myeulx a estre ycy perpetuellement a tousiours mais que a vostre chair ne a vostre bouche ie voulsisse attoucher tant que vous feussiez sarrazine. Huon de bordeaulx ce dist la pucelle esclarmonde/ puys q̄ ceste voullente auez vous finerez ycy voz iours miserablemēt ne iamais en moy nayez quelque fiance/ car se ie puis ie le vous feray chier comparer.



Lors la damoyselle Esclarmonde se departit de la chartre ⁊ vint au tourier si lesueilla et luy deist amys ie te deffens sur peine de ta vie perdre que ad ce prisonnier francoys qui la est dedans ladicte chartre que dycy a troys iours et troys nuytz ne luy donnes a boyre ne a manger. Dame deist le tourier vostre voullente sera faicte. Alors la damoyselle esclarmonde moult yree et courroucee sen reuint coucher en son lict moult fort pensiue/ et huon de bordeaulx qui en ladicte chartre estoit fut par lespace de troys iours ⁊ de troys nuytz sans boyre ne manger/ dont quant ce vint au quatriesme iour il deist en plourant a nostre seigneur iesucrist/ ha vray dieu or voy ie bien que mourir et enrager me conuient par famine ie te prie quil te plaise que tu me vueilles secourir en toy pryant treshumblement que ia ne consentes que ie face ne pense chose qui soit contre ta voullente ne que ie faulse ma loy pour quelque grande tribulation que aduenir me doyue. Ainsy comme vous oyez se complaignoit le gentil huon de bordeaulx en plourant que ia sy dur cueur ne feust que ce il eust ouy sa pyteuse complainte que il neust party a sa merueilleuse doulleur.



Comment huon faisoit ses complaintes de la grant famine en quoy il estoit. Et comment la belle esclarmonde le vint resconforter parmy ce que huon luy promist de faire toute sa voullente.





Insi cōme par cy deuant auez ouy se complaignoit huon moult piteusement qui troys iours fut sans boyre et sans manger la pucelle esclarmonde qui en ceste douleur le tenoyt venoit tousiours du matin et du vespre pour escouter tout ce que huon disoit ⁊ bien tost apres quelle fut la arriuee demanda a huon se point nestoit encores aduise de luy respondre sur la demande quelle luy eut faicte ou que promettre luy voulsist si dedans le pouoyt gecter si la vouldroyt mener en son pays de france et la prendre a femme quāt y seroit. Se ceste chose me veulx promettre et creancier sur la foy ie te feray deliurer a boyre et a manger a ton plaisir. Dame ce deist huon ie vous prometz loyaulment se a tousiours mais deuoye estre dampne en enfer si feray ie vostre voullente a quelque fin que venir en doyue/ Saichez de certain deist la pucelle que pour lamour de toy ie me feray baptiser et croyray en la loy de nostre seigneur iesucrist au plus tost que serons en lieu pour ce faire. Alors la damoyselle feist a huon apporter a boyre et a manger: dont il fut moult ioyeulx: puis apres elle appella le tourier et luy deist que hastiuement sen allast vers son pere ladmiral et luy deist que bien auoyt troys iours que mors estoit de fainle cheualier francoys qui en la chartre auoyt este mys. Dame deist le payen prest suis de faire voz commandemens il sen partit et vint au palays auquel il trouua ladmiral/ et luy deist / sire le cheualier francoys qui me auez baille en garde est mort de fain et de pourete ia a passe troys iours. Payen ce deist ladmiral il men desplaist/ mais puis que aultrement ne se peult faire il le me conuient passer/ mais ie aymasse mieulx que encores fust vif/ et par ainsi comme vous scauez fut huon a ceste foys respite de mort/ et deist on communement que vng iour de respit cent ans vault/ et quant le geolier eut parle a ladmiral et luy eut dit ce que par sa fille luy auoyt faict scauoir. Il sen retourna vers la chartre par deuers la damoyselle qui la estoit et luy racompta comment il eut a ladmiral parle. Amy dist la pucelle se ce voullez tenir secret a tousiours mais vous feray riche homme/ ⁊ aussi que me vueillez ayder a conduyre en tout ce que de vo⁹ auray mestier/ dame ce dist le tourier iusques au mourir vous vouldray faire seruice tel que me commanderes que ia pour paour de mort ne le delairray a faire. A tant laitons a parler de huon qui souuent estoit visite de la damoyselle ⁊ du geolier et auoit tout ce que mestier luy estoit ne quil sceust penser ne dire/ car bien estoit couche et leue a son plaisir/ et parlerons de gerasmes ⁊ de ceulx qui auecques luy estoyēt.

Cōment gerasmes et ses compaignons se partirent de la tour et la damoyselle auec eulx ⁊ vindrent en babilonne ⁊ des manieres q̄ tint le viel gerasmes pour scauoir nouuelle de huon de bordeaulx.



Bien auez ouy par cy deuant que quant Huon de bordeaulx se partyt de la tour au grant geant et delaissa gerasmes et tous ses compaignons auecques sa cousine/ Laquelle il leur bailla en garde iusques a son retour et attendirent leans lespace de quatre moys que oncques vne seulle nouuelle nen peurent ouyr dont ilz furent moult dolens et courroucez/ et tant que vng iour aduint que gerasmes et ses compaignons sarmerent/ puis saillirent hors de ladicte place par vng matin et sen allerent iouant pres de la marine pour veoir se aulcunes certaines nouuelles pourroyent ouyr de leur seigneur Huon de bordeaulx/ puys quant la furent venus ilz regarderent et choysyrent venir sur la maryne vne nef/ Laquelle estoyt chargee de trente payens qui auecques eulx auoyent grans auoyrs ⁊ grans richesses. Alors Gerasmes regardant que la nef venoyt arriuer vers le port deist a ses compaignons que bon seroit de aller au deuant de eulx pour scauoir se aulcunes nouuelles pourroient ouyr de Huon de bordeaulx et ilz respondirent que bon seroit de ce faire ilz se misrent au chemin pour venir vers le port ou ia si tost ny sceurent venir que les mariniers ne eurent gecte leurs ancres. Quant gerasmes fut la venu il leur escrya dont ilz venoyent ne ou ilz voulloyent aller. Sire dirent les payens nous voullons aller a la mesque pour payer et nous acquitter vers angoulaffre le grant geant du tribut que chascun an luy debuons bailler si vous pryons que enseigner nous voullez ou nous le pourrions trouuer gerasmes qui veit que tous estoyent descendus de la nef il leur deist meschans payens iamais dicy ne partirez/ car celluy que demandez est mort et occys vous luy tiendres compaignie.



Alors gerasmes sescrya et deist a ses gens que tous ses payens qui la furent arriuez feussent detranchez et occis. Quant les Barons lentendirent ilz coururent sus aux payēs si les detrancherent et occirent tous que vng seul nen eschappa vif/ car noz barons estoyent armez et les payens furent nudz sans quelque armeure du monde ne despee ne de bastons/ car aultrement neussent oze descendre pour payer leur tribut au grant geant angoulaffre/ puis noz barons entrerent en la nef et prindrent tout ce que ilz trouuerent sy lemporterent en leur tour. Apres se assirent au disner et eurent moult grant ioye de ladicte aduenture que aduenue leur estoit puys apres ce quilz eurent disne gerasmes parla ⁊ dist a ses compaignons. Seigneurs se chose estoyt que maintenant feussions en france et charlemaigne nous demandast quelle chose nous auriōs faict de Huon de bordeaulx vous scauez que il nya nul de nous que dire sceust au vray se il est mort ou vif / car se chose estoyt que nous eussions dit que il feust mort et puis reuenist arriere/ on nous pourroyt reputer de trahyson a tousiours mais a nous et a noz enfans/ Car bien peult estre vng homme prisonnier lespace de quatorze ans que depuis reuient sain ⁊ sauf en son pays / mais se croyre me voullez nous ferons comme loyalles gens doybuent faire/ nous auons presentement ycy en ce port vne nef moult belle et bonne ⁊ bien garnye de ce que



il y fault et si auons ceans grant foyson dor et dargent et de viures nous lemporterons sur la nef et monterons dessus si narresterons point de nager iusques ad ce que aulcune nouuelle saichons de Huon nostre seigneur et se ainsi le faisons nous en ferons comme bonnes gens ⁊ loyaulx le doibuent faire et vous prie a tous q̄ chascun en veulle dire en droyt soy ce que bon luy en semble. Alors sans arrester respondirent tous dune voix que ainsi quil auoit dit ⁊ propose estoient prestz de faire et accomplir/ alors sans plus attendre prindrent lor et largent et toute la richesse si lemportent en la nef/ puys apres emporterēt vin/ biscuyt/ chairs sallees/ et artilleries et misrent tout en leur nef/ apres ce que leur nef fut garnye et mise a point ilz bouterent leurs destriers et leur armes dedans / sy monterēt tous .xiiii. et la damoyselle auecques eulx puis leuerent les ancres ⁊ voulle de la nef ainsi delaisserent la tour au grant geant seulle que nul homme ny demoura/ et sen allerent nageant par la marine / tellement que ilz entrerent en la haulte mer et singlerent tant a vent et a voille que ilz arriuerent a damiette et la se boutterent en la riuiere du nil en laquelle ilz nagerent tant que ilz arriuerent en babilonne ou ilz descendirent au port et tirerent leurs cheuaulx dehors. Gerasmes qui bien scauoyt le langaige et la maniere de lentree des quattre portes dist a ses compaignons que tous montassent a cheual/ puis leur deist que il conuenoit que ilz allassent tous en ladicte cite pour scauoir ⁊ enquerre se aulcunes nouuelles pourroyent auoir de Huon de bordeaulx ilz se misrent en ladicte voye et tant allerent que ilz entrerent en ladicte ville/ puis quant dedans furent entrez gerasmes leur deist. Seigneurs il conuient que tout droit allons vers le palays puis quant la serons venus deuant ladmiral il conuiendra que vous taisiez tous coys ⁊ que me laissez parler/ si conuient bien que tous a ma parolle vous accordez sans ce que en riens me desdictes ne alles au contraire et ilz respondirent tous que ainsi le feroyent/ si cheuaucherent tous ensemble par ladicte ville. Ha vray dieu ce dist gerasmes par ta saincte grace nous veulles octroyer que aulcunes bonnes nouuelles puissons auoir de Huon de bordeaulx pour lequel nous mettons tous en aduēture de mort Atant passerent les quatre pontz/ lesquelz ilz passerent sans quelque dangier pource que gerasmes qui deuant alloit leur bailloit raisons telles que tous contens estoyent/ Puis vindrēt deuant la grant salle du palais ou ilz descendirent des destriers/ ⁊ monterēt tous .xiiii. les degrez a mont/ et la damoyselle auecques eulx. Et quant amont furent venus ilz veyrent ladmiral gaudisse qui assis estoit sur vng moult riche oreillier/ leq̄l estoit garny dor et de pierres precieuses. Gerasmes qui bien scauoit parler le sarrazinoys vint deuant ladmiral et luy deist celluy mahom qui faict croystre le vin et le ble vueille saulluer et garder ladmiral gaudisse que la voy assys entre ses haulx barons Amys dist ladmiral tu soyes le tresbien venu ie te prye que dire me vueilles que tu quiers ne ou tu veulx aller. Sire admiral ce deist gerasmes ie vous dis pour tout vray que ie viens de la bōne cite de montbrant et suis filz du roy yuoryn. Alors que ladmiral eust ouy que gerasmes ce disoit estre filz de yuoryn de montbrant il sault en piedz et deist/ bien soit venu le filz de mon frere. Beau nepueu ie vous prye que dire me vueillez comment le faict mon frere yuoirin. Sire ce deist gerasmes au deppartir que ie feiz de montbrant le laissay sain ⁊ en bon point par moy vous salue/ Et vous enuoye douze francoys que ie vous ay ycy admenez/ lesquelz il print sur la mer ou ilz alloyent aourer le sainct sepulcre de leur dieu ihesucrist et vous mande de par moy que tous les faciez mettre prisonniers iusques ad ce que le iour de monseigneur sainct Jehan baptiste deste soyt venue auquel iour debuez faire la feste de tous voz dieux/ puys feres mener les chetifz en la praerye la dehors. Sy les ferez lyer aux attaches/ Puys feres tirer voz archiers par ainsi verres lequel sera le mieulx trayant ⁊ ceste das-

moyselle que veez ycy avecques moy vaillerés en garde a vostre fille si luy apprendra a parler le langayge francoys. Beau nepueu deist ladmiral tout ce que avez deuyse sera faict/ et vous donne le pouoyr de fayre ceans tout ce que il vous plaira commander / et vous prye que dire me vueillez comment vous avez nom Bel oncle ce deist gerasmes ie suys par mon nom appelle ieracle. Beau nepueu dist ladmiral de ce cy enavant vous retiens mon premier chambellan et avecques ce vueil que vo⁹ ayes en garde la clef de ma chartre/ en laquelle feres boutter ces chetifz francoys pour en faire a vostre bon plaisir/car bien scay de certain que gueres ne les aymez:mais gardez bien que assez ayent a manger affin que ilz ne meurent de fain ainsi que naguerés fist vng francois que le roy charlemaigne me envoya/ lequel eust a nom huon de bordeaulx/lequel moult bel bachelier estoyt.



Quant gerasmes entendit ladmiral oncques iour de sa vie ne eust au cueur si grant douleur / car peu sen faillyt pour le grant ire & courroux qui estoit en luy quil ne courust sus a ladmiral/car tel ducil et tel courroux avoyt en luy quil choysit vng baston/ Lequel il print et le leva contremont / Sy en ferv et donna a chascun francoys vng coup si grant et si merveilleux que le cler sang vermeil leur coulloyt ius de la teste/mais oncques iceulx semblant nen ozerent faire pour la grant crainte que ilz eurent de ladmiral gaudisse/mais bien mauldirent gerasme qui ce leur avoyt fait. Quant ladmiral veyst que gerasmes avoyt bastu les prisonniers francoys il luy dist. Beau nepueu bien monstrez a vostre beau semblant que vous ne aymez guieres les chrestiens. Sire ce deist gerasmes ie hay plus ses chrestiens que homme quil soyt au monde au iourdhuy vivant/ car saichez que aultrement nont este admenez fors que tout en venant ont ainsy troys foys le iour este batus pour lhonneur de mon dieu mahom en despitant la loy de leur dieu Jhesucrist que ilz tiennent. Quant gerasmes eust ce dit a ladmiral gaudisse il sen partyt si emmena les douze prisonniers francois tout batant iusques en la dicte chartre/ & ny eust si hardy de eulx tous qui vng tout seul mot ozast dire/ fors que entre eulx mauldissoyent fort le vieil gerasmes/ si encontra en allant vers la dicte chartre la damoyselle esclarmonde et luy deist mon treschier cousin moult ioyeuse suys de vostre venue/ mais se tant me ozoye fyer en vous voullentiers vous diroye vng mien secret pourveu que me prometterez que par vous ne seray descouverte. cousine ce dist gerasmes par la foy que ie doy a mon dieu mahom bien me pouez dire et descouvrir vostre bonne voullente/car pour iusques a mes yeulx trayre ne vous descouvreroye vostre secret. Quant la damoyselle esclarmonde ouyt la belle promesse que le vieil gerasmes luy avoyt faicte / elle luy deist mon cousin ia a lespace de cinq moys que par devers mon pere Ladmiral gaudisse vint vng chevalier francoys apporter vng messaige de par le roy charlemaigne et se nomme huon de bordeaulx/ Lequel quant il eust faict son messaige occist vng Roy payen seant a la table empres mon pere ladmiral. Puis me baisa troys foys apres occist plusieurs sarrazins parquoy mon pere ladmiral le feist prendre et mettre en sa chatre en laquelle il est/ mais iay faict entendant a ladmiral gaudisse mon pere que il est mort de famyne. Saichez mon cousin que encores est vif/ car se mon pere ladmiral est bien servy de boyre & de manger aussi est le prisonnier pareillement.



Quant gerasme entendit la damoyselle esclarmonde il fut moult yre et dollent. Car il pensoyt que la damoyselle le feist pour luy decepuoir & le attrayre couvertement par ses belles et doulces parolles/ affin que son secret luy voulsist dire. Et pour tant que il en avoit moult grant doubte/ il sen passa avant sans







en riens respondre a la damoiselle. Et vint en la chartre/ en laquelle il bout a les prisonniers moult rudement et la damoyselle se retourna moult triste et bien marrie de ce que son secret avoit descouvert a gerasmes/ lequel elle cuydoit que il feust son cousin. Et quant ledit gerasmes eust boutte les douze Francoys en la chartre il sen retourna moult dollent et triste. Et huon qui dedans la chartre estoyt se donna grant merveilles qui pouoyent estre ceulx qui dedans la chartre estoyent avallez avecques luy car pas ne les pouoit veoir pource que trop y faisoit obscur & tenebreux/si se teust tout coy pour eulx escouster/ affin que il sceust quel langaige ilz parleroyent/ et tant que lung de entre eulx se commenca a complaindre. et deist vray dieu vueillez nous secourir car tu scez bien que le meschief enquoy nous sommes nauons pas desservy/ ains le avons pour la tres grande amour que nous avions a nostre ieune seigneur Haa huon de bordeaulx tant vous avons ayme que a tousiours mais serons perduz nostre seigneur ihesucrist par sa grace vueille avoir pitie de lame de vous. Et quant huon eust entendu ce que ilz disoyent bien sceust quilz estoyent crestiens et nez du pays de france/ sy convoyta moult de scavoir quilz estoyent et se aproucha de eulx en leur disant/ seigneurs qui ycy estes ie vous prye que dire vous me vueillez qui vous estes ne comment vous estes ycy venus. sire dist lung dentre eulx/ verite est que environ a cinq moys se partit de nous vng ieune chevallier avecques qui nous estions departys du royaulme de frãce pour venir avecques luy/ lequel estoit natif de france et filz de vng noble duc qui se nommoit seuin de bordeaulx/ cestuy ieune chevallier occist le filz du roy charlemaigne par vne mesaduẽture/ parquoy il fut banny du royaulme de france et envoye de par le roy charlemaigne faire vng messaige a ladmiral gaudisse/ lequel la fait mourir en ses prisons comme on nous a dit. Sy nous estions departys pour le querir/ mais nous avons este prins & trahys par lũg de noz compaignons

Quant huon de bordeaulx entendit celluy qui a luy parloit tantost le recongneut/ & aussi fist il les aultres et leur deist. Seigneurs soyez resconfortez & faictes bonne chere/ car voyez moy cy sain et en bon point la mercy de nostre seign̄r ihesucrist & de la fille de ladmiral gaudisse/ laquelle est tant amoureuse de moy que pieca ie feusse mort si elle ne feust/ ia vous verrez assez tost comment elle nous viendra visiter/ mais ie vous prye que dire me vueillez que est devenu le vieil Gerasmes ne se il est demoure pour garder la tour avecques la damoyselle ma cousine que ie vous laissay en garde. Sire ce dirent les barons de plus mauluais/ ne de plus desloyal traystre ne ouystes oncques parler que est le vieil gerasmes/ car cest celluy qui nous a trahys et nous a batus et laidengez/ et mys en ceste horrible chartre. Et quant est de la damoyselle qui avecques nous estoit venue il la bailla en garde a la fille de ladmiral gaudisse/ quãt huon veit et recongneut au vray que cestoyent ses hommes trestous lung apres lautre les vint baiser et accoller en leur disant mes treschiers amys saichez de verite que ce que ledict gerasmes vous a faict et les manieres que il vous a tenues sont toutes pour vostre delivrance/ car trop congnoys le sens et la loyaulte de Gerasmes/ seigneurs resiouyssez vous car ia la nuyt ne sera si tost venue que a tresgrãt ioye ne soyez revisitez. Certes sire pour vray avons cuyde que le vieil gerasmes eust regnie nostre seigneur ihesucrist et prins la loy sarrazine/ car il a fait attendant a ladmiral gaudisse que il est filz de son frere yvoirin de montbrant. Quant huon de bordeaulx les entendit il eust moult grande ioye en son cueur/ et deist vray dieu la loyaulte de Gerasmes et lamour que tousiours il ma monstree nous sera moult prouffitable que en despit du nayn bossu qui pour vne seulle faulte ma delaisse. Par gerasmes nous serons delivrez et mys hors de ceste pourete ou nous sommes. A tant se taist ores le compte a parler de huon et de ses compaignons. Et parlerons du vieil gerasmes.

¶ Comment gerasmes et la belle esclarmonde allerent en la chartre reconforter et visiter huon/ et les aultres qui avecques luy estoyent prisonniers.



OR dit le compte que quant gerasmes fut retourne vers ladmiral il luy dist q̄ les crestiens qui avecques luy estoyent venus avoit fait gecter en chartre/ et que bien les avoyt batus a lentree. Beau nepveu dist ladmiral gaudisse ung mauluais voysin ont en vous puis apres ce/ ladmiral se retrahit/ ⁊ gerasmes vint en sa chambre qui luy estoit ordonnee et pensa commẽt il pourroit fournir ses prisonniers de vivres il feist tant que assez ⁊ a foison en eust. Quant vint vers le vespre ⁊ quil veist heure de ce faire il fist tant quil eust assez pain/ chair et vin/ si sen partit de sa chambre qui guieres nestoit loing de la chartre. Si feist apporter avecques luy tout ce que mestier leur estoit/ cest assavoir de tous vivres telz et si bons quil les voullut avoir/ car leans navoit celluy que desirans ne feussent de luy faire service. Et puis quant a lhuys de la chartre furent venuz il renvoya tous ceulx qui les vivres avoyent apportez et luy seul demoura/ mais gueres neust la este quant la fille de ladmiral vint devers luy. Quant gerasmes la vist venir il ne sceut que penser. Et luy deist/ ma cousine ie vous prye que dire me vueillez qui a ceste heure vous admaine ycy. Mon cousin deist la pucelle la tres grande fiance que iay en vous my a faict venir/ pour ce que au iourdhuy vous ay descouvert tout mon secret et ce que ie ay en voulente de faire/ se chose estoit que vous voulsissiez de laisser la loy de mahom ⁊ recepvoir la loy crestienne vous ⁊ moy yrions en france avecques le francoys dont au iourdhuy vous ay parle ⁊ trouverons bien la maniere de nous deppartir Si admenerons avecques nous ceulx qui au iourdhuy avez mys en la chartre.

QUant gerasmes entẽdit la damoiselle il fut mõlt ioyeulx/ pource q̄ de certain il scavoit q̄ elle ne visoit de le surprendre ⁊ que ce q̄lle disoit luy venoit de bon courage ⁊ aussi le grãt desir q̄l avoit de scavoir se elle luy disoit la verite de huon/ ⁊ fut la cause q̄ le cõtrait de la croire ⁊ de adiouster foy a elle non obstãt ce au premier coup ne se voulut pas monstrer ne soy descouvrir a la damoyselle iusques a ce q̄ de huon sceust la verite/ si respondit mõlt fierement a la damoiselle ⁊ luy dist. ha treffaulce ⁊ mauluaise garse comment as tu este si hardie de ce ozer penser ne dire/ certes saiches pour verite que ladmiral ton pere en scaura a parler et luy yray racõpter/ ia si tost ne sera yssu de sa chambre si en seres arse ⁊ tous les frãcoys penduz/ ha sire ie vo⁹ prie que avec vous me vueillez mener affin que encores une fois avãt que ie meure ie puisse veoir le chevalier po² lamour duquel ie suis contente de mourir car sil meurt iamais ung seul iour ap̄s luy ie ne vueil vivre mais que a luy puisse le congie prendre/ dame ce dist gerasmes pour ceste foys suis content q̄ avec moy veniez/ a lors gerasmes a tout ung tortis en sa main ouvrist lhuys de la chartre si entra dedans mais ia si tost ny sceust estre que huon ne le congneut et luy alla mettre les bras au col en luy disant mon tresloyal amy beneiste soit lheure que vous trouvay a lors de tous costez sentracollerent ⁊ baiserent lũg lautre. quãt la pucelle vit laccointance ⁊ la recongnoissance que ses barons eurent ensemble moult en fut ioyeuse/ car a ceste foys veit bien que son faict en seroit plus seur a condure. Elle vint vers huon ⁊ luy demanda se sestoyent ses gẽs ceulx a qui il faisoit si grande recongnoissance. Dame dist huon pour verite sachez que tous ceulx qui ycy sont avecques moy sont de mes gens seurement vous y povez fier/ car il ny aura celuy qui vostre commandement ne face. Huon ce dist la pucelle esclarmonde moult me plaist leur venue. A lors huon dist a ses gens. Seigneurs ie vous prye que plus ne me festoyez/ mais allez vers ceste noble pucelle par q̄ nous serons tous delivrez/ car cest celle qui la vie ma sauluee. a lors tous ensemble remercierent tres grandemẽt la pucelle. Seigneurs dist elle se ouvrer voullez par mon cõseil ie vous diray comment ne par quelle maniere ie vous ayderay/ tant que de ceans soyez dehors. Bien vueil que vous sachez tous que ie suis fermement creãt en nostre seigneur iesucrist/ et que au iourdhuy nest homme que plus ie haye q̄ ladmiral gaudisse mon pere pource quil ne croit en nostre seigneur ihesucrist ⁊ que il hait tant les crestiens que il nen peult ouyr parler en quelque maniere que ce soit/ car il ne croit fors en mahom et en ses ydolles. Pour quoy le cueur ne me peult mettre a le aymer se il fut aultre iamais pour riens du monde ne luy vouldroye pourchasser son mal/ mais ie vous diray commẽt il vous conviendra faire. Quant ce viendra ainsi comme a heure de la minuyt ie vous admeneray en ma chambre ou ie vous auray pourveu de armures desquelles vous serez tous armez puis vous meneray en la chambre de ladmiral mon pere vous le trouverez dormant/ puis incontinent le occirez. Et quant est a moy ie vueil bien estre la premiere qui le premier coup luy baillera/ puis quant vous laurez occis nous nous en departirons seurement. Quant huon eust entendu la damoyselle il luy dist damoiselle ia dieu ne plaise que vostre pere soit ainsi occis le iour viendra que par autre maniere pourrons estre delivrez/ si vous remerciõs de ce que tant desirez nostre delivrance/ si me semble que bon seroit que vous et gerasmes vous departiez dicy pour ce que ia est pres du iour/ affin que de nostre fait nully ne sappercoyve. A lors gerasmes et la damoyselle sen departyrent et prindrent congie si refermerent lhuys de la chartre puis sen revindrent au palays. Quant le iour fut venu/ et ainsi chascun iour gerasmes et la damoyselle alloyent visiter les prisonniers en leur portant tout ce que mestier leur estoit. Et gerasmes tousiours estoyt avecques ladmiral ou il faisoit ce quil vouloit commander/ car la dedans navoit payen qui ozast aller au contraire. A tant vous lairray a parler de ladmiral/ de gerasmes/ et de huon ⁊ de tous ceulx qui avecques luy sont a la chartre iusques ad ce que temps soit et heure de y retourner.

¶ Comment le grãt geant agrappart aisne frere de angoulaffre que huon avoit occis assembla ses gens ⁊ vint en babillonne pour avoir le trybut a ladmiral ainsi que par avant son frere avoit eu et du champ de bataille quil requist a ladmiral gaudisse: lequel luy fut accorde.





Insi comme vous auez ouy
cy dessus que huon eut occis le
grant geant angoullaffre/ le-
quel geant auoit .xvii. freres
dont il estoit le moindre/ Si
aduint assez tost apres que la
mort de angoullaffre fut sceue par tout & tant
que en peu dheure apres laisne frere qui eust a
nom agrappart fut aduerty de la mort de son
frere/ dont il mena telle douleur que hydeur es-
toit de veoir/ car si tres grant et si merueilleux
estoyt que plus auoit de dix sept piedz de long
et estoyt gros a laduenant/ il auoit vng plain
pied entre deux sourcilz: les yeulx plus rouges
et ardans que vng charbon embrase/ Le bout
de son nez estoit plus gros que nestoit le mu-
sel dung beuf. et auecques ce auoit deux dentz
qui de la bouche luy sailloyent qui plus auoy-
ent de long dung grant pied chascune. Se dire
vous vouloye la laide figure quil portoit trop
vous pourroye ennuyer a le vous dire dont bi-
en pouez penser que quant il estoit courrouce sa
chiere estoyt moult espouentable/ car les deux
yeulx quil auoit en sa teste paroyent estre deux
gros cierges ardans Quant a la verite fut ad-
uerty de la mort de son frere il manda par tout
son pays que tous viensissent vers luy en ar-
mes/ laquelle chose ilz firent. Quant vers luy
furent venuz il les assembla tous & leur racom-
pta la mort de son frere angoulaffre & leur dist
que sa voullente estoit daller en babilonne par
deuers ladmiral gaudisse pour soy mettre en
possession des terres et seigneuries que par a-
uant auoit tenues angoulaffre son frere & aus-
si de auoir le tribut qui deu luy estoyt par lad-
miral. A lors tous ses barons luy dirent. Sire
commande ce que tu vouldras qui soit fait et
nous le ferons/ agrappart leur respōdit que in-
continent il vouloit que chascun montast a che-
ual/ et que aller voulloit vers ladmiral gau-
disse les payens oyant ledit commandemēt de
leur seigneur monterent tous a cheual auecq̄s
luy & sen departirent/ si cheuaucherent tant que
ilz arriuerent a vne grant plaine qui assez pres



de la cite de babillone estoit. Et furent bien .x.
mille payens ensemble/ puis quant la furent
venus agrappart dist a ses gens que la latten-
dissent iusques ad ce quil fust retourne deuers
eulx et que luy seul voulloit aller parler a lad-
miral. A lors il se arma & mist a point si print
vne grāt faulx en sa main comme portoit son
frere et la gecta sur son col/ et sen partist tout
seul & entra en ce point en la cite de babillonne
puis passa les quatre pōtz que oncques payen
ne trouua si oze ne si hardy de luy denier le pas-
sage/ si ne sarresta iusques quil vint au palais
ouquel il vint si bien a point quil trouua lad-
miral gaudisse seant au disner & gerasmes de-
uant luy assis. Le geant vint deuant la table
et deist tout hault celluy mahom par dessoubz
qui nous viuons & qui fait croistre le vin et le
bled vueille confondre ladmiral gaudisse com-
me vng mauuais serf & desloyal traistre. quāt
ladmiral se sentit ainsi laidenge il respondit et
dist. Agrappart de ce que ycy auez dit vous a-
uez menty quant ainsi villainement me venez
dire iniures en ma court deuant mes barons/
mais or me dictes pourquoy ne a quelle cause
mauez ainsi iniurie. Admiral saiches que cest
pour ce que par deuers toy et en ta court est ve-
nu vers toy celluy proprement qui mon frere a
occis et mys a mort/ Lequel incontinent puis
que tu le scauoyes deusses auoir fait escorcher
et detranchier. Et se ce ne feust pour mon hon-
neur ie te ferisse de mon poing sur le nez car tu
la mis en ta prison sans luy aultre mal faire/
traistre larron de mahom soye tu mauldit pas
nest digne de te seoir en chaire royalle/ lieue toy
sus car a toy nappartient point dy estre. a lors
tyra ladmiral si rudement ius de sa chaire que
le chappeau et la couronne qui dessus son chief
estoyent vollerent par terre/ dont ladmiral fut
moult esbahy/ et agrappart qui tantost se as-
sist en la chaire et luy deist tres desloyal tray-
stre mon frere est mort et de ycy en auant seres
mon serf/ Car a moy appartient de auoir les
terres de mon frere et que le tribut que a mon
frere souliez payer me deliurez ou si non ie vous



feray detrencher tout par pieces non obstant ce
pour toy ne pour aultres ie nen vouldroye aller
contre le droit/ mais se tu veulx prouuer le con-
traire ou que tu treuues deux champions qui
si hardys soyent qui pour lamour de toy veul-
lent ou ozent eulx mettre en champ a lencontre
de moy ie les combateray ou plus se tu les me
veulx enuoyer. Et se chose est que par les deux
ie soye desconfit ie suis content que des ores en
auant tu tiennes ta terre franche sans quelque
tribut payer. Et se aultrement aduient que tes
deux hommes puisse conquerir tu demourras
mon tributaire et mon serf a tousiours mais.
et auecques ce payeras quatre deniers dor par
an pour rachepter ton chef. Agrappart dist lad-
miral ie suis content de ce faire/ & de toy bailler
deux de mes hommes pour toy combatre.

Commēt ladmiral gau-
disse fist mettre huon de bor-
deaulx hors de la chartre/ et
le feist armer & habiller pour
combatre le grant geant a-
grappart.



Uant ladmiral eust entendu
le grant geant il sescria hault
ou sont les deux gentilz cheua-
liers qui a tousioursmais mes
amys vouldront estre/ a ceste
foys est heure que les biens et
les grans dons que vous ay faitz par plusieurs
foys me soyent rendus. sil ya homme de vous
qui a lencontre dudit geant se oze armer pour
le combatre ie luy donneray ma fille Esclar-
monde a mariage/ et apres ma mort tiendra
tout mon heritaige que ia homme ne yra a len-
contre/ mais oncques pour quelque chose que
Ladmiral gaudisse dist leans ny eust si hardy
payen qui ce monstrast pour ce faire/ dont lad-
miral eust tel dueil que des yeulx de son chief
commenca moult fort a plourer. Quant ledit
geant agrappart le veit il luy dist que le plou-
rer ne luy valloit rien/ & que voulsist ou non il
luy conuenoit payer les quatre deniers dor car
certainement ie scay bien que vous nauez nul



payen qui contre moy se ozast armer. Quant
la belle esclarmonde qui la presente estoit veist
son pere plourer moult luy feist au cueur grant
m l/ et luy dist. O mon pere se ie scauoye de cer-
tain que mauluais gre ne me sceussiez ie vous
diroye vne chose/ dont vous pourriez estre hors
de ceste doubte. Ma fille ce dist ladmiral gau-
disse ie vous iure sur mahom que ia mauuais
gre ne vous scauray de chose que dire me vueil-
lez. Sire ce dist la pucelle esclarmonde aultres-
foys vous ay dit que le francoys qui le messai-
ge vous apporta de par le roy charlemaigne es-
toit en vostre chartre/ saichez monseignr mon
pere que il est en vie & nest pas encores mort se
vostre plaisir estoit que ie le allasse querir ie le
vous admeneroye icy & ne faitz quelque doub-
te que bien ne oze entreprendre ladicte bataille
contre celluy geant agrappart/ car desia vous
a dit que il a occis angoullaffre/ ie cuyde et ay
espoir par layde de mahom que aussi fera il a-
grappart son frere. Fille ce dist ladmiral gau-
disse bien est mon plaisir que ledit francoys al-
liez querir/ car se ainsi est que il le puisse mat-
ter et deffaire ie suis content que luy & tous les
aultres francoys sen voysent quittes ou bon
leur semblera. A lors la pucelle esclarmonde et
gerasmes allerent vers la chartre & en tyrerent
dehors huon de bordeaulx/ et tous les aultres
qui auecques luy estoyent/ si les admenerent
au palays deuant ladmiral gaudisse.



Uant la furent venus ladmi-
ral regarda moult fort huon
pour ce que ensi tresbonpoint
estoit et ny auoit aultre chose
en luy fors que vng pou estoit
apaly pour la prison ou si lon-
guement auoit este. Vassal ce deist ladmiral a
vostre chiere pert bien que bonne prison auez
eue. Sire ie en remercye vostre fille que si bien
ma pourueu/ sire admiral ie vous prie que dire
me vueillez/ pour quoy ne a quelle cause vous
mauez icy par deuant vous mande/ Vassal dit
ladmiral ie le vous diray veez vous la vng sar-
razin qui est arme/ lequel ma assailly de bataille

tu scays quelle chose il test commande ne que tu as a faire/ ⁊ quoy quil taduiẽgne garde que tu ne trespasses les commandemẽs de oberon et sur toutes riens soyes tousiours loyal ⁊ veritte disant. Car ia si tost ne dyras mensonge que toute lamytie que tu as a oberon tu ne perdes/ a dieu te commandz plus ne puis icy arrester. A lors le luyton saillit en la mer si sen alla ⁊ huon demoura la tout seul il se recommanda a nostre seigneur en soy mettãt a cheminer vers la rite de laquelle il estoit assez pres/ si entra dedans que oncques ne trouua homme qui len destourbast/ puis quant dedans fut entre il rencontra mille payens qui alloyent voller/ et aultres mille qui en reuenoyent/ et mille cheuaulx qui es trauaulx estoyent pour ferrer/ et mille que on en tyroit dehors/ puis autres mille hommes que il trouua iouant aux eschetz et autres mille qui au ieu eurent este matez/ ⁊ autres mille qui auec les pucelles se deuisoyent. Et encores aultres mille qui du vin ladmiral buuoyent/ ⁊ autres mille qui au palays alloyent par deuers ladmiral. Quant huon eut ainsi tout arme chemine par la cyte/ il sen donna grant merueilles de ce quil auoit veu ⁊ rencontre tant de gens et y pensa si fort que oncques neust souuenance de lanel que il portoit en son bras/ ⁊ daultre part vng aultre millier dhommes qui du palais reuenoyent/ lesquelz a grãt merueilles le regardoyẽt pource que ainsi tout arme ⁊ tout a pied sen alloit cheminant par la rue il passa oultre que oncques pour eulx ne se voulut arrester ne tant ne quant. las le malheureux huon pourquoy neut il souuenance de lanel quil auoit en son bras/ car par ce quil nen eut souuenance il en eut tant a souffrir quil ne seroit langue humaine qui racompter le sceust comme cy apres orres. puis apres quant il eut tout ce passe il vint en vne moult grant place qui deuãt la premiere porte du palais estoit en laquelle auoit vng pin qui assis estoit sur cinquante moult riches pilliers de diuerses couleurs dessoubz lequel ladmiral gaudisse venoit vng iour en la sepmaine pour rendre ⁊ bailler audience a ceulx qui auoir la voulloyent. Et quant huon eut tout regarde il passa oultre et sen vint a la premiere porte du palays. et puis quant la fut venu il se escrya au porte ⁊ luy dit Amys ie te prye que la porte me vueilliez ouurir/ a lors le portier luy dist que tres voullentiers le feroit/ mais que dire luy voulsist que il estoyt et que se il estoit sarrazin il y entreroyt a son plaisir. A lors huon de bordeaulx comme mal aduise sans ce que oncques eust souuenãce du commandement que luy eust faict le roy Oberon ne de lanel dessusdict que il eust en son bras par lequel sil eust monstre aux payens besoing ne luy eust este de mentir.



Quant huon ouyt que le payen demandoit sil estoit sarrazin il luy dist q̃ ouy/ le portier luy respõdit puis que tel estoit seurement pouoit passer oultre. a lors huon passa ledit premier pont/ ⁊ quant il fut vers le deuxiesme il sen alla pourpenser en luy mesmes que il auoyt trespasse le commadement oberon/ dont il eust au cueur tel desplaisir que il ne sceut que faire/ et iura nostre seigneur que iamais plus ne mentyroit il print son anel en sa main ⁊ vint a lautre porte en cryant a haulte voix. Filz de putain celluy qui en la croix mourut te vueille cõfondre oeuure la porte/ car leans me conuient entrer. A lors que le portier ouyt huon qui si fierement parloit a luy dist. Vassal commẽt a este le portier si oze ne si hardy que de toy auoir laisse entrer en la premiere porte/ ce dist huon ie le te diray/ ne voys tu pas cestuy anel q̃ ie porte ce sont les enseignes parquoy ie puis passer oultre pour aller ou bon me semblera. Quant le payen entendit Huon de bordeaulx et que il veit lanel quil portoit mõlt bien le recongneut si dist a huon/ vassal tu soyes le bien venu/ cõment le faict monseigneur de par qui tu es ycy venu/ huon qui pas ne voulut mentir passa le pont ⁊ la porte sans luy en riẽs respõdre ⁊ vint a lautre porte le portier qui le veit venir se mist au deuant de luy/ et quant Huon lapperceut il luy monstra lanel/ et celluy alla incontinent le pont abaisser ⁊ la porte ouurir ⁊ en tresgrant reuerence saulua huon si le laissa passer. Quant huon fut passe la tierce porte il luy souuint comment il auoit menty a la premiere porte passee Helas ce dist huon que pourray ie deuenir quãt ainsi legierement ay faulse ⁊ menty ma foy a celluy qui tant de biens ma faitz/ las point ne auoye souuenance de lanel que en mon bras portoye. Certes ie congnois oberon tel que pour si peu nen fera compte veu que il ne men souuenoit/ si cuyde pour ceste foys auoir faillir quil ne sen prendra garde nen plus quil feist quant la chose me aduint de corner aĩsi/ huon trespassa les .iii. premiers pontz en venant au palais.

Comment huon passa la quatriesme porte/ ⁊ comment il vint au iardin ou estoyt la fontaine ⁊ de ce quil y feist.



Quant huon vit que il eut les trois pontz passez il passa la quarte porte son anel en son poing si ne trouua hõme que quãt ilz eurent veu lanel que honneur ne luy feist/ et puys quant les trois pontz eut passez il vint au quatriesme ⁊ dist au portier oeuure la porte payen que de dieu soyes tu mauldit. Quant le portier se ouyt ainsi laidenger il se donna a grant merueilles/ car moult fier et orgueilleux estoit et moult fierement respondit a Huon toy qui es arme et qui si fieremẽt as parle a moy metz ius tes armes incontinent/ ⁊ puis me dis qui tu es ne ou tu veulx aller / car tant que ainsi arme soyes impossible est de passer oultre. Or me dys par ta foy par quelle maniere tu as les troys pontz passez. Quant huon eust entendu le payen il luy deist/ taistoy payen saiches que ie suis messaigier au noble roy charlemaigne et que vueilles ou non ie passeray par ycy qui est la quarte porte/ puis yray ou palays deuers ladmiral gaudisse/ et nest nulz ne roy/ ne aultres qui de riens me en puisse destourber ne ozast aller au contraire et voys ycy les enseignes que ie te monstre. A lors print lanel et le monstra au payen lequel le recongneut tantost si aualla le pont et ouurit la porte en soy mettant a deux genoulx baisant et embrassant la iambe de huon de bordeaulx en luy pryãt mõlt humblement que pardonner luy voulsist de ce que tant lauoit fait attendre/ payen dist huon bon iour te soit donne. Sire ce dist le payen aller pouez vers ladmiral/ lequel vous fera tres grant honneur ⁊ grant chiere. Et nest au iourdhuy chose si grande que se luy requerez que il ne le vous octroye voire vne seulle fille que il a vous donneroyt il pour lamour du noble seigneur de qui vous portez les enseignes. Sire ce dist le payen ie vous prye que dire me vueillez quant monseigneur angoullaffre viendra par deca/ portier ce dist huon se il y vient il conuiendra que tous les dyables qui sont en enfer luy apportent/ a tant sen passa huon sans dire plus mot au portier / mais en luy mesmes dist vray dieu ie vo⁹ supplye que ad ce besoing me vueillez ayder/ car bien fus tempte de lennemy quant ie menty ainsi a la premiere porte. Certes ie le feis par legierete de couraige et inaduertence dentendement dõt il me desplaist moult. Huon estant en ceste desplaisance pour la menterye q̃l auoit faicte chemina pas a pas tant quil entra au palais ⁊ en vng moult beau vergier/ leq̃l estoit beau ⁊ ou ladmiral prenoit sa plaisance pource que au iourdhuy on ne scauroit soubhaiter arbre quel quil feust en tout le monde que on ny trouuast/ et que dyuer ⁊ deste on ny trouuast fruitz et fleurs. Et au millieu du iardin y auoit vne moult belle fontaine/ laquelle venoit de la riuiere du nil qui viẽt de Paradis terrestre/ dont pour celluy temps la fontaine auoyt telle vertu que se vng homme malade en buuoit ou lauoit ses mains il estoit tost sain ⁊ gary quelque enfermete quil eust et que se vng homme eust este vieil et decrepite il feust reuenu en laage de .xxx. ans ⁊ vne femme en feust debuenue aussi fresche/ et aussi entiere que vne pucelle de .xv. ans celle fontaine q̃ ie vous dys fut en ceste vertu par lespace de

soixante ans / mais .x. ans apres ce que huon y eut este elle fut gastee & rompue par les egiptiens qui faisoyent guerre a ladmiral qui pour lors estoit en babilonne. Quant huon se fut laue les mains et le visaige en la fontaine / et apres ce quil eust beu il regarda le palays si luy sembla tant beau q̄ a merueilles / puis quant il eut bien regarde il choisit au pres de la fontaine vng serpent moult grant & merueilleux qui gardoit ladicte fontaine a celle fin que nul ne fust si oze ne si hardy de y boire ne dy atoucher des mains / car se vng traistre ou vng homme qui eust sa loy faulsee fust venu a ladicte fontaine pour y en tiens attoucher iamais ne sen feust departy sans mort recepuoir / mais quāt le serpent aduisa huon il senclina sans luy faire semblant de nul mal faire. puis quant il eut beu de leaue de la fontaine et que il en eut laue ses mains & son visaige il se assist au plus pres pour soy reposer / puis il commenca a plourer moult tendrement / & dist vray dieu se de vous nay secours / ie scay bien de vray que iamais mest impossible de deppartir dicy ne retourner au royaulme de france. O vous noble roy oberon ne me vueillez a ce besoing laisser / Car la faulte que ie ay faicte me doibt estre pardonnee veu que ie le feis par oublyance. Certes ie veulx scauoir se pour si peu me vouldryez delaisser / car quoy que il men doybue aduenir ie esprouueray & essayeray de en scauoir la verite Alors huon print son cor & le mist a sa bouche si le sonna si merueilleusement et par telle vertu que le roy oberon louyt qui a cestuy iour estoit en sa forest & quant il eut ouy le son dudit cor / He dieu ce dist oberon iay ouy le larron corneur qui sy peu a tenu compte de moy que au premier pont que il a passe il a sa foy mentye mais par celluy dieu qui me feist & fourma sil debuoit tant corner que du col eust les vaines rompues si ne le secourroy ie pas ne pour quelque meschief que aduenir luy doibue / et huon qui a ceste heure estoyt ou vergier de ladmiral cornoit de telle force que ladmiral qui assis estoit au disner se leua de la table luy et tous ses barons ensemble / mesmement celluy qui le seruoit de vin / & tous ceulx qui leans furent dames / damoyselles / pucelles / escuyers / et garcons & souillars de cuysine vindrent au palais ou estoit ladmiral / et la commencerent tous a dancer et a chanter par si tres grant ioye que si a ceste heure on les eust veu on ne sen eust peu tenir de rire / et de tant plus fort cornoit de tāt plus fort dansoyent et chantoyent. Et adoncques quant huon de bordeaulx eut laisse le cornet ladmiral appella tous ses barons / et leur commanda que ilz se allassent armer & que incontinent ilz allassent au iardin / ouquel il conuenoit quil y eust vng enchanteur / si gardez bien que il ne vous eschappe / et le me admenez tout vif car de luy vouldray scauoir pourquoy ne a quelle cause il a ce fait / car sil vous eschappe il fera du mal assez. Alors huon de bordeaulx qui long temps eut corne fut moult esbahy de ce que nullement nauoyt veu venir vers luy personne qui le reconfortast / moult tendrement commenca a plourer et deist. Beau sire dieu or voy ie bien que ma fin sapproche quant ainsi me deffault le roy oberon en qui ie auoye toute mon esperance fust de mort ou de vie. ha ma tres chiere dame de mere / et vous mon frere gerardin iamais plus ie ne vous verray. Ha noble roy charlemaigne moult grant tort auez eu de moy ainsi auoir dechasse sans ce que nullement leusse desseruy. Car ce que ie feis fust sur mon corps deffendant / dieu le vous vueille pardonner / puis dist. Ha roy oberon bien on te doibt tenir pour mauluais si ainsi me laisse pour vne seulle faulte. Certes se tu es preudhomme iay espoir que tu le me pardonneras mais au fort ie metz tout mon faict en dieu / et me recommande a dieu et a la vierge marie / mais quoy que aduenir men doyue ie yray au palays lassus et feray mon message tel que de par le noble roy charlemaigne ma este encharge / il se appresta et se mist a point moult dilligemment / puis se partit de ladicte fontaine / car bien pensoit que a ceste heure trouueroit ladmiral assis au disner.



¶ Comment huon vint au palays ou il trouua ladmiral ouquel il feist son message de par le roy charlemaigne & occist moult de payens puis fut prins et mys en chartre.



Quant huon eut este grant espace a la fōtaine il sen partit tout arme lespee ceinte & vint monter les degrez du palays et a ceste heure ladmiral auoit faict apporter .ii. de ses dieux emmy le palais / & la mōlt richement les auoit fait poser / deuant eulx ardoyent deux grans tortys de cyre / dont la ne passoit sarrazin que deuant les deux ydoles ne senclinast & fist reuerence / huon passa tout oultre par deuant eulx que oncques ny daigna regarder ne soy y tourner pour les veoir non pas ne daigna oncques parler a ceulx quil rencontra / lesquelz estoyent commis pour le aller querir ou iardin pres la fontaine dont ilz furent mōlt esbahis & dirent les vngs aux aultres si bien que bien les pouoit huon ouyr / ie croy que celluy qui vient ycy en ce palais arme est messaiger de aulcun grāt prince & que icy soit enuoye vers ladmiral pour luy racompter aucun message droit a ceste heure que huon estoit au palays il choisit vng roy payen qui a ladmiral parloit et estoyt la venu pource que en ce iour ladmiral gaudisse luy deuoit bailler sa fille la belle esclarmōde / huon apperceut par le regard que chascū auoit sur ledit payen que il conuenoit que ce fust le plus grāt apres ladmiral. et pource en luy mesmes commenca a dyre / vray dieu se loyallement me veulx acquiter enuers le roy charlemaigne & de faire ce que ie luy ay promis il me conuient occir & mettre a mort ce roy payen que la voys a ladmiral parler. Car bien conuient que ce soit celluy que ie demande quant si pres de ladmiral est assis / dieu me confonde se incontinent ne luy abatz le chief ius des espaulles / puis apres face nostre seigneur Ihesucrist de moy ce quil luy plaira de faire. Alors huon marcha auant et vint au plus pres de la table / incontinent tyra son espee de laquelle il ferit sy grant coup sur le roy payen que la teste luy feist voller sur la table / tellement que ladmiral en fust tout ensanglante. Et huon se escrya a haulte voix et dist / dieu quel bonne estraine a ce commencement / le demourant ie metz en nostre seigneur iesucrist a qui ie prye que ayde me vueille a le parfaire. Car de cestuy me suis moult bien acquite vers le noble roy charlemaigne. Alors ladmiral sescrya moult hault et dist a ses barons gardez que cest homme soyt prins qui vne telle offence ma faicte & vng tel murdre de auoir occis ce noble Roy payen ceans a ma table / car se il vous eschappe iamais deuāt moy ne soyez si hardis de vous veoir ne trouuer. Alors payens assaillirent huon de toutes pars & luy lancoyent dars & espees po͛ le cuyder occire mais le bon haulbert q̄l eut vestu le garanty de mort & aussi la bonne espee dont il detrenchoyt payēs a grāt force tellement q̄ tous le doubtoyent & ny auoit payen si hardy q̄ lozast aprocher Quant il vit q̄ si fort estoit oppresse il tira lanel hors de son bras & le gecta sur la table deuāt ladmiral & luy escrya & dist. sire admiral garde sur ta vie q̄ nul mal ne me seuffres a faire par ces enseignes q̄ tu voys deuāt toy. quāt ladmiral vit lanel tost le recōgneut si cōmenca a crier

a haulte voix que sur peine de mort nul ne fust
si hardy de plus attoucher a celluy qui le Roy
payen auoit occis/quant les payens entendi/
rent ladmiral ilz cesserent ⁊ laisserent en paix
huon/lequel quant il se veit quoy il fut moult
ioyeulx/il appella ladmiral ⁊ luy dist. sire ad/
miral ie veulx que dicy en auāt tu faces ce que
ie te diray/vassal dist ladmiral tu peulx faire
en mon palays tout ton plaisir. Car ce que tu
commanderas sera faict que si hardy ny aura
ceans qui voyse au contraire. Alors huon choi
sit la belle esclarmonde qui au pres de son pere
ladmiral estoit/huon sapprocha delle si la bai/
sa trois fois deuant son pere dont la pucelle fut
moult esbahye/mais elle le vit tant bel ⁊ sen/
tit sa bouche tant fresche que aduis luy fut se
de luy ne faisoit son amy elle mourroit de dueil
car auec la beaulte qlle auoit changea couleur
et paroit estre plus vermeille que roze. Quant
huon eut acōply dauoir baise la pucelle il vint
vers ladmiral ⁊ luy dist. Sire admiral saches
que ie suis crestien ⁊ suis messager au bon roy
charlemaigne lequel menuoye vers toy pource
quil nest au iourdhuy prince crestien ne sarra/
zin qui ne obeisse a faire ses commandemens
fors que toy/mais par moy te fait scauoir que
depuis le iour quil eut perdu la douloreuse ba/
taille de ronceuaulx en laqlle il perdit ses deux
nepueux roland ⁊ oliuier il ne assembla autāt
de gens ql fera cest este prochain ⁊ viendra sur
toy par mer ⁊ par terre ⁊ te destruira sil te peult
tenir ou tu croiras en la loy de iesucrist. et se tu
me croys tu te feras baptiser auāt ce que le mes
chief taduiengne/vassal dist ladmiral de ce ne
parles plus. Car mieulx aymeroye a estre de/
trenche ⁊ occis q̄ ie delaissasse ma loy pour croi
re en celle de ton dieu Sire admiral ce dist huon
le roy charlemaigne te mande de rechief que tu
luy enuoyes mille espreuiers/ mille hostours/
mille ours/⁊ mille viautres tous enchaynez/
et mille varletz tous iouuenceaulx/⁊ mille bel
les pucelles/⁊ auec ce te mande que de ta bar/
be luy enuoyes vne poignee/⁊.iiii. de tes dentz
machelieres. Vassal ce dist ladmiral mōlt har/



dy et oultraigeux te voy de moy demander ce
que tu mas dit. Mais encores me smerueille de
ton maistre qui est si fol que par toy ma man/
de que luy enuoye ma barbe ⁊ mes dentz mache
lieres/aultreffoys par.xv. messages ma man
de vne partie de ce que tu mas dit/mais tous.
xv. les ay fait pendre ⁊ toy qui est venu par ta
follye en seras le.xvi. Mais pour lanel que tu
portes ne te ozons toucher/ie te prye sur ta foy
et sur ta loy puis que tu mas dit que tu es ne de
france quel vif diable ta donne cest anel que tu
portes. Alors huon moult esbahy respondit a
ladmiral ⁊ luy dist verite pource que trop doub
toit le roy oberon parquoy il ne oza delaisser de
verite dire ⁊ dist/ sire admiral pour doubte de
toy ne de payen qui icy soit ne lairray que veri
te ne te dye. Saches que a ceste bonne espee que
ie tiens en ma main ay occis ⁊ mis a mort ton
seigneur angoulaffre le geant. Quant ladmi/
ral eut entendu huon il sescria en hault ⁊ dist a
ses barons payens gardez sur voz vies que ce
ribault ne vous eschappe/car par tous les dieux
ou ie suis creant iamais a mon cueur nauray
ioye tant q̄ deuant moy le voye vif. Alors sail
lirent payens ⁊ sarrazins de tous costez ⁊ com
mencerent a assaillir huon. Et quant il veit ce
il se recommanda en la grace de nostre seign̄r
si luy sembla que iamais plus bel iour ne ver/
roit il tint son espee a deux mains dont il se def
fendit moult rigoureusement en occiant ⁊ de/
coupant sarrazins il leur detrenchoit piedz iā
bes ⁊ bras/⁊ a plusieurs faisoit saillir les cer/
uelles sur le paue grant horreur estoit de le veoir
car pour le bon haulbert quil auoit vestu ny a/
uoit payen si fort qui en riens le peust en dom/
maiger/ains luy faisoyent voye de luy nosoy/
ent approcher/huon qui moult estoyt plain de
courroux ⁊ de yre en soy combatant regarda a
lung des costez du palays si vit vne arche des/
soubz laquelle tout en combatant sen alla bou
ter affin que par derriere ne fust assailly/la ren
dit estat aux payens comme vng sanglier qui
se met au boys ⁊ se deffendoit si viuement que
celluy que il attaingnoyt a plain coup nauoit



mestier de mire: ainsi par vne tresgrande espa/
ce de temps se tint huon sans auoir dōmaige
mais la grant force des payens qui la estoient
luy estoit impossible de longuement soubstenir
et aussi que tant estoit lasse que ses coups alloi
ent en amendrissant/moult souuent alloyt re/
clamant dieu et la vierge marie ⁊ daultre part
ladmiral commenca a crier et dire filz de pu/
tains sarrazins grant honte vous est q̄ si grant
espace auez maintenu lestour a lencontre dung
seul homme que nullement ne pouez ne prēdre
ne occir. Alors sarrazins oyans ladmiral qui
ainsi les laidangeoit tout a vne foys ⁊ tout cri
ant ⁊ brayant vindrent de rechief rassaillir hu
on qui tout seul estoyt dessoubz larche ou il se
deffendoyt moult fierement. Alors vint vng
payen qui nepueu estoit a ladmiral lequel vint
vers huon pour le cuyder ferir/mais ia si tost
ne sceut approucher que huon qui bien leut ad/
uise eut leue son espee a deux mains de laquel
le il bailla au payen sur son heaulme vng sy
tres merueilleux coup que oncques le heaul/
mene le sercle dont il estoit bende ne la coueffe
daciet ne le peult garantir de mort/car le coup
fut si pesant que il le pourfendict iusques a la
saincture et de la grant force que il meist a ce
faire son espee luy volla hors des poings/tan/
tost y eust vng sarrazin qui lespee print si lem/
porta. Alors tout a vng faitz les payens cou/
rurent sus a Huon si le prindrent voulsist ou
non et luy osterent le riche cor diuoyre et le ha/
nap quil ot sur luy si luy despoullerent la bon/
ne cotte de maille quil auoit vestu/puis quāt
il fut tout desarme de tous costez venoyent sar
razins pour le veoir et eny eut assez de telz qui
dirent que plus bel homme nauoyent oncques
veu et que ce tous les francoys estoyent telz
comme luy nul roy non pas tout le demourant
du monde ne les ozeroit attendre.

¶ Des complaintes que fist
huon dedans la chartre et de la
fille a ladmiral qui le vint res/
conforter. Et comment elle se
departit mal cōtente de huon.





Quant huon fut tout desarme
les payens le prindrent et le
admenerent deuant ladmiral
alors que il le veit il fut mōlt
ioyeulx il appella ses barons
en leur demandant de quelle
mort il feroit mourir le chetif qui tel dommai
ge luy auoyt faict comme de luy auoir occys
lung de ses roys le plus puissant/ et son nep/
ueu quil aymoit moult sans les aultres que il
a occis. Alors respondirent tous a vne voix q̄
tout vif fut escorcher/alors saillyt auant vng
moult puissant admiral / lequel estoyt moult
viel et auoit plus de.vi.xx. ans daage/ saige
homme auoit este tout son temps et bien priue
de ladmiral/ et dist sire admiral iamais ce ne
ferez pour lamour du bon iour ou vous estes
car auiourdhuy est la feste de sainct iehan/par
quoy il nest nulz selon nostre loy que ad ce iour
doiue prēdre mort; ains luy respiterez la vie ius
ques a vng an entyer qui sera la feste de voz
dieux / car a tel iour vous debuez liurer deux
champions pour leur fayre sacrifice ⁊ il en sera
lung ⁊ lautre viendra de quelque part et celluy
des deux qui sera le plus mat vous ferez sacri
fier deuant voz dieux/car ainsi le promistes
faire a voz dieux le premier iour que vous ve/
nistes a la seigneurie de babilonne/ et ce se ne
fust pource que cestuy cy vous a occis vng roy
et vostre nepueu ia ne le deuriez faire mourir/
car par luy a este lhomme au monde que plus
debuiez hayr occis et mis a mort / dont par sa
mort estes hors de seruitude et par celluy mys
en franchyse. Quant ladmiral gaudisse eut
entendu le payen/il luy deist puis que ainsi est
que ce me conseillez de faire et que par droyt a
ainsi este acoustume par mes ancestres pas ne
veulx aller au contraire. Alors fut mene huon
par quatre payens et mys dedans vne chartre
moult obscure et fut recommande a celluy qui
eut la garde de la prison que assez on luy don/
nast a manger. Quant huon ce vit la dedans
mys il fut moult dolent/et commenca a regre
ter la noble duchesse sa mere et gerard son fre/

re et deist/ ha vray dieu oberon comment as tu este si oultrageulx que pour si peu de chose me seuffres souffrir tant de miseres/ Car ie croy que tu scez assez que ce que ie tay offense/ & fait a lencōtre de ce que tu mauoyes dit na este que par oublyance. Atant vous lairray a parler de huon de bordeaulx si vous diray de la belle esclarmonde la fille de ladmiral que quant se vint que la nuyt fut venue et que elle seulle fut couchee en son lict il luy souuint du bon cheualier francoys qui deuant son pere lauoyt troys foys baisee/ dont elle eut aulcune grant tristesse de ce que en la chartre estoyt mys et que se il ne feust homme de grant emprinse iamays ne eust eu le hardement que au iourdhuy auoyt monstre en plusieurs manieres/ parquoy bien estoyt digne de estre ayme et secouru / si se leua incontinent la damoyselle et se vestyt de tous ces habillemens / puis tout quoyement print vng tortis de cire en sa main si laluma/ elle yssyt de sa chambre au plus quoyement que elle peut/ Car a ceste heure estoyt enuiron mynuyt que chascun dormoit par le palays elle sen vint incontinent deuers la chartre et y vint si bien apoint que elle trouua le geolier dormāt si luy embla ses clez puis ouurit lhuys de la chartre. Et quant Huon veyt la clarte et lhuys de la chartre ouurir il eut moult grant paour pour ce que a tel heure on le venoit visiter bien cuydoyt que on le deust tirer dehors pour le fayre mourir ou pour aulcunes iniures luy faire / si commenca a faire de moult piteux regretz/ la pucelle qui bien scauoit parler francoys entendit de huon les complaintes et les regretz que si piteusement faysoit elle qui le iour passe lauoit ouy nommer luy deist huon ne te esbahys point ie suis la belle esclarmonde la fille de ladmiral que au iourdhuy as par troys foys baysee se chose est que tu vueilles ma voullente faire ie metteray toute ma paine de toy tyrer hors de ceste prison. Car tant suis amoureuse de toy que oncques de puys que tu me baysas ne eulz pēsee ne ymagination fors en toy pour toy mettre et oster hors du grant danger ou tu es dame ce deist huon dieu vous vueille rendre la grant courtoysie que me voullez faire/ mais ma treschiere damoyselle esclarmonde vous estes sarrazine et ie suis chrestien. Verite est que de ce que ie vous baysay fut par le commandement du noble Roy charlemaigne qui ycy mauoyt enuoye et aymeroye trop myeulx a estre ycy perpetuellement a tousiours mais que a vostre chair ne a vostre bouche ie voulsisse attoucher tant que vous feussiez sarrazine. Huon de bordeaulx ce dist la pucelle esclarmonde/ puys q̄ ceste voullente auez vous finerez ycy voz iours miserablemēt ne iamais en moy nayez quelque fiance/ car se ie puis ie le vous feray chier comparer.


Lors la damoyselle Esclarmonde se departit de la chartre & vint au tourier si lesueilla et luy deist amys ie te deffens sur peine de ta vie perdre que ad ce prisonnier francoys qui la est dedans ladicte chartre que dycy a troys iours et troys nuytz ne luy donnes a boyre ne a manger. Dame deist le tourier vostre voullente sera faicte. Alors la damoyselle esclarmonde moult yree et courroucee sen reuint coucher en son lict moult fort pensiue/ et huon de bordeaulx qui en ladicte chartre estoit fut par lespace de troys iours & de troys nuytz sans boyre ne manger/ dont quant ce vint au quatriesme iour il deist en plourant a nostre seigneur iesucrist/ ha vray dieu or voy ie bien que mourir et enrager me conuient par famine ie te prie quil te plaise que tu me vueilles secourir en toy pryant treshumblement que ia ne consentes que ie face ne pense chose qui soit contre ta voullente ne que ie faulse ma loy pour quelque grande tribulation que aduenir me doyue. Ainsy comme vous oyez se complaignoit le gentil huon de bordeaulx en plourant que ia sy dur cueur ne feust que ce il eust ouy sa pyteuse complainte que il neust party a sa merueilleuse doulleur.



¶ Comment huon faisoit ses complaintes de la grant famine en quoy il estoit. Et comment la belle esclarmonde le vint resconforter parmy ce que huon luy promist de faire toute sa voullente.




Insi cōme par cy deuant auez ouy se complaignoit huon moult piteusement qui troys iours fut sans boyre et sans manger la pucelle esclarmonde qui en ceste douleur le tenoyt venoit tousiours du matin et du vespre pour escouter tout ce que huon disoit & bien tost apres quelle fut la arriuce demanda a huon se point nestoit encores aduise de luy respondre sur la demande quelle luy eut faicte ou que promettre luy voulsist si de leans le pouoyt gecter si la vouldroyt mener en son pays de france et la prendre a femme quāt y seroit. Se ceste chose me veulx promettre et creancier sur ta foy ie te feray deliurer a boyre et a manger a ton plaisir. Dame ce deist huon ie vous prometz loyaulment se a tousiours mais deuoye estre dampne en enfer si feray ie vostre voullente a quelque fin que venir en doyue/ Saichez de certain deist la pucelle que pour lamour de toy ie me feray baptiser et croyray en la loy de nostre seigneur iesucrist au plus tost que serons en lieu pour ce faire. Alors la damoyselle feist a huon apporter a boyre et a manger: dont il fut moult ioyeulx: puis apres elle appella le tourier et luy deist que hastiuement sen allast vers son pere ladmiral et luy deist que bien auoyt troys iours que mors estoit de faim le cheualier francoys qui en la chartre auoyt este mys. Dame deist le payen prest suis de faire voz commandemens il sen partit et vint au palays auquel il trouua ladmiral/ et luy deist / sire le cheualier francoys qui me auez baille en garde est mort de faim et de pourete ia a passe troys iours. Payen ce deist ladmiral il men desplaist/ mais puis que aultrement ne se peult faire il le me conuient passer/ mais ie aymasse mieulx que encores fust vif/ et par ainsi comme vous scauez fut huon a ceste foys respite de mort/ et deist on communement que vng iour de respit cent ans vault/ et quant le geolier eut parle a ladmiral et luy eut dit ce que par sa fille luy auoyt faict scauoir. Il sen retourna vers la chartre par deuers la damoyselle qui la estoit et luy racompta comment il eut a ladmiral parle. Amy dist la pucelle se ce voullez tenir secret a tousiours mais vous feray riche homme/ & aussi que me vueillez ayder a conduyre en tout ce que de vous auray mestier/ dame ce dist le tourier iusques au mourir vous vouldray faire seruice tel que me commanderes que ia pour paour de mort ne le delairray a faire. A tant laitons a parler de huon qui souuent estoit visite de la damoyselle & du geolier et auoit tout ce que mestier luy estoit ne quil sceust penser ne dire/ car bien estoit couche et leue a son plaisir/ et parlerons de gerasmes & de ceulx qui auecques luy estoyēt.

¶ Cōment gerasmes et ses compaignons se partirent de la tour et la damoyselle auec eulx & vindrent en babilonne & des manieres q̄ tint le viel gerasmes pour scauoir nouuelle de huon de bordeaulx.



Bien auez ouy par cy deuant que quant Huon de bordeaulx se partyt de la tour au grant geant et delaissa gerasmes et tous ses compaignons auecques sa cousine/ Laquelle il leur bailla en garde iusques a son retour et attendirent leans lespace de quatre moys que oncques vne seulle nouuelle nen peurent ouyr dont ilz furent moult dolens et courroucez/ et tant que vng iour aduint que gerasmes et ses compaignons sarmerent/ puis saillirent hors de ladicte place par vng matin et sen allerent iouant pres de la marine pour veoir se aulcunes certaines nouuelles pourroyent ouyr de leur seigneur Huon de bordeaulx/ puys quant la furent venus ilz regarderent et choysyrent venir sur la maryne vne nef/ Laquelle estoyt chargee de trente payens qui auecques eulx auoyent grans auoyrs ⁊ grans richesses. Alors Gerasmes regardant que la nef venoyt arriuer vers le port deist a ses compaignons que bon seroit de aller au deuant de eulx pour scauoir se aulcunes nouuelles pourroient ouyr de Huon de bordeaulx et ilz respondirent que bon seroit de ce faire ilz se misrent au chemin pour venir vers le port ou ia si tost ny sceurent venir que les mariniers ne eurent gecte leurs ancres. Quant gerasmes fut la venu il leur escrya dont ilz venoyent ne ou ilz vouloyent aller. Sire dirent les payens nous voullons aller a la mesque pour payer et nous acquitter vers angoulaffre le grant geant du tribut que chascun an luy debuons bailler si vous pryons que enseigner nous voullez ou nous le pourrions trouuer gerasmes qui veit que tous estoyent descendus de la nef il leur deist meschans payens iamais dicy ne partirez/ car celluy que demandez est mort et occys vous luy tiendres compaignie.



Alors gerasmes sescrya et deist a ses gens que tous ses payens qui la furent arriuez feussent detranchez et occis. Quant les Barons lentendirent ilz coururent sus aux payẽs si les detrancherent et occirent tous que vng seul nen eschappa vif/ car noz barons estoyent armez et les payens furent nudz sans quelque armeure du monde ne despee ne de bastons/ car aultrement neussent oze descendre pour payer leur tribut au grant geant angoulaffre/ puis noz barons entrerent en la nef et prindrent tout ce que ilz trouuerent sy lemporterent en leur tour. Apres se assirent au disner et eurent moult grant ioye de ladicte aduenture que aduenue leur estoit puys apres ce quilz eurent disne gerasmes parla ⁊ dist a ses compaignons. Seigneurs se chose estoyt que maintenant feussions en france et charlemaigne nous demandast quelle chose nous auriõs faict de Huon de bordeaulx vous scauez que il nya nul de nous que dire sceust au vray se il est mort ou vif / car se chose estoyt que nous eussions dit que il feust mort et puis reuenist arriere/ on nous pourroyt reputer de trahyson a tousiours mais a nous et a noz enfans/ Car bien peult estre vng homme prisonnier lespace de quatorze ans que depuis reuient sain ⁊ sauf en son pays / mais se croyre me voullez nous ferons comme loyalles gens doybuent faire/ nous auons presentement ycy en ce port vne nef moult belle et bonne et bien garnye de ce que



il y fault et si auons ceans grant foyson dor et dargent et de viures nous lemporterons sur la nef et monterons dessus si narresterons point de nager iusques ad ce que aulcune nouuelle saichons de Huon nostre seigneur et se ainsi le faisons nous en ferons comme bonnes gens ⁊ loyaulx le doibuent faire et vous prie a tous q̃ chascun en veulle dire en droyt soy ce que bon luy ensemble. Alors sans arrester respondirent tous dune voix que ainsi quil auoit dit ⁊ propose estoient prestz de faire et accomplir/ alors sans plus attendre prindrent lor et largent et toute la richesse si lemportent en la nef/ puys apres emporterẽt vin/ biscuyt/ chairs sallees/ et artilleries et mistrent tout en leur nef/ apres ce que leur nef fut garnye et mise a point ilz bouterent leurs destriers et leur armes dedans / sy monterẽt tous .xiiii. et la damoyselle auecques eulx puis leuerent les ancres ⁊ voulle de la nef ainsi delaisserent la tour au grant geant seulle que nul homme ny demoura/ et sen allerent nageant par la marine / tellement que ilz entrerent en la haulte mer et singlerent tant a vent et a voille que ilz arriuerent a damiette et la se boutterent en la riuiere du nil en laquelle ilz nagerent tant que ilz arriuerent en babilonne ou ilz descendirent au port et tirerent leurs cheuaulx dehors. Gerasmes qui bien scauoyt le langaige et la maniere de lentree des quattre portes dist a ses compaignons que tous montassent a cheual/ puis leur deist que il conuenoit que ilz allassent tous en ladicte cite pour scauoir ⁊ enquerre se aulcunes nouuelles pourroyent auoir de Huon de bordeaulx ilz se mistrent en ladicte voye et tant allerent que ilz entrerent en ladicte ville/ puis quant dedans furent entrez gerasmes leur deist. Seigneurs il conuient que tout droit allons vers le palays puis quant la serons venus deuant ladmiral il conuiendra que vous taisiez tous coys ⁊ que me laissez parler/ si conuient bien que tous a ma parolle vous accordez sans ce que en riens me desdictes ne alles au contraire et ilz respondirent tous que ainsi le feroyent/ si cheuaucherent tous ensemble par ladicte ville. Ha vray dieu ce dist gerasmes par ta saincte grace nous veulles octroyer que aulcunes bonnes nouuelles puissons auoir de Huon de bordeaulx pour lequel nous mettons tous en aduẽture de mort Atant passerent les quatre pontz/ lesquelz ilz passerent sans quelque dangier pource que gerasmes qui deuant alloit leur bailloit raisons telles que tous contens estoyent/ Puis vindrẽt deuant la grant salle du palais ou ilz descendirent des destriers/ ⁊ monterẽt tous .xiiii. les degrez a mont/ et la damoyselle auecques eulx. Et quant amont furent venus ilz veyrent ladmiral gaudisse qui assis estoit sur vng moult riche oreillier/ leq̃l estoit garny dor et de pierres precieuses. Gerasmes qui bien scauoit parler le sarrazinoys vint deuant ladmiral et luy deist celluy mahom qui faict croystre le vin et le ble vueille sauluer et garder ladmiral gaudisse que la voy assys entre ses haulx barons Amys dist ladmiral tu soyes le tresbien venu ie te prye que dire me vueilles que tu quiers ne ou tu veulx aller. Sire admiral ce deist gerasmes ie vous dis pour tout vray que ie viens de la bõne cite de montbrant et suis filz du roy yuoyrin. Alors que ladmiral eust ouy que gerasmes ce disoit estre filz de yuoyrin de montbrant il sault en piedz et deist/ bien soit venu le filz de mon frere. Beau nepueu ie vous prye que dire me vueillez comment le faict mon frere yuoirin. Sire ce deist gerasmes au deppartir que ie feiz de montbrant le laissay sain ⁊ en bon point par moy vous salue/ Et vous enuoye douze francoys que ie vous ay ycy admenez/ lesquelz il print sur la mer ou ilz alloyent aourer le sainct sepulcre de leur dieu ihesucrist et vous mande de par moy que tous les faciez mettre prisonniers iusques ad ce que le iour de monseigneur sainct Jehan baptiste deste soyt venue auquel iour debuez faire la feste de tous voz dieux/ puys ferez mener les chetifz en la praerye la dehors. Sy les ferez lyer aux attaches/ Puys ferez tirer voz archiers par ainsi verres lequel sera le mieulx trayant ⁊ ceste das-

moyselle que veez ycy avecques moy baillerez
en garde a vostre fille si luy apprendra a par-
ler le langayge francoys. Beau nepveu deist
ladmiral tout ce que avez devyse sera faict/ et
vous donne le pouoyr de fayre ceans tout ce
que il vous plaira commander / et vous prye
que dire me vueillez comment vous avez nom
Bel onclé ce deist gerasmes ie suys par mon
nom appellé ieracle. Beau nepveu dist ladmi-
ral de ce cy en avant vous retiens mon premier
chambellan et avecques ce vueil que vo⁹ ayes
en garde la clef de ma chartre/ en laquelle fe-
res boutter ces chetifz francoys pour en faire
a vostre bon plaisir/car bien scay de certain que
gueres ne les aymez: mais gardez bien que as-
sez ayēt a manger affin que ilz ne meurent de
fain ainsi que nagueres fist ung francois que
le roy charlemaigne me envoya/ lequel eust a
nom huon de bordeaulx/lequel moult bel ba-
chelier estoyt.



Quant gerasmes entendit lad-
miral oncques iour de sa vie
ne eust au cueur si grant dou-
leur / car peu sen faillyt pour
le grant ire ⁊ courroux qui es-
toit en luy quil ne courust sus
a ladmiral/car tel dueil et tel courroux avoyt
en luy quil choysit ung baston/ Lequel il print
et le leva contremont / Sy en fery et donna a
chascun francoys ung coup si grant et si mer-
veilleux que le cler sang vermeil leur coulloyt
ius de la teste/mais oncques iceulx semblant
nen ozerent faire pour la grant crainte que ilz
eurent de ladmiral gaudisse/ mais bien maul-
dirent gerasme qui ce leur avoyt fait. Quant
ladmiral veyst que gerasmes avoyt bastu les
prisonniers francoys il luy dist. Beau nepveu
bien monstrez a vostre beau semblant que vous
ne aymez guieres les chrestiens. Sire ce deist
gerasmes ie hay plus ses chrestiens que hom-
me quil soyt au monde au iourdhuy vivant/
car saichez que aultrement nont este admenez
fors que tout en venant ont ainsy troys foys
le iour este batus pour lhonneur de mon dieu



mahom en despitant la loy de leur dieu Jhesu
crist que ilz tiennent. Quant gerasmes eust
ce dit a ladmiral gaudisse il sen partyt si em-
mena les douze prisonniers francois tout ba-
tant iusques en ladicte chartre/ ⁊ ny eust si har-
dy de eulx tous qui ung tout seul mot ozast
dire/ fors que entre eulx mauldissoyent fort le
vieil gerasmes/ si encontra en allant vers la-
dicte chartre la damoyselle esclarmonde et luy
deist mon treschier cousin moult ioyeuse suys
de vostre venue/ mais se tant me ozoye fyer en
vous voullentiers vous diroye ung mien se-
cret pourveu que me prometterez que par vous
ne seray descouuerte. cousine ce dist gerasmes
par la foy que ie doy a mon dieu mahom bien
me povez dire et descouvrir vostre bonne voul-
lente/ car pour iusques a mes yeulx trayre ne
vous descouvreroye vostre secret. Quant la
damoyselle esclarmonde ouyt la belle prome-
se que le vieil gerasmes luy avoyt faicte / elle
luy deist mon cousin ia a lespace de cinq moys
que par devers mon pere Ladmiral gaudisse
vint ung chevalier francoys apporter ung mes-
saige de par le roy charlemaigne et se nomme
huon de bordeaulx/ Lequel quant il eust faict
son messaige occist ung Roy payen seant a la
table empres mon pere ladmiral. Puis me bai-
sa troys foys apres occist plusieurs sarrazins
parquoy mon pere ladmiral le feist prendre et
mettre en sa chātre en laquelle il est/ mais iay
faict entendant a ladmiral gaudisse mon pe-
re que il est mort de famyne. Saichez mon cou-
sin que encores est vif/ car se mon pere ladmi-
ral est bien servy de boyre ⁊ de manger aussi est
le prisonnier pareillement.



Quant gerasme entendit la da-
moyselle esclarmonde il fut
moult yre et dollent. Car il
pensoyt que la damoyselle le
feist pour luy decepvoir ⁊ le at-
trayre couvertement par ses
belles et douces parolles/ affin que son secret
luy voulsist dire. Et pour tant que il en avoit
moult grant doubte/ il sen passa avant sans

Ala muy noble senora



en riens respondre a la damoiselle. Et vint en
la chartre/ en laquelle il bouta les prisonniers
moult rudement et la damoyselle se retourna
moult triste et bien marrie de ce que son secret
avoit descouvert a gerasmes/ lequel elle cuy-
doit que il feust son cousin. Et quant ledit ge-
rasmes eust boutte les douze Francoys en la
chartre il sen retourna moult dollent et triste.
Et huon qui dedans la chartre estoyt se don-
na grant merveilles qui pouoyent estre ceulx
qui dedans la chartre estoyent avallez avecqs
luy car pas ne les pouoit veoir pource que trop
y faisoit obscur ⁊ tenebreux/ si se teust tout coy
pour eulx escouster/ affin que il sceust quel lan-
gaige ilz parleroyent/ et tant que lung de entre
eulx se commenca a complaindre. et deist vray
dieu vueillez nous secourir car tu scez bien que
le meschief en quoy nous sommes navons pas
desservy/ ains le avons pour la tres grande a-
mour que nous avions a nostre ieune seigneur
haa huon de bordeaulx tant vous avons ay-
me que a tousiours mais serons perduz nostre
seigneur ihesucrist par sa grace vueille avoir
pitie de lame de vous. Et quant huon eust en-
tendu ce que ilz disoyent bien sceust quilz estoy-
ent crestiens et nez du pays de france/ sy con-
voyta moult de scavoir quilz estoyent et se ap-
proucha de eulx en leur disant/ seigneurs qui
ycy estes ie vous prye que dire vous me vueil-
lez qui vous estes ne comment vous estes ycy
venus. sire dist lung dentre eulx/ verite est que
environ a cinq moys se partit de nous ung ieu-
ne chevallier avecques qui nous estions depar-
tys du royaulme de frāce pour venir avecques
luy/ lequel estoit natif de france et filz de ung
noble duc qui se nommoit seuin de bordeaulx/
cestuy ieune chevallier occist le filz du roy char-
lemaigne par une mesadvēture/ parquoy il fut
banny du royaulme de france et envoye de par
le roy charlemaigne faire ung messaige a lad-
miral gaudisse/ lequel la fait mourir en ses pri-
sons comme on nous a dit. Sy nous estions
departys pour le querir/ mais nous avons es-
te prins ⁊ trahys par lūg de noz compaignons

Dolsa Stia



Quant huon de bordeaulx entendit celluy qui
a luy parloit tantost le recongneut/ ⁊ aussi fist
il les aultres et leur deist. Seigneurs soyez res-
confortez ⁊ faictes bonne chere/ car voyez moy
cy sain et en bon point la mercy de nostre seignr
ihesucrist ⁊ de la fille de ladmiral gaudisse/ la-
quelle est tant amoureuse de moy que pyeca ie
feusse mort si elle ne feust/ ia vous verrez assez
tost comment elle nous viendra visiter/ mais
ie vous prye que dire me vueillez que est deve-
nu le vieil Gerasmes ne se il est demoure pour
garder la tour avecques la damoyselle ma cou-
sine que ie vous laissay en garde. Sire ce dirent
les barons de plus mauluais/ ne de plus des-
loyal traystre ne ouystes oncques parler que est
le vieil gerasmes/ car cest celluy qui nous a tra-
hys et nous a batus et laidengez/ et mys en ce-
ste horrible chartre. Et quant est de la damoy-
selle qui avecques nous estoit venue il la bail-
la en garde a la fille de ladmiral gaudisse/ quāt
huon veit et recongneut au vray que cestoyent
ses hommes trestous lung apres lautre les vint
baiser et accoller en leur disant mes treschiers
amys saichez de verite que ce que ledict geras-
mes vous a faict et les manieres que il vous a
tenues sont toutes pour vostre delivrance/ car
trop congnoys le sens et la loyaulte de Geras-
mes/ seigneurs resiouyssez vous car ia la nuyt
ne sera si tost venue que a tresgrāt ioye ne soyez
revisitez. Certes sire pour vray avons cuyde
que le vieil gerasmes eust regnie nostre seigneur
ihesucrist et prins la loy sarrazine/ car il a fait
attendant a ladmiral gaudisse que il est filz de
son frere yvoirin de montbrant. Quant huon
de bordeaulx les entendit il eust moult grande
ioye en son cueur/ et deist vray dieu la loyaulte
de Gerasmes et lamour que tousiours il ma
monstree nous sera moult prouffitable que en
despit du nayn bossu qui pour une seulle faul-
te ma delaisse. Par gerasmes nous serons deli-
vrez et mys hors de ceste povrete ou nous som-
mes. A tant se taist ores le compte a parler de
huon et de ses compaignons. Et parlerons du
vieil gerasmes.

Comment gerasmes et la belle esclarmonde allerent en la Chartre reconforter et visiter huon/ et les aultres qui avecques luy estoyent prisonniers.





R dit le compte que quant gerasmes fut retourne vers ladmiral il luy dist q̃ les crestiens qui avecques luy estoyent venus avoit fait gecter en chartre/ et que bien les avoyt batus a lentree. Beau nepveu dist ladmiral gaudisse vng mauvais voysin ont en vous puis apres ce/ ladmiral se retrahit/ ⁊ gerasmes vint en sa chambre qui luy estoit ordonnee et pensa commẽt il pourroit fournir ses prisonniers de vivres il feist tant que assez ⁊ a foison en eust. Quant vint vers le vespre ⁊ quil veist heure de ce faire il fist tant quil eust assez pain/ chair et vin/ si sen partit de sa chambre qui guieres nestoit loing de la chartre. Si feist apporter avecques luy tout ce que mestier leur estoit/ cest assavoir de tous vivres telz et si bons quil les voullut avoir/ car leans navoit celluy que desirans ne feussent de luy faire service. Et puis quant a lhuys de la chartre furent venuz il renvoya tous ceulx qui les vivres avoyent apportez et luy seul demoura/ mais gueres neust la este quant la fille de ladmiral vint devers luy. Quant gerasmes la vist venir il ne sceut que



penser. Et luy deist/ ma cousine ie vous prye que dire me vueillez qui a ceste heure vous admaine ycy. Mon cousin deist la pucelle la tres grande fiance que iay en vous my a faict venir/ pour ce que au iourdhuy vous ay descouvert tout mon secret et ce que ie ay en voulente de faire/ se chose estoit que vous voulsissiez de laisser la loy de mahom ⁊ recepvoir la loy crestienne vous ⁊ moy yrions en france avecques le francoys dont au iourdhuy vous ay parle ⁊ trouverons bien la maniere de nous deppartir Si admenerons avecques nous ceulx qui au iourdhuy avez mys en la chartre.



Quant gerasmes entẽdit la damoiselle il fut mõlt ioyeulx/ pource q̃ de certain il scavoit q̃ elle ne visoit de le surprendre ⁊ que ce q̃lle disoit luy venoit de bon courage ⁊ aussi le grãt desir q̃l avoit de scavoir se elle luy disoit la verite de huon/ ⁊ fut la cause q̃ le cõtrait de la croire ⁊ de adiouster foy a elle non obstãt ce au premier coup ne se voulut pas monstrer ne soy descouvrir a la damoyselle iusques a ce q̃ de huon sceust la verite/ si respondit mõlt fierement a la damoiselle ⁊ luy dist. ha tresfaulce ⁊ maulvaise garse comment as tu este si hardie de ce ozer penser ne dire/ certes saiches pour verite que ladmiral ton pere en scaura a parler et luy pray racõpter/ ia si tost ne sera yssu de sa chambre si en seres arse ⁊ tous les frãcoys penduz/ ha sire ie vous prie que avec vous me vueillez mener affin que encores vne fois avãt que ie meure ie puisse veoir le chevalier pour lamour duquel ie suis contente de mourir car sil meurt iamais vng seul iour apres luy ie ne vueil vivre mais que a luy puisse le congie prendre/ dame ce dist gerasmes pour ceste foys suis content q̃ avec moy veniez/ a lors gerasmes a tout vng tortis en sa main ouvrist lhuys de la chartre si entra dedans mais ia si tost ny sceust estre que huon ne le congneut et luy alla mettre les bras au col en luy disant mon tresloyal amy benoiste soit lheure que vous trouvay a lors de tous costez sentracollerent ⁊ baiserent lũg lautre. quãt la pucelle vit laccointance ⁊ la recongnoissance



que les barons eurent ensemble moult en fut ioyeuse/ car a ceste foys veit bien que son faict en seroit plus seur aconduyte. Elle vint vers huon ⁊ luy demanda se sestoyent ses gẽs ceulx a qui il faisoit si grande recongnoissance. Dame dist huon pour verite sachez que tous ceulx qui ycy sont avecques moy sont de mes gens seurement vous y povez fier/ car il ny aura celuy qui vostre commandement ne face. Huon ce dist la pucelle esclarmonde moult me plaist leur venue. A lors huon dist a ses gens. Seigneurs ie vous prye que plus ne me festoyez/ mais allez vers ceste noble pucelle par q̃ nous serons tous delivrez/ car cest celle qui la vie ma saulvee. a lors tous ensemble remercierent tres grandemẽt la pucelle. Seigneurs dist elle se ouvrer voullez par mon cõseil ie vous diray comment ne par quelle maniere ie vous ayderay/ tant que de ceans soyez dehors. Bien vueil que vous sachez tous que ie suis fermement creant en nostre seigneur iesucrist/ et que au iourdhuy nest homme que plus ie haye q̃ ladmiral gaudisse mon pere pource quil ne croit en nostre seigneur ihesucrist ⁊ que il hait tant les crestiens que il nen peult ouyr parler en quelque maniere que ce soit/ car il ne croit fors en mahom et en ses ydolles. Pour quoy le cueur ne me peult mettre a le aymer se il fut aultre iamais pour riens du monde ne luy vouldroye pourchasser son mal/ mais ie vous diray commẽt il vous conviendra faire. Quant ce viendra ainsi comme a heure de la minuyt ie vous admeneray en ma chambre ou ie vous auray pourveu de armures desquelles vous serez tous armez puis vous meneray en la chambre de ladmiral mon pere vous le trouverez dormant/ puis incontinent le occirez. Et quant est a moy ie vueil bien estre la premiere qui le premier coup luy baillera/ puis quant vous laurez occis nous nous en departirons seurement. Quant huon eust entendu la damoyselle il luy dist damoiselle ia dieu ne plaise que vostre pere soit ainsi occis le iour viendra que par autre maniere pourrons estre delivrez/ si vous remerciõs de ce que tant



desirez nostre delivrance/ si me semble que bon seroit que vous et gerasmes vous departiez dicy pour ce que ia est pres du iour/ affin que de nostre fait nully ne sappercoyve. A lors gerasmes et la damoyselle sen departyrent et prindrent congie si refermerent lhuys de la chartre puis sen revindrent au palays. Quant le iour fut venu/ et ainsi chascun iour gerasmes et la damoyselle alloyent visiter les prisonniers en leur portant tout ce que mestier leur estoit. Et gerasmes tousiours estoyt avecques ladmiral ou il faisoit ce quil vouloit commander/ car la dedans navoit payen qui ozast aller au contraire. A tant vous lairray a parler de ladmiral/ de gerasmes/ et de huon ⁊ de tous ceulx qui avecques luy sont a la chartre iusques ad ce que temps soit et heure de y retourner.

Comment le grãt geant agrappart aisne frere de angoulaffre que huon avoit occis assembla ses gens ⁊ vint en babillonne pour avoir le trybut a ladmiral ainsi que par avant son frere avoit eu et du champ de bataille quil requist a ladmiral gaudisse: lequel luy fut accorde.





Insi comme vous auez ouy
cy dessus que huon eut occis le
grant geant angoullaffre/le-
quel geant auoit.xvii.freres
dont il estoit le moindre/Si
aduint assez tost apres que la
mort de angoullaffre fut sceue par tout & tant
que en peu dheure apres laisne frere qui eust a
nom agrappart fut aduerty de la mort de son
frere/dont il mena telle douleur que hydeur es
toit de veoir/car si tres grant et si merueilleux
estoyt que plus auoit de dix sept piedz de long
et estoyt gros a laduenant/ il auoit vng plain
pied entre deux sourcilz:les yeulx plus rouges
et ardans que vng charbon embrase/Le bout
de son nez estoit plus gros que nestoit le mu-
sel dung beuf. et auecques ce auoit deux dentz
qui de la bouche luy sailloyent qui plus auoy-
ent de long dung grant pied chascune. Se dire
vous vouloye la laide figure quil portoit trop
vous pourroye ennuyer a le vous dire dont bi
en pouez penser que quant il estoit courrouce sa
chiere estoyt moult espouentable/ car les deux
yeulx quil auoit en sa teste paroyent estre deux
gros cierges ardans Quant a la verite fut ad
uerty de la mort de son frere il manda par tout
son pays que tous viensissent vers luy en ar-
mes/laquelle chose ilz firent. Quant vers luy
furent venuz il les assembla tous & leur racom
pta la mort de son frere angoulaffre & leur dist
que sa voullente estoit daller en babilonne par
deuers ladmiral gaudisse pour soy mettre en
possession des terres et seigneuries que par a-
uant auoit tenues angoulaffre son frere & aus
si de auoir le tribut qui deu luy estoyt par lad-
miral. Alors tous ses barons luy dirent. Sire
commande ce que tu vouldras qui soit fait et
nous le ferons/agrappart leur respõdit que in-
continent il vouloit que chascun montast a che
ual/ et que aller vouloit vers ladmiral gau-
disse les payens oyant ledit commandemẽt de
leur seigneur monterent tous a cheual auecq̃s
luy & sen departirent/si cheuaucherent tant que
ilz arriuerent a vne grant plaine qui assez pres



de la cite de babillone estoit. Et furent bien.x.
mille payens ensemble/ puis quant la furent
venus agrappart dist a ses gens que la latten
dissent iusques ad ce quil fust retourne deuers
eulx et que luy seul vouloit aller parler a lad-
miral. Alors il se arma & mist a point si print
vne grãt faulx en sa main comme portoit son
frere et la gecta sur son col/ et sen partist tout
seul & entra en ce point en la cite de babillonne
puis passa les quatre pōtz que oncques payen
ne trouua si oze ne si hardy de luy denier le pas
sage/si ne sarresta iusques quil vint au palais
ouquel il vint si bien a point quil trouua lad-
miral gaudisse seant au disner & gerasmes de-
uant luy assis. Le geant vint deuant la table
et deist tout hault celluy mahom par dessoubz
qui nous viuons & qui fait croistre le vin et le
bled vueille confondre ladmiral gaudisse com
me vng mauuais serf & dessloyal traistre. quãt
ladmiral se sentit ainsi laidenge il respondit et
dist. Agrappart de ce que ycy auez dit vous a-
uez menty quant ainsi villainement me venez
dire iniures en ma court deuant mes barons/
mais or me dictes pourquoy ne a quelle cause
mauez ainsi iniurie. Admiral saiches que cest
pour ce que par deuers toy et en ta court est ve-
nu vers toy celluy proprement qui mon frere a
occis et mys a mort/Lequel incontinent puis
que tu le scauoyes deusses auoir fait escorcher
et detranchier. Et se ce ne feust pour mon hon-
neur ie te ferisse de mon poing sur le nez car tu
la mis en ta prison sans luy aultre mal faire/
traistre larron de mahom soye tu mauldit pas
nest digne de te seoir en chaire royalle/lieue toy
sus car a toy nappartient point dy estre. alors
tyra ladmiral si rudement ius de sa chaire que
le chappeau et la couronne qui dessus son chief
estoyent vollerent par terre/dont ladmiral fut
moult esbahy/ et agrappart qui tantost se as-
sist en la chaire et luy deist tres dessloyal tray-
stre mon frere est mort et de ycy en auant seres
mon serf/Car a moy appartient de auoir les
terres de mon frere et que le tribut que a mon
frere souliez payer me deliurez ou si non ie vous



feray detrencher tout par pieces non obstant ce
pour toy ne pour aultres ie nen vouldroye aller
contre le droit/mais se tu veulx prouuer le con
traire ou que tu treuues deux champions qui
si hardys soyent qui pour lamour de toy veul-
lent ou ozent eulx mettre en champ a lencontre
de moy ie les combateray ou plus se tu les me
veulx enuoyer. Et se chose est que par les deux
ie soye desconfit ie suis content que des ores en
auant tu tiennes ta terre franche sans quelque
tribut payer. Et se aultrement aduient que tes
deux hommes puisse conquerir tu demourras
mon tributaire et mon serf a tousiours mais.
et auecques ce payeras quatre deniers dor par
an pour rachepter ton chef. Agrappart dist lad
miral ie suis content de ce faire/& de toy bailler
deux de mes hommes pour toy combatre.

¶ Commẽt ladmiral gau
disse fist mettre huon de bor
deaulx hors de la chartre/ et
le feist armer & habiller pour
combatre le grant geant a-
grappart.



Vant ladmiral eust entendu
le grant geant il sescria hault
ou sont les deux gentilz cheua
liers qui a tousioursmais mes
amys vouldront estre/a ceste
foys est heure que les biens et
les grans dons que vous ay faitz par plusieurs
foys me soyent rendus. sil ya homme de vous
qui a lencontre dudit geant se oze armer pour
le combatre ie luy donneray ma fille Esclar-
monde a mariage/ et apres ma mort tiendra
tout mon heritaige que ia homme ne yra a len
contre/mais oncques pour quelque chose que
Ladmiral gaudisse dist leans ny eust si hardy
payen qui ce monstrast pour ce faire/dont lad
miral eust tel dueil que des yeulx de son chief
commenca moult fort a plourer. Quant ledit
geant agrappart le veit il luy dist que le plou-
rer ne luy valloit rien/& que voulsist ou non il
luy conuenoit payer les quatre deniers dor car
certainement ie scay bien que vous nauez nul



payen qui contre moy se ozast armer. Quant
la belle esclarmonde qui la presente estoit veist
son pere plourer moult luy feist au cueur grant
m l/et luy dist. O mon pere se ie scauoye de cer
tain que mauluais gre ne me sceussiez ie vous
diroye vne chose/dont vous pourriez estre hors
de ceste doubte. Ma fille ce dist ladmiral gau-
disse ie vous iure sur mahom que ia mauuais
gre ne vous scauray de chose que dire me vueil
lez. Sire ce dist la pucelle esclarmonde aultres-
foys vous ay dit que le francoys qui le messai
ge vous apporta de par le roy charlemaigne es-
toit en vostre chartre/saichez monseignr mon
pere que il est en vie & nest pas encores mort se
vostre plaisir estoit que ie le allasse querir ie le
vous admeneroye icy & ne faitz quelque doub-
te que bien ne oze entreprendre ladicte bataille
contre celluy geant agrappart/car desia vous
a dit que il a occis angoullaffre/ie cuyde et ay
espoir par layde de mahom que aussi fera il a-
grappart son frere. Fille ce dist ladmiral gau-
disse bien est mon plaisir que ledit francoys al
liez querir/car se ainsi est que il le puisse mat-
ter et deffaire ie suis content que luy & tous les
aultres francoys sen voysent quittes ou bon
leur semblera. Alors la pucelle esclarmonde et
gerasmes allerent vers la chartre & en tyrerent
dehors huon de bordeaulx/et tous les aultres
qui auecques luy estoyent/ si les admenerent
au palays deuant ladmiral gaudisse.



Vant la furent venus ladmi
ral regarda moult fort huon
pour ce que ensi tresbon point
estoit et ny auoit aultre chose
en luy fors que vng pou estoit
apaly pour la prison ou si lon
guement auoit este. Vassal ce deist ladmiral a
vostre chiere pert bien que bonne prison auez
eue. Sire ie en remercye vostre fille que si bien
ma pourueu/sire admiral ie vous prie que dire
me vueillez/pour quoy ne a quelle cause vous
mauez icy par deuant vous mande/ Vassal dit
ladmiral ie le vous diray veez vous la vng sar
razin qui est arme/lequel ma assailly de bataille

a lencontre de moy corps a corps ou cõtre deux de mes plus vaillans hommes/ si nen trouue nul tant soit hardy que pour moy se oze combatre contre le payen/ et se chose est q̃ vers luy me vueillez acquiter et entreprendre le gaige pour moy ie vous deliureray vous ⁊ les vostres qui auec vous sont si vous en pourrez aller en vostre pays ou aultre part ou bon vous semblera ⁊ vous feray conduyre seurement et saulement iusques en la cite dacre ⁊ vous dõneray vng sommier charge dor/ lequel de par moy le presenterez au roy charlemaigne par tel si que tous les ans luy en enuoyeray vng pareil par droicte seruitude pour racheter mon chief/ si luy en feray telles lectres que par ses barons voul dra ordonner. Et se chose est quil ait guerre ie luy enuoyeray deux mille hõmes armez payez pour vng an pour son seruice faire. Et se chose est q̃ il requiere ma personne ie passeray la mer a tout cent mille payens pour le seruir/ car myeulx ayme par de la estre en seruitude que pardeca payer quatre deniers/ et se tu veulx auecques moy demourer ie te donneray ma fille esclarmonde ⁊ la moytie de mon royaulme pour ton estat maintenir. Sire admiral dist huon ie suis content de ce faire pourueu que rendre me vueillez mon haulbert mon riche cor diuoire ⁊ mon hanap qui me fut oste quant ie fuz prins vassal dist ladmiral ie vous feray tout rendre que ia du vostre vng seul denier ne perdrez. Alors ladmiral enuoya querir le haulbert/ le cor et le hanap si le fist bailler a huon qui moult en fist grant ioye quant il les tint. Quant agrappart vit ⁊ sceut q̃ ladmiral auoit trouue champion pour le combatre il dist a ladmiral que aller sen vouloit parler a ses barõs qui la dehors lattendoyent ⁊ que le champion qui combatre le debuoit fust prest ⁊ appareille ⁊ que gueres ne arresteroit de venir/ car iamais dist il tant que ie viue nauray ioye en mon cueur iusques a ce que tous les membres de son corps luy aye arrachez par force/ a tãt sans plus dire sen departit agrappart ⁊ sen alla vers ses gens/ ⁊ huon qui au palais estoit demoure vestit le bon haulbert/ puis apres bailla a gerasmes son cor dyuoire en luy disant amys/ ie vous prie que mon cor dyuoire me vueillez garder iusques a mon retour/ puis reclama nostre seigneur en luy pryant moult humblement q̃ ses pechez luy voulsist pardonner ⁊ que secourir et ayder le voulsist a conquerre le grãt aduersaire qui si hideux estoit a regarder. Apres ce que il eust fait son oraison a dieu il vestit le bon haulbert aussi legierement quil auoit fait la premiere fois que il le vestit/ ⁊ par ce sceust il de vray que enuers nostre seigneur estoit appaise/ ⁊ dist. Ha noble roy oberon ie te prye trescherement puis que a dieu suis appaise que de moy vueilles oster ton ire ⁊ moy pardonner/ car le trespas de ton commandement ay este moult estroictemẽt pugny Ha sire ie te prye que tu nayes quelque regard se aulcunement moy estant en la chartre ou ie me mouroye de fain ditz ou pensay aulcune iniure de toy. Las de ce que ton commandement trespassay ie confesse que ie feis mal/ mais ce ne fut que par oublyance/ ha sire cõment tant de courtoisie me fistes quant vous trouuay au boys ou vous me donnastes vostre riche cor diuoire ⁊ vostre hanap par qui tant de foys ay este secouru. Sire encores te prye que pardonner me vueilles tous maltalens ⁊ moy secourir en mon affaire/ car ie voy bien se par la grace de dieu ⁊ de vous ne suis secouru que rien nest de ma vie. Alors huon batit sa coulpe en pryant dieu deuotement q̃ ses pechez luy voulsist pardonner ⁊ que tel grace luy voulsist faire que destruyre peust son ennemy qui tant estoyt horrible a veoir. Apres ce que huon eust son oraison finee vint vng sarrazin q̃ dist a huon vassal veez cy ton espee/ laquelle tu perdys le iour de ta prinse. Amy ce dist huon moult grant courtoysie me faictz/ dieu me doint grace de le toy rendre/ apres ces parolles dictes huon lassa son heaulme ⁊ ceingnit sa bonne espee/ puis apres ce ladmiral luy fist amener vng destrier si bon et si puissant que son pareil ne auoit en tout le monde/ car auec la grant beaulte qui estoit en luy y estoit la bonte au dessus de tous aultres.



Quant huon le veit il fut moult ioyeulx ⁊ en remercya ladmiral quãt est de la selle du frain de la bride et des riches paremens dont il estoit aourne ne vous faiz quelque mention/ car tant estoient riches que a grant peine on vous scauroit dire la valleur quilz cousterẽt a faire Alors huon en faisant le signe de la croix mõta sur le destrier arme de toutes armes ⁊ se mist hors du palays en vne grant praerye qui par deuant estoit puis fist vne course pour essayer la bonte dudit destrier. Quant il eust fait son poindre il sarresta deuant ladmiral qui aux fenestres de son palays estoit ou il regardoit huon et deist a ses barons que francoys estoyent gens a doubter et a craindre/ et que moult bel vassal auoit en huon moult grant dommaige eust este se ainsi leust faict mourir. Ladmiral commanda et ordonna que le champ feust garde de mille sarrazins affin que trahyson ny feust faicte/ puis ladmiral luy escrya vassal mahom te vueille conduire.

¶ Comment huon se combatit a lencontre de agrappart le geant ⁊ le desconfit et le liura a ladmiral qui moult en eust grãt ioye.





Quant huon eust faict son poindre tout le pas vint au champ ou son ennemy lattendoyt. Quant agrapar veyt huon de bordeaulx il luy escrya tant que il peust et deist/ vassal qui si grant oultraige as empris de moy combatre quel prochaines tu a ladmiral quãt ainsi pour luy tu te ozes mettre a laduenture de mourir/ payen ce dist huon saiches que a ladmiral nappartiens/ mais suis natif du royaulme de frãce/ et se tu as desir de scauoir de mon estre ie te dis que ie suis celluy q̃ ton frere a occis ⁊ mys a mort/ vassal deist le payen tant ay ie plus le cueur dolent et ioyeulx quant mahom me fait ceste grace dauoir le pouoir de venger la mort de mon frere sur toy qui las occis/ mais se croire me voulloyes et aourer mon dieu mahom ⁊ delaisser ta loy et auecques moy venir en mon pays ie te feray si grant seigneur que plus tiendras de terre que tous tes parens. Si te donneray ma seur qui est plus grande que moy de vng pied ⁊ noyre comme vng charbon. Payen ce deist huon de tes terres ne de ta seur ne me vueil empescher: mais soit mise en la garde de tous les dyables garde toy de moy iamais au cueur nauray ioye iusques ad ce que tant ay occis comme ton frere ie te deffye de dieu et de la vierge marie sa mere. Et moy toy ce dist ledit payen de mon dieu mahom. alors se elongnerẽt pour prendre leurs courses: Puis tournerent lung vers laultre chascun la lance au poing/ Dont ilz assirent si fierement lung sur laultre que les lances leur froisserẽt iusques es poingz les coups furent si grans ⁊ si merueilleux que par la force des deux destriers/ et aussi par la vertu des deux vassaulx les deux destryers cheurent emmy la praerye/ mais les deux chãpions moult viuement se releuerent puis vindrent lũg cõtre laultre/ agrappart saisit sa grãt faulx qui dedans le pre estoyt/ laquelle il leua contre mont pour en cuyder ferir huon de bordeaulx/ mais il lapperceust vng pou sur destre parquoy le payen faillit de lassener/ mais huon de bordeaulx qui moult estoyt legier et appert leua lespee a deux mains encontremont/ Dont il feryt sur le heaulme du payen vng sy merueilleux coup quil en abbatit vng quartier que oncques sercle dor ne le peust garantir quil

ne le naurast bien parfont/le coup qui grant et
pesant fut descendit en bas si acconsuyuit lo-
reille dextre du payen tellement que il luy coup
pa tout ius le cler sang courut tout a val ius-
ques en terre. Payen ce dist huon la malheure
vous apporta par deca bien debuiez estre con-
tens que par moy vostre frere feust occis sans
ce que y venissies pour en auoir autant/car ia
mais plus bel iour ne verrez que cestuy. Quãt
le payen se veit ainsi naure il eust moult grãt
paour il deist a huon vassal de mahom soit il
mauldit qui forgea ton espee myeulx ayme es
tre tenu de payer grant deniers dor pour saul-
uer ma vie que estre occis et mys a mort. Vas
sal ie me rends a toy tiens mon espee ie te prie
que nul mal ne me faces. Payen ce deist huon
de bordeaulx nayes quelque doubte puys que
tu es rẽdu a moy iamais ny aura si hardy que
mal ne desplaisir te face. Alors huon de bor-
deaulx print le payen par le bras / si ladmena
pied a pied auecques luy en la cyte/dont lad-
miral gaudisse ⁊ tous ses barons eurent mõlt
grant ioye/mais la grant ioye que eust la bel-
le damoyselle esclarmonde passoyt toutes les
aultres gerasmes qui regarda que par huon de
bordeaulx le payen estoit conquis vint a lad-
miral et dist. Sire admiral/sachez que ie suis
chrestien ⁊ que pas ne suis vostre nepueu/ains
vins par deca pour querir et sercher mon sei-
gneur et pour plus en scauoir la verite ie vous
feis entendant que ie estoye filz de yuoryn de
montbrant vostre frere affin que plus certai-
nement peusse scauoir que monseigneur estoit
deuenu. Car bien scauoye que par deuers vo⁹
debuoyt venir pour faire le messaige que par
le roy charlemaigne luy auoit este charge

## Comment agrappart le geant crya mercy a ladmiral. Et comment huon de bordeaulx prya a ladmiral Gaudisse que il delaissast sa loy ⁊ print le baptesme.





Vant ladmiral entẽdit gerasmes
il se donna grant merueilles ⁊ dist
que a grant peine estoyt nul q̃ gar
der se peust de lengin et subtillite
qui est en vng francoys. alors lad
miral choysit huon qui ia estoit sur les degrez
ou il admenoit auec luy agrappart le geãt lad-
miral et tous ses barons luy vindrent a lencõ
tre et aussi gerasmes et ses compaignons qui
mõlt furent ioyeulx quant ilz le veirent venir
Et quant huon apperceut ladmiral il print a
grappart par la main et dist a ladmiral: Sire
ie vous deliure en vostre main celluy qui au-
iourdhuy vous a tant iniurie ⁊ qui ce de shon-
neur vous a faict de vous auoir chasse et tyre
hors de vostre chaire/si le vous baille pour en
faire ⁊ vser a vostre bon plaisir. Quant agrap
part se veit deuãt ladmiral il se mist a genoulx
et dist/sire admiral on dit que beaucop demeu
re de ce q̃ fol pense ie le dis pour moy pource q̃
auiourdhuy quant ie vins vers vous cuidoye
estre le plus fort ⁊ le plus puissant homme qui
fut regnant sur la terre et mestoyt aduys que
pas nesties assez souffisant pour moy seruir/
mais souuentesffoys aduient que cuider decoit
et aussi mestoyt aduis que pour dix hommes
ne eusse daigne tourner la chere pour les regar
der/mais aultrement men est aduenu/car par
vng seul homme ay este mys a desconfiture et
ma rendu pris et mys en vostre main: si pouez
faire de moy tout ce que il vous playra. Sire
admiral ie vous prye que pitie ayez de moy et
me pardonnez loutraige q̃ vous ay fait. quant
ladmiral eust ouy agrappart il luy respondict
que le meffait luy pardonnoit par tel si que ia
mais en sa vie ne meffera a luy ne a homme de
ses pays. Et auecques ce deuiendras mon hõ-
me et me feras hommaige deuant tous ceulx
qui cy sont presens. Sire ce deist agrappart ie
suis prest de faire vostre bon plaisir. Alors fist
hommaige a Ladmiral en la presence de tous
ceulx qui la furent/ puis en tresgrande ioye et
lyesse sassirent tous au disner/moult grãt hon
neur fist celluy iour ladmiral a huon il le feist



asseoir empres luy puis agrappart et gerasme
et les autres francoys/Des metz et entremetz
dont ilz furent seruis men passe a tant de les
vous dire/ huon qui grant desir auoit de tout
son cueur de paruenir a son emprinse tira son
hanap de son sain lequel luy auoit este rendu par
le vieil gerasme qui la garde en auoit auec le cor
diuoire huon deist a ladmiral / sire bien pouez
veoir ce riche hanap q̃ ie tiens/lequel vous veez
a present tout vuyde: huon dist ladmiral bien
voy que dedans ny a riens/ sire ce deist huon ie
vous vueil monstrer que nostre loy est saincte ⁊
digne. Alors huon feist le signe de la croix par
troys foys sur le riche hanap auquel incõtinẽt
quil eust ce fait fut tout emply de vin mõlt bel
et cler dont ladmiral fut mõlt esmerueille/sire
ce deist huon ie vous presente le hanap affin q̃
du vin qui dedans est vueillez gouter/si ver-
rez la bonte ⁊ vertu du vin/huon bailla le ha-
nap a ladmiral qui le print en sa main/mais
ia si tost ne le tint ladmiral q̃ le hanap q̇ plain
estoit de vin fut vuyde ⁊ sec que oncques gout
te ny demoura dont ladmiral en fust si esmer-
ueille quil dist a huon quil lauoit enchante/si-
re ce dist huon point ne suis enchanteur/ ains
est pouoir que plain estes de peche et dordure/
car la loy q̃ vous tenez est de nulle valleur par
la grant vertu que dieu a mys au hanap ⁊ aus
si pour le signe de la croix q̃ ie y ay fait/ pouez
apparceuoir que ce que ie vous dis est veritable
huon ce dist ladmiral ia ne vous est besoing de
moy parler de delaisser ma loy pour prendre la
vostre/mais vueil scauoir de vous se vous de-
mourrez ycy auec moy ou se vouldrez aller en
france/ car tout ce que vous ay promis vous
vouldray tenir sans y faire faulte/ha sire ad-
miral ce dist huon assez scay que bien me tien-
drez cõuenant de ce que mauez promis/ mais
sur toute chose vous prie q̃ ayez pitie de vostre
ame/laq̃lle sera dampnee en enfer se vostre loy
ne delaissez/laq̃lle nest bõne ne iuste/car se ain
si ne le faictes ie vous iure sur ma foy que tãt
feray venir de gẽs armez quil ny aura maison
en vostre palays ne en vostre cite q̃ tout ne soit



plain/ladmiral q̇ ainsi ouyst parler huon regar
da vers ses gẽs ⁊ leur dist tout hault/seigñrs
bien pouez ouyr icy lorgueil ⁊ loutrecuydance
de cest hõme francois qui mieulx dũg an a este
en ma chartre prisonnier ⁊ puis maintenãt me
menasse de me faire occir pource que sa foy ne
vueil prendre ⁊ delaisser la nostre moult me es-
merueille ou il trouuera gens pour ce faire ne
qui le vendront garder q̃ mourir ne le face se il
me vient a plaisir/sire ce dist huon encores de
rechef vous demande se riẽs ferez de ce q̃ vous
ay dit: huon dist ladmiral gardez vous sur voz
yeulx ⁊ autant q̃ vous aymez vostre vie a saul
uer que iamais plus de ce ne me parlez/car par
la foy que ie doy a mahom se tout lost de char-
lemaigne estoit icy assẽble si ne seroit il en eulx
de vous garantir/admiral ce dist huon ie fais
doubte que tart ne venez au repentir.

## Comment huon veant que ladmiral ne voulloyt delaysser sa loy sonna son cor par lequel oberon vint vers luy et fut Ladmiral occys et tous ses gens / et huon et la belle esclarmonde en peril de noyer pource quil auoit trespasse les cõmandemens oberon.



puys que ainsi est que aultre chose nen voulez faire ie men yray moult dolent et courrouce moy et tous ceulx qui ycy sont. Alors sen partyt gerasmes de la grant nef si entra en la petite luy treiziesme/ et huon de bordeaulx demoura en la grande auecques la damoyselle lequel quant il veyt que tous ses compaignons estoyent dehors sa nef il alla apprester vng lit et dist a la damoyselle esclarmonde que il conuenoit que sa voullente eust delle. Quant elle entendit huon de bordeaulx en pleurs et en lermes se gecta deuãt luy en luy depriant humblement quil se voulsist depporter iusques ad ce que il leust espousee ainsi que promis lauoyt au roy oberon. Belle ce dist huon de bordeaulx escondit ne vous y vault/ car il conuient que il soit. Alors print la damoyselle si la fist coucher au lict et la firent leur deduyct / mais ia si tost ne eust accomply toute sa voullente que il seuruint vne grant tempeste de mer et vne oraige si grant et si merueilleux que il paroyt que les ondes de la mer feussent si grandes et si haultes comme grans montaignes/ Puys leur seuruint grans tonnerres et esclers que hideur estoit de veoir la mer. Et tellement fut la nef tourmentee que il ne demoura piece entiere de la nef excepte vne grant esselle surquoy huon et la damoyselle esclarmonde estoyent. Et leur vint si bien a point que assez pres estoient dune isle ou le vent les mena. Et quant ce vint que la furent arriuez et que ilz se trouuerent a terre ferme tout en plourant sagenouillerent tous deux en rendant graces a nostre seigneur iesucrist de ce que du peril de noyer estoyent eschappez/ et les aultres barõs qui dedans la petite nef estoyent sen allerent vaulcrant par la mer en reclamant nostre seigneur ihesucrist et depriant que a saluete les menast pource q̃ bien auoyent veu la nef surquoy huon estoit perir en la mer/ et pensoyent que huon de bordeaulx et la damoyselle Esclarmonde feussent mors. A tant vous laitray de eulx & vous parleray de huon de bordeaulx et de la belle esclarmonde.

¶ Comment huon et esclarmonde arriuerent en vne isle tous nudz a terre/ et commẽt des larrons de mer admenerent esclarmonde/ & laisserent Huon seul et luy lyerent les piedz & les mains et luy benderent les yeulx.



Quant huon & esclarmonde se veirent a terre tous nudz en plourant piteusement monterent en lisle en laquelle ne demouroit homme ne femme/ mais tant belle et si verte estoit de herbe qui moult grande y estoit q̃ beaulte estoit de la veoir/ si furent eureux & bien leur en vint de ce quil y faisoit si chault/ ilz se coucherent & musserent dedans lherbe affin que de nulz ne feussent apperceuz / et moult piteusement la pucelle commenca moult tendrement a plourer en faisant moult piteux regretz. Damoyselle ce dist huon ne soyez en riens esbahye car se nous mourons pour amours nous ne serons pas les premiers/ car tristan mourut pour la belle yseult sa mye & elle pour luy. Alors tout en plourant sentre accollerent et ainsi que la estoyent en lherbe entortillez arriuerent dix sarrazins en vng bastel qui descendirent a terre & prindrent en leur nef ce que mestier leur estoyt si dirent lung a lautre que ilz yroyent en lisle pour eulx reposer en attendant que aulcune aduenture leur aduint: car ilz estoyent robeurs de mer qui aultreffoys auoyent seruy ladmiral gaudisse pere de la belle esclarmonde: huon qui en lherbe estoit auecques sa mye escouta & ouyt que assez pres de eulx y auoyt gens venus il se pensa q̃ vers eulx yroit pour scauoir se de eulx pourroyt auoir quelque pou a manger. Belle ce dist huon ie vous prie que dicy ne vous bougez iusques ad ce que vers vous retourne. Sire ce dist la pucelle dieu vous vueille conduyre mais vous prie que tost reueniez. Alors huon sen deppartit aussi nud que il yssyt du ventre de sa mere/ & arriua sur ceulx qui la disnoyent



il les salua en leur pryant treshumblement que pour lhonneur de dieu luy donnassent du pain lung dentre eulx respondit et dist. Amy tu en auras assez mais ie te prye que dire nous vueilles quelle aduenture ta ycy amene. Sire ce dist huon la tempeste de la mer me a ycy admene/ car la nef sur quoy iestoye est perie et tous mes compaignons qui auecques moy estoyent.



Quant ilz ouyrent Huon ilz en eurent pytie si luy donnerent deux pains. Huon les print & se partit deulx et les remercia et vint vers samye qui entourteillee estoit en lherbe si luy dõna du pain a manger qui moult grant bien luy fist & les galiotz qui auoyent donne du pain a huon dirent lung a lautre que iamais tel homme qui deulx estoit departy ne pouoit estre seul que aulcune compaignie neust auecques luy & dirent ce seroit bon que tout coyement allons apres luy si verrons par aduanture quil aura auecq̃s luy compaignie/ car point tout seul ne feust ycy venu vers nous allons y veoir dirent les aultres iamais ne retournerons que la verite nen soit sceue/ ilz sen partirent tous ensemble et suyuirent huon le plus coyement que ilz peurent/ puis quant ilz furẽt illecques pres ilz veirent huon et la damoyselle empres luy qui mangeoyent du pain quil leur auoyent donne Alors se arresterent tout court pour aduiser se iamais pourroyẽt auoir eu congnoissance qui estoit la damoyselle/ et tant que entre les aultres en y eust vng qui dist iamais ne me croyez si ceste damoyselle nest esclarmonde la fille de ladmiral gaudisse & celluy qui est auec elle cest le francoys qui combatit galaffre & qui depuis occist ladmiral/ bien nous est venu de les auoir trouuez/ & encores plus de ce que le ieune vassal est nud et sans armeures quelzconques/ car si arme estoit nostre vie seroit nulle. Quant les galiotz sceurent a la verite que ce estoyt esclarmonde la fille de ladmiral gaudisse ilz sapprocherent pres du lieu ou ilz estoyent et se escryerent tout hault & dirent. Ha dame esclarmonde vostre fuyr ne vous vault rien/ par vous et par vostre cause a este vostre pere occis et mys a mort par le larron qui la au pres de vous est. Saichez que incontinent vous menrons vers vostre oncle yuoirin de monbrant qui de vous prendra telle pugnition que vous serez exemplaire a toutes aultres & le lecheur qui empres vous voyons sera escorchier tout vif. Quant la damoyselle vit les payens elle fut moult desconfortee elle se mist a genoulx mains ioinctes deuant eulx en leur priant moult doulcement que du francoys eussent pytie et compassion/ mais elle ce rapportoit a eulx de la tuer/ ou de la noyer ou de lemmener vers son oncle/ car dist elle ie vous iure sur mahom se ceste requeste me voulez passer & que ie puisse estre daccord auec mon oncle yuoirin ie vous feray a tous tant de biens que a tousiours mais serez riches vous et les vostres/ puis aussi bien pou auriez gaigne a la mort dung seul homme/ dame dirent les payens bien sommes contens de le laisser ycy/ mais de la honte et de la vergongne luy ferons tant que a tousiours mais en aura souuenance. Alors tous ensemble prindrent huon si le abbatyrent sur lherbe ilz luy benderent les yeulx & luy lyerent les piedz & les mains tellement que le sang luy sailloyt par les ongles / Dont il estoit en telle destresse que il se pasma par troys foys moult piteusement reclama nostre seigneur en luy depryant que par sa grant humilite voulsist auoir pitie de luy/ et que ses meffaictz luy voulsist pardonner. Quant la doulce & loyalle esclarmonde veit ainsi adouber son bon amy huon. Et quant el veit quelle estoit contraincte de soy deppartir de luy/ de ouyr les plaintes & regretz quelle fist/ impossible est de le racompter ne dire/ daultre coste et par telle maniere se complaignoit huon de bordeaulx leql estoit la demoure seul estant moult triste & desplaisant de ce que ainsi veoit emmener la belle esclarmonde samye dont il sentoyt plus grant douleur que du mal que il portoyt. A tant vous laitray ores a parler de luy/ Et vous racompteray de la belle esclarmonde.

⁋Comment la belle esclarmõ
de fut emmenee des larrons Et
cõmẽt ladmiral galaffre danfa
lerne la deliura de leurs mains.

R dit le cõpte en ceste hystoi/
re que quant les galiotz eurẽt
prins ⁊ lye huon de bordeaulx
de piedz ⁊ de mains ⁊ luy ben
de les yeulx / ilz le laisserent
seul si emmenerent la belle es
clarmonde en leur nef auecques eulx / et puis
quant la furent venus ilz luy baillerent robe et
mantel fourre dermines / car bel recouurer en a
uoyent / pource que tous estoyent robeurs ⁊ lar
rons de mer / puis firent voille leuer ⁊ sen party
rent ⁊ nagerent tant de nuyt ⁊ de iour que vng
vent les surprint tellement que voulsissent ou
non ilz arriuerent droit au port dãsalerne droit
a celle heure ladmiral sestoyt leue de table et se
estoit alle appoye a vne des fenestres de son pa
lays / si apperceut la nef qui au port estoit en/
tree / ⁊ veit les banieres ⁊ enseignes qui dessus
le mastz estoyent posees / parquoy il apperceut
et congneut clerement que la nef estoit au roy y/
uoirin de montbrant il appella de ses barons
auec luy si descendit en bas ⁊ vint au port ou il
trouua la nef arriuee / quant la fut venu il ses/
crya hault ⁊ dist seigneurs qui la dedans estes
dictes moy qlle marchandise vous auez adme
nee. sire ce dirent les galiotz ce sont sendaulx ⁊
draps de soye pour lesqlz si aulcun tribut vous
deuons prestz sommes de le payer a vostre vou
lente. A lors ladmiral qui se nommoit galaf/
fre leur respondit ⁊ dist / bien scay le tribut me
debuez q̃ payer le vous conuient / mais ie vous
prie que dire me vueillez qui est ceste belle dame
que ie voy la si fort plourant. Sire ce dirent les
maronniers cest vne esclaue crestienne qui a da
myette auons achetee / esclarmonde qui la de/
dans estoit entendit ladmiral qui demandoit
pour elle / et la responce que luy feirent les ma
ronniers / elle se escrya moult hault et dist. Ha
sire admiral pour lhonneur de mahom ie vous
prye que ayez pitie de moy / car pas ne suis es/



claue / mais fus fille a ladmiral gaudisse qui
fut mort ⁊ occis par vng vassal de frãce / mais
ces gens qui cy me tiennent me ont prinse / et
rauie pour moy mener a mon oncle yuoirin de
montbrant / lequel ie scay de certain que tan/
tost quil me tiendra me fera ardoir en vng feu
belle ce dist ladmiral galaffre ne vous espouen
tez en riens / car vous demourres auecqs moy
veulent ou non ceulx qui vous mainent. puis
deist aux galiotz que incontinent la dame luy
admenassent et ilz respondirent tous que ce ne
feroyent ilz pas. A lors ladmiral galaffre ses/
crya moult hault et commanda que par force
feust prinse / mais ceulx qui dedans la nef es/
toyent se misdrent en deffence / nonobstant ce
quelque deffence que ilz sceurent faire furent
tous occis et decouppez / et la damoyselle prin
se et amenee a ladmiral qui moult grant ioye
en feist / mais moult dolent estoit que lung de
ceulx de la nef estoit eschappe et fouy a mont/
brant / mais quant ilz eurent tout aduise bien
pou leur en challoit / puis que ladicte dame a/
uoyent auecques eulx ilz lemmenerent au pa/
lays. Quant ladmiral galaffre la veist si belle
il fut tant espris de son amour que incontinent
la voulut espouser a la loy sarrazine / dont es/
clarmonde fut moult dolente et dist a ladmi/
ral. Sire raison est que ie face vostre bon plaisir
quãt des mains des larrõs mauez ostee / mais
sire ie vous prye sur toute lamour que auez en
moy que pour le present vous vueillez deporter
car iay fait vng veu moult grant ⁊ solempnel
que de ce premier an ou au iourdhuy sommes en
trez ne de lautre qui vient apres ie ne gerray ne
coucheray auec hõme dont il me desplaist pour
lamour de vous / car moult suis ioyeuse et lyee
de ce que tant dhonneur me voullez porter que
de moy auoir a femme bon gre vous en scaura
mahom se pour lamour de luy vous depportez
iusques ad ce que mon veu soit acomply. Bel
le ce deist ladmiral gallaffre saichez de verite
que pour lhonneur de mon dieu mahom et de
vous me depporteray et deusse ie attendre ius/
ques a vingt ans et ne me chault mais que ie



vous aye. Sire ce dist esclarmonde mahom le
vous puisse meriter / puis ce dist a par elle que
nul ne loyoit. Vray dieu pere iesucrist ie te prye
treshumblement que telle grace me vueille don
ner que ma loyaulte puisse garder par deuers
huon mon amy / car ains que ie voyse au con/
traire souffreray tant de peine ⁊ de douleur que
oncques femme peust porter ne ia pour paour
de mort ne romperay ma loyaulte. A tant vo⁹
laisserons ores a parler delle et vous parleray du
galiot qui estoit eschappe de la nef.

⁋Comment le galiot alla
a montbrãt par deuers yuoi
rin. Et commẽt yuoirin en/
uoya deffier ladmiral galaf
fre danfalerne ⁊ de la respon
ce que il en eust.



Jen auez ouy par cy deuant
commẽt esclarmonde fut res/
cousse et de la maniere quelle
trouua vers ladmiral galaf/
fre affin quelle gardast sa loy/
aulte pour huon / ⁊ comment
il y eust lũg des galiotz de la nef qui sen eschap
pa seul / lequel se mist en chemin par terre / et ne
arresta iusq̃s ad ce ql̃ arriua en la cite de mont
brant ou il trouua yuoirin auquel il racompta
et dist tout au long la chose ainsi que aduenue
estoit. et comment son frere auoit este occis par
vng ieune vassal de france / ⁊ cõment ilz le trou



uerent en lisle auecques sa niepce / puis la cuy/
dasmes admener par deuers vous / mais lad/
miral galaffre nous la ostee par force et prins
nostre nef ⁊ occis tous voz hommes qui dedãs
estoyent que nul nen est eschappe q̃ moy / quant
le roy yuoirin entendit le galiot il se commenca
a escryer fort hault. Ha sire mahom comment
auez vous voulu souffrir que mon frere gaudis
se ait este ainsi piteusemẽt occis / ⁊ daultre part
ma niepce sa propre fille qui a este consentant
de sa mort / certes la grãt douleur q̃ sur le cueur
me gist me cõtraint plus a desirer la mort que
la vie / puis me voy encores en vng aultre par
ty quant celluy qui est mon homme lige et qui
tient sa terre de moy a detenu ma niepce ⁊ tous
mes hommes occis / las ie ne puis penser que
ce veult estre / fors que a peu ne me tient que ie
ne me occis. A lors yuoirin moult triste et en
grant courroux appella ses barons deuant les/
quelz il feist venir le galiot qui les nouuelles
eust apportees lequel de rechef racompta deuãt
yuoirin et deuant tous ses barons la mort de
ladmiral gaudisse ⁊ la maniere / ⁊ aussi de lad
miral galaffre comment il auoit par force de/
tenu sa niepce et occis ses hommes. A lors que
les barons eurent ouy la depposition du galiot
ilz dirent tous dung accord au roy yuoirin. Si
re aduis nous est que par lung de voz secretz
messaigers debuez enuoyer par deuers ladmi/
ral galaffre ⁊ luy signiffier de par vous que in
continent vous renuoye vostre niepce / ⁊ que il
vous viengne amender loffence quil vo⁹ a fai/
ctes de vous auoir occis ⁊ mis a mort voz hom
mes / ⁊ q̃ par le message il vous rescripue pour
quoy ne a quel cause la meu de ce faire / ⁊ se cho/
se est q̃ orgueil le surmonte quil ne vueille obeir
ne faire voz commandemẽs a cause iuste ⁊ loy
alle pourrez aller sur luy / si luy osteres toute sa
terre / laquelle il tient de vous. Quant yuoirin
eust entendu ses barons il leur dist que leur ad
uis et oppinion estoit bonne / ⁊ q̃ ainsi le feroit
le messager fut appelle auquel fut dit la charge
ql̃ auoit de faire par deuers ladmiral. Quãt le
messaiger eust entẽdu mot apres autre ce quil

auoit affaire et dire de par son seigneur yuoi-
rin/il print congie si sen departist et ne fina de
aller iusques ad ce quil fust a anfalerne il mon
ta les degrez du palays ou il trouua ladmiral
galaffre/ lequel il salua de par mahom/puys
luy racompta son messaige tout au long. Et
quant galaffre eust entendu le messaiger yuoi-
rin il luy respondit et dist. Amys va et dys au
roy yuoirin que quant est de sa niepce que ie luy
rennoye ie nen feray riens et de ses hommes qui
ont este occis ce a este par leur follye. Et quant
est que ie voyse par deuers luy ie ne yray point/
et en face tout le mieulx que il pourra faire se il
me vient assaillir ie me deffenderay. Quant le
dit messaigier entendit ladmiral galaffre il res
pondit et deist. Sire admiral puis que aultre
chose vous nen ferez de par mahom/et de par
le roy yuoirin ie vous deffie/lequel vous man
de de par moy que il ne vous laitra ne ville/ne
chastel a abattre que tout ne mette en feu et en
flambe/pas ne vous laitra vng seul pied de ter
re/et se chose est quil vous puisse tenir il vous
fera mourir de mort villaine.



Vant ladmiral se ouyst ainsi
deffyer il deuint plus enflam
be que vng feu ardant/& dist
au messaiger va dys a ton sei
gneur que de ses menaces ne
tiens compte/et que si ie scay
sa venue ie luy feray tel honneur que pas ne at
tenderay quil entre en mes pays/mais ie yray
au deuant. Et luy dys de par moy que se ie le
puis aconsuyuir ne attaindre ie luy feray lame
du corps separer. A tant sans plus mot dire le
dit messaigier sen departist/et ne fina de aller
iusques ad ce que il arriua a montbrant. Et
quant il fut la venu le roy yuoirin lescrya & dist
amys que ta dit ladmiral galaffre me ramene
ra il ma niepce ainsi et par la maniere que par
toy luy ay mande. Sire ce dist ledit messaiger
il ma respondu que ce ne fera il pas ne iamais
ne vous renuoyera vostre niepce/et dit que en
riens ne vous doubte/et se hardy estes que de
le venir assaillir il viendra au deuant pour



vous combatre. Et luy ay ouy iurer que se il
vous peult ataindre il vous occira sans vous
en riens espargner. Quant le roy yuoirin eust
entendu ledit messaigier du grant courroux et
de lyre en quoy il estoit commenca tout a tres-
suer/et fut moult grant espace que vne seulle
parolle ne peust respondre. Et puis quant vng
pou eust reffraint son yre il iura son dieu ma-
hom que iamais ne auroit ioye ne lyesse en son
cueur iusques ad ce que il aura destruyt la vil-
le danfalerne et ladmiral galaffre mys a mort
Et adonc manda hastiuement tous ses ba-
rons auecques lesquelz il conclud de mander
par tout son pouoir gens en leur baillant iour
que dedans quinze iours ilz feussent trestous
prestz en armes autour de montbrant/laquel-
le chose fut faicte/car audit iour y furent tous
assemblez comme cy apres pourrez ouyr. A tāt
vous laisse ores le compte a parler de eulx ius-
ques ad ce que temps et heure sera de y retour-
ner/et vous racompteray du roy oberon.

¶ Comment le roy oberon
par la requeste de vng che-
ualier faye nomme gloriant
et de malabron le luyton de
mer a la secourir huon de bor
deaulx/et lemporta hors de
lysle moysant.







R deist nostre hystoire que le
roy oberon pour le iour que hu
on de bordeaulx estoit demou
re en lysle ainsi ordonne com-
me par cy deuant auez ouy es-
toit en son boys ou il auoit a-
coustume le plus du temps a conuerser/ pour-
ce que le lieu estoit moult delectable et loing de
gens/si sen alla seoir dessoubz vng moult be-
au chesne/si commenca moult fort a plourer et
a soy complaindre quant gloriant vng cheua-
lier faye qui la fut le veist il sen donna moult
grant merueilles/et luy demanda treschier si-
re ie vous prye que dire vous me vueillez qui
vous meult de demener celle doulleur. Glori-
ant ce dist le roy oberon ce me fait ce mauluais
pariure huon de bordeaulx lequel iay tant ay-
me car il a trespasse mes cōmandemens quāt
de luy me estoye departy ie luy feiz auoir lad-
miral gaudisse pour faire son commandemēt
Puis luy feiz auoir la belle esclarmonde sa fil
le/ et auecques ce comme vous scauez luy ay
fait vng si riche don comme de mon cor dyuoi
re et mon bon hanap/ lesquelz par son oultre-
cuydance a perdus/ Et pour ce il en est pugny
tout nud lye de piedz & de mains/les yeulx ben
dez en vne ysle/ouquel lieu ie le laitray mise-
rablement finer sa vie. Haa sire ce deist glori-
ant pour lhonneur de nostre seigneur ihesucrist
ayez record et memoire comment il fut deffen-
du de la propre bouche de dieu a Adam et eue
que dung seul fruyct qui estoit en paradis ter
restre ilz ne touchassent/lesquelz par la fragi-
lite dont ilz furent faitz & creez ilz trespasserent
ce seul commandement. Toutesfoys nostre
seigneur iesucrist eust moult grant pitie deulx
et pource sire ie te prye que tu aye pitie de huon
Alors saillit auant malabron et dist. Haa si-
re pour lhonneur & reuerence de nostre seigneur
iesucrist ie te prye que me octroyes encores vne
foys que ceste grace me vueille faire que ie le
puisse aller visiter. Quant le roy oberon se vit
ainsi oppresse de gloriant et de malabron il fut
moult courrouce/il respondit & dist malabron



bien me plaist que ce chetif huon qui la est en ce
ste peine tu voyse veoir par tel si que ie te con-
dampne vingthuyt ans a estre luyton en mer
auecques les trente ans que encores y doibs es
tre/ et veulx que aultre ayde ne conseil ne luy
baille/fors que tu lemportes de la et le metz en
terre ferme/puis voyse apres la ou il vouldra
que iamais plus ne le quiers a veoir. Si vueil
que me rapportes mon cor dyuoire/et mon ri-
che hanap/et que pas ne oublies mon bon hau
bert. Haa sire ce dist gloriant moult grant pe-
che faictes quant pour si pou de chose vous es
tes trouble a huon de bordeaulx. Et quant est
du bon haulbert que dictes que vous voullez
rauoir assez scauez cōment huon de bordeaulx
la conquis/et feust perdu sil ne fut/grant mal
feres se rauoir ne luy faictes. Quant gloriant
eust fine sa raison malabron commenca a par-
ler et deist. Sire puis que ie ay la licence de le
mettre hors de lysle ie vous prye que dire vous
me vueillez en quel lieu ne en quel party siet ce-
ste ysle ou est ledict huon de bordeaulx/mala-
bron ce deist gloriant saichez de verite que ceste
ysle siet assez pres ou est enfer/et a nom ladicte
ysle moysant. Sire ce deist malabron ie vous
recommande a nostre seigneur iesucrist/alors
malabron sen partit et vint en peu dheure a la
riue de la mer. Quant la fut venu il ioinct ses
piedz et saillit dedans/ et commenca a nager
si tres fort que a grant peine pourroit vng oy-
seau si tost voller tant & si promptement nagea
malabron que il arriua en lysle moisant. quant
la fut venu il sen vint vers huon/lequel il trou
ua moult tendrement plourant/ et deist huon
ie prye a nostre seigneur iesucrist que il te vueil
le secourir et ayder. Ha vray dieu ce deist huon
qui est celluy qui parle a tel fortune et chetif.
Huon saichez que ie suis vng homme q̄ moult
vous ayme/iay nom malabron et suis le luyt-
ton de mer qui aultreffoys vous porta oultre
la mer iusques en babillonne. Haa malabron
treschier frere ie te prie que tu me vueilles deslier
et moy oster dehors de ceste douloureuse peine
moult voulentiers dist malabron. alors le alla

desliyer et desbender ses yeulx. Quant huon se
veist deslye il fut moult ioyeulx ⁊ demanda a
malabron qui lauoit enuoye la. Huon saichez
de verite que ce a fait oberon par tel conuenant
que auec ce que ie debuoye estre luyton en mer.
xxx. ans il men conuient encores estre. xxviii.
ans par dessus ⁊ ne me chault de la peine/car
pour la grande amour que ie ay en toy ne mest
nulle paine impossible a porter / mais il con-
uient que ie rapporte le cor ⁊ le hanap et le bon
haulbert. Car ainsi lay ie promis de faire au
roy oberon/ie prye a nostre seigneur iesucrist ce
deist huon que le nayn bossu puisse confondre
qui tant de paines et de maulx ma fait porter
et a peu de occasion. Huon dist malabron mal
faictes de dire ainsi/car ia si tost ne le auez dit
que oberon ne le saiche/certes ce dist huon ie ne
tiens compte de chose que il puisse faire. Car
tant de maulx ma fait porter que iamais ay-
mer ne le pourroye/ie vous prie malabron que
dire me vueillez se hors dicy me emporteres ou
se a tousiours mais y demourray. Amys deist
malabron ie vous porteray hors de ceste ysle ⁊
vous metteray en terre ferme/car aultre chose
ne vous puis faire ne ayder en quelque manie
re que ce soit. a lors malabron se rebouta en sa
peau et deist a Huon que il montast dessus sa
crouppe/amys ce deist huon prest suis de faire
vostre voulente/a lors huon luy monta dessus
la crouppe les iambes croisees ⁊ aussi nud que
il nasquist du ventre de sa mere/puis ledit ma
labron ioingnit les piedz et saillit en la mer sy
commenca si fort a nager que en peu dheure il
le mist daultre part sur la riue de la mer/ puis
quant la fut arriue il mist ius huon de borde-
aulx/⁊ luy dist mon tresloyal amy aultre ser-
uice pour le present ne vous puis faire/fors de
vous recommander en la garde de nostre seignr
qui vous vueille conforter/ ie men voys que-
rir le cor dyuoire ⁊ le hanap/et le bon haulbert/
lequel vous soullyez auoir pour le reporter au
roy oberon/ car ainsi luy ay promis de le faire
puis apres ces parolles saillit en la mer et sen
partit/⁊ huon demoura la tout seul ⁊ tout nud

si se commenca moult a doulouser/et a plain-
dre en disant. Vray dieu ie te prie ⁊ requiers que
tu me vueilles ayder ⁊ conforter/car ie ne scay
ou ie suis ne en quel part ie puysse vertir ne al-
ler/car si ieusse draps ou aulcuns vestemens
pour couurir ma chair/aulcunement me pour
roye reconforter et aller querir quelque aduen-
ture bien doibs hayr ce nayn bossu qui en ceste
peine ma mys/maie par la foy que ie doybs a
dieu/puis que en ce point me laisse dycy en a-
uant pour luy faire plus de despit mentiray as
sez que ia pour luy ne le laitray que a cent mil-
le dyables soit il commande/ainsi disoit huon
comme vous me oyez dire. Quant vne espa-
ce eust este seul il se leua en regardant tout au-
tour de luy pour veoir si aulcun verroit passer
a qui il se peust adresser pour auoir aulcun se-
cours/car si tres grant fain auoit que a paine
se pouoit il soubstenir/nonobstant ce il se pensa
que de la se partiroit pour trouuer aulcune ad-
uenture il se mist au chemin tout le cours/si al
la tant que il trouua aduenture/telle comme si
orrez compter/car iamais nostre seigneur ihe-
sucrist noublye ses amys.

## Comment huon trouua vng menestriel/lequel le re-uestit/et donna a mangier/puis amena huon auecques luy comme son varlet iusques a montbrant.



Uant huon eust vne grande
espace chemine il regarda sur
dextre et aduisa assez pres de
vng petit bocquet vne petyte
praerye en laquelle auoit vng
mołt beau chesne grāt ⁊ fueil-
lu a merueilles. Et au pres auoit vne fontai-
ne moult belle ⁊ clere/si regarda en ceste part ⁊
veit vng tres ancien homme blanc ⁊ chenu qui
empres le chesne estoit assis. Sy auoit deuant
luy vne petite nappe estandue dessus lherbe sur
laquelle auoit pain et chair ⁊ vin dedans vne
bouteille. Quant huon veit le bon homme il se
mist a courir ceste part ⁊ vint vers luy/quant







le vieillart lapperceust il se escria hault/ha hō-
me sauuaige ie te prie pour lamour de mahom
que nul mal ne me face/mais prens a boyre et
a manger a ton plaisir. Quant huon fut la ve
nu il regarda le vieillart qui moult bel homme
auoit este/si veist empres luy sa herpe ⁊ sa viel
le/dont il scauoit moult bien iouer/car en tou-
te payennye ny auoit son pareil/amy ce dist hu
on bien mauez nomme par mon droit nom ne
scay qui le vous a dit/car de plus poure ne de
plus malheureux ne nasquit oncques de ven-
tre de femme/vassal dist le menestrel va a ceste
malette qui la est si la defferme ⁊ prens ce quil
te sera besoing pour couurir ta chair/puis viēs
icy empres moy si mangeras:sire ce dist huon
moult belle aduenture mest aduenue de vous
auoir trouue mahom le vous puysse meriter/
vassal ce dist le menestrel ie te prie que tu vien-
gnes manger auecques moy et me tenir com-
paignie:car de plus dolent ne plus triste tu ne
trouueras iamais a nul iour que moy:par ma
foy ce dist huon compaignon de vostre sorte a-
uez trouue/car de plus dolent que moy ne sca-
uriez gueres trouuer/car oncques a nul iour hō
me neust tant de pourete et souffraicte que iay
eu louez en soyt celluy qui nous forma/ mais
puys que ainsi est et que iay trouue a mangier
ie ten regracie ⁊ benoiste soit lheure que ie vous
trouuay/ car moult me semblez preudhomme
huon passa auant et vint a la malette du mene
strel:⁊ se assist empres luy si commenca a man
ger et a boyre tant quil luy en vint a plaisir:le
menestrel le commenca a regarder et veist que
huon estoit vng moult bel iouuencel a merueil
les moult courtoysement demanda a huon dōt
il estoit ne par quel aduenture il estoit la arriue
en tel estat. Quant huon entendit le menestrel
qui de son estre luy demandoit il cōmenca vng
pou a penser en soy mesmes scauoir moult se il
luy diroit la verite de son fait ou sil mentiroyt
il reclama nostre seigneur ihesucrist et dist vray
dieu se la verite de mon fait ie dys a cest hom-
me ie suis mort/ha oberō pour peu de chose me
as delaisse par toy suis en ce party/car se la ve

rite ie dis a cest homme de ma vie nest riens ne
iamays en toy nauray ma fiance ie metz tout
mon fait en dieu / car pour lamour que iay en
mamye tu mas prins en hayne:mais puis que
ainsi est toutes ⁊ quanteffoys que il men sera
besoing ie mentiray ne ia pour toy ne men dep
porteray pour toy faire plus de despit/huon ap
pella le menestrel et luy deist vous mauez de-
mande qui ie suis ⁊ de mon estat ie ne vous ay
pas si tost respondu/ car en verite ie me treu-
ue si ayse que iauoye oublie de vous respondre
mais ie le vous diray puis que scauoir le voul
lez/saichez sire de certain que ie suis natif du
pays daufftricque et me estoye mys en la com-
paignie de plusieurs marchans sur vne nef
pour aller a damiette/mais vne si merueilleu
se fortune nous seuruint que la tempeste mon
ta si grande et si horrible que nostre nef fust pe
rie et tous ceulx qui dedans estoyent que onc-
ques nen eschappa que moy qui suis icy auec-
ques vous dont ie loue mahom quant ainsi en
suis eschappe vif/et pource vous prie que dire
et racompter me vueillez vostre fait comme ie
vous ay dit le myen. Amy ce deist le menestrel
puis que scauoir voullez q̄ ie suis ne quel dueil
iay apporter/ saichez amy que iay nom mouf
flet ie suis menestrel comme tu peulx veoyr a
mes instrumens qui icy sont/et te oze bien di-
re que dycy a la mer rouge on ne trouueroit pa
reil a moy ne qui si bien sceust iouer. Et auec
ques ce si vieil que tu me voys ie scay iouer de
plusieurs tours dappartises:⁊ la doulleur que
tu voys que iay si est pource que nagueres ie
perdis mon bon seigneur et maistre ladmiral
gaudisse:lequel fust occis miserablemēt ⁊ mis
a mort par vng garson de france qui eust a nō
huon que mahom le puist honnir et crauanter
de male mort:car par luy ie suis cheut en poure
te ⁊ en misere/si te prie que dire me vueilles cō
ment tu as nom / maistre ce dist huon iay nom
salatre/ salatre ce dist huon le menestrel ne te
esmaye en riens pour les grans pouretez que tu
as eues/ia voys tu quelle aduenture mahom
ta enuoyee tu te voys reuestu biē ⁊ souffisam-

ment envers ce q̃ ores esties/sire sachez de ve-
rite se tu me veulx croyre iamais tu ne auras
faulte/tu es beau et ieune si ne te doys de riens
esbuhyr/mais moy qui me voy vieil et ancien
iay cause de moy desconforter/ quant en mes
vieulx iours ay perdu ung tel maistre comme
fut ladmiral gaudisse qui moult de biens me
faisoit que or pleust il a mahom que celluy qui
loccist feust en mon pouoir. Quant huon len-
tendit il ne dist mot/mais baissa la chere. Sa
latre ce dist le menestrel puis que monseigneur
est mort ie men voys a monbrant par devers le
roy yvoirin pour luy dire et racompter la mort
de son frere ladmiral gaudisse se chose estoyt q̃
fussiez si bien conseillee que avec moy voulsis-
ses demourer parmy ce que tu portasses mon
fardelet et ma herpe avant que demy an feust
passe ie te feroye aller a cheval/car ia si tost ne
me verras iouer de mes instrumẽs devant roy
ou admiral que ceulx qui iouer me orront pren
dront si grant plaisir de moy ouyr que a grant
peine auront loysir de moy donner leur robbes
ou manteaulx/& que assez aures affaire/allez
bouter en malecte/ maistre ce dist huon ie suis
content de vous servir et de faire ce que me cõ
manderes. Alors huon print la malette a son
col et la herpe en la main/et moufflet son mai
stre portoit sa vielle/et ainsi le maistre & le var
let se mistrent en cheminpour aller a monbrant
a dieu ce dist huon bien me doibt le cueur faire
mal quant en ce point me voy mys que main-
tenant me cõvient estre varlet de menestrel dieu
mauldie oberon le nayn qui ce grãt ennuy ma
fait. Las se ie tinsse maintenant monbon hau
bert mon cor divoyre/ et mon riche hanap des
grans maulx que iay ne tinse compte/et se eus
se mes. xiii. chevaliers que iavoye pour moy
servir/bien mest chance tournee quant main-
tenant me fault servir ung povre menestrel.
Quant moufflet entendit huon de bordeaulx
qui a par luy se doulousoyt il luy deist salatre
cher frere prens confort en toy / car avant quil
soit demain vespres tu verras la chere qui me
sera faicte a laquelle tu auras part / et a tous
les biens que ie pourray conquester/maistre ce
dist huon de bordeaulx mahom vous vueille
rendre les biens que vous mavez faitz et que
encores me ferez/ ainsi & par telle maniere sen
alloyent devisant le maistre et le varlet/& tant
que huon de bordeaulx alla regardant derrie-
re luy/et veist venir gens darmes qui tenoy-
ent le chemin de montbrant. Maistre ce deist
huon de bordeaulx cy derriere nous viennent
gens q̇ sont armez ne scay si aulcun mal nous
vouldront faire. Salatre ce deist moufflet ne
soyez point esbahys nous les attendrons ycy
si scaurons la ou ilz veullent aller/ gueres ne
se arresterent quant la seurvindrent les gens
darmes/ Lesquelz estoyent bien cinq cens. Le
menestrel les salua/et deist seigneurs ie vous
prye que dire nous vueillez / quelle part vous
voullez aller. Amy ce deist lung de eulx pour-
ce que voyons que estes gentil menestrel ie le
vous diray/nous allons vers le Roy yvoyrin
de montbrant/lequel veult aller sur ladmiral
gallaffre pource que nagueres de temps la da-
moyselle esclarmonde la fille de ladmiral gau-
disse passoit par devant anfalerne/laquelle on
admenoyt a son oncle yvoyrin de montbrant/
mais ladmiral gallaffre la print a force:& fist
occir tous ceulx qui la conduysoyent/puis a es
pouse la belle esclarmonde/dont le roy yvoirin
est tant dolent que plus nenpeult/et pour ceste
cause sommes mandez de yvoirin/lequel a in-
tencion de assembler tout son pouoir pour al-
ler destruyre ladmiral gallaffre. Or vous a-
vons dit la cause pourquoy nous allons a mõ
brant.

Comment huon de bor-
deaulx/et maistre moufflet
le menestrel arriverẽt a mon
brant. Et comment huonde
bordeaulx parla au Roy y-
voirin.



Quant huon de bordeaulx entendit
les payens qui parloyent de aller
ou estoit la damoiselle esclarmon-
de il fust moult seurprins et dist a



sonmaistre/maistre moufflet ie vous prie que
nous allions a la guerre avecques eulx. Sa-
latre ce dist moufflet regardez que vous dictes
car la ou est la guerre pour riens ne vouldroye
aller ilz se mistrent en chemin tout le pas ius-
ques ad ce que ilz vindrent dedans monbrant
si allerent tout droit vers le palays ou ilz trou-
verent yvoirin et ses barons. Quant le mene-
strel le vist il le salua de son dieu mahom/puis
luy deist cher sire moult doulourseusemẽt som-
mes courroucez des nouvelles que vous ap-
portons/ car vostre frere monseigneur et mon
maistre a este piteusement occys. Moufflet ce
deist yvoirin ceste nouvelle ma ia este apportee
dont il me poyse moult et aussi faict il de ma
niepce la belle esclarmonde/laquelle me detiẽt
ladmiral gallaffre que pour quelque chose que
luy aye sceu mander ne la me veult renvoyer/
mais par la foy que ie doy a mondieu mahom
ie luy feray telle guerre que cent ans cy apres
en sera memoyre/ car ie ne luy lairray pied de
terre que tout ne mette en feu et en flambe et le
destruiray du tout/et vueille ses dentz ou non
ie verray ma niepce esclarmonde & avecques ce
si ie le puys tenir ie le feray destrancher par pie
ces:& ma niepce ardoir en cendres par qui mon
frere a este mort par ung garson Francoys/
dont elle est amoureuse. Quãt huon ouyst par
ler de sa mye tout son cueur luy esleva et feist
serment que avant que le moys soit passe il la
yroit veoir ou trouveroit maniere de parler a el
le. Alors le roy yvoirin appella moufflet le me
nestrel et luy deist amy ie te prie que tu me face
aulcune chose parquoy ie puisse estre en lyesse/
car par le courroux que iay eu nest en moy de
ravoir la ioye que iay perdue / Et pource me
vault myeulx resiouyr que estre longuement
en courroux. Sire ce deist le menestrel ie suys
prestz a faire vostre bonplaisir. Alors print sa
vielle qui moult bien estoit accordee/& en ioua
et feist faire tel son que grant melodye estoit de
louyr/ et navoyt payen la dedans quil ne fust
en grant ioye et lyesse/& se commencerent tous
a resiouyr et mener feste / mesmement quant
huon de bordeaulx louyst il deist vray dieu ie
te prye que ceste grant lyesse me puyst tourner
a ioye & bõnes nouvelles ouyr de celle que tant
desire a veoir. Et quant le menestrel eust fyne
sa chansonde toutes pars si la eussies este vo9
eussies veu payens eulx devestir/les ungs ge
ctoyent leurs robbes/ les aultres desvestoyent
leurs manteaulx. Bieneureux se tenoit celluy
qui au menestrel pouoit donner aulcune chose
et eust huon de bordeaulx assez affaire de re-
cueillir et mettre en la malle les habitz qui la
leurs furent donnez/ dont huon fut moult ioy
eulx pource que la moytie en debvoit avoir/ le
roy yvoirinprint a regarder huonde bordeaulx
et deist a ceulx qui autour de luy estoyent que
grant dommaige estoit quant ung si beau iou
vencel cestoyt mys a servir ung menestrel. Si-
re roy yvoirin ce deist moufflet ne soyez point
esbahy de ce iouvencel qui ycy me sert il a cau-
se de ce faire/car quant vostre frere fut mort ie
me partys pour venir pardeca/sy advint que
en mon chemin trouvay ung moult beau ches-
ne soubz lequel ie me assys pour moy reposer &
raffreschir pource que aupres du chesne avoyt
une fontaine belle et clere ie estandis ma peti-
te nappe sur lherbe verte/ et mys mon painet
ma viande dessus et mon hanap plain de vin
si advint que a ceste heure que ence point estoye
ce vassal que la veez arriva sur moy aussi nud
que il cheust du ventre sa mere/et me pria que
pour lhonneur de mahom luy donnasse de mon
pain ie le feiz moult voullentiers/ et partyt a
tous les biens que iavoye et le revestis du tout
ainsi comme vous veez si fys tant envers luy
quil ma promys de moy servir& deporter mon
fardelet et ma herpe et tout ce que iay/et enco-
res me faict plus/ Car quant ce vient a ung
mauluais passaige ie me gecte sur son col que
il semble que il ne luy couste riens tant est fort
et viste / haa povre chetif deist yvoyrin tu as
tant vescu et si ne te appercoys pourquoy il le
fait il attẽdra tant que tu auras gaigne assez
puis te coupera la gorge ou il te gectera en une
riviere ou en ung mauluais pas puis te lairra

la mourir et sen yra atout ton avoyr / faitz le
moy venir parler a moy. Sire ce deist mous-
flet moult voullentiers le vous feray venir / il
appella huon de bordeaulx si ladmena devant
yvoyrin / vassal deist le Roy ie te prye que dire
me vueilles / dont tu es / ne de quel pays / pour-
ce que ie te plains moult que ie te voy si au bas
que de estre varlet dung menestrel trop mieulx
te vauldroyt servir quelque prince ou ayder a
garder ville ou chasteau que de ainsi perdre ton
temps ie ne scay que penser ce non que cest par
faintise et lasche couraige qui te meult ad ce
faire dolent chetif que as tu en pensee de faire
tu voys que ton maistre na aultre chose vail-
lant fors ce que il peult gaigner chascun iour
a sonner sa vielle / comment doncques ne scez
tu aultre mestier pour gaigner ta vie plus hon-
nestement: sire ce dist huon de bordeaulx ie scay
mestier assez: lesquelz ie vous nommeray si me
voullez escoutter. Or dys doncques ce deist y-
voirin / Car iay grant desir de scavoir que tu
scez faire / mais ie te advise dune chose si est q̃
tu ne te vantes de chose que tu ne sayches fai-
re / car de chascune te vouldray esprouver affin
que la verite en saiche / sire ce deist huon ie scay
muer vng esprevier / et si scay chasser le serf / et
le sanglier / et corner ta prinse / et faire la droy-
cture aux chiens: et servir a vng disner devant
vng grant prince des tables et eschetz ie scay
autãt que homme en peult scavoir ne oncques
ne trouvay homme qui gaigner me sceust.

¶ Comment le roy yvoyrin
de montbrant fist iouer sa fil-
le aux eschectz a lencontre de
huon de bordeaulx par tel sy
que se par elle estoyt gaigne il
auroyt le chief couppe / Et se
la damoyselle estoyt perdant
huon de bordeaulx debuoyt
coucher avecques elle / si gai-
gna huon.

Quant yvoirin entendit huon de borde-
aulx il luy deist tiens toy a tant / car a
cestuy te vouldray esprouver pour sca-



voir se il est ainsi que tu dys / sire ce deist huon
de bordeaulx ie vous prie que me laissez dire le
seurplus que ie scay faire / puis me pourres es-
sayer ainsi que il vous plaira. Par mahom ce
deist yvoirin ie suis content que tu dyes ce que
tu scez / sire ce deist huon de bordeaulx ie scay
bien vestir le haulbert et mettre le heaulme en
mon chief / et porter la lance et lescu et courre et
galloper le destryer. Et quant ce vient aux
horions donner bien y pourrez envoyer pire que
moy. Puys scay bien entrer en la chambre des
dames pour les baiser & accoller / & faire le seur-
plus se besoing est. Vassal ce deist yvoirin tu
scez ad ce q̃ iay ouy plus de mestiers que a bien
nen viendra. Mais pour le prouver ie te feray
essayer au ieu des eschetz / Car iay vne moult
belle fille a laquelle ie vueil que tu ioues par
tel si que ie te diray se chose advient que elle te
gaigne ie te feray trancher le chief / et se aulcu-
nement advient que tu la puisses gaigner ie te
prometz q̃ ie la te lairray toute vne nuyt pour
en faire a ton bon plaisir / & cent mars dargent
que ie te donray / sire ce deist huon de bordeaulx
si vostre bon plaisir estoyt moult voullentiers
vouldroye de vostre voullente me depporter et
deffuire de ceste emprinse. Par mahom deist
yvoyrin aultrement nen sera / adviengne ce que
advenir en peult droyt a ceste heure que en ces



devises estoyẽt sen partit du palays vng payen
lequel incontinent alla en la chambre de la pu-
celle / Et luy racompta tout au long comment
au palays devant le roy avoyt vng ieune hom-
me auquel son pere le roy yvoirin de monbrant
avoyt faict entreprinse telle que il doybt iouer
aux eschetz a vous / dont si vous le gaignez le
roy vostre pere luy fera tranchier le chief / et se
le ieune vassal vous gaigne il vous doit avoir
toute la nuyt pour faire son playsir de vous
si vous dis dame que celluy qui a lencontre de
vous doybt iouer est le plus bel ieune homme
que ie veisse oncques de mes deux yeulx dom-
maige est que si bas est mys que de estre varlet
dung menestrel / par mahom ce deist la pucelle
ie tiens mon pere pour vng fol / quant il cuyde
que ie laisse mourir vng homme pour le gai-
gner. Alors yvoirin envoya querir sa fille par
deux roys / lesquelz la conduyrent et admene-
rent au palays devant son pere / puis quant la
feust venue yvoyrin luy deist ma fille il vous
convient iouer aux eschetz ad ce varlet que la
veez par tel si que si vous le gaignez ie luy fe-
ray tranchier le chief / et se chose est quil vous
gaigne ie veulx que vne nuyt il gise avecques
vous pour faire ce que bon luy semblera / pere
deist la pucelle puis que cest vostre plaisir que
ainsi soit / Bien est raison que ie le face vueille
ou non / la pucelle regarda huõ / lequel elle veist
moult bel et deist si bas que nul ne louyst / par
mahom pour la grant beaulte que voy estre en
cest ieune vassal ie vouldroye que le ieu fust oul-
tre par tel si que avecques luy feusse toute la
nuyt couchee.

Quant la damoyselle fut ve-
nue les sieges furent aprestez
puis se assist huon de borde-
aulx et la damoyselle / le Roy
yvoirin et tous ses barons fu-
rent assis autour deulx pour
les veoir iouer huon de bordeaulx appella le roy
yvoirin / et luy deist / sire ie vous prie que vous
ne voz barons ne parliez du ieu pour lune par-
tie ne pour lautre / vassal deist yvoirin de ce ne
faictes quelque doubte / et pour plus asseurer /
huon le roy fist crier par tout le palays que nul
ne fust si hardy de vng seul mot parler sur pai-
ne de mort / puis feist apprester leschiquier qui
moult estoit riche. Dame ce deist huon de bor-
deaulx quel ieu vous plaist il a iouer / Vassal
dist la pucelle le ieu coustumier pour estre mat
en langle / lors commencerent tous deux a pen-
ser po^r leur premier trait faire la estoiẽt payẽs
qui de tous costez regardoyẽt huon / mais pou
luy en challoit fors de penser a son ieu / lequel
ilz avoyent ia encommence et tant que huon a-
voit ia perdu partie de ses pions / dont il com-
menca moult fort a changier couleur & devint
aussi vermeil comme vne roze la damoyselle
qui bien lapperceut luy dist / Vassal a quoy pen-
sez vous bien pou sen fault que ne soyez matte
assez tost vous fera mon pere tranchier le chief
Dame ce dist huon ce ieu nest pas encores oul-
tre grant honte et grant vergongne pourra a-
voir vostre pere quant toute ceste nuyt gerres
entre mes bras / moy qui suis varlet dung po-
vre menestrel. Quant les barons qui la estoy-
ent ouyrent huon ilz commencerent tous a ri-
re / et la pucelle qui de lamour huon estoit espri-
se pour la grant beaulte qui en luy estoit quel-
le fut presque toute oublyee / et delaissa son ieu
pour penser a huon parquoy elle le perdit / dont
huon eust moult grant ioye et appella le roy / et
luy deist / sire or povez vous veoir comment ie
scay iouer / car se vng pou y voulloye plus pen-
ser en moy seroit de matter vostre fille. Quant
le roy veist ce il deist ma fille levez sus q̃ maul-
dicte soit lheure que oncques vous engendray
grant deshonneur me faictes. Quant tant de
haulx hommes avez mattez / et ie voy ycy de-
vant moy et en ma presence que par vng gar-
son varlet a vng menestrel avez este mattee / si-
re ce deist huon ne vous troublez en riens / car
si vous plaist la gaigne que mavez faicte de-
mourra en ce point voyse vostre fille en sa chã-
bre deduire avecques ses pucelles ou la ou bon
luy semblera / et ie iray servir mon menestrel
vassal ce dist yvoirin se ceste co^rtoisie me veulx

faire ie te feray deliurer cent mars dargent/ sire ce dist huon de bordeaulx/ puis que ce vous vient a plaisir/ ie suis content de faire vostre voullente/ et la pucelle sen alla moult dolente et courroucee / et deist en elle mesmes/ Ha maulvais cueur failly de mahom soys confondu/ car se ieusse sceu que aultre chose neusses voullu faire ie te eusse matte/ si en eusses eu le chief tranche/ ainsy demoura la chose iusques au lendemain matin que le Roy yuoirin feist crier par toute la cite que chascun se armast et montast a cheual et que sa voullente estoyt de cheuaucher sur les ennemys. Alors de tous costez se la eussies este voꝰ eussies peu veoir maint homme arme et monte sur les destriers/ maint heaulme estinceler et reluyre au soulleil maintte trompette / et maint tabour / et maint cor doliphant commencerent a bondir et sonner si grant bruyt demenoyent par la cyte que merueilles estoyt a ouyr.

¶ Comment Huon fut arme / et monte sur vng poure roussin: et alla apres les aultres deuant anfalerne.



Vant huon veist quil nauoit dequoy soy armer le cueur luy attendrit moult fort/ car mõlt voullentiers feust alle auecques les autres sil eust eu cheual surquoy il peust mõter il veist le roy yuoirin et luy deist/ ha sire ie vous prie que me facies bailler cheual et armes affin que auecques vous puisse aller en la bataille/ et que voyez comment ie my scauray ayder/ vassal ce deist yuoirin bien me plaist que y venez. Alors le roy commanda a lung de ses chãbellans que on luy baillast cheual et armes/ et celluy luy respondict et deist. Sire gardez que vous feres/ car souuent aduient que telz compaignons vollans sont de vng legier couraige si ores luy auiez baille vng destrier tost sen pourroyt aller aussi bien de lautre coste comme du vostre: iamais ne me croyez se ce nest vng varlet tout affaicte. Quant yuoyrin entendict le



payen il luy deist/ puis que ainsi pourroit estre faictes que il soyt arme descu et de heaulme et dung bon haubert double: et de quelque cheual de petit pris affin quil nait cause de sen aller si loing que bien on ne le puisse rataindre droyt a ceste heure comme de huon deuisoyent auoyt la vng payen/ lequel oyant q̃ le roy yuoirin auoit ordõne quil fust arme il sen partit si sen alla en sa maison & print vne grant espee mõlt estoullee: laquelle il auoyt mõlt grant temps gardee en son coffre/ si lapporta a huon & luy dist/ vassal ie voy q̃ pas nauez espee ne baston/ dont ayder vous puissies / et pource vous donne ceste espee qui moult long temps ay gardee en mon coffre: le payen la donna a huon en le cuydant truffer pource que aduis luy estoit que lespee estoit de petite valleur huon print lespee/ sy la tira hors du fourreau et veit que dessus estoit escript lettres en francoys qui disoyt ceste espee forgea galans / lequel en son temps en forgea troys/ et celle que le payen auoit donnee a huon fut lune des trois dõt lune fut durandal q̃ depuis fut a rolant lautre fut courtain. Quant huon eust leu & veu ce q̃ dessus estoyt escript il fut moult ioyeulx & deist au payen/ amy q̃ ceste bõne espee mauez dõnee ie vous en remercye et vous prometz que si ie puis viure ie le vous rendray au double. Apres ce que huon eust la bonne espee on luy fist apporter vng bon haubert/ heaulme/ et escu/ et vne lance/ dont le fer estoit moult enrouille/ mais bien pou en chalut a huon pour le grãt desir quil auoit de soy trouuer en lieu ou il peust mõstrer sa vertu apres ce que les armeures luy furent apportees on luy admena vng vieil cheual maigre et pele a tout vng long col & grosse teste a merueilles. Quãt huõ veit le cheual il le print par la bride & saillit dessus sans mettre le pied en lestrier vrãs mille payens q̃ la furẽt presens dont il y en eust daulcũs q̃ dirent q̃ pas nestoit bien fait de luy auoir baille cheual dõt il ne se pourroit ayder. Quãt huon fut mõte sur le maigre cheual il fut mõlt dolẽt/ car bien apperceut q̃lz se truffoyẽt de luy si deist si bas que nul ne le peust ouyr payens



de pute affaire se ie puis encores vng an viure ie voꝰ rendray a certes ce que me baillez a mocquerie/ ainsi disoit huon qui se mist en chemin apres les autres/ mais pour q̃lque chose quilz sceust ferir le cheual des esperons il ne alla que son pas dont la furent plusieurs payẽs qui de luy se mocquoyent/ mais pou luy en estoit. Le roy yuoirin se partit de monbrãt a tout sa grande cheualerie & se mist aux champs pour seur attendre ses gens/ puis quant tous furent dehors yssus il sen partit & prist le chemin vers anfalerne pas nestoit loing de monbrant que .iiii. lieues. Quant la furent venus ilz commencerent a courre deuant la cyte et leuerent la proye que oncques en leurs pastures ne demoura vache ne beuf ne brebis que tout ne enleuassent & firent mener vers monbrant. Alors que ladmiral galaffre veist le roy yuoirin deuant sa ville et que ilz auoyent esleue la proye pour mener a monbrant il eut tel dueil que de son sens cuida yssir tant fut dolent et triste il vint deuant luy la belle esclarmonde & luy dist/ puis la grant amour que iay mise en vous mest au iourdhuy cher vendue/ car par vous voy mes pays destruitz & mes hommes occis & menez en seruaige. sire dist esclarmonde de ce me desplaist bien est en vous de lamender/ puis que vng si grãt mal vous est venu pour moy/ en voꝰ est de moy rendre/ & par ainsi vous & vostre pays seres en paix. belle ce dit galaffre ia ne plaise a mahom que pour la paour de que iaye de yuoirin vostre oncle ie vous rende ne mette en ses mains iusques a ce que de vous aye fait ma voulẽte. sire dist la pucelle de moy pouez faire vostre plaisir apres ce q̃ les deux ans seront passez pour mon veu acomplir. Belle ce deist galaffre auant ce que voꝰ rende a vostre oncle yuoirin ie nauray pied de terre que premier ne soit destruict.

¶ Comment huon combatit sorbrin & loccist & gaigna le bon destrier blanchardin sur lequel il monta & gangna la bataille Et fut admene en mõlt grant triumphe a montbrant.



Quãt sorbrin le nepueu de ladmiral galaffre entendit son oncle qui ainsi se dementoit il appella & deist. Bel oncle ne soyez de rien esbahy se yuoirin de mõbrant voꝰ emmene voz hões/ les vaches & les brebis de la cite/ car pour vne des vostres se ie puis longuement viure pour vne que auez perdue vous en rendray .iiii. & vous diray commẽt ie men iray armer puis sauldray la dehors & diray a yuoirin quil menuoye vng ou deux des plus hardis de son ost a qui ie me puisse combatre/ & se chose est que ie soye matte vous serez contẽt de luy rendre sa niepce esclarmõde pour en faire ce que bon luy semblera/ & dautre part se chose aduiẽt dont ie ne faitz quelque doubte que ie matte et desconfisse son hõme il sen partira dicy parmy ce que tous les dommages qui a cause de ceste guerre vous ont este faitz voꝰ rendra au double car trop mieulx vault q̃ la guerre soit finee par deux hommes que de ce tant de gens en soyent destruitz. Beau nepueu ce dist galaffre oncques mieulx nouy dire/ bien me plaist puis q̃ le voulloir auez de ce faire. a lors sorbrin sen alla armer de toutes armes en luy auoit vng mõlt bel cheualier/ car en toute payennye on ne trouua son pareil ne qui a luy se approchast de vaillance/ puis quãt il fut arme on luy amena blãchardin son destrier/ la bonte q̃ estoit en luy passoit tous les autres & quãt est a beaulte de cheual oncq̃s plus bel ne fut veu car oncq̃s neige ne fut plus

blanche que estoit le destrier/des aournemens
dont il estoit pare ne vous faitz mention mais
tant vous oze dire que pou dhommes se trou-
veroyent qui sceussent priser ce que la bride/la
selle ⁊ le poictral ⁊ les aultres a tours valoyent
tant estoyent riches. Quant blanchardin luy
fut amene il monta dessus sans mettre le pied
en lestrier/puis luy fut baille vne grosse lance
si sen partit de la cite arme de toutes armes. et
quant il fut dehors il veist de loing le roy yuoi-
rin ⁊ luy escrya tout hault. a roy yuoirin de mõ
brant me enuoye ladmiral galaffre/et te man-
de par moy que tu faces armer lung des plus
vaillãs de ta court/⁊ le faitz venir contre moy
pour moy combatre se chose est que il me puis-
se vaincre il te rendra ta niepce esclarmonde/⁊
se ton homme est vaincu par moy tu ten retour
neras en ta cite ⁊ luy lairras la belle esclarmon
de ta niepce/⁊ auecques ce luy rendras tous les
dommaiges que a la cause de ceste guerre a euz
par toy. Quant yuoirin ouyst le payen/ il re-
garda a lentour de luy pour scauoir se nul a-
uroit de ses gens qui ceste bataille voulsist en-
treprendre pour luy alencontre de sorbrin/mais
la ny eust payen si hardy que vng seul mot o-
zast sonner/car trop fort le doubtoyent et crai-
gnoyent pour la grande fierte qui estoit en luy/
et disoyent entre eulx que celluy qui alencontre
de luy yroit fineroit miserablement ses iours/
a ceste heure que yuoirin parloit a sorbrin huon
estoit entre les autres payens qui ouyst tout ce
que sorbrin auoit dit. Et daultre part ne veoit
homme qui a lencontre de sorbrin se ozast mon
strer il se mist au mieulx que il peust dehors de
la routte sur son mesgre roucin/il le ferit de les
peron/mais pour coup que il luy sceust donner
il ne le sceust faire troter ne galopper mais que
aller tousiours son pas. a ceste heure le vieil me
nestriel son maistre regarda que Huon de bor-
deaulx son varlet se mettoit sur les rengs pour
combatre ledit payen ⁊ que si mallement estoit
monte il se escrya fort hault et dist. Sire roy y-
uoirin moult vous doibt tourner a villennye/
quant vng tel cheual q̃ rien ne vault auez bail-
le a mon varlet qui pour vous sen va comba-
tre a lencontre de sorbrin: lequel nul de voz gens
na oze combatre/grant peche as fait que meil-
leur cheual ne luy as fait deliurer. Et huon qui
hors des rengs ce estoit mis commenca a crier
au payen et luy deist. Sarrazin ie te prie que tu
parles a moy/ amy ce dist sorbrin quelle chose
me veult tu demander/payen ce dist huon ie te
prie que a moy vueilles esprouuer ta vertu/vas
sal ce dist sorbrin ie te prie que dire vueilles qui
tu es ou payen ou sarrazin/vassal ce dist huon
ie ne suis payen ne sarrazin/mais ie suis cre-
stien creant en la loy de ihesucrist. et te prie que
se maintenant me voys poure et nud que pour
ce ne me desprises/car ie suis party de noble es
traction/pourquoy ie te requiers sur ta loy que
sans bataille ne me laisses aller. vassal ce dist
sorbrin de ce que tu me requiers faitz grant fo
lye./ car tu requiers ta mort iay pitie de toy/et
pource ie te conseille que tu ten retournes arrie
re. payen ce dist huon plus cher aymeroye mou
rir que ce que ie men retournasse deuant que a
toy aye iouste. A tant laisserent le parler ⁊ se es
longnerent tous deux pour prendre leur cour-
se/mais pour quelque chose q̃ huon sceust fra-
per son cheual oncques ne sen auanca en riens
dont huon fut mõlt desplaisant ⁊ dist. Ha vray
dieu ie te prye que ceste grace me vueilles faire
que le destrier sur quoy est ce payen monte ie le
puisse gangner. Huon voyant que son cheual
ne vouloit aller auant ne arriere/ il se meist a
trauers en liurant lescu a son ennemy. Et sor-
brin vint acourant sur le puissant destrier bruy
ant comme tempeste ⁊ baissa sa lance dont il fe
rit huon vng sy merueilleux coup sur son escu
que oncques boucle ne escu ne peust tenir alen-
contre du coup q̃ tout ne fut perce/mais le bon
haulbert que huon auoit vestu ne fut oncques
du coup perce ne mal mis/mais sa lance brisa
et volla en pieces aultre mal ne souffrist huon
ne oncques pour le grant coup il ne sen remua
point non plus que se il eust heurte a vne tour
dont le roy yuoirin ⁊ les aultres payens qui ce
veirent furent moult esmerueillez et disoyent



lung a lautre que oncques plus beau coup na-
uoyent veu donner ne plus bel recepuoir sans
cheoir a terre moult louoyent et prisoyent tous
huon pource que si bien sestoyt tenu. Par ma-
hom ce dist le roy yuoirin nostre homme est fier
et plain de grant hardyesse que or pleust a ma-
hom que sur mon cheual fut monte/ et Huon
qui le grant coup auoit receu plain de ire ⁊ har-
dyesse gecta ius sa lance et print la bonne espee
a deux mains/ de laquelle il ferit le payen en
passant quil fist deuant luy/et lassena a mont
sur son heaulme vng si tres horrible coup que
oncques heaulme ne la coyffe dacyer qui des-
soubz estoit ne le peust garantir quil ne le pour
fendist iusques a la poyctrine si cheust mort a
lenuers. Huon qui viste ⁊ expert estoit saisist le
le bon destrier blanchardin par la resgne et des-
cendit du sien ⁊ sans mettre pied en lestrier sail
lit sur le bon destrier du payen/ et laissa le sien
tout recreu emmy le champ. Quant il se veist
sur blanchardin il le ferist des esperons ⁊ le fai-
soit poursaillir et tourner dung coste et daultre
pour scauoir se si bon estoit qui luy estoit aduis
Quant le destrier se sentit ainsi aguillonne il
commenca a faire les saulx contremont que il
sembloit que ce fust fouldre moult se esmerueil
loyent payens de ce que dessus se pouoyt tenir
sans cheoir a terre. Puis quant il eust bien es-
prouue ⁊ tourne dung coste ⁊ daultre il ne leust
donne pour lauoir dung royaulme/si sen vint
vers le roy yuoirin en faisant les petys saulx
qui moult bien luy sayoit. Mahom ce dist yuoi
rin myeulx semble ce vassal estre filz de roy ou
de prince que estre varlet de menestrel il sen vint
vers huon les bras tendus/si lembrassa en luy
faisant moult grant feste/ et les payens qui de
dans anfalerne estoyẽt auecques ladmiral ga
laffre saillirent dehors de la cyte ainsi que de-
hors estoyent yssus galaffre regarda ⁊ veit son
nepueu mort il sapprocha pres de luy et se pas-
ma troys foys en faisant moult de pyteux re-
gretz et disoit. Ha mon treschier nepueu moult
doys plaindre vostre belle ieunesse quant ain-
si piteusement vous voy occis et mys a mort.
Certes se longuement puis viure vostre mort
sera chier vendue il feist prendre le corps ⁊ em
porter en la cite a grans pleurs et a grans cris
Puis luy et ses hommes vindrent ferir en le-
stour/ et y veist on moult grant occision faire
dung coste et daultre/mais sur tous ceulx qui
la furent assemblez huon faisoit choses mer-
ueilleuses/car il les detrenchoit ⁊ decouppoit il
les arrachoit les heaulmes hors des testes puis
les destroissoit du pommeau de lespee tellement
que le sang et la ceruelle en faisoit saillir hors
quant a plain coup ne les pouoit attaindre/ il
les abatoit ⁊ escrauantoit tous ceulx q̇ a plain
coup pouoit aconsuyuir tant feist par sa haul-
te proesse que en petit dheure si hardy payen na
uoit qui losast attendre ains le fuyoient com-
me les brebis font le loup/Tellement se con-
tint par la force de ses bras que en peu dheure
il les mist a plaine desconfiture/ et fut force a
ladmiral galaffre de soy en departir et a grant
peine rentra il dedans sa cyte/ lequel entra de-
dans dolent et courrouce de la perte que il eust
faicte/car les trois pars de ses gẽs laissa mors
en la place/et tout par la vaillance et hardyes-
se de huon qui estoit si grande que le roy yuoi-
rin ⁊ plusieurs de ses barons sarresterent tous
coys pour le regarder pour les grans merueil-
les quil faisoit/et ainsi que huon se combatoit
il aduisa le payen qui la bonne espee luy auoit
donnee. Si luy souuint de la promesse qui luy
auoit faicte il haulsa la bõne espee contremont
laquelle il assist sur vng payen par tel vertu q̃l
le pourfendist iusques en la poictrine et cheust
mort ⁊ prit le cheual par la bride ⁊ le bailla a ce
luy qui la bõne espee luy auoit dõnee/en luy di-
sant/ amy prenez en gre le don q̃ vous faitz en
guerdon de vostre espee q̃ me dõnastes. sire dist
le payen ie vous remercye finablemẽt huon fist
tant q̃l ny eust plus payen q̇ contre luy se ozast
retourner mais rentrerẽt a force dedans la cyte
danfalerne/puis quant dedans furent rentrez
ilz leuerent leurs pontz ⁊ fermerent la porte/et
les gens yuoirin departirent le gaing ⁊ le butin
ensẽble puis en grãt triũphe fut emmene huon

a coste du roy yuoirin en la cyte de montbrant
ou il fut receu a moult grant ioye. Et ladmi/
ral gallaffre estoit rentre en la cyte danfalerne
en grant dueil ⁊ tristesse pour sorbrin son nep/
ueu qui estoit mort/et aussi pour ses gens quil
auoit perdus en la bataille. Apres ce que il fut
desarme il feist porter le corps de son nepueu en
terre/lequel a grans pleurs et larmes fut mis
en sepulture. A tant vous lairray a parler de
eulx iusques ad ce que tēps soit de y retourner.

## ¶ Comment huon de bor/ deaulx feust mys en grant honneur/⁊ assis a la table de roy yuoirin de monbrant.





Quant yuoirin fust rentre de/
dans monbrāt luy ⁊ ses hom
mes se allerent desarmer sa
belle fille luy vint a lencontre
pour luy faire feste. Quant le
roy yuoirin veist sa fille il la
courut baiser et luy dist ma treschere fille a bon
ne heure fustes matee au ieu de leschequier par
le varlet du menestrel/car le iour de la bataille
que auons eue alencontre de ladmiral galaffre
a este desconfite ⁊ mattee par la prouesse ⁊ vail
lance du ieune varlet par qui vous fustes mat
tee/dont ien loue mahom/car par luy suis au
dessus de mes ennemis/⁊ auecques ce cest com
batu corps a corps a lencontre de sorbrin le nep
ueu de ladmiral gallaffre et la occis/ mais se



ie puis viure vng an le grant seruice que il ma
fait luy vouldray guerdonner. Pere dist la pu/
celle bien estes tenu de ce faire/apres ces parol
les dictes le roy yuoirin monta au palays luy
et sa fille/et huon sen vint tout droit descendre
en lhostel ou estoit le menestriel loge/puis il se
desarma de ses armes ⁊ sen vint auecques son
maistre au palays. Quant le roy yuoirin les
vist il marcha auant ⁊ print huon par la main
et luy dist/vassal vo9 viendres auecques moy
et serres a ma table/car trop dhonneur ne vous
puys porter pour les bons seruices que me a/
uez faitz ie vous habandonne tout mon hostel
pour faire ce que bon vous y semblera/ prenez
et donnez de mon or et de mon argent/⁊ de mes
ioyaulx a vostre bon plaisir. Si vueil ⁊ ordon/
ne que tout ce que vous commāderez soit fait
comme ce moy propre le commandoye tout ce
qui ceans est vous est habandonne / mesme/
ment en la chambre des dames vueil que vous
faciez voz plaisirs. Quant ie pray dehors ie
vueil que auecques moy venez. Sire ce deist
huon du grant honneur que vous me presentez
faire ie vous remercye. A lors se asseirent a ta/
ble le roy yuoirin feist asseoir huon empres luy
pour le plus honnourer/apres ce que ilz eurent
mangie les tables furent leuees/le roy yuoirin
et Huon demourerent seant sur les riches tap/
pis de soye. A lors mouffle le menestriel ap/
pointa sa vielle par laquelle il feist getter vng
si melodyeux son que les payens qui louyrent
furent tous esmerueillez/car vng si doulx son
faisoit la vielle que il sembloit que ce feussent
seraines de mer qui il la chantassēt dont le roy
yuoirin et tous ses barons eurent si grant ioye
au cueur que aduis leur estoit que rauys feus/
sent en la gloire de paradis parquoy il ny eust
payens qui ne luy donnast robes/ manteaulx
et beaulx ioyaulx. Le menestriel veist huon as/
sis empres le roy yuoirin et luy deist/vassault
iestoye hier vostre maistre/et maintenant suis
vostre menestriel/aduis mest que de moy tenez
pou de compte ie vous prye que venez deuers
moy si rassemblerez les robes ⁊ les manteaulx



qui par les seigneurs me sont donnez ainsi que
aultreffoys auez fait. Quant le roy ⁊ les ba/
rons le ouyrent ilz commencerent tous a rire
tant quilz peurent. A tant vous lairray a par
ler deulx/⁊ vous parleray du vieil gerasmes.

## ¶ Comment gerasmes ar/ riua a anfalerne par fortune ⁊ et les retint ladmiral galaffre pour luy aider a maintenir sa guerre. Et comment la belle esclarmonde parla a luy.



Bien auez ouy par cy deuant
les aduētures qui aduindrent
a huon/⁊ comment le vieil ge
rasmes se deppartist luy .xiii.
et laisserent la huon / pour ce
que il ne les voulloyt croyre/
dont depuis luy en mesaduint ainsi que par cy
deuant auez ouy. Et le vieil gerasmes et les
compaignons qui dedans la petite nef se mis/
rent auecques luy allerēt vaulcrant par la tem
peste et oraige qui estoit en la mer sans ce que
oncques sceussent que huon feust deuenu mais
myeulx le cuydoyent mort que vif / si aduint
que apres enuiron vng moys ilz arriuerent par
vng aultre tempeste qui leur seuruint qui tout
droit les mena arriuer au port danfalerne. Et
quant gerasmes veit que ilz furent la arriuez
il deist a ses gens. Seigneurs pas ne sommes
arriuez a bon port/en ceste cyte cy demeure vng



roy payen qui ne croyt en dieu/ ne en sainct/ne
en saincte. De plus fyer payen on ne trouue/
roit iusques a la mer rouge/ et se nomme par
son nom ladmiral gallaffre se dieu na pitie de
nous ie ne puis veoir que mourir ne nous con/
uiengne/⁊ si ne pouons retourner arriere droit
a ceste heure que la furent les barons arriuez/
ladmiral galaffre sestoit leue de table ⁊ cestoit
la venu appoyer sur lune des fenestres de sa to[r]
et regarda en bas sur la marine / si aduisa la
nef ou les barons estoyent. quāt la les eut veuz
il descendit hastiuement luy ⁊ ses hommes tres
desirans scauoir qui estoyent ceulx qui la estoi
ent arriuez il sapprocha de la nef ou les barons
estoyēt ⁊ dist/seigneurs quelz gens estes vous
qui dedans mon port estes ancrez. Sire ce dist
gerasmes nous sommes francois qui venons
de aourer le sainct sepulchre / mais la fortune
qui a este moult grande et terrible nous a ycy
par force amenez. Et pource sire se aulcun tri/
but deuons payer nous sommes tous prestz de
le faire a vostre bon plaisir. Seigneurs ce deist
Ladmiral ne faictes quelque doubte que par
moy ne mes gens ayez nul desplaisir/car se de
mourer voullez auecques moy vous estes bien
arriuez/ Sire ce dist gerasmes si vous plaist
vous nous dires la cause pourquoy. seigneurs
ce dist ladmiral ie le vous diray/verite est que
cy assez pres de moy demeure le roy yuoirin de
monbrant lequel me fait grant guerre il me oc
cist mes hommes et destruict mon pays/dont
iay grant dueil en mon cueur. Sire ce deist ge/
rasmes se vostre droit est iuste no9 serons tous
prestz de vous ayder loyaulment/Car aultre/
ment se bonne querelle nauiez iamais auecq̄s
vous ne vouldrions demourer. Seigneurs ce
dist ladmiral ie vous diray la verite quel droit
ie puis auoir veritablement vng iour qui pas
sa estoye apoye a la fenestre de ma tour cōme ie
stoye naguerres quant icy estes venus arriuer/si
aduisay venir vne nef laq̄lle se vint ancrer alen
droit ou vous estes par dessus la nef estoit vne
damoyselle q̄ .x. galiotz menoyent a yuoirin de
monbrāt ne scay q̄l part ilz lauoyent prinse/et

fut fille a ladmiral gaudisse/dõt mahom puis
se auoir lame. Bien scay de certain se yuoirin
eust tenu la damoyselle que il leust fait ardoir
pource que on luy a dit quelle a este cause de la
mort de son pere ladmiral gaudisse qui frere fut
de yuoirin de montbrant/lequel est oncle de la
damoyselle. et quant ie fuz aduerty que les .x.
galiotz vouloyent liurer la pucelle en la main
de yuoirin ie leur ostay et feiz tous decoupper/
pource quilz ne me la vouloyent baillier/si ay la
damoyselle espousee/puis quãt yuoirin la sceu
il ma fait guerre/⁊ est icy venu deuãt ma cite a
toute sa puissance/et ma prins ⁊ occis mes hõ
mes et admene tout le bestail/boute le feu par
tout/chascun io^r me vient courir sus/si a auec
luy vng ieune vassal pas ne scay dont il est/ne
de quel pays/mais quant lautre iour furent y
cy venus il me occist vng myen nepueu que ie
auoye moult chier il auoit nom sorbrin/filz es
toit de ma seur/dont iay au cueur telle douleur
que nullement ne men puis appaiser. Et auec
ques ce emmena son cheual blanchardin/leql
est le meilleur destryer qui soit en dix royaul
mes/son pareil nest en ce monde/Et pource ie
vous prie que pour vous bien desseruir que a
uec moy demourrez/et que tant faictes que le
dit ieune vassal ⁊ le bon destrier me ramenez si
vous le pouez faire tel guerdon en aurez que a
tousiours mais en serez riches/et tous ceulx q̃
auec vous sont venus. Sire ce deist gerasmes
se chose est que le ieune vassal reuiengne ⁊ mon
strer le me voullez ie vous promectz que ie met
tray peine de le vous ramener luy et le destrier.
Vassal ce deist ladmiral si ceste courtoysie me
faictes ie vous habandonneray tout mon roy
aulme pour en faire a vostre bon plaisir. A ces
parolles le vieil gerasmes descendit de la nef
luy ⁊ ses compaignons si entrerent dedans la
cite danfalerne auec ladmiral galaffre. quant
au palays furent entrez gerasmes appella ga
laffre ⁊ luy dist. Sire moy ⁊ mes compaignõs
vous pryons que monstrer nous vueillez la da
moyselle pour qui vous estes en guerre/Vassal
dist ladmiral se feussiez ieune hõme pour riens
ne la vous monstreroye/mais ie voy que estes
vieil et ancien/parquoy nulle ieune dame ne a
ura cure de vous. Ladmiral print gerasmes
par la main si le mena en la chambre ou estoyt
esclarmonde. Quant la pucelle veist le vieil ge
rasmes tantost le recongneut/dont elle comen
ca moult fort a muer couleur si cheust pasmee
emmy la chambre en gectant vng moult hault
cry. Quant ladmiral galaffre le veist il en fut
moult dolent ⁊ luy demanda ⁊ dist belle/pour
quoy demenez vous tel dueil vous estes vous
troublee pour ce vassal que icy ay admene. Si
re ce dist esclarmonde nẽny/mais est pour vne
goutte qui maintenant mest prinse en mon co
ste destre/dont souuent me vient grande doul
leur/⁊ pource sire ce cestoit vostre plaisir moult
voulentiers parleroye ad ce cheualier francoys
qui par coustume sceuent moult de choses/et
pourroit estre que aucunement me pourroit en
seigner chose dont ie seroye guarye/car fran
coys sont moult soubtilz pour donner bon con
seil. Dame deist ladmiral bien me plaist que a
vous parle en secret/la damoyselle appella ge
rasmes et luy dist. Vassal ie vous prye que aul
cun bon conseil me vueillez donner/affin que
du mal que ie sens ie puisse estre allegee/Da
me ce dist gerasmes pour lhonneur de vous et
de ladmiral qui ycy est vous ayderay et feray
tant que la douleur que sentez vous sera alle
gee. Alors gerasmes qui moult estoyt soubtil
apparceust tantost la voulente de la damoysel
le il sapprocha delle ⁊ se appuyerent tous deux
sur vne couche qui la estoit. Gerasmes dist la
damoyselle ie vous prye que dire me vueillez
quelle aduanture vous a ycy admene. Dame
ce dist gerasmes venus y sommes par oraige
et par tempeste qui sur la mer nous a prinse/
dame ce dist gerasmes ie vous prye que me di
ctes que est deuenu huon. Par ma foy dist la
damoyselle ie croy de verite quil soit mort/car
quant de nous vous deppartistes vne si mer
ueilleuse fortune no^9 esleua que tous ceulx qui
en nostre nef estoyent furent perilz ⁊ noyez/⁊ la
nef effondree ⁊ despecee par pieces. Puis tous



deux nous sauluasmes sur vne table de boys
sur laquelle arriuasmes en vne isle qui pres de
la estoit/et quãt fusmes a terre il seuruint dix
galiotz qui par deca me ont admenee/⁊ laissas
mes huon lye de piedz et de mains/les yeulx
bendez dedans lisle couche qui pouoit nauoyt
de soy releuer/et ceulx qui ainsi lappoincterẽt
furẽt les dix galiotz qui en ceste cite me adme
nerent: lesquelz ladmiral gallaffre a fait occir
et decopper/⁊ pource ie scay de certain que hu
on est mort dieu luy face mercy/et ie suis ycy
demouree auec cest admiral qui ma espousee
et prinse a femme/mais oncques ne eust part
a moy charnellement. Ains luy ay fait enten
dant que iauoye faict veu a mahom que dycy
a deux ans homme nauroyt part ne compai
gnie a moy pour lamour de huon que ne puis
oublier/ainsi que mauez ouy dire ay ie fait en
tendant a ladmiral/lequel ma bien creue ne ia
tant que puisse viure ne mettray huon en ou
bly/et me garderay tousiours de tous les hom
mes qui auiourdhuy sont en vie/ha sire geras
mes se tant pouyez faire que auecques vous
peusse eschapper de ycy vous me feriez grant
courtoysie/car quant dicy seroye eschappee ⁊ ie
peusse venir en terre chrestienne moult voul
lentiers me rẽderoye en quelque abbaye de non
nains affinque tout le temps de ma vie ie pris
asse pour lame de huon mon amy/dame ce dist
gerasmes ne soyez de riens esbahye/car se ie es
chappe de ceans a quelque fin que en doiue ve
nir ie vous admeneray auecques moy ladmi
ral qui la estoit en la chambre ou il se deuisoyt
aux autres damoyselles se escrya et dist/Vas
sal trop faictes grans parlemens a la damoy
selle venez auant trop y auez demoure: adonc
gerasmes sen deppartit de la belle esclarmon
de en luy estraignant la main/et ladmiral gal
laffre print gerasmes par le bras sy ladmena
en la salle mangier/⁊ quant tout fut prest se as
sirent et soupperent tout a loysir. Quant ilz
eurent souppe ⁊ que ilz furent leuez de table ilz
se deuiserẽt de plusieurs choses touchant le fait
de leur guerre/atant vous lairray a parler de
eulx et parleray de yuoirin de montbrant et de
huon qui auecques luy estoit ou il faisoit par
tie de ses voullentez.

¶ Comment le roy yuoyrin vint deuant anfalerne. Et comment gerasmes et huon se combatirent ensemble/puis se recongneurent/et comment ilz entrerent en anfalerne: et encloyrent ladmiral dehors.





OR dist lhystoire q̃ deux iours
apres ce que yuoirin auoit cou
ru deuant anfalerne/huon sa
procha de yuoirin et luy deist
Sire faictes armer voz gens
si yrons visiter ladmiral ga
laffre/Car lhomme qui a guerre ne doibt ia
mais seiourner iusques ad ce quil ait mys son
ennemy au bas/Car pou vous pryse quant
maulgre vous detient vostre niepce veu quil
est vostre homme tenant sa terre de vous. A
my deist yuoirin vous me dictes la verite/Je
feray par vostre conseil. Alors fist publier par
la cite que chascun se appareillaist pour par
tir ⁊ aller auecques le roy yuoirin deuant la ci
te danfalerne/et huon de bordeaulx q̃ moult
estoit desirant de soy trouuer a la meslee se fist
armer de toutes armes/puys feist admener
blanchardin son bon destrier sur lequel il mon

ta sans ce que oncques daignast pied mettre en lestrier / & print une grosse lance carree en son poing / dont le fer estoit tranchant et esmoulu a ceste heure que deuant le palays estoit la fille yuoirin de montbrant estoit appoyee aux fenestres de sa chambre accompaignee de grant foison de dames et damoyselles si regarderent Huon qui en la place estoyt et disoyent lune a lautre par mahom moult bel fait veoir ce ieune vassal q̃ sur le beau destrier blanchardin est assis moult bien luy sieent les armes a porter de plus bel hõe on ne pourroyt trouuer ne plus hardy / car lautrier occist sobrin le plus vaillãt cheualier de toute payennye / et auec ce gaigna son bon destrier / par ma foy dist la fille yuoirin moult malgre luy scay de ce que quant il ioua a moy que oncques ne fut si hardy de moy acoller ou aumoins que ilz meust donne ung baiser se ceste courtoisie meust voulu faire a tousiours mais luy en eusse sceu gre & se daultre chose meust voulu requerre iamais de riẽs ne leusse refuse & leust iure mon pere par cent foys en telles parolles que ie vous dy se deuisoyẽt les damoyselles de huon qui peu y acoutoit le roy yuoirin luy & toutes leurs gens yssirent de la cite de monbrant & vindrent aux champs puis sen partirent & cheminerent vers anfalerne & tant exploicterent que deuant les portes de la cite se vindrent mettre en bataille & huon qui tresgrãt desir auoit dacquerir bonne renommee vint iusques a la porte la lance au poing en soy escriãt en hault a ceulx qui aux creneaulx estoyent apoyez / ou est galaffre vostre seigneur allez & luy dictes quil viengne iouster a celluy qui son nepueu luy a occis & mys a mort & que ie luy en feray autant se aulcunement le puis rencontrer en bataille ou il me rendera la belle esclarmõde Galaffre qui assez pres de la estoit ouyt huon & bien le recongneut pour le destrier blanchardin surquoy il estoit / dont le cueur luy feist moult mal & dist a gerasmes: Vassal ie vous monstreray celluy qui si grant ennuy ma fait. Or verray ie se la promesse que mauez faicte me tiendrez / car ie vous mõstre ycy deuant celluy par

qui iay grant ennuy a porter / sire ce dist gerasmes ne vous souffiez de riens q̃ par la foy que ie doy a dieu lhomme & le cheual vous rẽderay en voz mains pour en faire a vostre voullente Alors gerasmes salla armer de toutes ses armes et on luy admena ung bon destrier sur lequel gerasmes monta & print sa lance en sa main moult estoit bel cheualier puissant de corps en son temps auoyt este moult craint et doubte. Quant il fut dessus le destrier il saffichá en la selle par tel vertu que les deux estriuieres sellõgnerent dune plaine palme moult fut prise & regarde des payens qui la estoyent ladmiral galaffre qui la estoit cõmanda que chascun feust arme et luy mesmes sarma moult richement / puis fut la porte ouuerte / & gerasmes fut le premier yssant de hors luy et ses compaignons. Quãt il se veit dehors de la cite il choisit payẽs si ferit le destrier de lesperon par tel fierte quil fut deuant les aultres le trait dune arbalestre tenant la lance au poing et son escu auãt mys sa blanche barbe luy gisoit sur la poictrine par dessoubz le heaulme / & quant huon qui de lautre part estoit veit gerasmes qui si fierement venoit il brocha blanchardin & vint a lencõtre de gerasmes la lance baissee: et gerasmes dautre part si sen acõsuyuirent sans dire ung seul mot sur les escus par tel fierte q̃ oncques boucle ne escu ne demoura entiere que tout ne fust casse & rompu les haubers quilz eurent vestus furent bons & fors que oncques maille nen fut rompue / mais les lances dont ilz se rencontrerent froisserent iusq̃s en leurs poings tellemẽt que les esclas en volerent contremont & fut le coup des deux cheualiers si roide que ilz cheurent par terre eulx & leurs destriers / mais tost saillirent en piedz chascun lespee au poing dont ilz sentredonnerent de grans coups gerasmes qui duict & aprins estoit de guerre leua son espee a deux mains contremont si en assena huon amont sur le heaulme de tel vertu et de tel puissance que par la force du pesant coup que huon receut luy conuint mettre le genoul a terre si ce neust este par la grace de nostre seigneur

qui a ceste foys le garantyt il leust pourfendu iusques es dentz / mais nonobstant huon fut si estourdy que a grant peine si peult sourdre & dist vray dieu vueillez moy secourir & me donnez ceste grace que auant ma mort puisse veoir la belle esclarmonde mamye et disoyt ce assez hault pource que pas ne cuydoit que celluy a q̃ il se combatoit le deust entendre ne iamais ne eust cuide que ce feust gerasmes il vint vers gerasmes lespee au poing moult viuement pour soy venger / car oncques iour de sa vie nauoit receu plus grant cop ne plus pesant. Quant gerasmes entendit huon tantost a sa parolle le recongneut si gecta son espee ius a terre & eut tel dueil que oncques ung seul mot ne peult dire Quant huon veit ce il se donna moult grant merueilles de ce que son espee auoit gectee par terre / car iamais en ce point huon ne leust daigne toucher / payence dist huon que as tu empẽsee feras tu paix ou se tu te combateras a moy ha sire ce dist gerasmes venez auant si me trenchez le col / car bien lay desseruy quant si rudement vous ay feru point ne vous cõgnoissoye dont ie suis moult dolent. Quant huon louyt parler tantost recõgneut gerasmes dont il eust si grãt ioye au cueur quant la le trouua q̃l nest possible lauoir plus grande: les payens qui les regarderent furent mõlt esmerueillez quel chose les deux champions auoyent trouue ne quel chose ilz auoyent empẽsee de faire huon ce dist gerasmes il nous fault hastiuement penser a nostre besongne / car ia voy que de tous costez payens sassemblent pour nous regarder ie vous diray que aurez de faire allez si montez sur vostre destrier et ie mõteray sur le myen / puis vous prendray et meneray comme par force vers la cite la pourrez veoir vostre amye esclarmonde qui aura de nostre venue grant ioye si vous dira de ses nouuelles / amys ce dist huon ie feray vostre vouloir. Alors monterent sur les cheuaulx et gerasmes vint vers huon et le print par le haubert faignant que il fust son prisonnier si le mena vers la cite danfalerne et leurs compaignons les suyuoyent et yuoirin veant

que gerasmes en emmenoit huon commenca a crier et dist auant sarrazins comment en lairrez vous en mener prisonnier le ieune vassal lequel vous pouez veoir deuant vous mener en la cite danfalerne iamais ioye nauray au cueur se ainsi deuant vous len laissez mener. Alors sarrazins de toutes pars chascun la lance baissee acoururent apres huon & galaffre de lautre part vint a lencõtre de gerasmes / sire admiral ce dist le vieil gerasmes pensez de vous aller cõbatre a lencontre de voz ennemys veez icy le ieune vassal qui vostre nepueu mist a mort ie le maine prisonnier dedans la cite si le feray mettre en la chartre / puys retourneray vers vous combatre a yuoirin. Amys ce deist galaffre ie vous prye que quãt aurez mys le prisonnier en ma chartre que tost retournes vers moy gerasmes departit de ladmiral & vint vers la cite luy et huon entrerent dedans tous .xiiii. Quant la dedans furent entrez ilz leuerent le pont contremont & fermerent les portes / car la dedans ny estoit demoure hõme qui armes ou baston peust porter que alle ne fust auec ladmiral en la bataille a lencontre de yuoirin et ny auoit demoure que femmes et enfans et les bien anciens hommes. Quant noz barõs furent entrez dedans et que ilz veyrent que les plus fors estoyent ilz coururent parmy les rues tout en criant montioye sainct denys en occiant et decoppant tout ce quilz rẽcontrerent tant vieulx hõmes que femmes et enfans si firent tant que en peu dheure ilz descombrerent la ville moult en y eut qui saillirent es fossez qui bras & iambes se rompoyẽt puis quant ilz veyrent que au dessus estoyent ilz monterent au palays ou ilz trouuerent la belle esclarmonde / et quant huon la vit il osta son heaulme quil eut au chief si la courut acoler. Quant la damoyselle vit que cestoit huon la ioye quelle demena fut si grande que merueilles estoit de le veoir & la tous ensemble demenerent tel ioye et tel lyesse de la recongnoissance que firent huon & la damoyselle q̃l nest nulz qui le vous sceust dire la belle esclarmonde et Huon sentrebaiserent et accollerent

moult de foys/sire ce dist esclarmonde a huon
vous soyez le tresbienveuenu:car iamais plus
ne vous cuydoye veoir ne parler a vous/dame
ce dist huon ie vous doy moult aymer et cherir
et suis bien ioyeulx quant il a pleu a nostre sei
gneur que saine et en tresbon point vo⁹ay trou
uee/car plus loyalle de vous nest auiourdhuy
viuant bon gre vous scay de la grant foy que
mauez portee. Alors que les barons eurẽt fai⸗
ctes leurs recõgnoissances ilz sassirent au dis⸗
ner ou moult richement furent seruis/Car de
tous biens y auoit a foison ⁊ les sarrazins es⸗
toyent dehors la cite ou ilz se combatoyent ⁊ oc
cioyent lũg lautre tant de mors ⁊ occis y auoit
des deux costez que la champaigne en estoyt
toute chargee des mors et des naurez qui la gi
soyent maint cheual et maint destrier couroy⸗
ent par les champs tous seulz trainans leurs
regnes de leurs brides/dont les maistres si gi⸗
soyent mors par dessus la chãpaigne ainsi que
les deux roys se combatoyent lung contre lau
tre puissance contre puissance/deux sarrazins
qui de la cite estoyent eschappez vindrent vers
ladmiral galaffre et luy dirent/ha sire vostre
cite est perdue par les francoys q̇ dedans sont
entrez si ny a demoure homme ne femme que
tout nayent occis et decoppez/ celluy qui vint
vers vo⁹ luy.xiii.sont seruiteurs du ieune vas
sal qui vostre nepueu a occis. Quant les deux
francois se combatirent ilz recongneurent lũg
lautre et sont tous subgetz au ieune vassal qui
auec yuoirin estoit et est celluy propre qui a oc⸗
cis ladmiral gaudisse ⁊ descõfit le geant agra
part bien le recongneumes quant lencõtrastes
a lentree de la cite voulentiers le vous eussi⸗
ons dit:mais ne ozames iusques ad ce que fus
siez retourne de la bataille:or sont en vostre pa⸗
lais la ou ilz font leurs voullentez/ car la de⸗
dans nest demoure homme ne femme que tout
nayent occis excepte.xxx.dames et damoysel
les qui auec vostre femme estoyent lesquelles
ilz ont boute hors de la cite bien les pouez veoir
la ou elles sont au dehors de la porte assises la
ou elles pleurent moult piteusement. Quant
galaffre les entendit il fut moult triste ⁊ dolẽt
et dist a ses hommes qui autour de luy estoiẽt
Seigneurs ie vous prye que hastiuement me
conseille de ce que auray a faire/car le besoing
en est grant/sire dient ilz besoing vous est que
tost allez vers le roy yuoirin ⁊ vous gectez a ses
piedz en luy priant quil ait mercy de vous/au
tre conseil pour le present ne vous scauriõs dõ⸗
ner. Seigneurs ce dist galaffre ienferay tout a
vostre dit. Alors ladmiral galaffre lespee au
poing en departant les grans presses fist tant
que il vint deuant le roy yuoirin et descẽdit du
destrier si se mist a genoulx deuãt le roy lespee
au poing/sire roy ie te rens mon espee de laq̃lle
si te plaist me peulx trancher le col/car bien lay
desseruy/mais ie te prie pour lamour de mahõ
que tu ayes mercy de moy ie moffre de le vous
amender tout ainsi que par vous ⁊ voz barõs
sera iuge/mais que me vueillez ayder a prẽdre
les barons qui ma cite mont tolue ⁊ ma fem⸗
me vostre niepce esclarmõde/sire le vassal que
tant aymies:leq̃l vint naguieres en vostre court
auec vng menestrel est le francoys q̇ occist vr̃e
frere gaudisse ainsi lay ouy dire par deux mes⸗
sages qui en vostre court lauoyent recongneu
et est auec.xiii.francois lesquelz iauoye retenu
auecques moy pour moy ayder a maĩtenir ma
guerre/mais tous sont subgectz au ieune vas
sal. Or sont en mon palays tous.xiiii.et ma
femme auecques eulx.

Comment yuoirin feist mener mou⸗
flet aux fourches pour le faire pendre. Et
comment il fut rescoux par huon.

Quant yuoirin ouyt galaffre il dist las
que bien fus malheureux quant ie ne
le recõgneuz la mort de mon frere luy
eust este cher vendue/sire admiral galaffre fai
cte retraire voz hommes et ie feray retraire les
miens si parleray a mes barons pour scauoir
deulx quel chose il me conseilleront de faire. A
lors des deux costez firent corner la retraicte/
puis le roy dist a ses barons:seigneurs que me
conseillez vous pour le fait de ladmiral galaf⸗
fre:sire ce dient ses hommes rendez luy sa terre



puis que il vient a mercy par deuers vous sy
mal a fait il soffre a lamẽder/adonc yuoirin
appella galaffre ⁊ luy dist/sire admiral ie vo⁹
rens vostre terre et vous pardonne tout mon
maltalent ⁊ auec ce vous ayderay a destruyre
les francoys q̇ sont dedans vostre cite dãfaler
ne/alors ladmiral galaffre se mist a genoulx
deuant le roy yuoirin ⁊ le remercya de la grant
amour et courtoisie qui luy auoit fait et offrir
de faire il luy eust baise les piedz:mais yuoirin
ne le voullut pas soufffrir/ains lesleua contre⸗
mont/ainsi ⁊ par ceste maniere sacorderent les
deux roys ⁊ iurerent es mains lũg de lautre la
mort de huõ ⁊ de ses cheualiers/huon ⁊ ses gẽs
abandonnerent la cite pource que trop estoient
peu de gens pour la garder/⁊ tindrent le chastel
qui moult estoit fort ⁊ assis sur vne grant ro⸗
che sur mer iamais par hõme neust este prins
pourtant q̃ leans y eust eu a viure:car au coing
du chastel estoit assise vne mõlt grosse tour for
te ⁊ au dessoubz delle estoit le port la ou les nefz
venoyẽt ancrer. Quant yuoirin ⁊ ladmiral ga
laffre veyrent q̃ la ville estoit abandonnee par
les francoys ilz entrerẽt dedãs a tout leur grãt
puissance et se logerent tous parmy la ville/
mais en eulx logeant huon ⁊ gerasmes ⁊ ceulx
qui auec eulx estoyent tiroyent dars ⁊ darbale
stres que si hardy payen nauoyt que deuant le
chastel sozast monstrer qui ne fut mort ou ble⸗
ce. Quant yuoirin ⁊ galaffre veyrent la conte⸗
nance des francoys ilz firent leuer vnes four⸗
ches pour cuyder espouenter noz gens/puis fi⸗
rent prendre et admener mouflet le menestrel ⁊
luy loyerent les poings si tres fort que le sang
luy sailloit des oncles/puis apres luy pendi⸗
rent sa vielle a son col/et ainsi fut admene de⸗
uant yuoirin. Quãt la fut venu il luy dist/ha
tresfaulx et desloyal / mal auez recongneu les
biens q̃ mon frere gaudisse vous a faitz quant
celluy qui la occis et mys a mort vous mauez
amene en ma court po² moy faire despit/mais
iamais ie beuueray ne mangeray iusques ad
ce que en ayez eue vostre desserte/ha sire ce deist
maistre mouflet oncques iour de ma vie ne pẽ
say ne ne fys trahyson ne oncques ne sceuz que
celluy que ie amenay en vostre court fust celluy
qui vostre frere monseigneur a occis et mys a
mort/grant peche ferez se mourir me faictes
vous mentez ce deist yuoirin faulx et desloyal
traistre. Alors le feist prendre par.xxx. com⸗
paignons qui tout droit le menerent aux four
ches. Quant la furent venus ilz firent le me⸗
nestrel monter sur leschelle amont/et noz gẽs
qui dedans le chastel estoyent furent moult es
merueillez qui pouoit estre celluy q̃ la on voul⸗
loit pendre. Quant le menestrel se veyt amont
sur leschelle il se tourna vers le chastel ⁊ sescria
mõlt hault:ha huon commẽt me laissez vous
ycy mourir pour vous/ ayez souuenance des
biens que vous ay faitz et de la grant courtoi
sie que vous fys quant vers moy vinstes tout
nu ie vous reuestis ⁊ donnay a manger ⁊ vous
abandonnay tous les biens que iauoye / mal
les auray employez se le guerdon ne men ren⸗
dez. Quant huon entendit le menestrel tantost
le recongneut/car a celle heure estoyt appoye a
vne fenestre qui assez pres de la estoit il escria
a ses hommes/seigneurs ie vous prie que tost
vous armez/car la dehors les payens ont fait
leuer vnes fourches a laquelle ilz veullent pen
dre vng menestrel qui moult ma fait de biens
moult me desplairoit se aulcun mal auoit. A⸗
lors sans plus arrester Gerasmes et tous ses
compaignons sapresterẽt si saillirent dehors
auecques huon par vne posterne secrete que onc
ques ceulx qui estoyent aux fourches ne sen
prindrent garde iusques ad ce que huon et ses
gens furent dessus eulx:huon sapprocha de cel
luy qui deuoit pendre le menestrel si laconsuy⸗
uit dung espieu que il auoit en ses mains par
tel vertu quil le perca de part en part et cheust
mort et feist descendre le menestriel ⁊ le feirent
fuyr vers la posterne sa vielle a son col/si veu
leussiez fuyr ia ne vous feussiez sceu tenir de ri
re/ car si fort alloyt que pas ne sembloit estre
vieil homme/Ains sembloit estre de lage de
xxx ans. Et huon et gerasmes et les aultres
compaignons decouppoyent et detrenchoyent

tous les.xxx.payens que vng seul vif nen es-
chappa/le roy yuoirin et ladmiral galaffre ap
perceurent que aux fourches y auoit grant hu
tin ilz sescrierent en hault/ Auant payens les
francoys sont hors du chastel gardez que tant
fassiés que iamais dedans ne puissent retour
ner/alors payens de tous costez saillirẽt hors
des loges si acoururẽt a q̃ mieulx mieulx sans
ordonnance quelcõques/huon ⁊ gerasmes qui
les virent venir tout le petit pas en les sourat-
tendant faisoyent semblant de retourner vers
la place ⁊ les payens qui apres eulx venoyent
glatiss ant cõme chiens les vindrent aprocher
puis quant huon vit que temps fut de retour
ner sur eulx il baissa la lance dõt il aconsuyuit
le premier qui deuant les autres sestoit mys tel
lement qui le perca tout oultre le corps ⁊ cheut
mort a terre:gerasmes ⁊ les aultres cõpaignõs
se ferirent entre les payens ⁊ les abatirent ⁊ de
trenchoyent par telle force quil sembloit que la
eust vne riuiere courant de sang qui des corps
des mors yssoit/ Huon feroit de lespee a deux
mains a destre ⁊ a senestre il ne touchoit a hõ-
me quil ne pourfendit iusques es dentz moult
grant eschec ilz firent/mais la grant force des
payens qui y acouroyẽt neussent peu souffrir
se la fussent demourez huon qui duyt ⁊ aprins
estoit de guerre apperceut tantost que heure es-
toit de soy partir/il appella ses gens et se mis-
rẽt au retour vers la posterne/laquelle a grant
paine ilz gaignerent si entrerent dedans eulx.
xiii.car si fort furẽt hastez que voulsissent ou
non il conuint que garin de sainct omer demou
rast derriere/lequel en soy deffendant mõlt vi-
goureusement fut occis ⁊ mys a mort/par les
payens dont huon qui dedans le chastel estoyt
rentre fut moult dolent quant il apperceut que
garin nestoit rentre dedans la place/ moult le
plaint ⁊ regretta a merueilles en disant:ha sire
cousin qui pour mon amour auez delaisse fẽ-
me ⁊ enfans voz terres ⁊ seigneuries mõlt me
desplaist de vostre mort:Sire ce dist gerasmes
laissez vostre dueil ⁊ pensons tous de faire bõ-
ne chere et de bien garder nr̃e forteresse nostre
seignr̃ vo' a tousiours ayde ⁊ encores fera par
son plaisir/allons amont et nous resiouissons
car par dueil mener ne pouons riens gaigner/
alors monterent amont si rencontrerent la bel
le esclarmonde. Quant huon la veit il luy dit
belle auiourdhuy ay perdu lung de mes bõs a-
mys/dont il me poise moult/sire dist la pucel
le il men desplaist/mais la chose que on ne peut
amender conuient laisser/tous sommes faitz
pour mourir nr̃e seigneur aura pitie de son ame
ainsi ⁊ par telles ou semblables parolles la pu
celle ⁊ gerasmes rapaiserent huon/quant en la
salle furent montez ilz se desarmerent tous/le
manger fut appreste si sassirẽt au disner:puis
apres se leuerent ⁊ misrent aux fenestres pour
regarder la contenance des payens/gerasmes
choysit le menestrel et luy dist/amys ie te prye
que tu prengnes ta vielle si nous mõstre com-
mẽt tu en scez ouurer affin que nous puissons
resiouyr/alors mouflet print sa vielle si en cõ-
menca a dire vne chanson/laquelle estoyt bon-
ne a ouyr/car si tres melodieusement et si tres
doulx son luy feist gecter que aduys leur fut
que ilz feussent rauis en paradis terrestre. Et
encõmencerent tous a mener ioye si haulte que
les payens qui au dehors estoyent les peurent
bien ouyr/et disoyent entre eulx que moult es-
toyent francoys gens a doubter et a craindre
si estoyent moult dolens ⁊ courroucez de la per-
te quilz auoyẽt faicte par.xiiii. hommes tant
seullement.

Comment le bon pre-
uost guire frere de Geras-
mes arriua au port danfa-
lerne.



Quant le roy yuoirin vit ⁊ sceu
la grant perte q̃ par noz gens
auoyt receu il fut moult do-
lent a merueilles/Ladmiral
galaffre luy dist:sire pour lhon
neur de mahom ne vous trou
blez de chose dont bien venrez a chief ia scauez
que les francois sont comme loysel qui est en la
cage:car par mer ne par terre ne peuent yssir ne



de nulle part nont espoir de auoir secours/ au
iourdhuy estoyent.xiiii.or ne sont ilz plus que:
xiii. Vous estes loge en bonne ville et auez les
champs ⁊ la mer en vostre bandon impossible
leur est que de vous eschappent ilz nont nef ne
galee surquoy ilz senpuissent fuyr. Sire appai
sez vous laissez leur degaster leurs viures/ain
si comme vous auez ouy fut rappaise le roy y-
uoirin par ladmiral galaffre ⁊ noz barons qui
dedans le chastel estoient se deuiserent ensemble
Huon appella gerasmes ⁊ luy dist/amys bien
veez que ceans sommes enserrez ⁊ nest en nous
de departir ne par terre ne par mer ⁊ auec ce nat
tendons secours dhomme qui soit en vie/cy de
uant sont logez payens q̃ noz mors ont iurees
sire ce dist gerasmes verite est/mais iay espoir
en nostre seigneur que aulcune bonne aduentu
re nous aduiẽdra.allons vous ⁊ moy sil vous
plaist la bas iouer sur la marine pres le port en
attendant que la nuyt vienne/bien suis cõtent
ce deist huon que la nous allons esbatre bien y
pouoyent aller sans ce que des payens fussent
veuz ⁊ aussi y pourroit venir arriuer nef ou ga-
lee sans ce que en riens fussent endommagez si
non de ceulx q̃ dedans le chastel estoyent.quãt
vne espace eurent la este ⁊ que pres estoit de la
nuyt huon regarda sur dextre ⁊ choisit vne nef
qui tout droit venoit arriuer au port dessoubz
la tour. Quant il leust apperceue il appella ge
rasmes ⁊ luy dist regardez amont si verrez ve-
nir vne nef qui a plain tref sen vient ancrer en
cestuy port il conuient q̃ ce soyent crestiens par
lenseigne que ie voy posee dessus le mast de la
nef en laquelle auoit vne grant croix vermeille
Sire ce dist gerasmes ad ce que ie puis recon-
gnoistre il conuient que la nef soit de france/⁊
pource comme aultreffoys vous ay dit nostre
seigneur ne nous oublyra pas que aulcũe bon
ne aduenture ne nous enuoye/ si tost ne eurent
finee leur raison que la nef par la force de tour-
mente entrast dedans le port ou ilz gecterent
leurs ancres puis quant furent ancrez huon se
approcha de la nef ⁊ demãda lequel estoit le pa
tron ⁊ le maistre de ceulx qui dedans la nef es-
toyent.a lors les maronniers regarderẽt le lieu
ou ilz estoyent ⁊ recongneurent clerement par
la grosse tour qui la estoit que au port danfaler
ne estoyent arriuez/dont ilz eurent moult grãt
paour/et dirent lung a lautre vray dieu vueil
lez nous secourir/car bien veons que no' som
mes mors quant icy sommes arriuez en ce port
car certainement scauons que le seigneur de ce
ste place est le plus cruel payen qui soit dicy a
la mer rouge/ainsi se dementoyent entre eulx
qui dedans la nef estoyent/et huon qui pres de
eulx estoit les entendoit tout a plain ⁊ leur dist
Seigneurs nayez quelque doubte de mort/car
a bon port estes arriuez ie vous prie que dire me
vueillez dont vous venez ne dont vous estes:
ceulx respondirent puys que francoys scauez
parler nous le vous dirons mais que nous as-
seurez. Seigneurs ce dist huon nayez quelque
doubte de mort ne que nulz maulx vous soyẽt
faitz/car nous qui ceste place auons en garde
sommes francoys si pouez dire hardyment vo
stre voulente. Sirent dirẽt ceulx de la nef puis
que scauoir voulez q̃ nous sommes/tous som
mes natifz du pays francoys et lung de nous
est de sainct omer ⁊ si en ya de la cite de paris/
et de plusieurs autres lieux du royaulme de frã-
ce. Amys ce dist huon ie te prye q̃ dire me vueil
les se la dedans en ya nulz qui soyent natifz de
la cite de bordeaulx. Sire ce dist le patron sai-
chez que cy dedans en ya vng qui est de la cyte
de bordeaulx et est moult vieil homme et cuy-
de que il ait cent ans passez/il se fait nommer
guire/nous auons entreprins pour lamour de
nostre seigneur ihesucrist de passer la mer ⁊ al-
ler visiter le sainct sepulcre/mais fortũe nous
a par force de tourmente faict ycy arriuer/la-
quelle nous a dure troys iours et troys nuytz
sans cesser/parquoy nous sommes tant las et
tant trauaillez que plus nen pouons/ Amys
ce dist huon ie vous prye que cestuy que vous
dictes nous vueillez monstrer. Sire ce deist le
maronnier ie le vous monstreray tout mainte
nant il commenca a crier a sa nef ⁊ commãda
que le vieil homme de bordeaulx fust monstre

alors guire le preuost dist sire veez moy icy quel
chose vous plaist il moy dire il vint vers le bort
de la nef ⁊ choisit huon quila estoit luy ⁊ geras
mes/tantost q̃ huon lapperceut il vit bien que
cestoit le bon preuost guire/amy ce dist huon ie
vo⁹ prie que dire me vueillez de quel lieu vous
estes ne q̃ vous meut destre venu pardeca veu
le grant aage ⁊ la grãt viellesse qui est en vous
et si vous prye que me dictes comment auez a
nom/sire dist le preuost ie le vous diray sans en
riens mentir ie euz vng seigneur que iaymoye
mõlt lequel fut filz du duc seuin de bordeaulx/
si aduint que apres le trespas de son pere enui/
ron sept ans le roy charlemaigne le manda que
rir pour faire hommaige ⁊ reprendre sa terre de
luy/le ieune filz par le cõmãdement de sa mere
luy ⁊ son frere gerard se misrent a chemin vers
paris si trouuerent le filz du roy charlemaigne
qui en vng boys sestoit mys par le conseil daul
cuns traystres ⁊ la sestoit embusche pour met
tre a mort huon ⁊ son frere/mais la chose alla
aultrement/car huon occist charlot sans ce que
il le congneust en riens/par quoy le roy charle/
maigne le dechassa ⁊ banny hors de france/et
luy charga que auant son retour il allast en ba
bilonne porter vng message a ladmiral gaudis
se ⁊ son frere gerard demoura en lheritage ⁊ de
dueil que la duchesse leur mere eust de son filz
huon qui ainsi sans cause estoit forbanny print
vne maladie telle quil conuint quelle mourust
bien ya cinq ans passez ⁊ par ainsi est demou
re gerard gouuerneur ⁊ seigneur de toute la ter
re il sest marie a la fille du plus mauluais ty/
rãt qui soit iusques en espaigne duquel gerard
a aprins les mauluaises coustumes ⁊ a delais
se les bonnes qui iadis y estoyent du temps du
duc seuin et de la duchesse leur mere il a esleue
par tout le pays tailles/gabelles/impositions
il dechassa ⁊ debouta arriere de luy tous ses no
bles hommes/il destruit les bourgeoys ⁊ mar
chans/vefues/⁊ orphelins il nest hõme qui di/
re vous sceust le mal quil a fait ⁊ quil fait en/
cores de iour en iour/⁊ moymesmes a il deshe/
rite/si aduint que vng iour les barons du pays
me prierent que me voulsisse mettre en peine
de cercher tãt par terre que par mer que ie trou
uasse le ieune enfant huon q̃ est nostre droictu/
rier seigneur:ores ya il plus de deux ans que ie
ne finay de le querre ⁊ nay laisse pays ne mar/
che la ou ie naye este pour le trouuer/mais onc
ques vne seulle nouuelle nen ay peu ouyr dont
iay au cueur grant dueil. Et pour le querre ay
tout despendu lor et largent que ie auoye/ces
bons marchans qui cy dedans sont mont mis
en leur nef pour lamour de dieu ilz me cuydoy/
ent passer oultre iusques en france/mais par
fortune sommes arriuez en cestuy port.

Comment huon/et gerasmes et
tous leurs compaignons ⁊ la belle es
clarmonde sen deppartirent du cha/
stel dansalerne et se misrent en mer.



Quant huon eust entendu son
son preuost guire il se escria et
deist a gerasmes treschiers a/
mys venez auãt icy auez trou
ue vostre frere. a lors gerasme
vint a son frere en luy mettãt
ses bras au col en le baisant ⁊ embrassãt ⁊ tout
en plorant luy dist mon trescher amy mon frere
le tresbien soyez venu/mon frere ce dist guires
maintenant ne men chault de mourir ou de vi
ure/puis que ie vous ay retrouue/⁊ se chose es
toit q̃ vne foys auant ma mort eusse peu veoir
mon bon seigneur huon plus voulentiers mou
russe. Haa mon cher frere ce dist gerasmes pas
ne mourrez si tost ⁊ si verrez huon que tant desi
rez a veoir tout a vostre aise/cest celluy a q̃ tant
auez parle/alors huon tout en plorant vint em
brasser guire en luy disant. Mon treschier amy
vostre venue est la lyesse de mon cueur car plus
loyal de vous ne se pourroit trouuer/comment
sire ce dist guire me recõgnoissiez vous/ouy ce
dist huon ⁊ vous guire me congnoissez vous a
ceste heure/ouy sire dist guire en frãce estes mõlt
desire. frere ce dist guire a gerasmes ie vo⁹ prye
que dire me vueillez ou tãt auez este depuis que
ie ne vous vis/car plus ya de. xv. ans que par/
tistes de france. Adonc gerasmes luy racõpta



toute sa vie sans y riens oublyer/puis luy ra/
compta tout au long comment il auoit trouue
huon ⁊ de tout ce que aduenu leur estoit sans y
riens oublyer moult grant espace furent la en
faisant leurs recongnoissances dont ceulx qui
en la nef estoyent eurent moult grant ioye/car
ilz veirent bien que a bon port estoyent arriuez
et huon qui grant desir auoit de soy partir pour
venir a mont ⁊ penser de leurs affaires dist aux
maronniers. Seigneurs ie vous prie que tout
bellement parlez ⁊ vo⁹ gardez que en ceste nuyt
ne monstrez feu ne quelque lumiere/car cy de/
uãt ceste place sont logez deux admiraulx qui
ont iure que iamais dicy ne partiront quilz ne
nous ayent pour faire a leur voulente/⁊ pour/
ce ie conseilleroye affin que deulx puissions es/
chapper que nous aduisons a nostre fait nous
sommes ceans nous. xiii. ⁊ vne noble dame/si
vous prions que dedans vostre nef nous vueil
lez mettre ou autrement vous ⁊ nous sommes
perduz ⁊ ne vous doubtez destre bien payez car
or et argent aurez tant que scaurez demander.
sire ce dist le patron ia nest besoing que dor ne
dargent nous parlez/car la nef surquoy nous
sommes venuz est vostre pour en faire a vostre
vouloir/sire ce deist huon la vostre mercy de la
grant courtoysie que me offrez ie vous prie que
vous ⁊ tous voz gens descendez de la nef ⁊ ve
nez auec moy ie vous chargeray tant dor ⁊ dar
gent de riches ioyaulx ⁊ de pierres precieuses q̃
a tousiours mais vous ⁊ les vostres serez riches
et cy se conuient haster le plus tost que faire se
pourra affin que les payens qui cy deuãt sont
au siege ne nous puissent apperceuoir car se en
riẽs sen apperceuoyẽt iamais de ceans ne pour
rions partir pource q̃ tãtost enuoyeroient leurs
nauires pour prendre ⁊ saisir la vostre. sire dit
le patron de la nef prestz sommes de faire voz
commandemens/a lors le patron ⁊. xxiiii. ma
ronniers auec luy descendirent et vindrent ou
chastel auec huon ⁊ chargerẽt tout le tresor qui
dedans le chastel estoit auec les aultres riches/
ses que noz gens gaignerent a prendre la cite et
tout porterent dedãs la nef puis chargerent vi
ures tant que assez en eurent huon print esclar
monde par la main tout en soubriant ⁊ luy dist
belle ie vous demande se pas nestes courroucee
de delaisser le pays ⁊ la terre ou auez este nee/
sire dist la pucelle pieca ay desire le iour q̃ main
tenant ie voy bien deuons louer nostre seigneur
qui tel grace no⁹ a fait de nous gecter hors des
mains des ennemys de la saincte foy en laquel
le nous deuons croire/a lors huon entra dedãs
la nef ⁊ la belle esclarmonde auec luy gerasmes
et to⁹ les autres barõs par ainsi furẽt. xxxiiii
hommes dedans la nef parmy maistre mous/
flet le menestriel q̃ moult estoit ioyeulx de leur
departement. quant tous furent entrez dedãs
et que la nef estoit chargee de tout ce q̃ mestier
leur estoit ilz firent leuer les ancres et voyle en
eulx recommandant a nostre seigñr ilz eurent
bon vent ⁊ frais/parquoy tost eurent eslongne
les terres des deux admiraulx sarrazins si na
gerent tant que ains que le iour fust venu ilz eu
rent passe la coste de roddes puis passerent de/
uant lisle de crette ⁊ tant firent a layde de dieu
et du bon vent quilz eurent quilz arriuerent au
port a brandis/⁊ quant ce vint ainsi comme a
lheure de midy les deux admiraulx qui deuant
anfalerne estoyent au siege se donnerent grant
merueilles de ce quilz ne virent homme dedans
le chastel qui sapparust ne monstrast. sire ce dit
vng payen qui la estoit saichez pour verite que
la dessus au chastel ne trouuerez ame ⁊ sen sont
tous les francoys fuys si ne scauons par ou ne
par quel maniere. Quãt les deux admiraulx
louyrent moult furent troublez ⁊ hastiuement
firent armer vne galiotte ⁊. xxx. payens dedãs
si leur commanderent quilz sen allassent vers
la posterne laquelle chose ilz firent incontinent
puis quant la furent venus ilz ne trouuerent
homme ne femme a q̃ ilz peussent parler/mais
trouuerent la posterne tout amplemẽt ouuerte
si entrerent dedãs ⁊ monterẽt ou chastel amont
puis allerẽt ouurir les portes si entrerẽt les. ii.
admiraulx dedans dolens et courroucez de ce
que ainsi leur estoient eschappez les barõs fran
coys. A tant vous lairray a parler de eulx/et

parlerons de huon qui sain et sauf luy et toute
sa compaignie sont arriuez au port a brandis.

## Comment huon & sa compaignie arriuerent au port a brandis/puis allerent a romme vers le pere sainct/lequel espousa Huon et la belle esclarmonde et de leur partement.



QVāt huon & ceulx de sa compaignie
veirent que a brandis estoyent arri/
uez moult humblement apres ce q̄lz
furent descenduz sen allerent en legli
se de nostre dame ou ilz rendirēt gra
ces a nostre seigneur & a la vierge marie sa me
re de ce que la les auoit admenez et conduitz a
sauluement. Puis allerent tout droit vers lho
stel garin de sainct omer. Quant leans furent
venuz la dame qui moult saige & courtoyse es
toit vint au deuāt de huon/en luy disant. Sire
de vostre venue suis moult ioyeuse/ Mais ie
vous prie q̄ dire me vueillez ou auez laisse ga/
rin monseigñr/car quant auec vous ne le voy
le cueur me tremble de la grant paour q̄ iay que
il ne soit mort ou que aulcun grāt encombrier
ne luy soit seuruenu/dame ce dist huon le celer
ne vous peult ayder a le rauoir/car il a pleu a
nostre seigneur que de ce siecle soit departy. Sy
vous conseille que le plus bōnement que pour
rez vous departez de dueil faire ne de mener tri
stesse/car la nous conuient trestous venir & aus
si vous tiens si saige que bien scauez que pour
plorer ne gemir ne le pouez rauoir/quant la da
me entendit huon de si hault quelle estoit elle se
laissa cheoir par terre toute pasmee mieulx sē/
bloit estre morte que vifue/a lors huon & les ba
rons qui la furent autour delle la redresserent &
la reconforterent au mieulx quilz peurent. La
belle esclarmonde la prinst/ sy lemmena en sa
chambre & la fist tant vers elle par ses belles et
doulces parolles que elle fut rappaisee puis re
uint moult tendrement plorant par deuers hu/
on qui luy dist/Dame rappaisez vous & priez
po[2] mon cousin garin/car tous nous conuient
passer le pas de ce monde/ainsi & par telles pa/
rolles appaiserent la noble dame puis lauerent
les mains si sassirent au disner/puis apres dis
ner gerasmes & les aultres barons allerent par
my la ville & achetterēt cheuaulx & mulles pour
cheminer par terre et firent faire robbes moult
riches tout dune liuree moult richemēt sappa/
reillerent les huyt iours durans que la furent/
puis quant ce vint au. ix. ilz payerent & conten
terent leur patron de la nef tellement que a tous
iours mais fut riche & ny eust si petit marōnier
a qui huon ne fist don tant que tous le remer/
cierent & soffrirent to[9] de luy faire seruice/puis
apres huon & la belle esclarmonde & tous les ba
rons prindrēt conge de la dame que moult ten
drement laisserent plorant/a laquelle quant ce
vint au deppartir huon luy donna vng moult
grant & riche don dont moult humblement len
remercya/quant tous furent apprestez et que
leurs bahus & males furent troussez & chargez
il sen departirent & mistrent ou chemin de rōme
a grant ioye & lyesse qui que fust ioyeulx le bon
preuost guire lestoit en deux manieres/lūe que
son seigñr auoit trouue & lautre pour son frere q̄
auec luy ramenoit/et aussi pource que son sei/
gneur huon auoit fait ce q̄ par le roy charlemai
gne luy estoit enioinct de faire si cheuaucherent
tant que par vng matin arriuerent a romme &
descendirent en leur hostel puis apres tous en/
sēble sen allerēt ouyr le seruice diuin puis ainsi
que dehors leglise yssoient ilz encontrerent lūg
des gens du pape/huon luy demanda en quel



estat estoit le pere sainct. Sire ce dist lescuyer il
est prest pour ouyr la messe. a lors huon & toute
sa compaignie monterent sur les cheuaulx qui
deuant leglise les attendoyent & ne sarresterent
iusques ilz vindrent deuāt le palays ou ilz des
cendirent/puis monterent les degrez amont/
huon tenoit la belle esclarmonde par la main &
le bon preuost guire tenoit gerasmes son frere
et ainsi les aultres deux a deux monterent a
mont quāt la furent venuz ilz trouuerent le pe
re sainct qui estoit assis et se deuisoit a ses car
dinaulx/a lors huon sapprocha de luy en le sa
luant moult humblement nostre pere sainct re
garda huon si le recongneut tantost quil le vit
il se leua sus & luy vint au deuant si lembrassa
et baisa en la ioue & luy dist/huon beau filz vo[9]
soyez le bien trouue ie vous prye que me dictes
se bien vous est & si me racomptez de voz aduen
tures:sire ce dist huon iay eu du mal assez & aus
si ont eu tous ceulx q̄ icy veez auec moy. mais
grace a nostre seigneur la chose mest bien venue
que ie rapporte la barbe & les. iiii. dentz mache
lieres de ladmiral gaudisse & si amaine sa fille
que icy veez a laquelle ie vous prye que vueil/
lez donner le sainct baptesme/puis apres les/
pouseray & prēdray a femme. huon ce dist le pe
re saīct mōlt me plaist de le faire & le feray puis
quil vous plaist/mais ie vous prie que ennuyt
demourez auec moy/sire ce dist huō vostre plai
sir soit le mien/ainsi demoura huon & toute sa
compaignie toute celle nuyt auec le pere sainct
ou ilz firent grāt ioye toute la nuyt puis quāt
ce vint le lendemain quilz furent tous leuez le
pere sainct fist appareiller les fons ou la belle
esclarmonde fut baptisee sans ce que son nom
luy feust mue ne change/puis feist nostre pere
sainct baptiser mouflet le menestriel lequel fut
appelle garin/puis quant le sacrement de ba/
ptesme fut acomply le pere sainct luy mesmes
chanta la messe/mais ains quil la chantast il
cōfessa huon & lassoult de tous ses pechez/puis
lespousa apres ce que le seruice diuin fut acom
ply & fine ilz sen departirent & vindrent au pa/
lays auec le pere sainct ou la furent faictes les
solempnitez des nopces se racōpter & dire vous
vouloye les metz & les entremetz dont ilz furēt
seruis ne les atours & habillemens dont lespou
se et lespousee furent parez & vestuz trop vous
pourroye ennuyer a le vo[9] dire/mais tāt vous
oze bien dire que grant temps parauant on na
uoit veu en romme la pareille feste ne plus ri/
che/car nostre sainct pere en feist autant que se
tous deux eussent este son frere & sa seur/ Car
plus nen pouoit faire/la melodie que par le pa
lais estoit de ouyr les menestrielz iouer estoit si
grande que tous laissoyent le manger pour les
escouter & par especial estoyt merueilles que de
ouyr garin le nouuel crestienne/car tant doulce
ment iouoit de sa vielle que grāt melodie estoit
de louyr/ainsi comme ie vous dis estoit la ioye
ou palais du pape/se ilz eurent bien este seruis
au disner encores le furent mieulx au soupper:
puis quant ce vint apres soupper chascun se re
trahit lespouse & lespousee coucherent celle nuyt
ensemble en demenant leur deduyt iusques ce
vint le matin q̄lz se leuerent. quant tous furent
leuez & quilz eurent ouy messe ilz se disnerent/
puis firent appareiller & charger leurs sōmiers
et les muletz et leurs destriers seller/puis vint
huon & esclarmōde prēdre conge au pere sainct
et le remercyer de lhonneur et de la grant cour/
toysie que il leur auoit fait huon ce dist le pere
saīct se plus vous plaist a demourer auec moy
mes biens & mon hostel vous sont habandon/
nez/pere sainct ce dist huon pas ne vous pour/
roye rendre les biens que fait nous auez/mais
plus arrester ne pourroye po[2] le grant desir que
iay de auoir acomply ma queste et vous com/
mand a nostre seigneur/le pere sainct baisa hu
on & toucha en la main de la belle esclarmonde
Et ainsi prindrent conge eulx tous / et quant
ce vint au departement faire le pere sainct en/
uoya deux sommiers chargez dor & de draps de
soye/et sen partirent de romme.

## Commēt huon & sa compaignie arriuerent a labbaye de sainct meu/tisse espres ou il fut receu de labbe et du couuent en grant reuerence.


Pres ce que huon eust prins conge du pere sainct luy et sa compaignie se mistent a chemin la belle esclarmōde estoit montee sur vng mōlt bel mulet ⁊ bien atourne de riches hernatz si cheminerent tant par bourgs ⁊ par citez/par villes ⁊ chasteaulx quilz choisirent les tours ⁊ les clochiers de la cite de bordeaulx. et quant huon veit il ioingnit les mains vers le ciel en rendant louenges et graces a nostre seigneur qui iusques la lauoit conduit a sauluete/puis dist a esclarmonde. belle deuant vous pouez veoir la cite ⁊ le pays dont serez dame et duchesse iacoit ce q̄ aultreffoys ait este royaulme. Sire ce dist guire le preuost besoing est que pensez a voz besongnes q̄ plus vous touchent se ouurer voulez par mon aduis ie vous conseilleroye que deuant enuoyssiez a vne abbaye qui assez pres dicy est/laquelle se nomme labbaye sainct meurisse esprez leans demoure vng moult notable clerc qui de present en est abbe si luy faictes scauoir vostre venue ⁊ q̄ leans voulez disner auec luy/preuost ce deist huon vostre conseil est de croire. Alors huon enuoya par deuers labbe luy signifier sa venue. Quant labbe fust aduerty de la venue huon il deuint mōlt ioyeulx/car mōlt aymoit chierement huon par quoy treffort desiroit sa venue il fist assembler tout le couuent ausquelz il feist cōmandement sur peine de inobedience que feussent reuestus a croix ⁊ a chappes pour aller au deuant de huon le droyt heritier de bordeaulx et de la duche de guyēne iacoit ce que sommes fondez par les roys de france/mais comme a bon voisin luy voulons faire ceste reuerence/ car lhonneur est deu a ceulx qui le quierent/a lors le couuent en obeissant a leur abbe se mistent en estat tel comme il leur estoit commande si saillirent hors de leur abbaye auec leur abbe ⁊ allerent au deuant de huon qui tost les eut apperceuz il mist pied a terre aussi fist la belle esclarmonde gerasmes et tous les aultres qui la furent presens/ ainsi le bon abbe tous chantant ⁊ reuestuz de moult riches chappes luy ⁊ tout son couuent vindrent au deuant de huon. Quant huon fut pres de labbe il fut moult ioyeulx/et labbe qui tost recongneut huon vint deuers luy moult humblement en luy disant. sire duc de bordeaulx regracie soit nostre seigneur/car moult estes desire es pays de pardeca long temps ya que ny feustes veu. Alors sentre embrasserent tout en plorant puis le bon abbe alla festoyer le bon preuost guire ⁊ tous ceulx qui la furent venus/mais pas ne congnoissoit gerasmes/car se recōgneu leust il luy eust fait moult grant feste.

¶ Comment le bon abbe manda au duc gerard que son frere huon estoit dedās labbaye de sainct meurisse desprez.


uant labbe eut fait ses recongnoissances a huon tout chantant luy ⁊ ses moynes sen retournerent en leur abbaye/ et huon ⁊ esclarmōde tout a pied et en grant humilite les suyuoyent/quant a labbaye furent venuz huon entra dedans leglise luy et esclarmonde et labbe tout reuestu luy bailla a baisier toutes les sainctes relicques qui la dedans estoyent/ Huon y feist de moult grans dons ⁊ riches/puis apres ce quilz eurent baisez et faictes leurs oraisons a nostre seigneur ilz vindrent en la salle auec labbe ou il les receut a grant ioye/le disner fut prest si se assirent/de leur metz ne de ce dont ilz furent seruis ne vous faitz long compte/mais bien oze dire que tout ce que a lors se peut trouuer pour corps dhomme a aiser ilz en furēt seruis le bon abbe estoit assis empres huon et luy demanda. sire ie vous prie que dire me vueillez comment auez ouure ⁊ aussi se auez fourny vostre messaige qui vous estoyt charge de par le roy charlemaigne. Sire ce deist huon la mercy nostre seigneur iay acomply ⁊ fait tout ce que par le roy mestoit donne en charge/car auecq̄s moy ay rapporte la barbe ⁊ les quatre dentz machelieres de ladmiral gaudisse et auecq̄s ce ay



amene sa fille la belle esclarmonde/laquelle dedans la cyte de romme ay espousee et prinse a femme/puys demain au plaisir de nostre seigneur me partiray de ceās pour men aller vers le roy charlemaigne mon souuerain seigneur/ sire dist labbe de ce suis ie moult ioyeulx: mais se vostre plaisir estoit voullentiers feroye scauoir vostre venue a gerard vostre frere affin quil vous eust veu auant que de cy feissiez deppartement/sire ce dist huon bien me plaist que lenuoyez querre. Lors labbe sans plus arrester manda vng sien escuyer auquel il bailla charge pour aller q̄rir le duc gerard/celluy fut prest de faire le commandement de son maistre si ne sarresta iusques tant quil vint a bordeaulx deuant le duc gerard ⁊ luy dist/sire se vostre plaisir estoit de venir iusques a labbaye de sainct maurisse esprez vous y trouuerez vostre frere huon qui tout droyt est retourne doultre mer. Quant le duc gerard ouyt le messaiger q̄ pour certain luy affermoyt que a labbaye de sainct maurisse trouueroit son frere huon le courroux et lyre quil eut au cueur luy monta au visaige et deuint plus en flambe que charbon quant il est bien embrase et deist au messaige/vassal allez si retournez ⁊ dictes a mon frere huon que tost yray le veoir ⁊ visiter/sire dist le messager ie luy diray vostre venue/il sen partit et exploicta tellement que tost fut venu en labbaye ⁊ la racompta a huō ce que par gerard son frere luy auoit este dit. Quant le duc gerard vit que le messaige sen fut party moult triste ⁊ pensif appella son beau pere/ lequel eut nom gibouars de plus desloyal traistre ny auoyt dorient iusques en occident gerard lappella et luy dist/sire ie vous prie que conseil me vueillez donner de ce que iay de faire/car tous les dyables qui sont en enfer ont de par de la la mer rapporte mon frere huon/lequel est de present a labbaye de sainct maurisse desprez/car maintenant le ma fait scauoir labbe de leans qui par son messaige ma mande que la voyse parler a luy/car demain sen veult deppartir de la pour sen aller a paris par deuers le roy/ lequel quant la sera venu/fera tant que toute sa terre luy sera rendue/dont par ainsi ne me demourra vng pied de terre/fors celle que mauez donnee auec ma femme vostre fille/parquoy mon treschier seigneur et pere ie vous prie que ad ce grant besoing me vueillez ayder et conseiller: ou aultrement ie suis perdu. Beau filz ce dist gibouars ne vous esbahyssez de riens/ car se mon sens ne mest failly ie luy pense a iouer dung tel tour que myeulx luy vaulsist assez de estre la/dont il est venu.

¶ Cōment gibouars de biesmes et gerard machinerent la mort de huon. Et comment le traistre gerard vint veoir son frere huon qui en grant ioye le receut.


Insi comme vous oyez disoyēt les deux traistres gibouars appella gerard et luy dist: beau filz maintenant vous partirez dicy et yres vers Huon vostre frere si ne menerez auec vous que vng seul escuier puis quant la seres venu vous festoyeres vostre frere ⁊ luy feres semblant de grant amour en vous humiliāt par deuers luy affinque sur vous nait quelque soupecon. Et quant ce viendra au matin vous le hasteres de soy partir/ puis quant se viendra q̄l sera a lendroyt dung petit boys vous trouueres aulcunes manieres de auoir parolles ruyneuses en vous courroucant a luy ⁊ ie seray dedans le petit boys en embusche auecq̄s moy .xl. hommes bien armez ⁊ bien montez tant que ie pourray parceuoir sa venue ⁊ que parolles se monteront entre vous deux ie saulderay dehors ⁊ occiray ⁊ feray mettre a lespee tous ceulx qui auec luy sont venus sans ce q̄ vng seul en eschappe vif/puis prenderons vostre frere huon si le gecterōs dedans vne puante chartre q̄ est en lune des tours de vostre palays de bordeaulx ⁊ la finera miserablement ses iours: puis apres hastiuement vous

enyrez a paris/mais ains que vous parties de
vostre frere vous luy osterez la barbe & les.iiii.
dentz/puis hastiuemēt vous yres vers le roy &
luy dires comment vostre frere huon est reuenu
sans ce que il ait apporte la barbe ne les quatre
dentz de ladmiral gaudisse & que pour ceste cau
se vous lauez mys prisōnier/le roy vous croira
car il hait mōlt fort vostre frere huon pour son
filz charlot qui luy a occis dont iamais de son
cueur ne partira la haine quil a a lencontre de
huon/& auec ce beau filz ie vous aduertis que
quant vous seres vers vostre frere que luy en-
queres & demandez se il a la barbe & les dentz de
ladmiral gaudisse ne sil les porte luy mesmes
car se il ne les auoyt iamais sa paix nauroyt
vers le roy ains le feroit mourir de malle mort
fust de pendre ou de trainer/car vostre frere li-
ura bōs ostages en promettant que iamais ne
retourneroit sans rapporter auec luy la barbe &
les dentz de ladmiral gaudisse & aussi promist
que iamais en son heritage nētreroit tant quil
eust parle au roy sur peine de mort/ainsi cōme
vous auez ouy les deux traistres machinerēt
et cōclurent la mort de huon qui de ce ne se pre-
noit garde. Gerard ce dist gibouars pensez de
vostre affaire ie men voys aduiser de trouuer
de mes plus secretz seruiteurs ou plus pourray
auoir fiance pour fournir nostre emprise/ sire
ce dist gerard ie men voys a labbaye veoir mon
frere/mais que vng peu soit plus tart. Quāt
lheure fut venue le tres desloyal senpartit de bor
deaulx luy & vng sien escuyer sans plus exploi
cter tellement que il arriua en labbaye quant la
fut entre & il eut apperceu son frere huon il tēdit
les bras si le vint acoller et luy liura le baiser q̄
iudas fist a nostre seigneur. Quant huon veit
son frere venir en tel humilite vers luy les lar
mes luy cheoyent de la face si lembrassa & bai-
sa en luy disant/mon trescher frere mōlt grant
ioye ay de vous veoir ie vous prie que dire me
vueillez cōment vous lauez fait de puys mon
departemēt/frere ce dist gerard mōlt bien puis
que en sante vous voy/frere ce dist huon moult
grant merueilles me donne de ce que ainsi seul
estes venu vers moy/frere ce dist gerard ie lay
fait pour plus humblement venir pour ce que
point ne scay comment vous pourres exploi-
cter vers le roy charlemaigne ne se rauoir pour
rez vostre terre & se dieu veult consentir que la
puissez rauoir ie assembleray tous les barons
du pays pour vous recepuoir & faire feste telle
cōme a vous appartient & veult que ainsi le fa
ce iusq̄s a vostre retour/car souuentesfoys les
princes sōt muables & croyent aucunesfoys de
legier & pour ce lay ie fait/frere ce dist huon vo
stre aduis est bon auquel ie macorde que ainsi
soit fait & demain bien matin me partiray dicy
pour aller a paris/alors les deux freres se pri
drent par les mains en demenant grant ioye/
frere ce dist gerard mōlt ioyeulx suis quant ie
voy q̄ a vostre retour estes en sante ie vo9 demā
de se auez fait & acōply le messaige tel cōme le
roy vous auoit cōmande/frere ce dist huon sai
chez de verite que iay la barbe & les quatre dētz
machelieres de ladmiral gaudisse & auec ce ay
auec moy amene sa fille esclarmonde/laquelle
iay prins a fēme & espouse en la cite de rōme et
si vueil que vous sachez q̄ auec moy ay amene
xxx. sōmiers chargez dor & dargēt et de riches
ioyaulx garnis de pierres precieuses ausquelz
ie veulx q̄ partiez a moictie/ mon frere gerard
se dire & racōpter vous vouloye les peines les
trauaulx & les grandes pouretez en quoy ie me
suis trouue de puis que ie ne vous vis/moult
grant temps y pourroye mettre/frere ce dist ge
rard bien croy ce que me dictes/mais ie vous
prie que dire me vueillez par quel moyenne par
quel ayde vous auez ce peu faire/ frere ce dist
huon iay este secouru & ayde par vng noble roy
de faerye qui se nōme oberon:lequel me fist tel se
cours & tel ayde que ie vins a chef de mon em
prinse & tranchay la teste a ladmiral dōt iay la
barbe & les dentz machelieres/frere ce dist ge-
rard ie vous prie que me dictes cōment vous
les gardez ne ou/ frere ce dist huon veez la ge-
rasmes qui les a dedans son coste si les y mist
le roy oberō par faerye & par la voullēte de dieu
frere ce dist gerard lequel est ce de tous voz gēs
qui a nom gerasmes/frere ce dist huon deuant
vous le pouez veoir a celluy qui porte ceste grāt
barbe meslee/sire ce dist gerard de quel terre est
ne celluy que vo9 dictes/frere ce dist huon cest
vng des bons amys que ayes/car il est frere de
guire le bon preuost:de plus loyal ne plus preu
dhomme ne orrez iamais parler ie le trouuay
dedans vng boys ou il auoit demoure bien.xl
ans en faisant penitēce si me ayda bien nostre
seigneur quant ceste aduenture me donna de la
uoir trouue/ car si ne feust il iamais par deca
neusse peu reuenir moult de paines & de poure
tez a souffert pour moy. Or mon frere ie vous
prie que racompter me vueillez commēt vous
lauez fait puis que ie partis de vous il ma es-
te dit que moult richement estes marie ie vous
prie que me dictes qui est la femme ne de quel
lignaige elle est/frere ce deist gerard ie le vous
diray elle est fille du duc gibouars de cecille qui
moult grant sire est & tient moult grans terres
et seigneuries son seurnom est de biesmes/fre
re ce dist huon moult me desplaist que telle ali-
ance auez prinse/car bien le congnoys pour tel
que de plus traistre on ne pourroyt trouuer ne
plus desloyal/frere ce deist gerard mal faictes
de ce dire/car pour tel ne le tiens pas.

Commēt les deux freres se
departirēt tost apres la mynuyt
de labbaye:et commēt le traistre
gerard commenca a prendre pa



rolles a huon son frere pource q̄lz
approchoyent le boys ou gibou
ars estoit en embusche.

Ainsi que les deux freres se deuisoy-
ent de gibouars labbe sapprocha et
demanda a huon quant il luy plai-
roit de venir soupper/sire ce dist hu-
on quant vostre plaisir sera/moy et
mon frere serons prestz la belle esclarmōde qui
lasse et trauaillee estoyt fut en vne chambre a
part et plusieurs aultres de ses gens auec elle
ou elle souppa et coucha celle nuyt huon estoit
vng pou trouble pour lamour de ce que son fre
re gerard auoit prinse a fēme la fille dung trai
stre. Quant le manger fut prest leaue fut apor
tee huon et gerard lauerent leurs mains puis
sassirent au soupper ou moult richement furēt
seruis & a vne aultre table qui empres eulx es-
toit assis y estoit le bon preuost guire et geras-
mes son frere & plusieurs aultres barons/ge-
rard regarda le preuost lequel il hayoit moult
pource que alle estoit apres huon il iura dieu en
luy mesmes que se vne foys peult partir de lab
baye que ce sera le premier a qui il ostera la vie
peu beut & manga gerard pour le grant pense-
ment que il auoit dacomplir sa grant mauuai
stie. Quant ilz eurent souppe ilz se leuerent de
la table les litz furent faitz huon appella labbe
apart et luy dist/sire iay en vous moult grant
fiance/& pource q̄ iay grant auoir amene auec
moy ie le vous veulx laisser en garde iusques
a mon retour si vous prie moult cheremēt que
pour quelque chose que aduenir vous doyue ne
le baillez ne deliurez a homme nul que a moy
qui le vous ay liure:& se dieu me dōne ceste gra
ce de retourner vous en aurez vostre part/ sire
ce dist labbe tout ce q̄ me laitrez en garde vous
sera sauf & en feray tant que de moy seres con-
tent/alors sen allerent coucher huon et gerard
lung empres lautre gerard appella huon & luy
dist frere se bon vous semble ie vous esueille-
ray matin pource que assez est apparāt que de-
main la iournee sera tres chaude/frere ce deist
huon vostre plaisir soyt faict ilz se coucherent

tous deux ensemble en vng lit/mais le traistre
gerard nauoyt talent de dormir pour le grant
desir quil auoit de soy vengier de son frere qui
riens ne luy auoit meffait/las pourquoy ne le
scauoit huon/car la chose en fust aultrement
allee. Alors vint lheure que les coqz alloyent
chanter gerard esueilla huon & luy dist frere bon
seroit de vous leuer:car tantost sera iour il fait
moult bon cheminer a la frescheur/ha le maul
uais desloyal sa pensee estoit toute autre:quāt
huon ouyt son frere il se sueilla & leua sus si hu
cha par tout tant que ses gens furent leuez/les
quelz se mistrent en point/sire ce dist gerasmes
cōment estes vous si hatif de vous si tost par
tir dicy ie vous prie que vng peu me laissez re
poser et dormir. Sire ce deist gerard le traistre
grant tort auez de ce dire:car celluy q̄ a besoing
de faire quelque chose qui luy touche ne doit ia
mais dormir ne reposer que sa besongne ne soit
faicte puis que cest chose qui luy touche/Par
ma foy ce dist huon gerasmes mon frere vous
dit verite/car moult grant desir ay de parler au
roy charlemaigne/adonc se leuerent par tout
leans et chargerent leurs bahus et tirerent les
destriers hors des estables:la belle esclarmon
de fut preste & atournee/puis la monterent sur
son mulet huon & eulx tous prindrent conge de
labbe qui moult fut dolent de ce que si matin
sen partoyent la porte leur fut ouuerte:puis mō
terent tous sur les destriers et sen partirent et
furent .xiiii. et esclarmonde qui faisoyt le .xv.
et gerard alloyt deuant qui les guidoit et me
noit par le chemin qui les vouloit auoir/la bel
le esclarmonde moult richement abillee & paree
cheuauchoit moult simplement et moult pen
siue/elle vit huon si lappella et luy deist/sire ie
ne scay que ie puis auoir/car le cueur me faict
tant mal que toute la chair me va tramblant/
dame ce deist Huon ne soyez de riens esbahye et
nayez quelque paour:Car vous estes en pays
bon et seur ou encores au plaisir de nostre sei
gneur serez seruie comme princesse et dame du
pays ia si tost neust dit ce mot que sa mule sur
quoy elle estoit choppa de lūg des piedz deuant
que a peu sen faillyt que ius ne tōbast. Quāt
huon vit ce il sapprocha delle et la saisyt par la
bride en luy disant/belle ie vo⁹ prie dictes moy
se estes blecee:sire dist esclarmōde peu en a fail
ly/par ma foy ce dist gerasmes grant folye a
uons fait de nous auoir party deuant ce que il
fust iour. Seigneurs ce deist le traistre gerard
oncques mais ne vey gens q̄ de si peu se spouen
tassent. Sire ce deist gerasmes ie ne scay pour
quoy vous dictes ce/mais ce iestoye creu ie ny
roye vng seul pied plus auant/mais retourne
roye en labbaye iusques ad ce que le iour feust
venu/par dieu ce dist gerard grant folye seroit
se arriere retournies pour vne mule q̄ vng seul
faulx pas a fait iamais ne vys gēs plus paou
reuse/cheuauchons et faysons bonne chiere ia
voy ie apparoir laube du iour/tant cheuauche
rent sans plus parler que ilz vindrent a vne
croix ou .iiii. chemins se deppartoyent et estoyt
ent ainsi comme a vne lieue pres de labbaye/
alors huon sarresta & dist a ses gens/seigneurs
ie vous prie que ycy arrestez tout quoy/car ie
voy ycy la borne du terrouer de labbaye sainct
maurisse et cest aultre chemin que la voyez va
tout droit a bordeaulx auquel ie ne veulx pas
aller/car ainsi lay promis au roy charlemai
gne a qui iamais ne mentiroye ma foy & seroye
cause de perdre ma seigneurie & lautre chemin
que la veez va a romme & le quart chemin que
deuant nous veez est le chemin de france ycel
luy vouldray aller non point aultres. Alors se
mistrent au chemin luy et gerard et tous leurs
gēs auec eulx/mais gueres neurēt alle auant
quant ilz furent pres du boys a vng trait darc
auquel estoit embusche gibouars le traistre/&
quant gerard veit lheure et le point que temps
estoit de parler il dist a huon/frere ie voy que es
tes en voullente daller en france par deuers le
roy charlemaigne pour rauoir voz terres et sei
gneuries/lesquelles ie scay de verite que tou
tes les raures grant temps et grant espace les
ay gardees et maintenuees en paix et en bon
ne iustice et a peu de gain/car oncques ny con
quis ne proffitay/le vaillant de vng denier ie



me suys marye et ay prins femme noble et ri
che et fille dung moult gentil baron si me faict
le cueur moult mal quant pour traistre le tenez
car se aulcunement le scauoit il vous pourroit
tourner a grant folye/car pas ne cuydons que
par deca deussiez iamais retourner/dōt main
tenant ie puys bien dire que ie nay le vaillant
dung denier si vouldroye scauoir de vo⁹ si vo⁹
me vouldres ayder ou moy dire quel part me
feres a vostre retour de france/frere ce dist hu
on moult me smerueille de ce que vous dictes
ia scauez vous que en labbaye de sainct mau
risse esprez ay laisse .xx. sommiers chargez de
fin or ausquelz vous ay ia dit que aurez vostre
part autant que moy mesmes ne ia nauray de
nier ou vous nayez la moictie/frere ce dist ge
rard de ce ne me souffist pas/car ma p̄t veulx
auoir de la seigneurie po² entretenir mon estat
Quant huon entēdit son frere le sang luy mon
ta en la chiere/car il veoit bien que son frere ne
cherchoit que pour trouuer tour et maniere da
uoir debat a luy gerasmes qui moult estoit sai
ge apercent tost que la chose estoit en voye dal
ler mal & dist a huon/sire octroyez a gerard vo
stre frere sa demande vous estes tous deux ieu
nes vous conquerrez assez de terres:gerasmes
ce dist huon ie suis content quil ayt bordeaulx
ou gironuille preigne celle quil aymera le my
eulx/frere ce dist huon dictes laquelle des deux
vouldres auoir ou laquelle me demourra.



¶Commēt les traistres occirent
et mistrent a mort tous les gens de
huon excepte gerasmes & esclarmon
de:lesquez tous trois piedz & mains
lyez et les yeulx bendez menerent a
bordeaulx & mistrent en vne chartre.



uant le peruers & desloyal ge
rard veit et entendit son frere
qui desia luy octroyoit sa de
mande et que en nulle manie
re quelconques ne vouloit es
triuer a luy il eust tel dueil q̄
a pou qui ne enragoyt il vint par deuers guire
le preuost & luy dist guire guire traistre desloyal
par vous & par vostre pourchatz suis taille de
perdre toute ma seigneurie/mais par la foy
que ie doy a celluy qui me crea auant q̄ ie meu
re vous en feray trancher la teste qui est sus voz
espaulles/et ne le lairray pour homme que ie
voye/droit a ceste heure que ie vous dys:le trai
stre voyant que temps et heure estoyt de par
fournir sa trahyson escrya son enseigne/gibou
ars qui dedans le petyt boys estoyt luy et ses
quarante hommes armez saillirent dehors
chascun lescu et la lance au poing. Quant hu
on les apperceut/pas nest a merueilles sil fust
esbahy il reclama nostre seigneur moult hum
blement en luy depriant que son corps voulsist
garder dencombrier moult voullentiers sen fut
retourne vers labbaye se de si pres ne eust este
presse non pourtant tira la bonne espee de la
quelle il assena si bien le premier qui au deuant
de luy venoit que il le pourfendit iusques aux
dentz il estordict son coup et labbatit mort par
terre il frappoit a destre et a senestre que celluy
qui de luy estoit aconsuyuy nauoit iamais me
stier de mire se arme eust este iamais sans grāt
perte ne leussent peu auoir/mais sa deffence
ne luy peut a ceste heure riens valloir pour ce
que luy et toutes ses gens estoyent desarmez &
les aultres qui estoyent bien .xl. tous ensemble
frappoyent a dextre et a senestre de tous costez

ilz monstrerent aux.ii.traistres le lieu ⁊ la place ⁊ baillerent les clefz de tout ce que leās estoit si prindrent ⁊ emporterēt tout lauoir que huon y auoit laisse/et auec ce tout le tresor de leglise que oncques croix ne encensier ne riche chappe ne demoura que tout ne fust prins ⁊ emporte/ mesmement chandeliers dargent ⁊ calipses/se dire vous vouloye le grant auoir et la richesse qui leans estoit trop vous pourroye ennuyer ie vous diray la dedās estoit vng moyne qui cousin germain estoit de gibouart/lequel fut esleu abbe par gerard ⁊ gibouart son cousin/quāt les deux desloyaulx traistres eurēt par acheue leur emprinse ilz se departirent de labbaye a tout le grant tresor duquel estoyent chargez.xv.fors sommiers que oncq̄s la valeur dung florin ne laisserent en labbaye que tout ce qui estoyt bon ne emportassent auec eulx ⁊ cheminerent tant quilz entrerent dedans bordeaulx au passer q̄lz faisoyent par la ville furent mōlt regardez des bourgoys qui tous se donnoient grās merueilles dont leur seignr̄ pouoit venir a tout si grant auoir/⁊ les traystres qui bien les entendoyent passerent oultre tant quilz furēt ou palais ⁊ la descendirent ⁊ deschargerent ⁊ mirent leur tresor ius des sommiers. Quant tout fut deschargé gerard feist mettre cinq des sommiers en sa chambre ⁊ en ses coffres/puis ordonna incontinent que.x.sommiers fussent chargez ⁊ troussez il print gens pour les conduyre si leur chargea quilz tenissēt le chemin de paris ⁊ que tost les suyueroyent ainsi le firent ceulx qui en eurent la charge ilz sen partirent de la cyte ⁊ prindrent le chemin vers paris. Quant gerard eut ordonne a ses gēs quilz tenissent le chemin de paris luy ⁊ gibouart se assirent au disner:puis quant ilz eurent mange ilz se leuerent de table leurs cheuaulx furent prestz gerard ⁊ gibouart monterent ⁊ leur abbe q̄lz eurent de nouuel fait et vng seul moyne auecques luy ⁊ deux escuyers ainsi furēt six dune compaignie ilz sen partirent de bordeaulx en eulx moult fort hastant affin quilz peussent aconsuiure ceulx qui leurs sommiers menoyent/tellement exployterent que a deux lieues de bordeaulx les trouuerent puis tous ensemble dune compaignie cheminerent tant par leurs iournees que par vng mercredy au soir arriuerent a Paris si allerent logier en la rue qui est aupres du palays en vng hostel ou la nuyt furent bien seruis en celle nuit se reposerēt iusques au lendemain matin que ilz se leuerent ⁊ se parerēt le plus richement que ilz peurent ilz firent auecques eulx amener les cinq sommiers dont des deux firent present a la royne/⁊ les troys aultres donnerent au roy charlemaigne quilz trouuerent en son palays/ parquoy ilz furent receuz a grant ioye puis ny eut baron en la court a qui ilz ne feissent grās dons ⁊ riches/mesmement aux escuyers ⁊ officiers de la court dont de tous furent moult louez mais qui que en prenist oncques le duc Naymes nen voulut prendre vng seul denier pource que bien pensoit que de malle part estoit venu ⁊ que ce faisoyent par cautelle ⁊ malice/affin q̄lz peussent paruenir a leur faulse ⁊ dampnable emprinse comme ilz faisoyent/moult sage et bon preudhoms ⁊ loyal estoit le duc Naymes de bauiere ⁊ de bon conseil/car tost apperceut leur mauluaistie/nonobstāt ce le roy charlemaigne en feist porter les troys coffres que oncques ne voullut veoir ne regarder dedans iusques ad ce que il eust parle a gerard lequel il fist asseoir empres luy ⁊ gibouart ⁊ damp abbe car on dit communement que ceulx qui donnent sont tousiours les bien venus. Gerard ce dist charlemaigne vous soyez le tresbien venu et vous pryons que dire nous vueillez la cause ne pourquoy estes cy venu. Sire ce dist gerard ie le vous diray/car pour le grant affaire que ie ay vers vous et voz barons ma este besoing de faire les dons que ie ay faictz a vous et aux aultres/dont ie suis moult dolent ⁊ triste de cueur de ce quil conuient que ie le vous die et ie aymasse myeulx estre de la la mer que de vous dire ce quil me conuient dire/car le celer ny vault riens ce nonobstant que oncques iour de ma vie ie ne dys chose ne racomptay plus enuys que ceste cy pour ce que de plusieurs en seray blasme/mais ie ayme myeulx a garder mon honneur q̄ de tous ceulx qui sont au monde. Gerard ce dist le roy charlemaigne vous auez droit de ce que dictes car mieulx vault dire verite que soy tayre/puis que la chose touche a vostre honneur.

## Comment le traistre gerard cōpta au roy charlemaigne que huon son frere estoit reuenu sans ce quil eust fait le messaige que par le roy luy auoit este chargie.



Sire ce deist gerard verite est que vous madoubastes ⁊ feistes cheualier ⁊ auecq̄s suis vostre homme lige parquoy ie suis tenu de garder vostre hōneur a mon pouoir car ie scay de certain que ie diray telle chose que tous ceulx de vostre court seront dolens et moymesmes le suis. Gerard ce dist charles venez au point ⁊ ne nous vsez plus de telz langages ne de telz sermons a ce q̄ ioy de vous ce nest que mal que voulez dire. sire ce dist gerard nagueres que iestoye en mon hostel a bordeaulx ⁊ auec moy plusieurs barons ⁊ cheualiers a qui ie faisoye mes deuises ⁊ ainsi comme la estoye ie veis mon frere huon entrer dedās mon hostel luy.iii. dont auec luy estoit vne ieune dame/et lautre estoit vng vieil homme qui gerasmes se nommoit. Quant naymes de bauiere entēdit gerard il se donna grant merueille de ce quil disoit que gerasmes estoit lung de ceulx q̄l auoit prins il dist. He vray dieu ie otz icy chose que a grant peine est de croire car se cest celluy gerasmes que ie pense luy ⁊ moy feusmes compaignons ensemble a vng tournay q̄ se fist a chaalons en champaigne ou il occist par vne mesaduenture le conte salomon/sire ce dist gerard ie vous compteray ce que iay encommence. Verite est que quant ie veis huon mon frere ie feuz moult esbahy/non pourtant ie luy fis honneur et bonne chere ⁊ luy fis donner a disner ⁊ a tous ceulx de sa compaignie puis quant ce vint que ilz eurent disne tout a loisir ie mys mon frere a raison ⁊ luy demanday sil auoit este au sainct sepulcre de nostre seigneur. Quant il veit que ie luy demandoye il fut moult esbahy/si ne me sceut que respondre et apperceuz tantost a ses parolles que il ny auoit point este/puis sire sachez de verite que apres luy demanday/et enquis moult fort se il auoit fourny ⁊ fait vostre messaige par deuers ladmiral gaudisse/mais oncques vng seul mot ne men sceut respondre ne dire parolles/parquoy on le deust croyre/ et quant ie vey ce que en nulle parolle de verite ne le sceuz trouuer/ ie le feis prendre et mettre dedans mes prisons iacoit ce que moult le fis enuys / mais ie regarday et consideray en moy que ie vous doy porter foy et loyaulte / et que ie suis vostre homme/ne aussi pour nul homme tant me soit prochain ne vouldroye estre reprins de trahyson. Et pource treschier sire mon frere et sa femme et son compaignon ay detenuz en mes prisons/parquoy il est en vous de en faire tout ce que bon vous semblera. Quant les princes qui la estoyent entēdirent de gerard que il auoit son frere detenu ⁊ prins prisonnier il ny eut celluy a qui le cueur ne feist mal si en y eust la pluspart que pour lamour quilz auoyent a huon commencerent a plourer ⁊ manderent gerard qui ceste chose auoit faicte ⁊ dirent tous que par trahyson lauoit fait.

¶ Comment le roy comman
da q̄ on allast querir huon qui
estoyt a bordeaulx prisonnier
pour le faire mourir.



Quant lempereur charlemai⁄
gne entendit gerard il se leua
en piedz moult troublé ⁊ plain
de ire cār par le parler du trai
stre gerard le courroux ⁊ lans⁄
cienne haine quil auoit eue a⁄
lencontre de huon de la mort de charlot son filz
luy fut par gerard du tout renouuellee dedans
le cueur ⁊ dist tout hault que chascun le peut bi
en ouyr. Seigneurs barons qui cy estes aiour
dhuy deuant vous tous ie semons ⁊ adiourne
tous ceulx qui furent pleiges de huon par tel si
que si le traistre ne me rendent en mes mains
pour ma voulēte faire ie les feray pendre ⁊ tray
ner si ne scay auiourdhuy en ma court homme
si oze ne si hardy qui du contraire me requiere
que ie ne le face de malle mort mourir/ ⁊ quant
il eut ce dit il se rassist ⁊ appella le duc naymes
si luy demanda ⁊ dist. Sire duc naymes vous
auez ouy gerard de ce quil a dit de son frere hu⁄
on. sire ce dist naymes ie lay bien entēdu mais
a ce que ie lay ouy parler il conuient que la cho⁄
se soit aultre quil ne vo⁹ a icy dit ⁊ nest nul qui
dire ou maintenir ozast que ce que gerard en a
fait na este fors par trahison mauluaise ⁊ trou
uerez bien la chose tout aultre se bien enquerez.
Sire ce dist gerard vous dictes vostre plaisir/
mais ien prens dieu a tesmoing ⁊ mon beau pe
re gibouart ⁊ ce bō notable religieux abbe ⁊ son
moyne que ce que ie vous ay dit est chose verita
ble/ lesquelz pour riens ne vouldroyent tesmoi
gner chose que iuste et veritable ne fust. Alors
gibouart/ labbe/ et le moyne respondirent tous
dung accord que ce que gerard auoit dit estoit
verite/ par ma foy ce dist le duc naymes vous
quatre estes menteurs ⁊ larrons ⁊ le roy mal cō
seille sil vous veult croire/ naymes ce dit le roy
ie vous prie que me dictes q̄l vous semble du
fait de ses deux freres. Sire ce dist le duc nay⁄
mes ceste chose est moult grande ⁊ nompas pe⁄



rille cestuy qui cy est deuant vous est accuseur
de son frere ⁊ la mys en sa prison/ puis le vient
accuser icy deuant vous pource que il scet bien
que pas ne peult venir icy pour soy deffendre/
moult grant mal me feroit si iauoye vng frere
qui fust banny de france ⁊ il venist vers moy a
refuge/ puis lallasse prendre ⁊ le mettre prison⁄
nier en ma maison ⁊ apꝰs moy aller complain⁄
dre de luy pour luy pourchasser sa mort ie dys
moy que oncques preudhomme ne le pēsa de le
ainsi faire ⁊ que ceulx qui ce ont fait sont tous
faulx ⁊ desloyaulx traystres ne iamais en telz
gens nulz preudhoms ne deueroit auoir fiance
quant vng tel fait a voulu pourchasser alēcon
tre de son frere germain ie scay de verite q̄ tout
ce quilz ont fait ⁊ machine est par faulce trahi
son parquoy ie dy en vraye loyaulte que tous.
iiii. sont traistres ⁊ desloyaulx ⁊ iuge quant a
moy quilz sont dignes de recepuoir mort villai
ne/ car tous. iiii. sont faulx tesmoingz. Quāt
gerard ouyt le duc naymes il changa couleur ⁊
deuint blanc comme neige en soy repētant du
mal q̄l auoit pourchasse a son frere huon moult
mauldissoit en son couraige gibouart de vies⁄
mes de ce que oncq̄s lauoit creu ne que tel con⁄
seil luy auoit dōne il respondit au duc naymes
et luy dist. Ha sire aduis mest que grant tort a⁄
uez qui ainsi me auez en haine/ gerard ce dist le
duc naymes cest pour la grant mauuaistie qui
est en vous naguetes que voulies estre lūg des
pers de france/ certes dung tel conseiller com⁄
me vous estes le roy na pas mestier ⁊ si ayme⁄
roye mieulx auoir lung de mes poingz coupez
que ie y eusse este consentant que y eussiez este
receu/ naymes dist charles saichez que ie vueil
que ceulx me facies venir deuant moy q̄ sont
demourez pleiges et ostaigers de huon. Alors
le duc naymes de bauiere les fist tous venir de⁄
uant le roy et y eut grant foyson de ducz ⁊ con⁄
tes. le roy charlemaigne parla ⁊ leur dist vous
estes demourez pleiges pour huon de borde⁄
aulx/ vous scauez la paine que ie vous mys
sus au cas que le message que luy chargay na⁄
compliroit/ or ne la acōply ne parfait parquoy



se huon ne me rendez iamais ne meschapperez
que mourir ne vous face. sire ce dist le duc nay
mes pour dieu ie vous prye que ainsi vueillez
faire ⁊ me vueillez croire pour ceste fois ie vous
conseille que prenez des plus notables de voz
gens ⁊ en grant nombre si les enuoyez a borde⁄
aulx ilz feront oster huon hors de la chartre/ et
puys le ameneront vers vous/ si pourrez ouyr
de luy q̄lle chose il vouldra dire se chose est qui
soit ainsi comme gerard a dit ie vous prie que
de luy ayez pitie/ mais ie croy fermement que
trouuerez la chose toute aultre que gerard son
frere ne vous a icy dit. Naymes dist charlemai
gne voz ditz sōt raisōnables ausq̄lz ie me accor
de que ainsi en soit fait et q̄ on le voyse querir.

¶ Comment lempereur char
lemaigne alla luy mesmes en
la cyte de bordeaulx pour faire
mourir huon pour la grant hai
ne quil auoit a luy.



Bien auez entendu en ceste hy⁄
stoire commēt le bon duc nay⁄
mes fist tāt deuers le roy char
lemaigne quil fut content den
uoyer querir huon mais le roy
qui moult fort estoyt indigne
contre luy ne sen voulut pas attēdre a nul hom
me pour lenuoyer querir/ mais feist son train
apprester et luy mesmes en personne conclud y
aller/ premierement il commanda que les dou⁄



ze ostaiges de huon feussent prins et saysis/ et
menez en prison iusques a son retour/ mais le
bon duc naymes de bauiere les pleiga tous par
quoy ilz furent laissez sans estre mis en ferme
ture/ le roy se mist en point/ et mena auecques
luy vnze de ses pers si se mist a chemin pour al
ler vers la cite de bordeaulx or vueille dieu saul
uer ⁊ garder huon/ car il est en peril de sa vie si
dieu na pytie de luy. Ainsi comme ie vous dy
le roy charlemaigne moult noblemēt acompai
gne cheuaucha tant par ses iournees quil choi⁄
sist la cite de bordeaulx. Quant ilz furent au⁄
pres approchiez gerard le traystre vint vers le
roy ⁊ luy dist/ sire si vostre plaisir estoit moult
voulentiers proye deuant en la cite pour ordon
ner ⁊ faire appareiller pour vo⁹ recepuoir com⁄
me il appartient. Gerard ce dist charlemaigne
besoing nest que vous auancez de riens appre
ster pour ma venue/ car aultres y aura q̄ yront
que vous ne ia ny entrerez que premier ny soye
Quāt le duc naymes ouyt la responce que
le roy fist a gerard il dist au roy sire a mon
aduis auez respondu comme bon prince/
benoist soit celuy qui ce vous a conseille a
dire tant cheuaucherent sās enuoyer ne fai
re scauoir leur venue que le roy entra dedās
bordeaulx ⁊ vint tout droit descēdre au pa
lais puis mōta a mont en la salle le disner
fut tost appareille/ si sassist le roy et le duc
naymes empres luy puis les autres barōs
et cheualiers aux autres tables ou ilz fu⁄
rent richement seruis moult grant bruit de
menoyēt par le palais ⁊ tant que huon qui
dedans la chartre estoyt sen donna grans
merueilles il demanda au geollier et luy deist/
amy ie prie que dire me vueilles que ce peult es
tre q̄ ay ouy lassus au palais de mener si grāt
bruyt et celluy respondit moult fierement com
me orgueilleux et despit et deist a huon/ ia be⁄
soing ne vous feust de le demander/ Car trop
tost le pourries scauoir/ mais puis que scauoir
le voulez ie vous diray verite/ cest le roy char⁄
lemaigne et tous ses barons qui cy sont venuz
pour vous iuger a pendre/ va traystre desloyal

ce dist huon ne me scez tu aultres nouvelles di
re/ainsi comme vous oyez respondit huon au
geslier/car si grant bruyt estoit ou palais/aus
si estoit il en la cyte pour les gens du roy qui se
logoyent dõt les bourgeoys & le commun de la
cite se donnoyent grant merveilles pourquoy/
ne a quelle cause le roy estoit la venu si hastiue
ment le roy qui a table estoit assis au manger
faisoit bõne chere/mais le duc naymes qui em
pres luy estoit assis commenca a plorer sans ce
que oncques peust boire ne mãger il saillit sus
en piedz si roidement que oncques ne demoura
ne couppe ne plat de viande que tout nempen-
chast sur la table. Naymes deist charles grant
tort avez de ainsi avoir fait/sire ce dist nayme
mais ay bon droit de ce faire & me donne grant
merveilles que si radotte vous voy tel dueil en
ay que pou senfault que ie ne sault de mon sens
comment doncques estes vous venu en la cite
de bordeaulx pour boire & pour manger & vous
tenir bien aise/ia nestoit besoing que partissiez
de france pour estre a vostre aise & boire de bons
vins. Ha tresnoble empereur quelle chose avez
en pensee de faire/car ce nest pas peu de chose de
coniurer & iuger a faire mourir lũg de voz.xii.
pers/Et nest possible de faire loyal iugement
quant vous & nous serons plains de vin & des-
pices/mais par celluy dieu q̃ me forma se mes
huy voy homme manger ne boyre vin iamais
tant que auray la vie au corps ne laymeray de
bonne amour/naymes ce dist le roy ie suis con
tent de ce que vouldrez faire. Alors le roy com
mãda que les tables fussent ostees si comman
da que incontinent feust mys hors huon de la
chartre & que devant luy fust amene & y allerẽt
ceulx qui la commission en eurent ilz vindrent
a la chartre si en tirerent huon et sa femme es-
clarmonde & le vieil gerasmes si les amenerent
tous trois devant le roy & les barons qui la fu
rent. Quant la fut venu huon il veit le roy qui
assis estoit entre ses barons/lesquelz se leverẽt
quant ilz veirent venir huon & sa compaignie
moult pasles et descoulourez estoyent pour la
malle prison ou son frere les avoit fait mettre

moult fut esclarmonde regardee des barons et
aussi fut le vieil gerasmes. Quant les dix plei
ges de huon qui la estoyent virent venir devãt
le roy celluy pour qui ilz avoyent este en danger
de mort dirent au roy/vous povez veoir huon
pourquoy nous sommes pleiges & ostages sca
voir voulõs se de ce sommes quittes & deschar
gez en vous est/den user & faire a vostre voulen
te. Seigneurs ce dist charles quittes vous te-
nons tous si vous en povez aller de ce iour en a
vant ou bon vous semblera/car bonnement ne
nous peult eschapper huon pour lequel avez es
te pleiges. Alors huon ce mist a genoulx de-
vant le roy moult humblemẽt/quant naymes
le veit les larmes luy coulerent par la face & dist
au roy. Sire ie vous prye que a huon vueillez
dõner audiẽce & lescouter parler si pourrez ouyr
de luy ce quil vouldra dire. Naymes ce deist le
roy ie suis content de louyr dire ce quil vouldra
Alors huon qui a deux genoulx estoit devant
le roy dist/sire en lhonneur de nostre seigneur ie
vous crye mercy a dieu me plains & a vous &
a tous les barons qui cy sont du desloyal tray
stre que ie voy la/lequel fust mon frere si en luy
eust foy ne loyaulte/mais ie cuyde que en tout
le monde on ne trouveroit plus fel ne plus des
loyal quil est/ car oncques cayn qui occist son
frere abel ne fut plus mauluais/ne plus cruel
Quant les barons ouyrent ainsi parler huon
ilz le regarderent si commencerent tous moult
fort a plorer en disant lung a lautre. Vray dieu
que est devenue la grant beaulte qui souloit es
tre en huon car tant bel lavons veu que a grant
peine on trouveroit hõme vivant qui de beaul
te leust passe. Or maintenant le voyons mai-
gre palle & descoulore bien est apparãt a le veoir
que pas na este tousiours en chambres de da-
mes/ne de damoyselles pour soy solacier ne es
batre/ainsi se devisoyent les barõs sans ce que
oncques se preinsent garde de gerard qui assez
pres deulx estoit. Alors sans plus targer huon
commenca a parler & dist au roy charlemaigne
Sire verite est que le message que mavez char-
ge de faire par dever[s] ladmiral gaudisse ay fait



et propose tout au lõg ainsi que par vous ma
voit este charge iay passe la mer & suis venu en
babilõne par devers ladmiral si luy requis en
la presence de tous ses barons que sa barbe et
ses quatre dẽtz machelieres me baillast:mais
quant il eut ouy ma demande il le tint a mõlt
grant follie si me feist incontinent gecter en sa
chartre en laquelle ie fusse mort de faim & de rai
ge si ce neust este par la fille de ladmiral que
la voyez a lencontre de ce pillier apuyee & le bon
roy oberon que mõlt doy aymer/lequel est ung
roy de farye moult puissant et se tient en sa cite
de moinmur/dõt il est sire luy saichant que en
tel peril estoye eut pitie de moy/ car il me vint
secourir tellement que par sa grant puissance
en babilonne ay mys a mort tous ceulx qui en
la loy de nostre seigneur ne voulloyent croyre/
puis au palays a toute sa puissance montas-
mes ou il fist occire & decoupper tous ceulx qui
la presens furẽt/puis vint vers ladmiral gau
disse si luy tranchay le chief ius des espaulles
quant ie eu ce fait ie luy ostay la barbe & luy ou
vry la bouche de laquelle ie tiray hors quatre
de ses dentz machelieres:puis quant ie fus sai
sy de tout ie priay au roy oberon que ayder me
voulsist a trouver maniere cõment par devers
vous ie peusse seurement rapporter la barbe et
les dentz de ladmiral & que il me voulsist ensei
gner ou ie les pourroye bouter po[ur] les plus seu
remẽt apporter par devers vous. Alors le bon
roy par la grace de nostre seigneur & par la grãt
puissance quil a il les mist & enserra dedans le
coste de gerasmes ainsi que dessus sa hanche &
ainsi le mist que ia on ne sen sceust apparceuoir
sire saichez que de tel homme iour de vostre vie
vous ne ouystes parler/ puys quant ie vy que
iavoye fait & fourni vostre messaige ie me mi[s]
a chemin:& amenay avecques moy esclarmon
de la fille de ladmiral & les douze gentilz hom-
mes que me baillastes quant de vo[us] me depar
ty/lesquelz ont tousiours este avec moy/sire se
dire et racompter vous voulloye les grans pei
nes et povretez que iay souffertes et eulx avec
moy trop vous pourroye ennuyer / mais bien

puis dire que si nostre seigneur ne meust faict
grace iamais iusques icy ne fusse venu que se
par dix fois eusse peu mourir sãs mort ne neus
se peu eschapper apres ses paines et travaulx
que moy & ceulx qui avecq̃s moy estoyent eus
mes soufferts feismes tant que par grace de no
stre seigneur arrivasmes en la cite de rõme ou
le pere sainct me receut a grant ioye & la me es-
pousa & bailla a femme esclarmõde la fille de
ladmiral gaudisse laq̃lle povez la veoyr mõlt
desolee & remplye de tous desplaisirs & nõ sans
cause. Quant le[s] barons q̃ la estoyent ouyrent
les piteuses complaintes de huon il ny eut cel-
luy q̃ en pitie ne regardast vers la dame laquel
le palle & descoulouree fondoit en larmes par-
quoy ceulx qui la regardoyẽt furent cõtrains
de partir a sa douleur/et ny avoit hõme leans
qui des yeulx ne cõmencast moult fort a plou
rer huon qui devant le roy estoit moult triste et
desplaisant du grant dueil quil veoit demener
a sa femme dist tout hault/sire si croire ne me
voullez envoyez a rõme par devers le pere saĩct
pour scavoir la verite de ce que ie vous ay ra-
compter et dit/si le contraire povez trouver ie
me submetz a recevoir telle mort que par vous
et voz pers scaurez deviser ou cas que ce que ie
vous ay dit il ne tesmoigne et certiffie pour ve
rite ia ne plaise a dieu que ie vo[us] dye chose qui
ne soit veritable:& nay mys chose avant que de
tout ne vous monstre les enseignes qui aprou
veront que mes ditz sont veritables & encores
plus si tout vous voulloye dire/mais pas nest
besoing de tenir ung sermon/ sire ainsi comme
ie vous dy suis retourner du lieu ou mavez en
voye/mais saichez sire pour verite que pas ne
suis venu si despourveu que avec moy naye a-
mene grant foison dor & dargent & les pellerins
que me chargeaste[s] a mener avec moy ay rame
nez tous ne oncques ne ay voullu faire seiour
en nul lieu plus dune nuyt iusques ad ce q̃ ieus
se parle a vous pour le tresgrant desir que ie a-
voye de vous veoir si exploictay tant q̃ ie vins
arriver a quatre lieues dycy en labbaye qui se
nomme sainct maurisse espres pource que lab-

baye est de vostre fondacion et que pas nest de
la terre de bordeaulx/car en ceste ville ne voul-
lus oncques entrer pour la deffence que men a
uez faicte si men vins logier en labbaye en la-
quelle le bon abbe me receut a moult grant ioye
et feist nancier a mon frere le traistre ma ve-
nue/lequel y vint comme vng desloyal traistre
si ne amena auecques luy que vng seul escuier
parquoy:alors pouoye apparceuoir que en luy
nauoit fors que faulsete et trahyson/ Huon ce
deist le duc naymes/ vostre raison est bonne et
veritable/car se loyal feust comme il doibt es-
tre il deust auoir assemble les barons du pays
et vous venir veoir en grande reuerance pour
vous plus faire dhonneur. Sire ce deist huon
ce que dictes est verite/ mais le desloyal a fait
tout autrement/car quant il fut venu vers moy
par vne grant subtillite me demanda tout mon
fait et mon estre et comment iauoye ouure / si
me demanda si a ladmiral gaudisse auoye par
le et racompter vostre messaige ne si iauoye ap
porte sa barbe ne ses quatre dentz machelieres
et ie luy dis que ouy/alors le tresperuers trai-
stre me demanda ou les auoye mys ne en quel
lieu ilz estoyent:alors luy racomptay que onc-
ques ne me voulluz garder de luy puis me en-
horta tant que quant ce vint a lheure de mynuyt
il me fist leuer hastiuement si me appareillay
moy et mes gens si montasmes sur noz destri
ers et nous mismes a chemin/mais quant ap
prochasmes de vne croix la ou plusieurs che-
mins se assembloyent ainsi comme le chemin
de france vouloye prendre il encommenca a
parler a moy moult rigoureusement pour auoir
cause et occasion dauoir debat a moy la assez
pres y auoit vng petit boys auquel estoit mys
et embusche gibouars de viesmes qui en sa com-
paignie auoit.lx.hommes tous armez a blanc
qui courir me vindrent dessus moy et ceulx de
ma compaignie que estiesmes desarmez/par-
quoy en nous trouuerent peu de resistance/fi-
nablement les.xii.gentilz hommes pellerins
occirent et detrancherent. Quant ce eurent fait
ilz prindrent leurs corps si les geterent dedans

la riuiere de geronde/puis me porterent par ter
re si me lierent les piedz et les mains et bende-
rent mes yeulx pareillement en feirent autant
a ma femme:puis apres vindrent vers geras-
mes et mon traistre frere vint vers luy si ser-
cha vng tranchant coustel que il auoit et vint vers
gerasmes qui par terre estoyt gecte par quatre
hommes qui le tenoyent/le mauluais traistre
mon frere vint vers luy si luy ouurit et tran-
cha le cuyr entre le coste et la hanche auquel il
trouua la barbe et les quatre dentz machelieres
qui par le roy oberony auoyent este mys le tres
desloyal pas il nauoit mys en oubly le lieu que
luy auoye dit ouquel ilz estoyent que pleust a no
stre seigneur que a lheure que il vint pour ceste
cruaulte faire que gerasmes eust este arme/ ie
scay certainement que le desloyal traistre ne leust
oze regarder pour luy mal faire:sire sachez que
quant il en eut tire dehors la barbe et les quatre
dentz que a tant ne se voullut pas tenir/ ains
lya gerasmes de piedz et de mains ainsi naure
et playe que il estoit dont par luy en pourrez sca
uoir la verite. Alors gerasmes se mist auant/
et haulca sa robbe contremont et monstra au
roy la playe quil eut au coste/laquelle peurent
veoir tous ceulx qui la furent/sire ce deist hu-
on au Roy quant tout ce nous eurent fait ilz
nous mistrent sur trois mesgres roussins sur les
quelz ilz nous amenerent en ceste cyte piedz et
mains lyez:puis apres tous troys nous a fait
aualler en vne parfonde chartre ou la nous a te
nus iusques cy a pain et a eaue/ et nous a oste
tout lauoir que auecques nous auions amene
et se chose est que si hardy soit de maintenir ou
dire le contraire et que ce que ie vous ay icy dit
ne soit veritable luy et gibouart traystre com-
me il est se voysent armer de toutes armes / ie
me combateray contre eulx deux et se chose est
que tous deux les puisse conquerir de laquelle
chose ne faitz quelque doubte moyennant lay-
de de nostre seigneur ilz ayent ce que ilz auront
desseruy comme le cas le requiert/et ou cas que
de ce ne puisse venir a chief et que ie ne leur face
dire la verite ie vueil que incontinent me faciez



pendre et trainer/ par ma foy ce dist naymes si
re huon ne peult plus dire/car il soffre et met a
uant de prouuer le contraire de ce que Gerard
vous a dit/sire ce dist gerard mon frere dist sa
voullente pour ce que certainement il scet que
vers luy ne vouldroye estriuer ne tanser pour-
ce que il est mon aisne frere/le roy en face a son
plaisir/car iamais neusse pense dauoir consen
ty ne faire vne si grande cruaulte que il ma mys
dessus/ha dieu ce dist naymes comment le maul
uais traistre se scet bien couurir de sa grant mau
uaistie/huon dist charlemaigne ie ne scay com
ment vous auez fait/mais ie vous vueil que
monstrez ou est la barbe et les quatre dentz ma
chelieres de ladmiral gaudisse/sire ce dist huon
ie vous crye mercy ia vous ay dit comment par
mon traistre frere ay este desrobe / huon ce deist
charlemaigne assez scauez que quant depparti
stes de france que ie vous deffendy sur peine de
mort que se aduenture vous venoit que retour
nissiez en france que si hardy ne fussiez de ren-
trer en la cite de Bordeaulx que premierement
vous neussiez parler a moy / dont pour vostre
promesse tenir me liurastes bons hostaiges/les-
quelz ie tiens bien acquitez/car puis que ie vous
tiens en moy est de vous faire pendre ou trai-
ner sans quelque iugement donner/car au par
tement que feistes de moy laccordastes que ain
si le pouoye faire:mais par la foy que ie doy au
baron sainct denis ains quil soit vespres ie vous
feray pendre et trayner que ia pour homme qui
viue ne men depportiray et des maintenant vous
prens en vostre hostel/sire ce dist huon ne plaise
a dieu que vng roy de france face vne si grant
cruaulte/mercy vous crie que pour dieu ne me
faictes vng tel oultraige / car bien scauez que
mal gre moy et a force ie y ay este amene pour
dieu vous prie sire que a droit iugement me me
nez/ par ma foy ce dist naymes huon bien pou
de chose requerez/ car vostre droit est si cler que
se raison vous est faicte il nest nul qui puisse al
ler au contrayre que vostre terre ne vous soyt
rendue franche et quitte et vostre frere Gerard
pendu et estrangle. Sire dist le duc naymes au

roy ie vous prye que ayez pitie de Huon et que
pas ne luy faciez chose que droit et raison ne soit
car grant peche feriez se droit ne luy estoit fait/
naymes ce dist le roy charlemaigne assez scauez
que en moy est de faire mourir huon/mais pour-
ce quil est lung de mes pers ie le vouldray me-
ner par iugement. Quant les barons et les ieu
nes cheualiers qui la estoyent entendirent le roy
ilz furent moult ioyeulx/ Car bien cuydoyent
tous quil deust auoir pitie de huon/mais que
qui en eust ioye pas ne pleut au duc naymes/
il dist au roy/sire assez ce que ie voy et entens pou
damour faictes a huon et que moult le greuez
quant ainsi le voullez mener par iugement veu
que son fait est si veritable et que mesmement
se offre a prouuer par le pere sainct/adonc hu-
on se trayt arriere et sappoya contre vng pillier
qui la estoit. Alors le roy charlemaigne appel-
la tous ses pers et barons et leur dist/seigneurs
ie vous coniure sur la foy loyaulte et hommai
ge que me debuez porter que pour moy ne pour
mon amittie que ne greuez ne aydez a huon ne
enuers moy ne dictes ne faictes faulsete et que
le plus droit iugement que pourrez faire le fai
ctes ie vous en charge que la verite et vray iu
gement en faciez sans y auoir quelque faueur
Quant les pers ouyrent ainsi le roy parler et
que si fort les coniuroit a faire droyt et iustice
bien apperceurent que moult grant hayne auoyt
contre Huon et que la mort de son filz charlot
nauoit encores oublyee ilz se retrahyrent en vne
chambre a part tous ensemble moult pensifz
et mornes si se assirent sur les bancs en regar-
dant lung lautre sans ce que vng seul mot deis
sent. Quant le duc naymes de bauiere veit ce
il se leua sur piedz et appella les vnze pers qui
la estoyent et leur deist/messeigneurs ia auez
ouy comment le roy charlemaigne nous a con
iurez de dire verite si apperceuons assez de luy
que moult grant hayne a sur Huon de borde-
aulx qui est lung de noz pers et compaignon/
Et pour ce seigneurs ie vous prye a tous que
chascun en droit soy en vueille dire son aduis
et ce que il luy en semble.

## Comment les unze pers de france se tirerent a conseil pour rendre sentence de Huon de bordeaulx pour luy ou contre luy.



Alors se leva ung chevalier que on nomme gaultier / lequel estoit yssu de la ligne gannelon lequel estoit lung des pers de france: & dist seigneurs quant est a moy ie dis veu le cas tel comme il est que huon par droit iugement doit estre pendu et trayne / car comme vous scavez le roy la prins dedans bordeaulx & maintiens que sans peche faire le roy le peult faire mourir / Se il vous semble que iaye bien dit raison donne que vous ainsi laccordez / et avec ce gerard qui est son frere demeure seigneur et maistre de toutes les terres & seigneuries que a huon doyvent appartenir / car ie consens et vueil pourtant que a moy touche que gerard en lieu de huon son frere soit lūg de noz pers. Quant gaultier eut fine sa raison henry le cōte de saīct omer parla et deist gaultier allez vous seoir / car vostre parolle ne peult porter effect ne chose de nulle valleur / seigneurs ce deist henry pour brief parler et loyaulment iuger ie dys que la raison est que a huon soit tēdue sa terre et tout son pays / car son fait est du tout bien prouve et par bōs tesmoings comme par le pere sainct car assez cuyde que saichez de vray que gerard son frere qui la trahy la fait par faulse et mauvaise convoytise / parquoy ie dys & iuge que gerard soit trayne a queue de destrier / puys soyt pendu & estrangle tant q̄ mort sensuyve. quant il eut ce cy dit il se retraict et assist sur le banc.



Quant hēry de sainct omer eut dit sa raison le conte de flandres se leva empres et deist a henry que de ce quil avoyt dit riens ne se feroit / mais vous diray quelle chose il mest advis que faire se doyve / seigneurs tous scavez & congnoyssez le monde qui maintenant vault bien pou et que maintenant ne se treuve plus



nulz vrays ne loyaulx amys ainsi comme on soulloit faire bien lavez peu veoir par ces deux freres que le debat que ensemble ont est layt et deshonneste et ferions bien si aulcune maniere pouons trouver ensemble quilz fussent appaisez / et pource conseilleroye que tous ensemble allyssions par devers le roy et luy prions que des deux freres ayt pitie et mercy et que ilz les saiche appaiser / Si rende a huon toute sa terre et son pays et qui ad ce point pourroit venir on feroit une moult belle oeuvre de les racorder et mettre ensemble.

## Comment les pers mistrēt tout le fait pour en iuger sur le duc naymes / mais quelque chose que on en eust dict ne fait le roy iugea huon a mourir.



Apres ce que le cōte de flandres eut parle le cōte de challons se leva apres et deist. Sire conte de flandres vostre raison est bōne et avez dit comme preudhōme: mais ie scay de certain que le roy nen vouldra ia riens faire / mais si bon vous semble tout vostre conseil et ce que avōs dit mettrons du tout sur le duc naymes de baviere & tout ce que il dira tiendrons a faict. Alors les barons saccorderent ensemble et dirent que bien avoit dit le conte de challons / ilz sapprocherent et vindrent vers le duc naymes de baviere si luy pryerent que de ceste chose voulsist prendre le fait et charge et que tout ce quil en feroit tenroyent du tout a fait. Quant naymes de bavieres lentendit il ne respondit riens une espace / ains commenca fort a penser a la matiere et se misdrent tous les unze pers ensemble a conseil avecques luy. Quant la belle esclarmonde qui la estoit veyt huon de bordeaulx son mary estre en tel dangier envers ceulx ou il debvoit estre en ioye moult fort commenca a plourer et deist a huon / ycy voy grant povrete quant en la propre ville dont debvez estre



seigneur estes mys en tel dangier & avecques ce ne estes creu ne escoute de homme qui ycy soit ne pour quelque preuve ne tesmoing que saichez dire / ne nommer le Roy charlemaigne ne veult croyre que en babilonne ayez este / certes sire si fustes: Car ie vous veys mettre a mort mon pere et luy oster hors de sa bouche quatre dentz machelieres et la barbe quil avoit au mēton luy trenchastes ius / moult grant pitie sera se vous qui tant avez foy et loyaulte mourez ainsi piteusement la chose q̄ plus grant paour me fait est pource que ycy ne voy de tous ceulx qui cy sont que ung seul preudhomme que ie voy la / mesmement le roy qui est chief de tous me semble estre plain de faulsete: car ie voy que du tout chasse et desire vostre mort / mays ie prometz a dieu que se ung tel tort vous seuffre a faire ne que en receuez la mort ie dis quāt est a moy que mahom vault assez mieulx que vostre dieu ihesucrist / et se ainsi est que ainsi a tort et sans cause receprez mort iamais en ihesucrist nauray fiance / mais renonceray sa loy et croyray en celle de mahom / la y eust moult de barons & de chevaliers qui bien entendirent la dame / Dont ilz eurent si grant pitie que la plus part commenca a plourer. Quant huon entendit la belle esclarmonde il tourna son visaige vers elle et luy deist / dame ie vous prye que plus ne demenez ceste douleur et ayez fiance en dieu qui par tant de foys nous a secouru et ayde / pas ne scavez que il a emprinse de faire / soyōs contens que son bon plaisir soit faict ainsi et par telles parolles huon de bordeaulx appaisa la belle esclarmonde / et le duc naymes de baviere qui la estoit au conseil avecques les aultres pers ausquelz il dist. Seigneurs mōlt ay au cueur grant dueil et grant ennuy pour ces deux freres que ie ny scay quel conseil trouver / Je vous prie a tous que de ceste chose qui est moult pesante me vueillez conseiller et moy dire ce que il vous semble de faire / sire respondent les barons ia par nous aultres conseil naures / car la chose vous avōs mys dessus pour en faire a vostre bon plaisir. Seigneurs ce dist

naymes le celler ny vault riẽs/puis que huon
est mene par conseil et par iugement que endi-
ctes vous sera il pendu ou trayne. Sire ce deist
gaultier qui fut le premier parlant advys me
est que aultrement ne peult eschapper/ha trai-
stre deist naymes de baviere vous en mentires
car ia par vostre cõseil nen sera riens fait vueil
les ou non auiourdhuy ne scay homme en cest
hostel qui ozast le iuger a mort. Seigneurs ce
deist naymes vous qui cy estes dictes moy de
rechief si tous a mon conseil ⁊ a mon dit vous
accordez. Sire disrent les pers toute la chose
vous chargeons/mais qui que en fust ioyeulx
gaultier en fut dolent et courrouce/car bien eust
voullu consentir la mort de huon. Alors tous
les barons moult courroucez et pensifz saillyr-
rent hors de la chambre que oncques pour lheu
re ne sceurent trouver maniere en eulx de sau-
ver huon/tous prioyent nostre seigneur que se-
courir et ayder le voulsist/ et huon voyant les
barons yssir hors de la chambre du conseil ap-
perceut tost a leur maniere que pas nestoyt la
chose en bons termes/dont moult fort cõmen-
ca a plourer. Quant la belle esclarmonde ⁊ ge
rasmes veirent le dueil que faisoit huon pytie
estoit/huon regarda naymes mõlt piteusemẽt
car bien scavoit q̃ a luy gisoyt le fais moult re
doubtoit le iugement qui de luy se debvoit fai-
re/ et dist vray dieu comme ie croy fermement
que tu mourus en croix pour nous rachepter ⁊
que au tiers iour ressuscitas ie te requiers hũ-
blement que ad ce grant besoing me vueilles
secourir si vrayement et si avant que ie puys a
voir droit/ car de plus grant tort on ne pour-
roit faire a homme/ le duc naymes de baviere
vint vers le roy et luy deist. Sire vous plaist
il a ouyr ce que nous tous avons advise ensem
ble. Ouy dist lempereur/car aultre chose ne de-
sire de scavoir. Sire ce deist naymes ie vous de
mande ou vous pensez en quelle terre ne en quel
le region nous devons iuger lung de voz pers
Naymes deist le roy charlemaigne bien scay
que estes preudhoms ⁊ que tout ce que dictes
nest q̃ pour delivrer huon de bordeaulx/mais

ben vueil que saichez que ce ne luy peult prof-
fiter. Sire ce deist naymes de baviere de ce di-
re avez grant tort/ Or regardez doncques en
quel lieu nous devez coniurer pour iuger lung
de noz pers ⁊ cõpaignon si bien ne scavez en quel
lieu se doit faire ie le vous diray/en vostre roy
aulme ne sont que troys lieux ou on le puysse
faire: dõt le premier lieu est au bourg de sainct
omer/le second est a orleans/⁊ le tiers est a pa
ris/et pource sire se par iugement voullez me-
ner Huon il convient que en lung de ses troys
lieux soit mene/car ia en cest hostel ne sera iu-
gie. Naymes ce deist le roy charlemaigne assez
entends de vous pourquoy vous dictes ce/
bien voy et appercoy que a aultre fin ne tais-
chez fors a la delivrance de huon de bordeaulx
ie lay cuyde traicter par voye de iustice / affin
que de nulz ne en feusse reprins si vous avoye
ordonne entre vous pers que le iugement en
feissiez nulz de vous nen a voullu riens faire
ne ia tant que ie vive ne le ferez / mais par la
barbe qui au menton me tient iamays que a
vng seul disner ne mãgeray iusques ad ce que
ie auray veu pendu et trayne Huon de borde-
aulx que tant avez porte a lencontre de moy. a
lors le roy charlemaigne escrya tout hault que
les tables feussent mises. Quant gerard qui
la estoit entendit le Roy charlemaigne en son
cueur en eust moult grant ioye: mais gueres de
semblant nen feist pour lamour des barõs qui
la furent presens. Quant huon ⁊ la belle esclar
monde eurent ouy le Roy qui la mort de huon
eut iuree la douleur: les pleurs/⁊ les cris quilz
commencerent a faire nest nul vivant qui ra-
compter le vo⁹ sceust ne les piteux regretz que
faisoit la belle esclarmonde elle dist a huon/ha
sire or voy ie bien que piteuse sera la deppartye
de no⁹ deux/car si ores tenoys vng coutel pas
ne attendroye que vostre mort fust venue: ains
me occiroys devant ce faulx et desloyal Roy/
la y eust maint baron qui pour la grant pitye
deulx plouroyent et le vieil gerasmes qui la es-
toit plouroit moult tendremẽt en disant vray
dieu a quelle heure fus ie oncques ne: en grant



douleur et en peine ay vse ma ieunesse et main
tenãt en ma vieillesse me convient si honteuse-
ment mourir. Tous troys demenoyent telle
douleur que la ny avoit si dur cueur a qui grãt
pitie nen prinst/car bien cuydoyent tous trois
mourir pour ce que au roy charlemaigne en a-
voyent ouy faire sermẽt/mais a qui dieu veult
ayder il nest nul qui puisse nuyre/Car se dieu
saulve et vueille garder le bon roy oberon/ au
roy Charlemaigne fera pariurer son serment
comme ycy apres pourrez ouyr. A tant vous
lairray ores a parler de la piteuse compaignie
et vous parleray du noble roy oberon qui a cel
luy iour estoit en son boys.

Comment le roy obe-
ron vint secourir huon/et
se ist recõgnoistre a gerard
toute la trahyson que il a-
voit faicte et pourchassee
a huon son frere.





Assez avez ouy par cy devant
comment le roy oberon avoit es
te courrouce alencõtre de huon
pource que trespasse avoit son
commandement / mais quant
il fut a romme de tous ses pe-
chez quil avoit oncques faitz ce estoit confesse
et par nostre sainct pere avoit este absoulz. Et
pource fut le roy oberon content de luy ainsi cõ
me a lheure que oberon estoit assis au disner il
commenca moult fort a plourer. Quant ses
gens le veirent / ilz sen donnerent grans mer-
veilles si luy demanderent ⁊ dirent. Sire nous
vous pryons que dire nous vueillez que vous
avez a plourer ne de vous ainsi troubler il con-
vient que aucun desplaisir vous soit fait pour
lamour de nostre seigneur sire nous vous pry-
ons tous que celler ne nous vueilliez dont ce
vous peult venir. seigñrs ce dist oberon main-
tenãt mest souvenu de ce malheureux huon qui
tout droit est retourne de oultre mer/il a passe
par romme et a prins sa femme en mariage et
cest cõfesse de tous ses pechez pour lesquelz par
moy avoit este bien pugny / mais maintenant
est bien heure que se oncq̃s luy ayday en ses af
faires que a lencontre de charlemaigne le voise

secourir ⁊ ayder/car il a iure que iamais ne cou
chera en lict iusques ad ce quil aura fait pendre
et trainer le poure huon/mais se il plaist a no
stre seigneur charlemaigne en sera pariure/car
a ceste foys sera par nous secouru ⁊ ayde. Car
le poure huon est maintenant en si grant poure
te que si tost nest secouru sa mort luy sera pro/
chaine ne oncques en sa vie ne fut en plus grãt
peril et est maintenant au palays a bordeaulx
et luy ⁊ sa femme esclarmonde ⁊ le vieil preu/
dhomme gerasmes chascun vng fer au pied la
ou ilz mainent grant tristesse. le roy charlemai
gne est assis au disner q̇ a fait serment de faire
pendre huon/mais vueille le roy ou non il en se
ra pariure/car a mon amy huon iray a son be/
soing ayder ⁊ secourir/ie souhaitte ma table
empres celle du roy plus haulte de la sienne de
deux piedz ⁊ le vueil ainsi pour cause que ie ay
ouy dire par plusieurs fois que souuent aduiẽt
que de petit chastel on peruient a plus hault ie
vueil que sur ma table mon hanap et mon cor
diuoire soyent mis ⁊ le bon haulbert que par hu
on fut conquis sur le geant angoullaffre/et si
souhaite cent mille hommes armez telz que a
coustume ay de mener en bataille/ia si tost ne
leut dit que par la voulente de dieu ⁊ de la puis
sance de faerye la table ⁊ tout ce que par oberon
auoit este souhaite ne fust mise ⁊ posee au plus
pres de celle ou le roy charlemaigne estoit assis
plus haulte ⁊ plus grãde que celle de lempereur
nestoit. Quant charlemaigne veit la table/le
hanap le cor diuoire ⁊ la cotte dacier par dessus
il fut moult esmerueille ⁊ dist a naymes que la
regardast/⁊ que il cuydoit que par naymes de
bauiere eust este enchante. Sire dist le duc nay/
me oncques en ma vie de telle chose faire ne me
sceu mesler/les barons ⁊ tous ceulx qui la fu/
rent estoyent mõlt esbahys dont telle chose pou
oit venir. Gerasmes qui a ceste heure estoit em
pres huon regarda celle part et veit la table sur
laquelle il veoit pose le hanap/le cor/⁊ la cotte
dacier que tost il eut recongnue. Si dist a huon
sire ne soyez de riens esbahy/car sur ceste table
que la voyez pouez choisir vostre hanap le cor di
uoire ⁊ la cotte de maille/parquoy ie appercoy
que par le roy oberon serez secouru/huon regar
da celle part si eut moult grant ioye quant ain
si le veit il leua les mains contre le ciel en regra
ciant nostre seigñr quant vng si poure pecheur
comme il estoit auoit venu visiter. Ha sire obe
ron en maint grãt besoing mauez secouru ⁊ ay
de/a tant arriua le roy oberon dedãs la cite dõt
les bourgeois ⁊ ceulx qui dedans estoyent fu/
rent moult esbahys de vng si grant nombre de
gensdarmes qui dedans la cite estoyent entrez
sans le sceu dhomme qui viue. Quãt oberon
fut dedans la ville luy ⁊ ses gẽs il appella ses
barons ⁊ leur dist que par toutes les portes de
la cite ilz meissent bonnes gardes affin que de
hors ne puissent saillir ceulx qui dedans estoi/
ent laquelle chose ilz firent diligemment/car a
chascune des portes y auoit dix mil hommes
toute la cite fut plaine de gẽs. oberon se mist a
chemin pour aller vers le palays/si laissa alen
tree de la porte dix mille hommes ausquelz il
commanda sur peine de la teste a trencher que
homme qui vesquist nen laissassent partir de/
hors/⁊ auecques ce leur fist cõmandemnt que
se ilz oyoient sonner son cor diuoire que hastiue
ment montassent a mont ⁊ q̄ tous ceulx quilz
trouueroyẽt missent a mort sans vng seul es/
pargner/ilz respondirent tous que ainsi le fe/
royent/le roy oberon monta a mont ⁊ grant foi
son de ses barons auecques luy/il estoit vestu
moult richement de moult bel drap dor dont le
collet de la robbe ⁊ le bort de ses manches estoy
ent toutes chargees de pierres precieuses/mõlt
belle chose estoit de le veoir/car de plus belle pe
tite personne on ne pouoit veoir ne trouuer/il
passa au plus pres du roy charlemaigne si fie/
rement sans ce que vng seul mot luy daignast
dire ⁊ si pres de luy quil le heurta de lespaulle si
rudement que a lẽpereur charlemaigne fist vo/
ler le chappel hors de la teste/dieu ce dist charle
maigne moult me donne grãt merueille q̇ peut
estre ce nayn bossu q̇ si fierement ma hurte par
lespaule q̄ pou sen a failly q̄ ma table nait fait
tumber par terre/moult est fier quãt a moy na



daignay parler non pourtãt ie verray quil voul
dra faire/car ie ne scay quelle chose il a en pen/
see/moult ioyeulx est comme il mest aduis/et
auecques ce est le plus bel que oncques en iour
de ma vie ie veisse. Quant oberon fut passe
oultre il vint vers huon ⁊ souhaita leurs fers
hors de leurs iambes a tous troys ⁊ le prist par
les mains si les amena sans vng seul mot di/
re par deuant charlemaigne ⁊ les feist asseoir a
la table que la eut fait venir/⁊ il mesmes sas/
sist auecques eulx puis print son hanap sur le/
ql il fist trois croix dont incontinent le hanap
fut plain de vin le roy oberon le print ⁊ en don/
na a esclarmonde puis a huon et a gerasmes.
Quant tous trois eurent beu il dist a huon a/
mis leuez vous sus ⁊ prenez ce hanap si le por/
tez a charlemaigne ⁊ luy dictes que a vous loy
ue en nom de bonne paix sil le reffuse oncques
iour de sa vie plus grant folye ne fist/lẽpereur
charlemaigne qui assez pres deulx estoyt ouyt
oberon si ne sceut que penser/tout coy se taisoit
que vng seul mot ne ozoit dire pour les grans
merueilles que il veoit ne aussi ne faisoit hom
me de ses gens car tant esbahys estoyent que il
ny auoit celluy qui a cent lieues neust voulu es
tre si regardoyent lung lautre a grans merueil
les/mais qui que eut paour gerard nestoit pas
asseure. alors huon se leua de la table ⁊ prinst le
hanap que oberon luy bailla ⁊ vint vers le roy
charlemaigne si luy bailla/le roy le print q̄ onc/
ques ne loza laisser: oncques si tost ne tint le ha
nap quil ne fust aseiche que oncques vne seule
goutte de vin ne demoura dedans/vassal dist
charlemaigne vous me auez enchante. Sire ce
dist oberon ce sont les pechez dont vous estes si
plain car le hanap est de telle dignite que nul ny
peult boire se il nest preudhõs ⁊ sans peche mor
tel/ien scay vng que nagueres de temps q̄ vous
feistes oncques nen feustes confesse que si ce ne
stoit pour vo⁹ a hon tr ie le diroye si hault que
tous ceulx qui cy sont le pourroyent ouyr. quãt
lempereur ouyt oberon il fut moult espouente
que oberon ne luy fist honte. alors huon reprint
le hanap lequel incontinent fut remply de vin
si le porta au duc nayme de bauiere qui aupres
de charlemaigne estoit assis/naymes print le
hanap et beut du vin qui dedans estoyt tout a
son plaisir/mais la dedans ny auoit homme
qui au hanap peust atoucher tant estoyent sou
liez dordure ⁊ de peche/puis huon retourna de
uers oberon si sassist empres luy voyans tous
ceulx qui la furent. Oberon appella le duc nay
mes ⁊ luy feist cõmandement que sus se leuast
et empres luy se venist seoir/Laquelle chose le
duc naymes feist que oncques ne loza laisser.
Quant assis fut oberon luy dist sire duc nay/
mes moult bon gre vous scay de ce que si bon
et si loyal auez este a huon ⁊ vous sire roy char
lemaigne q̇ estes empereur des rõmains voyez
icy huon que a tort et sans cause auez desheri/
te ⁊ luy voulez oster sa terre il est preudhoms ⁊
loyal/⁊ auecques cy vous dy pour verite quil
a fait vostre message a ladmiral gaudisse leql
luy aiday a mettre a mort/puis luy osta hors
de sa bouche quattre de ses dentz machelieres/
puis luy coupa sa barbe qui moult estoit blan/
che/lesquelles choses ie mys et enserray dedãs
le coste de gerasmes par la voulente de dieu. et
ce que ie vous dy pouez croire pour vray/car a
tout ce faire ay este present. Voyez vous la ge/
rard le desloyal traistre qui par sa grant maul/
uaistie a la trahison faicte ⁊ affin que plus cer
tainement sachez la chose commẽt il en est alle
par luy mesmes le vo⁹ feray dire. Oberon par
la ⁊ dist gerard ie vous coniure par la puissan/
ce diuine ⁊ le pouoir que dieu ma donne que y/
cy deuant le roy ⁊ ses barons deissiez ⁊ comptez
la verite de la trahison que auez faicte alencõ/
tre de huon vostre frere. quant gerard entendit
oberon il eut si grant paour que tout trembloit
de paour/car il sentoit en luy que il ne pouoit re
culler que verite ne dist. sire ce dist gerard bien
voy que le celler ny vault riens. Verite est que
a labbaye de sainct maurisse es prez allay pour
veoir et visiter mon frere et gibouars de vies/
mes acompaigne de soixãte hõmes armez sen
partit de ceste cite si sen alla mettre en embus/
che dedans vng petit boys qui a deux lieues de

ceste cyte siet pour attendre que mon frere huon
passast par la. Gerard ce dist le roy oberon par
lez plus hault affin que mieulx soyez ouy ⁊ que
chascun puisse entendre la trahyson ⁊ la grant
mauluaistie que auez faicte a vostre frere. Si-
re ce dist gerard ie ne scay que parler/car aduis
mest que si mauluaisement ⁊ si faulsement ay
ouure a lencontre de mon frere que plus on nen
pourroit faire et tant que horreur est le racomp
ter/⁊ a dire verite fut que auant que la minuyt
fust venue ie feiz leuer mon frere ⁊ partir de lab
baye/puis quant vismes assez pres du lieu ou
mon beau pere gibouart estoit en embusche/ie
prins estrif a mon frere si hault que Gibouart
le peust ouyr/ lequel quant il me ouyt parler il
yssit dehors et se vint ferir sur les gens de mon
frere lesquelz il occist ⁊ decouppa tous que vng
seul nen demoura en vie fors eulx trois qui icy
sont/puis preismes les corps des douze cheua
liers que nous auions occis si les gectasmes de
dans la riuiere de gerõde/puis apres preismes
huon/sa femme la belle esclarmonde et le vieil
gerasmes qui la est si leur lyasmes les piedz et
les mains ⁊ bendasmes les yeulx/ si les meis-
mes sur troys toussins/ sur lesquelz ilz furent
apportez iusques en ceste cyte ie ostay au vieil
gerasmes hors de son coste la barbe et les qua-
tre dentz machelieres/lesquelz se il vous plaist
ie vray querir ou lieu ou ie les ay mys. Gerard
ce dist le roy oberon ia ny porterez les piedz/car
quant il me viendra a plaisir ie les auray bien
sans vous. Sire verite est que quant ie eu mis
mon frere huon dedans la prison hastiuement
men allay en labbaye de monseignr saint mau
risse esprez. Quant la fuz venu ie manday lab
be et le couuent si leur commanday que tout la
uoir que mon frere huon leur auoit laisse en gar
de que incontinent le me apportassent/ sy leur
faisoye entendant que par moy mon frere hu-
on le enuoyoit querir/Le bon abbe nen voullut
riens faire/ pourquoy mon beau pere et moy le
occismes ⁊ mismes a mort/puis nous feismes
cestuy moyne qui est parent a gibouart abbe de
leans a celle fin que il nous aydast a tesmoi-



gner et veriffier nostre affaire/puis nous preis
mes tout lauoir qui leans estoit ⁊ le feismes ap
porter ceans. Apres ce ie feis charger dix som-
miers/lesquelz ie feis mener auecques moy ius
ques a la court du roy charlemaigne qui est cy
en son palays a paris/lequel auoir ie donnay ⁊
depparty au roy/et a tous ceulx que ie sentoye
par qui ie peusse estre ayde pour paruenir a ma
mauldicte emprinse/ et cuydoye de certain que
par ce tresor que ie auoye donne que tant feisse
que mon frere receust mort/ parquoy ie feusse
seigneur et maistre de toutes ses terres et sei-
gneuries. Sire ceste trahyson que icy vous ay
racompte me feist faire gybouart de viesmes
mon beau pere/car iamais ne leusse sceu pen-
ser ne faire. Gerard ce dist le roy auberon se il
plaist a nostre seigneur ihesucrist vous et luy
en serez penduz par les gorges ne il nest aniour
dhuy homme viuant qui vous en peust garan
tir. Empereur charlemaigne bien auez ouy de
poser a gerard la grande trahyson que luy ⁊ gy
bouart ont faict a huon/mais par celluy dieu
qui me fourma a sa semblance eulx deux et le
moyne et labbe en seront penduz pour le faulx
tesmoignaige que ilz ont fait. Foy que ie doy
a monseigneur sainct denys ce dist le roy char-
lemaigne de ce ne peuent eschapper. Sire deist
le duc naymes de bauiere grant peche est de gre
uer vng preudhomme vous ferez bien se tous
quatre les faictes mourir. Quant les barons
et les seigneurs qui la estoyent eurent ouy dep
poser ⁊ dire a gerard la grãt trahyson que a son
frere auoit faicte ilz se seignerent tous pour la
grant horreur ⁊ la grant merueille de la maul-
uaistie que lung frere faisoit a lautre.

## ¶ Comment le roy oberon feist pendre les quatre traystres gerard/⁊ gibouart/et les deux faulx tesmoings/et fut la paix faicte de huon ⁊ de charlemaigne/⁊ comment oberon donna a huon son royaulme de faerye.





Quant le roy Oberon eut ouy
gerard dire ⁊ deposer la trahy
son quil auoit faicte ⁊ quil eut
ouy que gerard se estoit offert
daller q̃rir la barbe ⁊ les dentz
machelieres quil luy auoit res
pondu que pas ne luy laisseroit aller il deist ie
les souhaytte icy sur ceste table/ ia si tost ne
eut dit le mot que la furent apportez ⁊ mys sur
la table/dont tous ceulx qui la furent estoient
moult esbahys si les regardoyent a grant mer
ueilles. sire ce dist huon au roy oberon ie vous
prye moult humblement que par vostre grace
vueillez pardonner a mon frere gerard tout le
mal que il ma faict et pourchasse/ car par son
beau pere la fait ainsi. Et quant est a moy y-
cy et deuant dieu luy pardonne/ car se ce vou-
lez faire ien seray content/affin que en bonne
paix ⁊ en amour puissons vser noz vies ensem
ble ie luy donneray la moytie de mes terres/et
seigneuries. Sire pour lhonneur de nostre sei-
gneur ihesucrist ayez pytie de luy. quant les ba
rons qui la estoyent entendirẽt huon tous com
mencerent de pytie a plourer et disoyent entre
eulx que en huon auoit vng loyal cheuallier et
que grant dommaige eust este se aultrement en
fust aduenu/huon ce dist oberon ia nest mestier
que de ceste chose me requerez/car tout lor qui



est au monde ne les pourroyent respiter q̃ mou
rir ne les feisse/ie souhaite la aual par la puis
sance que ie ay en faerye ⁊ par ma dignite que
tous quatre en ces prez soyent penduz et tray-
nez en vne fourches ia si tost le roy ne eut dit le
mot que tout acoup gerard/gibouart/labbe et
le moyne ne fussent penduz tous quatre. Ain-
si comme vous auez ouy furent les traystres
payez de leur desserte. Quant lempereur char-
lemaigne eut veu les grans merueilles que au
commandement oberon estoyent faictes il dist
a ses barons/seigneurs ie cuyde que cest hom-
me icy soit dieu/car homme mortel ne scauroit
ce faire. Quant oberon entendit lempereur il
dist/sire sachez de verite que pas ne suis dieu/
ains suis homme mortel comme vous estes et
fuz engendre en vne femme comme vous si fut
mon pere nomme iulius cesar lequel me engen
dra en la dame de lysle celee qui iadis auoit este
amye a flourimont le filz au duc dalbanye/la-
quelle me porta neuf moys en son ventre ⁊ fuz
engendre de iulius cesar pour le temps quil al-
loit en thesaille apres le grant pompee il sen a-
mouta de ma mere pource quelle pronosticqua
que cesar mon pere gaigneroit la bataille com-
me il feist/puis quant ce vint a ma naissance
il y eut plusieurs fees par lesquelles ie eu plu-
sieurs dons ⁊ tant que entre les aultres il y en
eut vne qui me dõna le don destre tel que vous
me voyez/dont ie suis moult dolent/mais au
trement nen peult estre/car depuis que ie feuz
en laage de troys ans ie ne creuz plus/⁊ quant
elle eut veu que sy petit estoye pour contenter
ma mere me donna le don de estre la plus belle
creature du monde. Excepte nostre seigneur ie
sucrist comme bien pouez veoir. Et lautre fee
me donna aultres plusieurs dons/desq̃lz pour
le present me passeray de dire et de les racomp-
ter. Et pource sire empereur sachez que sur tou
tes choses dieu ayme loyaulte ⁊ foy quant elle
est es hommes comme en huon que voyez icy/
car pource que de certain ie scay que il est loyal
ie lay tousiours ayme. Apres ce que le roy obe-
ron eut fine sa parolle et racompte a lempereur

charlemaigne de tout son estat il appella huon et luy dist leuez sus si prenez la barbe ⁊ les dētz machelieres ⁊ les portez au roy enluy prīāt que vostre terre ⁊ seigneurie vous soit rendue ainsi comme il vous a promis. Sire ce dist huon ce doy ie faire/a lors huon se leua et vint deuant lempereur charlemaigne en luy disant. sire par vostre grace sil vous plaist vous receuerez la barbe et les dentz de ladmiral gaudisse. Huon ce dist le roy ie vous tiens pour acquite ⁊ vous rendz toutes voz terres ⁊ seigneuries et vous pardonne tout mon maltalent/⁊ toute rancune ie veuil oster de moy ⁊ de icy en auant vous tiens a moy. Sire ce dist huon de ce que me dictes ie rendz graces a dieu ⁊ si vous en remercye. A lors lempereur baisa ⁊ accolla huon en signe de paix ⁊ de concorde. Quant les barons le veirent de la ioye que ilz eurent plourerent et louerent nostre seigneur quant ilz veirent que la paix en fut faicte qui que en feust ioyeulx le bon duc naymes lestoit. quant la paix fut faicte du roy charlemaigne ⁊ de huon plusieurs en y eust qui de la court se departirent. Le roy oberon appella huon ⁊ luy dist ie vous commande si chier que vous me aymez que de au iourdhuy en quatre ans venez vers moy en ma cite de mommur/car ie vous veuil donner mon royaulme ⁊ toute ma dignite/laquelle chose ie puis faire/car a ma naissance le don men fut donne que ainsi le pouoye faire/car en moy est de le donner ou bon me semblera/mais pource que ie vous ayme loyaulment ie vous mettray la couronne dessus vostre chief ⁊ serez roy et seigneur de mon royaulme ⁊ auec ce ie vous commande et veuil que a gerasmes qui la est donnez toutes voz terres ⁊ seigneuries/car bien les a desseruies/car auecques vous ⁊ pour lamour de vous a il souffert maintz grans trauaulx. Sire ce dist huon/puis que ainsi vous plaist bien me doibt plaire ie le feray ainsi que commande lauez. Huon ce dist oberon saichez que longuement ne veuil demourer en ce siecle car il plaist a nostre seigneur que ainsi soit. Il me conuient aller en paradis la ou monsie



ge est appareille en faerie ne veuil plus demourer/mais gardez bien sur autant que vous aymez vostre vie que ad ce iour que vous ay dit ne faictes faulte que vers moy ne soyez ⁊ vous gardez bien que pas ne le mettez en oubly/car se faulte ya que ad ce iour ny soyez ie vous feray mourir de malle mort ⁊ pource vous en souuiengne. Quant huon entendit le roy oberon il fut moult ioyeulx il se abbaissa pour cuyder baiser les piedz dudit roy/mais glorians qui la estoit present len releua et malabron auecques luy. Sire ce dist huon du grant don que me auez fait vous remercye.

¶ Comment le roy oberon sen departit ⁊ print conge du roy charlemaigne/et de huon/et desclarmonde/ et du departement que feist le roy charlemaigne en prenant conge de huon.



Uant le roy Oberon eut dit a huon tout ce quil vouloit quil fist il dist a huon que aller sen vouloit ⁊ print congie de luy en le accollant moult doulcement/puis le roy oberon sarresta tout quoy sans dire mot en regardant huon il commenca moult fort a plourer. Quant huon le veit le cueur luy en feist mal et luy demanda. Haa sire roy ie vous prye que dire me vueillez qui vous meult de tel dueil faire a vostre deppartement. Huon ie te diray verite saiches que cest pour la grant pitie que iay de toy/car ie te iure sur le dieu qui ma fait ⁊ cree que iamais iour de ma vie ne te verray que premierement tu nayes souffert tant de peines ⁊ de trauaulx pouretez de fain ⁊ de soif ⁊ tāt de paour et de aduersite que au iourdhuy nest bouche de homme qui le sceust dire/⁊ ta bonne femme aura assez a souffrir ⁊ tant quil nest corps dhomme que delle ne print pitie a la veoir. Ha sire ce dist huon ie vous prie que de ce me vueillez ayder et conforter/Huon dequoy veulx tu auoir confort de moy. Sire ce dist huon ie vous prye



que me laissez vostre cordiuoyre affin q̄ si iay besoing que me secourez/car tant vous cuyde congnoistre que a mon besoing me viendrez secourir/huon ce dist oberon/puis que ie tay accorde a charles ne te attens de riens a moy que en nulz de tes affaires te secoure souffise toy du don que tay fait quant mon royaume ⁊ tout mon pouoir et ma puissance de faerye ie tay dō ne iamais plus a mon secours ne test besoing de attendre/ ce poyse moy sire ce dist huon mōlt me desplaist quant aultrement ne peult estre/ a tant le roy oberon print congie du roy charlemaigne du duc naymes de bauieres et de tous les barons qui la furent/ puys vint a huon si lembrassa en prenant congie de luy/puis print cōgie desclarmonde ⁊ de gerasmes/belle ce dist oberon a esclarmonde ie vous cōmande a dieu et vous prie que si bien auez fait que tousiours de bien en mieulx perseuerez portez foy et honneur a vostre mary/sire dist esclarmōde ia dieu ne me laisse tant viure que aultrement ie face atant sen partit le roy oberon/ puis apres son partement lempereur charlemaigne fist apprester ses gens ⁊ print congie de huon desclarmonde ⁊ de gerasmes huon ⁊ gerasmes monterent sur les destriers si le conuoyerent deux grans lieues puis prindrent cōgie de luy ⁊ du duc naymes de bauieres et de tous les aultres barons qui auec le roy estoyent/huon ce dist le roy si aucune guerre vous sourt ou aulcunes aultres grās affaires/faictes le moy scauoir ⁊ ie vous viendray secourir ou ie vous enuoyray gens tant et si largement que assez en aurez/sire ce dist huon la vostre mercys: atant print congie du roy si sen partit moult tendrement plourant et reuint a bordeaulx ou il feust en grant ioye et en grant honneur receu/ A tant vous lairray de huon et vous parleray de oberon le fae.

¶ Commēt le roy oberon se deuisoit a ses cheualiers en sa cyte de mommur en faerye du faict de Huon de bordeaulx et de ce que aduenir luy debuoit.



Quant oberon se fut party de bordeaulx et quil eut prins congie du roy charlemaigne et a tous ses barons il sen reuint en sa cyte de mommur Quāt la fut venu il cōmenca mōlt tendremēt a plourer. Glorians qui la estoit se mist a raison et luy demanda pourquoy vng tel dueil demenoit/glorians ce deist oberon ce poure malheureux huon est demoure seul dont moult me desplaist/car ie scay bien que encores sera trahy ⁊ tout pour sa femme la belle esclarmonde/ Nonobstant ce que il ayt souffert maint grant trauail et mainte pourete/encores scay ie de certain que encores aura il plus de maulx a souffrir que oncques neut iour de sa vie et si naura secours dhomme qui soit au iourdhuy viuant / comment doncques sire ce dist glorians cōment pourra estre ce que vous dictes/car huon est grant seign̄r ⁊ a de grans amis ⁊ est le plus hardy cheualier q̄ auiourdhuy soit en vie et auecques ce est rappayse au Roy charlemaigne celluy sera fol qui a lencontre de Huon se prendra pour luy faire guerre ne desplaisir/glorians ce deist oberon dieu luy vueille ayder en tous ses affaires/car ains qui soyt gueres de temps il aura moult a souffrir/ainsi comme vous oyez entra Oberon tout deuisant en son riche palays de mommur/ et deist de rechief/ha franc cheualier huon ie scay bien que vous seres trahy pour lamour de vostre femme qui tant est belle et bonne et cuyde que si bien ne vous en prenez garde vous la perderez ⁊ vous mesmes en seres en peril de mort et se chose est que de mort eschappez sy aures vous tant a souffrir de paine et de pourete que auiourdhuy nest clerc tant soit saige qui par escript le sceust mettre. Sire ce deist glorians ad uis mest que ce ne se peult faire veu lamour qui est entre luy et charlemaigne si auez grant tort de ce dire/glorians ce deist oberon encores vous dys de rechief que aincoys que vng an soit passe huon sera mys en tel destroit et si fort enserre que se il auoyt vingt royaulmes qui a luy feussent si les vouldroyt il auoir donnez affin

que hors feust de ce dangier ou il sera. Quant glorians ouyt le Roy ainsi parler il fut moult pensif et respondit a oberon et luy dist / ha sire iamais en vng tel dangier ne lairrez huon vostre amy que ne le secourez non feray certes ce dist oberon / puis que luy ay donne et promys ma dignite et ma terre par moy ne sera secouru ne ayde et sera en tel lieu enferme la ou ie ny roye pour les vingt meilleures citez du monde A tant vous lairrons a parler de oberon le fae et parlerõs de huon qui est en son palays a bordeaulx.

Comment huon print les hõmaiges de ses hommes et les rebelles il chassoit ⁊ des deux pelerĩs par qui maint mal aduint cõme cy apres pourrez ouyr.



APres ce que le roy charlemaigne fut party de bordeaulx et que huon fut retourne il assembla ses barons ausquelz il fist mõlt grant chere ilz reprindrẽt de luy leurs terres ⁊ leurs fiefz / dont ilz luy feyrent hommaige / puis print mille cheualiers de eslite auecques luy ⁊ sen alla par sa terre prendre la possession et saysine de ses villes et chasteaulx ou par tout fut obey fors de vng seul qui se nommoit angelars / lequel fut cousin germain de amaury lequel huon auoit occis a paris quant il le cõbatit deuant lempereur charlemaigne pour lamour de charlot que celluy amaury mettoit sus a huon de lauoir occis / celluy angelars dont ie vous parle fut faulx et traistre / vng chastel auoit moult fort lequel estoit seant a troys lieues de bordeaulx oncques ne le voullu tenir de Huon de bordeaulx ne obeyr a luy iacoit ce que il fust homme de huon. Quant huon veit que angelars ne voullut reprendre de luy ne luy faire hõmaige il fut mõlt desplaisant ⁊ fist sermẽt que se par force le pouoit prendre dedans la place que honteusement le feroit mourir ⁊ tous ceulx qui dedans la place seroyent auecques luy: Alors huon de tous costez feist assaillir la place / ceulx qui dedans estoyent se deffendirent moult fort et y en eut plusieurs de mors ⁊ de naurez huon y fut huyt iours to⁹ plains que oncques la place ne peult auoir pour ceulx qui dedans estoyẽt auecques luy / puis ordonna Huon que deuant la place vnes fourches feussent leuees / car au neufuiesme iour huon le feist assaillir de tous costez par telle force que voulsissent ceulx de dedans ou non huon le print a force si entra dedans / angelars fut prins ⁊ soixante hommes qui la dedans estoyent auecques luy si feist pendre aux fourches Angelars et tous les soixante compaignons qui la place luy auoyent ayde a garder / Puys donna le chastel a lung de ses cheualiers / puis sen partyt huon et vint en la ville de blames qui a luy estoit ou il fut receu a moult grant ioye et la belle esclarmõde estoit dedans le palays de bordeaulx moult bien acompaignee de dames ⁊ de damoyselles / ainsi comme auecques elles se deuisoit entrerent dedans le palays trois pellerins qui moult humblement saluerent la belle esclarmõde pellerins ce deist la dame ie vous prie que dire me vueillez de quel marche ne de quelle contree vous venez maintenant. Dame ce deist lung des pellerins saichez pour verite que tout droyt venons de iherusalem ou nous auõs baise ⁊ fait



noz offrandes au sainct sepulcre de nostre seigneur ou nous auons eu mainte grant pourete et mainte grant souffrette pourquoy dame nous vous requerons humblement pour lhonneur et amour de iesucrist que a mangier nous faciez donner: pellerins ce dist la dame assez en aurez: la bõne duchesse appella deux de ses cheualiers et leur deist que les troys pellerins feissent penser et que on leur donnast a mangier / laquelle chose ilz firent incontinent ilz les menerent au bout de la salle et la sur vng buffet qui la estoyt leur feirent apporter vne blanche nappe sur laquelle ilz feyrent apporter foyson de pain / de chair / et de vin mõlt bien furent les pellerins seruis de tout ce que dedans lhostel estoit / ad ce iour la duchesse esclarmõde les vint veoir et leur demanda et pria que dire luy voulsisse / dont ilz estoyent nez et en quelle part ilz voulloyent aller. Dame ce dirent les pellerins tous troys fusmes nez a vienne / ⁊ la voullõs retourner. Seigneurs pellerĩs ce dist la duchesse dieu vous vueille conduyre et tourner en vostre pays a sauuete / puis leur fist donner .x. florins: dont ilz eurent moult grant ioye si en remercierent moul humblement la duchesse / lasque mal employa la dame le don quelle leur auoit fait ainsi comme cy apres pourrez ouyr / ilz prindrent congie si sen allerent et cheminerent tant par leurs iournees que par vng mardy ilz arriuerent a demye lieue pres de vienne Quant la furent venus ilz rencontrerent en leur chemin le duc raoul qui aux chãps alloyt voller vng ostour sur son poing / moult riche ⁊ puissant estoit de grans terres et grãs seigneuries: hardy ⁊ entreprenans estoit en armes / dõmaige estoit que si traistre fut / car de plus subtil ne de plus mauluays oncques hõme nouyt parler ne oncques iour de sa vie ne sestoit messle que desmouuoir guerres et trahysons faire sans auoir regard a q̃ / autant a son parẽt prochain cõme a vng autre / dieu le confonde / car par luy ⁊ par sa cause huon eust tant de maulx apporter qui nest nul qui dire le vous sceust celluy duc raoul estoit a marier aĩsi q̃ aux chãps sestoit mys pour aller voller acõpaigner de .xx. cheualiers il rencontra trois pellerins lesquelz il recongneut / tantost il se retourna vers eulx pour leur faire la reuerence ⁊ leur dist q̃ les bien fussent venus dont les pellerins furent moult ioyeulx de ce q̃ tant dhõneur leur faisoit raoul qui leur sire estoit / car pour lhonneur qui leur eut fait luy racompterent telles nouuelles / dõt .xx. mil cheualiers en mourrõt a douleur ⁊ raoul mesmes en receuera mort / ⁊ a huon en viendra tel encombrier que oncques iour de sa vie neut le pareil comme cy apres pourrez ouyr / le duc raoul parla aux pellerins si leur demanda et deist / amys ie vous prie que dire et racompter me vueillez par quel terre ne par quelle contree vous auez passe pour venir par deca: Sire ce deist vng des pellerins nous sõmes passez par france / mais premier passasmes ꝑ bordeaulx ou nous trouuasmes la duchesse esclarmonde femme de huon de bordeaulx / dont tant auez ouy parler / laquelle est si tresbelle et si bien formee de toutes faictures que dieu et nature ny scauroyent que amender tant est belle / doulce / plaisante / et gracieuse / ⁊ fut fille de ladmiral gaudisse / lequel Huon occist et mist a mort / puis print la fille a femme / dont grant dommaige est que huon a vne telle dame espousee / car mieulx appartiẽdroit a estre femme dung puissant roy / car qui vne telle dame auroyt a son coucher il pourroit dire que du mõde auroit la nompareille que ores pleusist a nostre seignr que leussiez espousee. Quant raoul entendit le parler du pellerin il mua coulleur / moult fort conuoyta la dame / dont il fut feru dune telle estincelle que pour le tresardant amour quil auoit dauoir la iouyssance de la belle esclarmonde il fist serment et iura quil lauroit a qui que en deust desplaire / et dist que huon en fera mourir de malle mort et que apres ce prendra esclarmõde a femme ainsi comme vous oyez le duc raoul iura la mort de Huon si sen deppartyt a tant des pellerins sans plus riens dire / mal auoit employee laumosne que leur auoyt dõnee la belle esclarmonde.

¶ Cõment le duc raoul daultriche
par le rapport des deux pellerins ſen
amoura de la ducheſſe eſclarmonde
et du tournoy q̃l fiſt cryer affin quil
peuſt mettre huon a mort.

Quãt raoul eut parle ⁊ deuiſe tout au
lõg aux pellerins il ſen retourna en
ſa cite de vienne mõlt penſif ſi man
da de ſes plus priuez barons auſq̃lz
il diſt et commanda que autant de
gens quilz pourroyent finer meiſſent enſemble
car aller vouldroit vers ſon oncle lẽpereur qui
alors eſtoit en allemaigne auquel il mãda par
vng ſien ſecret meſſaige que il feiſt cryer vng
tournoy ou lieu ou bõ luy sembleroit affin que
de tous pays ſaſſẽblaſſent tous les cheualiers
dallemaigne ⁊ dautres cõtrees/le deſloyal trai
ſtre feiſt ceſte choſe par cautelle affinque huon
en qui proueſſe ⁊ hardement eſtoit veniſt a ycel
luy tournoy/le meſſaige ſenpartit et erra tant
par ſes iournees quil arriua en la ville de ſtra-
bourg auquel lieu il trouua lempereur qui on-
cle eſtoit a raoul filz de ſon frere/quant la fut
venu il fiſt ſon meſſaige par deuers lempereur
de par ſon maiſtre/ lequel fut moult ioyeulx
quant les nouuelles ſceut de ſon nepueu le duc
raoul: lequel il aymoit moult et tenoyt chier/
dõt pour luy faire plaiſir il manda par toutes
les terres de ſon obeyſſance aux cheualiers ⁊ eſ
cuyers q̇ acouſtumer auoyent de iouſter ⁊ tour
noyer quilz veniſſent a vng iour qui leur feiſt
ſcauoir en la cite de mayence/⁊ que la tiẽdroit
court ouuerte/pas ne ſcauoit lempereur pour-
quoy ne a quelle fin ſon nepueu raoul le faiſoit
las il le faiſoit affin dauoir lieu a ſon ayſe po[r]
occir huon affin quil peuſt auoir eſclarmonde
ſa femme: le duc raoul qui ſon meſſaige auoit
enuoye a ſon oncle appella vng iour partye de
ſes barons eſpeciallemẽt ceulx en quoy il auoit
plus parfaicte fiance ſi leur racompta tout au
long pourquoy ne a quelle cauſe il auoyt tant
de gens aſſemblez pour aller au tournoy/auſ-
quelz il chargea ⁊ diſt: ſeigneurs ie vueil que icy
auec moy me iurez la mort de huon de borde-
aulx/lequel ie vueil que moy auec chaſcun de
vous mette paine de loccire et mettre a mort/
puis prendray et auray ſa femme eſpouſee de
laquelle ie ſuis tant amoureux que dormir ne
repoſer ne puis/droit a ceſte heure que la mort
de huon eurent iuree il y auoyt la dedans vng
varlet qui eſtoit au duc raoul: lequel auoit ſer-
uy en ſa ieuneſſe le duc huõ de bordeaulx. quãt
il ouyt et entendit que ſi huon venoit au tour-
noy que il ſeroit meurdry/apres le conſeil faict
au plus celleemẽt quil peut il ſen partit de viẽ
ne ſi ne ſe arreſta en lieu quelcõque iuſques ad
ce quil vint en la cite de bordeaulx en laquelle
il trouua le duc huon qui en ſon palays eſtoyt
auec ſes barons qui deſia eſtoyt aduerty que
vng tournoy ſe deuoit faire a ſtrabourg en al-
lemaigne il ſe deuiſoit a ſes barons pour y al-
ler/droit ainſi que de ceſte choſe ſe deuiſoyt en-
tra leans le varlet qui moult humblement ſa-
lua le duc huon: amy ie te prie que dire me vueil
les ou ſi lõg temps as eſte depuis que ne te vy
ſire ce diſt le varlet ie viens tout droit de vien-
ne en aultriche le duc raoul qui en eſt ſire a fait
publier vng tournoy par tous pays auquel ſe
y allez receuerez mort/car pour aultre choſe ne
la fait pource que il ſcet biẽ que iamais nulles
haultes choſes ne grans faitz darmes ne ce fõt
ou vous ne vueillez eſtre et ce fait il pour cau-
ſe: car ſe il vous auoit occis il auroit la duchef-
ſe voſtre fẽme en mariage: ſire pour dieu vueil
lez vous aduiſer que pas ne allez au tournoy
ſur autant que doubtez a perdre voſtre vie/car
iamais nen pourrez eſchapper bien ſont vingt
mil hommes qui tous ont iure voſtre mort que
ſi dedans le tournoy entrez iamais nen pour-
rez yſſir que mort ne ſoyez/et ay ouy iurer au
duc raoul que quant il vous aura occys que il
tiendra toutes voz terres. Quant le duc huon
eut entendu le varlet il iura dieu et fiſt fermẽt
que ſe il peult en maniere quelcõque que le duc
raoul le compatra chier. Alors la belle eſclar-
monde ſe miſt a genoulx deuant le duc huon ⁊
diſt/ha ſire ie vous prie que de ceſte allee vous
vueillez depporter ⁊ ſouffrir/car iay plusieurs



foys ouy dire q̃ celluy duc raoul eſt moult puiſ
ſant et que grans terres a et eſt nepueu de lem
pereur dallemaigne ⁊ auec ce ay ouy dire que de
plus traiſtre neſt auiourdhuy viuant au mõde
Dame ce diſt huon ie vous ay bien ouye/mais
par celluy dieu qui me forma a ſon ymage ſe ie
deuoye perdre la moytie de ma terre ſy yray
ie veoir le traiſtre que par ſes menaſſes me cuy
de eſbahyr ⁊ ſe choſe eſt que le puiſſe trouuer ou
tournoy ou en quelque autre lieu que ce ſoit et
y euſt auec luy dix mil hommes armez et que
tant ſeullement neuſſe que mon eſpee ſi le occi
ray ie quoy quil men doyue aduenir et en face
noſtre ſeigneur ce quil luy plaira en faire ne ia
mais ioye ie nauray au cueur que ie ne laye li-
ure a mort. Quant la belle eſclarmonde eut en
tendu et ouy du duc huon ſon mary que aultre
choſe nen vouloit faire ⁊ que par nul tour elle
ne le pouoit deſtourner elle fut moult dolente ⁊
diſt/ſire puis que ceſt voſtre plaiſir raiſon eſt
que ſoye contente que voſtre voullente ſoit fai
cte/mais ie vous prie puis que ainſi eſt que a
uec vous vueillez mener dix mil hommes bien
armez affin que pas ne ſoyez trouue deſgarny
et que ſi eſtes aſſailly que ayez puiſſance de re-
ſiſter contre lemprinſe de voſtre ennemy ⁊ ſi vo
ſtre plaiſir eſt que ie voyſe auec vous ie yray/
mais ie ſeray armee de haubert ⁊ de heaulme ⁊
leſpee au coſte de laquelle ſe attaĩdre puis raoul
ie luy en donneray telle collee que ie labbatray
ius du deſtrier tel yre et tel courroux ay ſur luy
que ie nay mẽbre ſur moy que de hayne ne me
tremble iamays ioye au cueur nauray que de
luy ne ſoys vengee. Quant huon ouyt la du-
cheſſe ſa femme il fut tant reconforte et cõmen
ca moult fort a rire belle deiſt il de ce que vous
dictes vous ſay bon gre/ mais trop eſtes groſ
ſe pour errer ⁊ cheuaucher en armee bien y a. vii.
moys paſſez ainſi comme ie croy que vous eſ-
tes en ceincte denfant/ alors huon fiſt publier
par tous ſes pays que chaſcun ſe appareillaſt
et miſt en poit pour venir au tournoy a mayẽ
ce auec luy/toſt fuſt la nouuelle ſceue p le pays
que le duc huon auoit intencion daller a mayẽ
ce a vng tournoy qui ſe faiſoyt tant auant en
alla la nouuelle q̃ le duc raoul fut aduerty de
huon qui au tournoy deuoit venir et iura dieu
que luy tout ſeul en guiſe de truant yra veoir
la belle eſclarmõde: dont il eſt tant amoureux
il veſtit la robbe dung pellerin et print leſchar
pe et le bourdon il eſtoit en ſa chambre a part a
uec ſes plus priuez barons auſquelz il racom-
ta ſon emprinſe moult voullentiers len euſſent
deſtourbe/mais ilz ne ozerent/il ſe veſtit ⁊ ha-
billa en guiſe de truant/puis print dune herbe
dõt il ſe frota le viſaige par telle maniere que
ſe ceulx qui la dedans eſtoyent ne leuſſent veu
habiller iamais ne leuſſẽt recõgneu tant eſtoit
noir et lait il pria a ces hommes que teniſſent
ſecret ſon emprinſe il ſen deppartit de vienne et
ſe miſt a chemin ne oncq̃s ne ſarreſta iuſques
ad ce q̇l vint en la cite de bordeaulx / puis quãt
la fut venu il print ſon chemin vers le palays
et mont a les degrez a mont ⁊ trouua huon qui
entre ſes barons eſtoit ou il faiſoit mõlt grant
feſte pource que la eſtoyent venus pluſieurs ba
rons ⁊ cheualiers q̇ tous ſe deuiſoyent du tour
noy qui faire ſe deuoit a mayence/atant entra
raoul dedans le palays ⁊ vint tout droit vers
huon et luy pria que pour lhonneur ⁊ amour de
noſtre ſeigneur quil luy voulſiſt donner a man
ger: amy ce diſt huon aſſez en aures/mais ie te
prie que dire et racompter me vueilles dont tu
viens ne ou tu vas ne de quelle terre tu es na-
tif/Sire ce diſt raoul ie ſuis natif du pays de
berry / mais plus de vingt ans ya paſſez que
premier men party et eſtoye de ieune aage/car
ce maintenant veoye deuant moy mon pere et
ma mere ie ne les congnoiſtroys/et viẽs doul-
tre mer la ou par les ſarrazins ay eſte detenu
priſonnier leſpace de quatorze ans dedãs vng
moult fort chaſtel ou iay ſouffert mainte dure
te et maint meſayſe de fain et de froyt de puis
men ſuis yſſu par layde dũg ieune filz auquel
ie promis que ſe iuſques en acre me pouoit a-
mener ie luy donroye vingt ducas dor: lenfant
fut couuoyteux dargent ſi trouua les manie-
res tellement que iuſques en acre men amena

ou la trouuay vng mienparent/lequel paya le
ieune filz qui si bien me auoyt ayde/ puis me
bailla quinze ducas/lesquelz iay despendus a
venir iusques icy/amy ce dist huon ie prye no-
stre seigneur qui te doint bonne aduenture:car
se si mauluaisement ne fusses vestu bien sem-
bleroys estre homme de hault paraige et mest
aduis que se arme estoys de haubert/de heaul-
me/et descu/de lance/et despee / et tu fusses en
estour ou en bataille que tu te deueroys faire
craindre.

¶ Comment apres que le duc
raoul eut este a bordeaux engui
se de pellerin pour veoir la belle
Esclarmonde il sen retourna a
mayence.



Pres ce que Huon ce fut
long temps deuise au duc
raoul il feist corner leaue
si sassist au disner & la bel
le Esclarmonde empres
luy:puis commanda que
a lũg bout de la table qui
la estoyt deuant la sienne
on feist asseoir le pellerin et que tresbien fust ser
uy/mais gueres ne luy challoit du boyre ne du
mangier/ ains estoyt sa pensee aultre part ou
il auoit plus grant pensement/car deuant luy
veoit la noble duchesse esclarmonde dont il es-
toit tant amoureux que ses yeulx ne pouoit os
ter de dessus la dame/car tant plus la regar-
doit et tant plus estoit embrase de son amour.
Aduis luy fut que oncques iour de sa vie plus
belle dame ne auoit veue/ dont pour la gran-
de beaulte que en elle veoit changeoit souuent
couleur/mais on ne sen pouoyt apparceuoir/
pource que si taint et si noircy estoyt de lherbe
dont il se estoyt frotte et disoit en luy mesmes
que celluy qui vne telle dame a a fẽme se peult
bien vanter de estre le plus eureux du monde
quant son desduyt peult demener auecques
vne si belle dame / et deist que par celluy dieu
qui le fist & forma que se il deuoit estre damp-
ne a tousiours en enfer/si fera il huon decoup-
per et mettre a mort/si deist que ains que soit
vng moys passe que il laura a femme/ & puis
dist apres que toute la terre de huon de borde-
aulx sera sienne/ Las que ores eust pleu a no-
stre seigneur que a ceste heure huon leust recon-
gneu moult chier luy eust vendu la trahyson
que il vouloit faire. Quãt le traystre eut man
gie et faict bonne chiere/huon luy fist donner/
robbes/chemises/chausses/soulliers/ & argẽt
pour ses despens/raoul le print qui reffuser ne
losa si en remercya huon de bordeaulx/ Puys
print congie de luy si sen retourna arriere que
plus ny oza arrester de paour que il ne fust re-
congneu/au plus tost que il peut sen deppar-
tit et yssit hors de la ville/de ses iournees ne
vous feray long compte/ mais tant chemina
sans en nul lieu arrester que il arriua en la cyte
de vienne/dont il estoit seigneur et maistre/ et
quant la fut venu il monta en son palays ou
il fut receu par ses barons a moult grant ioye
et lyesse/moult fort cõmencerent a rire:quant
ainsi le veyrent habille si eurent moult grant
ioye de sa venue/ Puys quant la eut este vne
espace de temps il se apresta luy & ses gens qui
furent a tresgrant nombre et sen partit de vien
ne/si print le chemin vers mayence/ Tost fut
lempereur son oncle aduerty de sa venue si al-
la au deuant pour le plus honnorer. Quant il
le veyt il eut moult grant ioye / il le accolla en
luy disant. Beau nepueu moult me plaist vo-
stre venue pieca ie lauoye desiree / le bon em-
pereur ne scauoit pas la grãt trahyson que son
nepueu pourchassoit de faire au duc Huon de
bordeaulx / car pour mourir ne le eust voullu
souffrir. Ainsi main a main lempereur et son
nepueu raoul entrerent a moult grant ioye en
la cite de mayence et moult haultement furent
receuz/ grant ioye fut faicte a leur venue grãs
gens y eut en la ville qui pour tournoyer & iou
ster estoyent venus et maint autre pour veoir
et aduiser lequel le feroit le mieulx. atant vo9
laytray icy a parler deulx et vous racompte-
ray de huon de bordeaulx.



¶ Comment le duc huon
de bordeaux print congie
de la duchesse sa femme/et
comment il arriua en la ci
te de mayence/ & vint des-
cendre deuant le palays.



Vant huon qui dedans bor-
deaulx estoit veit & sceut quil
estoit temps de partir pour al
ler autournoy a mayẽce il fist
apprester son train pour soy
partir & pour mener auecques
luy dix mille hommes tous armez pour la gar
de de son corps tous le plus vaillans & les mi-
eulx montez que il peut trouuer en toute sa ter-
re/puis vint prendre cõge de la belle esclarmon
de qui moult fort commenca a plourer quant
elle veit le departement du duc son mary moult
doulcement le baisa & accolla au deppartir que
ilz firent/puis monta sur son destrier & luy et
sa compaignie sen departirent de la cite de bor
deaulx et ne se arresta en quelque lieu pour se-
iourner iusques ad ce que il vint a coulongne
sur le rinou il seiourna deux iours entiers pour
se raffraichir/ puis quant ce vint au troizies-
me iour il se arma de toutes armes/puis ap-
pella ses gens & leur deist. Seigneurs barons
ie prens conge de vous/car ia nulz de vo9 tous
ne meneray auecques moy/ fors dieu et moy/
mon cheual et mes armes si ne vous esbahys-
sez en riens/car celluy qui tousiours ma gar-
de et gecte de tous perilz ne me habandonnera
pas a ceste fois. Quant ses hommes louyrent
moult grant merueilles en eurent de ce que ain
si seul veult faire son voyage. Et leur dist en-
cores derechief. seigneurs nayez doubte de moy
que ie meure iusques a tant que mon heure se-
ra venue/ceulx de coulõgne ne enquirent riens
de leur estat pour ce que a lors nestoit point de
guerre & cuyderent tous que au tournoy voul-
sissent aller. Quant les barons ouyrent que al
ler sen vouloit tout seul/ moult leur despleust
de ce que ainsi seul vouloit aller au tournoy &
disoyent lung a lautre que iamais nen retour-
neroit moult le plaignirent et regretterent/car
bien dirent que iamais meilleur seigneur na-
uroyent ne plus preudhomme. Seigneurs ce
deist huon ia ne vous est mestier de dueil faire
pour moy/car certainement ie scay si aulcun pe
rilleux affaire me seuruient que par oberon se-
ray secouru et ayde ainsi disoit huon/ mais ia
ne luy feust mestier de ce dire/car au departe-
ment que de luy fist oberon il luy auoit bien dit
que en luy plus ne eust fiance. Et pource huon
fut fol & mal aduise de soy y fier ne dauoit en-
treprins chose si perilleuse comme il fist dont il
fut en peril de mort cõe cy apres pourrez ouyr.



Vant ce vint q̃ huon fut prest
on luy amena son destrier sur
lequel tout ainsi arme comme
il estoit saillit dessus sãs met
tre pied en lestrier par telle fier
te saffischa en ses estriers que
de chascun coste le cuyr feist estandre plus de.
iii. doys moult bel cheuallier et puissant estoit
huon arme et desarme/ & moult faisoit a crain
dre/il print conge de ses gens/lesquelz il delais
sa moult tendrement plourans dedans la cyte
de coulongne/si se mist a chemin vers la bon-
ne cyte de mayence tant exploycta de cheminer
que quant de loing il eust choisye et aduisee/ il
veit autour en la praerye mainte tente & maint
riche pauillon tendu / Dont les pommeaulx
qui estoyent dessus estoyent de fin or dorez /et

ressplēdoyent contre le soleil/moult les regarda
huon/puis passa oultre si entra en la cite ou il
veit toutes plaines les rues de cheualiers ⁊ des
cuyers q̄ tous attendoyent le tournoy aduenir
huon passa oultre si ne sarresta iusq̄s ad ce quil
vint au palais ou il trouua lēpereur ⁊ son nep
ueu raoul que huon nayme gueres cōe en brief
terme luy monstra ainsi comme bien pourrez
ouyr/quant huon fut venu deuant le palais il
regarda amont ⁊ choisit lempereur ⁊ raoul son
nepueu q̄ dessus les degrez montoyent amont.
Quant huon fut la venu droit au pied des de
grez trouua vng grant allemant lequel il mist
a raison si luy demanda et deist. Amy ie vous
prie que dire me vueillez qui sont les deux prin
ces qui deuāt moy voy monter au palais a qui
ie voy tant dhonneurs faire. Sire ce dist celluy
saichez que le premier qui deuant va est lempe
reur et celluy qui apres le suyt et a qui tant de
gens font recongnoissance est le duc raoul son
nepueu qui est filz au frere de lempereur/le tour
noy que maintenant on doit faire se fait pour
lamour de luy ⁊ a sa requeste/puis apr̄s le tour
noy fait il se doibt marier a vne moult haulte
dame que peu de gēs scaiuent nommer ne ia ne
se nommera iusques ad ce que le tournoy soit
parfait. Quant huon entendit lescuyer tout le
sang luy monta au visaige pour la grant ire en
quoy il estoit/pource que bien sceust q̄ ce raoul
peult en nulle maniere du monde il luy emble-
ra sa femme la belle esclarmonde mais bien iu
re ⁊ affie que auant quil lait que moult cher il
lachetera. Amy ie te prie se dist huon q̄ celle bon
te me voullez faire que tiennes mon cheual ius
ques a mon retour tant que aye parle a lempe-
reur et aux barons. Sire ce dist lescuyer moult
voulentiers le vous tiendray iusques a vostre
venue/dieu vueille garder huon car ains queil
puist estre retourne sera en grant peril de mort
comme cy apres pourrez ouyr.

¶ Comment huon occist le duc raoul en la presence de lempereur son oncle se-ant a table ⁊ des merueil-les quil fist. et comment a la chasse que on fist apres luy il abbatit lempereur et gaigna son bon destrier.



Hvon qui plain de yre ⁊ de cour
roux estoit monta a mont les
degrez du palais ⁊ vint en la sa
le ou moult de gens trouua/la
estoit lēpereur qui ia auoit ses
mains lauees et sestoit assis a
table/huon vint ⁊ marcha deuant la table les-
pee toute nue au poing si vint deuant lēpereur
et luy dist. Noble empereur ie vous coniure de
par la grāt vertu diuine ⁊ sur vostre part de pa
radis que vostre ame soit dampnee ou cas que
la verite ne direz et que iuste ⁊ loyal iugement
direz sans quelque faulcete que ia ne laissez a
dire verite pour homme qui auiourdhuy soit en
vie tant vous soit de pres appartenant. Amy
ce dist lempereur dictes vostre plaisir ⁊ ie vous
respōdray. Sire ce dist huon si vous auiez vne
dame espousee que vous aymissiez chierement
qui fust belle/bonne/doulce ⁊ sage ⁊ remplye de
toutes bonnes vertus ⁊ que de verite sceussiez
quelle vous aymast naturellemēt comme bon
ne ⁊ loyalle femme doit faire a son mary ⁊ vng
traistre pourchassast celeement vostre mort pour
auoir vostre femme ⁊ toutes voz terres et sei-
gneuries ⁊ que de ce certain vous feussiez que
celle faulcete vous pourchassast ⁊ si dauenture
venoit que le trouueissiez aux chāps ou a ville
en prez/ou en boys/ou en palais/ou en salles q̄
en vous fust dacomplir vostre pensee ⁊ vostre de
sir sur le traistre q̄ ceste trahison vous pourchas
seroit ie vous demāde si vous locciriez ⁊ mettriez
a mort. amy ce dist lempereur mōlt fort mauez
ycy coniure si vous en respondray a la verite/
car pour la value des dix de mes meilleures ci-
tez nen vouldroye mentir que la verite nen deis
se. Vassal saichez si iauoye femme telle comme
vous dictes ⁊ qui fust ainsi aournee de tant de
belles vertus iacoit ce quelles soyent cleres se-
mees/mais toutesfoys si telle ie lauoye com-
me icy vous mauez recite et que vrayement ie



sceusse que tant maymast comme vous dictes
et ie scauoye vng homme q̄ fust viuant sur ter
re qui vng tel mal ⁊ vne telle trahison me voul
sist pourchasser tāt fust il mon prochain parēt
et ie le pouoye trouuer ne rencontrer en quelque
lieu que ce fust ⁊ en deusse ie estre occis ⁊ decou-
pe il ne seroit mōstier ne eglise autel ne crucifix
qui garantir le sceust de mort que a mes deux
mains ne loccisse ⁊ auroye le cueur tel pour moy
plus a fournir que apres que le auroye mort de
luy tirer le cueur hors du ventre et le mangier.
Quant huon eut entendu lempereur il dist. O
tresnoble ⁊ vertueux empereur iuste ⁊ loyal iu-
gement auez fait lequel ie ne rappelle pas/sire
ie vous diray qui ma meu de vous demander
de scauoir la verite de cestuy iugemēt dont vous
estes mesle de faire ⁊ dire le droit tout ainsi cō-
me vous en feriez si le pareil cas vous estoit ad-
uenu. Et affin sire que a la verite saichez q̄ me
meult de ce faire deuant vous pouez veoir cel-
luy q̄ ainsi vers moy a voulu faire cest vostre
nepueu raoul / lequel me pourchasse ma mort
comme fel ⁊ desloyal traistre pour auoir esclar
monde ma femme ⁊ tous mes heritages le iu-
gement que en auez faict tiens iuste ⁊ loyal ne
iamais nen serez blasme en court de empereur
ne de roy ne ia ne se trouuera homme au mon-
de que pour le iugement q̄ en auez fait ne soyez
trouue preudhōme/⁊ pource sire quant cy pres
de moy ay trouue celluy qui ma mort me pour
chasse iamais ne seroys digne de moy veoir en
court de prince si de luy ne me vengeoye et my-
eulx aymeroye mourir que plus men deportas
se. Alors trait lespee hors du fourreau q̄ moult
gectoit grant clarte. quant raoul le veit il se ef-
fraya moult pource que desarme se veoit mais
nonpourtant iamais neust pense que huon fust
si hardy ne oze que nul mal luy ozast faire pour
la presence de son oncle lempereur qui la estoit
mais quant il veit que huon eut son espee leuee
pour le ferir il eut grāt paour si sen fuyt aupres
de lempereur pour garantir sa vie/mais huon
qui le cueur auoit sur luy le poursuyuit si viue
ment que il le attaingnit dung reuers quil luy
bailla par telle force que le chief luy abatit ius
des espaulles ⁊ cheut le corps deuāt lempereur
et la teste volla par dessus la table dedans le
plat qui deuant lempereur estoit assis/dont il
eust moult grant douleur. Dieu me doint bon-
ne estraine ce dist huon iamais celluy ne sera a
moureulx de ma femme de ce suis ie bien asseu
re. Lempereur qui a table estoit assis eut moult
grant douleur au cueur quant son nepueu veit
mort deuant luy il se escrya en hault ⁊ dist. Or
sus barons gardez que celluy vassal ne vous
eschappe iamais ne boiray ne mangeray ius-
ques ad ce que le voye pendu ⁊ estrangle moult
grant douleur auroye au cueur se ainsi me es-
chappoit huon qui bien lentēdit ne les doubtoit
gueres/mais frappoit a dextre ⁊ a senestre de
lespee que il tenoit dont il leur decouppoit piedz
bras ⁊ iambes que la ny eust si hardy qui de lui
se ozast approchier il les detrenchoit et occioit
que hideur estoit de le veoir si feist tant que en
peu dheure en occist plus de. xxviii. ⁊ eust lem-
pereur si grant paour qui ne se scauoit ou saul-
uer pour les grās merueilles que a huon veoit
faire/si le doubtoyent moult pource que tous
desarmez estoyent ⁊ huon leur escryoit traistres
desloyaulx en riens ne vous doubte. Alors de
toutes pars allemans ⁊ bauiers assaillirent hu
on ⁊ il se deffendoit de force et de puissance/tel
meurtre faisoit de ses ennemis que le sang qui
des corps des hommes mors yssoit decouroit
a grans ruysseaulx dessus le pauement/trop y
pouoit demourer huon car lempereur ⁊ ses gēs
sen coururent armer huon voyāt que la longue
ment ne pouoit demourer q̄l ne fust en peril de
sa vie lespee ou poing frappant a dextre ⁊ a se-
nestre se retrahyt en auallant les degrez du pa-
lays mais la ny eut si hardy qui de luy se osast
approcher pource que tous desarmez estoyent/
Et aussi pour la doubte que ilz eurent de luy/
tant feist huon par sa haulte prouesse voulsis-
sent allemans ou non que il vint en bas ou son
destrier estoit sur lequel il monta hastiuemēt et
sen yssit dehors picquant des esperons la auoit
vng cheualier qui se nommoit galeran/lequel

estoit cousin germain au duc raoul qui fut arme de toutes armes si monta sur vng bon destrier si ferit de lesperon apres le duc huon. quãt il lapperceut il luy escrya et deist filz de putain larron tu as occis raoul mon cousin germain si vers moy ne retourne ie te frapperay par derriere. Quant huon lentendit il iura dieu q̃ mieulx aymoit a mourir que vers luy ne retournast il baissa sa lance ⁊ galeran la sienne/ si se vindrent ioindre ensemble par telle fierte q̃ oncques deux si merueilleux coups on ne veit asseoir par deux cheualiers la lance de galeran vola en pieces ⁊ huon qui toute sa force ⁊ sa vertu auoit mys pour bien employer sa lance laquelle estoit forte ⁊ roide si en assena galeran dessus lescu par telle force quil volla hors de la selle et si rudement cheut a terre que il se brisa le col si cheut mort a terre/ huon cuydant que mort ne fust retourna sur galeran/ mais quant il veit que dela ne se bougeoit il sen retourna a tant/ mais trop attendit huon/ car de toutes pars se veit enclos ⁊ se trouua en telle aduenture que si dieu na pitie de luy iamais sans mort ou estre prisonnier ne sen pourra partir ilz luy lancent dars espieux de toutes pars lũg vint vers huõ a tout vng espieu fort trenchant duq̃l il a frape huon/ mais le haulbert q̃l auoit vestu q̃ moult bon estoit le garantit de mort ne pour quelque coup que sur luy sceussent asseoir oncques de la selle ne le bougerent. Quant huon ce veit ainsi entreprins il reclama nostre seigneur en luy de priant humblement que de ce peril enquoy il estoit le voulsist gecter il tira lespee qni moult estoit trenchãt ⁊ affillee de laquelle il faisoit merueilles il les occioit ⁊ detrãchoit il les pourfendoit iusques en la ceruelle mieulx sembloit estre ennemy denfer que hõme/ car si leussiez veu a ceste heure comment il detrenchoit ⁊ esparpilloit ces brodes dalemaigne bien eussiez dit si la eussiez este que pas neust este homme mortel/ il les abatoit ⁊ defroissoit il veit deuant luy passer vng cheualier allemant qui auoit nom messire hans spergner ainsi quil passoit huon lassena de sa bonne espee vng si horrible coup que il le pourfendit iusques a la ceinture dont les allemans furent esbahys si fort que oncques ny eut a ceste heure nul si oze que de luy ozast approcher tant le doubtoyent/ las que ne le scauoient ses gens q̃ a coulongne lattendoyent mais trop en estoit loĩg/ huon qui a ceste heure estoit comme le sanglier qui est mis aux abbaiz frappoit de tous costez tellement que sa bonne espee estoit toute tainte de sang vermeil des hõmes quil auoit occis ⁊ mehaignez/ mais trop estoient contre luy ilz luy lancoyent dars espieux ⁊ tãt que dessoubz luy son bon destrier luy fut occis dont il fut moult dolent nonobstant ce comme courageux ⁊ preux cheualier lespee ou poig lescu auant mys se combatoit moult vigoreusement alencontre de ses ennemys il choisit le conte de seine qui vers luy venoit lespee traicte pour le ferir mais il le hasta tellement que pas ne luy donna loysir de luy mal faire ⁊ lassena de lespee sur le heaulme si tresgrant coup que oncques le heaulme ne le peut sauluer ne garantir de mort car le coup fut si grant ⁊ si pesant qui luy mist lespee iusques a la ceruelle ⁊ cheut mort entre les piedz des cheuaulx/ huon qui habille et expert estoit saisit le bon cheual par la resne et si monta dessus/ puis quant se veit saisy du destrier il fut moult ioyeulx ia sen fust party malgre eulx tous mais lempereur q̃ grant douleur auoyt au cueur eut grant courroux pour son nepueu raoul q̃ huon luy auoit occis moult hastiuement a tout dix mille hommes sen departit de mayence et vint ferant des esperons moult desirant de tout son cueur que huon puisse rataindre/ lequel sen alloit a grant exploict sans attendre nul de ses gẽs car tant estoit bon le destrier surquoy il estoit monte que il nestoit oyseau tant vollast legierement qui attaindre le peust ⁊ nest homme viuant q̃ le destrier peust priser de meilleur on ne scauroit point en tout le mõde ne iamais pour courre nestoit lasse lempereur qui dessus estoit monte de cueur triste et dolent suyuit huon qui deuant luy vroit aller: si regarda par le chemin ou il ne trouuoit que gens mors que par huon auoyent este occis il



ferit le bon destrier et tant le hasta de lesperon que huon aconsuyuit assez tost/ puis quãt pres se veit il escrya a huon/ Vassal tourne ton escu contre moy ou maintenãt te passeray ma lance oultre le corps/ car la douleur que en mon cueur as fait sentir pour lamour de mon nepueu q̃ tu as occis ⁊ mys a mort me contraint ⁊ haste sur toy prendre la vengeance/ ne iamais en mon cueur nauray ioye iusques ad ce que ie tays occis ⁊ fait partir lame du corps/ moult me grieue ⁊ fait mal quãt il conuient que au fer de ma lance suis contrainct de toy occir/ car ie aymasse mieulx que pendu ⁊ estrangle feusses. quant huon ouyt lempereur que ainsi pres le suyuoit et que sur vng si beau destrier estoit monte il reclama nostre seigneur en luy priant q̃ de sa grace luy aydast a conquerir le destrier. alors huon voyant que lempereur estoit assez loing de ses gens tourna la teste de son destrier vers lempereur il baissa sa lance ⁊ lempereur daultre part luy venoit au deuãt bruyant comme tempeste si se aconsuyuirent par telle vertu q̃ par la force des deux cheualiers qui si tresrudement sentre assenerent que oncques escu ne demoura entier que tout oultre ne percassent/ ⁊ tant que la lance que lempereur portoit rompit ⁊ volla par esclatz contremont. Et celle de huon qui moult forte ⁊ roide estoit de laquelle il assena lempereur par telle vertu ⁊ par la puissance que dieu luy eust donnee que il le porta par terre ius du bon destrier tout estourdy que oncques ne sceut quil luy estoit aduenu. et huon qui tout son desir auoit de auoir le puissant destrier descendit du sien ⁊ monta moult hastiuement sur celluy de lempereur dont moult ioyeulx fut. Quant dessus le bon destrier se veit ⁊ dit en luy mesmes que il nauoit doubte de tous ceulx que mal ou iniure luy vouldroyent faire il ferit le bon destrier de lesperon leq̃l trouua dessoubz luy mõlt appert ⁊ legier il delaissa lempereur gisant par terre moult luy despleut que sy tost fust secouru/ car si tous les allemans ne fussent venus vers leur seigneur huon leust occis. Quãt les allemans vindrẽt vers leur seigneur lequel ilz trouuerent gisant par terre cuyderẽt tous que mort fust/ moult grant dueil commencerent a demener/ ⁊ lempereur qui a luy reuint leur dist Seigneurs graces a nostre seigneur ie ne sens mal ne douleur parquoy ie laisse a cheuaucher mais moult grant dueil ay au cueur de Huon qui ainsi sen va ⁊ si emmeine mon bon destrier et auecques ce ma deux de mes nepueux occis Seigneurs ie vous conseille que nul ne voyse plus auãt car se seroit peine perdue pour le bon destrier cuyder rataindre/ ⁊ le cheualier qui dessus est monte est mõlt preux aux armes si est moult a craindre. et pource ie conseilleroye que arriere retournions plus pourrions perdre que gaigner mais sil plaist a nostre seigneur auant quil soit trois moys ie mettray ⁊ assembleray tant de gens que les vallees ⁊ les montaignes en seront plaines/ puis men yray deuant la cite de bordeaulx et dela iamais ne me partyray iusques a tant que lauray prinse ⁊ si ie puis tenir huon ie le feray finer de malle mort ⁊ prendray ⁊ gasteray toute sa terre.

¶ Commẽt huon apres ce que il fut monte sur le bon destrier de Lempereur arriua a coulongne ou il trouua ses gẽs ⁊ comment il sen departit ⁊ de lempereur qui se mist en embusche dedãs vng boys en attendant huon pour le prendre ou mettre a mort.




Ainsi comme vous auez ouy
par cy deuant sen departit hu
on sur le bõ destrier qui fust a
lempereur leql il laissa gisant
par terre et commanda a ses
barons que ilz retournassent
arriere et que a suyuir huon ne pouoyent riens
prouffiter/ ⁊ ainsi que de ce se deuisoit la seur⸗
uint vng cheualier q̃ auoit nom godum: lequel
estoit natif de noerembert il vint auant ⁊ dist.
Sire se croyre me voullez ⁊ vser par mon con⸗
seil vous ferez tout aultrement vous retourne
rez a mayence ceste nuyt ⁊ ordonnerez quatre.c.
compaignons que maintenant prendrez icy si
les enuoyerez de ix lieues de la coulongne au
grant chemin de france ⁊ la trouueront vng pe
tit boys ouquel il se metteront en embusche ius
ques ad ce que huon passe par la/ car ie scay de
certain que tout droit sen va a coulongne au gi
ste et se logera en lhostel dung francoys qui la
demeure/ puis quant ce viendra le matin asseu
re suis certainement que de coulongne senpar⸗
tira ⁊ viendra passer parmy lembusche de voz
gens parquoy a luy seul sera impossible de soy
sauluer/ ains le prendrõt ou occiront ainsi com
me la chose pourra tourner. Quant lempereur
eut ouy godum il luy dist que bon et loyal con⸗
seil luy auoit donne et que bien estoit faisable/
mais que plus de quatre cẽs hommes y conue
noit aller/ car le grant desir ⁊ affection que iay
de lauoir en mes mains me contraint de le fai
re prendre affin que de luy me puisse venger ie
prendray aueccq̃s moy dix mil hommes ⁊ nous
en yrons mettre ou lieu la ou vous auez dit et
moy mesmes en personne y seray/ car iamais
parfaicte ioye ne auray au cueur tant que huon
soit viuant au monde/ car trop grant dueil ma
au cueur mys de mes deux nepueux que ainsi
piteusement ma mis a mort/ prenõs nostre che
min deux lieues sur la coste de coulongne/ car
de plus pres ne vueil approucher affin que no⸗
stre venue ne saiche. Quant lempereur eut fi
ne sa raison moult louerent ⁊ priserent son ad⸗
uis puis esleut dix mille des plus vaillans de

ses gens ⁊ les aultres renuoya a mayence/ si se
mist lempereur en chemin ⁊ cheuaucha tant le
iour ⁊ la nuyt que vne heure deuant le iour arri
ua dedãs le petit boys ou il mist ⁊ posa son em
busche. Et huon cheuaucha tant depuys que
de lempereur fut party que au vespre bien tart
entra dedans coulongne ou a tresgrãt ioye fut
receu de ses gens qui la lattendoyent/ lesq̃lz fu
rent moult ioyeulx. Quant huon leur seigneur
virent retourne sire ce dist gerasmes ie vo⁹ prie
que dire ⁊ racompter nous vueillez quelles ont
este voz aduentures. Alors huon leur racomp
ta mot apres aultre sans riens oublyer la ma⸗
niere ⁊ comment il auoit occis le duc raoul/ et
du departement que il feist de mayence ⁊ de la
grãt poursuyte quil eut apres luy/ ⁊ aussi com
ment lempereur lauoit suyuy ⁊ de son destrier
que il auoit gaigne. Quant gerasmes ⁊ les ba
rons qui la furent entendirent huon moult eu⸗
rent grant ioye ⁊ regracierẽt nostre seigneur de
la belle aduenture ql luy auoit enuoyee en eulx
donnans grans merueilles comment ainsi en
estoit eschappe/ mais pas ne scauoyent ce que
lempereur auoit en pensee de faire lequel estoit
dedans le boys boute en attendant la venue de
huon de bordeaulx qui par la deuoit passer/ cel
le nuyt a grant ioye et a grant desduyt huon et
ses gens demourerent a colongne iusq̃s ce vint
le matin au point du iour quil ouyt messe puis
monta a cheual luy ⁊ tous ses gẽs ⁊ yssit de la
ville a tout treize mille bons ⁊ hardiz comba⸗
tans. Quant hors de la ville fust yssu ⁊ quil se
trouua aux champs comme homme hardy et
bon guerrier dist a ses gens. Seigneurs ie vous
prie que tous vo⁹ tenez ensemble ⁊ cheuauchez
ainsi comme gens qui vsaigez sont de guerre
affin que ne soyons seurpris/ laquelle chose ilz
firent si se mirent a chemin tout le beau train
le iour estoit bel ⁊ cler parquoy de loing pouoy⸗
ent estre apperceuz ⁊ aduisez comme ilz furent
car lempereur qui dedans le boys estoit embus
che les apperceut le premier ⁊ dist a ses gẽs. sei
gñrs icy deuant voy venir grans gẽs qui vers
nous viennent moult fierement cheuauchans



bien semblent gẽs duys et aprins de guerre ia
mais ne me croyez si francoys ne sont et que
celluy qui les cõduit est huon de bordeaulx pas
nest venu par deca comme homme de petit lieu
ains est venu accompaigne moult richement
comme hault et vaillant pource ia auez veu
le moult fier estour et grant occision dhõmes
que il a faiz il est tant preux et hardy que a luy
nest nul qui se puisse acomparer bien lauez veu
comment deuant moy luy seul est venu en mon
palays ou il ma occis mon nepueu/ Dont au
cueur ay mõlt grant courroux trop est a doub
ter/ car si dieu nen pense trop nous donnera a
souffrir que ores pleusist a nostre seigneur que
luy ⁊ moy fussions accordez: car tant est preux
et vaillant que nul homme ne doubte/ assez la
uez veu depuis que il est departy de mayence/
car plus de .xl. hommes nous a occis et moy a
il porte par terre si a emmene mon bon destrier
parquoy bien peult estre asseur que par homme
nul ne sera prins tant q̃ dessus soit: mais non
obstant ce conuiẽt que luy courõs sus iamais
en mon cueur nauray liesse tant que vif le sai⸗
che. Seigneurs ie vous prie a tous que chascun
en droyt soy monstre auiourdhuy lamour que
auez en moy ⁊ la saluacion de voz vies/ car le
fuyr ny vault/ auant seigñrs poignez ensẽble
et faictes tant q̃ le premier cry puissez auoir.

¶ De la grãt bataille qui fut a deux lieues de cou
longne entre lempereur et huon de bordeaulx et des
tresues qui furent prins.




Huon qui deuant ses barons
cheuauchoyt soy deuisant a⸗
uecques le vieil gerasmes re⸗
garda sur dextre vers le bois
qui en vng val estoit si choy⸗
sit parmy le bois mõlt grant
clarte pour les raiz du soleil qui sur les heaul⸗
mes et escus resplendissoyt et sur les fers des
lances/ parquoy tantost apperceut clerement
que grans gens estoyent leans mussez si les
monstra a gerasmes et a ses aultres barons ⁊
dist/ seigneurs soyez tous seurs q̃ sans bataille

nen pouonˢ eschapper: cest lempereur q̃ la nous
attẽt pour dieu vous prie que tant y faciez que
de nous ne se puisse venter ne en tenir sus pa-
rolles desia nous ont apperceuz voyez les la ou
ilz se mettent en ordre pour noꝰ attendre. quãt
huõ eut ce advise il commanda que chascun
ce meist en point et que tout a vne foys moult
viuement en gectant vng hault cry quilz ce fe-
rissent viuement dedans leurs ennemys: laq̃l-
le chose ilz firent si fierement que au marchier
que les destriers faisoyent sur la terre encourãt
sur leurs ennemyˢ elle trembloit si treshorrible
ment que il sembloit que le monde deust finer
le souleil qui bel et cler luysoit perdit sa clarte
pour la grant pouldre qui encõtremont estoyt
leuee que les destriers des deux parties firent
a lassemblee huon qui tout deuant les aultres
venoit bruyant comme fouldre sur le puissant
destrier regarda godum qui tout deuant leˢ au
tres sestoit mys il baissa la lance qui mõlt for
te & royde estoit de laquelle il acõsuyuit godum
si fierement que tout oultre le corps luy mist le
fer et le fust au retirer quil fist de sa lance go-
dum cheut mort du destrier puis vint a lencon
tre de crassinpolinger qui lenseigne imperialle
portoit Huon lataignyt de sa grosse lance par
telle vertu que maistre et cheual porta par ter-
re a tout lenseigne/ dõt allemans et bauiers fu
rent moult dolens/ tant feist huon auant que
sa lance fut rompue que cinq en porta par ter-
re qui oncques puis neurent pouoir deulx rele
uer a lassemblee quilz firent y eut mainte lan-
ce rompue maint cheualier porte par terre que
entre les piedz des cheuaulx cõuint a douleur
mourir le pere ny pouoit secourir son filz ne le
filz le pere/ la eussiez veu maint destrier acou-
rir parmy les champs traynans leurs resnes
dont les maistres gisoyent mors en sang et en
boue/ Huon qui alloit par la bataille occyant
et naurant ses ennemys regarda sur dextre si
veit le conte sauary qui des bordeloys faisoit
grant occision. Vray dieu ce deist huon si lon-
guement peult regner se vassal qui deuãt moy
moccist mes gens trop me portera dommaige
il brocha le destrier de lesperon il haulsa lespee
de laquelle il ferit le conte sauary & si grant cop
luy en bailla entre le col et lescu que le bras & les
paulle luy abbatit par terre / parquoy pour la
grant angoysse que il sentoyt cheut ius du de-
strier et fut occis & mort entre les piedz des che
uaulx dõt lempereur qui assez pres de la estoit
fut moult dolent quant ainsi veyt lung de ses
nepueux occis/ ha huon de dieu soys tu maul
dit quant auiourdhuy mas tollu tant de mes
bõs amys que iamais ie nauray ioye au cueur
tant que ie te auray en mes mains/ puis te fe
ray pendre/ sire ce deist huon auant que mayez
prins ne retenu encores en perdras des autres
assez: et vous mesmes se acõsuyuir ou actain-
dre voꝰ puys par vostre nepueu raoul auez eu
ce dommaige qui par sa mauluaystie me cuy-
da trahyr pour moy destruyre & mostrer ma fē-
me/ se voz nepueux & voz hommes vous ay oc
cis ie lay fait sur mon corps deffendãt si vous
dy bien q̃ si de moy ne vous gardez en tel point
vous mettray que besoing sera de vous empor
ter en littiere/ huon dist lempereur la grant hay
ne que iay sur toy qui mes nepueux mas occis
me fait tel doulleur sẽtir au cueur que myeulx
ayme a mourir que la mort deulx ne soit ven-
gee sur toy q̃ telle doulleur me fais porter gar-
de toy de moy: car iamais ne boiray ne mange
ray tant q̃ te aye mort ou vif. Alors eulx deux
se tirerent a part les lances baissees/ mais ain
si quilz deuoyent assembler allemans y sont a-
courus a grãt force pour la grant paour quilz
auoyent de perdre leur empereur et dautre part
y suruint le vieil gerasmes qui tant fierement
se combatoit que celluy qui a plain cop pouoit
actaindre iamais apres nauoit mestier de my
re et ses compaignons ne si faygnoyent pas/
dautre part huon qui en son poing tenoyt la bõ
ne trẽchante espee de laquelle il faisoit les rẽgs
esclarcir et ny eut allemant qui fort ne le doub-
tast tant feist huon a layde de sa bonne cheua-
lerye que plus de demy trait darc les feist arrie
re ressortir: Alors y eut vng cheualier allemãt
qui veyt et recõgneut que se aulcun remede ny



estoit mys lempereur & ses gens seroyent mors
et desconfitz au plus celleement quil peult sen
departit de la bataille en ferãt de lesperon si ne
se arresta oncques de cheuaucher iusques ad ce
quil vint a coulongne. Quant dedans fut en-
tre hastiuement sen alla en lhostel du preuost de
la ville et le trouua en son hostel qui tout droyt
reuenoit de la messe. Quant le cheualier alle-
mant le veyt il luy dist/ sire se iamais voullez
veoir lempereur en vie faictes armer toute la
cõmunaulte de ceste cite si le venez secourir ha
stiuement/ car quant ie le laissay moult grant
besoing auoit dayde la est venu huon de borde-
aulx qui nagueres luy a occis troys de ses nep
ueux/ lequel a ceste nuyt a dormy en ceste cyte/
assez est lempereur aduerty que de ce ne scauiez
riens/ car icelluy huon auoit loge ses gẽs aux
faulxbours et en autres petites maisons/ par
quoy de nulz ne furent apperceuz/ sire preuost
faictes haster vostre affaire. Quant le preuost
entendict le dangier en quoy estoit lempereur il
fist sõner la blanche cloche de la ville/ puis fist
publier de carreffour en carreffour q̃ toꝰ ceulx
que armes pourroyent porter que tost et hasti-
uement se missent aux champs pour aller se-
courir lempereur qui en moult grant dangier
estoit de sa vie. Alors q̃ les bourgoys de la vil-
le ouyrent publier le cry/ tous se allerent armer
au mieulx quilz peurent les vngs se armoyẽt
derriere/ et les aultres dune iaquette enfumee
garnis de bastonˢ rouillez tant de pied comme
de cheual saillirẽt dehorˢ la cite .xx. mil hõmes
si ceulx de cheual eussiez veuz ia ne vous feus-
siez sceu tenir de rire/ car a les veoir sembloyt
que par despit on les eust gectez sur leurs che-
uaulx oncques de plus layde merdaille on ne
pouoit veoir ne regarder pas on ne sen debuoit
esmerueiller pource que point ne lauoyẽt acou
stume le preuost se mist deuant et en les admõ
nestãt de bien faire si se misdrẽt a chemin pour
venir a la bataille ou Huon et ses bourdeloys
faisoyent partie de leurs voullentez lempereur
voyant que ses gens cõmencoyent a perdre pla
ce alloit par la bataille cherchant huon pour le
trouuer & tant q̃ dauanture il le choisit ou tout
droit auoit occis le seneschal de lempereur dõt
quant il le veyt mort il fut moult dolent et eut
tel courroux et tel yre au cueur pour huon que
ainsi occioyt ses gens que il cuyda enragier si
escria a huon & luy dist/ vassal tu qui oncques
ne fus sol de respandre le sang de mes hõmes
pour abaisser mon lignaige & ma force ie te prie
que vers moy tournes ton escu/ car si bien sca-
uoye la grãt hayne que sur toy ay mys iamais
deuant moy ne te deueroyes veoir/ sire ce deist
huon grant merueilles me donne que tant me
hayez quant si longuement auez attẽdu de sur
moy auoir vẽgeãce de vostre yre gardez vous
de moy/ car si nullemẽt puis exploicter ie voꝰ
enuoyray tenir cõpaignie a voz nepueux que
dictes que tant aymiez/ alors se eslongnerent
pour mieulx auoir leur course tous deux estoy
ent garnis de fortes lances et roydes/ lesq̃lles
ilz abbaisserent si vindrent lung contre lautre
bruyans comme tempeste et sentreferirent par
telle vertu que oncq̃s boucle ne escu ne demou
ra entier que tout ne fust rompu et casse la lan-
ce de lempereur volla en pieces/ & celle de huon
qui moult estoit forte & royde de laquelle il fe-
rit lempereur par telle puissance qui luy feist le
fer & le fust passer tout oultre lespaulle de part
en part si lataignit par tel force q̃ voulsist lem
pereur ou non il tomba par terre si roydement
que au choir quil fist se rompit los de la cuisse
dont il fut en telle doulleur que a pou ne enra-
goyt si se pasma et bien cuyda estre mort/ & hu-
on qui lempereur veit gisant par terre sacca la
bonne espee si tourna sur lempereur / lequel il
eust occis et mys a mort se si tost neust este se-
couru/ mais tant y vint dallemans que voul-
sist huon ou non ilz lemporterent hors de la ba
taille et le misdrent dedans le boys: si le couche
rent dessoubz la fueillee & luy demanderent cõ-
ment il le faysoit. Seigneurs deist lempereur
moult fort suis blesse/ car iay la cuysse rompue
dont telle doulleur ie sens que plus ne puis du
rer/ mais quant est de mort au plaisir de nostre
seigneur ie nay garde. Quant ilz entendirent

que de mort nauoit garde ilz furent moult ioyeux ⁊ dirent / sire saichez de verite que voz gēs sont moult esbahys / car par huon et ses gens sont si oppressez que ne voyons lheure que toutes voz gens ne soyent mors et perilz nous retournerons arriere et vous lairrons gens pour la garde de vostre corps. Seigneurs vostre force et vostre deffence ne vous vault riēs enuers huon ne enuers ses gens / mais ie vous diray que faire pourrez enuoyez hastiuemēt vers huon si luy requerez de par moy que atant se vueille cesser de combatre et que ie luy requiers que entre luy ⁊ moy puisse auoir demy an de tresues lequel temps pendant ie pourray trouuer aulcun traictie. Parquoy luy ⁊ moy pourrons estre amys ⁊ se chose est que il le reffuse ie ne voy pas que nul de vous se puysse sauluer et moy mesmes seray par luy prins et emmene / puis me fera mourir en vne puante chartre. Sire dirent les cheualiers nous ferons vostre cōmandement / mais grant peur auons de estre de luy escondis / seigneurs ce dist lempereur / allez iusques la et faictes le myeulx que pourres ceulx sen retournerent et vindrent a la bataille ou ilz trouuerent leurs gens qui desia estoyent prestz pour fuyr que pou sen failloit que tous mors / prins / ou naurez ne fussent / les cheualiers de par lempereur vindrent deuant huon en luy priant et requerant de par lempereur que il se voulsist cesser et faire corner la retraicte et eulx le feroyent pareillement et que bonnes et loyalles tresues fussent entre les deux partyes iusques a demy an entier et que pendant le temps aulcune bonne paix si trouueroit: parquoy lempereur ⁊ vous pourrez estre bōs amys. Seigñrs ce deist huon si lempereur vostre maistre me tenoit ou dangier la ou luy mesmes veoit clerement que il est iamais vif ne men lairroit aller pour tout lor du monde / mais non pourtant ie suis content que a luy aye tresues bonnes ⁊ seures demy an durant que quant est a mon coste ie les entretenray seures / mais si suis assailly ie me deffendray: Et se chose est que a bordeaulx me vienne assaillyr a layde de dieu et de mes amys ⁊ de mes vassaulx. ie feray au myeulx q̄ pourray. Mais tousiours se paix veult faire a moy / et moy pardonner son courroux pour ses nepueux que iay occis ie seray prest de paix faire / et luy amender tous les tors faiz iacoyt ce que pas nay commence. Alors huon feist corner la retraicte / et aussi firent les allemans qui moult grant ioye en eurent moult bien leur vint a point / car tous y fussent mors se si tost les tresues ne eussent este prinses / las le malheureux huon grant follye fist quant au dessus se veit que il ne poursuyuit son poindre pource que au dessus estoyt de sa guerre ne iamais plus ne neust este escu perce ne lance rompue / dont depuis en fut maint homme mort ⁊ perdu et a ceste cause la cite de Bordeaulx en fut prinse et perdue ⁊ la belle esclarmonde prinse et emmenee et myse en chartre dedans la cite de mayence et Huon de bordeaulx en eust tant de peine a souffrir quil nest homme mortel qui dire le vous sceust. Ainsi cōme vous auez ouy octroya huon de bordeaulx les tresues et firent leurs gens retraire dung coste et dautre / dont lempereur et ses gens furent moult ioyeulx. Alors huon appella ses gens quant la bataille fut retraicte / et racompta a gerasmes et aux barons comment il auoit octroyee tresues a lēpereur et a ses gens demy an durant / et pource vous deffens a tous que nulz de vous ne soyt infracteur ne rompeur des tresues le terme qui en est dit / tost en fut reporte la nouuelle a lempereur qui moult ioyeulx en fut / car bien luy estoit aduis que de plus grant dangier ne pouoit eschapper. Si deffendit a tous ses gēs que nul ne feust si hardy sur paine de mort de estre cause de rompre les tresues ne les conuenances quilz auoyent entre luy et huon. Seigneurs ce deist lempereur ie vous prye que incontinent me faictes apprester vne littiere sur laquelle ie puisse estre mys et porte iusques a coulongne car la grant douleur que ie sens en ma iambe si me fait tout le corps fremyr dangoysse pour le mal que ie y sens. Quant la y seray venu ie me y seiourneray iusques a ce que tout gary et



rappayse ie soye. Sire dirent les barōs vostre commande sera fait. Alors appareillerent vne littiere telle que pour lheure ilz peurent auoir sur laquelle ilz misrēt lempereur / lequel se plaignoit moult pour ses barōs ⁊ ses nepueux qui la auoyent este mors et de sa iambe qui moult grant mal luy faisoit / dont moult fort se plaignoit / et huon qui entre ses gens estoit appella gerasmes et les aultres barons et leur deist. Seigneurs la mercy de nostre seigneur iesucrist nous auons vaincu lempereur et moult occis de ses hommes / si est bon que a cheminer nous mettons pour retourner a bordeaulx grant desir ay de veoir esclarmonde ma femme q̇ moult desire ma venue / et est moult dolente de ce que tant ay fait si longue demeure. Sire ce dist gerasmes si grant desir auez dy estre beaucoup en ya icy qui pareillement desirent de eulx y trouuer pour veoir leurs fēmes / seurs / ⁊ filles ⁊ de telz en ya pour veoir leurs amyes en amours.

## Comment huon octroya les tresues a lempereur / et du preuost de coulongne qui vint assaillir huon.





Quant huon entendit le vieil gerasmes il eust mōlt grant ioye / il fist sōner les trōpettes qui si tres grāt bruyt faisoyent que merueilles estoit de les ouyr et commanda que chascun se mist a voye / mais ia si tost neut ce dit q̄l regarda sur dextre si choysit venir ceulx de coulōgne en moult grant nombre / plus estoyent de vingt mil que bourgoys que autres qui tous armez estoyent et venoyent cheuauchant banniere desployee prestz et entalentez pour combatre. Quant huon les veit il se donna grans merueilles dont ilz pouoyent venir si hastiuement il les monstra a ses gens et leur dit. Seigneurs iapercoy et voy clerement que ie suis trahy / car si ie voulloye lēpereur ne ses allemans ne me pourroyent eschapper / mauluaisemēt ma trahy quant soubz vmbre de ses tresues me fait venir courir sus. Ainsi disoyt huon de lempereur sans quelque cause / car de ce ne scauoit riens que nul secours luy deust venir / seigneurs ce dist huon arrestons nous ycy si attendons que plus soyēt pres de nous: puis leur courons sus et les hastons tellement que pas nayent loysir de nous ottroyer la victoire Sire ce dirēt ses hommes de ce ne faictes quelque doubte que ia iusques au mourir ne vous fauldrons / tant en mettrons a mort q̄ le chāp en demourra couuert. Huon ordonna sa bataille en attendant ses ennemys qui bien estoyent xx. mille / dautre part le preuost de coulongne admonnestoit ses gens de bien faire en leur disant. Seigneurs nostre empereur a este desconfit par huon ⁊ ses gens qui la deuant attendēt Bien sen cuydēt aller a sauuete / mais pouoir nōt de ce faire / car les aulcūs deulx ou la plus part sont blessez ou naurez et leurs cheuaulx trauaillez / parquoy plus legieremēt les aurōs desconfitz. Alors le preuost et ses gens ferirēt de lesperon ilz sen vindrēt ferir moult viuemēt dedans les gens de Huon la commenca grant bataille et moult fier estour / dont maint vaillant homme en conuint gesir mort par terre / ⁊ tant en y eut de mors et de abatus a icelle premiere emprinse que tout le champ en fut couuert des gens mors q̇ la gisoyent / mains y furēt abatus sans quelque blesseure que oncques puys nen releuerent pour la grant presse des cheuaulx q̇ dessus eulx marchoyent / huon qui

moult fut plain de yre et de mal tallent pour-
ce que il luy semble que soubz umbre des tres-
ues on lestoit venu assaillir/baissa la lance et
aduisa vng cheualier qui moult grant dom-
maige luy faisoit/⁊ estoit celluy qui le secours
estoit alle querre a coulongne/lequel il accon-
suyuit par si tres grant fierte que la lance qui
moult royde estoit le tresperca de part en part ⁊
cheut mort par terre que oncques puys ne eut
pouoir de soy releuer/puys huon de bordeaulx
escria son enseigne pour ses gẽs reuiller il fra-
poit a dextre et a senestre/il couppoit et detren
choit piedz/bras il enfondroit heaulmes et ar-
rachoit hors des testes:myeulx ressembloit hõ
me fae que chose mortelle/mais trop auoit a-
faire/car tous ses gens qui tout le iour sestoy-
ent combatus furent trauaillez et moult las/
non pourtant ce se deffendoyent moult fiere-
ment/car tant occirent de la communaulte de
coulongne que le sang qui de leurˢ corps yssoit
decouroyt a grans ruysseaulx:⁊ lempereur qui
dehors le boys estoit yssu couche sur sa littiere
ce meist a chemin luy et ses gens puys quant
il vint aux champs il ouyt le bruyt et le cry de
la bataille/parquoy il fut moult esbahy. Si de
manda a ses gens quelle chose se pouoit estre.
Sire dirent ses gens huon est assailly et ne sca
uons quelz gens ce sont. Beau dieu de quelz
gens peult estre hay huon si non de nous/allez
veoir et saichez quelz gens ce peulent estre/car
quant est par moy ne par mes gẽs ne sera gre
ue si premierement ne se est prins a aucuns de
mes prochains amys. Sire dist vng cheualier
de bauiere qui la estoyt saichez que sest le bon
preuost de coulõgne qui auecques luy a amene
toute la commune de la cyte pour vous ayder
et secourir. Seigneurs dist lempereur il le com
perra chier/non pourtant croyõs certainemẽt
que pas ne scauoit que tresues eussions prin-
ses auecques huon de bordeaulx/car si la ve-
rite scauoye que en riens en fust aduerty ne que
il le sceust nullement/de malle mort le ferions
mourir. Allez vers luy et luy dictes que incon-
tinent sans arrester il sen voyse vers huon de
bordeaulx pour luy amender le meffait ou se ce
ne veult faire/gardez que incontinent le met-
tez a mort comme rompeur de tresuesˢ. Quant
lempereur eust faict son cõmandement a lung
de ses cheualiers il sen alla a poincte desperon
par deuers le bon preuost qui moult estoyt do-
lent de quatre mille de ses bourgeoys que il a-
uoit perdus ⁊ que huon ⁊ ses gens luy auoyent
occis le cheualier vint vers luy ⁊ dist. Sire pre-
uost moult vous va mallement quant les tres
ues q̃ lẽpereur a baillees a huon auez enfrain-
ctes et rõpues se tenu estes de lẽpereur iamais
plus beau iour que cestuy ne verrez se inconti-
nent ne faictes que huon soit content affin que
de riens ne puisse reprocher a lẽpereur. Quant
le preuost ⁊ ceulx qui auecques luy furent entẽ
dirent le commandemẽt de lempereur il ny eut
nul de eulx qui bien esbahys ne feussent et se
commencerent a eulx retraire. Le preuost qui
en grant tremeur estoyt de ce que faict auoyt et
desirant accomplir le commandement de lem-
pereur/ferit de lesperon si ne se arresta iusques
ad ce quil eust trouue le duc huon. Quant de-
uant luy fut venu il meist pied a terre et print
son espee en disant. Haa tresnoble et vertueux
prince ie te prie pour lhonneur de ihesucrist que
ayez pitie de moy et me vueilles pardonner lin
iure et le grant meffait que iay commis et per-
petre vers toy qui a este sans le sceu et licence
de lempereur/lequel me fera mourir honteuse-
ment si par toy ne me est pardonne iacoyt ce si-
re que pas ne scauoye ne estoye aduerty que tres
ues feussent entre vous ⁊ lempereur/car certai
nement cuydoye que il feust mort ou pery. Si-
re saichez de verite que ce que ien ay fait si a es-
te pour recourre et secourir monseigneur droy-
cturier dont a ceste cause et pour bien cuyder fai
re ay auiourdhuy perdu plus de quatre mil bour
goys de la cyte de coulongne et la plus part de
mes meilleurs amys. Et pour ce sire ie vous
prie que de moy ayez pitie ou autrement lempe
reur me fera mourir ou aumoins me fera met
tre en vne chartre obscure en laquelle me fera
miserablement vser mes iours.



¶ Comment huon arriua a borde-
aulx ⁊ du cõseil de la belle esclarmõ-
de sa fẽme lequel il ne voulut croire.



Quãt huon entendit le preuost grãt pitie
luy en print si luy sembla que de legier
luy deuoit pardõner veu q̃ ce q̃l en auoit
fait estoit a iuste cause ⁊ aussi de ce q̃ pas nestoit
aduerty des tresues prinses de par lẽpereur ⁊ q̃
de tout ce riens ne scauoit/huon sapprocha du
preuost ⁊ luy dist amy leuez vo⁹ sus cestuy mef
fait te pardonne ce que pour ton seignr̃ as fait
est raisonnable veu que de riens ne scauoye et
las fait cõme bon ⁊ loyal vassal doit faire pour
son seigneur si ne ten scay nul mal gre. Alors le
preuost print conge de huon ⁊ sen retourna vers
lempereur qui desia estoit assez pres de coulon-
gne/daultrepart huon ce mist a chemin pour re
retourner a bordeaulx de ses iournees ne de ses
gistes ne vous vueil faire long compte/mais
tant exploita que par vng mardy apres disner
il entra dedans sa cite de bordeaulx ou il fut re
ceu en grant solempnite des bourgois ⁊ de tout
le clerge de la ville puis vint descẽdre en son pa
lais ou il fut par la duchesse esclarmonde receu
a grant ioye ⁊ luy demãda si sain ⁊ en bon point
estoit. Belle dist il grace a nostre seignr̃ iusques
a ores ay este sain/sire dist elle de vostre venue
suis moult ioyeuse ⁊ vous prie q̃ dire me vueil
lez ⁊ racompter quelles ont este voz aduẽtures
dame ce dist huon sachez que a mayence ay este
ouquel lieu ie trouuay lempereur si estoit auec
ques luy le duc Raoul son nepueu lequel auoit
faict cryer vng tournoy pource que assez estoit
aduerty de ma venue si estoit son intencion tel-
le que se la me pouoit trouuer il auoit con
clud auec ses gens de me mettre a mort/
mais par la grace de dieu iay tãt fait que
en la presence de lẽpereur son oncle voyant
to⁹ ceulx q̃ la furent luy ay trenche le chef
pource que vante sestoit q̃ ia si tost ne me
auroit occis quil vous auroit a femme ⁊
auec ce tout mon heritage puis quãt ie leu
occis men party hastiuement de mayence
gueres ie ne peuz eslongner la ville q̃ apresˢ
moy ne fust lempereur a tout grãs gens le
quel estoyt monte sur le puissant destrier
q̃ auez veu leq̃l est tel et si bon q̃ ie croy cer
tainement q̃ au mõde nest son pareil ne de plusˢ
bel/lempereur q̃ grant desir auoit de venger la
mort de son nepueu sauanca le trait dũg arc de
uãt les aultres en moy escriãt ⁊ disant plusieurs
iniures/quãt ie vey q̃l cestoit eslõgne de ses gẽs
ie retournay vers luy ⁊ le portay par terre puis
saisy le bon destrier sur leq̃l ie mõtay en haban-
donnant celuy sur quoy iestoye monte/quãt ses
gens virent q̃l estoit gisant par terre ilz cuyde-
rent tous q̃ mort ou affole fust si sassemblerẽt
autour de luy sans q̃ oncq̃s me suyuissent pour
ce q̃ biẽ scauoiẽt to⁹ q̃ par nulz deulx ne pouoye
estre rattaint pource q̃ sur le bon destrier estoye
mõte. ainsi me departy deulx ⁊ si men vins ge
sir a coulongne ouq̄l lieu ie retrouuay mes gẽs
que la auoye laissez/puis le lendemain men de
partiz/mais gueres neuz eslongne coulongne
quant lẽpereur ⁊ .x. mil hõmes en sa cõpaignie
ie retrouuay en mon chemin ou ilz me attẽdoiẽt
en vng petit boys ouq̄l il sestoyent embuschez.
quãt pres fuz de la il saillit hors si me courureẽt
sus a moy ⁊ a mes gẽs mõlt grãt bataille y eut
dũg coste ⁊ dautre ou il y eut foison gẽs mors ⁊
naurez des .ii. parties/mais tãt feiz moyẽnant
layde de dieu et de mes bons vassaulx q̃ ien eu
le dessus si luy occis deux de ses nepueux ⁊ luy
mesmes portay par terre. quant il vit q̃ sur luy
estoit apparant la perte de la bataille il enuoya

vers moy pour auoir tresues demy an en moy
priant que icelles luy voulsisse octroyer laquel
le chose ie feis pource que aduis mestoit que as-
sez de desplaisir luy auoye fait qui trois de ses
nepueux luy auoye occis ⁊ par ainsi feismes la
deppartie mais depuis que ainsi men retour-
noye rencontray le preuost de coulongne qui a-
uecques luy amenoit .xx. mille hommes pour
ayder ⁊ secourir lēpereur si nous combatismes
a eulx / mais incontinent que lempereur en fut
aduerty leur manda ⁊ fist deffence que plus ne
se cōbatissent a moy si men vint le preuost crier
mercy de ce que ainsi auoit ouure en soy excu-
sant que riens ne scauoit des tresues: si feismes
crier la retraicte des deux costez ainsi ⁊ par ces-
te maniere men departy sans ce que oncques y
eust plus de coups feruz dont ie rendz graces a
nostre seigneur que ainsi suis eschappe deulx /
sire dist esclarmonde bien len debuez remercyer
quant vne telle grace vous a faicte / car dit ma
este que lempereur auquel auez ses deux nep-
ueux occis est grant ⁊ puissant ⁊ riche / moult
sage ⁊ bien duyt de guerre parquoy il est acrain
dre que a tant ne lairra la chose ester. Dame ce
dist huon bien scay que ce que dictes est verite
assez croy que vers moy est courrouce ⁊ marry
pour ses nepueux que luy ay occis ⁊ grant part
de ses amys charnelz / puis si ioustay a luy par
deux foys dont la derniere le portay ius du des
trier si rudement que lune des cuysses se rom-
pit au cheoir quil feist par terre parquoy il con
uint que en vne lictiere se feist emporter / mais
encores depuis ma este dit que le courroux que
il a eu de son destrier que sur luy ie conquis luy
fait plus mal que la grant perte quil a fait de
ses gens. Dame se dire ⁊ racompter vous vou
loye les perilz et les aduentures ou ie me suis
trouue depuis q̄ de vo⁹ me party trop pourroye
mettre a le vo⁹ dire / mais certainemēt ie scay
que ia si tost les tresues ne seront faillies q̄ lem
pereur a toute sa grant puissance me viendra
assieger en ma cite de bordeaulx / car il ma este
dit de homme creable que a lempereur en a ouy
faire serment / ⁊ auec ce a iure sur sa couronne
imperialle que iamais de deuant bordeaulx ne
sen partira quil laura prinse ⁊ mise a destructi
on. sire ce dist esclarmonde si croire me voullez
de ce le garderez vous bien ⁊ vo⁹ diray cōment
assez scauez que iay vng mien frere qui roy sa
librant se nomme / lequel est roy et seigneur de
bougie la haulte ⁊ la basse laquelle se estend de
lung de ses costez vers la marine iusques assez
pres de monbrant / et de lautre coste iusques a
tripoly en barbarye. Or saichez que cent mille
hōmes peult mener en bataille / si saichez pour
verite que bon crestien est mais pou de gens le
sceuent / bien ya plus de cinq ans quil est creant
en la loy de iesucrist / quāt par deuers luy serez
venu vo⁹ luy requerrez secours a telz enseignes
que quant esties prisonnier en babilonne ie me
descouury a luy ⁊ luy comptay les amours que
ensemble auions ⁊ la maniere comment vous
me deuiez emmener en france dont il fut mōlt
ioyeulx et me pria tres acertes que tant feisse
vers vous que ensemble nous enpuissions ve
nir. Si vint laduenture telle que nostre depar-
tie fut toute aultre q̄ nauions deuise car il veit
mon pere mort et occis / et mettre a mort tous
ceulx qui auec luy estoyēt ilz sen fuyrent ⁊ mus
serent en vng vergier qui derriere le palais es-
toit ouq̄l lieu il se tint vers la nuyt / puis quant
il veit que temps ⁊ lieu fut il senpartit ⁊ reuint
en sa terre en laq̄lle vous le trouuerez si la vou
lez aller / bien scay de certain que il vous fera
grant feste si ne vous reffusera pas le secours
lequel sera si grant ⁊ si puissant que plus serōt
de cent mille sarrazins auecques luy. Et auec
ce vous conseille que pas noubliez de mener a-
uecques vous iusques a cinq ou a six prestres
lesq̄lz soyent fournys dhuylle ⁊ de cresme pour
ce que si tost que ses gens aura mis hors de son
pays il les fera baptiser ⁊ ceulx qui au contrai
re vouldrōt aller il les fera de malle mort mou
rir. sire pour dieu vous prie que pour ceste fois
mon conseil vueillez croire ia scauez vous que
de frāce nattendez nul secours ne aide: car si au
cun y auoit de vostre lignage que ayder ⁊ secou
rir vous voulsist si ne le ozeroyēt ilz faire pour



la doubte du roy charlemaigne duquel nest en-
cores estaincte la grant haine q̄l a en son cueur
pour la mort de charlot son filz que luy occistes
ne iamais ne loublyra. Et vous oze bien dire
que si vers mon frere ne allez querir secours / bi
en vous en pourrez repentir ⁊ pourra estre trop
tard ⁊ ferez comme celluy qui ferme lestable a-
pres ce que le cheual luy est emble. Ainsi com-
me vous oyez enhortoit la belle esclarmonde le
duc huon son mary que moult aymoit.

Cōment huon eut moult
grant ioye pour la naissance
de clairette sa fille.



Quāt huon eut entendu sa fem
me si luy dist ma treschiere et
loyalle cōpaigne assez ie scay
que la grant amour que auez
en moy vous contrainct de ce
dire dont bon gre vous en scay
par celluy dieu qui en la croix mourut pour ra-
cheter humaine lignee iamais en lieu ne yray /
ne enuoyeray pour secours querre iusques ad ce
que deuant ma cite voye ceulx pour qui ie puis
se auoir cause de pourchasser secours ne que ie
aye sentu les coups que allemans ⁊ bauiers sce
uent donner quant hors de leurs pays sont ne
que mon escu soit entier et que premier ne leur
aye fait sentir le fer de ma lance et que sur eulx
aye feru de ma tranchante espee / ia dieu ne plai
se que ainsi vous habādonne ne que laisse ma
cite ⁊ mes bons bourgeois trop me pourroit es
tre tourne a reproche si ainsi men alloye. Ha si
re dist esclarmonde assez pouez croire que ce que
vous ay dit nest sinon pour la grant paour que
iay de vous / car bien suis aduertye que lempe
reur vous a fort prins en hayne ⁊ non sans cau
se pour ses nepueux ⁊ ses barons que luy auez
occis. Et pource si croire me voulliez vous a-
uriez des gēs pour vous deffendre q̄ par mon
frere vous seroyent admenez. Parquoy quant
lēpereur eust este venu sur vostre terre en vous
eust este de faire paix ou guerre si a paix eust
voullu venir / raison seroit que luy amendissiez
les torsfaitz q̄ par vous ont este cōmis / dautre
part si vers luy ne pouez trouuer paix en vous
seroit de faire guerre telle que au departir ne sen
yroit sans vostre gre ne sans grant perte. Sire
la crainte que iay de vous perdre me semont a
ce dire / plusieurs foys ay ouy dire ⁊ racompter
que les entrees de guerre sont larges ⁊ amples
mais les yssues en sont estroyctes / ne iamais
guerre ne vient en vng pays que apres elle ne
meine pourete / mais puis que vostre plaisir est
que de ce ne me voulez croire bien est raison que
soye contente que vostre bon plaisir soit fait. A
tant remetz la chose pour ceste foys q̄ plus nen
parlerent si entrerent en aultres deuises / moult
grant ioye ⁊ grant feste firent ou palays a bor-
deaulx vne espace furent ainsi en demenant
grant ioye auecques les barons du pays ⁊ tant
que la belle esclarmonde qui mōlt fort estoit en
ceinte sentit le mal denfanter dont moult fort
se commenca a plaindre pour la grant douleur
quelle sentoit moult souuent reclamoit dieu et
la vierge marie en luy priant que ayde luy voul
sist faire / la duchesse estoit en ses chambres auec
ses dames et pucelles ou elle souffroit grande
douleur ⁊ grant peine dont huon eut grant py-
tie quant il luy fut racompte car tant aymoyēt
lung lautre q̄ plus ne pourroyent faire si pleut
a dieu que la noble dame sacoucha dune moult
belle fille / tost en fut a huon la nouuelle appor
tee / dont moult humblement regracia nostre sei
gn̄r puis assez tost apres arriuerent en la cham
bre grant foison de fees lesquelles entrerent de-
dans la chābre ⁊ vindrent droit au lit de la bel-
le esclarmonde ⁊ luy dirent dame bien deuez re-
gracier nostre seign̄r / car auiourdhuy apporte
auez sur terre la plus belle ⁊ la meilleure creatu
re que auio^z dhuy soit nee en ce monde ⁊ a q̄ no-
stre seign̄r a plus octroye de graces a sa naissan
ce / car de plus belle / de plus sage / plus courtoise
ne myeulx endoctrinee ne nasq̄t depuis .c. ans
enca / car tel eut et telle destinee aura en ce mōde
q̄ du royaulme darragon sera royne courōnee ⁊
depuis se gouuernera tellemēt que saincte sera
en paradis / se aller voulez a tourtouse vo⁹ trou
uerez leglise ou elle est de present adoree laquelle

est fondee en son nom et feust nommee saincte claire. Ainsi comme vous oyez furent les fees en grant nombre deuant le lict de la belle esclarmonde qui moult fut ioyeuse et reconfortee de ce que les fees luy dirent/ grant ioye fut demenee en la chambre pour la natiuite de la fille/ moult fort fut lenfant regardee par les fees lesquelles disoyent lune a lautre q̃ tant de beaulte auoit en la fille q̃ en tout le monde ny auroit sa pareille qui de beaulte la passast. elles prindrẽt la fille lune apres lautre si ny eut celle qui ne la saignast par .iii. foys puis la mistrent ius et senallerent ⁊ departirent toutes que oncques il ny eut nul qui dire sceust quelle part elles vertyrent ny allerent dont par leans les dames et damoyselles furent mõlt esbahyes dont ce pouoit venir tost en fut portee la nouuelle a huon q̃ moult en fut ioyeulx/ quant il le sceut ⁊ dist. ha sire roy oberon ie croy certainement que pas ne me auez oublye pas ne doubte lempereur ne sa puissance puis que auez eu souuenance de moy A lors huon vint en la salle en laquelle sa fille luy fut apportee pour luy monstrer. Quant il la veit il la print entre ses bras/ si la monstra aux barons qui la estoyent q̃ moult grant ioye et liesse en firent ⁊ fut portee ou monstier ouquel en grant solempnite fut baptisee ⁊ leuee/ et eut nom clairette pource que tãt estoit belle a veoir puis fut rapportee au palays ⁊ mise en la chãbre de la duchesse qui moult en feist grant ioye Quant ce vint que vng moys eut geu elle se releua dont la court fut resiouye ⁊ firent telle feste que se racompter vous vouloye la noblesse ne la richesse trop vous pourroye ennuyer a le vous dire. Et par tant men tays iusques a ce que lieu ⁊ temps sera de y retourner.

¶ Comment lempereur assembla grant ost ⁊ vint en bourdeloys.



Bien auez ouy par cy deuant la maniere ⁊ la cause pourquoy se esmeut la guerre entre Lempereur et huon de bordeaulx/ leql apres ce que les treues furent faillies et que il fut guery de sa cuysse qui par huon de bordeaulx luy auoyt este rompue. Il feist publyer la guerre et manda par tout son empire que tous feussent vers luy cheualliers et escuyers/ ducz/ contes/ barons/ ⁊ souldoyers en quelque part que ilz feussent/ ⁊ que dedans vng moys feussent en la cite de mayence pour ce que son intencion estoit de faire guerre a huon de bordeaulx/ tost furent ses lettres portees par ses messaigers lesquelz firent telle dilligence que au iour que mys leur estoyt furent venuz et assemblez et logez en tentes et en pauillons deuant ladicte cite de mayence. Bien furent assemblez plus de soixante mille hommes tous armez ⁊ habillez. Quant lempereur thierry les eut veuz il en eut moult grant ioye mõlt fort menassoit le duc huon de bordeaulx ⁊ feist sermẽt present tous ses barons que iamais en son pays ne feroit retour que premier nait fait mourir huon de bordeaulx que tant de douleur luy auoit fait porter il commanda a son connestable et a ses mareschaulx que tous prest feussent pour le lendemain partir ⁊ que tost se deslogeast pour prendre le chemin vers Coulongne ensemble lartillerie ⁊ charroy qui en tel cas appartenoit laquelle chose ilz feirent/ Quant ce vint lendemain lempereur thierry se mist aux champs si feist cheuaucher son ost deuers coulongne. Quant ce vint que a vne lieue fut approchie le vieil sauary son frere vint au deuant Celluy sauary dont ie vous compte fut pere au duc raoul qui par huon de bordeaulx auoit este occis/ et estoyt frere a lempereur thierry. Quant les deux princes sentre approucherent moult grant ioye y fut faicte/ mais le duc sauary commenca moult fort a plourer et deist a son frere lempereur. Sire de vostre venue suys moult ioyeulx/ mais quant la piteuse mort de mon tresame filz raoul vostre nepueu me vient au deuant ie nay membre sur moy que de douleur ⁊ de desplaisir ne tremble ne iamais ne pourray auoir parfaicte ioye a mon cueur tant que celuy q̃ cest desplaisir ma fait soit en vie moult bon preudhoms et loyal estoit le duc Sauary/



mais entre luy ⁊ son filz raoul auoit grant difference/ Car traystre et desloyal estoit autant que hõme qui vesquist/ a lors en celluy temps ceste mauuaistie luy procedoit par la duchesse sa mere/ laquelle auoit este fille de hardouyn de ferance le plus desloyal/ ⁊ le plus faulx traistre qui pour le temps de adonc vesquit sur terre. Quant lempereur veit ⁊ ouyt parler son frere oncques ne se peult tenir que aux larmes de son frere ne partisist et lembrassa en luy disant Mon tresloyal frere de vostre douleur me desplaist ⁊ doibt faire/ car vostre douleur est mienne a laquelle vueil auoir ma part ⁊ si ioye auez pareillement la vueil lauoir/ mais impossible nous est a tous deux que auoir le puissions tãt que voyons ne saichons en vie celluy qui en telle doulleur nous a mys. Dieu vueille garder huon de bordeaulx de ses ennemys/ car moult desiroyent sa mort nonobstant ce que plusieurs foys ceulx qui desirent la mort daultruy/ souuent aduient que ilz auanssent la leur. Ainsi comme vous oyez lempereur et le duc sauary tout deuisant entrerent dedans la cyte de coulongne ou a grant ioye furent receuz ⁊ ne se arresterent iusques ad ce quilz furent au palais/ deuant lequel ilz descendirent et monterent a mont/ le souper fut prest ⁊ appareille si sassirent/ des metz ne des entremetz dont ilz furent seruis ne vous vueil faire long compte. quant ce vint que ilz eurent souppe ilz sen allerent coucher iusques le matin que ilz se leuerent et ouyrent la messe/ puis prindrent vne souppe en vin. Apres sen departirent ⁊ yssirent de coulongne/ moult grant ost auoyent adiouste lequel il faisoit beau regarder plus contenoit lost ⁊ le charroy de quatre lieues de long/ lesquelz tous auoyent iure la mort de huon ilz trespasserent par la haulte bourgongne/ par le daulphinois si passerent le rosne en trauersant par le pays du maine/ puis entrerent ou pays de bourdelois. A tant vous lairray a parler deulx iusq̃s que temps ⁊ heure soit de y retourner.

¶ Comment lempereur des haultes allemaignes



assiegea la cyte de Bordeaulx/ et comment huon se apresta pour saillir sus ses ennemys.





Assez auez ouy compter par cy deuant des deuises que auoit fait la duchesse esclarmõde a huon son mary lequel assez tost apr̃s que sa femme fut releuee dẽfant rescript ⁊ manda par tout son pays que chascun se mist en armes ⁊ venissent a bordeaulx pource que aduerty estoit de la venue de ses ennemys si exploicterent les messages tellement que en .xv. iours apres le commandement de leur seigneur furent prestz ⁊ venuz dedans la cyte de bordeaulx/ en laquelle le duc huon les receut a tresgrant ioye moult richement ⁊ bien fist garnir sa cite de bordeaulx ⁊ reparer les tours et les murs pour la deffence delle moult bien fut garnye de viures et dartillerie ainsi comme en tel cas appartenoit pour deffence/ en celluy temps dadonc bordeaulx nestoit si forte ne si grande comme elle est a present. Quant le duc huon veit que si bien estoit garny de gens ⁊ de viures il fut mõlt ioyeulx. Si appella le vieil gerasmes ⁊ luy dist mon trescher amy assez scauez la guerre qui est apparente a estre entre lempereur et moy ⁊ que ia sommes aduertis de la venue de laq̃lle ie nattendz que lheure que deuant ceste cyte soit son

host logie. Et pource mon cordial amy qui en
maintz besoingz mauez fait ayde ie vous prie
que a ceste foys me vueillez conseiller ⁊ ayder/
car du tout le fait ⁊ conduycte de ma guerre a-
uec moy vueil que ayez la charge/ ⁊ auecques
ce vous prie que mes barõs ⁊ cheualiers vueil
lez admonnester a bien faire affin que de nous
et des nostres ne soit mauluaise chanson chan
tee ⁊ que noz ennemys nayẽt cause deulx louer
de la guerre quelz ont alencontre de nous entre
prinse ne que quãt ilz seront retournez en leurs
pays que dedans leurs poilles nen puisse fai-
re leurs vantises. Sire ce dist gerasmes moult
vous remercye de lhonneur ⁊ grant confidence
que auez en moy iacoit ce que de plus saiges ⁊
hardys en auez assez plus que ne fuz oncques
a qui ceste charge seroit mieulx appartenant/
mais quant est en droit moy ien feray tant que
a mon pouoir on ne men scaura que reprendre
Ainsi comme vous oyez en la presence de tous
les barons huon faisoit ses deuises au vieil ge
rasmes par lequel le duc huon fist toutes les or
donnances pour la garde ⁊ deffence de la ville
et leurs manieres de saillies et les gens ordon-
nez pour les recueillir quant de dehors reuien-
droyent. Ainsi cõme vous oyez faisoyent leurs
ordonnances ⁊ lempereur qui dedãs le pays de
bordelois estoit entre a puissance venoit ardãt
et destruysant le pays dont les poures gens fu
rent moult esbahys pource que oncques mais
nauoyent eu guerre ⁊ ne arresta lẽpereur ne tout
son ost de cheuaucher en destruysant ⁊ expillant
le pays iusques ad ce quil vint deuant borde-
aulx deuant laquelle il feist tendre ses tentes ⁊
pauillons/ ⁊ se logea lempereur au leez vers le
chemin qui alloit vers Paris/ daultre part le
duc sauary pere de raoul se logea au lieu ou il
luy fut ordonne par les mareschaulx de lem-
pire ⁊ firent tant que toute la ville fut enclose/
huon qui dedans estoit regarda leur contenan
ce ⁊ maniere de leur logement si commãda que
toute sa gent fust preste ⁊ appareillee pour par-
tir dehors et saillir sur ses ennemys/ laquelle
chose ilz feirent. Alors huon se arma moult ri
chement de toutes ses armes si mõta sur le bon
destrier qui fut a lempereur/ Et iura que ains
quil retournast quil mõstreroit a ses ennemys
comment les bordelois scayuent ferir despee.
Quant dessus le bon destrier fut monte il vint
par la cite ⁊ trouua le vieil gerasme prest ⁊ ap
pareille qui auec luy auoit toute la cheuallerie
mise ensemble en attendãt huon qui moult fut
ioyeulx. Quant la les vit si ordonna que cinq
mille demourroyent pour la garde de la cite/ et
vingt mille que auecques luy meneroit/ ainsi
comme vo⁹ oyez fist le duc huon ses ordonnan
ces si pouez assez scauoir et sentir que la dou-
leur que esclarmonde faisoit pour son mary hu
on fust moult grande/ car moult saige estoit si
doubtoit fort de le perdre pour ce que trop le sen
toit aduantureux ⁊ aussi que trop grant nom-
bre estoyent ses ennemys/ moult piteusement
en plourant faisoit ses prieres a nostreseigneur
en luy pryant deuottement que son mary ⁊ ses
gens voulsist garder de perte/ et que paix leur
voulsist enuoyer.

De la grant bataille qui fut
deuant bordeaulx ou Huon
fist grant perte/ et de la prin
se du vieil gerasmes.



Ainsi cõme vous auez ouy fut
bordeaulx assiege de lempere'
des haultes allemaignes et de
son frere le duc sauary q̃ moult
grãs gẽs estoyent/ ⁊ aussi com
ment huon de bordeaulx auoit
fait armer ses gẽs lequel apres ce quil eut fait
ses ordonnances saillit dehors. Et quant il eut
passe la porte ⁊ les batailles qui deuant estoy-
ent il fist haster ses gens affin que ses ennemis
peust seurprendre/ car a ceste heure lempereur es
toit assis au disner. Et huon ⁊ ses gens si feri
rent tout a vng fais es tentes ⁊ pauillons si les
commencerent de abbatre ⁊ de verser par terre
tellement que ceulx qui dedans estoient furent
moult esbahys de ce que ainsi furent seurprins
car iamais neussent pẽse ne cuide que huon eust
oze saillir dehors alencontre deulx pource que



si grant nombre estoyent enuers huon qui mer
ueilles darmes faisoit/ car il les detrenchoit et
decouppoyt sans mercy tellement que tous le
fuyoyent. Ceulx qui a ceste heure furent acon
suyuis de luy iamais nauoyẽt mestier de my-
re/ dautre part le vieil gerasme' faisoit merueil
les/ ⁊ aussi faisoyent les bourdeloys/ allemãs
et bauyers maint riche tref de soye ou mainte
tante fut par terre abbatue/ et ceulx qui dedãs
estoyent occis ⁊ detrenchez/ huon qui sur le bon
destrier estoit rencõtra vng cheualier de lhostel
de lempereur ⁊ moult priue de luy auquel il dõ
na si grant coup despee que il le pourfendit si
auant qui luy mist iusques es dentz/ puis refe
rit sur vng autre par telle vertu que la teste ⁊ le
heaulme luy feist voller ou champ dont ceulx
qui le coup veyrent furent moult esbahys/ ilz
se rassembloyent par trouppeaulx/ mais ia si
tost nestoyẽt assemblez que par la haulte prou
esse de huon ne fussent tantost deppartys/ tant
le doubtoyent ⁊ craignoyent que nul deulx tãt
fust hardy ne lozoit approucher/ tant monta le
cry et la huee et par les fuyans que lempereur
q̃ a ceste heure estoit assys a table ouyt les crys
lequel incontinent se leua en boutant la table
par terre/ sy demanda que ce pouoit estre qui a
ceste heure estoit venu assaillir son ost. Sire ce
dist vng cheualier qui moult fort naure sen re-
tournoyt fuyãt/ saichez que dehors bordeaulx
est sailly vostre ennemy huon si ont tant faict
luy ⁊ ses gens que lung des quartiers de vostre
ost a occis et mys a descõfiture ⁊ si tost en brief
ne secourez voz gens la perte q̃ y ferez sera gran
de/ car iay veu vostre ennemy huon qui sur vo
stre bon destrier est monte sur lequel il fait mer
ueilles darmes/ car il nest nul se de luy est con-
suyuy que mort ⁊ detrẽche ne soit tant est cruel
et hardy. Quant lempereur entendit le cheua
lier de la grant ioye en quoy il estoit encommen
ca a tressuer/ incontinent se feist armer et ap-
pareiller. Quant il fut prest il yssit de sa ten-
te si monta sur son destrier et trouua ses gens
prestz et ordonnez et choysit huon qui sur son de
strier estoit si le monstra a ses gens qui pres de
luy estoyent et leurs deist. Seigneurs ie vous
prie que a ceste foys vous mettez en peine que
ie soye venge de mon ennemy / lequel deuant
moy a occis et detrenchez mes hõmes/ car tant
est hardy q̃l nest nul que se a plain coup le peult
attaindre que mort ne soyt. Dommaige fut
quant oncques le meschief luy aduint de moy
auoit occis mon nepueu si est nul de vous qui
vif ou mort le me puisse rendre a tousiours se-
ra mon amy / et luy feray telle courtoysie que
esclarmonde qui tant est belle luy donneray en
mariage ⁊ tout le pays de bourdeloys. Alors
ceulx qui le ouyrent se apresterent par couuoy
tise dauoir le don. Mais tel se hasta pour acõ-
plir le vouloir de lempereur que a tard vint au
repentir/ car communement lon dit que malle
haste ne est pas bonne tel se hastã pour ce faire
que depu' lacheta chier comme cy apres pour-
rez ouyr. Apres ces parolles dictes de par lem-
pereur ceulx qui desirans estoyent de acomplir
le vouloir de lempereur si ferirent tous en vng
tas en la bataille des bourdeloys si y eut moult
grant occision faicte tant dũg coste que dautre
Huon q̃ moult estoit desirant de tout son cueur
de vaincre ⁊ occire ses ennemys/ feist tant par
sa prouesse q̃ tous les rebouta iusques a leurs
tentes/ et leur fust la chose mal venue si par le
duc sauary neussent este secourus / lequel par
sa grant prouesse leur feist recouurer le champ
moult y eut grant bataille ⁊ moult grãt estour
des deux costez. La sourvint le vieil gerasmes
qui par sa haulte proesse y occist le iour maint
homme/ mais si auant se bouta entre ses enne
mys que par dessoubz luy fut son bon destrier
occis/ parquoy il fut cõtraint de cheoir par ter-
re si fut prins et mene en la tente de lempereur
ou on luy mist de grans fers es iambes / Las
que ne le scauoit huon de bordeaulx si a lheure
de sa prinse feust venu ia ne leussent emmene
sans grant perte/ mais a ceste heure estoit en la
bataille ou il faisoyt merueilles/ il tenoyt les-
pee en la main / laquelle estoyt taincte de sang
et ceruelles des hommes que il auoit occis que
nul nestoit si hardy q̃ au deuant de luy se ozast

mettrre il escrya bordeaulx pour ses gens ra-
lier si se refferit dedãs la presse la ou il la veoit
plus espesse & frappoit a dextre & a senestre par
telle vertu que tost le recongneurent si luy firẽt
telle place que nullement attendre ne lozoyent
mais tant y avoit a cel endroit de gens du duc
savary de vienne que grant peine mist a les des
rompre il les decouppoyt et deffroyssoyt telle-
ment que mieulx sembloit estre homme fae ou
ennemy que homme mortel et tous se donnoy-
ent grans merveilles des grans prouesses que
il veoyent faire a luy et a ses gens. Alors luy
vint a lencontre le vieil duc savary de vienne/
lequel dung tresardant desir vint a lẽcontre de
huon pour vengier la mort de son filz/et huon
qui bien lapperceut ne luy dõna pas loysir que
premier le ferist. Ains se hasta et luy bailla sy
grant coup de son espee que il luy abbatyt vng
quartier de son escu sans ce que en la chair lat-
touchast et gauchit le coup sur le col de son des-
trier par telle vertu quil le luy trencha tout ius
parquoy il convint que le duc cheust a terre & se
bien tost neust este secouru par ses gẽs iamais
sans mort nen fust eschape que par huon neust
este detrenche/ mais tant y vint de viennoys
que voulsist huon ou non le duc savary fust res
coux et monte sur vng nouveau destrier qui la
luy fut amene. Quant huon veit que eschap-
pe luy estoit il reclama nostre seigneur et dist.
Vray dieu se icy suis longuement assez voy et
parcoy que ma force y peult pou proffiter/ car
bien sont vingt contre vng. Si appella aul-
cuns de ses barons qui autour de luy estoyent
et leur deist. Seigneurs assez apparcoy que la
force nest pas nostre/et que mieulx vauldroit
soy deppartir en temps et lieu que plus atten-
dre. Sire dirent les barons vostre plaisir soit
faict. Alors tournerent vers bordeaulx le pe-
tit pas & huon faisoit comme le pasteur qui au
derriere de ses brebis sen va lespee en la main
et lescu devant mys la chiere contre ses enne-
mys conduyssoit et menoit ses gens dolens et
courroussez de la grant perte quilz avoyent fai
cte/car quant le matin se partyt de bordeaulx
il en yssit a vingt mil combatans de bonnes
gens hardies et batailleresses et ores voit que
a son retour nen amaine que quatre mille/dõt
il eut telle yre et tel courroux q̃l estoyt comme
tout courrousse/souvent tourne et retourne cõ
tre ses ennemys. Il choysit vng chevalier qui
se nommoit iozerain il mist la main a lespee si
le ferit tel coup que mort labbatit par terre dõt
lempereur thierry fust bien dolent / car cestoyt
son cousin germain. Apres ce quil eut occis io
zerain mist a mort quatre chevaliers allemãs
puys sen retourna les petys galops apres ses
gens/lesquelz il conduyssoit et menoit devant
luy comme le pasteur qui devãt luy maine ses
brebis/mais souvẽt tourne & retourne sur eulx
tellement quil ny a si hardy deulx tous qui de
luy se ozast approucher et tant que a ceste heu-
re lempereur y arriva moult richement arme
darmes imperiaulx mõte sur vng fauvel fort
et puissant il se escria a haulte voix avant ba-
rons gardez que ce traystre ne vous eschappe/
car se a mes mains le puys tenir tout lor du
monde ne le racheteroit que pendu & estrangler
ne le face huon qui bien entendit lempereur res
pondit et deist. Ha faulx vieillars mesaulx
vous en mentez/ car ie ne suis lere ne traystre.
Alors lempereur baissa sa lance dequoy il as-
sena Huon de bordeaulx sur son escu par telle
vertu que il perca tout oultre / le haulbert que
il avoyt vestu ne rompit ne desarcit mailles
nulles tellement que la lance de lempereur vol
la en pieces / et huon tint lespee en la main de
laquelle il assena lempereur sur le heaulme par
telle vertu que oncques fleurs ne pierres ny de
moura que tout ne abbatist par terre si le che-
val neust gauchy iamais lempereur nen feust
eschappe vif que mort et destruyt ne feust non
pourtant descendit le coup sur lespaulle si ru-
dement que les bonnes mailles du haubert luy
detrencha et le navra moult parfond/le coup
qui moult grant avoit este descendit en bas sur
larson de la selle bruyant comme fouldre par
telle vertu que le destrier fauvel sur quoy lem-
pereur estoit monte fut couppe en deux pieces



si cheut lempereur et le cheval par terre et se si
tost ne eust este secouru huon de bordeaulx ve-
noit lespee en la main pour recouvrir son coup
et mettre a mort lempereur/mais par les alle-
mans fut recoux. Alors huon dollent et cour-
rouce de ce que lempereur luy estoit ainsi escha
pe sen retourna sur son bon destrier tout le che-
min de bordeaulx apres ses gens qui le sur at-
tendoyent/lequel feist tant par sa prouesse que
voulsist lempereur ou non et malgre tous ses
allemans luy & ses gens rentrerent dedans bor
deaulx/mais pas ne scavoit que prins fust le
vieil gerasmes/dont moult dolent sera quant
il le orra dire. Ainsi comme vous oyez rentra
dedans bordeaulx le duc Huon a tout quatre
mille hommes dont la plus part estoyent na-
vrez/tant chevaucha que devãt le palays vint
descendre quant la fut descendu il regarda au-
tour de luy si fut moult esbahy quant la ne vit
le vieil gerasmes il appella ses barons et leur
demãda si pas scavoient q̃ estoit devenu le vieil
gerasmes. Sire ce dist vng chevalier qui galle
rans avoit a nom/ saichez pour vray que il est
prisõnier en la main de voz ennemys/car pour
le secourir ay este en troys lieux navre si sen fail
lit pou que mort ne fusse/mon pouoir & ma for
ce y employay pour le rescourre: mais oncques
remede ny sceut mettre. Quant huon entendit
que pris et retenu estoit le vieil gerasmes mõlt
le reclama & loua ses forces et vertus en le fort
regretant et plaignant/las ce dist huon que ne
scavoye ie quil fust prins. Ains que ceans ren
trasse iamais iusques a la mort nen feusse re-
tourne tant que pour luy eusse prins et retenu
homme souffisant pour le ravoir et mys hors
du dangier ou il est/ains me fusse laisse mou-
rir piteuse chose estoyt de ouyr le duc huon qui
regretoit son amy Gerasmes/mais ses com-
plainctes ne ses regretz ne luy pouoyent prouf
fiter. Sire se dirent les barons sil plaist a dieu
encores le raurez sain & vif. Seigneurs ce dist
huon grant advẽture en est que mourir ne le fa
cent. Atant huon monta au palays ou il rencõ
tra esclarmonde sa femme/laquelle il baysa et
embrassa moult de foys. Sire deist la dame ie
vous prie que dire me vueillez de voz nouvel-
les. Belle dist huon elles sont poures & doulou
reuses/car de .xx. mil hõmes que aiourdhuy
avec moy ay mene en la bataille nen ay rame-
ne que quatre mille en vie / dont la plus part
sont navrez: et avecques ce est prins le vieil ge
rasmes qui tant de peines & de travaulx a souf
fers pour moy: ha sire dist la dame en plourant
trop myeulx aymasse que me eussiez voullu
croyre & que alle fussez querir secours vers mon
frere/ lequel ne vous eust point failly/car tant
de gens vous eust baillez et luy mesmes fust a
vec vous venu a si grant puissance que ia lem
pereur ne vous eust oze attendre/ dame ce dist
huon de ce ne parlez plus que pour perdre au-
tant que vallent dix citez ie ny voulsroye estre
alle ne la ne aultre part pour aulcuns secours
querir iusques ad ce que plus me voye oppres-
se/bien devroye estre tenu pour couart et recre-
ant si ainsi habandonnoye ma cite mieulx ay-
meroye a estre desmembre par pieces que pour
paour vous habandonnasse trop me pourroyt
estre reprouchie en haulte court si ie y venoye
ouquel lieu on me pourroyt au doyt monstrer
pour la faulte que iauroys faicte. Sire ce deist
esclarmõde: vostre plaisir soit/le myẽ puis que
ainsi le voullez/mais trop suis dolẽte du vieil
gerasmes qui est prisonnier aux trefz / lequel
en son temps a eu avecques vous mainte pei-
ne souffrete & mainte grant povrete iamais ne
seray ayse tant que de luy me souvienne/dame
ce dist huon encores nest gerasmes mort iay es
poir moyennant la grace nostre seigneur que
encores le aurons sain & en vie. Sire dist esclar
monde dieu vueille que ainsi soit. Atant vous
lairrons de huon et parlerons de lempereur qui
se gisoit navre par terre.

Comment lempereur feist lever unes fourches pour pendre le vieil gerasmes et tous les Bourdelois qui avecques luy avoyent este prins.


ssez auez ouy parcy deuant ra-
compter comment huon ren-
tra dedans bordeaulx apres
ce quil eust abbatu lempereur
thierry/lequel il layssa gisant
par terre & leust occis se si tost
par ses gens neust este secouru/lesquelz quant
furent venus estoyent moult dolens cuydans
que mort fust ilz luy deslacherent son heaulme
et furent moult ioyeulx quant vif le trouuerēt
si luy demanderent & dirent/sire nous vous pri
ons que dire nous vueillez en quel point vous
estes. Seigneurs deist il ie suis moult fort na-
ure/parquoy te sens grans douleur par cest en
nemy huon qui en ce point ma mys follement
fuz conseille quant icy le suis venu querir/car
si demoure feusse a mayence tant le cuyde con-
gnoistre que pour faire desplaisir et moy cour
rousser si y fust il venu ie vous prye que incon-
tinent me emportez en mon tref si feray visiter
ma playe. Alors fut prins et porte par ses che
ualiers en sa tente ou il fut desarme/Puys le
coucherent sur vng lit: ouql il pasma par trois
fois pour la grant doulleur que il sentoit de la
playe qui par huon luy auoit este faicte/ puys
quant a luy fut reuenu et que par ses maistres
medecins auoit este visite il demanda en quel
lieu estoyēt mys les cheualiers bourdeloys qui
en la bataille auoyēt este prins/& voult que de
uant luy fussent menez/laquelle chose fut fai-
cte/si amenerēt gerasmes deuant luy q̄ moult
grant et puissant estoit il auoyt la barbe et les
cheueulx plus blans q̄ neyge moult beau vieil
lart estoit a regarder il auoit le visaige plain &
ryant moult bien sembloyt estre hōme de hault
affaire. Quant lempereur le veyt deuant luy
Vieillart vueillez moy dire qui tu es si gardes
que la verite me dyes. Sire ce deist gerasmes
saichez que pour paour de mort ne lairray a ve
rite dire/puis que scauoir voullez qui ie suys/
iay nom gerasmes et suis homme de huon que
iayme naturellement et auecques ce suys son
parent/parquoy iay mieulx cause de laymer &
tenir chier: de voz hommes ay plusieurs occis



et mys a mort/Vassal dist lēpereur a fol vous
tiens que ce mauez cōgneu: car sil plaist a dieu
demain matin ains que ie boyue ne mengeue
seres pendu et trayne et les soixante compai-
gnons qui auecques vous ont este prins en la
bataille/sire dist gerasmes de ce que me dictes
ne vous scay nul gre/mais iay espoir q̄ moyen
nant layde de nostre seigneur ihesucrist vous
porteray encores grant dommaige / Vieillart
dist lempereur grant merueilles ay de toy quāt
deuant moy et mes barons vses de menasses
et si voys clerement que tu es mon prisonnier
et q̄ en moy est de toy faire mourir de telle mort
qui me plaira/saichez de verite que se si tard ne
feust iamais vne seulle heure ne te laysseroys
viure. Ains que ie dorme feray faire les four-
ches ou toy et tes compaignons seras pendu/
car si tres pres te feray pendre de la cyte que se
de huon es si prochain que tu dys il te monstre
ra sil tayme/ moult grant dueil pourra auoir
quāt deuant luy voirra son cousin et ses hom
mes pendus/puis apres assauldray la cyte la-
quelle ie prendray/puis en maniere quelconque
huon de bordeaulx ne me pourra eschapper que
prins et pendu ne soit. Et sa femme la belle es
clarmōde feray ardoir ou condampner en char
tre si feray la cite ardoir et mettre a totalle ruy
ne. Sire ce deist gerasmes vostre plaisir pouez
dire/mais au faire sera tout. Alors lempereur
voyant que gerasmes ne doubtoyt la mort fut
moult esbahy/ si commanda que hastiuement
et tost que vnes fourches fussent leuees si gran
des que pour y mettre les soixante prisonniers
et que elles feussent faictes et myses sur vng
petit rochier qui aupres de la cite de bordeaulx
estoit affin q̄ par huon & ses gens fussent veuz
a plain pour les plus esbahyr laquelle chose fut
faicte puis quil leust commande. Et ainsi de-
moura la chose iusques au matin que il fut cler
iour. Quant ce vint que temps et heure fut de
leuer huon se leua et mist a point si sen vint en
son palays et regarda par vne des fenestres
pour veoir et aduiser lost de ses ennemys/Et
ainsi que la estoit appuye il choysit les fourches



qui au dessus du rochier estoyent posees il ap-
pella de ses barons qui auecques luy estoyent
et leur deist. Seigneurs iamais ne me croyez si
les fourches q̄ la voy dressees sont faictes pour
autre chose fors que pour y pendre mes gens &
le vieil gerasmes dōt ie suis dolent. Or tost sei
gneurs chascun se voyse apprester et monter a
cheual/car ains quilz soyent pendus me voul-
dray esprouuer a lencontre deulx. Si regardez
deuers les trefz/et vers les tentes si les pour-
rez veoir venir. Quant les verrez de loing gar
dez que sur voz destriers soyez prestz et la por-
te toute ample ouuerte/ affin que tout a vng
faiz puissons saillir dehors/puis quant la vē
drons iamais ne pensez de reculler ne retour-
ner arriere tant que tous noz gens ayons res-
coux/car iamais ne pense ie retourner en ceste
cite iusques a ce que hors des mains des alle
mans les aye mys. Alors coururent aux ar-
mes qui myeulx myeulx sans plus arrester et
furent sept mil par compte fait de bonnes gēs
armez qui tous furent prestz et montez sur les
destriers attendans a la porte que heure feust
de partir. Atant vous lairray a parler de huon
qui tout prest et appareille estoit luy et ses gēs
en attendant que les trefz fussent partis ceulx
qui les prisonniers debuoyent mener pendre.

¶ Comment huon sail-
lit de bordeaulx et rescoust
le vieil gerasmes & ses com
paignons/lesquelz lempe-
reur vouloit farie mourir.


Empereur qui moult grant
desir auoit que Gerasmes et
ses compaignons fussent pē-
dus feist amener les prison-
niers & accoupler et lyer lūg a
lautre le vieil gerasmes tout
deuant qui moult tendrement cōmenca a plou
rer quant il se vit en ce point mettre/Vray dieu
dist il ie te prye que de noz ames ayes mercy et
vueilles garder de mal et de encombrier Huon
mon bon seigneur: lequel par le commandemēt
de oberon me debuoit donner sa duche par tel si





que sa grant dignite luy deueroit a tenir apres
ce que quatre ans fussent passez pas ne scay cō
ment il en aduiendra/mais hardimēt me puis
venter q̄ iamais a plus grant honneur ne vien
dray non pourtant ie me resconforte de ce que
tant suis vieil & chenu si est bien raison que aye
souffisance de tant auoir vescu bien est temps
que de ce monde me parte. Alors lempereur ap
pella vng cheualier qui de son hostel estoyt au-
quel il deist. Othon ie vueille que incontinent
prennes troys mil hommes auecques vous si
emmenez ces prisonniers pendre aux fourches
qui au soir bien tard furent dressees. Sy gar-
des que tost les faictes mourir. Et se chose est
que Huon saille dehors gardez que faciez tout
ce que bon preudhōme doit faire & si mestier a-
uez dayde vous prendres mon cor/lequel vous
sonnerez si aulcun affaire vous suruient/car
pour vous secourir ay faict appeller et mettre
en point dix mille hommes/ Lesquelz seront
prestz de vous aller secourir en cas que en ayez
mestier. Quant othon entēdit lempereur il fut
moult dolent dauoir celle commission/ car en
sa ieunesse auoyt este nourry en lhostel du duc
seuin pere de huon. Et auecques ce estoyt vng
pou son parent/mais pour celluy temps auoit
occis vng homme/parquoy il conuint quil sen
deppartyst si vint a mayence vers lempereur
qui de son hostel le retint/ et pource fut moult
triste et dolent que ceste commission luy auoyt

este baillee. Si dist a lempereur/sire aduis me
est que mal faictes que si hastiuement les fai-
ctes mourir iusques a tant que saichez a quel-
le fin pourrez venir de ceste guerre que auez em
prinse/et dautre part si aulcuns de voz barōs
estoyent prins que pour lung de ceulx les pour
rez recouurer/ car si mourir les faictes et aul-
cuns de voz barons soyent prins de ceulx qui
dedans la cite sont dautelle mort que les ferez
mourir/les vostres feront mourir semblable-
ment/et pource sire si croyre me voullez pour ce
ste foys vous depportez de les faire mourir et
se chose est que licence et congie me donnez ie fe
ray tant vers luy que le meffaict et offence que
vers vous a mesprins vous amendera a vo-
stre voulente et que voulentiers souffrira dal-
ler en aulcun sainct voyage pour prier pour la-
me de voz nepueux et des aultres barons que
il a occis/ et auecques ce menera auecques luy
deux cens hommes tous deschaulx en chemise
iusques au sainct sepulchre a ses propres des-
pens/ et si tiendra de vous toute sa terre dont
il vous en fera hommaige. Alors les barons
qui la furent presens se escrierent en hault ⁊ di-
rent a lempereur. Sire le conseil que vous bail
le othon est digne de estre creu des maintenant
nous y accordons tous en vous priant que ain
si se face. Quant lempereur le entendict il fut
moult dolent et courrouce. Sire ce deist othon
saichez que si vous faictes pendre nul de ceulx
qui sont prins et Huon en tienne vng des vo-
stres iamais nen eschappera vif que pendre et
trayner ne le face. Quant lempereur eut ouy
parler Othon il fut tant trouble et courrouce
que il sembloit a le veoir en la face que de cour
roux et de yre deust enragier et deist. Or regar-
dez de ce fol icy qui destourber me veult de pren
dre vengeance de eulx qui tant mont trouble ⁊
courrouce si ma aultreffoys ouy iurer et faire
serment solempnel que iamais ne retourneroye
en mon pays iusques a tant que iauroye faict
pendre et trayner huon de bordeaulx/car par le
dieu qui me feist a son ymaige ie ne scay au-
iourdhuy hōme tant me soit prochain excepte

mon frere germain que ie ne face mourir si vne
seulle foys me en parlent ne iamais ne le ay-
meray/ et si fays veu a nostre seigner que ia-
mays en mon pays ne retourneray iusques a
tant que la cyte aye prinse. Sire ce deist othon
puis que cest vostre bon plaisir iamais plus ne
vous en parleray/ mais ie cuyde q̄ grant tēps
y serez auant que ainsi les ayez pour vostre vou
lente faire. Othon deist lempereur penssez de
vous exploicter et me vengier de ce vieillart
que cy voy deuant moy et de tous les soixan-
te qui auecques luy sont/sire ce dist othon il cō
uient bien que ie le face puis que il vous vient
a plaisir. Alors sans mot dire sen deppartit o-
thon et emmena gerasmes et les autres prison
niers hors des tentes:si sen allerent vers le ro-
chier ou les fourches furent dressees gerasmes
alloit deuant la hart au col moult tendremēt
plourant et tous ses compaignons apres luy
et se exploicterent tellement ceulx qui les con-
duysoyent que ilz les amenerent au lieu ou pē-
dre les vouloyent. Quant la furēt venus les
eschelles furent myses a point si vint lappari-
teur au bourreau vers le vieil gerasmes et luy
deist. Or sus vieillart assez auez vescu/ plus
ne verrez celluy que vous dictes que tant ay-
mez/mais iay espoir que de brief vous tien-
dra compaignie. Quant gerasmes lentendit
moult fierement le commenca a regarder/ et
luy dist:ha tres mauluais villain si lune de mes
mains auoye a deliure iamais plus beau iour
ne verrois/comment es tu sy oze de auoir pen
se ne dit si villaine parolle du meilleur/ et du
plus preux cheuallier qui au iourdhuy soyt en
vie. Alors arriua othon ainsi que en ces parol
les estoyent ⁊ ouyt le bourreau qui contrarioyt
le vieil gerasmes. Ha tres desloyal filz de putain
te semble il pas que assez ayent a souffrir sans
ce que tu les contraries que or feusses tu en tel
point que ilz sont et ilz feussent dedans la cy-
te de bordeaulx a leur bon plaisir. Alors haul-
sa le baston duquel il ferit le bourreau si grant
coup que il le abbatit par terre puys deist/haa
faulx et mauluays larron faictz ton office et



plus nen parles. Quant ycelluy bourreau sen-
tit le coup oncques vng seul mot noza plus di-
re il print le vieil gerasmes par le cheuestre qui
au col luy estoit lasse si monta en leschelle/et le
vieil gerasmes apres luy lequel moult piteuse-
ment faisoit les regretz sus huon son bon sei-
gneur/droit a cest heure que gerasmes montoit
le premier eschaillon ceulx qui estoyent sur la
muraille de la cite apperceurent et virent clere-
ment que si tost les prisonniers nestoyent secou
ruz que fait estoit de leur vie si dirent a huon. Ha
sire si plus attargez de voz gēs secourir iamais
a tant ny viendrez que tous penduz ne soyent/
car ia en voyons lūg q̄ dessus leschelle est mon-
te lequel a la barbe blanche comme neige. quāt
huon les entendit moult dolent ⁊ courrouce fut
et dist. Vray dieu/ or scay ie de certain que cest
mon loyal amy gerasmes que premier veulent
faire mourir. Seigneurs ie vous prye que tan-
tost vous hastez de yssir hors de la porte/car si
tost nest secouru gerasmes les desloyaulx tray-
stres le feront mourir lesquelz si la puis venir
a temps iamais ne puisse ie monter sur destrier
si chier ne leur est vendu. alors huon a tout sept
mille bons ⁊ hardys combatans saillit hors de
de la porte si appertement que il sembloit a les
veoir partir que la terre deust fondre en habis-
me par le tombyssement que faisoyent les des-
triers surquoy ilz estoyent si firent tant que en
peu de heure par vng chemin couuert vindrent
iusques aux fourches/huon qui deuant les au
tres estoit fut le premier arriuant aux fourches
si aduisa celluy qui pendre debuoit gerasmes il
luy bailla dung fort espieu si tresgrāt coup que
il luy trespercа le corps tout oultre ⁊ cheut mort
ius de leschelle que oncques plus mot ne parla
et par ainsi fut le vieil gerasmes venge de lin-
iure que celluy luy auoit dicte. gerasmes ce dist
Huon descendez ius si vous armez des armes
de ceulx qui icy seront occis/gerasmes moult
ioyeulx ⁊ lyez en regraciant nostre seigneur des
cendit ius de leschelle/daultre part arriuerent
les gens de Huon qui les aultres prisonniers
deslyerent si commenca la bataille moult forte

et grande que oncques allemans ne daignerēt
fuyr/huon leur escria filz de putain vostre mort
est iugee/ chier vous sera vendu loffence que
mauez faicte quant mes gens voulez ainsi fai
re mourir de mort villaine assez mieulx vous
vaulsist destre a mayence mussez dedans voz
poilles. Quant iceulx entendirent huon mōlt
tost le congneurent dont moult furent esbahis
et brocha le destrier si vint alencontre dung che
ualier allemant auquel il bailla si grant coup
despieu quil luy fist passer au trauers du corps
puis vint au second ⁊ au tiers lesquelz il occist
et mist a mort puis a vng autre auquel il bail-
la du fort espieu par la gorge tel coup quil lab-
batit mort ius du destrier puis tira sa bonne es
pee de laquelle il faisoit merueilles car ains q̄l
cessast il en occist quatorze de sa main/⁊ daul-
tre part ses gens qui auecques luy auoit ame-
nez faisoyent merueilles et tant que en peu de
temps furent les allemans desconfitz que onc
ques vng seul nen eschappa que tous mors ne
feussent/excepte Othon lequel se estoit moult
fort deffendu/ mais quant il veit que la force
nestoit pas sienne il se rendit a huon ⁊ luy bail-
la son espee ⁊ luy crya mercy en luy disant. Si
re ie te prye que ne me occies et que pytie ayes
de moy car ie te prometz loyaulment que mal
gre moy ⁊ a force lempereur my auoit enuoye
ie priay pour eulx tous/mais gueres ne faillit
quil ne me fist desplaisir ⁊ iniure assez luy par-
lay de la paix faire entre vous et luy mais ma
parolle ne ma priere ne my peurent oncq̄s prof-
fiter. sire ie suis vostre parēt ⁊ fuz nourry en lho
stel du duc seuin vostre pere si seruoye vng mai
stre lequel me batit ⁊ ie me sentoye des lors assez
grant ⁊ fort si me despleut de ce que sans cause
mauoit batu si loccis ⁊ mis a mort si men fuyz
et vins a mayence ⁊ la ay seruy iusq̄s a main-
tenant lempereur qui cy vous est venu assie-
ger/vassal ce dist huon de mort naurez garde/
mais or vous prie que dicy en auant me vueil
lez ayder ⁊ seruir comme on doit faire son vray
amy charnel. Sire ce dist othon de dieu soys ie
honny si ie voys au contraire ains vous serui-

ray loyaulment tant que au corps aura la vie
Alors huon vint au pied de leschelle ou il trou
va gerasmes qui encores nestoit deslye inconti
nent il couppa les cordes tant que il fut au deli
ure/huon le baisa & lembrassa moult de foys &
luy dist mon tresdoulx amy moult ay au cueur
grant lyesse quant du corps voꝰ voy sain puis
vint aux aultres qui la estoyent lyez si les des-
lyerent & desbenderent les yeulx & leur dist que
tost se armassent des armes de ceulx qui mors
estoyent car grant advātage a lhomme qui est
arme pour soy deffendre envers celluy qui est
sans armes bien leur fut mestier destre armez
et que a dieu pryassent que de mal les voulsist
garder/car assez tost auront rencontre si mer-
veilleuse que oncques mais neurent la pareille
Car les aultres dix mille venoyent pour ven
ger ceulx qui mors estoyēt par terre lesquelz ilz
cuydoyent assez a temps venir ayder mais ilz
faillirent car trop tard y seurvindrent/car hu-
on avoit desia prins le trevuage de eulx tous.
Quant huon veit quil avoit fait ce pourquoy
il estoit venu il sen retrahyt pour venir vers la
cite mais si tost furent suyvis que peu sen fail-
lit que surprins ne fussent de nonpouoir entrer
en leur ville/huon qui tost appercevt venir ses
ennemis si sescria enhault & dist seigneurs tour
nez arriere si allons alencontre de ceulx que sy
devant nous viennent/affin que vanter ne se
puissent que devant eulx nous en soyons fuys
Alors bordelois dung treshaultain courage re
tournerent alencontre de leurs ennemys a las-
semblee quilz firent y eut maintes lances rom-
pues tant dung coste que daultre & maint che-
valier porte par terre qui oncques puis neurent
pouoir deulx relever la y eut si grāt occision fai
cte des deux partieˢ que hideur estoit de le veoir
qui la eust veu Huon comment il fouldroyoit
ses ennemys il les abbatoit et leur deffroissoyt
heaulmes & arrachoit hors des testes tellement
si contenoit ꝗ la ou il arrivoit navoit allemant
qui le ozast attendre tant le doubtoyent & crai-
gnoyent/il faisoit les grans proesses esclarcir
et fuyr devant luy dautrepart aupres de luy es



toit othon qui ce iour fist mainte noble apperti
se darmes/car apres huon en cellui iour au des
sus de tous les aultres il emporta le pris pour
le mieulx faisant finablement tellement si es-
prouverent huon/othon & leurs gens que voul-
sissent allemans ou non ilz furent rechassez ius
ques en leurs tentes tout batant maint en oc-
cirent en chassant & navrerent que oncques de-
puis ne monterent a cheval mais aucuneffois
advient que on fait follye de si avant empren-
dre & que tard on vient au repētir ie le dys pour
noz barons que si avant allerent que en grant
danger sen retournerent arriere vers la cite car
les allemans qui estoyent .xxx. mille hommes
prest de partir/lesquelz estoyent devāt leurs ten
tes quant ilz veirent que noz barons chassoyēt
leurs gens ilz se deppartirent pour venir courir
sus aux bourdeloys. Quant huon les apper-
ceut il dist seigneurs bon seroit que vers nostre
cyte tournons arriere/car cy devant nous voy
venir plus de .xxx. mille allemans qui devers
nous viennent a esperon brochant. Quant les
gens de huon les virēt venir ilz les doubterent
moult et non sans cause/car desia avoyent eu
deux moult fors estours parquoy eulx & leurs
chevaulx estoyēt las & travaillez si nestoit pas
merveilles silz doubtoyent le faix a porter que
ilz veoyent apparoir/par le conseil de huon toꝰ
les petis galops sen retournerent vers la cyte/
mais ia si tost ny sceurent estre ꝗ les allemans
leur furent au dos/lesquelz chasserent si vive-
ment que plus de cinq cens Allemans entre-
rent dedans la cite avecques les bourdeloys/
mais ceulx qui la garde des portes avoyent a
celuy iour furent sages & subtilz car incōtinent
quilz peurent appercevoir que huon & ses gens
furent rentrez dedans et que des ennemys en
y avoit entre cinq cens ou mieulx ilz ne vou-
lurent plus attendre a fermer leurs portes de
paour que les ennemys ny entrassent a grant
force/ parquoy ilz ne peussent assez a tant fer-
mer leur porte ilz coupperent tres hastivement
la corde qui soubstenoit leur colisse laquelle des
cendit aval si fort bruyant que elle aconsuyt le



cheval dung allemant qui le dernier entroit de
dans par telle force que le cheval fut couppe et
fouldroye a moictie tellement que celuy qui des
sus estoit cheut dedans la porte et le derriere du
cheval demoura dehorˢ dont quant ceulx qui a
pres venoyent acourans le virent furent dolēs
& courroucez que plus tost nestoyent venuz/si
sen retournerent arriere vers leˢ tentes en eulx
plaignant de la grant perte & dommage que ce
luy iour avoyent receu par la haulte prouesse de
huon & de ses gens/& daultrepart ceulx qui de-
dans la ville furent entrez avec noz gēs furent
moult esbahys quāt la dedans se virent enclos
Et quant huon les appercevt il sen donna grāt
merveilles de ce que ainsi cestoyent la entremes
lez avec ses gens car pas ne sen estoit prins gar
de iacoit ce que derriere fust/si leur escria filz de
putains gloutōs tous voꝰ feray de malle mort
mourir/si dist a ses hommes que tous fussent
occis & mis a mort quant ceulx entendirent hu
on qui avoit commande quilz fussent occis in
cōtinent descendirent des destriers & se mistrent
a genoulx devant huon en luy requerāt moult
piteusement que deulx eust pitie & mercy & que
leurs vies voulust saulver. Sire vostre plaisir
soit de noꝰ faire mettre en voz prisons car tous
sommes hommeˢ de noble lignee si pourra bien
estre que par nous pourrez avoir paix vers lem
pereur. alors gerasmes dist a huon. sire ie vous
prie que deulx ayez mercy & que pas ne les fai-
ctes mettre a mort/car telle chose pourroit ad-
venir que par eulx pourriez venir a paix. amy
ce dist huon ie suis content de faire & user a vo
stre bon plaisir il cōmanda que tous fussent des
armez. quant desarmez furent ilz promirent a
huon de non eulx departir sans son conge & li-
cence/gerasmes ce dist huon ie vueil que ces pri
sonniers qui cy sont soient menez lassus dedās
le bourg & la les departirez & mettrez en plusieˢ
maisons qui soyent seures si ordōnez que tout
ce que mestier leur sera poˢ eulx vivre quil leur
soit delivre. sire ce dist gerasmes vostre cōman
dement sera fait. Alors gerasmes les bailla et
mist en garde a ceulx a ꝗ il eut plus grant fian



ce si fist a chascun mettre ung fort espieu com-
me il appartient a courtoise prison faire. a tāt
vous lairray a parler de huon & de ceulx qui de
mourerent prisonniers.

Comment lempereur fist assaillir
la cite de bordeaulx par deux fois ou
il feist grant perte de ses gens.



Ainsi cōme par cy devant avez ouy com
ment huon chassa ses ennemys iusqs
en leurs tentes & comment depuis be-
soing fut que huon sen retournast arriere en sa
cite ou il fut si fort poursuyuy des allemans ꝗ
plus de cinq cens hommes de ses ennemys en
trerent dedans la ville entremeslez avecqs ses
gens dont quāt les allemans virent ce nozerent
plus aller avāt mais sen retournerent vers leˢ
tentes dolens & courroucez pour la grant perte
quilz avoyent faicte. quāt la furent venuz lem
pereur leur demanda de leurs nouvelles & com
ment ilz avoiēt fait ne si huon estoit pas prins
ne mort/& commēt ilz avoyent fait. sire ce dist
ung chevallier follye faictes de ce dire/car pas
nest ung homme ainsi a prēdre car les .lx. hom
mes que aviez envoyez pour pendre ont este res
coux par huon & les trois mille hommes que a
viez baillez pour les conduyre sont tous occis &
decoupez et maintz aultres navrez & mys en pe
ril de mort/& avec ce sont plus de .v. cens hom
mes des meilleurs de voz amis entrez dedans
la ville/car si fort hat asmes huon & ses gens de

rentrer en la ville que .v. cens hommes des vostres sentremeslerent avec les leurs et entrerent en la cite ou ilz sont enclos/ ⁊ pource sire vous louons tous ⁊ conseillons que a luy vous accordez ou si ce ne faictes vous perdrez voz hōmes car huon est tant fel ⁊ cruel que a grāt douleur fera pendre voz hommes comme vous cuydastes huy matin faire les siens dont lūg estoit son cousin/ or est en vous den faire vostre plaisir. Quant lempereur entendit ses barons il feust moult dolent ⁊ leur dist/ seigneurs mōlt grant tort avez qui me requerez de paix faire a huon quant bien scavez le serment que ien ay fait que iamais a luy ne seray appaise ⁊ pource affin q̄ plus ne men parlez ie vueil que vous sachez que si .x. mil hōmes de mes plus prochains estoyēt prins du desloyal Huon plus tost les lairroye desmembrer et mourir honteusment que paix ne accord fisse vers huon tant que lauray faict mourir ⁊ sa cite arse ⁊ destruicte/ ⁊ ceulx respondirent a lempereur ⁊ luy dirēt sire puis q̄l vous vient a plaisir faire en povez ce que bon vous semblera. seigñrs ce dist lempereur ie vueil que assemblez tout mon ost ⁊ mandez a mon frere que tous ses gēs ameine ⁊ que a toute puissance la cite soit assaillie ⁊ que ia nul ne soit si hardy de reculler iusq̄s a tant que la cite soit prinse. Alors que lempereur eut fait son commandement tost fist publier parmy son ost si fust tost appreste pour assaillir la cite de bordeaulx ⁊ fut leur conducteur le duc savary de vienne qui en tresbelle ordonnāce ⁊ bien fourny deschelles les amena iusques sur les fossez droit a ceste heure que ie vous dy huon cestoit desarme luy et ses gens po[r] soy mettre a table quāt il ouyt la voix et le cry q̄ par dehors se faisoit par les allemās incontinent print une souppe en vin avecq̄s ses gens puis se arma ⁊ tous ceulx qui en la ville furent si monterent sur les murs ⁊ vindrent a leurs deffences huon/ le vieil gerasmes/ othon et bernard ung moult vaillant chevalier monterent avec huon sur la tour de la porte ⁊ les allemans a tous costez entrerent es fossez si leverent mainte eschelle encōtre la muraille ⁊ ceulx qui aux creneaulx estoyent venoyēt aux eschelles quilz avoyent levees si les bouterent dedās les fossez parquoy ceulx q̄ dessus estoyēt tomboyent par terre tellement quilz navoyent puissance deulx relever/ puis par dessus eulx ceulx qui aux creneaulx estoyent gectoyent aval tāt de pierres de faix dessus ceulx q̄ cheuz estoyent ou fosse q̄ iamais apres neurent pouoir ne puissance deulx relever moult grant et fier fut lassault que les allemans faisoyent/ ⁊ bel estoit a veoir ceulx qui en la cite furent de la deffence q̄ ilz faisoyent car tant en abatirent occirent ⁊ navrerent de arcz ⁊ darbalestres dont ilz se deffendoyent que horreur estoit de veoir les mors ⁊ les navrez qui par terre estoyent abatus huon ⁊ gerasmes q̄ sur la porte estoyent tiroyent darbalestres si merveilleusement ⁊ si droit que a chascū coup ne failloyent doccire ⁊ navrer leurs ennemys moult long temps dura lassault ⁊ que en fin convint allemans ressortir arriere plus que ung arc ne pourroit gecter/ dont ceulx qui dedans la cite estoyent furent moult ioyeulx. Alors lēpereur thierry dolent ⁊ courrouce ⁊ plain de yre ⁊ de forcenerie vint vers ses gens ausq̄lz il dist plusieurs iniures ⁊ villennies en le[ur] commandant que incontinent retournassent ⁊ que advis leur estoit que se encores une foys estoyent vivement assaillis que pas ne fauldroient que la ville ne feust emportee dassault. Alors allemās de tous costez pour complaire ⁊ obeir a leur seigneur retournerēt a grant haste a tout leurs eschelles picques et haveaulx garnys de tout ce que besoing leur estoit pour assaillir et sen vindrent incontinent gecter dedans les fossez ou a lors pour le present navoit point deaue si monterent amont contre les murs ou ilz leverent leurs eschelles a force ⁊ a vertu/ mais ia si tost ne les eurēt levees q̄ par les deffēdās ne fussent abatues es fossez tellemēt q̄ ceulx q̄ dessus estoyent cheurent en destresse et en dangier de leurs vies perdre/ car ceulx qui dessus la muraille estoyent a tous costez leur gectoyēt selles bancz bourrees toutes esprinses de feu/ huylle et plomb fondu que force estoit aux assaillans



deulx retraire arriere/ puis quant ung pou sestoyent eslongnez ceulx q̄ sur les murs ⁊ tours estoyent leur tiroyent des arcz arbalestres si menu ⁊ souvēt que force leur estoit deulx retraire que aultre chose ny scauroyent conquester mōlt grant courroux avoit lempereur ⁊ le duc savary son frere quant aultre chose ne pouoyent faire/ car tant dru ⁊ si menu volloyent flesches et viretons q̄ tout lair en estoit obscur ⁊ sembloit a veoir que ce fust neige qui volast maint allemant gisoit mort sur la champaigne ⁊ maintz navrez q̄ par leurs amys furent rapportez aux tentes/ lempereur ⁊ savary son frere voyāt que riens ne pouoyent proffiter firent sonner la retraicte si sen retournerent aux tentes courroucez ⁊ marris a merveilles/ car moult grant perte y eurent faicte bien y perdirēt a ce iour deux mil hommes ou myeulx qui sur les champs ⁊ es fossez gysoyent mors sans les navrez quilz amenerent q̄ furent plus de trois mille. quant dedans leurs tentes furent venuz ilz se desarmerent ⁊ le duc savary qui devāt son frere lempereur estoit luy dist/ sire advis mest que follye faictes dassaillir ses gens car la cyte est moult forte ⁊ bien garnye de gēs ⁊ de bons chevaliers pour la deffence dicelle parquoy povez bien apperceuoir que sans grans dommaiges ne les pourrez avoir si ce nest par famine trop est hardy et cruel celluy qui est leur sire moult faict a craindre ⁊ a doubter pource q̄ duyt est ⁊ aprins de guerre parquoy impossible vous est de prendre la cite par force si ce nest par famine. quant lempereur lentendit il fut moult dolent ⁊ feist serment de rechef que dela iamais ne se partyroit iusques a ce quil eust huon po[r] sa voulente faire/ huon qui pou acontoit aux menasses de lēpereur estoit descendu de la grosse tour carree ⁊ venu en son palais ou il appella ses gens et leur dist. Seigneurs bien devons dieu louer de ce que ainsi avons si bien besongne ⁊ deffendu nostre cite maintz allemans y ont este mors et navrez ie ne les prise ne doubte en riens/ car nostre cite est forte ⁊ riche ains quilz la puissēt avoir coustera a maint homme la vie si vous prie a tous que vous y prenez bien garde que de nulz ne soyons deceuz ne trompez. Sire dirent ses hommes si bien y prendrons garde comme pour vous ⁊ pour noz vies saulver/ ainsi comme vous oyez se devisoit huon a ses gens qui moult estoyent fort amādris/ car au commencement de la guerre se trouverent .xx. mil hommes/ ⁊ maintenant ne sont que six mil/ a tant vous lairray a parler diceulx ⁊ parleray de lempereur qui moult estoit dolent.

## ¶ Comment huon envoya habourie son messaigier vers lempereur po[r] requerir paix ⁊ de la respōce qui par lempereur luy fut faicte.

Quant lempereur eust ouy parler le duc savary son frere il fist serment solempnel comme devant est dit que pour quelque chose que advenir luy doyve il ne sen partyra dyver ne deste que la cite nait prinse il manda son arriere ban par toutes les allemaignes autant que son empire sestendit et manda que tous venissent a son mandemēt sans quelque excusation faire laquelle chose ilz firēt/ de leur chemin quilz prindrent au venir ne de leurs gestes ne vous faitz mention mais errerent par vault et par larris quilz arriverent a une lieue de bordeaulx. Quant lempereur le sceut il eut mōlt grant ioye si monta a cheval ⁊ plusieurs de ses barons avec luy si alla au devant deulx. quant il les veit il parla a eulx en leur faisant grāt chere par ainsi creust sa force ⁊ celle de huon amēdrissoit tous les iours souvent sailloit dehors sur le bon destrier amphage par lequel il faisoit chascun iour grans saillies sur ses ennemys lune fois a perte lautre fois a gaigne plusieurs foys fust lempereur dolent ⁊ courrouce/ maint allemāt occist ⁊ detrencha tellement que to[us] le doubtoyent ⁊ nulz deulx nestoyent si hardy qui aplain lozast assaillir ne attendre/ car le destrier amphage surquoy il estoyt monte fut si vifz et si remuant que de luy nul ne ozoit approcher se mourir ne vouloit. Et les gens qui avecques luy estoyent furent si tresbien faitz ⁊ si aprins de guerre q̄ si une fois avoyent perdu

troys foys gaignoyent apres/ mais leur force
ne peult auoir lõgue duree car trop furent leurˢ
ennemys sur lesquelz ilz firent tant de saillies
et de courses quilz furent si amendriz que plus
ne se trouuoyent que cinq cens hommes de.xx.
mille quilz estoyent au commencement ⁊ cent
archiers ⁊ cent arbalestriers pour leur ville gar
der que tout le demourant ne fust mort dont hu
on eut grant douleur. Et quant il veit quil na
uoit que cinq cens hommes dont il se peust ay
der il appella gerasmes/ othon/ bernard/ et ri/
chier qui tous furent ses parens ⁊ leur dist. sei
gneurs ie voy que chascun iour nous amãdris
sõs parquoy nostre force ⁊ vertu ne peult auoir
duree alencontre de lempereur Thierry trop a
de gens enuers nous/ ⁊ pource aduis mest que
bon seroit denuoyer vers lempereur pour sca/
uoir sil vouldroit ouyr parler de paix faire. sire
ce dirẽt ses gens vostre aduis nous semble bon
si feres bien denuoyer vers lempereur pour sca
uoir si ad ce se vouldroit condescendre. Alors
feist appeller habourie son messaiger ⁊ luy dist
que incontinẽt sen allast vers lempereur ⁊ luy
dist que si son plaisir estoit de vouloir ouyr par
ler de paix faire que ie seroye prest de y entendre
et de luy amender a son bon plaisir le tort et le
dommaige que ie luy puis auoir faict moy et
mes hommes. Premierement habourie tu luy
diras q̃ son homme vueil estre ⁊ luy faire hom
maige de toute la terre que ie tiens/ laquelle ie
souloye tenir du roy de france/ mais puis que
de luy ne suiˢ secouru ne aide force mest de moy
pourchasser ailleurs pour mon proffit querre/
Et auecques ce luy pourras dire que cinq cens
hommes de ses gẽs que ie tiens prisonniers en
ceste cyte luy rendray quittement sans rancon
payer. Puis quant ce viendra vers le karesme
moy et cent cheualiers a mes coustz et despens
passeray la mer ⁊ yray au sainct sepulcre pour
pryer nostre seigñr pour lame de ses nepueux
que iay occis/ et pour tous les aultres qui par
ceste guerre ont este mors ⁊ detrenchez. Sire ce
deist habourie ie suis prest de partir ⁊ faire ce q̃
par vous mest ordonne a quelque fin que ie en



doyue venir. Atant sen partit habourie le mes/
saiger et fist tant quil vint a lost de lempereur
lequel a ceste heure se seoit au disner habourie en
tra dedans le riche tref/ tost eut apperceu lem/
pereur ⁊ se mist a genoulx deuant la table en di
sant celluy dieu tout puissant q̃ en croix mou/
rut pour saulver humain lignage vueille gar/
der ⁊ deffendre de mal lempereur ⁊ ses barons.
Sire le duc huon de bordeaulx par moy vous
mande salut ⁊ amytie en vous requerant pour
lhonneur de nostre seigneur que paix et accord
puisse auecques vous auoir/ par ainsi que vo/
stre homme veult estre ⁊ vous faire hommage
entreprenant sa terre de vous si vous rendra les
cinq cẽs prisonniers que nagueres print de voz
hommes/ puis se offre que luy ⁊ cẽt cheualiers
auecques luy passera la mer a ce karesme ⁊ yra
au sainct sepulcre aorer ⁊ prier nostre seigneur
pour voz nepueux trespassez ⁊ pour les autres
qui par luy ⁊ a sa cause ont este detrenchez ⁊ oc
cis. Sire ce dist le messaiger se ce vous plaist de
faire grant aulmosne ferez car aux mors on ne
peult rendre la vie. Quant lempereur thierry
eut entẽdu habourye le messager il deuint plus
rouge que nest vng charbon embrase si regarda
moult fieremẽt le messager ⁊ luy dist/ va glou
ton desloyal se a peu ne fust ⁊ que ie me doub/
tasse destre reprins ie te fisse tous les membres
detrancher piece apres autre/ mais a messager
on ne doit atoucher pour mal faire pour bour/
de ne verite ql̃ dye mais dy a ton seigneur que
par luy ⁊ a sa cause mont este occis ⁊ detrãchez
plus de.xx. mille hommes sans mes trois nep
ueux ⁊ mon frere aisne a qui il en occist plus de
dix mille mais par celuy seigneur qui mourut
en la croix pour nous racheter iamais paix ne
accord nauray a luy iusq̃s ad ce que de luy aye
ma voulente faicte/ ne iamais ne retourne cy
vers moy ne nulz aultres pour telz messaiges
faire. Quant habourie le messaiger louyt il eut
moult grant paour ⁊ eust a ceste heure voulu es
tre dedans bordeaulx dont il estoit party il yis/
sit hors de sa tente sans plus mot dire ⁊ ne sar/
resta iusq̃s ad ce quil fut a bordeaulx si monta



au palais auquel il trouua le duc huon. Quãt
la fut venu il salua le duc et deist / sire iay este
vers lempereur auquel tout au long ay racõp/
te et dit vostre messaige / mais sa responce na
point seruy a vostre demãde / car il ma dit que
ia vers vous naura paix ne accord que premie
rement nayt de vous sa voulente faicte/ ⁊ ain/
si men suis deppart y de luy ⁊ lay laisse assis a
la table.

Comment huon saillit de
bordeaulx et vint aux tentes
et combatit lempereur.



Quant huon entẽdit habourye
le messaiger il fust mõlt plain
de yre et de courroux et deist.
Seigneurs ie vous comman
de q̃ tost et sans delay voꝰ ail/
lez armer/ car ains q̃ ses alle/
mans et tous ses brodes qui auec luy sont as/
sis a table puissent estre leuez et armez ie les fe
ray si dolẽs quilz mauldirõt leure de ma nais/
sance: car mieulx ayme mourir que ia le laisse
en ce point que du dernier metz ne les voyse ser/
uir. Alors incontinent apres ce q̃ huon leut eut
commande au palays ⁊ parmy la cite sen com
mencerẽt aller armer/ le duc huon sarma ⁊ mist
a point/ puis luy fut amene le bon destrier am
phage sur lequel il monta/ puis print conge de
la belle esclarmonde sa fẽme et se partit de bor/
deaulx luy ⁊ ses gens si se hasterent de cheuau



cher vers les trefz/ dont a ceste heure lempereur
se leuoit de table si auoyt ordonne troys cẽs hõ
mes de cheual pour garder les tẽtes ⁊ les trefz
durant lheure de son disner. Alors huon et sa
compaignie vindrent si viuemẽt/ ⁊ si tost que
il se fust feru au millieu deulx touˢ auãt ce que
de luy sapperceussent il escria bordeaulx ⁊ bais
sa la lance de laquelle il attaignit vng cheua/
lier de bauiere si rudemẽt q̃ il luy persa le corps
tout oultre de part en part et au retyrer que il
fist sa lance labbatit mort par terre puiˢ vint a
vng aultre auquel il donna si grant coup que
oncques escu ne le haulbert double ne le peult
garantir que il ne le occist a grãt douleur puis
vint au tiers et au quart/ ausquelz il fist tant
que oncques puis neurent mestier de myre ⁊ ne
cessa de abbatre hommes tant que sa lance luy
dura entiere/ puis mist la main a lespee de la/
quelle il detrenchoit hommes et cheuaulx il de
rompoit et deffroyssoyt la presse tellement que
tous luy faisoyent voye/ dautre part gerasmes
et othon/ bernard/ et richier/ et tous leurs com
paignons faisoyent merueilles/ tant firẽt que
en bien peu dheure les troys cens allemans qui
les trefz gardoyent furent mys a mort / puys
huon et ses gens se bouterent parmy les tentes
et pauyllons et les tentes tomboyent par terre
tellement que ceulx qui de eulx estoyent encon
trez estoyent a la mort mys. Alors de toutes
pars commencerent les allemanˢ a eulx armer
lempereur fist sonner ses cors et ses buyssines
et se arma de ses armes/ tãt estoit dolent ⁊ cour
rouce du trauail et du grant dõmaige que par
huon luy estoit fait quil cuydoit enragier/ car
iour ne nuyt ne le laissoit reposer. Quãt arme
fut il monta sur son destrier et.xx. mille alle/
mans auecques luy qui tous iurerent la mort
de huon: lequel dieu vueille garder/ car se lon/
guemẽt y demeure en dangier sera de sa vie per
dre/ mais saige subtil et bien aprins de guerre
estoit il regarda vers les trefz de lempereur et
choisit que bien estoyent.xx. mil hõmes prestz
pour luy venir courir sus et dist a ses gens/ sei
gneurs temps est et heure que vers nostre cyte

nous retraoyns bien nous en pouõs aller sans
blasme/car plus icy ne pouons seiourner ne at
tendre que aucun grant inconuenient ne nous
aduienne/sire ce dist gerasmes prestz sommes
de faire vostre commandement. Alors senpar
tirent et prindrent leur chemin pour venir en la
cite/mais lempereur qui mõlt desiroit la mort
de huon luy et ses gens ferirent de lesperon apꝰs
luy/⁊ quant lempereur se veit assez pres de hu
on il luy escrya et deist/ha tresdesloyal traystre
tant de foys mas trouble et courrouce que ia-
mais plus ne te laitray viure tourne vers moy
car a toy vueil iouster ou si non ie te occiray en
fuyant myeulx ayme mourir que maintenant
ne prengne vengeance des maulx que tu mas
faitz. Quant huon ce ouyt ainsi auoir ouy nõ
mer traystre il fust moult yre il tourna son des-
trier vers lempereur et luy dist/ha faulx vieil-
lart desloyal de ce que tu as dit que ie suis tray
stre te monstreray que tu as menty. Alors vin
drent lung a lencontre de lautre les lances bais
sees/desquelles ilz se attaignirent si rudement
sur les escuz que tous les derompirent par pie-
ces moult estoyt lempereur fort et puyssant sy
vint si bruyant que son cop assist sur huon par
telle force que sa lance luy froissa iusques aux
poings et celle de huon qui forte et royde estoit
demoura entiere de laquelle il assena lempe-
reur vng si merueilleux coup que oncques es-
cu ne haulbert ne le peult garentir que la lan-
ce nentrast dedans le coste de lempereur telle-
ment que si vng peu ne fust guenchy il ne eust
iamais eschappe sãs mort/ mais nonobstant
ce le coup fut si grant et si merueilleux que il
conuint que lempereur voulsist ou non tom-
bast par terre a tel meschief que a peu que le col
ne luy brisast si cheut ius du destrier tout pas-
me / Huon voyant lempereur ius du destrier
plain de yre ⁊ de courroux tresdesirant de occi-
re et mettre a mort lempereur meist la main a
la bonne espee si se retourna et vint celle part
pour luy cuyder trencher le chief/laquelle chose
il eust faicte se si tost ne eust este secouru/mais
allemans a tous costez y accourent que voul-
sist huon ou non ilz le rescouyrent de mort et le
mistrent sur vng destrier a moult grant paine.
Quant lempereur se veyt a cheual il regracia
nostre seigneur et fist veu que iamais corps a
corps ne se combateroyt / mais le poursuyura
par tout ou il le pourra apperceuoir.

¶ Comment huon saillit de
bordeaulx et emmena tout le
bestail qui estoit es pastures de
uant bordeaulx.



Quãt huon veit que pour lheu
re aultre chose ne pouoit faire
et que a tous costez il veyt et
parceut que allemans croys-
soyent et venoyent pour luy
courir sus il feryt le riche des-
trier amphage des esperons dorez / lequel luy
feist faire saulx si grans que aduis estoyt que
en lair deust voller il tenoit lespee au poing dõt
il frapppoit a dextre ⁊ a senestre de si grans et
merueilleux coups que la ny eust allemãt quel
quil fust qui lozast approucher il se mist apres
ses gẽs/lesquelz il menoit deuant luy en tirant
vers la cite comme le pasteur fait ses brebis ia
si tost ne se aprochoyẽt de luy quil ne leur mon-
strast son escu ⁊ le fer de sa lance/et ainsi cõme
il sen venoit galoppãt le fort espieu en son poig
soutuint vng ieune cheualier qui gerard eust a
nom moult preux et hardy en armes lequel es-
toit filz bastard de lempereur qui moult estoyt
desirant dacroistre son loz et son pris/regarda
huon qui sur le bon destrier amphage estoit que
nul ne ozoit approcher vint apres luy en luy es
criant: faulx desloyal traistre le fuyr ne test me
stier/car ie te apporte ta mort a la pointe du fer
de ma lance de laquelle ie te ferray en fuyant si
vers moy ne tournes/car ains que tu mescha-
pes te feray pẽdre voyant ceulx qui sont en bor
deaulx. Quant huon entendit le cheualier du
grant hayr et courroux qui estoit en luy oyant
quil le nõmoit traistre sappẽsa ⁊ dist en luy mes
mes que plus chier aymeroit a mourir q̃ a cel-
luy qui telle iniure luy auoit dicte ne baillast de
sa lãce laquelle il baissa en frapant de lesperon
le bon destrier qui plus venoit courãt que foul
dre si luy bailla de sa lance vng si treshorrible
coup que oncques escu ne haubert ne le peut de
mort garantir qui ne luy trespassast parmy le
corps si lataignit par telle vertu que il le porta
ius de la croppe du destrier mort tout royde lab
batit/ auoultre ce dist huon iamais nauras le
pouoit de plus iniurier hõme sans cause/puis
mist la main a lespee/dont il faisoit telle disci-
pline dallemans que tous le fuioyẽt gerasmes
bernard/othon ⁊ richier y employerẽt leurs for
ces ⁊ leurs vertus/mais tant feirent allemans
que voulsist huon ou non il laissa de ses gens
mors la plusˢ grant partie si emmenoit deuant
luy le demourant/souuent tourne ⁊ retourne a
lencontre deulx: mais quelque force ne proues-
se q̃ fust en luy se bien tost ne fust haste iamais
luy ne vng seul de ses gẽs ne luy fust eschappe
que mors et detrenchez ne fussent/ car plus de.
xxx. mil allemans estoyẽt apres luy qui tous
desiroyẽt sa mort/mais dieu luy face ceste gra
ce que luy et le pou de gens qui auec luy estoyẽt
demourez entrerent dedans la porte de la cyte
voulsissent allemans ou non/puis quant de-
dans furent entrez la porte fut fermee: ⁊ lempe
reur dolẽt et courrouce sen retourna arriere vers
son tref ⁊ en son chemin trouua son enfãt mort
pour lequel il demena si grant douleur quil ny
auoit baron ne son frere mesmes que il le peust
appaiser si le fist charger et emporter aux trefz
en grans pleurs ⁊ regretz pour la grant amour
quil auoit en luy/moult fut plaint ⁊ regrete de
toute sa baronnie/car en luy estoit apparãt tou
te vertu et proesse parquoy ilz furent plus do-
lens/⁊ huon a qui de ce pou challoit vint en son
palays ou il trouua la belle esclarmõde qui luy
vint au deuant ⁊ luy demanda comme il auoit
faict ⁊ si sain estoit. Belle ce deist huon la mer
cy de nostre seigneur ihesucrist ie suis retour-
ne sain et haytye/ mais de mes gens ay faict
grant perte/si commenca moult fort a plourer
et la belle esclarmonde le reconforta au mieulx
quelle peult dautre part lẽpereur qui en son ost
estoit saichant a la verite que huon auoyt pou
de gens ⁊ que grant dommaige desormais ne
luy pouoit porter se deslogea et fist son ost ap-
proucher plus pres de la ville et fist dresser en-
gins et mangonneaulx vingnes et moutons
pour faire hurter aux murs si faisoit tous les
iours incessamment assaillir et batre la mu-
raille de la cyte et ceulx qui dedans estoyent le
deffendoyent fort aux ars et arbalestres dont
maint homme tant dehors cõe dedans mouru
rent: car moult se deffendoyent ceulx de la cite
maint allemant y fut mort et occis a douleur/
moult longuement y fut le siege/ car de puys
lentree daoust iusques aux pasques dapres y
fut le siege mys: dont huon fut moult dolent ⁊
triste souuẽt regretoit sa grant perte ses nobles
barons et ses gens quil auoit perdus daultre
part veit ses tours et ses portes fort cassees et
rompues si veyt son ennemy deuant la cyte et
natendoit secours de homme viuant pour luy
ayder et que auec luy nauoit que troys cẽs che
ualiers/et cent hommes pour sa cite garder il
appella sa femme la duchesse esclarmõde ⁊ luy
dist. Dame assez scay que lennuy et desplaisir
scauez assez/et pource vous prie si aucun bon
conseil me scauez donner que dire le me vueil-
lez/car lyre ⁊ le courroux que iay au cueur ma
si trouble mon entendement que ie ne scay que
ie doy faire/et dautre part voy ma cite assiegee
et mes hõmes occis et detrenchez/puis ne scay
trouuer quelque appoinctement vers lempe-
reur q̃ tant est courrouce vers moy que iamais
vers luy ne auray quelque amittie il ma occis
mes hommes dont iay tel dueil ⁊ tel courroux
que pou ne sen fault que le cueur ne me part/si
re dist esclarmonde grant tort auez de ce q̃ ain
si deuant moy vo9 guermentez et plaignez vo-
stre dommaige/car si croire me eussiez voullu
vous fussiez alle vers mon frere secours quer-
re/lequel fust venu auec vous si vous eust tãt
amene de gens que lempereur ne vous eust oze
attendre et ce fust fait mon frere lauer et bap-
tiser a nostre loy crestienne en laquelle il croit ia
sont sept ans passez/dame ce dist huon tout ce
que dictes peult bien estre/mais mieulx ayme

roye auoir perdu troys telles citez cōme est bor-
deaulx que de vous auoir laissee ne habandō-
nee ne mes barons ne mes bons bourgoys que
iayme loyaulment iamais dicy ne me deppar-
tiroye se auec moy auoye mil cheualiers armez
pour moy ayder ma cite deffendre moult enuiz
me deppars de vous/car de certain ie scay que
se le secours voys querir que assez auray peine
et pourete ⁊ vous qui ceans demourez en aurez
assez plus. Assez scay que lempereur qui mōlt
nous hait mettra toute sa cure et son entente a
vous auoir si chose est quil vous prenne vous
serez en grant peril/et dautre part se ie demeu
re auec vous et que secours ne voyse querre ce-
ste cyte sera prinse et affamee et vous et moy
destruitz/car lempereur qui gueres ne nous ay
me et non sans cause si tenir me peult il me fe-
ra de malle mort mourir/ pas nest merueilles
se vers moy est trouble et courrouce/car ie luy
ay occis filz et nepueux et foyson de ses meil-
leurs amys/si de luy suis tenu iamais de moy
naura pitie/car bien scay que si aucun secours
ne me vient que ma fin est venue / pourquoy
dame se me louez et conseillez que ie y voyse ie
yray vers vostre frere pour auoir secours/car
trop ay attendu/ sire deist esclarmonde moult
tard le dictes ia scauez vous que le pain ⁊ le vin
les chairs et les poyssons nous sont faillys et
nauons plus que viure/parquoy gueres ne se-
res hors dicy que ceste cite ne soit prinse et mise
a destruction ⁊ les gens qui dedans sont mors
et detrenchez et moy mener en grant chestiuete
et non pourtant ne vous conseille pas que ycy
demourez/mais vo⁹ loue ⁊ prie que tost vous
hastez dy aller. Quant huon lentendit en plou
rant baissa la chere vers terre si pensa vng pou
puis dist/ dame ie me suis appense dune chose
qui mōlt vo⁹ sera prouffitable/parquoy vous
aurez assez a viure dicy a vng an entier/sire ce
dist esclarmonde de ce que dictes ie loue dieu si
la chose peult ainsi aduenir. Dame ce deist hu-
on ie vous diray comment ⁊ par quelle manie
re ceste cite pourra estre rauitaillee sans quel-
que perte faire/verite est que ycy deuant en la



praerye sont deux cens hommes commys par
lempereur/lesquelz ont la garde et conduyte de
tout le bestail de son ost:lequel est sans nombre
tant de vaches/de beufz/ de porcs/ et de plus
de dix mil moutons q̄ il fait garder pour four
nir son ost de viures/lesquelz bestailz au plai-
sir de dieu ains que ie dorme ie yray querir ⁊ a
meneray en ceste cite/puis en pourrez faire tuer
pour vous et pour voz gens pour saller et met
tre en cuyuiers tant vous en feray ceans ame-
ner que dicy a vng an naurez quelque famine
sire deist la dame dieu vous en vueille ouyr et
doint grace de ce pouoir faire. Atant en laisse-
rent le parler iusques vers le vespre quilz alloy
ent soupper a leur ayse/ puis furent les tables
ostees. Et quant la nuyt fut venue et quil pen
sa que ceulx de lost sestoyent allez dormir il re-
garda et veit que le temps estoyt trouble et tel
comme il le vouloit desirer il fist armer et ha-
biller ses gens et luy mesmes se arma de tou-
tes pieces/ puis ordonna gens a la porte pour
les recueillir quāt temps sera il fist amener son
bon destrier si monta sus/dautre part ainsi le
firent ceulx qui auecques luy deuoyent aller il
fist ouurir la porte au plus coyemēt quil peust
et yssit dehors / si prindrent le chemin vers la
praerye au plus celleement quilz peurent si fi-
rent tant que la furēt venus. Et huon qui sur
le bon destrier amphage estoyt cōmenca moult
fort a cryer filz de putain le pasturaige est my-
en ie le vous viens callengier a malle heure y
mistes voz bestes paistre ie suys messiers si cō
uient que a moy en payez lamende/ car les be-
stes qui dedans mes pasturaiges sont feray
emprisonner se chose est que vostre empereur
les vueilles rauoir il conuiendra qui les racha
te et paye lamende ⁊ le forfait ⁊ vous mesmes
qui en estes les gardes le comparrez chier.



Vant ilz ouyrent huon ilz eu-
rent mōlt grant paour ilz cui
derent venir a leurs cheuaulx
et monter sus pour eulx def-
fendre/mais huon ⁊ ses gens
ne leur donnerent pas loysir



pource faire. Alors huon baissa lespieu si en fe
rit vng qui deuant luy venoit a cheual auquel
il bailla vng si merueilleux coup que il le detrē
cha tout oultre si cheut mort/puys occist le se-
cond le tiers et le quart que oncques ne sarresta
de les occir et meshaigner tant que son espieu
feust entier/puis meist la main a la bonne es-
pee de laquelle il les decouppoyt et detrenchoyt
il leur fendoit heaulmes et escus par telle force
que tous les esparpilla/daultre part le vieil ge-
rasmes/othon/⁊ richier si esprouuerent moult
bien finablement tant feist Huon et ses gens
que en bien peu de heure les deux cens hommes
qui les bestes gardoyent furent mors et detren
chez excepte vng qui en eschappa / lequel sen
alla hastiuemēt vers lost de lempereur. Quāt
la fust venu il demena moult grant bruyt ⁊ ra-
compta a lempereur que huon ⁊ ses gens estoy-
ent yssus de la cite ⁊ que tous les hommes qui
la estoyent pour la garde des bestes furent par
huon et ses gēs detrenchez ⁊ occis/puis a prins
tout le bestail lequel il a emmene tout batant
iusques en la cyte. Quant lempereur sceut les
nouuelles il fut moult dolent et feist armer et
monter ses gens/lesquelz acoururent vers la
cite pour estouper le chemin a huon/mais ia si
tost ne sceurēt venir que tout le bestail et louail
le ne fust entree dedans bordeaulx/et huon qui
les veit venir escria a ses gens/seign̄rs ie vous
prie que tournōs a lencōtre de ceulx qui cy der-
riere nous viennent/car moult desire leur mō
strer comment gens qui viennent de fourrai-
ge sceuent ferir de lance. Alors tournerent vers
les allemans tout a vng faitz si porterent chas
cun le sien par terre:puis misrent la main aux
espees/dont ilz frappoyent a dextre ou a sene-
stre moult en occirent et decoupperēt/huon qui
sur le bon destrier amphage estoit tenoit lespee
en la main qui plus estoyt vermeille du sang
des hommes que nest vne escarlatte de laquel-
le il detrenchoit ⁊ decouppoit bras/espaulles/
piedz/iambes/riens nen espargnoyt que il ne
mist par terre plus le doubtoyent que lennemy
car par sa tresgrant prouesse dont il estoit gar-



ny faisoit tant que tous ses ennemys le fuy-
oyent et luy faisoyent voye pour passer telle-
ment si conduysit que voulsissent allemans ou
non apres ce que luy et ses gens eurent accis
et mys a mort pres de quatre cens/il rentra en
sa cite de bordeaulx a tout sa proye dont lem-
pereur et ses barons qui apres venoyent furēt
dolens et courroucez pour la grant perte quilz
auoyent faicte et dolens et courroucez de ce que
huon de bordeaulx ainsi leur estoit eschappe et
qui leur auoyt emmene tout le bestail et occis
les hommes qui les gardoyent. Ainsi comme
vous auez ouy rentra huon a tout sa proye en
sa cyte de bordeaulx.

¶ Comment Huon de
bordeaulx se meist en
point pour aller querir
secours ⁊ du grant dueil
que en mena la duchesse
esclarmonde





Pres ce que huon fut rētre en
sa cite il sen vit au palays ou
il trouua sa femme la duches
se esclarmonde il deslassa son
heaulme si la baisa et acolla.
sire ce dist la duchesse ie vous
prie que dire me vueillez comment vous auez
ouure. Belle ce dist huon saichez que maint al-
lemant auōs occis et decouppez si auons ame
ne la proye/car en tout lost de lempereur ne est

..noure porc/ vache/ne moutonque tout nayons en ceste cite amene / dont dieu soyt gracye et par ainsi a plus grāt seurete vous puis laisser/car dicy a vng an auez assez a viure ie men yray vers vostre frere/ lequel si ie trouue quil vueille estre crestiēne ie le rameneray auecques moy/car si aultre vouloit estre ie le deffiroye et mettroys a mort si en dieu nestoit creāt quelque fin que aduenir men deust/sire dist esclarmōde en plourāt de ce ne faictes quelque doubte/car plus ya de sept ans quil a desire a recepuoir baptesme/et pource sire ie vous prie mōlt cherement que mon frere aymez & tenez chier/ dame ce dist huon de bordeaulx ie feray vostre plaisir. Alors il appella tous ses plus priuez amys/gerasmes/othon/bernard/et richier/lesquelz vindrent vers luy. Quant deuant luy furent venus il leur deist. Seigneurs assez scauez le peril et le dangier ou a present sommes/ et pource que a toute chose necessaire on doibt mettre prouision en tresgrant dilligence/ceste cite est assez pourueue de viures pour grant espace / parquoy ia ne vous est besoing de faire quelque saillye si ce nest a vostre grant auātaige. Et quant est par assault si bien la deffendez elle est imprenable a ceulx qui deuant sont au siege/ daultre part si par aulcun accord esties requis pour la rendre gardez que ferez/car la tresgrant hayne que lēpereur a vers moy et sur vous le pourroyt contraindre a rompre sa promesse si par force ou par ceste maniere estiez prins tous miserablement vous feroit mourir et ma femme feroit emmurer et mettre en chartre ou il luy feroyt miserablement finer sa vie et ma petite fille clairette que iayme cherement seroyt a tousiours mais perdue et ma cyte de bordeaulx destruycte et mise en totalle ruyne ie vous recommande ma femme et ma fille et tout le demourant vueillez garder iusques a mon retour:lequel sera le plus brief que ie pourray bonnement/tel secours vous ameneray a mon retour que tous en seres resiouys. Sire ce deist gerasmes dieu vous en doint la grace qui vous vueille conduyre et ramener a saulvete/



bien scauez que en grant doubte et en grant pourete nous laissez/ & pource vous prions tous que ne nous mettez en oubly. Adoncques commencerent fort a plourer. Seigneurs ce dist huon ie vo9 prie que tel dueil ne faictes pour mon deppartement/car vous scauez le besoing qui me faict partir de vous ou aultrement si secours ne voys querir vous & moy les premiers en recepuerons mort douloureuse. Gerasmes ce deist huon le corps de ma femme et de mon enfant vous baille en garde / vous estes tenu de moy loyaulment seruir/car en vous ay ma parfaicte fiance/sire ce dist gerasmes ne vous doubtez que tant que ie auray la vie respirant au corps ie ne leur fauldray ne a mort ne a vie.



ADonc quant huon de bordeaulx eut ouy ainsi parler le vieil gerasmes il cōmenca a larmoyer tresdurement et la belle esclarmonde commenca vng si grant dueil a faire que pitie estoit a la veoir/elle destordoit ses poings et arrachoit ses cheueulx/ sy gectoit si grās crys que de la pitie delle tous ceulx qui la estoyent commencerent moult fort a plourer/le vieil gerasmes et les aultres barons la reconforterent au myeulx que ilz peurent bien auoit cause de plourer & demener grande tristesse/ car auant ce que iamais reuoye huon de bordeaulx aura tant de paines de douleurs/et de pouretez a souffrir & tous ceulx qui auecques elle furent quil nest nul qui racompter le vous sceust qui de pytie ne plourast. Ap̄s ce que huon de bordeaulx eust parle a eulx tous et quil eust faict et ordonne tout ce que il conuenoit que il feist a son deppartement il se retira en sa chappelle en laquelle il se confessa a leuesque de la cite de bordeaulx et accommunia Puis quant il eust ce faict le bon euesque donna a huon de bordeaulx vne moult riche estolle/laquelle estoit sacree et moult digne/sy deist a huon. Sire ie vous prye que pour lamour de nře seigñr & de moy ceste estolle vueillez garder



sainctement. Car telle heure pourroyt venir que bien vous seroit seant/ huon de bordeaulx la print moult hūblement & remercya le sainct euesque/bien luy fut seante/ car vng iour qui passa en eust si tres grant besoing que pas ne leust donnee pour quatorze bonnes cytez/ainsicomme cy apres pourrez ouyr.

Comment Huon se partit de la cyte de bordeaulx et nagea tant quil vint en haulte mer & eut moult de grās fortunes.



QVant huon eut prins lestolle il la bailla a son Chappellain qui moult estoit preudhoms & de saincte vie et luy deist que bien la gardast puis ap̄s print cinq cheualiers preudhommes que il esleut a mener auecques luy et son chappellain a qui il auoit lestolle baillee a garder et vng clerc pour le seruir huon vint vers esclarmonde si la baisa & accolla a son departement/ mais elle se laissa cheoir entre ses bras toute pasmee & huon la releua tout tendrement en plourant et luy dist. Belle ie vous prie que souffrir vous vueillez de ceste douleur faire. Ha sire ce dist esclarmonde bien doy estre dolente qui en cestuy peril me laissez assiegee de ceulx qui vostre mort desirent/dame ce dist huon ne vous desconfortez en riens/car au plaisir de nostre seigneurie feray brief retour. Alors laccolla et la baisa en prenant congie delle en la recommandant a nostre seigneur ihesucrist. Alors huon & ceulx qui auecques luy sen debuoyent aller sen deppartirent du palays & vindrent a vne posterne qui estoit sur la riuiere de gironde la ou estoit vne nef apprestee & moult richement garnye de tout ce quil y conuenoit auoir huon tout arme et ses gens entrerent dedans sans ce que mulle ne cheual menassent auecq̄s eulx/mais au departement quil fist recommanda son bon destrier a garder a Bernard son cousin et print congie du vieil gerasmes & des aultres barons puis firent voille si sen partirent & furent bien essloingnez arriere de la cite de bordeaulx deux lieues ains que le iour fust venu. Huon regarda vers bordeaulx si la veit moult belle & bien fermee tout en plourant la recommanda a nostre seigneur ihesucrist en luy pryant treshumblement que sa cite & sa femme/et sa belle fille voulsist garder de mal et dencombrier/ & ceulx qui dedans estoyent auecques elle. Ainsi sen alloyt le duc huon de bordeaulx nageant parmy la riuiere de geronde tout plourant en regrettant moult pyteusement sa femme la belle esclarmonde & sa belle fille clairette/laquelle chose il ne peult oublyer/car si tresgrant doubte auoit de la perdre que touteffoys que delle auoit souuenance il fondoit tout en larmes. Si nagerent tant parmy la riuiere de geronde que ilz entrerent dedans la mer/ Bien auoit cause de plourer & mener grant dueil/car iamais dedās la cyte de bordeaulx ne rentrera que par lempereur thierry nait este prinse/lequel hayoit le duc huon mortellement/mais huon qui dedans la nef estoit pensa en luy mesmes que le cueur luy iugeoit que ains quil retournast sa cite de bordeaulx seroit prinse & sa femme emmenee parquoy il afferma en son couraige que si ainsi aduenoit & il peust retourner arriere que a quelque fin q̄ il en deust venir il occiroit lempereur thierry & ne seroit chasteau ne tour que il le peust garantir/la eut vng notable cheuallier auecques

huon qui luy dist. Sire ostez vous hors de pen-
sement & mettez vostre espoir en dieu / saichez
quil vous aydera & secourra en voz affaires sy
aydera a vostre femme & gardera vostre cite ius
ques a vostre retour / ne iamais plus ne vous
descõfortez / ne pensez que a dieu & luy priez que
ceste grace vous doint que acomplir puissez vo
stre voyaige / lequel iespoire que ferez se ainsi le
faictes. Quant huon lentendit il fust tout re-
conforte & remercya le chevalier si nagerẽt tant
que bien avant furent en mer en delaissant leur
droit chemin car la nef tourna a la main droi-
cte & delaisserent le chemin quilz devoyent pren
dre poᷣ passer les destroys de maree / mais prin
drent le chemin au contraire / & par lieux incon
gneuz aux maronniers de par deca / dont le pa-
tron qui les gouvernoit fust esbahy en luy sans
ce que semblant nul en fist / si nagerent tant au
vent & a voille quilz arriverent en vng port ou
quel y avoit plusieurs bateaulx. Quant la fu
rent arrivez ilz gecterent leur ancre & descendi-
rent a terre & se raffrechirent tous. Alors huon
appella le maistre de sa nef / et luy demanda si
point scauroit aller au royaulme danfamye. Si
re ce dist le maronnier oncques ny fuz ne aussy
nay quelque voulente dy aller dautre part folye
seroyt a moy dentreprendre le voyage veu que
oncques ne euz congnoissance de nager parmy
ceste mer estrange / mais vous conseilleroye que
en cestuy port ou de present sommes fissiez que
rir aulcun patron qui la vous sceust mener. A
my ce dist huon ie vous prie q̃ peine mectez que
avoir en puisse vng qui my saiche conduyre. Si-
re ce deist le patron ie en feray mon povoir de le
trouver. Alors luy et huon de bordeaulx cher-
cherent par le port de nef en nef demandant ce
quilz queroyent / & tant quilz arriverent vers
vng tres ancien homme qui leur deist que bien
les y meneroit / et que aultreffoys y avoit este.
Amy ce dist huon se ou royaulme dãfamye me
voullez mener & conduyre ie vous donneray or
et argent a plante & tant que tout serez riche. Si-
re ce dist le vieil patron ie feray vostre plaisir /
mais vne chose vous vueil dire saichez pour



certain que le voyage est moult perilleux & dan
gereux a passer & moult loingtain si y mettrez
demy an tout plain ains que la puissiez estre &
avecques ce convient passer par vng moult pe
rilleux gouffre / lequel lon dit que cest lune des
bouches denfer / car si dadventure par aulcune
fortune le vent nous y menoit iamais nen par
tirions que tous ne feussions perilz et perdus.
Quant huon entẽdit le nautonnier il commen
ca a plorer & a regretter sa femme & sa fille que
il avoit laissee en sa cite en grant doubte destre
perdues. Car il veoit que dedans vng an en-
tier ne pourroit estre retourne pour luy amener
secours non pourtant il ne delaissa son voyai-
ge a faire il appella ses hommes & leᷣ comman
da que tost deschargeassent leurs bagues & vi-
vres qui estoyent en leur nef & les apportassent
sur celle surquoy ilz debvoyent monter poᷣ leur
voyaige parfaire / laquelle chose apres le com-
mandement huon ilz firent ilz deschargerent &
chargerent de nouvel la nef & y mirent tout ce
que besoing leur estoit / puys quant ilz eurent
faict & acomply ce que par huon leur avoit este
commande ilz entrerent en la nef. Quant la fu
rent venuz le vieil patron demanda au maron
nier de la nef surquoy huon estoit venu que di-
re luy voulsist pourquoy ne a quelle cause ilz es
toyent la venuz ne dont ilz sestoyent partis. Si-
re ce dist le maronnier verite est que nous som-
mes partis de la cite de bordeaulx laquelle siet
sur vne moult notable & grosse riviere. Quant
dedans la mer feusmes entrez vng vent grec
nous survint si merveilleux & si fort que voul-
sisions ou non fusmes contraintz de noᵘ habã-
donner au vent & a la fortune de mer q̇ cy nous
a amenez. Amys ce dist le vieil patron quant
hors de la riviere fustes si incõtinent eussiez tire
alorche & tourne vostre proubbe alencontre de si
rot iamais ne fussiez cy venuz & ains q̃ le moys
eust este passe fussiez venuz au royaulme dãfa
mye dõt a present estes moult loing. Quãt huon
eut entẽdu la cause parquoy ilz estoiẽt la venuz
il fut mõlt dolent & courrouce se amender leust
peu mais son courroux en riens ne luy povoyt



ayder mais assez nuyre. Et pource sen passa a
tant il print conge de son premier patron et fei-
rent lever leurs ancres / si haulserent leur voil-
le et equipperent en la mer / le vent se leva moult
grant & fort tousiours croissoit de plus en plus
tellement que il fut plus de six sepmaines quil
ne changa ne mua tant leur estoit prouffitable
que si dieu leur eust fait ceste grace davoir dure
encores vng moys ou six sepmaines / ilz feus-
sent venus la ou ilz demandoyẽt a estre: mais
ains quilz y soyent auront par trop a souffrir /
car vng si merveilleux vent de sirocleur sour-
vint que force leur fust de abaisser & caller leur
voylle / le ciel estoit moult obscurcy / la lune es-
toit couverte / la tourmente estoit grande & mer
veilleuse les ondes de la mer estoyent haultes &
horribles a veoir / parquoy voulsissent ou non
leur nef estoit contraincte daller ou le vent vou
loit la mener si feust la fortune si terrible q̃ onc-
ques navoit este veue la pareille. et furent con-
traintz de habandonner a la mer et au vent la
conduicte de leur nef dont huon ses gens & leur
patron furent moult esbahys et plus que huon
nestoit ne ceulx qui avecq̃s luy estoyent moult
fort se commencerent a desconforter / moult py
teusement reclamerent nostre seigneur iesucrist
en luy priant que a bon port les voulsist mener
et conduyre / car il ny eust maronnier ne patron
qui esbahy ne feust ne qui sceust en quelle part
ilz estoyent & furent dix iours entiers en ce tour
ment que oncques en icelluy temps durant ne
virent la clarte du soleil pour lobscurte de la for
tune qui lair faisoit obscurcir / dont moult leur
povoyt ennuyer. Et quant ce vint au vnzies-
me iour la tourmente & le vent commancerent
a abbaisser & la mer a soy appaiser & tenir coye:
dont huon & ceulx qui la dedans estoyent furẽt
moult desconfortez le ciel sesclarcist et le souleil
commenca a gecter ses rayes parmy la mer. A
lors le patron voyant la fortune cessee & appai
see feist monter lung de ses mathelotz sur lar-
bre de la nef pour scavoir & adviser si de nul co-
ste pourroit choisir la terre mais oncq̃s si loing
ne peult adviser que de nul peust veoir & adviser



terre dont le patron fut moult esbahy & dist que
oncques iour de sa vie navoit navigue en celle
part & ne congnoissoit point ceste mer / dont il
fut moult esbahy il appella huon & luy dist / si-
re plus de cinquante ans sont passez que pre-
mier ay este sur mer mais oncques en ceste mer
nentray / dont ie me donne moult grant mer-
veille. quant huon lentendit moult luy despleut
et dist au maistre patron ie vueil que nous pre
nons le vent le plus advantaigeux que faire se
pourroit si laissons nostre nef aller en la garde
de nostre seigneur ihesucrist la ou le vent nous
vouldra mener & conduire / iay espoir en nostre
seigneur que pas ne nous laissera perdre ne ia
ne nous laira en ceste mer perir. Sire dist le pa
tron bien maccorde a vostre parolle que ainsi en
soit fait. Alors dresserent la proubbe en prenãt
vent en gouppe / le vent estoit bon et froit / & la
mer coye & paisible / parquoy en pou de temps
firent moult grant chemin. alors huon recla-
ma nostre seigneur en tendant les mains vers
le ciel et disoit / vray dieu qui en cestuy monde
transitoire daingnas nasquir du ventre dune
pucelle / puis regnas. xxxii. ans en terre apres
receu mort & passion par vng iour de vendredy
Et aultre iour ressuscitas de mort a vie / puis
allas en enfer querir tes amys et les tyrer de-
hors des peines infernaulx. Sire si comme ie
croy que ce que iay dit est veritable ie te prie que
tu ayes compassion de nous & nous donne ces-
te grace que eschapper puissions sains & saufz
de ceste mer perilleuse / et me vueilles garder et
saulver ma treschiere et aymee compaigne es-
clarmonde et mon enfant / & mes nobles barõs
que par dela iay laissez en grant peril de leurs
vies & me donne telle grace que avecques moy
puysse amener tel secours parquoy ie les puis-
se gecter hors de ce dãger ou ilz sont de present.

Comment huon de
bordeaulx arriva sur le
gouffre ou il parla a iu-
das / Et comment ilz ar
riverent au port de lay-
mant.



Quant huon eut fait son oraison a dieu regarda sur dextre en la mer bien auant ⁊ choysit de long vne grãde piece de toille si ouyt au plus pres vne noise si tresgrande que aduis leur estoit a louyr que mille feures/⁊ mille charpentiers/et mille grosses riuieres courans aual ne meneroyent point si grant noyse ne si grãt tamburement comme ilz ouyrent empres celle piece de toille que la veoyent. Huon qui ceste chose ouyt commenca moult fort a escouter/ dont il eust telle paour ⁊ telle horreur pour la noyse que il ouyt quil ne scauoit que faire. Et aussi eurent ceulx qui auecques luy estoyent le maistre commanda a lung de ses mathelotz que sur la gauye en hault montast pour scauoir ⁊ aduiser quelle chose ce pouoit estre/laquelle il fist puis quant la amont fust si regarda celle part ou le tambuissement et noyse se faisoit ⁊ choysit tellement le gouffre dont tant de foys auoyt ouy parler/dont il eut si tres grant paour que bien pou sen faillit que ius ne cheust il descendit incontinent ⁊ vint vers son maistre auquel il dist que tous en voye estoyent de estre perdus ⁊ que au plus pres dung des gouffres denfer estoient dont le maistre et huon/et tous ceulx qui la estoyent eurent si tresgrant paour que tous commencerent a trembler. Sire ce dist le maistre a Huon saichez que il nous est impossible de iamais eschapper hors de ce perilleux gouffre car toutes les mers/les eaues/⁊ les riuieres si assemblent et nous est force que passions par la. Quãt huon lentendit moult piteusement commenca a plourer ⁊ dist. Haa doulce amye esclarmonde ie voy clerement quil conuient que nostre amour soit departye/ la beaulte ⁊ la bonte qui est en vous ne puis nullement oublyer/las iamais ne vous voirray ie prye a nostre seignr ihesucrist qui vous doint ceste grace que vous puissiez estre accordee a lempereur thierry affin que en bonne paix vous puyssiez demourer et viure tout le cours de vostre vie/ car iamais a moy ne vous pouez attendre que secours ne ayde vous puisse faire. Alors se teust huon de bordeaulx et commenca a penser puis deist. Vray dieu ie te remercye puis que il te vient a plaisir que de cestuy monde trespasse/ie te prye ⁊ requiers humblement que en tes mains vueilles receuoir mon ame quant est du corps ne de la vie bien pou men chault puis que aĩsi te plaist que mes iours deffinent. Alors huon laissa le plourer/le vent cheut ⁊ la voylle de la nef se abaissa/nonobstant ce oncques la nef nen laissa a cheminer/ains tout a par luy alloit si tresfort que il sembloit que dessus la mer vollast. Or ca seigneurs ce dist le maistre de la nef bien pouez veoir clerement que besoing ne nous est de trauailler pour conduyre nostre nef. Car le gouffre dont cy pres sommes nous tyre a luy: et nous fait haster de venir/ia assez tost nous verrez tomber dedans. Maistre ce dist huon de bordeaulx il conuient que attendions laduenture telle que nostre seigneur iesucrist nous enuoyera mettons tout en luy et luy pryons que son bon plaisir soyt faict aultre chose ny scauroye que dire/car contre luy ne pouons estriuer. Alors le chappellain de huon les confessa tous lung apres lautre ⁊ incontinent la grant noyse cessa/car si bien a point leur aduint que droit a ceste heure le gouffre estoyt plain/parquoy lon pouoit passer dessus cõme sur lautre



eaue de la mer. Quant le maistre patron veit ce il appella huon et luy deist/sire au iourdhuy debuons regracyer nostre seigneur/ car si bien nous est venu q̃ le gouffre est remply ⁊ si plain que seurement pouons passer oultre sans quelque peril ne dangier. Quant huon entendit le patron il fut moult ioyeulx tout en plorant se gecta a genoulx ⁊ aussi firent tous ses compaignons en remerciant deuotement nostre seignr qui ceste grace leur auoit faicte/puis huon se leua ius ⁊ veit sur costiere de luy vne grant piece de toille q̃ sur la mer estoit si veoit les grandes ondes deaue qui alencontre hurtoyent dont il se donna merueilles car si fort hurtoient que force leur feust de reculler arriere pour les grandes ondes deaue qui arriere ressortissoyẽt de la toille que pour quelque chose que la mer y hurtast oncques la toille ne fut dessiree puis apres ce ouyt vne voix criant moult hault qui moult piteusement se complaignoit en disant. o vray dieu de malle heure fuz oncq̃s ne de mere quant ie vendy le dieu tout puissãt qui telle grace mauoit faicte que de moy tenir auecq̃s luy comme lung de ses apostres dont du bien que il me faisoit luy rendy mauluais guerdon/car lennemy de lhumain lignage se bouta en mon corps pour la grant mauluaistie qui dedans estoit si men orta de vendre mon dieu et mon bon seigneur. xxx. deniers de la monnoye qui pour lors estoit courant ou pays de iudee las malheureux chetif si fiance eusse eue en sa grande misericorde et que luy eusse crie mercy quelque offence que faicte luy eusse si le me eust il pardonne/mais lorgueil ⁊ lincredulite qui en moy estoit auecques lennemy qui de tout ce me osta lentendement ne peust souffrir q̃ eusse en moy esperance que ce meffait me fust pardonne. car de mon peche neuz repentance/⁊ lennemy doubtant de moy perdre me mist en voye de desesperation/ parquoy ie perdy ceste grace/car si mercy eusse prye a mon bon seigneur il me eust pardonne le meffait que iauoye commis ⁊ perpetre alencontre de luy/las chetif iamais dicy ne men partiray. Quant le maistre de la nef ouyt ainsi ceste voix cryer moult bellement luy demanda et dist qui est celluy que iay ouy ainsi piteusemẽt soy complaindre. Chose ce dist le maistre maronnier ie te demande que dire me vueilles si auiourdhuy est homme viuant en ce monde qui te puysse ayder ne secourir et toy gecter dehors de la peine ou tu es. Quant celle voix lentendit il se teust et ne parla plus/alors huon qui dedans la nef estoit sauanca ⁊ vint au bout de la nef moult desirant de scauoir que ce pouoyt estre il se escrya ⁊ dist. Toy qui la si fort te dementes et plains ie te cõiure de nostre seigneur iesucrist et de tout son pouoir/et de la glorieuse vierge marie sa mere/de tous les sainctz ⁊ sainctes/anges ⁊ archanges qui sont lassus au royaulme de paradis ⁊ commande que me respondes ⁊ me dys quel hõme tu es ne qui cy ta mis ne pourquoy tu y es arreste/ne se auecq̃s nous tu ten pourroys venir ⁊ me dy ton nom ne pourquoy celle toylle te est la mise/ ne dequoy elle te peult seruir et se iamais losteras arriere de toy Et auecques ce me vueilles dire si iamais dicy partyras.



Quant ceste chose se ouyt ainsi coniurer par huon/il respõdit moult hastiuement. toy homme mortel qui mas coniure ⁊ requis de scauoir de mon fait et de mon estre ie le te diray/ puis que scauoir le veulx/saches de certain que iay nom iudas ⁊ fuz celluy proprement qui vendis iesucrist aux iuifz. xxx. deniers ⁊ leur baillay entre leurs mains mon treschier seigneur et maistre qui tant dhonneur mauoit fait que de moy tenir auecques luy comme lung de ses apostres par vne faincte amour le baisay en la bouche pour leur monstrer que cestoit il. Apres le veiz batre ⁊ laidenger cõe assez peulx scauoir par les saictes escriptures ⁊ euangilles q̃ de sa passion font memoire/quãt ie veiz q̃ mon maistre auoye trahy mõlt dolent fuz ⁊ cource mais oncq̃s ne luy oze crier mercy dõt ie fis folye/car si piteux ⁊ misericordieux estoit q̃ si ie luy eusse crie mercy il le meust pardõne/mais lẽnemy ne

me souffrit de ce faire/ains men allay estran-
gler ⁊ pendre a vng arbre. Quant mort ie fus
mon ame fut prise ⁊ mise ou lieu ou tu me vois
et la ou ie seray a tousiours en tourment et en
peines/car toutes les eaues ⁊ les riuieres de ce
monde se viennent icy assembler ou ie suis en ce
gouffre ou tant suis batu ⁊ tourmente par les
grans ondes ⁊ cours des grosses riuieres qui y
cy habondent/ainsi suis tourmente et ne puis
mourir ne iamais estre oste de ce torment ne de
ceste peine ⁊ celle toille dont tu me as demande
parquoy elle sert ne a quelle cause elle y est mise
saiches de verite que vne foys ie la dõnay pour
lamour de dieu ne oncques puis pour dieu ie ne
donnay tant que ie eusse la vie au corps/⁊ pour
ce quant ie fuz icy mys nostre seigneur voulut
que ceste toylle fust mise a mon dextre coste af-
fin que destre garanty des vens ⁊ des grãs on-
des deaues qui cy arriuent ainsi comme tu las
peu veoir a lencontre de la toylle qui des eaues
est souuent batue/or tay ie dit tout mon faict a
la verite. Iudas ce deist huon ie cuyde si mercy
veulx cryer a nostre seigneur quil aura pitie de
toy/huon ce dist iudas ia ne mest besoig de mer
cy cryer/car a tousiours mais suis dampne/ se
croire me veulx garde que plus icy ne demeure
car si plus y es ny arrestes iamais dicy ne par-
tiras pour le gouffre qui maintenant est plain
lequel ne arrestera gueres que dehors nen sail-
lent la mer ⁊ les grosses riuieres q̃ dedans sont
entrees heureux as este quant cy a point icy es
venu car incontinent les eaues en sourdront de
hors par si grant habondãce que les ondes qui
en ystreront seront si haultes ⁊ si merueilleuses
que aduis sera que ce soyent montaignes plus
ya de deux cens ans passez q̃ icy ne passa vais-
sel ne nef q̃ le gouffre nait tout englouty ⁊ por-
te en habisme hommes ⁊ vaisseaulx quelques
grans quilz ayent este. et pource huon ie te con-
seille que incontinent tu te departes dicy si per-
du a tousiours ne veulx estre/maintenant est
heure de toy partir tandis q̃ le gouffre est plain
gueres ne arrestera que tost nen yssent les eaues
lesquelles demeneront si grant bruyt ⁊ telle noy

se au saillir dehors que si tu estoyes a.xv.lieues
loing dicy bien en orroyes la tormente ⁊ le bruit
car si vne demye heure fusses plus tost venu y-
cy iamais de ce peril ne fusses eschappe. Quãt
huon entendit iudas il sen donna grans mer-
ueilles il ioignit les mains vers le ciel en louãt
nostre seigneur de la grace qui leur auoit faicte
Alors huon se escrya apres son maronnier en
luy priant que tost ⁊ hastiuement dela se partis-
sent. sire ce dist le patron vostre plaisir sera fait
alors tyrerent leur voille contremont le cuuon
de la nef si sen partit dela/mais pas neurent es-
longne de vne lieue quant de loing veirent des
grans horribles brandons de feu ardans qui si
hault ⁊ si loing sailloyent hors du gouffre que
a peu sen failloit que iusques a leur nef ne ve-
nist/nonobstant ce les grãs ondes qui du gouf
fre sailloyent haultes comme montaignes sap
procherent tellemẽt que pou sen faillit que leur
nef ne fust attainte ⁊ quelle ne fust perie nonob
stant ce plus de vingt muys deaue entra dedãs
la nef si lespuyserent moult hastiuement ⁊ con
uint que leur voille abbatissent/car leaue qui
du gouffre venoit les emmena par telle force et
par telle roideur que il nest oysel si tost vollant
qui la nef peust rattaindre et furent en ce point
lespace dung moys que oncques ne leur fut be-
soing de leuer voille contremont pour leaue du
gouffre q̃ les menoit grant temps furent sans
veoir la terre/huon reclama nostre seigneur et
dist. ha vray dieu mieulx aymasse estre demou
re en mon pays en attendant telle fortune quil
te eust pleu menuoyer que icy estre perdu en ceste
mer estrange. Haa dame esclarmonde ie prie a
nostre seigneur q̃ vous ⁊ ma fille clairette vueil
le garder de mal ⁊ dencõbrier/car iamais plus
ne vous verray/ainsi disoit huon q̃ par la mer
alloit nageant en grant paour de sa vie/ainsi
furent en la grant mer du gouffre cinq sepmai
nes que oncques ne virent terre de quelque part
que ce fust dõt si eurent tous mõlt grant paour
moult souuent reclamerent nostre seigneur en
luy priant que deulx voulsist auoir pitie ou au
trement aduis leur estoit q̃ tous estoyent perilz



huon estoyt assis en la gouppe de la nef et pria
au maistre patron que sur le mast voulsist mõ
ter pour veoir et regarder si de nulle part pour-
roit veor la terre/ le patron qui de ce faire fut
desirant monta a mõt sur la gauye si regarda
de tous costez pour scauoir si terre ou pays au-
cun pourroit choisir il regarda a costiere de mi-
dy si choisit de loing vng moult hault rochier
par dessus auoit vng boys moult espoix ⁊ vm
braige/si luy fut aduis que a lentree de ce boys
veit vne petite maison dont il regracia nostre
seigneur il descendit en bas ⁊ racompta a huon
ce quil auoit veu et luy dist / sire la assez loing
dicy ay veu vng moult hault rochier dont par
dessus on voit vng boys grant et vmbraige et
par dedans le boys ay veu maison ou aulcun
hermitaige/ moult est blanche la maison bõne
ment ne scay que ce peult estre au plaisir de no
stre seigneur en ceste nuyt y prendrons terre et
nous raffraichirons. Quant huon lentendit
moult fut ioyeulx et loua nostre seigneur si ti-
rerent celle part ilz eurent bon vent et froit ⁊ na
gerent pour cuyder celle nuyt la arriuer/ mais
plus de quatre iours et de quatre nuytz naui-
guerent que oncques ne se approucherent plus
pres du boys cõme ilz estoyent par auant dont
moult se esmerueillerent/mais aduis leur es-
toit que le boys ⁊ la maison croissoit tousiours
en haulsant contremont pas ne sceuent en quel
lieu il vont/car si bien le scauoyent pour tout
lor du monde ilz ny allassent/ car iamais vng
seul homme deulx tous nen eschappera vif sy
dieu qui au dessus est nen a pitie/car le lieu que
de loing voyent et le chastel dedans : lequel est
assise la roche a laymant la maison q̃ de loing
veoyent est celluy chastel qui tant est redoubte
a approucher/car il nest nulles nauires quel-
les quelles soyent pour tant quil y ait cloux ne
que fer y soit assis ne mys se de la autant que
la veue de lhomme peult choisir il conuiẽt bien
que la arriue ⁊ pource es marches par de la qui
sur celle mer võt nagant ont toutes leurs nefz
et nauires closes et cheuillees de boys sans y a
uoir fer quelconque/car aultrement seroyẽt pe-

ries et perdues pource que le aymant tire le fer
a luy/et par ainsi huon et ses gens furent les-
pace de six iours allans et tournoyans autour
de la roche du chastel a laymant / mais si bon
vent eussent eu des le premier iour ilz fussent
arriuez a la blanche maison que par deuant a-
uez ouy qui dedãs le boys estoit apparoissant
laquelle estoit la plus belle ⁊ la plus riche mai-
son du monde dedans laquelle auoit tant dor
et de grans richesses que auiourdhuy nest hom
me viuant que la valleur en sceust estimer tant
estoit riche que les coulõbes qui la dedans es-
toyent/estoyent de pierres de cassidoigne ⁊ les
murs ⁊ les tours faictes ⁊ massõnees du plus
bel et du plus blanc albastre q̃ lon sceust veoir
ne trouuer/oncques par liures ne par hystoy-
res on ne trouua par escript la beaulte dicelluy
chastel/car quant ce venoit que le souleil get-
toit ses raiz par dessus/aduis estoit a le veoir
de loing quil fust de fin cristal tant estoit cler ⁊
luysant par dedãs le chastel nauoit homme ne
fẽme fors les os des gens mors q̃ estoyent au
port dicelluy chastel ou il y auoit mainte nef et
mainte gallee que aduis estoyt de loing que ce
fust vne grant forest des mastz des nefz et des
nauires qui la estoyent arriuees.

¶ Comment huon ce deui-
soyt a son patron en regar-
dant le chastel de laymãt que
deuant eulx veoyent.



E chastel dont ie vous dys
estoit assis sur la roche de lay
mant/lequel estoyt tant fort
que dorient iusques en occy-
dant ny auoyt chastel si fort
car si tout le monde fust ve-
nu deuant ⁊ que par dedans y eust eu gẽs pour
le deffendre iamais par homme mortel ne eust
este prins/la forest quil veoyent de loing appa
roissant estoyẽt les mastz ⁊ les arbres des nefz
qui la estoyent arriuees lesquelles y estoyent ve
nues pour laymant qui vers luy les auoit at-
tirees/ mais autant que la auoyt de nefz et de
vaisseaulx il ny auoit vng seul hõme viuant

que tous mors ne fussent ⁊ ny auoit que les os-
semens de ceulx qui la estoyent mors par fa-
myne et par raige/ moult fort sesmerueillerent
noz gēs qui dedans leur nef estoyēt/ car quant
ilz commencerent a approucher vers celle part
force leur fut de abbaisser et caller leur vouelle
car laymant les tiroyt si fort a luy que se si tost
neussent leur voylle abbaissee leur nef se feust
rompue en mille pieces et eussent este tous pe-
riz et noyez en la mer/ car leur nef alloit si tres-
fort que tous furent esmerueillez. Alors le pa-
tron qui moult estoit saige maronnier cōgneut
tantost et sceut que pres de la roche a laymant
estoyent par ce que sans voyelle leur nef alloyt
celle part plus fort courant q̄ si elle eust eu vent
en gouppe ne pour quelque chose quil en sceust
faire il ne peult destourber la nef de la aller ar-
riuer moult voulentiers fussent retournez ar-
riere silz eussent peu/ mais il ne pouoyent pour
laymant q̇ le fer tire a luy de sa nature. quant
le patron veit ce et congneut clerement que la
leur conuenoit arriuer il commenca moult ten
drement a plourer et a regreter nostre seigneur
il appella huon ⁊ luy deist/ sire nostre seigneur
nous a creez en cestuy mōde pour viure et mou
rir ⁊ nest a q̇ il ne cōuienne passer le pas du mō-
de/ et pource que certainement scauons que de
ce ne pouons eschapper ne fuyr tous debuons
estre contens/ puis que ainsi conuient quil soit
ie le vous dy pour ce que de la mort attendre
soyez tous reconfortez/ car tous icy nous con-
uient mourir. Quant huon entendit le patron
il se donna moult grans merueilles et luy dist
patron ie vous prie que dire me vueillez la cau
se ne pourquoy vous mauez cecy dit dedans ce
chastel que la voy deuant nous y a il gens sar-
razins ou geans ou dyables denfer qui nostre
mort ayent iuree/ Saichez que en riens ne les
doubte faictes bonne chere si ne soyez de riens
esbahys prenez couraige en vous a layde no-
stre seigneur iesucrist et de la force de mes bras
et de ma bonne espee qui bien trenche si la de-
dans a homme qui a lencōtre de nous se vueil
le rebeller tantost si vous en deliureray asseu-
rez vous/ tantost verrez que ie scay faire quelz
gens quilz soyent la dedans/ oncques iour de
ma vie plus bel chastel ne veiz ne scay si ceulx
qui dedans sont nous vouldroyent deffendre
a entrer dedans le port si chose est q̄ auoir veul
lēt le tribut de moy voulentiers le payray pour
ueu que autre chose ne quierent/ ⁊ si ie voy que
autre chose me voysent demandant ie leur mō
streray comment mon espee taille/ car mieulx
aymeroye a mourir que en haulte court de prin
ce me fust reproucher que pour homme ie recu-
lasse plain pied pour paour ne doubte de mort
car pour riens ne me lairroye prendre vif pour
mourir en prison ou en chartre/ sire ce dist le pa
tron vostre force ne vostre grāt proesse ne nous
peult en riens prouffiter/ car si aussi fort ⁊ aus
si grant esties que fut sanson le fort si ny prof-
fiteriez vous riens ie vous diray la cause pour
quoy le chasteau que deuant vous voyez est le
plus bel et le plus fort du monde il est assis et
compassez sur vne roche daymant/ lequel par
sa nature tire le fer a luy. Ainsi que maintenāt
pouez veoir et apperceuoir/ car ceste nef qui si
fort ⁊ si tost va sans voylle ce est laymant qui
a luy tire pour le fer des ancres et des cloux et
bandes dōt elle est clouee/ les boys que deuant
vous voyez apparoir sont les mastz des nefz
qui la sont arriuez par laymant qui a luy les
a tirees dont tant en y a que du boys des nefz
qui grant temps ont la este sont saillis beaulx
arbres ⁊ boys fueillez que aduis est que ce soit
vne grant forest.



Quant huon entēdit le patron
il fut dolent et ne sen doit lon
esmerueiller/ moult piteuse-
ment regreta sa femme et son
enfant / car bien voyt que de
mort ne peult eschapper ⁊ que
de la iamais ne se pouoit partir moult tendre-
ment cōmenca a plourer et a regreter son pays
et dist/ vray dieu qui en ce monde mas fourme
prie que ce poure pecheur enclina toutes fortu-
nes auoir vueilles recepuoir en ton sainct pa-
radis / car de ma vie ne fays plus compte et





vueillez sauuer ⁊ garder ma femme et ma fil-
le que iay laissee en grant dangier de mort ou
de prison villaine. A ces parolles que huon de
bordeaulx tisoit la nef surquoy il estoit sen vit
par si grant randon auecques ce que elle estoyt
forte et puyssante et aussy par la force de lay-
mant que si fort la tiroyt a luy que elle se vint
frapper parmy les autres nefz/ car si fortes eus
sent este/ la nef de huon fut toute escartellee/
mais si bien luy vint que les nefz sur quoy sa
nef sestoit ferue furent toutes pourries. Sy en
despessa ⁊ mist au fons de la mer troys ou qua
tre et par ainsi demoura leur nef sayne ⁊ entie-
re. Quant huon veit que en riens leur nef ne-
stoit empiree il regracia nostre seignr̄ ihesucrist
si regarda parmy le port ouquel il veoit tant de
nauires que merueilles estoyt de les regarder/
dautre part moult estoit esbahy que homme ne
femme ny veoit apparant daultre part regar-
da vers le chastel/ lequel il veoit tant bel ⁊ tant
riche que aduis luy estoit que plus bel ny auoit
au monde si sappensa que la voulloit enuoyer
lung de ses cheuailliers pour scauoir et sentir
quelz gens il pouoit auoir leans par le chastel
car tant luy sembla bel ⁊ fort que oncques le pa
reil nauoit veu il regarda et veit que par nulz
des costez du monde lon ny pouoyt monter ne
approucher que premierement il ne conueinst
monter par vne voye estroicte ou il y auoit. ccc.
lx. ⁊. xii. degrez/ lesquelz estoyent si estroiz quil
ny pouoit monter que vng hōme de frōt grant
merueille luy fust quant il ne veyt homme qui
du chastel descendist il appella lung de ses che-
ualiers ⁊ luy dist/ arnoult ie vueil que la dessus
en ce chastel montez pour scauoir quelz gens y
demeurēt ou se ilz sont payēs ou sarrazins/ sa-
chez moy a dire qui en est sire et que ie luy man
de que grāt desir iay de moy acointer a luy/ car
si tant pouez faire que a luy aye acointance ie
monteroye lassus moy et mes gens et nous en
tretiendrions ensemble iusques ad ce que aulcu
ne bonne aduenture nous adueinst/ car iay es-
poir en dieu que encores eschapperōs de ce dan-
gier/ sire ce dist arnoult ie feray vostre plaisir
il sen partit et alla de nef en autre iusques ad ce
quil vint a terre/ puis vint vers la roche si trou
ua les degrez par lesq̄lz il monta a mōt/ mais
ains quil fust iusques a la porte du chastel il cō
uint que par trois foys se reposast/ puis quant
a mōt fut venu vers la porte du grant trauail
quil auoit eu a monter estoit tout plain de las-
chete si se reposa en regardant la porte du cha-
stel qui a merueilles luy sembloit belle/ puis cō
menca a crier ⁊ a huer affin que a luy on veinst
parler/ puis quant il veit que nul ne parloyt il
escouta sy nul viendroyt la porte deffermer/
mais nul ne se apparut/ si commenca derechef
a huer et a crier puis dist/ portier qui leans est
viens vers moy a la porte si me fais ouuertu-
re que de dieu soyes tu mauldit/ arnoult auoit
moult beau crier et huer: car la dedans nauoyt
hōme ny femme qui la porte luy deust ouurir
Quant il vit ce il cuyda enrager de courroux
si se coucha p̄ terre en couchāt sa teste dessoubz
le sueil de la porte pour scauoir se par leans ver
roit homme ne femme qui a luy vouldroit par
ler/ mais il regarda sur dextre vers lhuys de
la salle et choysit vng moult grant et horrible
serpēt/ lequel gardoit le chastel ⁊ le palays qui
moult estoit beau/ le serpent que ie vous dy es-
toit grant a merueilles/ car au mōde on ne trou
ua plus hault destrier/ au regard de ses yeulx
sembloit que fussent deux torches allumees/
quant arnoult lapperceut moult fut dolent et
courrouce/ et dautre part quant le serpent ouyt
frapper a la porte tout bruyant vint celle part
faisant semblant destre courrouce. Quant ar
noult veit que le serpent se venoit approuchant
de la porte il sen fuyt en si tresgrant haste que
gueres ne sen faillit que les degrez aval ne des
cōptast si ne cessa de soy haster de descendre ius
ques ad ce quil vint en la nef ou estoyt huon et
luy deist/ sire iay este lassus iusques a la porte
du chastel ou iay crye et hue plus dune grosse
heure entiere/ mais oncques homme ne femme
ne se st apparu a moy quant ie vey ce ie me cou-
che pour regarder dessoubz la porte pour scauoir
si la dedās verroye homme ne femme a qui ie

peusse parler/mais oncq̄s ne vey creature nul-
le/fors vng grant et horrible serpent a merueil
les/lequel est grant comme vng hault coursier
il a les yeulx plus rouges que feu/il a les on-
gles ⁊ la queue mōlt grans a merueilles/onc-
ques homme viuant ne veit plus lay de figure
de beste plus horrible ne plus crueuse: helas ce
dist huon / or voy ie bien et appercoy que tous
sommes mors: car desia nauons plus que boy-
re ne manger/parquoy il conuiendra que tous
mourōs de fain et de raige/certes si leans pou
oys entrer de ceste espee que iay ceincte luy don
neroye telle colee que iamais a homme viuant
ne feroit mal ne dangier / las que ay ie dit ma
hardiesse ne ma prouesse ne mon vanter ne my
peulent ayder/car ie voy bien q̄ moy ⁊ vous tous
qui icy estes nous conuient mourir et que im-
possible nous est de nous deppartir de ceste ro-
che a laymant/daultre part le maistre maron-
nier appella huon moult tendrement plourant
et luy dist/sire il nous conuiēt deppartir nostre
viande si la coustume et les droiz qui sont en
mer voullez soubstenir/quant on ce trouue en
lieu dont on ne peult partir ⁊ que recouuree lon
ne peult de viande: raison est que le seign̄r en ait
la moictie pour luy ⁊ lautre il le doibt deliurer
a ses gens/maistre ce deist huon vostre plaisir
en pouez faire ie vous en laisse conuenir pour
en faire tout ainsi que bon vous semblera. A-
lors le patron fist apporter tous les viures de-
uant huon et furent departis moult estoyt bon
preudhomme le maistre de la nef. Quant hu-
on veit que en ce point estoyent mōlt fort se cō-
menca a ratenurir/quant il veit que la viande
estoit partie dont lune des pars auoit/⁊ lautre
le patron et ses gens/mōlt pou en mangeoyēt
a chascun repas pour plus auoir duree/nonob
stant ce pou leur vallut / car ains que quinze
iours fussent passez la viande leur faillit exce
pte la part de huon/laquelle il departit et don-
na a tous ceulx qui la estoyēt sy ne retint pour
luy non plus que pour chascun des aultres et
ainsi que la estoyent en ce dangier ilz veyrent
vne galyote en laquelle y auoit .xxx. hommes



sarrazins et larrons de mer/ilz vindrent celle
part arriuer au plus pres de la nef de huon non
saichans ou ilz estoyent ne en quel part/pas ne
cuydoyēt estre a laymant. Quant la arriuerēt
la nuyt estoit obscure/moult se donnerent mer-
ueilles de la nef de huon en laquelle ilz veirent
grant clarte et dirent lung a lautre/ bien nous
est venu de ceste belle nef que auons ycy trou-
uee estre ne peult que moult ne soit riche ⁊ plai-
ne de tous biens iamais ne nous peult eschap-
per que a nous ne soit et dient que tost lauront
gaignee/pource que la dedās sont pou de gens
pour la deffendre.

¶ Comment vne galiote de sarra-
zins vint assaillir huon/lesquelz fu-
rent tous mors et aussi furēt les gēs
huon. Et commēt huon vint au cha
stel de laymant ou il occist le grāt ser
pent et des merueilles que il trouua
leans.





Quant huon veit la galiote arriuer
et ioindre pres de leur nef il ce don-
na grans merueilles quelz gens
ce pouoyēt estre il fist allumer vne
torche/laquelle il print en son poing



si vint au bort de la nef si sescria hault et deist.
Seigneurs qui sur ceste galiotte estes arriuez
bien soyez venuz en ceste part/grant ioye auōs
de vostre compaignie. Quant les sarrazins
entendirent huon bien apperceurent a son lan-
gaige que ceulx qui la dedans estoyent en la
nef furent crestiens/si commencerent a regar-
der lung lautre tout en riant pour la grant ioye
quilz eurent lung deulx tourna sa langue ⁊ par
la bon espaignol il appella huon ⁊ dist/vassal
qui la dedans estes ia nest mestier que vous ce
lons qui nous sommes/car tous ceulx que cy
dedans voyez sont sarrazins et vous estes cre
stiens/parquoy il cōuient que tout lauoir et la
richesse qui est dedans ceste nef nous soit ren-
due et deliuree / et auecques ce aurez tous les
testes trancheez et voz gens qui auecq̄s vous
sont seront gectez et noyez en la mer. Payen
dit huon ains que la nef ayez a vostre voulen-
te faire elle vous sera chier vendue. Alors hu-
on rescria ses gēs ⁊ leur dist que tous se armas
sent pour leur corps et leurs vies deffendre: la
quelle chose ilz firent moult diligēment et aus
si fist huon qui tost fut apreste ⁊ garny de tou
tes ses armes ia si tost ne sceurēt estre prestz que
que les sarrazins ne fussent dedans la nef en-
trez/mais huon leur feust au deuant lespee au
poing de laquelle il ataignit le premier par tel
le vertu que la teste luy enuoya ius des espaul-
les/puis vint a lautre auquel il donna si grant
coup despee quil le fendit iusques a la poytri-
ne/puis vint au tiers ⁊ au quart si les decoup
pa et occist en peu de heure il frappoit a dextre ⁊
a senestre tellement que tous estoyent effrayez
de le veoir. Atant vint le maistre deulx tous
qui moult fort laydangeoit ses gens de ce que
tant auoyent souffert de celluy qui si grant dō
maige leur faisoit il sapproucha de huon pour
le cuyder ferir/mais huon qui legier et expert
estoit et bien aduise aux armes luy donna vng
tel coup dune reuerse tellement lassena de la bō
ne espee q̄l luy fist voller la teste ius des espaul
les plus de toyse ⁊ demye arriere du corps/puis
escria bordeaulx tant comme il peult pour ses



gens resiouyr et donner couraige/daultre part
arnoult qui le serpēt auoit veu faisoit merueil
les de son corps/il les decouppoit et detrēchoit
dōt huon a le veoir y prenoit grant plaisir/car
celluy qui de luy estoit ataint estoit mort ⁊ me
haigne/la y eut vng sarrazin grant et corsu/le
quel se mist derriere arnoult ainsi quil se com
batoit a vng sarrazin ⁊ donna a arnoult dune
hache vng si grant et si merueilleux coup que
il fendit arnoult iusques a la poictrine / dont
huon fut moult dolent et dist que myeulx ay-
moit mourir que la mort arnoult ne soit ven-
gee il se approcha du payen ⁊ haulsa lespee con
tremont a deux mains ou il mist toute sa for-
ce si assena le sarrazin sur lespaulle vng si grāt
et si desmesure coup quil le fendit iusques a la
poictrine/daultre part le patron de la nef/hu-
on q̄ pas nestoit arme vint a la bataille a tout
vng gros tinel en ses mains/ duquel il frap-
poit a dextre et a senestre sur les sarrazins de
telle force que ceulx qui de luy estoyent assenez
nauoyent iamais mestier de myre/la vint vng
sarrazin qui ladiuisa si vint pres de luy et luy
donna vng si grant coup despee sur la teste que
il le fendit iusques a la ceruelle/dont huon fut
mōlt dolent quant il veit son patron mort gue
res ne tarda que sa mort ne fust vengee et asse-
na celluy quil lauoit occis et luy bailla vng sy
horrible coup quil le fendit iusques a la poictri
ne. Quant les varletz du patron veirent leur
maistre mort ilz en demenerent moult grant
douleur tous desarmez vindrent en la bataille
chascun vng gros baston en la main / dont ilz
commencerent a ferir a tous lez/mais les sar-
razins qui armez estoyent les eurent tantost
tous occis/dont huon fut moult dolent/car a-
uecques luy nauoyt fors que quatre hommes
de deffence/et les sarrazins qui au commence-
ment estoyent .xxx. nestoyent plus que sept que
tous ne fussent mors/mais craignoyēt ⁊ doub
toyent huon/car bien veoyent que deuant ses
coupz ne pouoyent auoir nulle duree si sensail-
lirent hors de la nef et rentroyent dedans leur
galiote pour cuyder fuyr/mais huon ⁊ les troys

cheualiers qui auecques luy estoyent saillirent
apres eulx et les occirent et decoupperent tous
puis quant tous furent mors huon les fist get-
ter en la mer / puys apres ce que Huon les eut
ainsi occis et gectez en la mer : luy et ses troys
cheualiers qui auec luy estoyent prindrent & em
porterent tout le pain/la chair/.et le vin qui la
dedans estoit si le porterent en leur nef dont ilz
vesquirēt plus de sept moys:puis quāt ce vint
que les viures commencerent a faillir ilz furēt
moult dolens/car pas nosoyent au quart man
ger pour plus faire leur viure durer lōguemēt/
si pou mangerent que tous estoyent pasles et
mesgres et tous velus de la grant famine que
ilz auoyent/moult piteusemēt huon les alloit
regretant en leur disant. O mes treschiers et
loyaulx amys q̇ pour mon amour auez delais-
se voz terres et voz pays/voz femmes & voz en
fans ie voy & appercoy que maintenant vous
conuient mourir de fain et de raige / las chetif
apres vous ne le puis faire longue que mourir
ne me conuienne/mōlt grant pitie estoit a ouyr
les piteulx regretz que faisoit huon qui deuāt
luy veoit mourir ses hommes/ et daultre part
il veoit que apres eulx conuenoit venir a ceste
piteuse fin & dist/ha dame esclarmōde iamais
iour ne vous verray/ ie prye a nostre seigneur
que en tous voz affaires vous vueille reconfor
ter/car quāt est a moy impossible mest de qua
tre iours entiers viure. Apres ce que huon eut
fait ses piteux regretz et grans lamentacions
il regarda ses troys cheualiers qui rendirent
leurs ames a dieu & moururent de fain.quant
il vit ce les piteux regretz & grans lamentaci-
ons quil faisoit estoyent mōlt piteuses a ouyr
car nul espoir nauoit de nul homme mortel es-
tre secouru ne ayde/parquoy il scauoit de cer-
tain que plus de quatre iours ne pouoit viure
Alors tout en plourant sendeppartit arriere de
ses cheualiers qui la mors gisoyent et vint sur
le bort de la nef/et regarda par la mer si dauē-
ture aulcun vaissel pourroit la venir/car bien
luy sembloyt si la venoyent aulcuns bateaulx
de sarrazins arriuer que tant feroit voulsissēt

ou non quil auroit a mangier & leur osteroit ce
quilz auoyent et en deust il estre occis telles ou
semblables estoyent les pensees de huon de bor
deaulx qui seul et sans compaignie estoit.



Uant long temps & grant es-
pace eut la este et quil ne veoit
ne appercevoit nef ne gallee
ne nulz bateaulx quelzcon-
ques qui veinst la arriuer il
fut moult triste & dolent/il se
tourna vers le chasteau en le regardant/lequel
luy sembla a merueilles beau et grant si deist/
vray dieu comme ce peust estre en ce chastel que
la voy qui tant est bel et riche ne demeure hom
me ne fēme/grant merueilles ay de ce que par
arnoult men fut apporte/car il me deist au re-
tour quil fist que dedans le chastel ny auoit hō
me ne femme fors que vng serpent qui grant
et merueilleux estoit ne scay de verite se ainsy
est et que pour paour le deist/ mais sil plaist a
nostre seigneur iesucrist si ie debuoye mourir si
vray ie pour scauoir la verite/car aussi biē suis
ie mort myeulx vault que au serpent me voy-
se essayer que cy mourir de fain et de raige. A-
lors huon print son espee et meist son heaulme
en sa teste lescu au col et feist tant que de nef en
nef il sen partit et vint a terre/ puis vint vers
les degrez:lesquelz il monta a moult grant pai
ne/mais tant feist quil vint iusques a la por-
te du chastel. Quant la fut venu il se assist et
reposa grant espace de tēps et regardoit le cha
steau lequel luy sembla tant beau et tant riche
que oncques iour de sa vie ne auoyt veu le pa-
reil/car les murs & les tours estoyent dung fin
allebastre polly et reluysant et les tours tant ri
chement couuertes et dorees au sommet des-
sus du plus fin or darrabie que lon peust trou-
uer tant estoyt beau a veoir que quant le sou-
leil gectoit ses rays par dessus il rendoit si tres
grande clarte que a vne lieue autour la lueur en
resplendissoit/puis quant tout eust bien regar-
de il veyt la porte tant belle et tant riche que
tresgrant beaulte estoit a la veoir/car les deux
foelles dont elle estoit fermee estoit dung cy-



ure dore de fin or ouure et entregecte de moult
riches ouuraiges. Apres il regarda sur dextre
et veit vne petite fenestrelle/ dont par dessus
estoyt escript en lettres dor que bien se gardast
vng homme dentrer dedans le chastel/& que se
il nestoit le preu des preux follye seroit a luy de
soy y bouter / car telle aduenture y trouueroyt
que si plus dur nestoit de vne enclume dacyer
si seroit il mort et perdu se si fort et si puyssant
nestoit que alencontre du grant et horrible ser-
pent peust resister et le vaincre et que moult de
hommes si estoyent aultreffois essaye que onc
ques ne le peurent vaincre/et celluy qui dedās
vouldra entrer regarde en ycelle petite ausmoy
re qui a la dextre main est de la porte ou il trou
uera la clef pour le ouurir et entrer dedans.et
quant huon de bordeaulx eut leue la lettre il cō-
menca moult fort a penser en luy mesmes/ et
dist vray dieu qui de tant de perilz et de fortu-
nes me auez gecte ie vous prye treshumblemēt
que a ceste foys me vueillez ayder et faire ceste
grace que ce grant et horrible dyable de serpent
ie puisse vaincre & mettre a mort/car trop my-
eulx ayme mourir en combatant comme vail-
lant cheuallier que lassus mourir de famyne.
A lors le noble duc huon se leua & mist la main
en lausmoyre ou il trouua la clef dessudicte/si
la print/puys ouurit la porte si entra dedans/
puis la ferma.

¶ Comment Huon de
bordeaulx se combatit &
occist le grant et horrible
serpent dedans le chastel
a laymant.



Uant huon fut entre il regar-
da deuant luy et veit deuant
lhuys de la salle du palays le
grant & horrible serpent qui ia
se estoit leue lequel auoit vne
peau de diuerses couleurs mais
tant estoit dure que fer ne acier ny pouoit pren
dre. Quant huon de bordeaulx veit la beste si
tresgrāde et si merueilleuse il la doubta moult
fort & reclama nostre seigneur ihesucrist en luy



priant que de luy eust pitie et luy fist ceste gra-
ce que cestuy aduersaire peust occire. Quāt la
beste eut choysit huon moult sen donna grans
merueilles pour ce que grant temps auoyt eu
que leans nauoit entre homme il se leua en es-
tendant ses ongles & autour de luy gettant sa
queue & sen vint hastiuemēt alencontre de hu-
on lequel quant il vit la beste approcher de luy
il feist le signe de la croix en soy recommādant
a dieu lespee ou poing lescu deuant son pis mōlt
fierement vint marchant alencontre du serpent
tant hydeux estoit a veoir et espouentable que
mieulx sembloit vng ennemy denfer que aul-
tre beste nulle/le corps auoit grant a merueil-
les et la teste tant grosse en laquelle auoit deux
yeulx plus grans que deux bassins plains de
brayse ardant. Quant il se trouua pres de hu-
on il luy lancea lune de ses pattes cuydant a-
uoir huon tire dessoubz luy il attaignit lescu de
huon par telle force quil luy arracha ius des es
paulles que oncqs courroye ne boucle ny peust
resister que tout ne abbatist par terre puis aux
dentz & aux ongles le despeca par pieces/huon
qui fort et legier estoyt saillit a costiere du ser-
pent si luy bailla si grant coup despee vers loreil
le que toute la teste luy cuydoit auoir tranchee
mais nemplus ne le peult empirer que vne en-
clume la plus dure que on sceust trouuer/& tel
lemēt que son espee en ressortit arriere dont hu-
on fust moult dolent/et lors dit haa vray dieu

Or voy ie bien que a ceste foys mes iours ont prins fin/ ha dame esclarmonde ie prie a nostre seigneur que vous ⁊ ma tres chiere fille vueille auoir pour recommandee/ car au iourdhuy me perderez. Alors sauanca ⁊ vint vers le serpent auquel il bailla vng moult grant ⁊ horrible coup sur la hanche derriere/ mais si pou y auoit faict par auant encores y feist il mains/ car en nulle maniere il ne le pouoyt entamer ne par quelque maniere blecer si eust moult grant paour et ledit serpent qui se sentit feru gecta sa queue de laquelle il attaingnit huon de bordeaulx par le corps de telle force quil gecta huon par terre moult vistement se releua/ puis aduisa vers la porte ⁊ choisit vng gros espieu ⁊ carre moult beau ⁊ riche ⁊ mist son espee dedans le fourreau si saisit lespieu a deux mains ⁊ reuint alencontre dudit serpent qui a gueulle ouuerte venoit pour lengloutir/ mais huon qui fort ⁊ legier estoit a merueilles tint lespieu lequel il bransla si escoust le bras quil auoit fort et royde aduisant que le serpent auoit tousiours la guelle ouuerte si luy lanca ⁊ gecta lespieu dedans la gorge sy fort lattaingnit et si parfond quil luy trancha le cueur en deux moytiez de lespieu qui moult estoit trenchant. Quant ledit serpent se sentit feru a mort il gecta vng cry si hault ⁊ si terrible que toute la salle/ les tours et le palays en retentit/ ⁊ tellement que de vne grosse lieue on en pouoit ouyr le son. Et ainsy fut lhorrible serpent mort ⁊ occis/ quant huon veit quil estoit mort il se mist a deux genoulx les mains ioinctes regardant vers le ciel louāt nostre seigneur ihesucrist de la grace quil luy auoit faicte puis se leua ⁊ vint deuers le serpent qui gisoit mort moult fort le regarda/ car tant estoit grant et hydeux a le veoir que moult estoit espouentable ⁊ auoit plus de dixhuit piedz de long. Quant huon leut bien regarde a son plaisir il se tyra arriere ⁊ se vint seoir ⁊ reposer au pres de lhuys de la salle du palays/ car tant estoit las ⁊ trauaille du sang quil auoit perdu et de la sueur dont il estoyt si tres plain que a grant peine se pouoit rauoir dont pas on ne sen doit esmerueiller car de tout le iour nauoit beu ne mange. Quāt grant espace de temps ce fut la repose se leua sur les piedz tres desirant de scauoir se la dedans pourroit trouuer homme ne femme a qui il peust parler il entra dedans la salle/ laquelle il regarda a grant merueilles car tant estoit belle ⁊ riche a la veoir que il nest clerc au iourdhuy ou mōde qui la beaulte ne la richesse qui la dedans estoit vous sceust escripre/ la eussiez peu veoir au tour de ladicte salle les huys des riches chambres qui a la costiere de la salle estoyent toute la maconnerie de leās autant que elle duroit estoit faicte et composee du plus beau marbre blanc ⁊ poly que oncques peust veoir/ les poustres qui par la salle estoyent furent toutes de cypure doze de fin or/ daultrepart au bout de la salle auoit vne cheminee dont les deux pilliers qui le manteau soubstenoyent estoyent de iaspre ⁊ le manteau fut fait et compasse dung moult riche cassidoyne/ ⁊ le listel qui soubstenoit la clere voye estoit faicte toute de fines esmeraudes ⁊ la clere voye estoit faicte de vne vigne entregectee/ laquelle estoit de fin or ⁊ les grappes de raisin estoient faictes des plus fins saphirs du monde tant belle/ et tant riche estoit la cheminee que la pareille on ne trouua en tout le monde/ et tous les pilliers qui en la salle du palays estoyent estoyent fais de vng vermeil cassidoyne/ le pauement qui en la salle estoit/ estoit tout dambre.



Quant le duc huon eust bien aduise la salle dessudicte il regarda vers les chambres ⁊ choisit que dessus lhuys de chascune chambre estoit escript en lettre dor qui deuisoyent le lieu ou estoit la clef de chascune chambre huon qui bien sceut la lettre lire ⁊ entendit il regarda a toutes les chambres que il peult choisir que vne petite ausmoirette estoit en laq̄lle auoit la clef de chascune chambre ⁊ estoient toutes de fin or il print lune des clefz ⁊ ouurit vne chambre si entra dedans/ quant il fut entre il regarda amont ⁊ aual ⁊ veit la chambre tant richement garnye et



aournee tendue et encourtinee des plus riches draps que oncques eust veu en sa vie les bancz qui la estoyent ⁊ les challis des lictz ⁊ des couches estoyent tous dung fin yuoire blanc tant richement entaillez ouurez ⁊ garnys de pierres precieuses quil nest langue humaine dhomme ne de femme que dire le vous sceust ⁊ estoit tout ce fait par enchanterie/ le palais que ie vous dy estoit moult grant et large et bien garny de riches chambres. Quant huon eut veu icelle chābre il feust tout esbahy de ce que leans ne veoit homme ne femme il regarda vng aultre huys sur lequel estoit escript de lettres dor ainsi comme il auoit trouue a lhuys de la chambre ou il auoit este ⁊ print la clef si ouurit lhuys ⁊ entra dedans et choysit tant dor/ de richesses/ de ioyaulx/ de pierres precieuses que grant beaulte estoit a les veoir. Vray dieu ce dist huon ie cuyde que en tout le monde on ne scauroit ne pourroit trouuer la richesse qui est icy amassee/ et puys quāt la eut este vne espace de tēps il regarda et veit vne aultre chambre si print la clef laquelle il auoit veue de la chambre si entra dedās puis quant dedans fut entre si grans richesses auoit veues encores les trouua il plus grans/ car la dedans estoyent vnes ausmoires moult riches et grandes a merueilles qui estoyent faictes de fine yuoire tant richement ouurees ⁊ entaillees que beste ne oyseau qui au monde fust on ne auoit laisse que la ne fust entaille par grant maistrise/ dedans les ausmoires y auoit robbes de fin drap dor ⁊ de moult riches manteaulx soubelins ⁊ toutes aultres choses qui appartenoyent a vestir a homme/ puis estoyent les lictz et les couches tant richement couuers ⁊ parez qui nest nul qui dire le vous sceust. Car tant estoit la chambre belle et riche que huon ne se pouoit saouller de la veoir/ leās auoit fenestres ⁊ voirrieres mōlt riches par lesquelles lon veoit vng iardin lequel estoit tant bel et si bien garny de fleurs moult odorans et de tous arbres chargees de plusieurs fruictz lesquelz estoyent tant bons et tant delicieux a manger que il nestoit homme que seullement a sentir lodeur ne feust ressazie ⁊ rempli/ huon qui a la fenestre choisit le beau iardin fut moult desirant dentrer dedans pour cueillir du fruit qui la dedans estoit il regarda vers lhuys si apperceut ou estoyt la clef par lescript qui dessus estoit il vint vers la petite ausmoyre en laquelle il trouua la clef si ouurit lhuys et entra dedans le iardin ouquel il cueillit du fruict a son plaisir si en mangea/ car moult grant fain auoit et tant luy sembla bon le fruict que saouller ne sen pouoyt. Sy la beaulte du iardin vous vouloye dire ⁊ racompter trop vous pourroye ennuyer a le vous dire/ car tant y auoit de manieres de fruitz si beaulx et si odorans si homme eust este mallade de aulcune infirmite il eust este guary de quelque malladie que ce feust/ daultre part y auoit dherbes ⁊ de fleurs que si tres grant odeur rendoyent que il sembloit que tout le iardin feust plain de basme. Quāt huon de bordeaulx eut la este vne grant espace ⁊ mange du fruit a son plaisir il sen retourna dedans la chambre dont il estoit party ⁊ se desarma de toutes ses armes puys se deuestit tout nud et print chemise blanche moult delyee ⁊ mōlt fine/ pourpoint/ chausses/ soulliers/ robbe ⁊ chapperon cōme il le voulut choisir/ car leans nauoit homme qui le denyast/ quant de tous pointz se fut vestu ⁊ pare de plus bel hōme ne peult on querre ne myeulx fait ne mieulx fourme de tous membres ⁊ croy de certain selon ce que la cronicque en dit qui en fust apportee de farie ⁊ pour le temps de adonc on ne trouua plus bel homme en vie. Quant il se fut du tout habille ⁊ ordōne il se pourmenoit de chambre en chambre en escoutant si iamais pourroit ouyr hōme ne femme mais oncques ne ouyt personne autant que leans fut a q̄ il peust parler dont moult luy ennuya/ ⁊ fut. viii. iours tous plains leans quil ne mangea chose nulle fors du fruit q̄ dedās le iardin estoit dont mōlt deuīt foible ⁊ vain ⁊ nestoit pas merueilles car saichez que leans auoit este. viii. iours sans auoir mange pain ne chair ne beu vin dont tant estoit affoibly que aduis luy fut que se longuemēt estoit leans sa mort luy seroit prochaine/

moult doulcement reclama nostre seigneur en luy priant que de sa grace le voulsist recõforter et mettre hors du danger ou il estoit moult piteusement commenca a regretter la duchesse esclarmonde sa femme ⁊ sa fille que tant aymoit en disant. Haa ma treschere amye ie prie nostre seigneur qui en voz affaires vous vueille ayder ⁊ secourir car de moy iamais autre secours naurez ie ne attendz que lheure de la mort qui moult fort me va approchant/car tant suis abbatu de la famine que ie sens que a grant peine me puys soubstenir. Ainsi comme vous oyez fut huon de bordeaulx dedans le chastel a laymant .viii. iours to⁹ plains mãgeant du fruyt du iardin/puis quant ce venoit la nuyt il se alloit coucher ou meilleur lict de la chambre. atãt vous lairray a parler de luy ⁊ vous compteray de la duchesse esclarmonde sa femme/laquelle estoit assiegee dedans la cite de bordeaulx ou elle estoit en grãt desplaisir ⁊ non sans cause/car moult y eut de peines et de pouretez a souffrir.

¶ Comment apres ce que huon feust departy de bordeaulx lempereur fist faire plusieurs assaulx a la cyte que oncqs ne la peut prendre pour la bonne chevalerie q̃ dedans estoit ⁊ de lẽbusche q̃ fut mise par le cõseil du conte sauary parquoy la cite fut prinse.

Assez avez ouy par cy devãt cõment le duc huon se partit de sa cite de bordeaulx ou il avoit laisse la duchesse esclarmonde sa femme laquelle estoit en moult grãt desplaisir quant elle veit l departemẽt de son mary moult le regretta ⁊ plaingnit en disant mon treschier seigneur moult me doit grever vostre departie iamais ne cuyde que a temps doyez venir pour moy secourir ⁊ mettre hors du danger ou a present me voy car impossible nous est de longuement tenir alẽcontre de cest empereur las plus grant dueil ay de ma fille que de moymesmes et de mes barons ⁊ chevaliers qui pour lamour de vous ⁊ de moy sont en peril de leurs vies perdre mieulx no⁹ vaulsist a vous ⁊ a moy avoir demoure en babilone que de cy estre venuz pour souffrir tant de tormens peines ⁊ pouretez/et puis en la fin mort angoisseuse. a ces parolles la noble duchesse cheut pasmee entre ses barõs la estoit gerasmes qui la releva ⁊ luy dist. Dame ne vo⁹ descõfortez ⁊ prenez courage en vous affin que nous qui cy sommes ayons meilleur couraige si rehaytterez voz hommes qui grant voulente ont de la cite deffendre pour le saulvement de vo⁹ de leurs corps ⁊ de leurs vies. car a douleur mener ne povez riens gaigner/mais assez perdre si nayez quelque doubte que en ce point vous laisse huon vostre mary q̃ le secours est alle querre vers vostre frere bien scay que pas ne fera longue demouree de ce le cõgnoissons assez car vng tel secours vous amenera ⁊ si brief que lempereur ne ses allemans nauront loysir de leur octroyer la victoire/ainsi ⁊ par telle maniere gerasmes reconforta la duchesse laq̃lle fut moult ioyeuse ⁊ recõfortee quant ainsi eut ouy parler gerasmes/mais tout ainsi que ensemble se devisoyẽt lempereur qui desia estoit advertry du departement de huon ⁊ quil estoit alle pour secours querir il assembla son cõseil ⁊ vindrent tous en sa tente/la leur demõstra ⁊ dist les grandes pertes quil avoit faictes tant de la mort de ses nepveux comme ceulx qui amys ⁊ parens leur estoyent ⁊ les grans dommaiges qui par huon ⁊ a sa cause leur avoyent este faitz. Seigneurs ce dist lẽpereur assez le congnoissez car son acointance nous a este cher vendue bien avez ouy tous que ia pieca sest departy pour aller querir secours/mais pas ne scay en q̃lle partie il peult estre alle. Quãt est au pays de france ie scay assez que la ne aura quelque secours/pource que nagueres ma este dit que le tresnoble ⁊ victorieux prince charlemaigne est mort/lequel ne laymoit gueres po² son filz charlot que il avoit occis et nest demoure q̃ vng seul filz de charlemaigne q̃ a nom loys lequel est de moult ieune aage/⁊ croy que se daage fust q̃ plus tost me viendroit ayder ⁊ secourir que il ne feroit a



huon de bordeaulx qui son frere charlot luy occist. Et pource il convient que moult loing soit alle huon po² secours querir si conseilleroye que pendant le temps avant ce quil feust retourne que de tous costez incessamment la cite fust assaillie ⁊ que chascun se mist en peine de venger son amy ⁊ son parent que huon ⁊ ceulx de leãs ont occis ⁊ detrenchez. Quãt les barons entendirent lempereur tous dune voix respondirent et dirent/sire la raison que cy nous avez monstree est de tenir ⁊ faire ainsi que lavez propose ⁊ des maintenant nous allons armer ⁊ mettre a point affin de parvenir a vostre intencion qui mõlt est raisonnable/a lors de tous costez commencerent a sonner cors ⁊ buyssines si se armerent tous parmy lost ⁊ vindrent a estendart desploye assaillir la cite ⁊ ceulx qui dedans estoyent au myeulx que ilz peurent se deffendirent/ceulx de dehors leverent eschelles cõtre les murs a grant force mais ceulx qui dedãs estoyent les gectoyent ius ⁊ abbatoyent dedans les fossez/puis leur gecterent plomb fondu huylle boillãt et chault vive ⁊ grans pierres de faix par telle force que navoient puissance de iamais leur relever ⁊ convenoit quilz fussent contrainctz a mourir miserablement dessoubz les eschielles qui es fossez estoyent abbatues/la veit on de vng coste ⁊ daultre traire ⁊ lancer darbalestres getter de frondes si dru ⁊ si souvent quil sembloit que ce fust neige qui volast en lair tant estoit espes du traict que de deux costez venoit/merveilles estoit a veoir le vieil gerasmes comment il enhortoit ses gens de bien faire. et puis daultre part la duchesse esclarmonde qui aux fenestres de son palais estoit sa chere fillette en son bras escrioit a ses gẽs avant seigneurs barons pensez de bien faire ⁊ vous mettez en peine de deffendre voz corps ⁊ voz vies/ femmes et enffans/affin que allemans ne se puyssent vanter davoir prins vne si noble cyte dassault comme est ceste riche cite de bordeaulx/car certainemẽt ie scay que en ceste peine ne seres pas grant temps par le duc huon vostre droicturier seigneur serez en brief secourus. Alors de tous costez les nobles barons/chevalliers/ et bourgeoys oyant le reconfort que leur faisoyt leur princesse la duchesse esclarmonde dũg tresmerveilleux couraige vindrent aux deffences/sy commencerent de tyrer ⁊ de lancer sur leurs ennemys tellement que force leur fut voulsissent ou non quilz recullassent ⁊ retournassent a leur tresgrant perte ⁊ dommaige dont lempereur ⁊ ses barons furent moult dolens/et ceulx de la cite a merveilles ioyeulx de la victoire que dieu leur avoit donnee si sen retrahirent chascun en son hostel ou ilz demenerent grant ioye ⁊ lempereur ⁊ ses gens sestoyent retraitz en grant desplaisir de la grant perte que ilz avoyent faicte. Quãt lempereur ce fust desarme ainsi comme a vne heure apres midy il se reffraichissoit luy ⁊ ses barons puis apres ce leur deist. Seigneurs grant temps avons este devãt ceste cite ou plusieurs grãs pertes avõs faictes/⁊ pource vous prye a tous que vueillez adviser quelle chose avons affaire. Ceste cite est moult forte ⁊ si bien garnye de chevalliers pour la deffendre que iamais par no⁹ ne seroit prinse si vivres avoient pour eulx mais ie suppose que assez pou en ont et pource vous prie a tous que dire me vueillez ce que bon vous en semble ⁊ si ainsi nous partirons sans la cite prendre ou se icy attendrons la fortune telle que dieu nous vouldra envoyer. Quant lempereur eut parle ⁊ dit ce que bon luy sembla dire/le conte sauary son frere se leva en piedz ⁊ dist/sire advis mest si ie puis estre creu que ceste cite ne pourra avoir longue duree ⁊ la cause pourquoy ie la vous diray assez estes advertry que huon leur seigneur est alle querir secours daultrepart sont leans peu de gens ⁊ tresmal garnys de vivres/ Leans ont vng vieillart chevallier lequel les entretient ensemble/moult est vaillant ⁊ hardy. Et pource proffitable chose seroit penser comment pourroit estre mort ou prins/vostre emprinse seroit moult avancee a laquelle chose comme il me semble ne pourrez faillir si mon cõseil est creu ⁊ la maniere comment ie la vous diray/vray est que aujourdhuy avons fait grant perte ⁊ receu grant

dommaige de noz gens dont ceulx qui dedans
sont ont grant ioye et lyesse/ parquoy il seroit
bon denuoyer certains moutons ⁊ bestes/ quāt
ce viendra lheure de la nuyt ⁊ a pou de gardes
dedans la praerye qui est assez pres de leur cite
Parquoy ie scay certainement que quant le che
ualier vieillart sera aduerty de ceste chose laqͤl-
le il scaura trop par les guettes qui par dessus
les tours sont posees il sauldra dehors la cyte
au plus grant effort qͥl pourra pour venir pren
dre ceste proye ⁊ la emmener en la cite/ ⁊ pour ce
conseille affin que iamais dedans la cite ne re-
tourne que incontinent auāt ce que la lune soit
leuee soyent enuoyees grāt foison vaches ⁊ bre
bis et menez es prez/ puis daultrepart faictes
armer dix mille hōmes lesquelz enuoyrez droit
a la petite montaigne ou furent les fourches le
uees. Et quant ilz sentiront que de la cite saul
dront pour aller querir la proye/ iceulx dix mil
le hommes se voysent mettre au plus pres de
leur porte affin que ceulx qui dehors sauldront
ne puyssent rentrer leans que ce ne soyt a leur
grant perte ⁊ ne faictz quelque doubte que si ce
voullez faire que ains quil soit mynuyt que ne
les ayez tous prins ou mors. et auec ce se pour-
ra la chose tellement conduyre que en la cite en-
trerez a vostre bon plaisir. or vous ay dit ce que
bon men semble qui mieulx scaura si le dye. A
lors de toutes pars les barons regarderent vers
lempereur ⁊ dirent sire le cōseil que vous a don
ne le duc sauary vostre frere nous semble a tous
que plus hault ne plus noble cōseil ne meilleur
ne peult estre donne a prince. Quant lempereur
eust entendu le conseil ⁊ aduis du duc Sauary
son frere leqͤl ses princes ⁊ barons louerent mōlt
il fut moult ioyeulx ⁊ dist q̄ ainsi en seroit fait
il appella son mareschal de son ost auquel il cō-
manda que la chose fust faicte et fournye tout
ainsi et par telle maniere que par le duc sauary
son frere auoit este diuise/ laquelle chose moult
diligemment il fist ⁊ enuoya. xl. hommes/ les-
quelz menerent paistre six cens moutōs ⁊ deux
cens vaches au plus pres de la cite ⁊ fist mettre
lembusche de dix mille hommes vers le petit ro



cher ou autreffois auoyent este dressees les four
ches pour cuyder pendre le vieil gerasmes/ le-
quel fut par le duc huon rescoux il estoit nuyt
toute noire ⁊ obscure que encores nestoit la lu-
ne leuee/ par quoy ceulx qui dedans la cite es-
toyent ne les peurent appercevoir dont il leur
tourna a si tresgrant perte ⁊ si grant domma-
ge que tous furent mors ou prins ⁊ la cite prin
se comme cy apres pourrez ouyr.

¶ Cy parle de la mort du
vieil gerasmes ⁊ de la prin-
se de la cyte de bordeaulx/
et du parlement que la du-
chesse feist a lempereur.

Bien auez ouy parler par cy de
uant comment lempereur as-
saillit la cite de bordeaulx ⁊ de
la grāt perte quil feist dont ge
rasmes ⁊ tous ceulx qui en la
cite estoyent furent moult ioy
eulx si firent moult grāt feste en louant nostre
seigneur/ puis quant ce vint quilz eurent soup
pe gerasmes appella les cheualliers ⁊ tous les
nobles hommes qui la estoyent ⁊ leur dist sei-
gneurs auiourdhuy auez peu veoir le grant as-
sault que nous ont fait ⁊ liure lempereur et ses
gens/ mais dieu mercy la perte en est tournee
sur eulx car de mors ⁊ de naurez ya grant foy-
son dentre eulx ilz sont las ⁊ trauaillez ⁊ ne pen
sent que a eulx reposer ⁊ aysier/ daultrepart il
est lheure que ilz sont assis pour soupper lesqͤlz
ont de coustume estre grant espace a table plus
que ne sont frācoys. Et pource ie loueroye que
incontinent ⁊ sans delay nous armons tous ⁊
saillons dehors ⁊ les allons reueiller iusques a
leurs tentes. Et quant la serons faisons tout
ce que bons cheualiers doyuent faire affin que
de nous soit bonne chanson chantee ⁊ que alle
mans nayent cause de dire que ne soyons gens
comme eulx ou meilleurs si nous pouons. Si
re ce dist bernard ⁊ othon tous sommes prestz
de ce faire. Seigneurs ce deist gerasmes nous
nauons que tarder affin que soyons retournez
ains q̄ la lune soit leuee. alors tous sen allerent



armer/ las quelle malle aduenture leur aduint
en celle nuyt/ car tous ceulx qui dehors yssirēt
furēt prins ⁊ mors la plus grāt partie/ ha dieu
quelle perte et quel dommaige aduint en la cite
de bordeaulx/ ha noble dame esclarmonde a ce
ste foys deuez plourer et plaindre maintenant
approchent voz iours aduenir de peine de dou-
leur/ dont tant aurez a porter de mesayse et de
grans pouretez quil nest homme viuant qui di
re ne racompter les sceust ne iamais de ce dan-
gier ne ystres iusques ad ce que par le duc huon
vostre mary en serez deliuree. Quant geras-
mes ⁊ ses gens furent prestz ilz monterēt tous
a cheual/ ilz saillirent hors de la porte au plus
celeement quilz peurent que oncques par ceulx
qui en guet estoyēt ne feurēt apperceuz ne ouyz
quant aux champs se trouuerent tous les pe-
tis galops sen allerent vers les tentes/ lesquel-
les ilz veirent clerement pour les grans lumie
res qui par les tentes estoyent / puis quant ilz
vindrent pres ilz ferirent les destriers des espe-
rons si escrierent bordeaulx/ puis se ferirent de
dans les tentes: lesquelles ilz commencerent a
coupper les cordes dōt elles estoyent attaichees
si les faisoyent cheoir et tomber par terre et les
fuyans qui dedans estoyent a occir et decoup-
per/ moult grant noyse ⁊ grant cry se esleua par
my lost/ et sen coururent tous armer et geras-
mes et ses gens decouppoyent ⁊ detrenchoyent
allemans/ lesquelz ilz faisoyent fouyr deuant
eulx tel ⁊ si grant eschec ilz feyrent que horreur
estoit a les veoir et porter eut mōlt grant dō-
maige a leurs ennemys/ mais en la par fin la
perte en tourna sur eulx/ car lempereur et tous
ses gens furent prestz. Quant gerasmes veyt
que lost estoyt estourmye ⁊ que ia montoyent a
cheual/ il deist a ses compaignons que temps
estoit de soy retraire/ car trop longuemēt pour
rons icy arrester cy voy lempereur qui a tres-
grant puissance vient pour nous enclorre/ be-
soing nous est que nous hastons tant que a
saulvete puissions aller. Alors tous ensemble
en vng trouppeau sen retournerent le chemin
vers bordeaulx/ mais gueres ne allerēt auant



que par les allemans ne feussent attains / sy
commencerent lung lautre a frapper de lances
et despees/ gerasmes tourna vers vng allemāt
auquel il bailla de sa lance si grant coup que le
fer luy passa tout oultre le corps au retirer que
il feist de sa lance ycelluy cheut mort par terre/
puis refferit vng aultre lequel il occist tantost
et porta ius du destrier. Tant feist darmes et
de haultes prouesses que ains que sa lance rō-
pist il meist a mort cinq de ses ennemys/ dont
moult furent esbahys allemans il destompoit
et froissoit la presse tellement que de luy nul ne
se ozoit approcher mōlt bien le faisoyent othon
et bernard et ceulx qui auecques luy estoyent/
mais le duc sauary qui a tout. x. mil hommes
estoit empres la cite en embusche ouyt le cry et
le hu/ sy pensa bien que dehors estoyent yssus
ceulx de bordeaulx. Quant gerasmes et ses cō
paignons se veyrent enclos par deuant et par
derriere moult furent esbahys/ gerasmes voy-
ant que riens nestoit deulx et que leurs forces
et leurs prouesses ne leur peurent valloir que
mors ou prins ne feussent/ moult doulcement
commenca a reclamer nostre seigneur iesucrist
en luy depriant que son bon seigneur huon voul
sist garder ⁊ la duchesse esclarmonde sa femme
Alors se rescria a ses gens et dist/ messeignrs
et compaignons ie vous prye que a ceste foys
vueillez monstrer voz prouesses et tant faire
que cest empereur ne ses allemans ne puissent
dire ne eulx vanter que trouuez nous ayent
comme gens esbahys et leur monstrons com-
ment noz espees sceuent trencher. Alors tout a
vng faiz chargerent sur leurs ennemys telle-
ment que a ce poindre quilz firent leurs enne-
mys reculerent arriere: qui alors eust veu geras
mes comment il fendoit ⁊ decouppoit allemās
il occioit et menassoit tellement quil ny auoit
nul qui de luy sozast approucher/ car tel meur-
dre ⁊ telle occision faisoyent dallemans q̄ tous
les faisoyent ressortir arriere/ mais le duc saua
ry a tout. x. mil hōmes arriua sur eulx qui ne
fut pas ieu party / et daultre part lempereur a
tout vne grosse bataille q̄ tous ferirent sur noz

gens/lesquelz estoyent ia recullez et mys ius-
ques es faulxbours ou la estoyent acullez et
mys a lencontre dung grant mur qui la estoyt
ou ilz tenoyent estal contre les allemans ainsy
comme le sanglier faict quāt il est aux abbaiz
des chiens/le vieil gerasmes sestoit mys en la
moyenne de eulx tous par dessoubz son heaul-
me on veoit apparoir sa grant barbe florye/lē-
pereur qui grant honte auoyt de ce que si pou
de gens leur tenoyent estal et luy faisoyent & a-
uoyent fait de moult grans dōmaiges:il choi-
sit le vieil gerasmes/lequel par plusieurs foys
luy auoit occis ses hōmes et porte si grant dō-
maige que iamais ne luy pourroyt estre amen
de si luy sēbla si de la luy pouoit eschapper que
encores luy feroyt plusieurs maulx/et deist en
luy mesmes que myeulx ayme mourir que de
luy ne prenne vengeance:il baissa sa lance si fe-
rit son destrier des esperons et vint sur costiere
vers gerasmes/lequel ne se prenoyt garde de lē-
pereur si lataignit de la lāce par telle vertu que
le fer luy fist passer oultre le corps plus de deux
piedz si cheut le gentil cheualier par terre & mou
rut/grant dōmaige aduint cellup iour a huon
de bordeaulx/car il perdit le meilleur et le plus
loyal amy quil eust/las la piteuse iournee qui
ce iour aduint a ceulx de bordeaulx bieneurēt
de plourer matiere/las duchesse esclarmonde
quelle douleur & quelle perte auez faicte dauoir
perdu celluy qui vostre conseil et reffuge estoit
appeller le pouyes plus que pere/ ha tresnoble
dame oncques plus grāt mechief ne vous ad-
uint que auez par la mort de gerasmes qui la
gisoit mort entre ses ennemys/quant allemās
veirent que mort estoit le vieil gerasmes ilz se
commencerent a ferir dedans les bourdeloys
qui en peu de heure furent tous occis et mys a
mort sans ce que vng seul en eschappast fors
seullement bernard qui sur le trespuissant de-
strier amphage de huon estoit/lequel pour pre-
noit les grans saulx que la ny auoit allemant
que pres de luy sozast approucher/car bernard
apres huon estoit le plus vaillant corps de che
ualier qui a celluy iour feust en vie/car quant



ilz aduiserent & congneurent le destrier plus ne
le chasserent/si sen retrayent a leurs tentes & ber
nard ne cessa de courre iusques ad ce quil vint
a la porte de la cite/laquelle luy fust tantost ou
uerte. Quant dedans fut entre & la porte reclo
se les bourgeoys et communaulte regardans
que tout seul estoyt venu bernard cōmencerent
fort a crier en disant/ha sire que est deuenu vo-
stre bon pastour et cōducteur le vieil gerasmes
Alors tout en plourāt bernard leur racompta
tout au long leur piteuse et douloureuse aduē-
ture:laquelle quant ilz louyrēt commencerent
a demener telz cris & telz pleurs que pitie estoit
de les ouyr/si hault monta le bruyt et la noyse
du peuple que la belle esclarmōde les ouyt dont
moult commenca a soy esmerueiller & eut mōlt
grant paour/et droit a ceste heure bernard en-
tra dedans la porte du chastel/si mist pied a ter
re et monta a mont en la salle ou il trouua la
duchesse esclarmonde qui moult esbahye fut
quant ainsi seul veit bernard entrer leans. A-
lors luy compta tout au long la portee que ilz
eurent faicte/dont la duchesse esclarmonde eut
telle doulleur et telle trystesse au cueur que la
cheut toute pasmee et si fust grant piece que on
cuydoit quelle fust morte/la estoyēt ses dames
et pucelles qui a cris et a pleurs la releuerent/
puis quāt elle fut reuenue/elle gecta vng mōlt
hault cry destorbāt ses poings detirant ses che
ueulx en disant ha huon mon treschier seigneur
au iourdhuy perdrez vostre lyesse et poure dou-
loureuse femme & vostre tresaymee fille. Alors
dames/damoyselles/bourgoises/pucelles qui
leurs maris/leurs freres/et leurs filz auoyent
perduz cōmencerent a venir leans dont le dueil
et le cry cōmenca a monter si hault au palays
et en la cite du dueil qui se demenoit q̄ iusques
es tentes ilz en ouyrent le son et dirent a lempe
reur que le cry se faisoit en la cite pour la grant
perte quilz auoyent faicte et que bon seroit que
le matin tout homme feust prest et appareille
pour aller vers la cite pour lassaillir & que si ia
mais on pouoit proffiter pour la gaigner lheu
re estoit venue pour ce faire. Quant lempereur



eut ouy racompter ceste raison il deist que lad-
uis estoit bon et quil voulloit que ainsi se feist/
si bailla la charge a son connestable & a ses ma
reschaulx que le matin lost fust prest ordonne &
estably/laquelle chose il feist ainsi cōme il eut
commande/lempereur et tout lost salla reposer
puis quant ce vint le matin que chascun fust
prest lempereur commanda de partir & vindrēt
deuāt la cite garniz de toutes choses telles que
pour assault appartenoit auoir ilz marcherent
a toutes leurs batailles si approucherent la ci-
te. Quant la furent venuz ilz getterent vng
mōlt hault cry en eulx gectant dedans les fos-
sez de la ville & dresserent leurs eschelles contre
la muraille en plusieurs lieux/dont ceulx qui
dedans estoyent furent moult esbahys/ car la
dedās tant bourgoys/marchans qui oncques
ne sceurent que cestoit de guerre/nonobstant ce
monterent sur la muraille pour deffendre la ci-
te/mais tāt y auoit dassaillās de toutes pars
que bonnement ne scauoyent ausquelz entēdre
le traict de ceulx de dehors voloit si espessemēt
q̄ nul de ceulx de dedās si hardy nestoyt deulx
monstrer aux creneaulx/parquoy les assail-
lans entrerent par force dedans la cyte et mis-
rent a mort tout ce que deuant eulx trouuerent
en leur venir/puis quant dedans furent ilz se
tirerent vers la porte si la ouurirent par laquel
le lempereur & ses barons entrerent/tous se es-
pancherent aual les rues pour prendre prison-
niers & gaigner les grans auoirs qui la dedās
estoyent. Quant lempereur se veist seigneur et
maistre de la cite il fist publier de carreffour en
carreffour que nul ne fust si hardy sur paine de
mort de prendre ne violler femmes ne deffloer
pucelles ne aussi de rompre ne briser eglises ne
bouter feux/et daultre part tous ceulx et cel-
les qui dedans les eglises sestoyēt boutez pour
eulx saulver que seurement en pouoyent sail-
lir dehors et que par nulz de ses gens ne leur se
roit donne empeschement en corps ne en biens
quelzconques/car lempereur qui moult estoyt
preudhoms regarda en luy mesmes que dom-
maige et pitie seroyt de destruyre ne mettre a



ruyne vne si noble cyte qui tant estoyt noble et
forte et si bien garnye de bourgoys et de mar-
chans/et quant ceulx qui dedans les fors es-
toyent fuys a reffuge entendirent le comman-
dement de lempereur chascun homme et fem-
me retournerent en leurs lieux/lesquelz ilz eu-
rent par le commandement de lempereur et y
eut bien pou de dommaige fait sinon q̄ dedans
la cyte entrerent. Quant la belle esclarmonde
veit la cite estre prinse assez pouez penser quel-
le douleur ne quel dueil elle pouoit auoir/ car
premierement elle veoit sa cite prinse de ses en-
nemys et elle enclose et enfermee dedans vng
chastel mal garny de viures/ et si auoit grans
gens auec elle/parquoy elle vevit cleremēt que
si dieu ne luy estoyt en ayde la mort luy estoyt
prochaine/moult piteusemēt tout en plourant
reclama nostre seigneur & dist/vray dieu en qui
ie croy fermement et par qui iay laisse ma pre-
miere loy pour y croyre & habandonnay parens
et amys pour prendre hōme crestien affin que
ta loy peusse receuoir/sire ie te prie q̄ de ta gra-
ce tu ayes pitie de ceste poure desolee & que mon
cher enfant vueilles garder de mal et dencom-
brier/car au fort si ton plaisir est de moy saul-
uer mon enfant ie suis contente & resolue de at
tendre telle fortune qui te viendra a plaisir/ et
auec ce te prie que par ta grace tu vueilles saul
uer et garder huon mon seigneur & mary/puis
tout en plourant appella bernard & luy dist:tres
cher amy a nul que a vous ne me scay cōseiller
ia voyez que nostre mort sapproche et q̄ impos-
sible nous est de tenir & garder ceste place a lē-
contre de lempereur q̄ ceste cite a gaignee mōlt
doubte que si ceans entre par force que vous
tout le premier ne receuez mort / et pource que
certainement ie ne puis eschapper dicy ie vous
prie mon treschier amy sur la grāt loyaulte que
deuez a huon mon seigneur que incontinēt pre
nez mon cher enfant que ie tiēs entre mes bras
et trouuez maniere de deppartir de ceste cyte sy
lemportez tout droit vers labbaye de clugny la
quelle est en bourgōgne/si la baillez en garde a
labbe de leans/si le me saluez/car il est oncle de

monmary huon ⁊ grant oncle de lẽfant/dame
se dist bernard pour verite ie scay que si ceans
suis prins que mourir me cõuient:nonobstant
ce si ie veoye ne sẽtoye que a pcy estre vous puis
se prouffiter ne ayder iamais pour mon hon-
neur et aussi pour lamour de huon et de vous
ie ne men deppartiroye/mais ma resistance et
ma force y seroit de pou de valleur ⁊ pource que
ie vous vouldroye seruir ainsi comme ie y suis
tenu/ie suis prest et appareiller de entreprendre
ceste aduenture de emporter vostre enfant et le
mettre a sauluete moyẽnant la grace de nostre
seigneur. Quant la duchesse entendit bernard
elle fut reconfortee de ce quil luy pouoit adue-
nir ne il ne luy challoit de mort ne de vie / puis
quelle scauoit q̃ son enfant seroit saulue ⁊ mys
en lieu ou il seroyt a garand / la noble duchesse
print lenfant et fut enueloppe et mys a point ⁊
fut baille a bernard/affin que quant ce vien-
droit la nuyt que il saillist dehors et tout ainsi
que de ce faire estoit prest/lempereur ⁊ ses ba-
rons vindrent deuant le chastel/ lequel estoyt
ferme/ et quant la duchesse sceut sa venue elle
vint sur la porte et requist que elle peust parler
a lempereur/lequel estoit la present et dist/da-
me qui lassus estes dictes ce que auez voulente
de moy dire/ la duchesse esclarmonde regarda
et veit lempereur et luy dist/ sire assez scay que
estes chief de toute la noblesse crestienne / par-
quoy vous estes tenu de garder tous nobles hõ
mes ⁊ nobles femmes:ie qui suis fille de hault
empereur ⁊ qui pour lamour de iesucrist ay lais
se ma loy pour croyre en luy / ie vo⁹ prie sire que
de moy et de tous ceulx qui dedans ceste place
sont auecques moy vueillez respiter les vies et
que ostez en sus de vous toute yre ⁊ hayne ⁊ par
donnez a ceulx qui riẽs ne peuent de ceste guer
re encõmẽcee. Alors lempereur oyant les prie-
res raisonnables de la noble dame gecta arrie-
re et en sus de luy toute la mortelle hayne que
il auoit a elle ⁊ a ceulx qui auecques elle estoy-
ent luy meu de pitie et compassion de la noble
dame respondit et deist/dame qui lassus estes
pour lamour de nostre seigneur iesucrist ie ra-



pelle a moy mon courroux et delaisse mon yre
moyẽnant que ceste place me rendrez ou de pre-
sent estes et la mettres en mon obeyssance pour
en vser a mon plaisir et si me rendrez vře corps
prisonnier et tous ceulx qui la dedans sont/ et
par ainsi aurez tous la vie saulue/ sire deist la
duchesse loue soit nostre seigñr de la grace que
a moy et a mes gens faictes. Alors lempereur
se retraict arriere si fist commandemẽt expres
par toute la cite que nul ne fust si oze ne si har-
dy que a homme ne a femme de quelque estat
quil fust on ne fist ne dist quelque iniure/mais
les laissassent demourans en leurs hostelz pai
siblement sans les piller ne fourrager/dõt les
bourgoys et bourgoyses et toute la cõmunaul
te de la ville furent moult ioyeulx. Ainsi com-
me vous auez ouy fut la cite de bordeaulx prin
se par lempereur qui a lors estoyt esleu en alle-
maigne et commys de par lempereur charle-
maigne iusques ad ce que son filz loys fust en
aage de tenir lempire.

¶ Comment la duchesse es
clarmonde bailla sa fille clai
rette a bernard pour la porter
a labbe de clugny et luy porta
dont labbe en eust grant ioye.


Benauez ouy la piteuse et dou-
loureuse prinse de la cyte de bor-
deaulx et du traictie et appoin-
temẽt que la duchesse esclarmõ
de auoit fait a lempereur/puys
apres ce quelle eut son accord fait elle se retraict
moult piteusement plourant vers ses gẽs qui
tous en la salle attendoyẽt apres elle en larmes
et en pleurs/puis quant la fut venue leur ra-
compta toute la maniere du traictie que elle a-
uoit fait vers lempereur: dont moult fust res-
iouye de ce q̃ leurs vies estoyent saulues:mais
moult demenoyent grant dueil de ce quil con-
uenoit que la duchesse fust prisonniere/elle ap-
pella bernard et luy dist que quant il viendroit
sur le vespre que il sen saillist par la posterne a
tout clairette sa fille laquelle elle pria mõlt pi-
teusement tout en plourant a bernard que in-



continẽt lemportast a labbaye de clugny ⁊ que
la mist en garde a labbe son grant oncle/dame
ce dist bernard soyez certaine que iamais plus
dune nuyt ne seiourneray en vng hostel iusq̃s
ad ce que ie soye a clugny a labbaye et que vo-
stre fille clairette aye baillee en la main ⁊ garde
de labbe de clugny son oncle: Atant print ber-
nard conge de la duchesse/laquelle baisa sa fil-
le au departir en grant dueil et tristesse faisãt/
leans auoyt vne posterne laquelle sailloit aux
chãps/mais tant estoit petite que sur vng che-
ual on ne pouoit porter faiz que il cõuenoit que
bernard saillist a pied dehors et son cheual on
luy menast en main iusques il fust aux chãps
la nuyt estoit bonne et obscure et bernard q̃ les
chemins et sentiers scauoit monta sur son che-
ual morel lenfant entre ses bras se meist a che-
min et trespassa les landes de bordeaulx que
oncques par homme ne fut veu iusques le lan
demain et cheuaucha tant toute la nuyt/ dont
moult laz et trauaille estoit son destrier/ ⁊ il sẽ-
tit que de tous les perilz estoit eschappe il alla a
son ayse pour lamour de lenfant quil portoit/
moult fort regreta le bon destier qui par huon
luy auoit este laisse en garde/mais il ne le eust
oze emmener de paour que lẽpereur ne luy feist
pire compaignie et a la duchesse esclarmõde de
laquelle chose il eust faicte:car tant auoit le de-
strier que plus le desiroit a rauoir q̃ la cite pren
dre ⁊ pource fust la cause que bernard nemme-
na le bon destrier si sen cõuint passer ⁊ chemi-
na tant par ses iournees quil arriua a mõgleu
ue qui maintenant est nommee lyon sur le ros-
ne/puis vint a mascon et de la ne sarresta ius-
ques il vint a labbaye de clugny. Quãt la fut
venu il descendit ⁊ mist pied a terre assez y eut
gens leans qui son cheual luy tindrent ⁊ demã
da labbe et pria que a luy peust parler. Quant
labbe fust aduerty q̃ leans estoit descendu vng
cheualier il vint en la salle et veit bernard qui
entre ses bras tenoit vng enfant. Quant ber-
nard veit labbe tout en plourant le salua ⁊ luy
deist/ sire la tresdesolee duchesse de bordeaulx
vostre belle niepce/laquelle a este fẽme de huon



de bordeaulx vostre nepueu mẽuoye vers vo⁹
si vous enuoye sa fille clairette. Alors le bon
abbe embrassa le cheuallier et print lenfant si
la baisa plus de vingt foys et demanda a ber-
nard la cause pourquoy il lauoit la apportee si
re ce dist bernard la cite de bordeaulx a este as-
siegee par lempereur et si court tenue que a pou
pres que elle na este affamee moult grant foy-
son de cheualerie de leans ont este mors et tant
que huon vostre nepueu par le conseil de la du-
chesse sa femme et de tous ses barons sest dep-
party de bordeaulx pour aller querir seco⁹s par
deuers le roy dãphamye frere a la duchesse sa
femme ouquel lieu a ia este grant espace et que
nulles nouuelles nen auons eu ⁊ nous laissa de
dans bordeaulx / et auoyt la garde de nous le
vieil gerasmes vostre cousin qui frere estoit au
bon preuost guire / si aduint que par vne nuyt
saillismes dehors et fusmes iusques aux ten-
tes de lempereur ou nous feismes grant occisi
on/et quant veismes que temps et heure fut de
retourner nous partismes et cheminasmes ius
ques assez pres de nostre cite/mais par aulcu-
ne espie fusmes apperceuz quant de leans yssi
mes/parquoy lempereur saichant ceste nouuel
le enuoya le duc sauary son frere a tout.x.mil
hommes soy mettre en embusche assez pres de
nostre cyte / et quant nous cuydasmes rentrer
dedans nous trouuasmes le duc sauary qui au
deuant de nous vint/mõlt grant espace nous
combatismes/mais a la fin le vieil gerasmes
et toute la compaignie y fut la morte et occise
que nul nen eschappa que moy/ie rentray de-
dans bordeaulx ou le dueil fust moult grant/
puis quant ce vint le landemain lẽpereur par
grans assaulx que il y feist print la cite et vint
vers le chasteau ou la duchesse vostre niepce es
toit sentant que contre la puissance de lempe-
reur ne se pouoit longuement tenir fist son trai
ctie que saulue son corps et de tous ses gens
demourerẽt ses prisonniers:puis auant ce que
de la place fist la reddicion elle me bailla sa fil
le et ie sailly dehors par vne posterne q̃ oncques
par homme ne fust veu/ sire ma dame vostre

belle niepce vous envoye son enfant affin que pour lamour de son pere ⁊ delle la vueillez garder ⁊ faire nourrir iusques a celle heure que son pere le duc huon soit retourne arriere. Quant labbe entẽdit bernard moult fort commenca a plourer si print lenfant entre ses bras et le baisa moult de foys/ ⁊ dist mon trescher enfant sil plaist a nostre seigneur ie vous seray pere ⁊ mere et vous nourriray et esleueray tant que serez grande/ puis vous mariray ⁊ vous donneray a prince si puissant que bien sera en luy de conquerir vostre heritaige / terres et seigneuries/ car ceans ay vng tel tresor et vne si innumerable finance que assez en ya pour conquerir vostre empire/ tantost labbe envoya q̃rir vne mõlt notable dame du pays et vne nourrisse si leur bailla la fille en garde pour la nourrir / car de plus belle ne myeulx fourmee de son aage oncques navoit este veue/ et dist a bernard que leans demourroit auecques luy tant que la fille seroit grande ou son pere feust revenu. A tant vous lairray a parler de la fille et de labbe qui moult souefuement la fist nourrir et retournerons a parler de la doulouteuse ⁊ pitoyable cõpaignie qui dedans le palays de la noble cyte de bordeaulx estoit.

Comment la duchesse rendit le chasteau de bordeaulx a lempereur/ et comment elle ⁊ tous ceulx ⁊ celles qui auecques elle estoyẽt furẽt menez prisonniers a mayence.



Ien avez ouy parler cy devant que apres le departement que fist bernard du chastel de bordeaulx a tout la fille de huon lempereur qui le traictie avoit fait a la duchesse esclarmonde pour avoir la reddicion de la place/ la nuyt se passa puis lendemain matin la duchesse parla a lempereur lequel avec tous ses gens estoyent devant la place en attendant la reddicion. Quant il veit la duchesse qui la estoyt a lune des fenestres de la tour dessus la porte si luy dist/ dame ie vueil que la promesse que hyer me fistes vous tenez ou si non ie feray ce que bon me semblera/ sire ce dist la duchesse ie suis preste de accomplir moyennant que derechief me promettez que au corps de moy ne de dame ne de damoyselle/ pucelles ne bourgoyses ne souffrez estre attouche pour vilennye faire ne nul mal de leur corps/ dame ce dist lẽpereur ce que me dictes prometz a tenir/ mais vous et tous ceulx et celles qui leans sont serez et demourrez mes prisonniers et prisonnieres/ sire dist la duchesse tout enplourant ma vie et mon corps et tous ceulx qui sont ceans ie metz en la garde de dieu et en la vostre. Quãt la duchesse eut ce dit elle descendit de la tour et vint en la salle ou elle trouva toute la piteuse compaignie qui moult grant doulleur demenoit lung avec lautre/ car pas ne scauoyent si iamais plus se verroyent/ mõlt de regretz ⁊ de piteuses complaintes faisoyẽt/ puis la duchesse commanda que la porte feust ouverte laquelle chose on fist. Alors lempereur et toute sa chevalerie entrerent leans/ mais oncques ne voullut aller vers la salle iusques a tant que les dames en feussent emmenees affin que par elles neust aucune requeste et ordonna mille chevaliers les plus anciens de sa compaignie si leur feist delivrer la duchesse et six dame auecques elle et tous les prisonniers tant de ceulx du chasteau que des autres prisonniers prins es estours et es escarmouches: si les fist mener tout droit en sa cite de mayence et tous mettre prisonniers en tours ⁊ en chartres / mais la duchesse fut myse toute seulle en vne tour moult forte dedans laquelle avoit vne chartre ou elle feust avallee et myse de laquelle iamais elle ne sauldra dehors iusques ad ce que par huon en soit delivree/ ⁊ lempereur qui dedans le chastel de bordeaulx estoit manda par tout le pays les chevalliers bourgoys et autres qui en vie estoyẽt q̃ tous luy venissẽt faire hõmaige ⁊ reprẽdre de luy leur terre laquelle chose ilz firent/ puis fist ses prevostz et officiers pour la garde de la iustice ordonner



et mettre en la cite ⁊ ou pays. Et apres ce que leans eust este huyt iours il se partit de bordeaulx ⁊ alla prendre la possession de blaues ⁊ de geronuille ou pareillement mist ses gardes et ses officiers/ puis apres quant de tout le pays de bourdelois eust prins ⁊ receu lobeyssance il feist appeller tout son ost ⁊ laissa gardes pour le pays/ si se mist a chemin pour sen retourner il erra tant que il vint en sa cyte de mayence ou il fust receu a grant ioye. A tant vous lairray a parler de lempereur thierry/ et parlerons du duc huon de bordeaulx qui dedans le chasteau de laymant estoit en moult grande pourete de famyne.

Comment il vint arriver au chasteau de laymant vne nef plaine de sarrazins sur laquelle estoit levesque de millan/ et commẽt huon les fist crestienner/ puis les emmena tous dedãs le chasteau ou ilz trouverent grant foyson vivres.



Insi avez ouy par cy devant cõment huon de bordeaulx estoit dedãs le chastel a laymant en grãt famine ouquel lieu y fut .ix. iours entiers sãs avoir beu ne mange fors pommes ⁊ fruitz que dedãs le iardin avoit trouve dont tant foible tant vain en devint que a grant peine avoit puyssance de soy soubstenir sur les piedz mais mõlt y avoit trouve de biens comme robbes ioyaulx bons lictz ou il avoit este couche ⁊ ne luy failloit q̃ avoir a mãger quil neust tout ce que a homme failloit pour vivre si se pourmenoit parmy la chambre la ou estoit le tresor si regarda vng arc voltys qui moult estoit large ⁊ bien painture dor ⁊ dazur dessoubz lequel avoit vne riche chaire ⁊ par dessus vng coussin de drap dor borde / la chaire ⁊ le coussin estoit borde de perles ⁊ de pierres precieuses/ huon qui las ⁊ travaille estoyt alla celle part et sassist en la riche chaire pour soy reposer/ puys quant la fut assis moult fort commenca a penser en baissant la chiere contre terre ⁊ ainsi comme son mantel qui long estoit avoit traine sur le pavement il avoit descouvert et nettoye la pouldre dudit pavement parquoy il apperceut en lettres dor escriptes q̃ devisoyẽt saiche celluy ou celle qui cest escript lyra que cy dessoubz est vng celier ouquel ya vivres/ pain chair ⁊ vin ⁊ de tous les metz que auiourdhuy on pourroit trouver pour corps dhõme ⁊ de femme pour repaistre/ mais bien saichez que si celluy qui dedans entrera nest sans peche mortel ia si tost natouchera aux vivres qui leãs sont que subitement ne meure. quant huon eust veu et apperceu les lettres il se donna grans merveilles ⁊ eut grant paour si pensa en luy mesmes que quant il sestoit departy il estoit moult bien confesse avant que son prebstre mourust ⁊ que depuis ne scavoit penser quil avoit fait ne commis quelque peche mortel et alla faire son oraison a dieu moult devotte tout en plourant puis quant il eut acheuee ainsi comme il estoit a genoulx devãt la chaire il veit vne petite clef dor pendant a la costiere de la chaire laquelle il print ⁊ pensa mõlt fort a la lettre qui disoit que ceulx qui dedans le chastel entreroyent fussent vaillans chevalliers et preudhoms il ne sceut que faire/ mais il dist en luy mesmes que aussi bien estoit il mort de famine et q̃ mieulx luy vauldroit a mourir brief que ainsi longuemẽt languir. A tant huon se recommãda en la garde de dieu et print la clef si ouvrit le petit guychet si bouta son doit en lanel en tirant lhuisset contremont il regarda dedans le celier lequel estoit si cler comme si le soleil de midy y fust entre par dix fenestres il se avalla dedans ⁊ descendit .vii.xx. degrez si regarda sur le coste dextre ⁊ veit vng grant four lequel avoit deux bouches qui moult grant clarte gectoient puis vit empres .x. beaulx ieunes hommes qui tous estoyent saez dont les quatre estoyent devant la maict ⁊ la faisoiẽt ⁊ tournoyẽt les pains dont

les deux estoyent arrengez qui les bailloyent a
deux aultres qui les pains mettoyent sur vng
moult riche drap de soye. Puys apres furent
deux autres hommes qui les bailloyent a vng
homme qui dedans le four les mettoit cuyre/ ⁊
a lautre bouche du four estoit vng homme qui
les blancz gasteaulx ⁊ les pastez tiroit du four
Et deuant luy estoit vng iouuencel qui les re-
cepuoit et mettoit en corbeilles dosiers moult
richement paincturees. Quant huon les eut
aduisez il sen donna grans merueilles il vint
pres deulx ⁊ les salua en disant seigñrs ie prye
a dieu que toute la compaignie vueille sauluer
et garder. Quant iceulx eurent ouy huon tous
sans parler ne respondre commẽcerent a regar
der lung lautre. Quant huon veit que nul de
eulx tous ne luy faisoyent semblant de luy res-
pondre ne dire vng seul mot il fust moult esba
hy non pourtant il leur dist. Seigneurs qui cy
estes ie vous coniure de dieu le pere ⁊ le filz ⁊ le
sainct esperit/et de la saincte vierge marie sa
mere/de tous sainctz et sainctes/anges et ar-
changes ⁊ de toute la court celestielle que vous
me respondez ad ce que ie vous demanderay/
a lors tous ensemble cesserent de faire leur ou-
uraige si regarderent huon ⁊ commancerent a
frotter ⁊ tyrer la paste ius de leurs doigs et de
leurs mains puis le maistre deulx tous regar-
da vers huon ⁊ luy dist vassal moult grãt tort
auez de nous auoir ainsi coniurez. Si vueil bi
en que saichez que si fussicz payen ou sarrazin
iamais dicy ne partiriez que ne fussiez mort et
occis vostre loyaulte ⁊ preudhommye vous en
a preserue/car moult estes ayme de dieu ie scay
assez que grant fain auez/car plus de .x. iours
ya q̃ ne beustes ne mangeastes de chose ou mon
de fors seulement du fruict que auez trouue es
iardins de ceans qui encores nest meur ne pare
Huon beau sire bien scay que auez grant fain
et pource si boire ⁊ manger voullez entrez en ce
ste riche chambre que la voyez ouuerte en la-
quelle vous trouuerez la table mise/verrez les
potz dargent ⁊ la vaisselle dor bordee ⁊ aornee
de riches pierres precieuses ⁊ les bassins dor et

leaue preste dõt vous lauerez voz mains puis
vous seez a table la trouuerez dedans telz metz
et telles viandes ⁊ telz vins pour boire que sca
urez soubhayter et tant que en ce chastel voul-
drez demourer aurez tous les iours telz metz
ou de meilleurs si auoit les voullez ia ne sca-
urez desirer quelque viande que ce soit que nen
ayez a vostre voulente ⁊ de tel vin que scaurez
soubhaiter deux foys le iour sinon quãt vous
vouldrez ieusner/mais sire ie vous prie de vne
chose que desormais vous vueillez garder que
moy ne ceulx qui cy sont ne vueillez plus con-
iurer ⁊ ne nous faictes quelque presse ⁊ par ain
si aurez tout ce que vous demanderez. Sire ce
deist huon dycy en auant ne vous en parleray
plus mais que dire me vueillez sur le coniure-
ment que vous ay fait quelz gens vous estes
qui en ce chastel demourez ne comment le cha-
stel a a nom ne qui en est sire ne par quelz gens
le tresor ⁊ la richesse q̃ dedans est gardee ie men
voys mãger ⁊ puis apres vous prie que le me
vueillez dire. Alors iceulx respondirent a hu-
on ⁊ luy distrent moult fierement/faulx ⁊ des-
loyal estes qui telle chose mauez demãdee pour
ceste foys le vous diray/mais apres que le vo⁹
auray dit iamais par moy ne par aultres qui
ceans sont demourans ne vous en sera plus
vng seul mot dit ne respondu. Sire ce dist huon
de ce me poise mõlt/mais ie vous prie que seul
lement si ie parle a vous que me respondez/
non feray certes ce deist celluy a qui huon par-
loit/mais ie vous diray ce que ie vous ay pro-
mis a dire puis que scauoir le voullez. saichez
de verite que iulius cesar qui fut pere au noble
roy oberon fist faire ⁊ compasser cestuy chastel
par faerye lequel chastel ne peult estre greue ne
prins par force si aduint vng iour que Julius
cesar apres que il eut desconfit le grant pom-
pee il vint en alexandrie par deuers le roy tho-
lomeus degypte/lequel il desconfit ⁊ luy osta
toute sa terre pour bailler a sa seur la belle cleo
patras qui en fut dame et royne/ laquelle de-
puis eut espouse marchus anthonius. apres ce
que iulius cesar eust ce fait po² soy raffraichir



sen vint auecques la dame de lysle celee laquel
le en celle nuyt emmena cesar en cestuy chastel
et tant que par aucunes aduentures il y eut .iiii.
roys du lignage ptholomeus lesquelz saichans
que cesar estoit en cestuy chastel se mirent en ar
mes ⁊ a grãt foison de nauires ⁊ vindrent met
tre ⁊ poser le siege par deuant ceste place deuant
laquelle ilz furent grant espace que oncques de
vng seul denier ny peurent porter dommage/
et tant et si longnement y furent quil leur des-
pleut/ si sen cuyderent en aller en leurs cõtrees
mais pource q̃ leurs vaisseaulx estoyent clouez
de fer ilz nen peurent partir pour laymant qui
le fer tire ⁊ sache vers luy ⁊ par ainsi y furent
si grant espace que tous moururent de fain et
de rage ne iamais il nest homme qui partir sen
puisse sil nest monte sur nef ou batel q̃ soit fait
et cheuille de boys sans ce que riẽs y ait de fer
Et pource que vo⁹ demandez dont vient le tre
sor ⁊ la richesse qui ceans est saiches quil vient
des nefz ⁊ des basteaulx que ces troys roys a-
uoyent auec eulx amene/lesquelz tresors cesar
fist apporter ceans/ ⁊ auãt ce quil mourust me
bailla la garde du chastel ⁊ du tresor qui dedãs
est ⁊ suis icy moy .xl. condampne par faerie a
demourer ceans iusques au finement du siecle
ne iamais dehors nen yssirons/ ⁊ quant les nou
uelles vindrent au roy oberon que iulius cesar
son pere auoit este occis ⁊ murdry daguet apen
se dedãs le senac de romme par ceulx a qui il a
uoit grãt fiance il en print tel desplaisir q̃l feist
serment q̃ iamais en ceste place il nentreroit ne
oncq̃s puis ny fut ⁊ le fist pource q̃ sil y venoit
aduis luy estoit quil mourroit de dueil pour la
grant amour quil auoit a son pere iulius cesar
et pource que tu veulx scauoir mon nom ⁊ qui
ie suis on mappelle gloriadas/ ⁊ le chasteau de
ceans se nomme laymant. Or vous ay dit la
verite selon vostre demande par tel si que tant
que ayez vie ou corps ne partyrez de ceans sy
vous ne vollez en lair comme vng oysel qui en
lair volle. Quant huon entendit gloriadas il
fut moult dolent et courrouce apres ce quil eut
mange ⁊ beu a son plaisir il print congie et sen

partit si vint vers lhuys dune chambre q̃ leans
estoyt et regarda dessus lhuys ou estoyent let-
tres dor/par lesquelles il sceut ou estoit la clef
de la chambre il la print ⁊ ouurit lhuys si entra
dedans si regarda que toute estoit faicte de cri-
stal ⁊ pauee si estoit toute painte dor ⁊ dazur ⁊
y estoyent pourtraictes toutes les batailles de
troyes ⁊ tous les faitz dalixandre ⁊ par dessus
le pauemẽt estoyent esparses roses fleurs ⁊ her
bes si fort odorans que auiourdhuy nest chose
en ce monde qui telle odeur gectast enuers les
fleurs qui la estoyent esparses/ ⁊ par dedans la
chambre y auoit plusieurs oyseaulx volãs qui
si souef chantoyent que grant melodie estoit de
les ouyr ⁊ nest nul qui dire ne racompter vous
sceust la richesse ne la grãt beaulte de la cham-
bre moult voulentiers y estoit huon car tel plai
sir auoit a le regarder que ssaouller ne sen pouoit
il regarda ⁊ veit vne table qui toute estoit char
gee de viandes/et sur le buffet veit les grans
potz dor garnis de riches pierres ⁊ les potz to⁹
plains de vin et ne estoit auiourdhuy ou mon-
de metz ne entremetz que homme sceust faire
que la ne feust apporte si luy vint voulente de
manger car pas nauoit peu mangier pour les
deuises que si longuemẽt auoit tenu auecques
gloriadas/mais quant il veit la viande preste
et appareillee voulente ⁊ desir le print de man-
ger. alors deux iouuenceaulx luy apporterent
des bassins dor pour lauer ⁊ vng aultre luy ap
porta la touaille pour luy essuer ses mais puis
sassist huon a la riche table qui toute estoit bor
dee dor ⁊ de pierres precieuses la nappe qui es-
toit dessus estoit dune blanche soye darmarye
moult richement ouuree/huon qui grant fain
auoit se print a manger/ par deuant luy tran-
choit vng moult bel iouuencel ⁊ vng autre qui
deuant la table estoyt le seruoit de la couppe/
moult y auoyt gens pour le seruir il parloyt a
eulx/ mais oncques il ny en eut vng qui vng
seul mot luy respondist dont il fust moult fort
desplaisant mais quant il veit que autre chose
ne pouoit estre il sen passa a tãt ⁊ se mist en ou
bly po² la grãt melodie du chant des oyseaulx

qui la dedans estoyent moult souuenteffois il
souhaita sa fēme esclarmonde ⁊ sa fille la bel-
le clairette/gerasmes/bernard ⁊ richer ⁊ toꝰ les
barons que dedans bordeaulx laissa a son de-
partement ainsi comme vous oyez estoit serui
et honnore dedans le chastel a laymant/quant
ce vint que il eut disne ceulx de leans leuerent
la nappe/puis apporterent la touaille le bassin
et leaue pour lauer. Puis quant huon eut laue
ses mains il se leua de la table et rentra ou ce-
lyer ou il veit ceulx qui par auant auoit trou-
uez si les salua en passant oultre / mais onc-
ques nul de ceulx q̄ la estoyent ne respondirent
vng seul mot ⁊ vint aux degrez par ou il estoit
descendu si monta amont les.vii.xx.degrez/
puis vint soy deporter ⁊ esbatre de chambre en
chambre: puis venoit au iardin pour soy sola-
cier ⁊ auoit ioye/puis apres quāt bon luy sem
bloit ⁊ que heure venoit de māger il retournoit
ou celier ⁊ entroit en la chambre ou il trouuoit
la table mise ⁊ la viande dessus comme par a-
uant auoit fait mais mōlt luy desplaisoit que
ceulx qui deuant luy seruoyent ne luy disoyent
mot et ainsi fut leans vng moys entier soy es-
batant ⁊ prenant son plaisir parmy leans ⁊ tāt
y fut que du tout en tout fut reuenu en sa force
et beaulte/moult fort luy commenca a ennuyer
pource que leans ny auoit homme q̄ a luy voul
sist parler moult souuent se souhaitoit a bor-
deaulx a tout cent mille hommes armez pour
donner bataille a lempereur qui tāt de maulx
et de dommaiges luy auoit faictz. Sy aduint
vng iour ainsi comme huon sen alloit pourme
nant parmy la salle du chasteau en disant ses
oraisons il regarda sur la marine et choysit de
loing vne grande nef qui par la mer venoyt a
plain voyle pour arriuer au port du chasteau a
laymant sur laq̄lle estoyent quatre vingtz mar
chans despaigne/lesquelz pas ne scauoyent ne
congnoissoyent le port ou ilz venoyent arriuer.

## Comment huon de bordeaulx luy estant appuye a vne fenestre du chasteau regarda en bas deuers le port et veit vne nef arriuer.





Quant huon les veit venir il se
appuya a lūe des fenestres de
la salle laq̄lle auoit le regard
sur le port. Quant il veit la
nef venir mōlt la plaint ⁊ dist
vray dieu quātes personnes
et quantz loyaulx marchās ont este icy perdus
et mors de famine mal sceuent ceulx q̄ icy vien
nent arriuer en quel port ilz viennēt il regarda
et veit que la nef entra dedans le port si roydе-
ment que ainsi quelle vint hurtant aux autres
nefz gueres ne sen faillit que en fons de mer ne
fust perie/mais les vaisseaulx vers lesquelz ilz
arriuerent estoyent tous pourris ⁊ camoussez/
parquoy leur nef fut garantye laq̄lle nef auoit
este en torment ⁊ en si grant peril.xx.iours du
rant que ceulx qui la dedans furent estoyent
tant las ⁊ trauaillez de tormente ⁊ de la famy
ne quilz auoyent que leans nauoit homme que
a grant peine ce peust tenir sur piedz. Quant
huon les veit arriuer tout en plorant les com-
menca a plaindre ⁊ a regretter poᷣce quil veoit
que tous estoyent perduz ⁊ que iamais de la ne
sen partiroyent. quāt la nef fust arriuee moult
eurent grant paour si recommancerent a recla
mer mahom / ⁊ le maistre de la nef qui au bort
deuant estoit se leua en estant ⁊ regarda amōt
vers le chastel ⁊ choisit huon de bordeaulx qui
aux fenestres du palais estoit appoye dōt il eut
grant ioye car il pensa que a bon port fust arri
ue ⁊ que celuy quil veoit appoye aux fenestres
luy sembla estre le seigneur de leās pource que
si richemēt le veoit vestu ⁊ puis salua huon de
par mahom son dieu. Quāt huon lentendit il
sceut certainemēt que sarrazins estoyent com
bien que bien scauoyent parler le langaige es-
paignol il respondit au maistre ⁊ luy dist. Vas
sal qui la estes arriuez gardez que la verite ne
me dictes dont vous venez ne qui vous estes
qui en ce port estes arriuez/sachez que iamais
tant que au corps ayez la vie voꝰ nen partirez
et y demourrez a tousioᷣs si viures nauez auec
vous apporte mal vous est venu. alors le mai
stre tout tremblant respondit a huon ⁊ luy dist.



Sire vous qui nous demandez dont nous ve-
nons ne quelz nous sommes/saichez de verite
q̄ ie suis despaigne de la cite de luysetne ⁊ ceulx
qui auecques moy sont venuz tous marchans
de portingal qui venons de deuers la cyte da-
cre charger ceste nef de marchandise/et auons
eu bon vent iusques ad ce que noꝰ eusmes pas
seles destroyctz de maree et que assez pres es-
tions de nostre pays/ mais vng vent et vne
grant tempeste nous esleua et gecta arriere de
nostre pays/laquelle noꝰ a dure par.xx.iours
et nous estoyt force de nous habandonner au
vent et au voylle ainsi que nostre nef vouloyt
aller que autre chose ny pouoyons faire si nous
aduint si bien que nous arriuasmes delez vng
rochier et la gectasmes noz ancres ⁊ tout ainsi
que la fusmes arriuez nous trouuasmes leues-
que de lysbonne et vng sien chappellain auec-
ques luy qui sur le mast de vne nef estoyent en
la mer vaulcrant ou ilz se estoyent sauluez car
leur nef ⁊ tous ceulx qui auecques eulx estoy-
ent furent perilz et noyez pour la fortune qui si
grande auoit este. Lesquelz euesque et chappel
lain me pryerent moult doulcement que pour
lamour de nostre seigneur ihesucrist leur voul-
sisse ayder ⁊ saulner et eulx bouter dedans ma
nef/ieuz pitie deulx si les ostay hors de ce peril
puis leur donnay a manger de telz biens que ie
auoye/car tost eussent este si mors a māger ne
leur eusse donne/⁊ cuyde que ains quil soit de-
main vespre il les conuiendra mourir de fami-
ne/ car ie ne ay plus que mangier pour moy et
pour ceulx qui auecques moy sont venuz en ce
ste nef et par ainsi sire ie vous ay dit ⁊ respon-
du a vostre demande/et pource sire ie vous re-
quiers en lhonneur de dieu ⁊ de mahom que di-
re me vueillez a qui est celluy chastel ne qui en
est le sire ne comment il a a nom/et le port ou a
present sommes arriuez. Amy ce dist huon sa-
chez que cestuy chasteau ⁊ le port est la place ou
monde qui plus est haye ⁊ doubtee de payens ⁊
de sarrazins/et vous diray la cause pourquoy
ledit chasteau est assis sur la roche a laymant ⁊
nest nul qui viue que si daduenture il vient ar-



riuer ne prendre port que iamais a nul iour sen
puist partir/car laymant est de telle nature que
tousiours il atire le fer a luy ⁊ nest nef ou mon
de pourtant quelle soit clouee ne cheuillee de fer
que a vne iournee pres dicy que elle ne soit con-
traincte de force de icy venir arriuer. Quant le
marchant entendit huon moult fort commen-
ca a plourer ⁊ tous les aultres qui leans estoy
ent. Sire dirent yceulx moult fort nous esba-
hyssons de ce que auez dit/ amys ce deist huon
tout ce que vous ay dit est veritable sans nul
mot de mensonge mais si croire me voullez/et
que le saīct baptesme ⁊ la foy de iesucrist vueil
lez prendre ⁊ receuoir ⁊ croire fermemēt en luy
vous ⁊ tous ceulx qui en vostre nef sont venuz
ie vous mettray en ceste place en laquelle aurez
assez a boire ⁊ a mangier a vostre bon plaisir/⁊
si aurez robbes telles ⁊ si riches que scaurez de-
mander vous et tous ceulx qui en dieu voul-
dront croire/puis vous monstreray tant dor et
de richesses que tous seres saoulz de les regar-
der. Et pource si croire voulez en dieu vous a-
urez ce bien q̄ vous ay dit ou aultrement vous
tous mourrez miserablement de famine ⁊ de ra
ge. Quant le patron eust entendu huon il res-
pondit et deist/sire saichez de verite que ia ya
plus de sept ans passez que ie suis creant en no
stre seigr̄ iesucrist ⁊ vous regracie de la gran-
de courtoisie que me offrez a faire ⁊ des main-
tenant ie me metz en la saincte garde de dieu et
de sa mere la vierge marie ⁊ recommande moy
ame en leur saincte garde. Quant huon lenten
dit il fut moult ioyeulx ⁊ dist au patron/amy
tu yras en ta nef ⁊ admōnesteras tous tes com-
paignons de croire en la loy de ihesucrist ⁊ leur
remonstreras tous les perilz en quoy ilz sont de
present et le bien que ilz en auront quant en la
loy de dieu seront creans. Et auecques ce leur
remonstreras le bien ⁊ le plaisir quilz trouuerōt
en ceste place/⁊ si chose est que faire ne veullent
ce bien tu leur peulx bien dire que tous sont ve
nuz a leur fin/ et les deux preudhommes qui
dedans ta nef sont lesquelz tu as sauluez ⁊ ga-
rantys de mort faitz les venir vers moy sans

arrester. Sire ce dist le maistre de la nef ie voys
vers eulx ⁊ les vous envoyeray. a lors sen dep
partit ⁊ entra dedans sa nef. quant la fut venu
il racompta ⁊ dist a ses gens tout ce q̃ par huon
luy avoit este charge ⁊ enioinct a eulx dire. quãt
les marchans payens entendirent le patron et
que tout au long leur eust racompte le meschef
et le peril enquoy ilz estoyent / ilz respondirent
tous que prestz estoyent de faire son plaisir ⁊ re
cepvoir baptesme dont le patron fut moult ioy
eulx / puis apres ce quil eust dit son intencion il
appella le bon preudhomme evesque ⁊ son nep
veu qui son chappellain estoit. Si leur dist sei-
gneurs saichez que la dessus au chastel ya ung
seigneur demourant lequel vous mande q̃ tost
et incontinent mõtez lassus si allez parler a luy
Quant levesque eut entendu le patron il se le-
va a moult grant peine pour la famine enquoy
il estoit ⁊ respondit au patron que moult vou-
lentiers feroit son commandement si sen depar
tit luy et son nepveu et monterent les degrez a
mont pour venir ou chastel / mais ains que la
fussent venuz par plusieurs foys se reposerent
Quant a la porte furent venuz moult fort ses-
merveillerent de la grant beaulte ⁊ du riche ou-
vraige dequoy le chastel estoit faict ⁊ compasse
si vindrent a huon qui alhuys de la salle les at
tendoit. Quant pres de luy furent venuz mõlt
humblement le saluerent / seigneurs ce dist hu-
on dieu vous vueille garder ie vous prie que di
re ⁊ racõpter me vueillez la verite de quel pays
ne de quelle contree vous estes. Sire ce dist leves
que puis que scavoir vous plaist qui ie suis la
verite vous en diray saichez que ie suis ne ⁊ na
tif de la cite de bordeaulx dont ie suis evesque
et ay este lespace de .xx. ans / devotion me print
environ a quatre moys de aller au voyaige du
sainct sepulchre / mais a dieu ne pleust par noz
pechez que la puissions aller / car au partir que
feismes de lisbonne vne si grant tourmente ⁊ si
grant vent se esleva que nostre nef qui moult
estoit belle ⁊ riche ⁊ mõlt bien garnye de gens ⁊
de marchans quil convint par fortune que elle
se venist rõpre alencontre dune roche tellement
que la nef se rõpit en pieces ⁊ ny demoura hom
me qui leans fust que tous ne fussent noyez et
perilz en mer fors moy ⁊ mon chappellain qui
est mon nepveu lequel vous voyez icy present /
si nous meismes tous deux sur le mast de no-
stre nef qui sur leaue alloit flotant ou nous es-
tions en danger de perir / quant par la grace de
nostre seigneur le patron de la nef qui est la bas
arriva par fortune ou port pres du rocher ou no
stre nef estoit perye auquel ie priay pour lhon-
neur de nostre seigneur quil nous voulsist ay-
der a saulver / le patron qui est bon ⁊ loyal preu
dhomme eust pitie de nous ⁊ nous print ⁊ mist
en sa nef ⁊ nous deppartit de ses biens autant
que si ses freres eussions este / sire or vous ay ie
dit ⁊ compte nostre adventure. quant par le pa-
tron feusmes trouvez entendant luy feismes q̃
iestoys evesque de lisbõne pource que de luy eus-
se meilleure compaignie. Sire ie vous prie que
me pardonnez de ce que si fort vous regarde / ⁊
ie vous diray la cause pourquoy ie le faitz / ad-
vis mest que devãt moy ie regarde le duc sevin
de bordeaulx qui mõlt souef me nourrit en ma
ieunesse ⁊ deisse se si ieune nestiez que ce feust il
tant bien le semblez de toutes faictures il men
voya aux escolles a paris / puis menvoya a la
cite de romme vers nostre sainct Pere a qui ie
suis parent ⁊ ma fait moult de biens car il ma
dõne leveschie de millan / or est mort le duc sevin
et ne sont demourez que deux filz dont laisne a
nom huon ⁊ lautre gerardin. Huon fut mande
a paris vers le roy charlemaigne si luy advint
en son chemin vne merveilleuse adventure car
il occist le filz du roy en son corps deffendant ⁊
non sachãt que ce fust il / parquoy le roy de fran
ce le bãnit de son royaulme si lenvoya vers lad
miral gaudisse faire son messaige depuis il re-
tourna en france / puis il a eu grãt guerre a lem
pereur dalemaigne de plus avãt ie nen scauroye
parler moult me desplaist de ce q̃ on ne scet que
il est devenu / car mon pere qui frere estoit a lab
be de clugny nourrit long temps huon en sa ieu
nesse avant ce que le duc sevin son pere mourust
car mon pere la print ⁊ lẽdoctrina dont iay grãt



douleur au cueur de ce q̃ on na peu scavoir quil
est devenu depuis que il eust sa paix faicte au
roy de france. Quant huon entẽdit le bon eves
que tout le sang luy mua et luy deist en laccol-
lant moult doulcement / Sire vous estes mon
cousin ie suis huon qui passa la mer ⁊ qui vers
ladmiral gaudisse alla ie loccis ⁊ mys a mort
puis emmenay sa fille esclarmonde / laquelle
par le sainct pere me fust baillee et nous espou
sa tous deux / laquelle iay laissee dedans la ci-
te de bordeaulx en grant souffrete et en grant
pouvrete et est assiegee de lempereur dallemai-
gne ie croy fermement que ia soit prinse. Quãt
levesque entendit huon moult fort commenca
a plourer ⁊ huon le baisa et embrassa en luy di-
sant / sire cousin bien estes eureux qui telle ad-
venture vous est souvenue de moy avoir ycy
trouve / car iamais nen fussez party sans mort
recevoir / sire cousin ce dist levesque bien on doy
louer nostre seigneur qui telle advẽture ma en-
voye / mais sire ie vous prie que a manger me
vueillez donner / car si fain et si las me sens de
la grant famyne enquoy ie suis q̃ a grant pei-
ne me puis sur mes piedz soubstenir / cousin ce
dist huon sil plaist a nostre seigneur ie vous me
neray en lieu ou assez aurez a boyre ⁊ a manger
Alors huon le print par la main et le mena de-
dans du palays et parmy les chambres dont
levesque fut tant esbahy de veoir les grans ri-
chesses qui leans estoyẽt que tout en fust esmer
veille / puis apres ce quil y eut tout monstre ilz
devalerent ou cellier en bas ⁊ la levesque veit ⁊
regarda tous les apparaulx et les hõmes qui
la dedans estoyent / mais levesq̃ se dõna grans
merveilles de ce que nul deulx ne parloit il pas
sa oultre avecques huon en les saluant / puys
entrerent dedans la riche chambre en laquelle
estoit la table mise et chargee de tous biẽs ain-
si que par avãt avoit este la trouverẽt / la trou-
verent les serviteurs de leans q̃ a laver leur dõ-
nerẽt puis sassirent tous troys: quant ilz furẽt
assis huon appella levesque et luy deist / sire ie
vous coniure sur le sainct sacremẽt et prestrai
ge que avez receu que si hardy ne soyez vous ne
vostre chappellain que pour mãger a vng seul
morcel de viande en cas que soyez en vng seul
peche mortel / et pour ce vous advise que si en
aulcun vous sentez que tantost vous confes-
sez a vostre chappellain et luy a vous / et si au
tremẽt le faictes ⁊ touchez a la viande iamais
vng seul morcel ne mangerez que subitement
ne mourez tous deux.


Quant levesque entendit huon
il se donna grans merveilles
et deist / sire cousin au plaisir
de nostre seigneur ie me sẽs en
bon estat pour attendre mort /
car quant ie party de romme
moy et mon nepveu fusmes par le pere sainct
confessez ⁊ absoubz de tous noz pechez et enco-
res depuis quant entrasmes en mer / et ne sen-
tons en nous que ayons fait quelque peche de
puis. Quant huon entendit le bon evesque il
luy dist sire cousin puis q̃ en ce point estes tous
deux bien povez boyre et manger a vostre plai
sir laquelle chose ilz firẽt / car grant mestier en
avoyent: la furent tous troys moult richement
servis ⁊ ne sceurent souhaiter ne demander cho
se qui leur vint a plaisir que tost ne leur fust ap
portee et mise devant eulx le bon evesque beut ⁊
mangea aussi fist son nepveu / lesq̃lz ne se pou
oyent assez esbahyr des grãs richesses que par
leans veoyent ne du chant des oyseaulx qui si
bien chantoyent que advis estoit a levesque ⁊ a
son nepveu quilz fussent ravis et mys en para
dis: car telle odeur ⁊ telle doulceur gectoyẽt les
herbes ⁊ les fleurs qui par leans estoyent espar
ses quilz ne sceurent que penser pour la grant
odeur quelles sentoyent et se donnerent grans
merveilles de veoir ⁊ adviser les serviteurs de
leans qui vng seul mot ne respondoyent mõlt
voulẽtiers leussent demande a huon: mais ilz
nozerent pource que expressemẽt leur avoit def
fendu que riens nenquerissent. Ainsi passerent
leur disner en grant ioye ⁊ en grãs soulas puys
quant ilz eurent disne et mangie a leur plaisir
les nappes furent levees ⁊ laverẽt leurs mains
puis le bon evesque luy ⁊ son chappellain disrẽt

les graces moult deuottement. Apres ce huon print leuesque par la main et luy dist / sire cousin ie loue que lassus allōs / puis apres p̄s la bas vers la nef surquoy vous estes venuz ⁊ direz a tous ceulx qui la dedans sont que si tous ne veullent mourir que incontinent se facent baptiser vous ferez dresser des tōneaulx ou des cuues / lesquelles ferez emplir deaue de la mer si les benissiez ⁊ les baptisez la dedans ⁊ ie yray apres vo⁹ tout arme lespee ceinte affin que sil y en a aulcuns qui de ce faire soyent reffusans ie leur trencheray le chief / sire dist leuesque ie feray vostre plaisir. Alors huon se arma de toutes armes et sen partit du chastel auecques leuesque ⁊ son nepueu / si descendirēt en bas vers la nef. Quant la furent venuz ilz entrerent dedans et trouuerēt elinas le maistre deulx tous qui tant auoit sermōne les sarrazins que tous les auoit conuertis excepte dix qui entendant luy firent destre et deuenir bons crestiēs / mais leur pensee estoit toute autre / car tous dix ensemble sestoyent concluds en leurs couraiges de non renoncer la loy de mahom pour croyre en celle de iesucrist / mais contens estoyent de eulx faire baptiser affin que la ne mourussent de fain. Quant huon ⁊ leuesque furent la venuz le bon euesque cōmenca a parler en hault et leur dist / seigneurs ie vous prye a tous que dire me vueillez si vostre intencion est de bon cueur sans faintise croyre en la loy de iesucrist et delaisser la faulce et detestable loy de mahō qui riens ne vault et de receuoir le sainct baptesme / sire respondirent tous ceulx qui la estoyent nous vous prions que tost vous deliurez: car tous enragons de fine famyne q̄ nous presse si fort que plus nen pouons endurer ne souffrir. Quant huon les eust entendus il loua nostre seigneur et eust si grant ioye ⁊ si grant liesse quil ne scauoit quil deuoit faire. Alors leuesque et son chappellain les confesserent tous ⁊ absouldirēt ⁊ firent tirer deux grās cuues plaines deaue esquelles ilz furent baptisez / puis se escrierent ensemble vers huon ⁊ luy distrent / sire pour lamour de nostre seigneur nous vous prions que a manger nous faictes apporter / seigneurs ce deist huon assez tost en aurez tant que tous serez rēplis et ostez de famyne. Alors huon moult ioyeulx et leuesque et son chappellain sen departirent et vindrent ou chasteau ⁊ prindrēt vins: viandes toutes celles qui la estoyēt appareillees / si les apporterēt tous trois leur col chargiez iusques a la nef / si firent asseoir tous les marchans / puys quant tous furent assis la viande leur fut mise deuant et le vin verse en couppes ⁊ en hanaps / la estoyent assis les .x. sarrazins qui le baptesme auoyent receu faintement si commencerent chascun de prendre le premier morcel et mettre en leur bouche / mais oncques si tost ne luy sceurēt mettre que incontinent ⁊ subitemēt moururēt. quant les autres marchans veirent ce il furent mōlt esbahys et regarderent lung lautre si ne sozoyent approucher de la viande / car tous cuydoyent estre mors / seigneurs ce dist huō ia de ce ne soyez esbahys / car les dix hommes qui la sont mors sestoyēt fait baptiser pour saulner leurs vies et auoir a manger ⁊ non pas de bon cueur ne pour lamour de dieu / parquoy ne soyez en riens espouentez buuez et si mangez a vostre ayse / car assez vous en feray apporter / quant les marchans entendirent huon qui leur deist que ceulx que mors estoyent nestoyent pas vrays crestiens ilz furent moult esbahys si commencerent a manger ⁊ a boyre / puis quant tous eurent beu et mangie a leur plaisir ilz se leuerent de table et prindrent et chargerent tout leur auoir la richesse et la marchandise que dedans la nef estoit / si lē porterēt ou chastel / puys quāt la furent venus moult eurent grant ioye ⁊ grāt plaisir de veoir ⁊ regarder les salles ⁊ les riches chambres qui par leans estoyent / car tant dor et dauoir et de grans richesses y veoyent que tous estoyent esmerueillez puis regarderēt les riches lictz ⁊ les chambres parees ou ilz pouoyent coucher ⁊ reposer si bon leur sembloit / puis virent le beau iardin qui moult estoyt delectable a veoir / moult regarderent a mont et a val si leur sembloit que tant plus le regardoyent il



leur sembloit plus beau ⁊ delectable / car le chastel et la place auoyt plus dung traict darc en long et en large / moult se delecterent a le regarder / puis apres ce que leans furent ou iardin et es chambres que lheure fut venue pour souper huon les mena ou cellier ⁊ apres en la chambre en laquelle estoit la table mise ou ilz y trouuerent vins ⁊ viandes a grant foyson ⁊ quant ilz auoyent mange ilz sen allerēt par les chambres du palays et gysoyent es lictz que leans trouuerēt: puis quant ce venoit le matin le bon euesque et son chappellain chantoyent la messe deuant huon et eulx tous estoyēt presens puis quant ilz vouloyent mangier ilz alloyent au lieu ou autreffoys auoyēt este ou ilz trouuerēt tout ce quil leur venoit a plaisir ne quilz pouoyent desirer pour manger / puys apres tout le iour se tenoyent ou iardin pour eulx reposer et sollacier souuent estoyent preschez et admonnestez par leuesque auquel souuent ilz se confessoyent tous et ainsi furent tous ensemble lespace dung moys entier en ioye ⁊ en soullas: mais q̄ eust ioye huon ne lauoit pas grande / car trop luy ennuyoit pource que de leans ne pouoit partir: moult souuent regretoit esclarmonde sa fēme et sa belle fille clairette et disoit dame toutesfoys que de vous me souuient et du dangier ouquel vous ay laysse a pou q̄ le cueur ne me part / ha tresmauluais empereur tant me fais de mal souffrir quant ie pēse que desia tu ayes prins ma cite ma femme ⁊ ma fille mys en tes prisons / lesquelz ie vouldroye que le plaisir nostre seigneur feust que cy dedans les tenisse iamais dicy ne me vouldroye partyr ne iamais ne feray si ce nest par grace de dieu qui de ceans me gecte / ha sire roy oberon q̄ vostre royaulme mauez donne a tenir si vostre plaisir estoyt de moy secourir / tost me auriez mys hors de ceās et ayde a destruyre cest empereur qui tant ma fait de maulx.

¶ Comment huon de bordeaulx se fist emporter par vng griffon / lequel depuis il occist et cinq aultres petys griffons et de la fontaine et du beau iardin quil trouua et du fruict de larbre qui estoit pres de la fontaine.




Ansi comme vous oyez se guermētoit huon de bordeaulx qui par la salle du chastel de laymant se promenoit il se approucha de la fenestre qui regardoit vers la marine si commenca a regarder de long et choysit venir vng moult grant et merueilleux oysel / lequel estoit plus grant et plus gros que le plus puissant destrier qui a lors fust au mōde dont il fut moult esmerueille et veit que il venoyt a port et se posa sur larbre dune grosse nef qui la estoit et veit que pour la pesanteur de luy que pou sen failloit que larbre ne rōpist / puis ap̄s veit le grant oysel soy deualler en la nef ⁊ print aux ongles de ses piedz lung des dix hommes qui en dieu ne vouloyēt croyre / lesquelz ne pouoyent pourrir et estoyent en la nef tous entiers sy se sleua a mont en lair et lemporta aussi legierement que vng gros hostour emporteroit vne perdrix / huon qui ce veit fut moult esmerueille et regarda le griffon quelle part il tourneroyt tant le regarda a veue doeil q̄ il le veit si loing que a grant paine le pouoit choysir et en regardant quil faisoit il choysit vng mōlt grant rochier / lequel apparoit si blanc a veoir quil luy sembloit que il fust de cristal ⁊ dist en luy mes-

mes que ores pleust a dieu que la fust et que estre ne peult que en celluy lieu que il veoyt neust aulcun pays inhabitable / si pensoit que encores le lendemain viendroit la appuyer pour scauoir si le grant oysel reuiẽdroit querir sa proye et luy sembla que si estre vouldroit hors du chastel a laymant que bien sen feroit porter par le griffon ⁊ que si fort se feroit armer que pouoir nauroit de luy mal faire et que entre les mors se yroit coucher arme de toutes armes lespee ou poing / puis quant il verroit quil seroit au lieu ou les faons du griffon estoyent il liuroyt bataille a celluy quil lauroit apporte / mais ains que ce face il vouldra veoir encores vne foys la maniere du griffon ne se il retournera celle part ou il est alle / car aduis luy est si celle part retourne que il conuient que ce soit en terre ferme ⁊ en lieu ou on pourra aller quelque part que lon vouldra et dit en luy mesmes que par aultre maniere luy est impossible de soy iamais de partir de leans. Quant huon se fust ainsi appuye vne espace de temps a la fenestre il sen retourna vers leuesque ⁊ les aultres qui au beau iardin estoyẽt sans leur dire ne faire semblant de chose quil eust en pensee de faire. Quant la fut venu ilz se deuiserent de plusieurs choses / puis apres quãt lheure fust venue daller manger ilz y allerent ainsi comme ilz auoyent acoustume et furent seruis de ceulx de leans q̃ vng seul mot ne leur disoyent / puis quant ce vint la nuyt que huon de bordeaulx se fust couche il alla penser en son affaire tresdesirãt que le iour feust venu que il peust veoir si le griffon que le iour deuant auoit veu retourneroit arriere au port querir sa proye le iour vint / huon de bordeaulx se leua et ouyt sa messe si reuint soy appuyer a la fenestre comme il auoyt faict par auant et y fut tant que de loing il choysit venir le grant griffon / lequel sen reuint mettre et poser sur le propre arbre ou lautre iour sestoit mis et y fut assez bõne espace pour regarder lequel il emporteroit de ceulx qui la estoyent mors et durant le temps que la estoyt huon de bordeaulx le regarda mõlt si luy sembla moult grãt et cruel a veoir / car le bec que il portoyt estoyt grant a merueilles grosse auoyt la teste et les yeulx plus grans que vng bien grant bassin a lauer et ses yeulx estoyent plus rouges que la gueulle dune fournayse / puis regarda les ongles que il portoit / lesquelz estoyent si grans et si longs que hydeux estoit a les veoir. Quant la eut este vne espace de temps il deualla ius de larbre ainsi comme il sen partyt pour la grant pesanteur de luy larbre rompit en deux pieces. Quãt dedans la nef fut descendu il print lũg des mors aux ongles / puis sesleua contremõt et sen alla par dessus en lair si hault vollant que en pou dheure fut si loing tant que a grant paine huon le peult choysir et tyra tout le chemin que par auant il auoit faict / car huon de bordeaulx y myst tout son entente a le bien regarder et veit que il alloit vers le rochier qui si blanc estoit a veoir / ce rochier estoit nomme la roche alexandre pour ce que quant alexandre eut passe les deserts de inde et que il alla parler aux arbres du souleil et de la lune il vint celle part a son retour si se baigna en vne fontaine qui assez pres du rochier syet en praerye et y seiourna vne espace de temps si y veit moult de choses. Atant vous lairray a parler de la roche et retourneray a huon de bordeaulx qui du tout afferma en son couraige que il sen laisseroyt emporter par le griffon et deist en luy mesmes que plus chier ayme soy mettre et aduenturer de mort que plus demourer leans / car tel desir a uoyt de soy deppartir pour veoir sa femme ⁊ sa fille q̃ il gecta en sus de luy toute paour ⁊ crainte de mourir.



Apres ce que il eut veu que le griffon sen estoyt alle il reuint vers leuesque et ses compaignons ausquelz il racompta et deist tout ce quil auoit veu et ce que il auoyt en pensee de faire. Quant leuesque et tous ceulx qui la estoyent entendirent huon moult fort commencerent a plourer en destordant leurs poings arrachant leurs barbes et leurs cheueulx en de



menant le plus grant dueil du monde ⁊ crioyent a haulx cry / ha sire cousin dist leuesque iamais ne vous aduiengne de prendre ceste folle aduenture pas ne deuez querir vostre mort iusques ad ce quil plaira a nostre seigneur que vostre heure soit venue pour dieu ne no' delaissez mais demourez auecques nous. Seigneurs ce dist huon quant en souuenance me viẽt du dãgier en quoy iay laysse ma fẽme ⁊ ma fille / ma cite ⁊ mes barons / mes bourgoys / ⁊ mes bourgoyses tout le cueur me tressault de courroux que a pou que ie ne me meurs vous demourrez icy tous en la garde de nostre seigneur et ie prendray celle aduenture que dieu me vouldra enuoyer ⁊ vous prie a tous que de ceste chose ne me parlez plus. Quant le bon euesque et son nepueu et tous les aultres entendirent que nullement ne pouoyent destourber huon de faire son emprinse / le dueil quilz demenerẽt nest nul qui dire le vo' sceust ne les piteux regretz que pour luy firent / et ainsi en dueil et en tristesse passerẽt la nuyt et le iour iusques au lendemain que huon se leua / puys vint vers leuesque a qui il se confessa de tous ses pechez et receut le corps nostre seigneur / puis apres se disna tresbien auecques ses compaignons ⁊ apres ce quant huon veit lheure que temps estoit de partir il salla armer de deux haubers ⁊ chaussa vnes mõlt riches chausses de maille et mist son heaulme en son chief / puis ceint lespee a son coste. Quãt tout fut prest et habille et quil veyt lheure que temps estoit de soy partir il print congie de leuesque et de tous ceulx qui la estoyent en les cõmandant a dieu. Quant le bon euesque veyt son deppartement moult grant dueil commenca a demener et aussi feirent tous ceulx qui la estoyent / mais nul deulx ne luy en ozoit plus parler pource que du tout sestoyt afferme de ce faire tout en plourant piteusement le bon euesque embrassa et baisa huon de bordeaulx a son deppartement et luy dist / sire cousin en la saincte garde de nostre seigneur ihesucrist soit auiourdhuy vostre corps recommande qui vous dõne ceste grace que de cest ennemy vous vueil les preseruer ⁊ garder / sire ce dist huon le grant desir que iay de secourir et ayder celle que ie ay laissee en si grant pourete ⁊ doubte de sa vie me contraint de moy partir / car si par ceste maniere ne men voys a tousiours mais me conuiendra ycy demourer et deffaillir de ma promesse a celle a qui ie lay promise: ⁊ pource sire que ma foy et loyaulte luy vueil tenir me pars de vostre compaignie / laquelle ie recommans en la garde de nostre seigneur ihesucrist. Atant sen partit huon en prenant conge deulx tous il passa la porte et deualla les degrez en bas si vint vers la nef et entra dedans. Quant la fut venu il regarda par la marine ⁊ choisit le griffon venir. Quant il lapperceut tout arme se coucha entre les mors adans et osta son espee hors du fourreau / laquelle il tint nue et la coucha sur sa cuysse affin que en la mer ne luy cheust ⁊ tantost que la se fut couche entre les mors les dentz dessoubz / le grant griffon se vint poser ⁊ mettre sur vng mast dune nef qui la estoit ainsi comme il auoit acoustume de faire / tellemẽt que a lasseoir quil fist il feist branler ⁊ croquer larbre surquoy il estoit si hault que huon qui la bas estoit couche entre les mors eut mõlt grant paour en reclamant nostre seigneur ihesucrist qui ayder et secourir le voulsist / ⁊ le griffon qui sur larbre estoyt regardant a prendre sa proye veit huon de bordeaulx qui arme estoit / par quoy il luy sembla que plus gros ⁊ plus grant estoit que les autres si le desira a le prẽdre pour porter en son nyct a donner a manger a ses faons il se abbaissa et descendit en la nef si print et emporta huon / mais au prendre quil fist ficha ses ongles par les deux costez tellemẽt que plus dũg demy pam entra dedãs la chair pour les grans ongles que il auoit en lestraignant si fort que le sang luy decouloit tout en bas et estoit a telle destresse que tout le corps luy tressuoit mõlt piteusement reclama nostre seigneur iesucrist / mais si hardy nestoit de soy bougier ne faire semblant pour quelque douleur que il sentist / sy le porta le griffon si hault et si loing que en mains de troys heures il le porta ⁊ mist

sur le rocher. Quant la leut pose le griffon las
et trauaille de sueur et de paine quil auoyt eue
en apportant huon se trait arriere si deuala du
rochier & alla boyre a vne fontaine qui la estoit
tant belle & tant clere & si plaine de vertus quil
nest nul qui dire vous sceust la grant bonte qui
en elle estoit & huon qui sur le rochier estoit cou
che moult las et trauaille du sang que il auoir
perdu mõlt estoit palle & deffait regarda en luy
mesmes que se iamais vouloit eschapper de ce
peril besoing luy estoit de monstrer sa vertu et
sa proesse il se leua cõtremont en regardant au
tour de luy si veyt que pres estoyt dune moult
belle forest/ moult piteusemẽt reclama nostre
seigneur en luy depriãt que ceste grace luy voul
sist faire que de la se peust partir et que encores
peust venir et retourner en son pays pour veoir
sa femme et sa fille q̃ tant aymoit/ puys quãt
la eust vng pou repose il regarda le griffon qui
ia lauoit apperceu leuer/ lequel vint en grant ha
ste le bec ouuert pour venir ongler huon de bor-
deaulx a pattes ouuertes huon qui remply es-
toit de prouesse hardyment vint a lencontre et
aduisa le griffon qui la patte auoyt haulsee a
ongles ouuers pour le gripper & prendre/ huon
de bordeaulx qui moult viste & legier estoit lad
uisa en son venir si luy bailla vng si grant cop
despee par la ioincte de la iambe que tout ius
luy couppa et cheut par terre/ dont au cheoir q̃l
feist gecta vng si grant et horrible cry que la fo
rest en retentit toute & que ses faons qui en leur
nyct estoyent louyrent a plain et congneurent
que cestoyt leur mere/ car de pere nauoyent ilz
point pource que nagueres auoit este occis par
vng roy de perse qui par ses archiers lauoit fait
verser & mettre a mort pource que le destrier du
roy auoit occis pour emporter a ses faons/ les-
quelz quant ilz ouyrent le cry de leur mere ilz
furent cinq qui contre lair se esleuerent a esles
estandues et vindrent courir sus a huon de bor
deaulx/ lequel quant il les veit venir tous cinq
il eut moult grant paour/ si aduisa le premier
auquel il bailla si grãt cop despee parmy le col
que il luy trencha tout ius/ puis vint a vng au
tre qui la hert par le pan du haubert tellement
que si tost ne leust fery par la iambe il leust en-
leue en lair/ mais huon qui viste et appert es-
toit luy bailla si grant coup despee que le pied
luy demoura pendant au haubert moult tost y
mist la main si le chassa ius et gecta a terre la
iambe quil auoit couppee/ puys recouura son
coup en soy hastant si par occist le griffon/ puis
reuint le tiers qui si grant coup donna a huon
de bordeaulx de ses aesles que voulsist huon ou
non il mist lung des genoulx a terre si ressail-
lit empres et vint moult viuement a lencontre
du griffon/ lequel il assena de lespee qui moult
estoit trenchante vng si grant et merueilleux
coup sur vne de ses aesles que il la luy couppa
tout ius: puis vint a lautre/ lequel il feryt par-
my lung des piedz deuant si tres grant coup
que il luy couppa tout ius / puis recouura son
coup & luy trencha le col si par occist lautre qui
laesle auoit couppee. Apres reuint le cinquies-
me griffon/ lequel estoit plus grant & plus gros
de tous les aultres/ il haulsa lespee pour le cuy-
der ferir/ mais le griffon ganchit arriere et ses-
leua sur ses piedz de derriere si vint a lencontre
de huon de bordeaulx les deux pattes de deuãt
ouuertes a esles estendues en se approuchant
desquelles il batit tant le noble duc huon que il
cõuint que il tombast parmy la terre. Quant
huon se sentit ainsi batu & naure des ongles du
dit griffon il reclama moult humblement no-
stre seigneur ihesucrist / car iamais de la ne se
cuyda leuer & se souhaitta a ceste heure dedans
le chasteau a laymant auecques ses compai-
gnons qui pour luy grant dueil demenoyent/
car quant ilz lauoyent veu a baller en la nef et
soy coucher oncques ne ozoyent attendre que le
griffon feust venu pour lemporter/ mais sen
fuyoyent musser dedans le chasteau et huon de
bordeaulx qui par le griffon auoyt este abba-
tu et moult fort naure se leua au plus tost que
il peust et reuint a lencontre dudit griffon/ leq̃l
retournoit deuers luy pour le destruyre au bec &
aux ongles/ adonc huon de bordeaulx voyant
son ennemy venir a lencontre de luy se suertua



et print couraige comme vng tres vertueulx
cheuallier doibt faire haulsa son espee a deux
mains contremont dont il assigna le griffon si
grant coup en la teste que il le pourfendit tout
iusques en la ceruelle & cheut mort.

¶ Comment huon se
combatit au grant grif-
fon et loccist.



Quant huon de bordeaulx veit
que tous les auoit occis il re-
gracia nostre seigneur qui tel-
le bonte luy auoit fait de luy a
uoit donne la grace dauoit oc
cis & mys a mort cinq sy tres-
horribles bestes il sassist pour soy reposer et mist
ius son espee/ laquelle il tenoit en sa main en
cuydant estre asseur/ mais gueres ne tarda que
le grant griffon qui lauoit apporte sur le rocher
sen vint tous ses trois piedz batant de ses aes-
les vers huon. Quant il veit ses faons occis il
commenca a gecter si grãt cry & si merueilleux
que la vallee & la forest en retentissoit toute. et
quant huon le veit venir il eut moult grant
paour/ car tant estoit las et trauaille du sang
quil auoit perdu que a grant peine se pouoit il
soubstenir ne ayder/ nonobstant ce il veit bien
que besoing luy estoit de soy deffendre il vint a
lencontre du griffon pour le cuyder ferir/ mais
il ne peult pour le griffon qui si pres lapprocha
en batant de ses aesles que force fust a huon de
cheoir si rudement que lespee luy volla hors des
poings dont il eut moult grant paour/ car onc
ques iour de sa vie ne se veit si pres de mourir
ne en si tres grant danger quil estoit a ceste heu
re/ il reclama nostre seigneur ihesucrist moult
piteusement & le grant griffon le batoit au bec
et aux ongles tresmerueilleusement/ mais les
deux cottes de mailles que il auoit vestues es-
toyent moult fortes & bien serrees si que le grif
fon ne les pouoit desrompre/ mais si lung des
piedz neust eu couppe et le sang qui moult fort
lauoit affoibly le garda dauoit la force q̃ par-
auant auoit eue/ car aultrement huon de bor-
deaulx eust este destruict et mort sans iamais
reschapper/ car il deffouloit & marchoit sur hu
on lequel estoit en grant doubte de ce que point
ne se pouoit leuer ne bougier il se aduisa et luy
seuuint que a son coste auoit vng costel moult
bel et riche lequel il auoit apporte du chasteau
a laymant il le tira hors si en ferit le grant grif
fon par la poyctrine six coups tout en vng te-
nant sy tres parfond le assigna que a chascun
coup le mettoit dedans la poictrine du griffon
iusques au manche & luy vint si bien que ledit
coustel auoit de longueur plus de deux piedz/
le gryffon cheut mort que oncques plus ne sen
bougea/ et huon se leua sus et osta son heaul-
me & leua ses mains contremont vers le ciel en
louant nostre seigneur ihesucrist qui la victoi-
re luy auoit donnee dauoit occis & mys a mort
le sixiesme griffon il estoit tant las & tant tra-
uaille que tout estoit charge de sang & de sueur
des grandes playes que il auoit receues/ il ho
sta son heaulme hors de son chief en regardãt
tout a lentour de luy se plus ne verroyt chose
qui greuer ou nuyre luy peust/ mais il ne veit
riens parquoy il deust estre en doubtance/ puis
quant la eut este vne espace de temps il se leua
sus et regarda embas du rochier & choisit vne
fontaine q̃ la estoit en vne moult belle praerie &
delectable il se aualla en bas et vint celle part.
Quant la fut venu il veit que la fontaine es-

toit tant belle & clere & si richement massonnee
dung blanc dyaspre ouure moult richement a
fleurs de fin or & dazur. Quant il la veit si bel
le moult grant voulente luy print den boyre/ il
se deuestit lung de ses haulbers pour estre plus
leger & se approucha pres de la fontaine & veit
la grauelle qui au fons estoyt/ laquelle estoyt
toute de pierres precieuses/ puis empres ladicte
fontaine osta son heaulme si en puysa de leaue
et en beut son saoul/ mais ia si tost nen eut beu
que incontinent ne feust sain & guery de toutes
les playes quil auoit receues & fut aussi sain &
aussi legier que le propre iour de que il se estoyt
depparty du chasteau a laymant/ dont il regra
cia nostre seigneur iesucrist celle fontaine dont
ie vous parle estoit appellee la fontaine de iou
uence/ Laquelle auoit telle vertu que quelque
malladie que homme ou femme eust inconti-
nent que il si estoit baignie il se trouuoit sain &
guary de toutes enfermetez. a lors huon de bor
deaulx se desarma & deuestit tout nud/ puis se
baigna ou ruyssel au pluscourant de la fontai
ne pour oster le sang et la sueur/ dont son corps
estoit tout ternis. Puis quant il se fut baigne
et nettoye il sen alla armer de toutes ses armes
excepte lung de ses haubers que la delaissa em
pres de ladicte fontaine auoyt vng pommyer
bien charge de fueilles & de fruict/ lequel estoit
tant beau a veoir que de plus beau onneust peu
trouuer. Quant huon de bordeaulx veit lar-
bre qui tant estoit charge de moult beau fruyct
il se leua sur piedz si se approucha dudit pom-
mier et en cueillit vne pomme moult belle et
grosse si en mangea tant que tout fut a souffy
car la pomme estoit moult grande & grosse/ ad
uis luy fut que oncques iour de sa vie de meil
leur fruict nauoit mãge/ vray dieu ce dist huon
de bordeaulx bien vous doybs louer et gracier
quant dung tel fruict et de telle fontaine ma-
uez auiourdhuy repeu/ puis apres regarda sur le
coste dextre si choisit vng moult grant vergier
ouquel auoit tant darbres portans fruyctz de
plusieurs manieres que grant beaulte estoit a
les veoir/ car tant estoit beau le iardin a veoir
que myeulx sembloyt vng paradis que chose
terrestre/ car du iardin sailloit telle odeur que
aduis estoit a huon que ce feust tout basme de
orient ne il nest espisserye ou monde qui telle o-
deur gectast. Beau sire dieu ce dit le noble duc
huon enquel lieu puis ie estre/ car si les griffõs
ne meussent trouue ie cuydasse estre en para-
dis/ vray dieu ie vous prye que ayder & conseil
ler me vueillez que mort ou perdu ne soye.

¶ Comment vng ange
sappatut a huon de borde
aulx et luy cõmanda que
il cueillist troys pommes
sur larbre de la fontaine &
nonplus. Et luy dist nou
uelles de sa femme la bel
le esclarmonde & luy mon
stra le sentier par ou il sen
debuoit aller.



Insi comme vous oyez comp
ter se deuisoit huon tout seul a
la fontaine il se rapproucha de
larbre & dist q̃ encores en man-
geroit & auecques ce en cueille
roit tant q̃ assez en auroit pour
six iours viure & que pendant le temps il pour
roit trouuer ou aller en tel lieu que assez auroit
a manger. Alors que huon se alloit ainsi deui-
sant suruint vne si grant clarte & si resplendis-
sant que aduis luy fut q̃ il estoit rauy es cieulx
auec les anges/ puis ouyt vne voix angelique
qui dist huon saches de verite q̃ nostre seignr te
mãde par moy q̃ si hardy ne soyes de plus cueil
lir de celuy fruit excepte q̃ bien luy plaist q̃ tu en



cueilles troys et non plus par tel si que tu les
gardes pource que encores te viendront moult
bien a point/ mais il conuient que bien necte-
ment et dignement les vueilles garder & ne tar
dera guieres que elles te auront bon mestier/
le fruict de larbre sappelle de iouuence. Si a tel-
le vertu le fruict qui dessus est que si vng hom
me en mangeoit qui eust quatre vingt ou cent
ans il reuiendroyt aussi ieune comme il auoyt
este en laage de trente ans/ en ce iardin que tu
voys la peulx aller & venir & cueillir du fruict
et en manger a ton bonplaisir excepte de cestuy
arbre que a present as mangie. Et pource gar
de toy que dicy en auant plus nen cueilles/ ex-
cepte les troys que ie tay dit. Si te faitz assa-
uoir si mon commandement trespasses le fruit
te sera bien cher vendu. Sire ce dist huon de bor-
deaulx ie loue mon dieu mon createur quant
telle grace me fait moy qui suis vng poure pe-
cheur quant il ma voulu moy indigne enuoyer
visiter/ ia dieu ne vueille consentir que son com
mandement trespasse/ mieulx aymeroye mou
rir que au contraire voulsisse aller/ mon corps
et mon ame ie recommandz en sa bonne garde
Amy de dieu ce dist huon de bordeaulx ie vous
prie quil vo9 plaise moy dire que fait ma fem-
me & ma fille la belle clairette que iay laissez en
ma cite de bordeaulx assiegee de lẽpereur thier-
ry dallemaigne moult grant paour ay que de-
dans nayt este affamee & que mes barons que
auecques elle laissay ne soyent mors et detren-
chez. Amy ce deist la voix saiches de certain
que ta cyte de bordeaulx est prinse/ et tous tes
gens mors ou prins/ ta femme est prisonniere
en la grãde tour de mayence ou lempereur thier
ry la tient en grant destroit/ ta fille clairette est
a cluigny en labbaye ou elle est moult bien ser-
uye et honnoree/ car labbe qui tousiours ta tãt
ayme la en sa garde si en fait autant comme si
sa propre fille estoyt. Amy ce deist huon pour-
quoy fut elle la portee. Huon ce deist la voix sai-
ches que par bernard ton cousin germain feust
la mise & apportee. Amy ce dist huon de borde-
aulx ie vous prye que dire me vueillez si mort
est le vieil gerasmes/ othon/ et richier/ huon ce
deist la voix par la main de lempereur ont este
occis a la prinse de la cite. Quant huon enten-
dit les tres piteuses et doulouteuses nouuelles
que dictes luy furent par la voix moult tendre-
ment commenca a plourer en regrettant la bel
le esclarmonde sa femme et le vieil gerasmes
que tant aymoit/ tellement que leaue luy des-
cẽdoit des yeulx qui luy alloit coullant au lõg
de la face. Amy de dieu ce deist huon de borde-
aulx ie vous prye que dire me vueillez sy ia-
mais dicy pourray eschapper veu que icy suis
enserre de la mer qui moult est grande et large
qui enclos cestuy rochier et ne voy lieu par ou
saillir ien puisse/ moult voulentiers scauroye
si iamais en mon pays retourneray pour veoir
ma femme et ma fille qui par moy sont en sy
grant dangier. Huon ce dist la voix soyez tout
reconforte encores verras tu ta femme & ta fil
le la belle clairette & ta bonne cite de bordeaulx
mais ains que tu y puisses estre auras main-
te peine a souffrir/ mainte grant paour pesan-
te & effroyee. Lempereur thierry a tout conquis
ton pays & geronuille a mys en son obeissance
auecques la cite de bordeaulx. Alors huon iu-
ra et feist serment que si nostre seigneur ihesu-
crist luy fait ceste grace que sain et sauf puysse
retourner en son pays que lempereur thierry se
ra mourir de malle mort a quelque fin quil en
doibue venir. Messaiger de dieu ce dist huon ie
vous prye que dire me vueillez par quel lieu ne
par quel coste ie men pourray saillir dicy. Huon
ce dist la voix va a cestuy arbre & cueille troys
pommes ainsi que ie tay dit et les gardes bien
et nettement/ car tant de biens en auras que en
la parfin en viendras a ton desir & seras hors
de moult grant peine & de soulcy tu prendras ce
petit sentier que tu voys a la main dextre si a
ualleras a bas ou tu trouueras vne eaue mõlt
belle et clere en laquelle tu trouueras vne mõlt
belle nef si entreras dedans / mais auant que
tu y voyses tu ten yras au iardin que tu voys
si cueilleras du fruict pour toy viure quant de
dans ladicte nef seras venu tu la deschesneras

de la chesne a quoy elle est attachee et entreras dedans/ sy la laisseras aller ou elle vouldra iusques ad ce quelle viendra au port ou il convient que tu arriues/ Si vueil bien que tu saiches que ains que la viennes arriuer tu auras si grant paour si hydeux ⁊ si espouentables que oncques iour de ta vie depuis lheure que tu fuz ne tu ne te trouuas en plus grant peril ne que tant feusses esbahy/ ie te recommāde en la garde de nostre seigneur ihesucrist ie men voys ⁊ y cy te laisse. Haa vray amy de dieu ce dist huon ie vous requiers ⁊ prye que vers mon createur me vueillez auoir pour recommande en ce disant huon ce mist a deux genoulx mains ioinctes/ huon ce dist la voix soyez tout reconforte tant que tu seras loyal et preudhomme tu seras ayde ⁊ secouru de nostre seigneur ihesucrist et viendras a ton dessus de ce que tu desires/ mais auant ce que la viennes tu auras a souffrir mainte grant peine ⁊ maint grant paour/ mais cōme ie tay dit ap̄s ce tu auras des biens assez ⁊ exaulseras tous tes amis. Quant huon lentendit il fust moult ioyeulx de ce que par la voix luy auoit este dit/ mais moult estoit desplaisant de sa femme esclarmōde qui estoit prisonniere en la cite de mayence ⁊ de gerasmes et de tous les aultres barons qui mors estoyent/ bien dit en luy mesmes que sil peult lempereur le comparera chier. Alors huon vint au iardin ou il cueillit des pommes grant foyson pour porter en sa nef/ puis apres sen vint vers la fontaine ou empres estoit le pommier que il luy estoyent deues par le commandement de lange/ si en cueillit trois pommes ainsi que dit luy auoit este ⁊ les mist ⁊ troussa au mieulx q̄l peult et vint a la fontaine de laq̄lle il beut a son plaisir/ puys sen partit et print le petit sentier qui par lange luy auoyt este monstre lequel estoyt entre le iardin ⁊ le ruyssel qui de la fontaine yssoit lequel ruyssel decouroit ⁊ cheoit en la riuiere ou la nef estoit et quant dedans estoit entre debuenoit pierrerie toute la plus belle ⁊ la plus riche que on eust peu veoir/ dont de telles y en auoit qui nestoit nulz qui sceust estimer ne priser la valleur delles tant estoyent belles et resplendissant la pierrerie qui au ruyssel de la fontaine deppartissoit que toute la montaigne ⁊ le rochier en resplendissoyent/ si grant clarte gettoyent que huon de bordeaulx fust moult esmerueille/ puis regarda en bas ⁊ vit la nef qui au bort de la riuiere estoit tant estoit belle que il en fust tout esbahy/ car tout le grauier estoit tout de pierres precieuses moult riches ⁊ fut la riuiere si bien assise que le riche iardin y ioignoit ouquel huon auoit prins du fruict de quatorze manieres/ lequel il mist dedans sa nef/ puys entra dedans en soy recommandant a nostre seigneur Jhesucrist que a bon port le voulsist conduyre/ il destacha la chesne et le basteau se desancra ⁊ deppartit du port: celle riuiere auoit nom dyplaire. La nef sen alloit si fort par la riuiere que aduis estoit que en lair vollast tant alloyt fort. Ainsi comme vous oyez sen alloit huon de bordeaulx naigeant tout seul en ladicte nef sur la riuiere de dyplaire moult desirant gecter et mettre hors de dangier sa femme la belle esclarmonde.

### Commmēt huon de bordeaulx monta sur la riuiere dedans vne mōlt riche nef/ ⁊ du perilleux gouffre que il passa. Et cōment il arriua au port de la grant cyte de thauris en perse.



Insi comme vous oyez estoit huon sur la riche riuiere dedans la nef/ laq̄lle estoit bordee de blanc yuoire/ et toute clouee de cloux de fin or et le chastelet de dessus dung blanc crystal entremesle de vng riche cassidoyne/ dont par dessus y auoit vne chambre en laquelle estoit le ciel dessus estincelle dor et de pierres precieuses que si grant clarte rendoyent que quant ce venoit que la nuyct estoit obscure il y faisoit si trescler que lon veoit



comme en plain iour. Et quant est du lict ouquel huon se gisoit il nest langue humaine qui dire ne racompter le vous sceust estimer ne priser/ la dedans toute la nuyt estoit couche huon et par iour estoit en la nef ou il se pourmenoit moult estoit ennuye de ce que ainsi seul et sans compaignie fut leans et que tousiours alloyt naigeant entre deux rochiers sans veoir ville ne chasteau/ ne homme ne femme. Quant il eust este en la nef troys iours et troys nuyctz il regarda deuant luy et veit que les roches qui aux deux lez de la riuiere estoyent se restressoyent ⁊ venoyent courrir ⁊ combrer la riuiere/ et sembloyt a veoir que on entrast en vng habisme iacoit ce q̄ la riuiere nen estoit pource mais estroicte ⁊ plus vint auant ⁊ plus y faisoit de vmbraige. Et quant ce vint que la nef approuchoit elle commenca si merueilleusement et si tost a aller que il estoyt aduis a huon que ou monde ne auoit oyseau qui sy tost peust ne sceust voller. Alors feist si obscur ⁊ si noir/ et commēca si fort a venter ⁊ a gresiller quil sembloit que la nef deust perir/ ⁊ eust huon si tresgrant froit quil ne se scauoit comment rechauffer/ puis ouyt voix moult piteuses/ parlans maintz diuers langaiges en eulx plaingnant que oncques auoyent este nez/ puis apres ouyt tonnoirres esclistres si menu ⁊ souuent que certainement il cuydoit estre pery et perdu. Ainsi comme vous oyez fut huon dedans la nef en grant paour de sa vie perdre. Quant il auoit faim il mangeoit du fruict quil auoit apporte/ puys se reconfortoit en luy mesmes de ce que par lange luy auoit este dit que encores verroit sa femme ⁊ sa fille la belle clairette/ puis apres ce que la dedans la nef eust este lespace de trois iours il se assist sur le bort de sa nef si ouyt vng bruyt si grant et horrible que le tonnoirre cheoit et que toutes les riuieres du monde descendissent ius des rochiers ne demenetoyent pas sy tresgrant bruyt ne si hydeux son que faisoyt la tempeste que il oyoit et estoit le gouffre qui est entre les mers de perse ⁊ la grande mer occeane/ duquel oncques on nauoit ouy parler que nef ne galle en peust eschapper que elle ne feust perdue. Quant huon de bordeaulx se veit en ce danger moult deuotement reclama nostre seigneur ihesucrist ⁊ dist. Haa vray dieu a ce coup voy ⁊ apparcoy que sans nul recouurer ie suis perdu ⁊ venu a ma fin mais puis que ainsi est que vostre plaisir ⁊ voulente veult que ie perisse icy ie vous supplye que ma poure ame prenez ⁊ mettez en vostre saincte garde en laquelle ie me recommandz/ ia si tost neut huon ce dit que vng si horrible vent se esleua ⁊ vne si grande tempeste que a cestuy coup estoit aduis a huon que du tout estoit perdu/ puis vist venir deuant luy grans barreaulx de fer ardans qui de a mont descendoyent ⁊ cheoyent en la riuiere deuant huon en telle maniere que quant dedans leaue entroyent par la challeur des barreaulx leaue volloit si treffort que hydeur ⁊ horreur estoit a la veoir. Ainsi feust huon de bordeaulx grant espace auant ce quil peust auoir passe le gouffre qui tant perilleux estoit sa nef alloit si tres fort par la riuiere par la force du vent qui dedans la riuiere estoit que voulsist huon ou non la nef alla hors du fil de leaue parquoy elle sapprocha de terre ⁊ ne peust aller auant.



Uant huon veit quil estoit la arriue bien cuydoit du tout estre pery il print vng auiron si le bouta en leaue pour la tanter ⁊ pour scauoit quantz piedz elle auoit de parfond a cest endroit. Quant bien leust tantee il trouua quelle nauoit que cinq piedz de parfond il print lune des ancres ⁊ le regecta pres de la riue/ puys se tyra sur la corde iusques quil fust assez pres de la riue. Quant la fut venu il saillit en terre et quant il fut descendu il regarda que vne sy grant clarte estoit autour de luy que tout esbahy estoit que ce pouoit estre ⁊ ne scauoit que penser ⁊ tant que il veit deuant luy que tout le grauier de leaue en estoit tout entremesle de riches pierres precieuses. Quant huon de bordeaulx vit ce il sabaissa ⁊ print en la nef vne raffle par laquelle il gecta tant de ceste pierrerie en sa nef

que aussi cler y faisoit que si dix torches y euss
sent este allumees dont il se esbahyssoit tout/
tant y en gecta huon que tout fut lasse ⁊ y fust
plus de vne heure sans aultre chose faire/puis
quant il veit que sa nef estoit assez chargiee il
rentra dedans si tira son ancre a mont ⁊ la re-
gecta plus auant en leaue a lautre coste vers le
fil de leaue il leua son ancre puis print lauiron
et bailla tant que il se retrouua dedans le fil de
leaue dõt la nef se commenca si fort a aller que
a grant peine vng oyseau leust peu rataindre ⁊
fut dix iours entiers auant ce que du gouffre
feust yssu si naigea tant de iour et de nuyct en
grant paour ⁊ grant famine quil auoit dont il
estoit si vain que a peine se pouoit soubstenir/
pource que autre chose nauoit mange que fruit
mais quant vint a lonziesme iour ainsi com-
me a soleil leuant il veit apparoir la clarte du
iour et fut hors de tenebres et entra dedans la
mer de perse/laquelle estoit si coye ⁊ si serye que
plaisir luy estoit a la veoir/puis apres veit ap
paroir le soleil qui ses rais espan
cha sur la marine dont il feust si
ioyeulx ⁊ tant esleechies q̃ aduis
luy estoit que oncques nauoit eu
mal ne peine. Puys regarda de
loing deuant luy ⁊ veit apparoir
vne moult grãt cite deuãt laquel
le au port qui la estoit auoit tant
de nefz de dromons ⁊ de galees q̃
aduis estoit des arbres des nefz
et des vaisseaulx qui dedans le
port estoyent q̃ ce fust vne gran-
de forest/dont il en eust telle ioye
au cueur que incontinẽt se mist
a deux genoulx en leuant les mains contre le
ciel en rendãt graces a nostre seigneur que sain
et sauf lauoit gecte hors de ce perilleux gouffre
Celle cite que huon auoit veue estoit appellee
la grãt cite de thauris en perse/delaquelle estoit
seignr̃ vng trespuissant admiral qui par tous
pays auoit fait cryer et publyer que tous mar-
chans qui par mer ou par terre vouldroyent ve
nir en sa cite auroyent sauf venant ⁊ sauf allãt
sans ce que ia destourbier nempeschement leur
fust dõne en corps ne en biens fussent crestiens
ou sarrazins ⁊ que si perte y auoyent dung seul
denier il en rendroit quatre et tant que ce iour
que huon vint arriuer au port de la grant cyte
de thauris ou estoit la franche feste parquoy il
y auoit tant de peuple ⁊ de diuerses gens estran
ges que racompter ne le vous scauroye. quant
huon fust dedans le port au plus pres de la ri-
ue il gecta son ancre ⁊ fust moult ioyeulx quãt
a terre ferme se trouua/si eust moult grant de-
sir de scauoir a la verite en quel lieu il estoit. A
tant vous lairray a parler de luy iusques tẽps
et heure soit de y retourner.

¶ Comment bernard se
deppartit de cluigny et se
mist en queste pour trou-
uer huon son cousin/ le-
quel il trouua au port de
la grant cite de thauris en
perse.





Ssez auez ouy par cy deuant
comment apres la prinse de
bordeaulx/bernard qui estoit
cousin de huon auoit empor-
te clairette sa fille en bourgon-
gne ⁊ la bailla po² nourrir au
bon abbe de clugny son parent lequel apres ce
que leans eust seiourne huit iours forment luy
commenca a ennuyer ⁊ tant que il aduint que



vng iour il se deuisoit a labbe en luy disant/ha
sire a pou que ne vouldroye ie que a la prinse de
bordeaulx ieusse este occis auec mon cousin ge
rasmes/ car quant il me souuient de mon bon
seigneur huon le cueur me fait si mal q̃ a grant
peine puis porter la douleur que ie sens: ⁊ puis
apres que il me souuient de la duchesse esclar-
monde qui est en telle misere que il nest nul qui
delle ne doyue auoir pitie/ las que pourra dire
huon si chose est quil retourne il trouuera sa ci-
te perdue ses hommes mors et destruictz et sa
femme prinse et mise en chartre ou est a grant
misere et grant pourete ne scay encores a la ve
rite si de desplaisir seroit morte/dautre part ie
voy que toute ma cheuance ay perdue pour la-
mour de huon mon seigneur de laquelle chose il
me chault pou si en vie et en sante estoit et que
par deca reuenist/ ⁊ pource sire q̃ ie suis moult
desplaisant que nulles nouuelles ne en auons
eues depuis quil sest departy iamais iour de
ma vie ne arresteray iusques ad ce q̃ iaye trou-
ue mon bon seigneur huon ou que aucunes nou
uelles certaines iaye eues de luy/cousin ce deist
labbe si en ceste queste voullez entrer vous me
ferez grant plaisir ⁊ pour le tresgrant desir que
iay que ce voyage puissez faire ie vous donne-
ray mil florins affin que myeulx puisses ex-
ploicter: sire ce dist bernard la vostre grant mer
cy. Alors le bon abbe alla a ses coffres si en tira
largent ⁊ lapporta a bernard lequel appresta sa
hayre et ce myst en point pour sen partir le len-
demain/laquelle chose il feist et print congie de
labbe et sen partit et ne cessa derrer iusques ad
ce quil vint a venise ou il trouua gallee preste ⁊
appareillee pour partir et aller au sainct sepul
cre dont il fut moult ioyeulx de la belle aduen
ture que dieu luy auoit enuoyee si nagerẽt tãt
quilz arriuerent a iaffe ouquel lieu il descendit
auec plusieurs aultres pellerins qui en la gal-
lee estoyent venuz auecques luy et au passer q̃l
auoit faict par les ports de mer il auoyt tous-
iours demande pour huon quil alloit querant
mais oncques ne trouua hõme q̃ riens dire luy
en sceust il se partit de iaffe si vint en iherusalẽ
ou il fut lespace de huyt iours entiers / puys
quant il eut fait son pellerinage il print le che-
min du quaire en babilonne et tant que quant
ce vint que il se trouua a gasere a lẽtree des de
sers/il trouua grant foyson de marchans qui
sen alloyẽt a la franche feste de la grant cite de
thauris. Quant il fut venu vers eulx il leur de
manda ou tant de gens alloyent dune compai
gnie/et tant que il adressa a parler a vng mar
chant qui estoit de gennes a qui il demanda ⁊
pria que dire luy voulsist ou tant de gens alloy
ent ensẽble/car bien estoyent. vi. xx. marchãs
tant sarrazins que crestiens. Alors le marchãt
geneuoys respondit et deist/ sire ad ce que ien-
tens de vous aduis mest que estes du pays frã
coys et pource vous diray ou a present nous al
lons tous / saiches que dedans huyt iours la
franche feste doit estre en la grant cite de thau-
ris en laquelle arriue marchans par mer ⁊ par
terre tant crestiens comme sarrazins ⁊ nest au
iourdhuy chose en cestuy monde mortel que la
ne puissiez trouuer ⁊ aussi toutes nouuelles du
monde on y scet par ceulx qui la viennent ⁊ ar
riuent. Or vous ay ie dit ou nous allons/ et
pource vous prie que dire me vueillez q̃lle part
vous voullez aller ne que vous allez querant
sire ce dist bernard sachez que voyrement suys
du royaulme de france ⁊ voys querant vng che
ualier qui est sire de bordeaulx/lequel se appel-
le huon et ya ia grant espace que de mon pays
me partis que oncques nouuelles ne peu ouyr
de sa mort ne de sa vie/sire ce deist le geneuoys
si iamais en voullez scauoir aulcunes nouuel
les/ certainemẽt si croire me voullez vous viẽ-
drez auec nous ou royaulme de perse a vne frã
che feste qui se fait en la cite q̃ par auant vous
ay dit/ sire ce deist bernard a bonne heure vous
ay trouue iamais ne vous lairray iusques ad
ce que la soyez venu si verray si dieu me donra
telle aduẽture que la puisse trouuer celluy que
ie voys querant. Atant sen partirent les mar-
chans et cheuaucherent tant ensemble que ilz
arriuerẽt en la grant cite de thauris/puis quãt
la furent venuz ⁊ quilz se furent logez chascun

ou bon luy sembla ilz allerent ou il leur vint a plaisir pour leur marchandise faire/ et fust bernard huyt iours durãs en la grant cyte allant et venant en enquerant par tout nouuelles de ce que il desiroit scauoir et tant q̃ vng iour vint au port sur la marine ou plusieurs vaisseaulx estoyent encrez et tant que il regarda a vng coste a part et veit assez pres de la ryue vne petite nef merueilleusemẽt belle et de plus sapprocha et de plus luy sembla belle et riche/ car par dedans veoit la clarte et telle lumiere du resplendissement de la riche pierrerye qui la estoyt que tout fut esbahy et plus esmerueille estoyt de ce que leans ne veoit que vng seul homme ⁊ auecce estoit tousiours arme: si ne sceut que penser mais bien luy sembla quil estoit crestien il sapprocha de la nef et vint pres de huon si le salua et luy dist/ sire dieu vous doint bonne aduenture: et bien puissez venir/ car crestien me semblez estre. Amy ce dist huon dieu te vueille garder/ aduis mest ad ce que ioy parler que tu es ne du bon pays francoys/ et le congnoys par ce q̃ la langue en parlez/ dont iay grant ioye quãt ie los parler/ amy ie te prie que dire me vueilles que tu es/ ne de quel lieu tu es ne/ ne de quelle contree ne que tu vas querant/ sire ce dist bernard puis que de mon affaire voullez scauoir ie le vous diray comme triste ⁊ dolẽt que ie suis si aurez pou gaigne de le scauoir/ mais puys quil vous vient a plaisir ie vous compteray la verite sans y faillir/ sire saichez que ie suis ne de la cite de bordeaulx ou iay laisse ma maison et mon heritaige pour aller querir vng myen seigneur qui de la cite souloit estre sire et a nõ huon/ lequel sen partit po[r] aller querir secours pour le tẽps que la cite fust assiegee si est ainsi aduenu que mon seigneur huõ ne reuint onc puis ne on ne scet en q̃lle part il est alle/ ⁊ pour ce que la cite de bordeaulx a son departement estoit assiegee par lẽpereur dallemaigne ⁊ aussi que la cite estoit mal garnye de viures/ parquoy elle ne peut longuement tenir/ ⁊ daultre part que la cite estoit moult affoyblye de gens lẽpereur la print par force ⁊ occist ⁊ mist a mort tous ceulx que par mon seigneur huon y furẽt laissez excepte troys cens prisonniers que lempereur a fait emmener en sa cite de mayence auec la noble duchesse esclarmonde qui femme estoit au duc huon de bordeaulx/ laq̃lle est mise en chartre ou elle vse miserablement ses iours dont iay au cueur telle douleur quant de ce me souuient que il me part. Quant huon eust entendu bernard bien le recongneut/ mais oncques neut pouoir de luy mot dire pour la tresgrant douleur quil auoit au cueur. Quant ainsi eust ouy racompter a bernard son cousin sa perte et son grant dommaige de sa cite de bordeaulx et de ses hommes que il auoit perduz/ mais sans comparaison luy faisoit plus grant mal de sa femme esclarmonde qui ainsi estoyt en peril de mourir que moult grant espace fut que oncques vng seul mot ne sceut respondre/ car en telle destresse et en tel ennuy estoit quil ne scauoit que faire/ daultre part veit bernard son cousin qui tant auoyt eu de paine a le querir et chercher/ parquoy vne telle pytie luy print que les larmes des yeulx luy coulerent tout au lõg de la face/ bernard qui la estoyt regardant que le cheualier a qui il parloit ne disoit mot ⁊ que par dessoubz la ventelle du heaulme veoit les larmes descendre qui de ses yeulx luy sailloyent/ parquoy il fut tant esbahy que il ne sceut que penser et dist/ sire aduis mest que estes crestien/ et pource que assez ie voy et appercoy de vous qui estes homme qui en plulieurs lieux et contrees auez este / ie vous prye que dire me vueillez si point auez ouy parler de mon seigñr huon de bordeaulx / lequel iay quis et cherche en maintes terres par mer et par terre sans ce que en aye peu scauoir quelques nouuelles certaines dont il me poyse/ Car si par vous nen puis scauoir nouuelles iamais plus nay esperãce den scauoir/ car aduis mest que par vous en deueroye scauoir nouuelles certaines en cas que il fust en vie/ car si par vous ne le scay iamais plus auãt ie ne yray le querre. Ains men yray en aulcun desert en lieu solitaire ou ie feray ma penitence en priant dieu pour mon bon



seigneur ⁊ que de mes pechez me face pardon/ mais sire ie vous prie pour lamour de iesucrist que dire me vueillez qui vous estes ne dont vous fustes ne/ ne de quelle terre et pays vous venez qui si grans richesses auez apportees en vostre nef auecques vous/ car ie cuyde scauoir certainement que en toute france on ne trouueroit autant vaillant ne oncques le bon roy charlemaigne ne peut ne sceut assembler vng si tres puissant ne riche tresor que la voy en vostre nef. Quant huon entẽdit bernard il luy dist. Amy moult me donne grans merueilles de ce q̃ vous oy dire/ car en ma nef ne scay or ne argent fors mon corps et mes armes/ sire ce deist bernard gardez que vous dictes: car pour la richesse que ie y voy se vendre voullez ce que dedans est en vostre nef saiches que toute plaine de mõnoye la pourrez emplir/ et encores plus si croyre me voullez et nest nul que dire ne estimer sceust le grãt tresor ne la richesse que auriez de ce que en vostre nef auez apporte. Quant huon entendit bernard il se donna moult grans merueilles et fut moult ioyeulx/ il regarda au fons de sa nef ⁊ veit la pierrerie qui la dedans estoit de laquelle il ne sestoit encores prins garde/ Car quant dedans lauoyt gectee il ne cuydoyt fors que ce fust grauelle et araine pour appesantir sa nef affin que mieulx et plus seuremẽt peust aller. Alors bernard appella huon et luy deist/ sire ie vous prye que pas ne me vueillez celler ou ce grant auoir que icy auez amene auez pris ne en quelle contree / car la dedans ny a pierre que ie ne cõgnoisse ne la vertu quelles ont pour ce que depuis que de mon pays me suys party ay este vng an entier auecques le meilleur lapidaire et le myeulx congnoyssant en pierrerie qui soit ou monde et me aprint la science ⁊ maniere de les congnoistre/ sire saichez que le lieu et la place ou elles ont este prinses est mõlt sain et mõlt digne. Amy ce dist huon la verite vous diray de ce que me demãdez fortune me fist venir par le gouffre de perse ouquel y eu moult de pouretez et de mesaises/ mais la mercy nostre seigneur ihesucrist ie suys eschappe sain et me vint daduenture par la grant force du vent qui dedans le gouffre estoit: ma nef se mist pres de la riue quant ie vey que si pres de terre estoye ie sailly dehors ma nef et prins vne ruffle par laquelle ie gectay dedãs ma nef la grauelle qui la estoit pour lappesantir sans ce que oncques me donnasse garde si sestoit pierrerie ou nonne oncques puis ny regarday et quant ie vey que assez en auoye gecte ie rentray dedans ma nef trop plus seure et myeulx allant que auant nauoit faict et la prins ceste pierrerie qui dedans ceste nef est/ laquelle vo[us] dictes estre de si grãt valleur/ sire ce dist bernard dequoy vo[us] sert ceste grant parte doysel que la voy pẽdant en vostre nef/ pas ne puis penser se elle est ou doysel ou de dragon/ car moult grant hideur est de la veoir. Amy ce deist huon assez tost le vous diray/ mais auãt ce vous prie que dire me vueillez quelz vertus ne quelles bontez sont en ceste pierrerie que tant mauez loue ne a qui est ceste noble cite ou a present suis arriue/ sire ce deist bernard ceste cyte a a nom thauris de laquelle est seigneur vng mõlt riche admiral qui est seigneur de toute perse ⁊ de mede: lequel quant de vostre venue sera aduerty vouldra il auoir son tribut cõme il a des aultres marchans/ mais ad ce que ie voy vostre pierrerye pour deux que ie congnoys entre les aultres a luy dõner pour vostre tribut il sera content de vous et sen tiendra bien a paye ie vous y ayderay de tout mon pouoir / car ladmiral est moult preudhomme en sa loy et de grant credance/ Amy ce dist huon de bordeaulx ie vous remercye de la grant bonte et courtoysie que me offrez a faire/ mais ie vous prye que me dictes ⁊ monstrez les pierres qui yci sont qui tant ont de vertus et que les meilleures que y scaurez choysir soyent mises dung coste arriere des aultres. Quant bernard entẽdit huon de bordeaulx qui luy prioit que dire luy voulsist la vertu qui en sa pierre estoit il entra dedans sa nef si enseigna a huõ de bordeaulx la vertu des pierres et par especial des six lesquelles il tira hors des aultres et les mist sur lescu de huon ⁊ furẽt trente eslites/ les

quelles il mõstra a huon ⁊ luy dist/sire ses trente pierres que la ay myses sur vostre escu sont de si grant valleur que il nest roy ne empereur qui sceust trouuer ne payer la finance quelles vallent/et par especial de cinq que la ie voy entre les aultres. Quant huon de bordeaulx lentendit il fut moult ioyeulx: adoncques plus ne ce voullut celler a bernard ⁊ aussi pour la grant challeur que il faisoit il osta son heaulme hors de son chief/lequel pieca il eust oste/mais il vouloit scauoir de bernard son cousin toutes nouuelles auant que a luy ce fist acongnoistre/car des que bernard arriua vers luy il le recõgneut bien.

## Comment huon de bordeaulx et bernard son cousin se entre congneurent et racompterẽt lung a lautre de leurs aduentures.



Quant bernard veyt que huon eut oste son heaulme il deuint plus vermeil que vne rose et si fust si rauy quil ne sceut que dire ne penser et deist/sire a la verite ie ne scay qui vo⁹ estes mais tant bien ressẽblez a huon mon seigneur que tant ay querys et cherche que ie ne vous oze dire si vo⁹ estes celluy ou nompource que tant bien le ressemblez/cousin ce dist huõ venez vers moy ⁊ membrassez ie suis celluy que vous cherchez. Alors tous deux sembrasserent et bayserent tellemẽt que grant espace furent que lung ne lautre ne pouoit parler. Quant parler peurent huon de bordeaulx dist mon treschier cousin ie vous prie que dire et racompter me vueillez toutes les nouuelles que aduenues sont par de la depuis mon partemẽt/sire ce dist bernard moult voullentiers vous diray ce que me requerez scauoir/mais premierement vous prye que dire ⁊ racompter me vueillez toutes les aduentures que auez eues de puis le departement que feistes de bordeaulx/cousin ce dist huon se dire ⁊ racompter vous vouloye toutes mes aduentures et fortunes que aduenues me sont depuis le deppartement que ie fys de vous/trop longuement y pourroye mettre a le vous dire/mais en brief vous en racompteray la verite depuis que ie party et que ie fus en mer fortune si nous esleua/laquelle no⁹ dura lespace de dix iours sans cesser/⁊ la tout au long huon de bordeaulx luy racompta comment ilz vindrẽt au gouffre et du grant peril en quoy ilz furent et comment il parla a iudas/⁊ aussi comment ilz arriuerent au chasteau a laymant et de ses gens qui y moururent/comment il monta au chasteau ⁊ destruysit le serpent de la beaulte du chasteau et de laduenture que leans luy estoyt aduenue/et comment par le griffon sestoit laisse emporter sur la roche/et aussi comment il occist les cinq griffons et puis le grant griffon apres/dõt la patte estoit en la nef laquelle il mõstra a bernard/puis luy racompta de la fontaine et du vergier et de larbre de iouuent et de la nef qui la estoit/laquelle il auoit trouuee en la riuiere qui par la voix de lange luy auoit este anonce et dit que dedans entrast puis apres les perilz et peines quil auoit eues en passant par le gouffre de perse/et cõment par force il estoyt venu a terre et que la il estoit descendu et auoit gecte en sa nef ceste pierre/laquelle il cuydoit estre grauelle et que de la estoyt venu arriuer au port de la grant cite de thauris ou a present estoit.



Quant bernard lẽtẽdit tout plourant vint embrasser huon de bordeaulx en luy disant/ha tresuertueux cheualier a qui de proesse de bonte ne de hardiesse nul ne se peult acomparer de vostre venue doy estre mõlt ioyeulx et louer dieu des dons de grace que il vous a partys et donnez/cousin ce deist huon moult doy rendre graces a nostre seigneur ihesucrist quant icy vous voy sain/mais ie vous prie que dire me vueillez tout ce que depuis que ie suis party de bordeaulx est aduenu ou pays. Alors bernard tout en plourant mot apres autre racompta et dist/ha huon la maniere ⁊ cõment la bõne cite de bordeaulx auoit este prinse de la mort de gerasmes et de ses cõpaignons de la prinse de la notable duchesse esclarmonde sa fẽme ⁊ cõment lempereur la tenoit prisonniere en la cite de mayence en grant pourete et misere ⁊ aussi de sa fille clarette quil auoit apportee en labbaye de cluigny quil auoit baillee en garde audit abbe son cousin. Quant huon entendit bernard il demena moult grant dueil ⁊ dist que sy nostre seigneur luy vouloit estre en ayde que encores feroit lẽpereur mourir de male mort. Sire ce dist bernard vueillez vous appaiser si vous auez fiance en nostre seigneur en luy depriant que ayder et secourir vous vueille si laissez tourner la roe de fortune car si ainsi le faictes et que en gre prenez ce que aduenir vous est faillir ne pouez que au dessus ne venez de voz affaires ainsi ou par telles semblables parolles bernard rappaisa huon son cousin moult se deuiserent ensemble de plusieurs choses/cousin ce dist huon vueillez moy dire la vertu qui est en ceste pierrye que auez mise apart/sire se dit bernard la voy cinq pierres dõt ceste cy a telle vertu que celluy qui la porte ne peult estre enherbe ne empoisõne/⁊ auec ce a telle vertu ⁊ telle dignite en elle que lhõme qui sur luy la portera peult aller ⁊ venir en vng ardant four a iournee sans ce quil peust auoir mal ne douleur ne sentir challeur nulle qui mal luy face ne ia chose qui sur luy soit ne aydera ne baillera/⁊ auec ce se en vne eaue cheoit lhomme qui ceste pierre auroyt sur luy iamais ne pourroit noyer ne enfoncer en leaue/sire la vertu de ceste pierre est telle. Alors huon la print et la retint pour luy/puis apres bernard en reprĩt vne autre et dist/sire cousin icy est vne autre pierre qui a telle vertu en elle que si vng hõme la porte sur luy iamais fain ne soif ne froit naura ne ia tant que sur luy la porte ne pourra enuieillir par semblant/cestassauoir le corps et le visage tousiours sera paroissant estre en laage de xxx. ans ne pour ieusner quil feist/celluy qui ceste pierre portera sur luy ne pourroit empirer. Alors huon print la pierre et la remeist en son ausmoyre ⁊ dist qui la garderoit/sire ce dist bernard voyez en cy vne autre laquelle a telle bonte et vertu en elle que par armes ne peult estre greue ne par son ennemy vaincu/celluy qui sur luy la porte et si aucun de son lignage estoit aueugle et lattouchast de ceste pierre aux yeulx incontinent verroit cler ⁊ si chose estoit que celluy qui sur luy la portera auoit vng ennemy ⁊ il luy monstrast la pierre incontinent deuiendroit aueugle/et auec ce a telle vertu ceste pierre si vng homme estoit naure ⁊ on tournast la pierre autour de la playe incontinent seroit gary et sane. Quant huon lentendit il fut moult ioyeulx et dist q̃ ceste pierre il garderoit/si la mist en son ausmonniere auecques les aultres/sire ce dist bernard encores en voyez icy cinq qui ont si grant vertu quil nest homme ne femme tant soit fort mallade que si la pierre luy est mõstree que incontinent ne soit gary tout net de quelque malladie que ce soit/et auecques ce a telle vertu que si celluy qui sur luy la portera estoyt en vne prison fermee lye de chaisnes et des fers aux piedz ⁊ aux mains incõtinent quant bon semblera a celluy qui sur luy les auroit incõtinent fers ⁊ chaisnes romperoyẽt/⁊ auecques ce ont telle vertu que se en court deuãt iuge auoit plait ne proces fust tort fust droit il le gaigneroit de quelque chose que ce feust ou de terre ou dauoir: ⁊ auecques ce a ceste pierre telle vertu laquelle vous voyez en ma main que incontinẽt que celluy qui la porte en son poing enclose il se monstrera inuisible ⁊ pourroit aller ou bon luy sembleroit sans ce que par homme ne par femme fust veu. Alors bernard qui la pierre tenoit en sa main clost le poing/puis incontinent se monstre inuisible a huon qui moult fust dolẽt et courrouce/et cuydoit pour verite que a tousiours mais eust bernard son cousin perdu ⁊ dist vray dieu tu mauoyes fait ceste grace dauoir trouue bernard mon cousin/lequel meust ayde et conforte ⁊ acompaigne iusques ad ce que en mon pays eusse este retourne. Or voy ie biẽ que du tout lay perdu. Quant bernard entẽdit huon il commenca a rire et huon qui louyt sauanca a bras destenduz en tastant de ca et de la et

tant que il lembrassa ⁊ le tint/ et quāt bernard se sentit prins il ouurit le poing ⁊ se monstra a huon qui mōlt eut grant ioye par la vertu qui en la pierre estoit et se seina moult de foys pour la merueille il print la pierre et la meist dedans son ausmonniere auec les aultres ⁊ dist que sur toutes les autres il la gardera/ bernard esleut les pierres les vnes deuant les aultres/ dont tant en y auoit quil nest nul qui la valleur delles sceust nombrer ne priser il reuersoit au fons pour querir des meilleures ⁊ tant que entre les autres il veit vne moult riche escharboucle/ laquelle gectoit telle clarte que aduis estoyt que deux torches fussent allumees/ bernard la prīt si la bailla a huon et deist/ sire saichez que celluy qui ceste pierre portera sur luy pourra si bō luy semble aller a pied sec sur eaue aussi seurement comme sil estoit en vng batel/ et auecques ce quant il vouldra aller par nuyt obscure il y verra aussi cler qui si dix torches estoyent allumees et si chose estoit quil se trouuast en bataille ou en estour iamais par homme ne pourra estre desconfit ne naure ne son cheual lasse ne recreant et si ne pourroyt estre playe ne naure.

Quant huon entendit bernard il commenca a rire et print la pierre si la meist en son ausmonniere auecques les aultres droit a ceste heure que ainsi se deuisoyent arriuerent vers eulx plusieurs marchās sarrazins/ lesquelz a grās merueilles regardoyent la nef/ car tant belle et riche la veoyent et si bien garnye de riches pierreries que aduis leur estoit que toute la marchādise qui dedans le port estoit ne valloit pas la moytie de ce que en celle nef estoit ilz sapproucherent de la nef huon en les saluant mōlt humblement en luy disant/ sire si vostre plaisir estoit de nous vouloir vendre de vostre pierrerie icy sommes venuz plusieurs marchans ensemble pour en acheter. Seigneurs ce dist huon quant est a moy en celluy iour nen vendray vne seulle pierre iusques ce vienne vers le matin. Atant se tenoyent les marchans ⁊ plus ne luy en parlerent/ mais tant y arriua de sarrazins ⁊ de payens pour regarder la nef que merueilles estoyt a les veoir venir et tant que les nouuelles en vindrent par la cite ⁊ que ladmiral de perse en fut aduerty/ lequel incontinent acompaigne de ses barons senvint au port au lieu ou estoit la nef ancree.



Quant la fut venu moult fort regarda la nef qui tant estoit belle et riche que oncques a roy ne a empereur on nen auoit veu de plus belle et auecce estoyt resplandissant et sy clere pour la pierrerie qui dedans estoit que aduis fut a ladmiral et a ceulx qui auecques luy furēt que ce fust vng soleil de midy pour la resplādisseur des pierres. Alors se approcha de la nef en laquelle il trouua huon et bernard/ lesquelz quant ladmiral veirent moult humblemēt le saluerent. Seigneurs dist ladmiral bien appercoy en vous que estes crestiens si conuient que mon tribut me soit paye par vous tel est lusaige de ceste cite/ sire ce dist huon de bordeaulx bien est raison et droit que vous payōs ce que nous vous debuons. Voyez icy deux pierres que ie vous donne/ sy vous prions que en gre les vueillez receuoir/ ladmiral print les pierres/ lesquelles il regarda moult disant a huon de bordeaulx/ vassal desormais pouez aller et venir parmy ceste noble cyte pour vendre ⁊ faire vostre prouffit de vostre marchandise/ car le don que vous mauez faict me est plus aggreable que si donne me eussiez autant que les quatre meilleures cytez de ce royaulme pourroyent valloir/ moult fut ioyeulx ledit admiral pource que bien congnoissoit la grant vertu qui es pierres estoyent/ lune estoit de telle valleur que tant que lhomme laura sur luy iamais ne pourra estre enherbe ne de nulz venins auoir mal ne nulle trahyson faicte ne pourpensee que tātost celluy que faire la vouldroit cherroyt mort subytement en la place deuant celluy qui celle pierre porteroyt/ et lautre pierre auoit telle vertu/ et telle dignite que celluy qui sur luy la portera iamais ne pourra perir par feu ne par eaue/ ne par fer ne peult estre destruict. Car si vng iour entier estoit dedans vne fournaise ardante si ne perdroit il pas vng seul cheueul de sa teste/ ne ia en mer ne pourroit perir. Vassal ce dist ledit admiral de perse de la courtoysie que par vous ma este faicte vous serez remercye ie vueil que par tout mon royaulme tant en perse comme en mede vous alliez a vostre bon plaisir pour marchander ⁊ vendre vostre pierrerie que ia homme ne trouuerez qui ennuy ne destourbier vous face/ mais bien vous vouldroye prier que dire ⁊ racompter me vueillez quelle aduenture vous a icy amene ne dont vous estes/ ne aussi en quel pays/ ne en quel lieu vous auez trouue ceste pierrerye dont vous auez si grant largesse/ nonobstant ce assez entendz vostre langaige par lequel ie congnoys que estes francoys long temps ya que premier ay este en france ou ie demouray grant espace ⁊ seruy en la court du roy charlemaigne sans ce que oncques y fusse congneu moult me donne grans merueilles ou tant de belle pierrerie auez trouue/ plus ya de cent ans q̄ premier seingnis espee mais oncques de si riche autant ie ne vy.

¶ Comment ladmiral de perse feist moult grant honneur a Huon de bordeaulx et lemmena en son palays ou il le receut a mōlt grant ioye et lyesse.



Quant huon entēdit ladmiral il le regarda moult fort pource que si beau vieillart estoit et que moult bien sembloit preudhomme si luy deist. Sire pource que ie congnoys et voy estre apparant en vous loyaulte ⁊ franchise ie vous diray tout au lōg mes aduentures sans y riens celer/ saichez que ie suis natif du pays frācoys dune cyte qui se nomme bordeaulx de laquelle me suis party ia a deux ans passez dōt depuis ay eu mainte souffrete ⁊ mainte pourete. quant dela me party ie emmenay auec moy sept cheualiers mais quāt en haulte mer fusmes entrez vng vent ⁊ vne tempeste sesleua sur mer si grāde que a pou tint que tous ne feusmes perilz ⁊ nous dura .x. iours tellement que a .xi. veinsmes sur le gouffre ouquel nous trouuasmes iudas qui trahy nostre seign̄r si eusmes si grant paour que tous cuydions perir/ mais dieu qui ses seruans ⁊ qui en luy ⁊ en sa saincte loy croyent garde nous donna vng vent qui dela nous esloigna ⁊ mena vers le chastel a laymant. Alors racompta a ladmiral tout au lōg la beaulte du chastel et des aduentures qui luy aduindrent tant de ses gens mors par famine comme de ceulx que dedans le chastel auoit laissez puis luy racompta comment ne par quelle maniere il sen estoit departy ⁊ du griffon par lequel il se fist emporter ⁊ cōment il luy coupa la iambe en soy cōbatant contre luy quant il eut mys a terre ⁊ comment il en auoit apportee la iambe laquelle il monstra a ladmiral qui mōlt sen donna grans merueilles/ ⁊ si luy racōpta comment il auoit occis les .v. griffonneaulx/ puys luy parla de la fontaine en laquelle il sestoit baigne ⁊ du beau vergier et de larbre qui empres la fontaine estoit ⁊ de la vertu du fruict ⁊ comment il en cueillit ⁊ que plus en vouloit prendre/ mais par lange de nostre seigneur iesucrist luy fut deffendu que plus nen print mais ie en mangay ⁊ beu de la fontaine en laquelle nostre seign̄r auoit este baigne parquoy de toutes les playes q̄ par les griffōs auoye receues ie fuz incontinent sain ⁊ guery. Sire sachez que de cest

arbre dont ie vous ay parle ie cueilly trois pom
mes par le commandemēt de lange ⁊ les mys
en mon sein/puis par lange me fut monstre le
chemin po⁹ descēdre ius du rocher au dessoubz
trouuay vne moult belle riuiere en laquelle ie
trouuay ceste nef que icy voyez si entray dedās
Apres vint vng vent qui si fort emmena ma
nef que pou doyseaulx se trouuerent ou mōde
qui la eussent peu rattaindre tant alloit fort il
luy racompta toutes les merueilles ⁊ commēt
il estoit passe par le gouffre de perse auquel lieu
auoit este dix iours et que la endroit auoyt re-
cueilly ⁊ prins ceste pierrerye/⁊ tant me ayda
le dieu ou ie suis creant que sain ⁊ sauf en suis
eschappe. Quant ladmiral entendit huon de
bordeaulx oncques iour de sa vie plus grans
merueilles nauoit ouy racompter ⁊ fut moult
esbahy ⁊ deist a huon/Vassal assez ne me puis
esmerueiller de ce que dire vous oy/car ia sont
passez six vingtz ans que premier vins sur ter
re/mais oncques ie ne ouy par homme nul di
re ne racompter que oncques on eust veu hom-
me qui du gouffre feust eschappe que mort ⁊ pe
ry ne feust. Vassal bien pouez dire que le dieu
en qui vous estes creant vous a monstre quil
vous ayme quant du merueilleux gouffre vo⁹
a gecte dehors ⁊ mys a sauluete trop est vostre
dieu puyssant et ayme moult ceulx qui en luy
croyent/faulx est celluy qui en sa loy ne croit/
quant de deux gouffres telz vous a mys a sau
uete/et puis du chasteau a laymant dont nul
iamais ne peut partir ⁊ des griffons que vou⁹
auez occis/certes bien debuez aymer ⁊ tenir che
rement celluy qui telle grace vous a faicte/dōt
pour les grandes merueilles que il a fait pour
vous ie vouldroye estre baptise ⁊ receuoir vo-
stre loy/mais trop me doubte que si mes ba-
rons le scauoyent que tost me occiroye/car con
tre eulx ne pourroye resister. Sire ce dist huon
affin que plus ferme ⁊ plus vraye creance ayez
en nostre seigneur ihesucrist iay icy trois pom-
mes lesquelles ont telle et si grant vertu en el-
les que si croire voullez en nostre seigneur iesu-
crist ie vous en donneray lune de laquelle vous



mangerez dont incontinent que en aurez man
ge viendrez en laage de.xxx.ans/⁊ seres aussi
beau et aussi ieune que pour tant estiez en cest
aage ⁊ nest auiourdhuy homme si vieil ⁊ si def
figure ne si decrepite que tantost ne fust en laa
ge que dit vous ay cy dessus pourueu quil soit
creant en la saincte loy de nostre seigneur ihesu-
crist/Vassal deist ladmiral si ainsi que vous
me dictes est vray q̄ pour manger de ceste pom
me ie puisse reuenir en la ieunesse en laquelle ie
stoye pour le temps que estoye en laage de.xxx
ans a quelque fin que ien doyue venir ie me fe
ray baptiser ⁊ croiray en la loy de iesucrist.ne ia
pour paour de mort ne le lairray/car trop ay
este creant en ceste faulse loy ⁊ detestable de ma
hommet/car seullement qui nauroit veu ⁊ ouy
ce que icy mauez racompte si doibt il croyre en
vostre loy si feray tant que tout mon royaulme
y sera creant/sire ce dist huon si ainsi faictes ce
que vous dictes vous feres bien et serez saul-
ue ie vous bailleray la pomme/laquelle vous
mangerez en la presence deuant tous voz ba-
rons/lesquelz quant ilz verront que vous ra-
ieunirez saichez pour vray que pour ceste grāt
merueille ilz seront tous creans en dieu et renō-
ceront du tout a la creance que ilz ont en la loy
de mahommet. Vassal ce deist ladmiral bien
croy ce que vous me dictes/vser en vouldray
par vous ainsi que dit mauez. Alors ladmi-
ral print huon de bordeaulx par la main si sail
lirent hors de la nef et Huon y laissa bernard
pour la garder/moult grant peuple estoit la a-
couru pour veoir la belle nef et aussy pour les
grandes merueilles que ilz ouyrent dire de ce
que aduenu estoit a huon:lesquelz ilz regarde-
rent moult en eulx donnant grant merueilles
de lhonneur qui par ledict admiral luy estoyt
faict/car oncques ne le laissa que tousiours ne
le tensist par la main iusques ad ce que il vint
en son palays/dont assez pouez scauoir que
en passant quilz firent par la cite furent moult
regardez de gens de diuerses nacions/car tant
bel cheualier estoit huon de bordeaulx que en y-
celluy temps on ne trouuoit nul qui de beaulte



se peust a luy comparer. Quant huon fust ve-
nu ou palays ladmiral le festoya et honnoura
moult/les tables furent mises si se assirent au
disner/des metz ne des entremetz dont ilz fu-
rent seruis ne vous vueil faire long compte.et
quant ce vint quilz eurent disne ladmiral feist
mander charpentiers ausquelz il ordonna fai-
re vng grant eschauffault de boys deuant le pa
lais en vne moult grant place qui la estoit/le-
quel fut couuert et pare de moult riches draps
dor et de soye/si y feist porter vng moult riche
faudesteuf dore auecques plusieurs aultres
sieges/puys manda par toute la cyte ⁊ a tous
ses barons ⁊ cheualiers de son royaulme qui a
ceste heure estoyent venuz pour veoir la grant
feste et la riche marchandise qui arriuee estoyt
de maintz pays estranges dedans la grant ci-
te de thauris et que tous venyssent par deuers
luy a lheure que dicte leur estoit/laquelle chose
ilz firent/car tant y en vint de priuez ⁊ destran
ges quilz furent plus de cent cinquante mille
hommes. Quant la furent tous venuz ladmi
ral tenāt huon de bordeaulx par la main mon
ta sur le riche eschauffaulx ⁊ plusieurs haultz
barons auecques eulx/puys quant la furent
venus ladmiral se apoya a leschauffaulx et
dist tout hault aux barons et au peuple. Sei-
gneurs qui par mon cōmandement estes sy as
sembles saiches que la grant amour que iay
eu en vous et que encores ay me meult et met
en courage vous dire et remonstrer le chemin/
et voye par quoy moy et vous po⁹rons venir a
saluation eternelle car cy en ce point ou a pre-
sent sōes nillions de vie a trespas.tous seriōs
perduz par la faulse ⁊ detestable loy que vo⁹ ⁊
moy auons tenue. Si vous conseille et prie a
tous sur lamour que de long tēps auez enuers
moy que la loy de mahommet vueillez delais-
ser et croyre en celle de nr̄e sauueur ⁊ redēpteur
iesucrist qui est saincte ⁊ digne qui par les mi-
racles euidens quil a faiz sur ce poure cheua-
lier que icy voyez empres moy. Alors ladmi-
ral raconta au peuple ⁊ aux barons toutes les
merueilleuses aduentures qui aduenues estoy



ent a huon/cest assauoir comment il auoit este
ou chasteau a laymant ⁊ comment du griffon
fut emporte/lequel il occist ⁊ cinq de ses faons
puys de la fontaine et du vergier ⁊ du fruict de
larbre/et commēt il auoit passe les deux gouf
fres ou il auoit prins la riche pierrerie que la a
uoit emmenee/laquelle chose neust sceu ne peu
faire si par nostre seigneur iesucrist neust este se
couru/et auecques ce vous mōstreray deuant
vous tous miracles euidens que iesucrist fera
pour moy si sa loy vueil prendre et receuoir/car
il ma dit que se en son dieu vueil croire il me fe
ra mangier dung sainct fruict par lequel ie re-
uiendray en laage de.xxx.ans et en la ieunes-
se que pour le temps ie auoye/⁊ pource seigñrs
si ainsi est que ceste chose iesucrist voullu fai-
re pour moy ie me feray baptiser et lauer. A-
lors tout le peuple respondit tout hault et dist:
sire ceste chose que icy nous auez dicte estoit ad
ueree tous serions contens de nous faire bap-
tiser et lauer et croire en la loy iesucrist si delais
serons la loy que si long temps auons tenue/
mais a grant peine pouōs croyre que ceste cho-
se aduienne/car si ainsy aduenoit oncques de
plus beau miracle nul homme ne ouyt parler.

Commēt ladmiral
pour la pomme que hu-
on de bordeaulx luy don
na a mangier deuint en
laage de.xxx.ans/cest
assauoir aussi ieune que
il estoit adonc/parquoy
luy et tout le peuple de
perse et de mede se firent
baptiser ⁊ du grant hon
neur que ladmiral feist
a huon.



Quant huon entendit les ba-
rons ⁊ le peuple qui tous estoi
ent cōtens de delaisser leur loy
pour croire en celle de iesucrist
il fut moult ioyeulx il regra-
cia nostre seigñr de bon cueur

Alors dist huon a ladmiral sire mãgez la pomme que ie vous ay dõnee si verra le peuple qui cy est assemble la grace que nostre seigñr vous fera/ladmiral print la pomme si la meist en sa bouche ⁊ la commenca a manger/mais a mesure quil la mangeoit il commencoit a muer ⁊ changer couleur ses cheueulx ⁊ sa barbe q̃ tous blancz estoyent commencerent a muer ⁊ deuenir blondz ains que la pomme eust mangee fut tout mue ⁊ changie ⁊ fut en la force et beaulte quil auoit este en laage de.xxx.ans.alors tout le peuple generallement ⁊ tous les barons qui la estoyent dune voix commencerent a cryer ⁊ a requerir baptesme dont ladmiral ⁊ huon furent mõlt ioyeulx pource quilz veoyent la bonne voulente que le peuple auoit de recepuoir le sainct baptesme. Quant ladmiral ce veit estre reuenu en sa ieunesse premiere/la ioye quil eust au cueur nest nul qui racompter la vous sceust car tant estoit debuenu beau grant droit ⁊ fort que merueilles/le peuple qui la estoit present en fut tout resiouy. Ladmiral qui moult beau prince estoit print huon par la main en luy disant mon treschier ⁊ vray amy benoiste soit lheure qui par deca vous admena/car moy ⁊ mon peuple auez mys en voye de saluation ⁊ oste de tenebres/⁊ pource de cy en auant vueil ⁊ consens q̃ par tout mon royaulme ayez part comme moy propre et vueil que y soyez obey/puys print huon lequel il baisa et embrassa plus de dix foys en luy disant vassal benoiste soit lheure que nasquistes ⁊ bien heuree est la mere qui vous porta en son ventre/les payens ⁊ sarrazins qui la estoyent regardans la grant beaulte qui en ladmiral estoit. Et aussi le grant miracle que auoyent veu distrent lũg a lautre que oncquesmais nauoyent ouy parler de telz merueilles ⁊ que dela en auant ceulx debueroyent estre bien mauldictz qui plus croyroyent en la loy de mahom/car sa creance/sa loy/ne sa doctrine nest de nulle valeur ains cryerent a haulte voix. O tres noble ⁊ puissant admiral prye ad ce preudhomme qui auecques toy est que auoit nous face le sainct baptesme. Alors auoit en ceste cite entre les aultres vng euesque de grece/lequel estoit venu en ambassade par deuers ladmiral de par lempereur de constantinoble/lequel oyant la voullente du peuple fut moult ioyeulx si vint vers ladmiral ⁊ vers huon qui la estoyt et leur deist que en dangier ne feussent deulx faire baptiser ⁊ que prest estoit de le faire incontinent feist apporter quarante cuues lesquelles il feist emplyr deaue clere/si baptisa ledit admiral auquel il mist nom huon/pour ce que Huon fut son parrain/ puys tous les barons ⁊ le peuple se firent baptiser et receurent la loy de nostre seigneur iesucrist. Quant tous furent baptisez ladmiral a tres grant solempnite ⁊ ioye sen retourna en son palays en tenãt huon par la main/moult grant ioye ⁊ grande feste feust celluy iour demenee par la cite ⁊ par especial des marchans crestiens qui la estoyent/dont auecques eulx auoit bien quinze prestres qui tous ayderent a leuesque de lempire de grece a baptiser le peuple de la cite ⁊ nest nul qui dire vous sceust le nombre tant hommes/femmes/ et enffans qui a celluy iour receuprent le sainct sacrement de baptesme. Ladmiral estoit en son palais ou il faisoit moult grãt ioye ⁊ grant feste au noble duc huon.si dist ladmiral a huon vassal bien debuez graces rendre a nostre seigneur Ihesucrist auquel vous estes bien tenu quãt par vous sont deux royaulmes Cest assauoir perse ⁊ mede reduitz ⁊ mys en la loy crestienne/⁊ auecques ce vueil que saichez que dire pouez que par lesditz deux royaulmes pouez faire tous voz commandemens sans ce que ia trouuez nul qui au contraire voyse que vostre voulente ne soit faicte/et affin que certainement croyez la grant amour qui est entre vous et moy affermee ie vueil que vne seulle fille que iay ayez a femme ⁊ a espouse pourueu que a aultre ne soyez oblige. Sy saichez de verite que le grãt desir que iay que par deca soyez arreste me meult de ce faire/car plus nay dhoir que elle parquoy apres ma mort serez seigneur et heritier des royaulmes que ie tiens/dont a present vueil que de la moyctie des reuenues



ayez la iouyssance/car tãt me plaist vostre compaignie que iamais ne men quiers partir.

¶ Des cõplainctes que huon faisoit a ladmiral de perse de lẽpereur dallemaigne/⁊ du secours que ladmiral promettoit faire a huon:



Quant huon entendit ladmiral il respondit ⁊ luy dist. Sire saichez pour verite que ia sont passez quatre ans que ie suis marie ⁊ ay prinse femme noble ⁊ bonne/laquelle passe de beaulte toutes celles qui au iourdhuy sont en vie dont quant delle ay souuenance ie ne ay cueur ne mẽbre au corps que de dueil ⁊ de courroux ne me tremble quant au deuant me viẽt lennuy/le desplaisir/ et grant pourete en quoy elle est de present. Et pource sire moult humblement vous remercye du grant honneur ⁊ courtoysie que par vostre bonte me offrez a faire si prie a nostre seigneur que ce vous vueille rendre. huon ce dist ladmiral puis que ainsi est que femme auez espousee/bien excuse vous tiens/mais ie vous prie que dire me vueillez a quelle cause ne pourquoy vostre femme est en tel desplaisir ne qui est le prince crestien qui est si hardy de vous ozer troubler ne faire chose qui soit a vostre desplaisir. Sire ce dist huon quant de mon pays me party ie laissay ma cite de bordeaulx assiegee de lempereur dallemaigne lequel a prins ma cyte/mes hommes occis ⁊ detrenchez/les aultres mys en seruaige ⁊ ma femme a fait mettre en sa chartre en laquelle il la tient en grant pourete et misere/parquoy quant de ce me souuient toute tristesse me tient au cueur en telle maniere que ie ne ay sur moy membre que de ayr ⁊ de courroux ne tressue. Huon dist ladmiral ie vous prie que le courroux ⁊ desplaisir que auez vueillez delaisser ⁊ de gecter arriere de vous et prenez ioye et confort/ car par la saincte loy que iay receue ie vous feray tel secours ⁊ ayde que a celluy empereur par qui tãt de maulx auez receuz meneray telle guerre que force luy sera vueille ou non que le dommaige et la perte quil vous a faicte vous sera du tout restituee/car tel peuple meneray auec vous que tous les vaulx et montaignes en seront remplies. sire ce dist huon de la courtoisie ⁊ secours que me offrez faire ie vous en remercie humblement/mais sil plaist a iesucrist qui de maintz perilz ma oste il me aydera sans ce que ie face guerre ne destruyre la crestiente/ mais premier men iray au sainct sepulcre puis apres men retourneray en mon pays ⁊ feray tant si ie puis que ma femme mettray hors de danger ⁊ de la peine en quoy elle est. Sire saichez que la femme q̃ iay espousee estoit fille de ladmiral gaudisse lequel tint iadis babillonne ⁊ tout le royaulme degipte. Alors huon luy racompta tout au long la maniere ⁊ comment il eut la belle esclarmonde/dont ladmiral feust moult esbahy pour les grans merueilles qui par huon luy estoyent racomptees/car oncques de toutes ses aduentures ne laissa riẽs a compter dont tous ceulx qui la estoyent furent tant esbahis quilz disoyent lung a lautre que si huon nestoit bien ayme de dieu iamais de la moindre aduenture nen fust eschappe que mort ⁊ pery ne fust. sire ce dist huon lempereur que ie vous ay dit auec ce quil a prins ma cite ⁊ ma fẽme ⁊ destruit mes hõmes il tient ⁊ a prins en sa main toutes mes terres ⁊ seigneuries/ mais se il plaist a dieu ie feray tãt que toutes les auray ⁊ ce chose est que a chef nen puisse venir ie reuertiray vers vous

pour auoir secours ⁊ ayde. Huon deist ladmi-
ral ostez toutes voz merencolyes/car si chose
est que me faictes scauoir que au dessus de cest
empereur ne puyssies venir ie vous meneray
vng tres innumerable peuple que toute la cre
stiente feray trembler ⁊ craindre si vo⁹ rendray
vostre femme ⁊ toutes voz terres et voz hom-
mes qui prisonniers sont de lempereur/lequel
ie vous mettray en voz mains po² vostre vou
lente faire. Sire ce dist huon de ce vous remer-
cye/mais par aultre maniere me conuient ou-
urer/car quant derrenierement me trouuay au
gouffre de perse ie promis a dieu ⁊ feiz serment
que si du gouffre me vouloit gecter que auant
ce que iamais voyse en mon pays ie yroye au
sainct sepulcre en Hierusalem et feroye guerre
aux sarrazins mais aux crestiēs ne vouldroye
guerroyer/mais si par beau puis tant faire de
uers lempereur que ma terre ⁊ ma femme me
rende ie le seruiroye de bon cueur/car ia tāt que
aye au corps la vie ne meneray guerre a crestien
pourtant que raison me soit faicte. Huon dist
ladmiral de ce que vous dictes vous scay bon
gre/mais sil plaist a nostre seigneur ie feray le
voyage au sainct sepulchre auec vous ⁊ mene-
ray auecques moy cinquante mille hommes
pour faire guerre aux payens et sarrazins qui
en dieu ne sont creans ⁊ mettray peine de tout
mon pouoir de exaulcer ⁊ acroistre la loy de ie-
sucrist. Sire ce dist huon moult auez bien dit/
car si ce faictes grant grace ⁊ gloire perpetuelle
acquerrez/ parquoy vous aurez couronne au
royaulme des cieulx. A tant laisseray le parle-
menter de ceste matiere.

## Comment ladmiral de perse assembla grans gens et se mist sur la mer luy et huon de bordeaulx ⁊ vindrent prendre port deuant la cite de angorie ou ilz trouuerent grant multitude de payens et sarrazins prestz pour leur deffendre le port.





Pres ce que Ladmiral de
perse ⁊ huon se furent deui
sez ensemble de plusieurs
choses. Ladmiral fist es-
cripre ses briefz et ses let-
tres ⁊ manda par perse et
par mede gens darmes a
tous lez en le² baillāt iour
destre prestz ⁊ appareillez pour venir auecques
luy ⁊ en sa compaignie et leur feist scauoir que
la nauire seroit preste ⁊ garnye de viures ainsy
que en tel cas appartiēt/laquelle chose fut fai-
cte ⁊ vindrent au iour qui leur fut mys et assi-
gne/pendant lequel temps huon ⁊ bernard al-
loyent souuent ensemble veoir ⁊ visiter la cite
de Thauris en laquelle moult grant honneur
luy fut faict dont souuent regracioyent nostre
seigneur de la belle aduenture qui leur estoit ad
uenue/ainsi comme vous auez ouy ladmiral
de perse assembla grant ost ⁊ si se mist en point
et monta sur sa nef ⁊ daultrepart ses gēs mon
terent en la nauire ou ilz misrent leurs armes ⁊
destryers. Huon qui de tout son cueur desiroit
complaire a ladmiral fist venir sa nef ⁊ la fist
descharger de la riche pierrerie que dedās auoit
et la fist mettre dedans vne nef qui par ladmi
ral luy auoit este deliuree puis vint deuant luy
en luy disant sire admiral assez scay que la nef
surquoy ie suys venu nest pas pour mener en
guerre/⁊ pource telle quelle est la vous donne.
Quant ladmiral entendit huon qui sa nef luy
auoit donnee il eut mōlt grāt ioye/car ou mon
de ne auoit sa pareille de beaulte ne de richesse.
Quant sa nef eut donnee a ladmiral il fist ti-
rer toute sa pierrerye dehors/si en donna plus
dung septier a ladmiral ⁊ aux barons q̇ grant
ioye en demenerent/moult remercyerent huon
de sa courtoisie ⁊ largesse oncques de toute la
pierrerye nen retint que troys cens que tout ne
donnast ⁊ departist. Quant il eut deppart y ⁊
donne a ladmiral et aux barons il entra en la
nef de ladmiral. A lors les barons ⁊ les gens
darmes entrerēt dedās les nefz qui moult bien
furent garnies ⁊ auitaillees de ce q̄ mestier leur



estoit. Quant tous furent dedans et que lad-
miral eut prins congie a sa fille il fist leuer les
ancres et dresser les voelles contremont es-
quelz le vent se frappa en telle maniere que tost
furent eslongnez du port mōlt belle chose estoit
de les regarder et veoir/car au partir quilz fi-
rent demenoyent telle noyse/trōpettes tabours
cors/et oliphans que toute la mer en retentis-
soit: mōlt eust grant ioye le duc huon ⁊ bernard
qui auecques luy fut de la grace que dieu leur
faisoit si nagerent tant a vent ⁊ a voelle que
ilz entrerent en la grant mer de caspis si choysi
rent de loing vne cyte qui sur la riue de la mer
estoit laquelle auoit nom angorye/dedans la-
quelle auoit vng admiral moult puissant ⁊ ri
che qui a ceste heure estoit sur lune des tours de
son palays/lequel quant il veit la trespuissant
nauire qui deuers sa cyte et en son port venoyt
descendre/moult se donna grans merueilles/
car bien congnoissoit que les nauires estoyent
de perse par les penons et banieres qui sur les
nefz estoyent posees / et daultre part veoyt au
dessus des arbres des nefz et es chasteaulx de
gouppe et de probbe grans banieres blanches
dedās lesquelles auoit croix vermeilles/il dist
a ses barons qui empres luy estoyent q̄ moult
estoit esbahy a qui ceste estoyre pouoit estre/si
dist que oncques puis que par regnault de mōt
auban sa cite auoit este prinse nauoit veu cre-
stien arriuer par dela et plus me dōne merueil-
les des enseignes de perse que ses crestiens por
tent sur leur nef incontinent descendit et feist
publier par la cite que tous sarmassent ⁊ venis
sent sur le port de la maryne pour deffendre et
garder que les crestiens ne prenissent terre sur
eulx. Alors le cry ⁊ le hu leua par la cite si grāt
et si horrible estoit a ouyr pour les cors ⁊ les bui
sines/trompettes ⁊ tabours que les sarrazins
sonnoyent que toute la mer en retentissoit telle
ment que tout a plain ladmiral de perse huon
et tous ceulx qui sur les nefz estoyent le pou-
oyent ouyr: / sy disoit ladmiral a huon que au
descendre et prendre port deuant la cite dango-
rye auroyent bataille et grant resistance/sire ce



dist huon ie vous prie que dire me vueillez q̄lz
gens sont ceulx qui ceste grant cite ont engar-
de ne qui en est le sire huon dist ladmiral/ sai-
chez que ceste cite q̄ la voyez est grande ⁊ moult
peuplee de gens qui en dieu ne croyent: laquel-
le enuiron a.xx.ans feust prinse et conquestee
par vng baron de france qui se nommoyt re-
gnault de montauban ⁊ la fist toute crestienne
mais depuis huyt ans enca a este reconquise ⁊
prinse sur les crestiens par le filz de ladmiral
qui pour le temps quelle fut prinse par les cre-
stiens en estoyt sire/et maintenant sont tous
payēs ⁊ sarrazins cōme pouez veoir que la sur
la maryne nous attendent pour nous deffen-
dre lentree de leur port/sire ce dist huon bien de-
uons louer nostre seigneur iesucrist de ceste bel
le aduenture quant cy deuant nous veons noz
ennemys de la foy crestiēne sur lesq̄lz au plai-
sir de nostre seigneur ihesucrist ferons auiour-
dhuy tant que la cyte et les hab tans seront en
noz mains pour en vser a nostre bon plaisir/hu
on deist ladmiral dieu vous en vueille ouyr
moult grant grace nous fera nostre seigneur si
la cite pouons prendre. Alors ladmiral fist ar-
mer ses gens par toutes les nefz et si regarde-
rent que a demye lieue pres de la cite estoit vng
port/lequel ne estoyt de nul garde ne deffendu
pource que ladmiral dangorye ne vouloit es-
lōgner arriere sa cite iusques ad ce quil eust veu
la contenance de noz crestiens lesquelz se estoy-
ent ia si auensez que les ancres auoyent gectez
en leaue et les bottequins et palescarmes des
nefz garniz de gens archiers et arbalestriers
pour prendre et saisir le port/lequel ilz prindrēt
sans quelque dangier auoir. Alors de tous co
stez les nefz sacosterent de la terre si en feirent
tirer les armes ⁊ les destriers dehors/puis lad
miral et huon de bordeaulx descendirēt ⁊ tous
ceulx qui auecques eulx estoyent excepte ceulx
qui la garde auoyēt des nefz/puis quant tous
furent descenduz ladmiral et Huon de borde-
aulx et eulx tous monterent sur les destiers si
ordōnerent et firent troys batailles/dont la pre-
miere fut baillee a cōduyre au duc huon en la-

quelle estoyent .xx. mil hommes prestz et couraigeux de bien faire/ la seconde menoyt vng hault barõ de perse qui mareschal estoyt de lost et la tierce conduyt et guyda ladmiral de perse lequel alloit de ranc en ranc tousiours admonnestant ses gens de bien faire / si se mistrent a chemin tout le petit pas vers la cite.

¶ Comment ladmiral & Huon de bordeaulx prindrent port et combatirent ladmiral dangorye et desconfirent & prindrent la cite. Et commẽt huon de bordeaulx descendit es desers dabillant pour chercher les aduentures.



Quant ladmiral dangorye vit et perceut que noz gens auoyent prins terre et que ia estoyent prestz a bataille & quilz venoyẽt vers sa cite il ordonna et rengea ses batailles et en fist quatre lesquelles il bailla a cõduyre a ceulx a qui bon luy sembla/ puis se meist a chemin et vint au deuant de noz crestiens & furẽt plus de cinquante mil hommes. Quant les deux ostz se veyrent il ny eut celluy qui neust paour de mort le iour estoit bel & cler si sapprocherent. Alors tous a vng hu ferirent les destriers des esperons les vngs contre les autres tellement que telle pouldrerie sesleua contremõt au marchier que les cheuaulx faisoyent que le souleil qui cler luysoit en lair en fut obscurcy/et aussi par le trait que lune partie et daultre voloit en lair si menu et souuent que aduis estoit que ce fust neige tant estoit dru & espes dont a lentree et a laborder quilz feirent ensemble y eut mainte lance froissee et rompue et maint cheuallier porte par terre que oncques puis neurent loysir deulx releuer. Ains gisoyent par terre entre les piedz des cheuaulx ou ilz mouroyent a douleur/la eussiez peu veoir maint destrier estrader courir par les champs traynans leurs resnes de leurs brides dont les maistres gisoyent mors en sang et en boue: moult grant occision y fut faicte tant dũg coste que daultre: huon qui par la bataille alloyt destrõpant les grans presses ou il faisoit sy grant occision des payẽs q̃ tous le doubtoiẽt regarda venir le nepueu de ladmiral dangorie/lequel auoit occis vng cheualier crestiẽ il baissa la lance et le payen daultre part si vindrent a lencontre lung de lautre par telle fierte que le payen rompit sa lance sur huon/mais huon ne luy faillit pas Ains attaignit le payen dung si merueilleux coup quil luy passa la lance tout a trauers du corps et lemporta par terre ou il mourut / puys se adressa a lencontre dung autre auquel il donna tel coup quil luy persa lescu et le corps tout oultre au retirer quil feist sa lance lespanit ius du destrier tellement que oncques puis ne se releua apres vint au tiers/puis au quart a qui il en fist comme aux autres & fist tant que huyt en occist ains que sa lance fust rompue/puis tira sa bonne espee et si feryt entre payens et les detrenchoyt et abbatoyt que hydeur et horreur estoit a les veoir il leur decouppoit piedz bras/ mains/et iambes et leur arrachoit les heaulmes hors des testes tellement que nul de ses ennemys ne se ozoit de luy approucher. Ains le



suyoyent comme la louze fait lespreuier / il desrompoit les grans presses/tant faisoit a craindre que ses ennemys le delaissoyent et habandonnoyent pource que iamais ne frappoit sur homme pourtant que a plain coup lattaignist quil ne fust mort et occis /et daultre part auecques luy estoit bernard son cousin qui de moult pres le suyuoit & faisoit merueilles de sõ corps: car tresaspre et aigre cheuallier estoyt / daultre part ladmiral dangorie se efforcoit de tout son pouoir de adommaiger noz gens si choysit ladmiral de perse qui grant occision faisoit de ses gens & vint vers luy la lance baissee/& ladmiral de perse daultre part si sen vindrent rencontrer par si grant force que de leurs lances et par la force qui en eulx estoyt sentre porterent par terre/dont quant la se veirent viuement se releuerent chascun lespee au poing et habborderent lung a lautre tresdesirans eulx occire & detrẽcher/laquelle chose tost eust este faicte si par leurs gens neussent este secouruz/mais tant y en vint dung coste et daultre quilz neurent pouoir de attoucher lung a lautre a moult grant force y vindrent payens & sarrazins & tant que les crestiens neurent pouoir de remonter ladmiral de perse qui a pied se combatoit / & ia assez tost en feust mesaduenu si par huon de bordeaulx & bernard neust este secouru/lesquelz y vindrent hastiuement pour le grant hu et cry qui autour de ladmiral de perse se faisoit/mais huon de bordeaulx & bernard qui tost entendirent les cris des partyes sen vindrent deffroissant et abbatant et decouppant la grant presse des payens/lesquelz quant ilz veyrent huon de bordeaulx approucher deulx ilz furent moult effrayez/car moult tost le recongneurent/si cõmencerent tous a esparpiller et eulx esclarcir que oncq̃s ne lozoyẽt attendre/huon de bordeaulx voyant ladmiral de perse estre a pied entre ses ennemys lespee ou poĩg lescu au col qui se deffendoyt moult vigoureusement voyant que sa deffẽce luy eust este de pou de valleur sil ne le fust venu tost secourir/ si tost que huon le vit luy escria et dist. O tres puyssant admiral nayez doubte/car tost aurez secours. Alors huon print vne lance / laquelle il osta des mains dung payen que il auoyt occis si la coucha sur ladmiral dangorye auquel il bailla si grant et horrible coup que le fer et le fust luy feist passer tout oultre le corps plus de vng pied et cheut mort entre ses gens/dont payens et sarrazins furent moult esbahyz quant leur seigneur veirẽt mort par terre huon de bordeaulx qui prest et habille estoit saisit le destrier de ladmiral si le print par la resne et vint vers ladmiral de perse qui a pied estoit et luy deist/sire montez sur ce destrier/car payens et sarrazins sont desconfis/huon dist ladmiral benoiste soit lheure que nasquites/car par vous & par vostre excellante prouesse suys saulue moy et tout mon ost et mys au dessus de mes ennemys. Alors ladmiral sans plus dire mõta sur le puissant destrier dont il fut moult ioyeulx/ et ce meist empres huon et bernard/lesquelz se refferirẽt entre les payens par telle force que voulsissent ou non ilz furent contrainctz de fuyr et tourner le doz. Alors huon/ ladmiral/ et bernard auecques toute leur excercite ferirent sur les payens en les decouppant et detrenchant / et par telle vigueur les chasserent que auecques eulx entremeslez les vngs entre les autres entrerent en la cite si commencerent a occir et detrẽcher payẽs et sarrazins/hõmes/femmes/ et enfans que horreur estoit a les veoir/ilz gisoyent mors par mons et par tas/par les rues tellement que le sang des mors y couroit par telle roydeur que les cheuaulx y entroyent iusques aux frelons: finablement par la treshaulte prouesse de huon et par la puissance de ladmiral de perse payẽs et sarrazins furent desconfitz et la cite dangorie prinse. Quant loccision fut faicte & que ladmiral et huon veyrent que au dessus estoyent de leurs ennemys ilz firent cesser la occision sy allerent par les temples/ tours/ et palays dedans lesquelz payens et sarrazins/hommes/ femmes/ & enfans sestoyẽt retraictz/si les prindrent a mercy leur promettant leur vie sauluer ou cas que la loy mahommet vouldroyẽt lais-

ser pour croyre en celle de iesucrist dont moult
en y eut qui le firent et furent baptisez/et ceulx
qui ce ne vouldrent faire furent detrenchez ⁊ oc
cis puis apres quant ladmiral et huon veirēt
que la ville estoit du tout crestienne ilz mistrent
officiers/ preuostz/ baillifz pour gouuerner la
cite/et auecques eulx laisserent deux mil persō
nes pour garder la cite en laquelle ilz seiourne
rent huyt iours entiers/puis quant ce vint au
neufiesme ilz apresterent ⁊ ordonnerent leurs
affaires chargerēt et trousserent viures frechz
pour rauitailler leurs nauires/puys sen parti-
rent et entrerent en leurs nefz trompettes/ ta-
bours/ buyssines commencerent a sonner les
nautōniers leuerent leurs ancres ⁊ firēt vouel
le/si nagerent tant a vent et a vouelle quilz yſ-
sirent hors de la grant mer de taspis si entrerēt
dedans le grant fleuue deuffratte/ lequel des-
cend en la grant mer maiour. Quant le fleu-
ue eurent passe il costierent les desers dabilant
le temps fut cler et sery et le vent frechz la mer
coye et serye/si nagerent moult dilligemment
et ainsi que par la mer maiour alloyent ladmi
ral et huon se estoyent appuyez au bort de leur
nef ou ilz se deuisoyent de leurs aduentures en
louant nostre seigneur de la grant grace q̄ leur
auoit faicte/huon dist ladmiral mōlt ay grant
desir de veoir celle saincte cite ou nostre seigneur
fut crucifie ⁊ mis au sainct sepulcre/sire ce dist
huon au plaisir de nostre seigneur il nous ayde
ra tant que la soyons venuz et ay espoir que en
cores nous fera plus grāt grace/car il nous ay
dera a la conquerre ⁊ destruire ceulx que en no-
stre chemin trouuerons qui ne seront creans en
sa saincte loy/car pour aultre chose ny allons.
Ainsi se deuiserent les deux barons ensemble
lespace de huyt iours sans ce quelque aduentu
re trouuer qui a racompter face tant que vng
io⁹ a vng soir huō estoit seul appuye sur le bort
de la nef en regardant la mer qui estoyt coye et
serye et tant quil eut souuenance de la duchesse
esclarmonde sa femme si luy commencerēt les
larmes a couler au long de la face ⁊ dist: ha tres
noble dame quant iay souuenance en quel dan

gier ie vous laissay et encores en la grāt pouure
te et misere enquoy vous estes ie nay membre
sur moy qui ne trēble de paour et de hydeur que
iay que ce tresdesloyal empereur ne vous face
mourir auant ce que la vienne. Alors recōmen
ca son dueil a faire bernard qui gueres nestoyt
loing de luy le regarda ⁊ luy dist/ha sire ia sca-
uez vous que en toutes les fortunes ⁊ aduentu
res que aduenues vo⁹ sont nostre seignr̄ vous
a ayde ⁊ garanty ⁊ vous a garde de mort et de
peril comme bien scauez/et pource ayez recon-
fort en vous en louant nostre seigneur de ce q̄l
vous enuoye ⁊ ne doubtez si en luy auez parfai
cte fiance il vous aydera ⁊ confortera iamais
ne oublye ceulx qui du bon du cueur le seruent
ainsi ⁊ par telles semblables parolles bernard
reconforta huon. Alors ladmiral de perse sen
vint acouder ⁊ soy appuyer empres huon si se
deuiserent de plusieurs choses droit a ceste heu
re que la faisoyent leurs deuises se esleua vng
vent ⁊ vne tempeste si grande et si horrile q̄ les
vouelles des nefz ⁊ des dromons se depessierēt
en plusieurs lieux ⁊ les aucuns des mastz des
nefz casserent ⁊ rompirent/ la mer fut grosse et
felōneuse/parquoy tous cuyderēt perir ⁊ noyer
en mer tant estoit la fortune grande ⁊ horrible
moult deuotement commencerēt tous a recla-
mer nostre seigneur en luy priant que de celluy
peril les voulsist gecter/sire ce dist huon ie vous
prie que dire me vueillez quel pays ne quel cō-
tree est que ie voy la bien serions heureux si la
pouyons arriuer et nous mettre pres de ce ro-
chier que la voy en ce regard de mer huon deist
ladmiral/saichez que en mauluais port som-
mes arriuez/car pres sommes des desers da-
billant sur ceste grant montaigne que la voyez
conuerse vng ennemy qui mainte nef ⁊ maint
batel a faict perir et noyer en ceste mer dont en
grant aduenture sōmes tous de estre perduz/
car oncq̄s nul ne se approcha de celle roche que
mort ⁊ estrangle ne fust par lennemy qui la des
sus conuerse. Alors ny eut baron ne sergēt qui
de paour ne tremblast/ mesmement ladmiral
eut grant paour et grant hydeur pour dieu dist



ladmiral aux maronniers ie vous prie si bon-
nemēt le pouez faire q̄ tost et hastiuemēt nous
eslōgnez dicy/sire ce dist huon aduis mest que
trop vous esbaissez/car par celluy dieu qui me
fist ⁊ forma a sa sēblance iamais nauray ioye
en mon cueur iusques ad ce que ie saiche pour-
quoy ne a quel cause cest ennemy que vous di-
ctes fait perir et noyer en mer ceulx qui par cy
sont passans iamais ne arresteray tant que a
luy aye parle: ⁊ si chose est que en riens me vueil
le contrarier ie luy fenderay la teste iusques en
la ceruelle: huon dist ladmiral mōlt grās mer-
ueilles me donne de ce que ie vous oy dire/car
si telz cinq cens estiez comme vous estes si ny
arresterez vne heure que tous ne fussiez mors ⁊
estranglez/sire ce dist huon de ce ne vous doub
tez/car si ie deuoye mourir si le yray ie veoir et
et scauray la cause pourquoy il empesche le pas
saige auant ce y seray troys iours que a luy ne
parle a quelque fin que venir en doyue/huō dist
ladmiral en vous est de vostre voulente faire
puis quil vous vient a plaisir et suis content/
mais si croire me voullez pas ne prēdrez cestuy
voyage/sire ce dist huon tout riāt iay ma fian
ce en dieu et en la vierge marie sa mere que ius-
ques a ycy mont garde ⁊ ay espoir que encores
feront/car on dit en vng prouerbe cōmun que
a celluy ou celle que nostre seigneur veult ayder
nest nul quil luy puist nuyre/huon dist ladmi
ral ie prye a nostre seigneur que de mal vous
vueille garder et donne grace que sain et sauf
puissez retourner arriere / sire ce deist huon ie
vous remercye. Alors bernard se leua empiedz
et dist/sire cousin ie vous prie q̄ auec vous me
vueillez mener. Alors ladmiral dist a huon ie
vous prie que soyez content que moy ⁊ bernard
vous tenons cōpaignie si menerōs auec nous
pour la seurete de noz persōnes .ccc. hardis che
ualiers/sire ce dist huon ia dieu ne plaise q̄ au
tre que moy y voyse nul ne yra q̄ moy mesmes
et iesucrist et sa mere en laquelle garde ie me cō
mandz me garderont. Quant bernard entēdit
huon moult eut au cueur grant douleur ⁊ aussi
eut ladmiral quāt il veit que en nulle maniere

on ne le pouoit destourber de son voyage faire
Alors huon se alla armer de toutes ses armes
si print congie de ladmiral et des barons et de
bernard qui moult grant dueil faisoyt de son
cousin huon qui ainsi seul ⁊ sans compaignie
sen alloit au desert. Quant huon eut prins cō
ge il se fist mettre a terre en soy recōmādant a
nostre seignr̄ en faisant le signe de la croix mō
ta a mont sur la montaigne/mais ains que il
fust a my chemin vng moult grant vent sesle
ua en la mer/parquoy la tempeste commenca
moult grande ⁊ horrible tellemēt que aux nefz
qui en la mer estoyēt ne demoura corde ne table
que tout ne fust rompu et leur fust force deulx
leuer ⁊ prendre laduenture telle que ou le vent ⁊
la mer les vouloit conduyre/ ⁊ cōuint que par
fine force fussent gectez hors du regort de mer/
dont ladmiral/bernard/ ⁊ tous les barons eu-
rent moult grant paour moult plaignirent ⁊ re
greterent huon qui ainsi seul ⁊ sans cōpaignie
estoit monte sur la mōtaigne/lequel ainsi cō-
me il mōtoit a mōt se tourna en regardant sur
la marine si veit la tempeste ⁊ la merueilleuse
aduēture que la nauire auoit dedans le regort
de mer duquel elle estoit desia departie de deux
cens nefz que ilz estoyent il nen veyt les deux
ensemble que toutes ne fussent sepparees lune
de lautre ⁊ que en grant peril les veoit dont il
commenca fort a plourer et a regreter sa fem-
me la belle esclarmonde/laquelle il ne pensoyt
iamais veoir pource que en celluy desert estoit
et auecques ce quil veoit les nefz eslongier de
terre en grant doubte destre perdues. Alors se
mist a genoulx les mains leuees cōtre le ciel en
requerāt a nostre seigneur que de sa pitie ⁊ gra
ce luy voulsist ayder ⁊ luy donner ayde ⁊ cōfort
tellemēt que de la peust eschapper vif ⁊ que la
nauire que si fort veoit eslongner de luy voul-
sist saulluer et ramener/et ceulx qui dedans es-
toyent au lieu dont il sestoit party/puis apres
moult piteusemēt regretoit sa femme ⁊ sa fille
en disant/ha tresnoble dame quant il me remē
bre ⁊ vient au deuant les peines/douleurs ⁊ po
uretez que pour moy et a ma cause souffrez et

auez souffert tout le corps me tressue de ayr et courroux que iay/las bien cuydoye que en brief temps vous deusse secourir et ayder/mais or ie voy bien a ceste foys/la departie sest faicte a tousiours mais de nous deux/car la voy en ceste mer perilleuse: bernard mon cousin ⁊ maint autre noble baron qui pour moy et a ma cause sont en voye destre periz et perduz si par nostre seigneur ne sont secouruz auquel ie prye et requiers humblement que a bon port puyssent tous arriuer et que encores les puysse veoir et moy trouuer auecq̃s eulx affin que sur payens et sarrazins me puisse combatre en exaulcant la loy de iesucrist. Ainsi comme vous oyez huon de bordeaulx fist ses prieres et oraisons par deuers nostre seigneur.

¶ Comment huon alla tant par le desert quil trouua cayn auquel il parla long temps/et comment il trompa cayn et sen partit.





Pres ce q̃ huon de bordeaulx eut fait ses prieres a nostre seigneur il se leua en faisant le signe de la croix et soy recõmandant a nostre seigneur fist tant que il vint sur la montaigne. Quant la fut venu il eut telle peine et tel trauail que il neut membre sur son corps que du



trauail ne tremblast tant estoit las et foyble/si estoit en telle sueur que aduys luy estoyt que il fust cheut en la riuiere ilz regarda ⁊ veit que en vne praerye qui sur la montaigne estoyt auoyt vne moult belle et clere fontaine vers laquelle il alla pour soy rafreschir ⁊ reposer. Quant la fut venu il se coucha sur lherbe pour soy vng peu refreschir auant ce que de la fontaine voulsist boyre/puis quant il y eut este vne espace et quil fut assez refroydy il vint vers la fontaine si en beut vng pou et laua ses mains et son visaige au courant de la fontaine: puis apres ce sen departit et alla plus auant tant que il vint plus parfons au desert il ne veoit ville ne chastel/iardin/arbres/ne fruictz dont il fut mõlt dolent et ne fina en tout le iour de aller et chercher si par aucune aduenture pourroit trouuer homme ne femme a qui il peust parler/et ainsi fut tout le lõg du iour. Et quant il veit que le souleil estoyt couche et vespres venues et si ne auoit trouue creature nulle moult forment luy ennuya/il choisit vng arbre dessoubz lequel il se alla coucher et reposer auquel lieu il se endormyt iusques au point du iour. Et quant il veit que le souleil estoyt leue qui espenchoyt ses raiz sur la terre huon se leua sus en faisant le signe de la croix et soy recommandant a nostre seigneur iesucrist si se mist a chemin par le desert auquel lieu il ne veit ne trouua homme ne femme/beste/ne oysel dont il fut moult desplaisant: moult deuotement reclama nostre seigneur iesucrist et la vierge marie en leur depriant que son corps et son ame voulsissent prendre en garde et que encores peust veoir sa femme et sa fille tant alla ⁊ vint par le desert quil choisit vng moult grant marchaiz/lequel duroit bien troys getz darc de long/si choysit au millieu vng tonnel de fin cueur de chesne/leq̃l estoit lye et bande de fortes bandes de fer ⁊ alloit rondelant par le marchiaz que aduis estoit que on le transist tant alloyt fort tournant et virant sans passer hors du marchaiz/et auecques ce aupres du tonnel veyt vng grant mail de fer qui la gisoit a terre/moult se dõna grans



merueilles quelle chose se pouoit estre que ainsi veoit ce tonnel courre et racourre par le desert bruyant comme vne tempeste/et ainsi que assez pres de luy alloit passant il ouyt vne voix moult pyteuse qui dedans le tonnel se plaingnoit. Et quant il eut ouy par deux/ou par trois foys il sapprocha ⁊ dist chose qui dedans ce tonnel es parle a moy ⁊ me dy qui tu es/ne q̃lle chose il te fault/ne pourquoy tu es la mys. Alors celluy qui dedans le tonnel estoit entendit la voix de huon il se arresta tout coy sans mot dire. Et quãt huon veit que a luy ne vouloit parler il deist/chose qui la dedans es ie te coniure de par celluy qui crea tout le monde et par son filz nostre seigneur ihesucrist quil enuoya ius pour souffrir mort et passion en larbre de la croix pour rachepter ses amis qui par le peche de adam ⁊ eue estoyent au limbe et par son ressuscitement par les anges ⁊ archanges/cherubins ⁊ seraphins par tous sainctz ⁊ sainctes ie te coniure que tu me dyes qui tu es/ne pourquoy ne a quelle cause tu as este mys en ce tonnel. Quant celluy qui la dedans estoit se ouyt ainsi coniurer il respondit et dist a huon/toy qui mas coniure tu fais moult grant mal de ce quil conuient que de mon faict la verite te dye. Saiches pour verite que iay a nom cayn ⁊ fus filz de adam et de eue ⁊ suis celluy qui occist abel mon frere par vne faulse ⁊ mauldicte enuye que ie euz sur luy pource que les oblations ⁊ dismes quil faisoit a nostre seigneur estoyent exaulcees ⁊ alloit la fumee contremont mais celles que ie faisoye alloit en bas/⁊ pource quant ie vey ce ie occis ⁊ meurdry mon frere abel pour lequel ⁊ pour le grant peche que iay commis suis condampne a estre ⁊ souffrir ceste martyre dedãs ce tonnel ou ie suis entreclos ardans ⁊ serpens/⁊ couleuures qui cy dedans me deuorent et si ne puis mourir/auquel lieu ie seray comme tu voys iusques au iour du iugement/puis apres doublera ma peine. Or te ay ie dit ce que tu mas demande dont ie te tiẽs pour fol ⁊ oultrecuyde quant si hardy fus dentrer en ce desert ouquel homme iamais nentra



qui sen partist sans mort/car saiches de verite que ycy repairent deux ennemys/lesquez te mettront a mort ⁊ porteront ton ame en enfer/si tu ne faitz ce que ie te diray. Amy ce dist huon ie te prye que tu me vueilles dire que cest que tu demandes ne quelle chose tu veulx ne pourquoy ie face affin que dicy seuremẽt men puisse departir/car il nest rien ou mõde que ne face pour toy si me veulx dire la maniere ⁊ cõment ie men pourray aller. Vassal ce deist cayn ie te diray que tu feras/tu prendras ce mail de fer que tu voys la gisant duquel frapperas sur ce tonnel tant que tu layes rompu affin que dehors en puysse saillir/puys quant ie seray au deliure ie te mettray a sauluete ou en hierusalem/ou en france/ou en quelque pays que tu vouldras soubhaitte saiches que ce tu faitz ce que ie tay dit ⁊ que tu me mettes hors de ce torment ou ie suis ie te mettray en quelque lieu ou tu vouldras estre/ou en terre crestienne/ou en terre sarrazine. Et auecques ce vueil bien que tu saiches que si ne faitz ce que ie tay dit/ains que il soit vespre ie te feray mourir par grans tourmens/car tantost verras venir ycy deux ennemys denfer tant laitz et hydeux a veoir/lesquelz te estrangleront ⁊ emporteront ton ame en enfer. Vray dieu ce deist huon de bordeaulx ie te prye treshumblement que de ce tourment me vueilles garder/cayn ce deist huon tu as beau parler ⁊ dire ce que tu veulx/car ia ne te deliureray de ce tonneau ou tu es si premierement tu ne me dys la maniere et comment ie pourray eschapper dicy. Alors cayn respondit et deist a huon si tu me veulx promettre sur ta foy et sur ta part de paradis que tu me osteras hors de ce tonneau ie te diray la maniere ⁊ comment tu eschapperas dicy et seras a sauluete/cayn ce dist huon ne faitz quelque doubte ⁊ si te prometz tenir foy de ce que ie tay coniure pourueu quil soit ainsi que tu me diras comment ie eschapperay de ces desers et ie te mettray hors du torment ou tu es. Alors cayn respõdit a huon ⁊ luy dist/huon ie te diray cõment tu exploicteras tu prendras le petit sentier que tu voys

a la main dextre par lequel tu yras tout droyt a la mer q̃ gueres nest loing dicy quant la pres seras venu/ tu devalleras de la montaigne et viendras sur la riue de la mer ou tu trouueras vne nef en laquelle sera vng homme tout seul/ mais ains que tu y entres garde que tu te seignes par troys foys/ car celluy qui la dedans trouueras est vng ennemy dẽfer ⁊ luy dit quãt la seras venu que tu es cayn qui du tonnel es eschappe ⁊ que incontinent il te passe oultre et que tu veulx aller destruyre tous les crestiens qui sont par le monde ⁊ porter leurs ames en enfer. quant il te orra dire ce que ie te dy il te passera incontinent et mettra asseurete/ car long temps ya que la bas mattend pource quil cuyde que eschapper doyue de ce tonnel/ mais il te conuient prendre et mettre a ton col ce mail de fer qui la gist affin que mieulx il te croye/ cain ce dist huon ie te prye que tu me dyes si cest verite que mas dit que ainsi puisse eschapper/ huon ce dist cayn ie ne te mentz de mot/ mais ie te prye puis que ie tay dit et monstre la maniere comment tu eschapperas dicy que tu prennes ce mail de fer si romps ⁊ despesse le tonnel ou ie suis tant que du tout soye au deliure. Cayn ce deist huon ie te prye que dire me vueilles qui a este celluy qui dedans ce tonnel te mist ne comment il auoit nom. Huon ce deist cayn saiches de veryte que dieu de paradis my feist mettre pource que ie le auoye courrouce de ce que mon frere auoye occis dont iay souffert tant de douleur ⁊ de paine que plus ne puis endurer ⁊ pource derechief ie te prye que dicy me vueilles oster cayn ce dist huon ia dieu ne plaise que iamais ten oste puis que nostre seigneur iesucrist te pa mys si saiches que iamais nen partiras que ce ne soit par son cõmandement/ car a tousiours mais y demoureras pour moy. Et ayme myeulx estre pariure que de deffaire ce que nostre seigñr a voulu faire pour toy pugnir des maulx que tu as faitz bien scay q̃ du mal que iay fait de non tenir ma promesse par deuers toy que de nostre seigneur ihesucrist me sera legierement pardonne va ⁊ demeure en tes mauldictz pechez car ia par moy aultre secours nauras.

Comment huon ce departit de cayn ⁊ se fist passer par lennemy en vng basteau auquel il feist entendre quil estoit cayn ⁊ quil vit arriuer en vne cite qui sappelloit coulandres deuant laquelle ladmiral de perse ⁊ bernard estoyent.





Vant cayn entendit huon de bordeaulx il luy dist. Ha tres desloyal traystre par qui ie ay este engaigne ⁊ trompe tu nest pas digne destre creu pour riens que tu saches dire tu mẽs plus que vng chien. O faulx pariure desloyal tu as mal tenu ta promesse et nes digne destre creu. Cayn ce deist huon aultre chose ne te feray/ car pas nest digne de estre ouy quant ton chier frere as occis ⁊ mys a mort par tresfaulse enuye ⁊ mauldicte trahison dont tu es plain Or va traystre trop de mal on ne te peult faire ne dire il te souffise du tonnel ouquel tu es boute/ garde nas de geler ne de morfondre/ moult bien las desseruy/ mais ains que brief temps vienne encores auras tu pis. Ha ha traystre ce dist cayn et faulx mẽteur la part que tu auoys



en paradis as perdue. Vous mentyrez ce deist huon de bordeaulx/ car a toy on ne doibt tenir foy ne promesse pource que tu as meurdry ⁊ occis ton frere abel dont a present portes pugnition bien las desseruie. Ha tresfaulx ⁊ desloyal menteur ce dist cayn moult subtillement mas deceu par tes faulses parolles bien voy que tu ten yras dycy et me lairras en mes tourmens. Certes cayn ce dist huon ce que ie tay promis na este sinon pour toy truffler/ car par moy ne ystras du dangier ou tu es a present sy celluy qui ty a mys ne ten oste/ huon ce dist cayn saichez pour certain que oncques iour de ta vie ne fuz myeulx conseille/ car si oste me eusses dehors ⁊ mys au deliure incontinent te eusse estrãgle ⁊ fait mourir. Haa faulx ennemy ce dist le duc huõ encores nas tu repentãce de tes maulx que tu as faitz ie men yray et tu demourras a tousioursmais icy en peine ⁊ en tourment. A tant huon sen partit ⁊ print le mail a son col lequel il ne voullut pas oublyer ⁊ print le sentier ainsi que cayn luy auoit dit. A tant vous laisseray a parler de huon de bordeaulx ⁊ parlerõs de ladmiral de perse ⁊ de son armee quil auoit sur mer/ lesquelz furent iour ⁊ nuyt vaulcrans par la mer. Puis quant ce vint au deuxiesme iour le vent ⁊ la tempeste commenca a cesser et deuint la mer coye et serye parquoy les nefz se rassemblerent et mistrent ensemble ainsi comme il pleut a dieu ⁊ vindrent arriuer vers vne noble cyte qui pour lors estoit en armenye/ laquelle auoit nom Coulandres moult belle et grande cyte estoit pour lors mais despuis fut gastee ⁊ destruicte par le noble duc ogier le dannoys quant il sen alla en iudee moult regretterent ⁊ plaignirent huon qui ainsi estoit perdu lequel iamais ilz nattendoyent veoir. Bernard son cousin en demenoit telle doulleur quil nestoit homme qui leust veu a qui pitie nen prensist/ mesmement ladmiral de perse et tous les barons le regretterent moult fort ⁊ plourerent assez de foys pour ce que iamais plus ne le cuydoyent veoir/ mais comme dist est par auant celluy que nostre seigneur ihesucrist veult garder peult bien estre asseure de tous/ Car il nest nul qui nuire luy puisse fors nostre seigneur iesucrist qui la en garde/ Huon qui a ceste heure deualloit la montaigne pour venir au port ouquel estoyt le bastel et lennemy qui dedans estoit. Quant la feust venu il regarda et veit le basteau et celluy qui dedans estoit lequel estoit tant lait/ et tant hydeux et horrible a regarder que merueilleuse chose estoyt a le veoir tant grant estoit ⁊ si gros que myeulx sembloit estre dyable denfer que vne aultre creature il auoit la teste plus grosse ⁊ plus enflee que vng gros beuf/ les yeulx auoit plus rouges ⁊ plus ardans que deux gros charbons embrasez/ les dentz auoit grandes ⁊ longues a merueilles/ si estoyt tant velu que aduis estoyt a huon de bordeaulx que ce feust vng ours qui de la forest feust tout droyt party si gectoyt feu et fumiere par la gorge si tresgrosse ⁊ si ardante que il sembloit que ce fust vne fournaise a le veoir dont on ne se doibt pas esmerueiller se le duc huon le redoubta/ car quant il le veit si lait et si hydeux il eut moult grant paour/ si se recula arriere alencontre de vne roche pour mieulx le regarder en soy commencant a seigner du signe de la croix ⁊ se recommandant en la saincte garde de nostre seigneur ihesucrist tant bien luy vint que a ceste heure ledict ennemy ne le peult apperceuoir. Vray dieu ce deist huon de bordeaulx ie vous prye ⁊ requiers humblemẽt que me vueillez conseiller par quelle maniere ie me pourray fyer en cest ennemy qui tant est espouentable a veoir / moult me esmerueille par quel tour ne par quelle maniere ie me pourray accointer de luy ne si ie my ozeray bien fyer en la nef auecques luy. Certes iay moult grãt doubte que dedans la mer ne me vueilles getter ou quil me meurdrisse ou estrangle/ daultre part ie ne scay que faire/ car il conuient que en luy ie me fye/ ou que ie retourne au desert dont ie suys party ou ie mourray a doulleur ⁊ a raige/ ne iamais femme ne enfant que iaye ie ne verray/ mais puis que ainsi suys ie me mettray en aduenture / et en habandon de cestuy

ennemy/ et si chose est que de ce peril puysse es/
chapper sil plaist a nostre seigneur iesucrist ie le
yray veoir et visiter au sainct sepulchre ou il
fut mort et vif/ puys apres feray guerre aux
sarrazins qui en luy nont creance. a tant le duc
huon print cueur et hardyesse et vint le mail a
son col moult fierement en marchant devers la
nef si appella lennemy ⁊ luy dist. O toy qui ce
basteau as en garde va si me passe incontinent
oultre ceste mer et me mectz a la rive. Quant
lennemy veit huon le mail a son col ⁊ que si fie
rement parloit a luy il le regarda en luy deman
dant ou il alloit ne quelle chose il queroit si luy
dist. Dy va comment es tu si oze dicy venir ia
mais plus avant ne passeras ains ie te gecte/
ray dedans la mer ou ie te estrangleray de mes
mains/ puis porteray ton ame en enfer.



Quant huon entendit lennemy
ainsi parler de grant paour q̄l
eut commēca tout a trembler
et non pourtant il ne sesbahit
pas car si riens eust fleschy ne
tarde de respondre incontinēt
eust este destruit ⁊ mort mais comme preux et
hardy chevallier de grant proesse ⁊ ferme en la
foy de ihesucrist respondit a lennemy ⁊ luy dist
que tost se teust et que il estoit cayn que si long
temps avoit la attēdu si saches que tout droit
suis yssu du tonnel lequel alloit courant par la
montaigne delivre toy ⁊ me passe oultre ce bras
de mer/ car ia ne trouveray homme ne femme
qui soit creant en iesucrist que ne occisse ⁊ met/
te a mort affin que de leurs ames enfer en soit
remply. Quant lennemy entendit huon il eut
molt grant ioye ⁊ dist a huon/ dy va cayn pour
quoy mas icy tant fait attendre moult grant
ioye ay de ta venue/ car iamais de ce lieu ne me
pouoye partir iusques ad ce que hors du tonnel
fusses mis a delivre. or ca doncques cayn viens
ycy entre dedans ceste nef si te meneray ou tu
vouldras estre moult voullentiers te passeray
de la la mer affin que tu mettes a mort crestiēs
et sarrazins pour avoir les ames qui de leurs
corps ystront. Alors huon entra dedans le ba/
steau en se recommandant en la garde de nostre
seigneur iesucrist en disant a lennemy que tost
et hastivement le passast oultre laquelle chose
lennemy feist/ Car pas on ne feust alle deux
lieues quant huon ce veit oultre de lautre part
de la rive dont huon de bordeaulx fut moult es
merveille quant si tost eut la mer passee dont il
remercya nostre seigñr iesucrist qui de ce grant
peril lavoit gecte. Alors print congie de lenne/
my ⁊ luy dist quil sen retournast ⁊ que ains que
trois iours feussent passez il orroit des nouvel
les de luy. Alors lennemy dist a huon cayn va
si te haste affin que quant tu seras retourne en
enfer tu ayes bonne chiere de noz maistres qui
moult desirent ta venue. Alors huon se depar/
tit molt lyement ⁊ tost car advis luy estoit que
tousiours lennemy le suyvist sy chemina tant
quil se approcha dune cite qui se nommoit cou
landres/ moult fut ioyeulx huon de bordeaulx
quant il eut perdu la veue de lennemy tant fist
et tant exployta que ainsi comme a heure de
vespres il entra le mail a son col en la cyte de
coulandres/ dont les payens ⁊ sarrazins de la
dicte cite se donnoyent moult grans merveillēs
pource que ainsi seul a pied et tout arme voyēt
huon passer parmy la ville/ dont entre les aul/
tres en y eust vng qui luy demanda quil estoyt
ne pourquoy il cheminoit ainsi a pied tout seul
et tout arme. Alors huon luy respondit moult
effroyeement pour le esbahir ⁊ luy deist ie suys
cayn qui par ma maulvaistie occis abel mon
frere dont dieu se courrouca a moy/ mais ains
que passe grant temps ien prendray telle ven/
geance que autant que ie pourray trouver de
hommes/ de femmes/ et denffans qui soyent
creans en ihesucrist ie les destruiray tous telle/
ment que iamais payēs ne sarrazins nauront
doubte que mal leur facēt car tous les destruy
ray et mettray a mort sans espargner vieil ne
ieune. Quant les payens lentendirent ilz fu/
rent moult ioyeulx sy servirent Huon en ycelle
nuyt et firent moult grant feste pour sa venue
pource que il luy avoyent ouy dire que tous les
crestiens destruyroit et disoyent entre eulx que



bien leur estoit venu a point pource que par lad
miral de perse estoyent assiegez des le iour de
devant/ moult firent grant ioye et grant feste
a huon de bordeaulx ⁊ le servirent de plusieurs
mectz/ puis quant il eut souppe ilz luy firent
mettre a point vne moult riche chambre en la
quelle il se coucha ⁊ sendormit iusques ce vint
le matin.

## Comment huon de bordeaulx eut moult grant ioye quant il veit ladmiral de perse devant coulandres ou il se combatoit aux sarrazins.





Pres ce que ladmiral de
perse eut laisse huon de bor
deaulx qui au desert da/
billāt alloit ⁊ que vng io²
et demy avoyent eut grāt
fortune pui^s apres que ilz
peurent avoir vent ilz se
retrouverent tous ensem/
ble si vindrent prendre port devant la cyte de
coulandres en laquelle huon estoyt qui moult
fut ioyeulx quant il sceut leur venue ⁊ eulx do/
lens et courroucez de ce que ainsi cuydoyent a/
voir perdu huon/ moult le plaingnirent et re/
gretterent par especial Bernard son cousin le/
quel ne se pouoit saouller de mener dueil pour
lamour de huon son seigneur/ lequel cuydoit a
tousiours mais avoir perdu/ mais brief en a/
uront nouvelles comme cy apres pourrez ouyr
Quant ladmiral ⁊ se^s gens furent arrivez au
port ilz se armerent ⁊ ordonnerent au myeulx
quilz peurent pour venir assaillir la cite de co/
landres/ ilz yssirent hors des nefz et vindrent
marchant vers la ville a laquelle ilz baillerent
vng moult grant assault. Alors payens sar/
merent de tous costez si vindrent aux deffen/
ces. Alors le chastellain de la ville vint devers
huon et luy deist. Or avant cayn il est temps
et heure que vous monstrez ce que vo⁹ scavez
faire/ car cy devant sont les chrestiens logez/
lesquelz assaillent ceste cyte ie vous prie q̄ pas
ne les espargnez moult grant fiance avons en
vous. seigñrs ce dist huon saichez puis que en

ceste cite suis que garde naurez de nul homme ia assez tost verrez que ie scay faire. Capy dist le chastellain ie vous prie que deuant vous mettez ⁊ nous vous suyuerons/ chastellain ce dist huon sachez que au mail de fer que ie porte les assommeray trestous moult grant ioye ⁊ grât lyesse eurent les payens ⁊ moult se asseurerent en cuydant que ce fust capy. Alors huon se arma de toutes ses armes/ le chastellain luy fist admener vng bon courant destrier sur lequel il monta/ puis luy et ses payens saillirent hors de la cite si trouuerent ladmiral de perse qui desia estoit prest ⁊ renge en bataille/ lequel quant il veit que les sarrazins estoyent yssus dehors il se ferit dedans daultre part huon qui moult estoit ioyeulx de ladventure qui luy estoit aduenue si se mist a part pour regarder la bataille en laquelle il ne se voulut mettre pource que en la cite auoit este receu ⁊ festoye par ceulx de la ville tost apperceut que ceulx qui au port estoyent descenduz estoiêt persans ⁊ que la estoit ladmiral ⁊ bernard son cousin dont il eut telle liesse que tout enplourant de la ioye quil auoit regracia nostre seignr̄ de la bonne fortune que il luy auoit enuoyee ⁊ dist/ vray dieu bien deuez estre loue car iamais ne faillez au besoing a tous ceulx qui vous ayment ⁊ seruent. A ce coup ie puis bien dire que moyennant vostre ayde verray encores ma femme que tant iay desiree/ et clarette ma chere fille. Ainsi comme vous oyez disoit huon en regardant les deux parties.

¶ Comment la ville de coulandres fut prinse par ladmiral de perse apres ce quil eut gaigne la bataille/ et de la grant ioye qui fut faicte a huon quant il se feist congnoistre a ladmiral de perse.


Vant ladmiral de perse veit et apperceut que ceulx de la ville estoiêt yssus il feist marcher ses batailles si se ferit dedans ses ennemys la y eut moult grant occision faicte târ dune partie que daultre/ mais a la fin ceulx de la cyte eurent le pire/ car trop plus estoyent de crestiens que de payens qui de la ville estoyent yssus parquoy ilz furent contrainctz doctroyer la victoire a leurs ennemys si tournerent le dos et sen fuyrent vers la cite. ladmiral ⁊ bernard auecq̄s leur excercite les chasserent en les tuant q̄ grant horreur estoit a les veoir/ finablement si fort les oppressa ladmiral quil entra dedans la cite auecques eulx luy ⁊ bernard ⁊ tous ceulx qui auecques luy estoyent tout detrenchant et decouppant les sarrazins que horreur estoyt de veoir encores le sang qui des corps mors yssoit par les rues ou gysoyent payens et sarrazins mors ⁊ detrenchez puis quant ladmiral se veit du tout au dessus il commanda que plus on ne occist personne/ et que tous ceulx qui en dieu vouldroyent croire feussent sauluez de corps ⁊ de biens ⁊ aussi tous ceulx qui le sainct baptesme ne vouldroyent recepuoir fussent mys a lespee sans nul espargner/ laquelle chose fut faicte assez en y eut qui le sainct baptesme receurent et daultres qui ne le voulloyent recepuoir lesquelz furent occis ⁊ mys a mort. Ainsi comme la cite fut prinse huon qui dedans la ville estoit entre auecques les gens de ladmiral sen vint vers le palais ou il veit ladmiral ⁊ tous ses barons ⁊ bernard qui empres luy estoit ⁊ tousiours le mail a son col. Quant leans fut entre il osta son heaulme ⁊ vint saluer ladmiral ⁊ tous ceulx qui la estoyent. Quant ladmiral bernard ⁊ ses barons virent huon la ioye ⁊ la lyesse quilz eurent nest nul qui racompter le vous sceust. O treseureux ⁊ vertueulx cheuallier dist ladmiral a huon vostre venue ma tellement resiouy que pas ne scay si cest verite ou mensonge que ie vous voy icy sain ⁊ haite/ bien estes tenu a dieu qui telle grace vous a faicte que de vous auoir gecte hors de vng tel peril ⁊ de plusieurs autres. alors ladmiral embrassa huon si pouez scauoir assez que bernard son cousin eut grant ioye ⁊ tous ceulx qui la estoyent. Alors ladmiral dist a huon ⁊ prya que dire ⁊ racompter luy voulsist toutes ses aduentures qui aduenues



luy estoyent depuis que deulx sestoyt party. Alors huon mot apres autre leur racompta et dist tout ce que par cy deuant auez ouy/ cest assauoir de ses aduentures/ et comment il en estoit eschappe. Quant ladmiral ⁊ les barôs eurent entendu huon oncques iour de leur vie ne furêt plus esbahys de ce que ainsi estoit eschappe hors des mains de lênemy et que bien estoit tenu a dieu et a luy rendre graces/ moult eurêt grant ioye de la venue de huon et sur tous aultres bernard estoyt ioyeulx apres ce que huon fut reuenu et que les recongnoyssances furent faictes en la presence de ladmiral ⁊ des barons le chastellain q̄ auoit receu le baptesme sen vint deuant huon et luy dist/ sire ie vous prie q̄ vers ladmiral me ayez pour recômande/ car ie vous prometz loyaulment de demourer en ceste ville comme son bon et loyal seruiteur et son hôme bien tenant la loy crestiêne que auiourdhuy ay receue. Alors huon voyant le chastellain qui moult honnorablement lauoit receu en son hostel ⁊ fait grant chere vint vers ladmiral ⁊ luy dist/ sire ie vous requiers que a celluy preudhôme que cy deuant vous voyez vueillez donner et octroyer ceste cite en garde de par vous ⁊ la tenir comme sa propre chose et de ce il vous fera hommaige/ huon dist ladmiral tout ce q̄ vous voullez ⁊ qui vous vient a plaisir mest aggreable si luy octroye pour lamour de vous huon en remercya ladmiral/ Le chastellain voyant le grant et riche don que ladmiral luy auoit fait a la requeste de huon se donna grant merueilles de la grât largesse et courtoysie qui a la cause de huon de bordeaulx luy auoit este faicte il se mist a genoulx deuant ladmiral et huon de bordeaulx en les remercyant si fist hommaige a ladmiral en la presence des barôs et promist de bien et loyaulment garder la cyte vers tous et côtre tous ceulx qui greuer ou nuyre la vouldroyent ne iamays ne la rendroit fors a la personne de ladmiral ou a celluy a qui il en auoyt baillee la commission. Ainsi et par telles manieres comme vous oyez ⁊ auez ouy fut prinse la cite de coulandres sur la mer maiour.

¶ Commêt ladmiral de perse ⁊ huon ⁊ tout leur ost passerent par deuant anthyoche et par damas et vindrent en iherusalem baiser le sainct sepulchre/ puys par le roy de iherusalem furent receuz en grant lyesse/ et comment le messaiger du soudan vint deffier ladmiral de perse.




Vant ladmiral et huon veyrent que la cyte fut prinse et mise en leur obeissance ⁊ quilz y eurent estably seigneur/ preuost/ baillif de par ladmiral ilz parlerent ensemble ayans regard entre eulx puis que descenduz estoyent a terre que ilz renuoyroyent leur nauire en perse et que ilz sen yroyent iusques en iherusalem par terre et que de la ou ilz estoyent nauoit que dix iournees iusques en anthyoche par deuât laquelle ilz passeroyent/ puis de la par deuant damas puis apres yroyent en la saincte cite de iherusalem en laquelle ilz feroyêt leurs offrandes et si daduentures trouuoyêt aulcuns roys ou admiraulx qui le passage ou le chemin leur voulsissent destourber quilz estoyêt assez puissans pour resister a lencontre deulx tous/ puis apres ladmiral sen pourroyt tourner par terre en perse iusques a la riuiere deuffrate en laq̄lle

il retrouueroit sa nauire pour retourner en sa cite de thauris dont il sestoit party ⁊ huon sen yroit a iaffe auquel lieu il trouueroit assez nauires pour passer en france. Ainsi comme cy mauez ouy diuiser conclurent de faire ladmiral et huon et tous les barons ⁊ cheualiers de perse qui moult louerent laduis et conseil. Apres ceste conclusion faicte / ladmiral feist commandemēt que les nefz fussent deschargees de tout ce que besoing estoit a porter pour mener par terre / laquelle chose ilz feirent moult dilligemment / les destriers furent tirez dehors les tentes et pauillons et furent toutes chargees sur mulles / cameaulx ⁊ dromadaires q̄ aduis sembloit vng ost a les veoir tant en y auoit ensemble que du cry du hu ⁊ friente quilz demenoyēt sembloit a ceulx qui les oyent que ce fust vng nouuel monde. Quant toutes les nefz furent deschargees les patrons et gouuerneurs des nefz prindrent conge de ladmiral / lequel mōlt expressement leur chargea et enioinct que en la riuiere deuffratte le attendissent laquelle chose ilz firent. Atant lairrons a parler deulx ⁊ tournerons a nostre matiere premiere. Quant les nefz furent departies et que tout eurent tire dehors ⁊ charge tout ce que bon leur sembla pour voyage faire / ladmiral fist cōmandement par tout le pays enuiron que les marchans et aultres ayans la puissance de ce faire: fissent amener apres lost pain / chair / vin / biscuyt pour auitailler lost / et de ce faire fut la charge baillee et ordonnee a conduyre au nouuel admiral de coulandres / laquelle chose il fist ⁊ cōduyt mōlt dilligemment. Quant ladmiral de perse veyt que temps estoyt de soy partir il feist publier a son de trompe par la cite que chascun se appareillast et mist en point pour le bien matin partir de la cite et aller ou ladmiral les vouldra cōduyre et mener / laquelle chose ilz feyrent / car quant ce vint vne heure deuant le iour pas ne eussiez ouy dieu tonnant du bruyt et de la noyse qui se demenoit en lost / ladmiral et huon se appresterent si monterēt sur les destriers et yssirent hors de la cite si se mistrent aux champs

Quant lost fut tout appreste ilz se mistrent a chemin vers anthyoche de leurs iournees ne de leurs gistes ne vous vueil faire long compte / car tellement se exploicterēt en passant par hermenye la basse ⁊ la haulte quilz arriuerēt a vng ieudy ou soir deuant anthyoche auquel lieu ilz se logerent celle nuyt dessus la riuiere sans ce que oncques nul homme qui en la cite fust leur fist semblant de quelque mal faire ne eulx addomaiger. Ains leur liurerent pain / chair / et vin et toutes choses que mestier leur estoit pour leur argent dont ladmiral de perse et huon de bordeaulx furent mōlt ioyeulx / moult bon gre leur en sceurent et pour ceste courtoysie ne souffrit ladmiral de perse que nul de son ost feist quelque mal ne dommaige a ceulx de la cyte / puis quant ce vint le matin quilz eurent desieune ilz sen partirent et mistrent a chemin vers damas dont a laller quilz feirent alloyent prenant villes chasteaulx et mettre en leur obeissance ⁊ celluy qui par force estoit prins et que en la loy de nostre seigneur iesucrist voulloit croyre incontinent estoit mys a mort ainsi comme ie vous dy en gastant ⁊ destruysant pays cheminerent tant que ilz vindrent deuant damas. Quant la furent venuz malgre ceulx de la ville ilz se logerent tous es iardins si cōtraignirēt ceulx de la ville a leur apporter viures / laquelle chose ilz firent pour doubte quilz eurent que leurs iardins ne fussent destruictz et ainsi passerent la nuyt iusques ce vint le matin que ilz prindrent le chemin de iherusalem ouquel ilz eurēt moult de batailles et rencontres / mais si grāt puissance estoyent que nul nestoit qui a lencontre deulx peust faire quelque resistāce tant cheminerent les barons et lost crestienne que ilz se logerent a nappelouse et la laisserent lost / puis quant ce vint le matin ladmiral et huon et plusieurs des grans barons de perse sen partirent de nappelouse enuiron quatre mil cheualiers auecques eulx pour les acompaigner en la saincte cyte de iherusalem auquel lieu ilz vindrent a lheure de midy ou ilz furēt receuz a grāt ioye et lyesse du roy thibault du patriarche ⁊ de larchepresbstre qui alors estoyent en iherusalen / lesquelz lempereur charlemaigne et lempereur cōstantin auoyent laisse et ordonne pour la garde de la saincte cyte. Quant eulx deux le conquesterent / puis quant la furent venuz / ladmiral de perse et le duc huon de bordeaulx / bernard et les aultres barons allerēt aorer et baiser le sainct sepulcre si y firent leurs offrandes et oblacions / puis allerent au sainct temple salomon et au sainct temple simeon ou pareillement firent leurs offrandes. Et quant ce vint le lendemain ilz feirent leurs pellerinaiges par tous les sainctz lieux de la cite en grant deuocion et reuerence apres ce que ilz eurent faict et acomply leurs pellerinaiges ilz sen retournerēt au palays du roy de iherusalem la ou il les receut et festoya moult honnorablemēt des metz ne entremetz dōt ilz furent seruiz ne vous vueil faire lōg compte / mais tant vous oze dire que oncques roy ne admiral ne fut mieulx seruy ⁊ droit a ceste heure que la estoyent assis au disner entra leans vng sarrazin noir et hydeux lequel a nom trampoiguiffle qui vault a dire en sarrazin balaach. Quāt leans fust entre il dist tout hault deuant la table / celluy dieu qui fist le firmament ⁊ q̄ ca ius non enuoya son sainct prophete mahommet pour nous introduyre en sa saincte loy vueille sauluer et garder saphadin le soubdan de babillonne et degipte ⁊ vueille confondre ceulx qui sont ses ennemys. A toy admiral de perse et de mede le soubdan te mande par moy ⁊ que tort a sans cause luy vas destruysant son pays ⁊ son peuple sans ce que tu luy ayes fait scauoir la cause ne pourquoy tu as ce fait / et pource par moy te māde qui suis son messaigier secret que il te assigne iour de bataille a mecredy prochain entre rames et iaffe ouquel lieu a grans pleines si vueilles scauoir de verite que si par mon maistre es tenu il te fera pendre et escorcher et tous ceulx que cy voy seans a la table.



## Cy parle de la responce que ladmiral de perse feist au messaigier du soubdan et du rapport que il feist a son maistre.




Vant ladmiral eut entendu trampoiguiffle le messaigier il commēca a soubzrire ⁊ dist au messaigier va sy dy a ton maistre que de ses menasses ne tiens compte ne de luy ne de chose que il puisse ne saiche faire ne pour luy ne pour ses menasses ne lairray a destruyre et prendre ses villes et chasteaulx ne de mettre a mort ceulx qui en ihesucrist ne seront creans / ⁊ luy dys de par moy que pas nay intencion de reculler. Ains a layde de dieu mon createur de luy aller au deuant sans ce que apres moy attende si le combatray ma puyssance contre la sienne en luy monstrant que ceulx qui sont creans en ihesucrist sceuent faire / va si dy a ton maistre que asseure peult estre que pas ne me trouuera fuyāt pour paour que iaye de luy ne de homme qui soit creant en la faulse loy et detestable de mahommet / ladmiral commanda que au messaiger on donnast a mangier / puis luy fist donner quarante florins: icelluy trampoiguiffle ne les reffusa pas / mais les print ⁊ en remercya ladmiral. Quant il eut mangie ⁊ beu oncques ne se arresta ne iour ne nuyt iusques ad ce quil vint en la cyte de gasere en laquelle il trouua le soubdan logie et tout son excercite / laquelle estoit grande a merueilles / car

ilz estoyent plus de cent mil hommes qui tous
menassoyent a mettre a mort ladmiral de per-
se/ mais on dit en vng prouerbe que beaucoup
remaint de ce que fol pense comme il fist/ ain-
si comme cy apres pourrez ouyr. Quant tram
poyguiffle le messaigier fut arriue a gasere il
vint deuant le souldan auquel il feist son rap-
port de ce quil auoit dit de par luy ⁊ aussi de ce
q̃ par ladmiral luy auoit este respondu. Quãt
le souldan entendit son messaigier il se donna
grans merueilles du grant oultraige quil luy
sembloit que ladmiral de perse faisoit de le o-
zer attendre ⁊ iura sur sa loy que si de ladmiral
peult venir au dessus il le fera escorcher tout vif
Alors commanda que son ost se deslogast ⁊ que
tous se missent a chemin vers escalõne/ laquel
le chose ilz firent puis quil eut commande. A-
tant vous lairray a parler du souldan de ba-
billonne et de son excercite/ laquelle venoyt lo-
gier a escalonne ⁊ es villaiges qui autour sont.

¶ Comment ladmiral de per
se manda ses gens qui estoyent
logez a nappelouse et les fist ti-
rer a rames/ ⁊ du partemẽt quil
fist de iherusalem. Et commẽt
il alla au deuãt de ses ennemys
pour les combatre.


Pres ce que trãpoiguiffle le mes-
saiger ce fut party de iherusalem
et retourner vers son maystre le
souldan ladmiral de perse et hu-
on de bordeaulx q̃ au palays du
roy de iherusalem estoyent assemblerent leur cõ
seil en la presence du roy. Quant la furẽt tous
venuz et assemblez ladmiral de perse commen
ca a parler ⁊ dist/ seigneurs ie vous prie a tous
que me vueillez conseiller ⁊ dire par quelle ma
niere ie doy ouurer pour obuier et aller a lencõ-
tre des ennemys de la foy/ lesquelz viennẽt ycy
vers nous pourquoy ie vous prie a chascun de
vous que dire en vueillez vostre oppinion et ce
que bon vous en semble de faire. A lors le roy
thibault de iherusalem se leua et dist/ sire admi
ral de perse et de mede aduis me est que pas ne
deuez icy attendre ains vous deuez partir ⁊ al
ler contre voz ennemys/ car si en ceste cyte les
attendez moult grant dommaige feriez en ceste
terre/ car nous auõs tresues dicy iusques a .v.
ans au souldan/ lesquelles bonnemẽt a nostre
honneur ne pouons rompre/ car si guerre nous
vouloyt faire a lencontre de luy ne pourrions
resister ⁊ aussi sõmes trop loing de france pour
requerir secours et ayde. Atant se teust le roy si
parla le duc huon de bordeaulx et dist/ sire ad-
miral verite vous a dit le roy de iherusalem que
ce chose estoit que vers le souldan il fist guerre
et que icy lattẽdissiez a tousiours mais de no-
stre viuant nous seroit reproche que par nous
ceste saincte cite seroit perdue/ laquelle conque
sterẽt par grant peines et labeurs les deux tres
nobles empereurs de rõme et de grece/ car bon
nement le roy qui ycy est saulue son honneur et
la seurete de son pays ne peult rompre les tres-
ues quil a prinses a lencõtre du souldan de ba
billõne et pource mon aduis si est que au plus
tost que bonnement pourrez/ mandez voz gẽs
qui sont a nappelouse que tost et hastiuement
se deslogent ⁊ viennent vers vous a rames au
quel lieu vous les attendrez/ puis quant la se
ront venuz et que ilz seront raffraichys vous
vous mettrez a chemin et prez au deuãt de voz
ennemys. Ainsy comme le roy de iherusalem
vous a dit/ car follye seroit de leur donner loy-
sir de venir si auant que premierement ne sceus
sent comment les espees et lances des persans
et mediens sceuent ferir: lesquelz iadis ont fait
merueilles/ parquoy raison veult quilz ensuy-
uent leurs predecesseurs. Quant huon eut fi-
ne sa raison ladmiral ⁊ tous les barons qui la
furent louerent et tindrent pour bon conseil ce
que par le roy de iherusalem et par huon auoyt
este dit puis apres ce que le conseil fut faict ilz
sen departirent et retourna chascun a son logis
et ladmiral manda hastiuement son ost et leur
firent sceauoir que ilz tirassent vers rames au-
quel lieu il les attenderoit/ laquelle chose ilz fi-
rent dilligemment quant les lettres de ladmi-
ral eurent receues si ne finerent de errer et che-



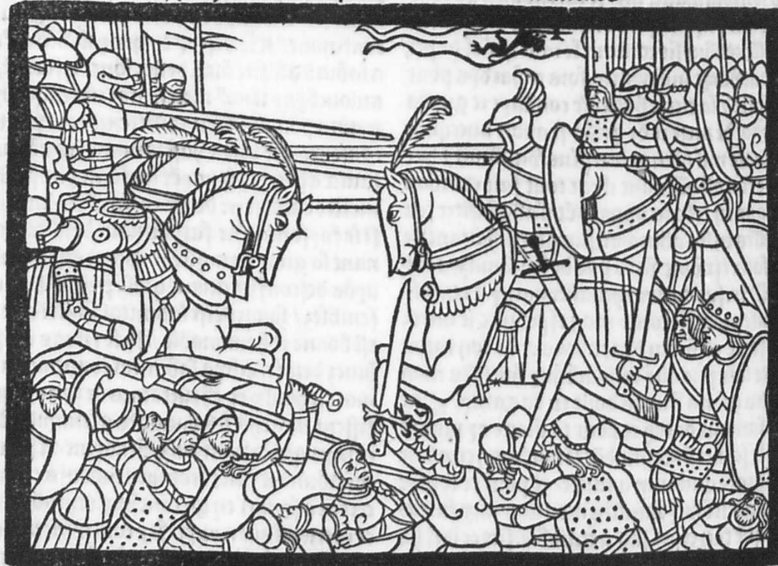
uaucherent iusques ad ce quilz vindrent a ra-
mes ou ilz trouuerẽt les fourriers de ladmiral
qui desia eurent prins le logis. Apres ce q̃ lad-
miral eust rescript a ses mareschaulx et conne-
stables de son ost il print congie du roy de iheru
salem et aussi feist huon et bernard son cousin
sans riens en faire acongnoistre au roy de ihe-
rusalem ilz sen departirent de la saincte cyte et
cheuaucherent tant sans arrester quilz vindrẽt
dedans la ville de rames ou ilz trouuerent leur
ost logie. Quant la furent venuz ilz se repose-
rent iusques le lendemain matin que ladmi-
ral commanda a deslogier et se misrent a che-
min pour aller vers escalonne moult belle cho-
se estoit a veoir lost au deslogier quelle feist et
que elle se trouua ou plain/ grant ioye ⁊ grant
lyesse auoit huon de bordeaulx/ car plus desi-
roit de occir ⁊ detrencher payens quil nauoit a
estre en chambres de dames ou de damoysel-
les. Quant tous furent aux champs ladmi-
ral ordonna ses batailles/ dont la premiere cõ-
duysit et guyda le duc huon de bordeaulx ⁊ ber
nard son cousin auec luy/ si eurent auecq̃s eulx
vingt mil persans fors et hardys/ la seconde
bataille conduysit et mena le mareschal de per
se a tout vingt mil hõmes fors et hardys pour
combatre/ la tierce bataille conduyt et guyda
ladmiral de perse et de mede/ si auoit auecques
luy trente mil hõmes des plus vaillans ⁊ har
dys de son ost. Quant il eut tout fait et ordon
ne ce que en tel cas appartiẽt il alla visiter ses
batailles en les admonnestant en enhortant de
bien faire/ si vint vers huõ de bordeaulx ⁊ luy
dist. O tresuertueux cheualier garny ⁊ rempli
de toute prouesse toute mon esperance ie mectz
en la force et vertu de tes bras et de ton corps
pource ie te prie que auiourdhuy vueilles mon
strer tes grans vertus dont tu es garny/ Car
pour lamour de toy et pour ta bonte ay prins ⁊
receu le sainct batesme dõt ie loue mon createur
de la grace quil men a faicte/ et pour ce te prye
que auiourdhuy vueilles monstrer aux sarra-
zins que ton espee fait a craindre: sire ce dist hu
on dieu me doint grace que tel soye que vous
dictes ⁊ vueille par faire en moy ce quil y fault
sire saiche que en moy ne tiendra que auiour-
dhuy noz ennemys nauront cause deulx louer
si cheuauchez seurement/ car au plaisir de no-
stre seigneur iay esperance que auiourdhuy dõ
nerõs tant affaire a noz ennemys que a grant
peine auront loysir de nous octroyer la victoy-
re: droit a ceste heure que ladmiral et huon se de
uisoyent ilz regarderẽt deuant eulx assez loing
et veyrent lair espessir et oste au souleil sa clar
te dont ilz se dõnerent moult grant merueilles
pource que a lendroit deulx faisoyt si bel et sy
cler si apperceurent tantost que cestoit la poul-
driere que faisoyent les destriers de leurs enne-
mys qui vers eulx venoyent cheuauchant ha
stiuement pour les surprendre au logis/ par-
quoy ilz venoyent tous en desaroy sans quel-
que ordonnance auoir faicte et aussi en eulx fi-
ant ou grant nombre de peuple quilz estoyent
lesquelz estoyent plus de cẽt mil/ hydeur estoit
a les veoir venir tant cheuaucherẽt auant que
par noz gens furent apperceuz et veuz tout a
plain et aussi faisoyent ilz noz crestiens: huon
qui tost les eut apperceuz et veu et cõgneu leur
contenance et le desroy en quoy ilz venoyẽt dist
a ladmiral/ sire bien deuez louer iesucrist/ car
auiourdhuy il no⁹ mettra noz ennemys en noz
mains pour les occir et detrencher et pource ie
conseille que tost ⁊ hastiuement les allons as-
saillir affin quilz nayẽt loysir ne temps deulx
mettre ensẽble ne deulx rassembler/ car si ain-
si le faysons ie ne faiz quelque doubte moyen-
nant la grace de nostre seigneur que tost ne les
ayõs desconfitz auant quilz puissent estre ras-
semblez/ huon deist ladmiral vostre oppinion
est bonne et honnorable/ sy le ferons ainsi que
lauez deuise. Alors ladmiral commanda a ses
mareschaulx et cheuetaines de son ost que ilz
fissent marcher les batailles a lencontre des en
nemys qui deuant eulx venoyent. Apres le cõ
mandement faict trompes tabours commen-
cerent a sonner en gectant vng cry moult hault
et merueilleux a ouyr. Sy commencerẽt a mar
cher les galotz a lencontre de leurs ennemys.

Quant le soubdan et ceulx de son ost choysirẽt les persans venir a lencontre deulx prestz ⁊ rengez pour combatre/ il appella ses roys ⁊ ses admiraulx/ lesquelz estoyent quinze sans le soubdan et leur deist/ seigneurs bon seroit que tous noz gens fussent arrestez ⁊ que fissions renger et ordonner noz batailles/ car ia pouez choysir noz ennemys venir. Alors saillit auant ladmiral dorbrie qui moult grant ⁊ horrible estoit a veoir/ car plus de quinze piedz auoit de haulteur si estoit monte sur vne iument brehaigne la plus belle ⁊ la plus grande que oncques eust este veue ne trouuee elle auoit vne corne au frõs moult grosse / dont quant elle estoyt troublee nul nestoit si oze de lapproucher fors seullemẽt celluy qui leust en garde / ladmiral qui dessus estoyt monte estoit layt et hydeux a veoir que myeulx ressembloit ennemy denfer que creature humaine. Quant deuant le soubdan fut venu chascun luy feist voye il se escrya et deist soubdan grant merueilles ay de toy qui ainsi te effroyes pour vng petit nombre de gens qui cy viennent a leur mort/ saiches de verite que a-



uant ce que eussiez ordõne tes gens ne les mys en conuoy ie les te deliureray desconfitz ⁊ te rẽdray ladmiral de perse ou pris ou mort. Quãt le soubdan entendit ladmiral dorbrye il deist/ sire admiral du tout ie mectz mon faict ⁊ conduyte de mon ost en voz mains/ moult ay grãt fiance en la vertu qui est en vous et en la grant force de voz bras qui moult fort sont a craindre. Alors le soubdan apres ces parolles dictes commanda que tost et hastiuement on courust sur ses ennemys ⁊ dist/ puis que ladmiral dorbrye estoit auecques luy il ne creignoit persant ne medien et ferirẽt ensemble de lesperon sans quelque ordonnance faire.

¶ Cy parle de la grant bataille qui fut es plains de rames entre le soubdan de babillonne et ladmiral de perse/ laquelle fut myse a pleine desconfiture par la haulte prouesse de huon de bordeaulx en laquelle il fist merueilles.







uant huon qui la premiere bataille des persans auoit a conduire regarda ⁊ veit payẽs ⁊ sarrazins venir a destroy leur courir sus/ il feist sonner ses trompes ⁊ oliffãs en admonnestant ses gens de bien faire et manda aux connestables ⁊ mareschaulx quilz se hastassent de cheuaucher ⁊ aussi feist a ladmiral/ lesquelz le firẽt ainsi comme il leur auoit mande si se ioignirent assez pres lung de lautre affin quilz se peussent secourir. Quant huon vit les ennemys approcher ⁊ que temps ⁊ heure fut dassembler il commanda que archiers ⁊ arbalestriers commencassent a tyrer laquelle chose ilz firent dont tant dune partie que daultre en firent venir que de la grant espesseur sembloit estre vne nuee entre les deux batailles si y faisoit si obscur pour le trait ⁊ pour la pouldre que la lueur du soleil en estoit ostee. alors huon baissa la lance si choisit celluy q̃ lenseigne du soubdan portoit lequel venoit deuant les aultres/ huon le choisit en son venir quil fist ⁊ luy bailla si grant coup de sa lance q̃ luy persa tout oultre le corps ⁊ cheut ius du destrier a tout lenseigne dont payens ⁊ sarrazins furent esbahys et courroucez. Quant ilz veirent ce ilz sapprouscherent pour venir releuer leur banniere/ mais huon ⁊ les persans leur calengerent moult grãde ⁊ horrible occision y eut faicte tant dung coste que daultre qui la eust veu huõ comment il detrenchoit ⁊ decoupoit sarrazins a veoir estoit que pas ne feust homme mortel/ mais myeulx sembloit homme faye pour les prouesses merueillables quil faisoit / car tel escharc faisoit des payens que voulsissent ou non il leur conuint reculler arriere ⁊ habandonner lenseigne qui par terre estoit abatue/ car ains que de la se partist il leur occist cinq roys et deux admiraulx/ dont tant le craingnirent que nul si hardy ny auoit de eulx tous qui de luy se ozast approcher ⁊ daultrepart estoit bernard son cousin qui moult faisoit a craindre lequel supuoit huon du plus pres que il pouoit. Alors se ioingnit la bataille des mareschaulx ⁊ daultrepart



sur costiere/ ladmiral de perse se ferit sur la bataille du soubdan. Et commenca la bataille si grande ⁊ si horrible que cent ans par auant nauoit este la pareille moult vaillamment si porta ladmiral de perse ⁊ aussi firent ceulx qui auecques luy estoyent. Quant le soubdan veit ses gens ainsi occire et detrencher il fut moult dolent et triste/ et deist a ladmiral dorbrye/ bien doy mauldire lheure que auiourdhuy vous creuz/ car par vous ay perdu mon enseigne et voy mes hõmes mourir ⁊ detrencher parquoy si ieusse ordonne mes batailles pas ne fust venu ce meschef ⁊ inconuenient qui mest apparãt aduenir. Alors le soubdan baissa la lance ⁊ ferit vng cheualier lequel estoit grant maistre dhostel de perse si lassena de telle force quil le perca de part en part si cheut mort puis vint au secõd au tiers et au quart/ puys quant sa lance fut rompue il mist la main a lespee dont il fist grãt dommaige aux persans grant cry ⁊ grant noyse y eut quant les batailles se furẽt ioinctes ensemble la eussiez veu maint destrier fuyr par les champs tous effrayez trainans leurs resnes de leurs brides/ dont leurs maistres gisoyent mors parmy les champs entre les piedz des cheuaulx horrible chose estoit a veoir et a ouyr les plains ⁊ les crys que faisoyent les naurez qui entre les piedz des cheuaulx gisoyent/ lesquelz neurent pouoir deulx releuer/ ains conuenoyt que la mourussent/ et finassent leurs iours miserablement moult grant cry faisoyẽt sarrazins ⁊ persans qui ensemble se combatoyent ⁊ par especial estoit le lieu et le cry ou huon se combatoit ⁊ cherchoit les rancz ⁊ destrompoit les grandes presses/ il abbatoit et confondoit tout ce que deuant luy trouuoit/ parquoy tous le fuyoyent que nul ne lozoit attendre tant fust hardy/ car desia leur auoit occis ⁊ mys a mort six de leurs roys et cinq admiraulx/ dont le hu les plaings et les crys en vindrent iusques au lieu ou estoit le grant geant admiral de orbrye qui moult grant destruction faisoit de persans si que horrible chose estoit a le veoir. Quant il eut ouy dire que auecq̃s les persans estoit vng

cheualier qui moult grant dommaige ⁊ grant
destructiõ auoit fait de roys ⁊ damiraulx quil
auoit occis il dist a vng payen qui la nouuelle
luy auoit apportee va si me maine ⁊ monstre
celluy qui tel dommage nous a fait/sire ce dist
le payen bien le vous monstreray/ mais ia de
plus pres ne le quiers approcher voyez le la ou
il se combat ⁊ fait sortir noz gens arriere q̃ nul
nya si hardy qui de luy soze approcher. a lors le
geant regarda ⁊ vit huon qui faisoit fuyr ⁊ res
sortir arriere les payens il ferit la iument de les
peron/laquelle venoit pourprendant terre ⁊ fai
sant les grans saulx/huon qui bien apperceut
son aduersaire venir alencontre de luy le crain
gnit mõlt/mais nonobstãt ce ne le reffusa pas
ains sen vint lespee ou poing lescu deuant son
pis ⁊ vint alencontre du payen. A lors le sar-
razin qui vne grant hache portoit a son col ad
uisa huon qui ainsi venoit contre luy de laquel
le il cuyda assener huon mais il faillit car dieu
ne le voulut pas/car se il eust attaind iamais
iour de sa vie nen fust eschappe que tout neust
este fouldroye/nonobstant ce ne le sceut si bien
garder ne garantir arriere que le coup de la ha-
che ne descẽdist sur la croupe du destrier huon
par telle maniere que le destrier tomba mort et
huon cheut par terre que ia si tost ne se sceut re
leuer que le geant ne leut prins par le haulbert
et le rua deuant luy sur larcon de la selle aussi
legerement que si riens ne luy eust couste/puis
print sa hache en vne main ⁊ emportant huon
deuant luy delaquelle il se combatoit ⁊ occisoit
persans. Quant huon se sentit ainsi prins/ il
commenca a reclamer nostre seignr en luy des-
pryant que de sa femme esclarmonde voulsist
auoir pitie car il veoit bien que riẽs nestoit de
sa vie/ le geant qui moult ioyeulx estoit de ce
quil auoit prins huon qui si grant dommaige
leur auoit porte desira mõlt de trouuer le soub-
dan pour luy faire present de huon/pourquoy
de la haste quil eut de ce faire il ferit la iument
laquelle commenca a faire le saulx pour soy es
prendre a courre ⁊ ainsi comme cuyda prendre
sa course elle marcha a meschef entre lãces qui



la gisoyẽt par terre entre les mors tellemẽt que
le pied luy faillit parquoy voulsist elle ou non
force luy fut quelle sagenoullast ⁊ se cuyda rele
uer/mais elle ne peut pour la pesanteur quelle
auoit sur elle si conuint quelle tombast par ter
re. alors huon qui viste ⁊ leger estoit saillit sur
piedz voyant le grãt geant cheut ⁊ qui desia se
commencoit a releuer huon se hasta ⁊ vint vers
luy ⁊ haulsa lespee a deux mains contremont:
delaquelle il ferit le geant vng si merueilleux
coup par dessus son heaulme quil le pourfẽdit
iusques en la ceruelle dont il tomba mort par
terre/puis hastiuement saisit la iument par la
resne de la bride si mõta dessus dont il eut mõlt
grant ioye ⁊ aussi eurẽt les persans quant sur
piedz le veirent car desia en estoit aduerty lad-
miral que par le geant auoit este prins huon/⁊
fut moult ioyeulx quãt dit luy fut que eschap
pe luy estoit ⁊ que le geant auoit occis. A lors
quant huon se sentit sur la trespuissant iument
il se ferit entre payens lespee ou poing si rencon
tra en son venir le roy dolifierne auquel il bailla
vng si merueilleux coup despee q̃l le pourfẽdit
iusques a la poictrine/puis recouura ⁊ se vint
ioindre a ladmiral dorcanie qui frere estoit ger
main du soubdan il luy dõna vng si grãt coup
sur lespaule qui luy trencha le bras tout ius et
cheut par terre a tout lescu. Quant ladmiral
se sentit ainsi feru il cuyda fouyr/ mais huon
qui sur la iument estoit lacconsuyuit tost/ car
ou monde nauoit alors destrier qui la peust a-
consuyuir ne attaindre tant estoit viste ⁊ ysnel
le. Quant huon de bordeaulx eust attaind le
payen il luy bailla de lespee si tres grant coup
sur la teste que il le pourfendit iusques en la
ceruelle ⁊ cheut mort en la place/par quoy to⁹
les payens furẽt si effrayez que oncques puis
ne se tindrent ensemble tost en fut la nouuelle
dicte et racomptee au Soubdan que le grant
geant estoit occis/ et quinze de ses roys et ad-
miraulx/et son frere mort et tout par le corps
dung seul cheuallier/⁊ daultrepart veoit sa ba
taille treffort bransler ⁊ que desia commencoy
ent a fuir ⁊ que persans estoyent apres qui les



alloyent detrenchãt voyant clerement que si la
demouroyẽt longuemẽt faillir ne pouoit destre
mort ou prins la seuruint le roy danthiphonye
qui moult estoyt prochain parent au soubdan
si luy deist. sire pense a ta vie sauluer car si lon-
guement arrestes icy il nest nul qui te puisse ay
der a sauluer/car si daduenture le cheualier qui
auecques ladmiral sest combatu seuruient ycy
de ta vie nest rien/ et pource te loue que dicy te
partes ⁊ te metz a saulueте ou autrement tu es
perdu. Alors le soubdan ⁊ enuiron. xx. hõmes
de ses plus priuez sen partit ⁊ tira le chemin en
allãt sur la marine pour aller vers acre q̃ pour
le temps estoit sarrazine/⁊ huon qui en la ba-
taille estoit monte sur la puissante iument qui
moult estoit preste ⁊ habille lequel alloit cõfon
dant ⁊ abbatant ses ennemys tellement que a
lencontre de luy nul nestoit que a plain coup lo
zast attendre si mourir ne vouloit/ladmiral de
perse q̃ de pres le suyuoit en regardant les haul
taines proesses q̃ par huon estoyent mises a fin
et voyãt que nulz corps humains nauoit le pou
oir de resister alencontre de luy que mort ne fust
dist aux barons qui autour de luy estoyent ⁊ a
bernard qui la estoit present. Seigneurs ce dist
ladmiral deuant vous pouez veoir merueilles
et choses increables a racompter qui deuãt luy
ne les verroit bien voyez que par deuant ne a-
lencontre de mon amy huon nest nul tant soyt
fort ne puissant que alencõtre de luy puisse fai
re resistãce si mort ⁊ perdu ne veult estre que or
pleust a nostre seigneur quil ne fust marye/car
iamais de moy ne se partyroit que ma fille ne
luy eusse donnee a femme moult me desplaira
quant de moy fera departement. ainsi comme
vous oyez disoit ladmiral de perse que tout en
occiant ⁊ cõbatant sarrazins alloyent suyuant
huon luy et bernard/mais ia de si pres ne sca-
uoyent suyuir que tost ne fust loing deulx pour
la iument q̃ tant estoit ysnelle/car a aultre cho
se ne tendoit que de trouuer le soubdan qui sen
fuyoit a poincte desperon le chemin en tyrant
vers acre. Quant ladmiral de perse veit que
huon ne pouoit suyuir luy ⁊ bernard se ferirent



entre payens qui to⁹ sen fuyoyent si les detren
choyent ⁊ decouppoyent que hideur estoit a les
veoir/car du sang des mors quilz auoyent oc-
cis leurs espees estoyent tainctes en vermeil tel
lement que iusques aux coutes estoyent ensan
glantees si dire ⁊ racompter vous vouloye tou
tes les proesses ⁊ les haultz faitz darmes qui a
ce iour furent faitz ⁊ par qui trop vo⁹ pourroye
ennuyer a le vous racompter mais tant vous
oze bien dire que par la grant prouesse de huon
fust la bataille du tout vaincue ⁊ mise a plaine
desconfiture/persans alloyent apres payens ⁊
sarrazins lesq̃lz ilz detrenchoyent ⁊ mettoyent
a mort telle ⁊ si grande en fut la mortalite que
plus dura de. iiii. lieues loccision qui deulx fut
faicte moult se dõnoit merueilles ladmiral de
perse de ce quil ne pouoit a consuyuir huon qui
apres le soubdan alloit chassant ⁊ tãt alla pres
quil le veit seul ⁊ sans compaignie pource que
ses gẽs ne le pouoyent suiuir/car les cheuaulx
estoyent si las que plus auant ne pouoyent al-
ler/ car le soubdan estoit monte sur vng puis-
sant destrier lequel alloit moult tost/huon qui
dessus la iument estoit laq̃lle alloit pourpren-
dant terre leut tost aconsuyuy. Quant huon se
veit pres du soubdan il luy escria ⁊ dist. O roy
soubdan grãt honte doys auoir quant ainsi tu
fuys tout seul et sans cõpaignie tourne ton es-
cu vers moy ou maintenãt te occiray en fuyãt
Quant le soubdan entendit huon il eut moult
grant paour/car bien scauoit que cestoit celuy
par qui il auoit eu si grant perte ⁊ par qui tant
de ses roys ⁊ admiraulx auoyent este occis/si
pensa en luymesmes que si vers luy ne se tour
noit quil locciroit parquoy il print couraige en
luy voyant que huon estoit seul comme luy/et
aussi luy sembloit que gueres ne pourroit es-
tre la que par aulcun de ses gens ne fust secou-
ru. Et pour ce comme preux ⁊ hardy cheualier
tourna la teste de son cheual vers huon auquel
moult asprement vint courir sus si sentredõne
rent de mõlt grãs coups mais peu eust proffite
le soubdan si tost par ses gens neust este secou-
ru/car huon leust tantost occis ⁊ mys a mort/

mais la seuruindrent plus de quarante cheua
liers sarrazins qui tous coururent sus a huon
lequel fut moult esbahy quant ainsi se veit en
clos/nonobstant ce bien se fust saulue ⁊ mys a
garant se il eust voullu / mais oncques pour
paour deulx to⁹ ne daigna fuyr/ains leur cou
rust sus en les detrenchant tellement que si har
dy ny auoit deulx tous qui de luy se ozast ap/
procher tant le doubtoyent/car il ne attaignoit
homme quil ne le fendist iusques a la ceruelle.
Quant ilz veirent ce que auoit ne le pouoyent
moult furent dolens. Alors le soubdan leur es
crya ⁊ dist/auant seigneurs grant honte ⁊ ver
goigne deuez tous auoir quant par le corps de
vng seul homme estes ainsi reboutez ⁊ si voyez
que par nulluy nest secouru/ allez si luy occiez
sa iument par lances ⁊ par darcz/ par ainsi le
pourrez auoir a vostre habandon/ et ia scauez
vous que cest celluy par qui ie ay tant souffers
de dommaiges / cest celluy qui mes hommes
ma occis ⁊ mys a mort/cest celluy par qui iay
perdu la bataille si chose est quil vous eschap/
pe iamais en court de prince ne deuez estre veuz
ne ouys. Quant les payens entendirent leur
soubdan moult fort commẽcerent a oppresser
huon leql faisoit merueilles mais sa puissan/
ce ⁊ sa vertu luy eust peu vallu si brief neust es
te secouru. Et aussi pour la grant vertu de la
riche pierrerie quil auoit sur luy/car les sarra/
zins qui encores estoyent. xxviii. de quarante
hommes quilz estoyent au commencement re
garderent ensemble que nullement ne pouoyent
auoir huon si sa iument ne luy estoit occise ilz
luy lancerent darcz empanez/lances ⁊ espieux
Finablement tant lancerent ⁊ ferirent que des
soubz luy luy occirent sa iument/dont il en fut
moult dolent ⁊ courrouce ⁊ eut grant paour de
sa vie perdre/il reclama nostre seigneur ihesu/
crist de bon cueur en luy depryant que de son a/
me eust pitie ⁊ que bien veoit que de sa vie nes
toit plus rien il dist sire ie te prye par ta doulce
misericorde que tu ayes cõpassion de ma fem/
me laquelle est en grant peril ⁊ pourete pour la
mour de moy sans ce que elle lait desseruy ⁊ aus
si te recommande ma fille clairette. Apres ce
que huon eust fait ses regretz a nostre seigneur
il embrassa son escu tout a pied lespee ou poig
si vint moult viuement requerir ses ennemys
et regarda vng buysson qui la empres estoit ou
il se alla acouster et soy mettre alencontre ⁊ la
tint estal aux sarrazins ainsi cõme fait le san/
glier quant il est aux abaiz des chiens il ny a/
uoit si hardy payen qui lozast assaillir si mort
ou perdu ne vouloit estre ilz luy lancoyẽt darcz
espieulx ⁊ lances/mais tant ne scauoyent lan
cer ne ferir que a la chair le peussent attaindre
Car tant bien se couuroit de son escu que nulle
ment ne le pouoyent entamer/le soubdan voy
ant que on ne le pouoyt adommaiger escrya a
ses gens ha tresdesloyaulx couars faillis. De
mahom soyez mauldit quant vng seul hom/
me ne pouez occir ne prendre/alors le soubdan
se approucha de huon luy bailla vng si horrible
coup quil luy couppa lescu en deux pieces dont
se bien tost ne se fust garanty le bras ⁊ lespaul
le luy eust abbatuz dont huon eust grant paour
de mort/⁊ lors le soubdan se retrahit arriere en
regardant deuers les plains de rames ouquel
lieu la grant bataille auoit este et choisit venir
ladmiral de perse qui auecques luy ⁊ en sa com
paignie amenoit. xx. mil hommes qui tous al
loyent querant huon. Quãt le soubdan apper/
ceut ⁊ veit le secours/ lequel il recongneut par
la grant baniere de perse qui deuant venoit il
se escrya ⁊ dist a ses gens. Seigneurs laissons
cest ennemy leql par armes ne par force dhom/
me ne peult estre vaincu si nous sauluons/car
ie voy la venir ladmiral de perse que si gueres
ycy arrestons tous sõmes mors ⁊ destruictz as
sez pres de la estoit la marine enuiron vne lieue
de iaffe en tyrant le chemin deuers sur. La es/
toit vne gallee que le soubdan auoit fait par/
tir de la cyte de escaslonne/ il tyra ycelle part a
poincte desperon luy et ses gens en habandon/
nant huon qui mõlt las et trauaille laisserent
leql nenpouoit plus ne iamais neust peu auoir
tant de duree si ce neust este pour la grant ver/
tu ⁊ dignite qui estoit en la riche pierrerie quil



auoit sur luy et le soubdan qui pour sauluer sa
vie luy ⁊ ses gens exploicterent tellement quilz
vindrent au lieu ouquel estoyt la gallee en la/
quelle ilz entrerent en tresgrant haste pour saul
uer leurs vies ⁊ habãdonnerent leurs cheuaulx
lesquelz demourerent tous habandonnez sur le
riuaige.

## Comment ladmiral de perse retouua huon ou il se/stoit combatu a. xl. hommes sarrazins/⁊ commẽt le soubdan sen fuyt a sauluete en acre ou ladmiral le assiegea/ et de ladiuision que huon de bordeaulx songea.





Pres ce q̃ le soubdan sen
fut fuy et mys a sauluete
ladmiral de perse arriua
ou lieu ou estoit huõ mõlt
las et trauaille le trouue/
rent puis regarderẽt ⁊ vei
rent autour de luy tant de
hõmes mors et occis que
tous sen esmerueillerẽt/ladmiral voyãt huon
tout seul commenca a plorer de la grãt pitie et
ioye quil auoit ⁊ dist. O tresnoble cheualier ex
quis entre ceulx q̃ sont viuans au monde au/
quel de proesse ne de valleur nul ne se peult ne
doit acomparer mirouer des cheualiers/tem/
ple de verite ressort de vefues ⁊ dorphelins ⁊ a
qui dieu a donne si grãt grace quil nest nul qui
dire sceust la bonte qui est en toy par qui lhon/
neur des persans et medyens est au iourdhuy
saulue ⁊ gardee ie te prie trescordial ⁊ chier a/
my que dire me vueilles si mal ne blesseure a/
uez dont soyez en aulcun peril. Sire ce dist hu
on a moy ne appartient a dire si haultz motz/
ne si grans louenges dont vous me auctorisez
mais seullement comme lung de voz aultres
chevalliers/ dont tant auez de preux ⁊ de vail
lans que ilz ne sont a nombrez/ mais sire sai/
chez que ceste grace ⁊ gloire vient de nostre sei/
gneur qui vous a ayde ⁊ secouru ⁊ vous ayde
ra pourtant que en luy ayez parfaicte fiance.
Alors ladmiral descendit a terre et vint em/
brasser ⁊ baiser huon. Apres vint bernard qui
tout fondoit en larmes de la pitie ⁊ ioye que il
auoit que son cousin huon auoit trouue sain ⁊
haitte si vint vers luy ⁊ lembrassa ⁊ baisa plus
de dix foys. Et luy dist mon trescher seigneur
bien debuez regracier dieu et la benoiste vierge
marie sa mere qui de tant de perilz ⁊ de merueil
leuses aduentures vous a gecte/dont ien loue
nostre seigneur ihesucrist qui telle grace vous
a faicte. Alors fut de tous les barons moult
festoye ⁊ conuie/lesquelz ne se pouoyent trop es
merueiller des grans perilz et aduantures que
aduenues estoyent a huon/ parquoy ilz disoy/
ent entre eulx que bien debuoit louer dieu de ce
que huon estoit arriuer en leur pays par lequel
ilz estoyent creans en ihesucrist. Ainsi comme
vous oyez se deuisoyent les barons qui alloy/
ent regardant les mors qui autour de huon gi
soyent / dont assez se deuiserent apres ce que la
eurent este vne espace voyans que le soubdan se
estoit saulue ⁊ aussi que tous estoyent trauail/
lez ilz firent admener vng destrier sur lequel il
monta et se partirent de la/ si sen vindrent ou
lieu ou en la place ou la bataille auoit este en la
quelle ilz trouuerent. lx. ⁊. xiiii. mille hommes
mors sans ceulx qui furent occis en fuyant du
rãs la chasse ou il y en eut. vii. mil occis sãs les
prisonniers mõlt grãt gaing y firẽt les persans
lequel fut departy a ceulx a qui il appartenoit

tant que tous furent riches/puis se partyrent
ladmiral ⁊ huon des plains de rames si senal-
lerent logier en la ville dont le matin sestoyent
partys ⁊ furent la trois iours pour eulx raffrai
chir/ puis quant ce vint au.iiii.ilz se departy-
rent pource que dit leur fut que le souldan ses-
toit party de sur/ et que par mer a peu de gens
sen estoit fuy en acre/ ⁊ pource ladmiral ⁊ huon
firent tirer leur ost vers nappelouse ou ilz seiour
nerent deux iours/puis sen partirent ⁊ vindrēt
logier a ieuin le lendemain sen partyrent ⁊ vin
drent logier en la cite de nazareth ouquel lieu ilz
visiterent le sainct lieu ou lange gabriel appor
ta la salutation angelicque a la vierge marie/
puis sen partirent le lendemain ⁊ vindrent lo-
ger deuāt le chastel de saffet lequel ilz prindrent
dassault ⁊ occirent ⁊ mistrent a mort tous ceulx
qui dedans trouuerent sans espargner femme
ne enfant excepte ceulx qui en dieu voulloyent
croire/puis apres la prinse de saffet se vindrēt
loger a demye lieue pres dacre si tendirēt leurs
tentes ⁊ pauillons/puis quant tous furent lo
gez les fourriers allerent courre/ si amenerent
grant foyson viures en lost/moult souuent al
loyent courre et escarmouchier deuant la ville
dacre/mais oncques ne trouuerēt homme qui
dehors ozast yssir pour quelques armes faire ⁊
furent huyt iours tous plains que oncques ne
trouuerent personne qui dommaige leur ozast
faire. Car tant estoyent effrayez et espouentez
pour la grant perte quilz auoyent faicte quilz
ne se ozoyent bouger le souldan qui dedans es
toit fist rescripre par tous ses pays tant en ar-
rabie/en egipte/en barbarie/en europe a tous
ses amys que a son besoing le voulsissent ve-
nir secourir ⁊ enuoya plusieurs messages par
terre ⁊ par mer il enuoya en antioche/ ⁊ en da-
mas ⁊ par tous les lieux ou il cuydoit auoir se
cours. Et tant que vng iour furent deux cens
fourrageurs qui venoyent de querir viures au
coste sur la marine si trouuerent en leur chemin
Trampoiguiffle le messaiger du souldan ⁊ le
prindrent ⁊ emmenerent a lost en la tente de lad
miral lequel fut interrogue en luy ostāt ses let-
tres lesquelles furent veues ⁊ visitees tout au
long deuant ladmiral et huon/lesquelz quant
il eurent ouy le contenu et que ilz scauoyent la
voullente du souldan ilz prindrent le messai
ger ⁊ le firent amener deuant la cyte dacre de-
uant laquelle ilz firent dresser vnes fourches
contremont si y fut pendu trampoiguiffle le
messaigier voyant le souldan et ceulx qui de
dans estoyent/puis retournerent en lost en icel
luy iour mesmes ladmiral de perse assembla
ses barons en sa tente/quant la furent venus
il leur deist. Seigneurs qui cy estes assemblez
sachez que grant desir ay de scauoir quelle cho
se il est de faire ne comment de ceste guerre com
mencee debuons vser ia scauez la victoire que
par la grace de dieu ⁊ par la proesse de huon qui
cy est auons eue ⁊ si auons nostre ennemy en-
clos lequel ne peult fuyr si ce nest par mer. Et
pource ie vous prie a tous que chascun endroit
soy vueille penser ⁊ dire chascun son aduis ⁊ ce
que bon est de faire/ puis demain a ceste heu-
re sur ce me vueillez faire responce. Alors tous
les barons cōmencerent a eulx diuiser ensem-
ble / si y eut plusieurs oppinions dictes entre
eulx nonobstant ce sen departyrent pource que
iour auoyent a respondre au lendemain ⁊ ain-
si se passa le iour sans aultre chose faire/ puis
quant ce vint la nuyt chascun sen alla reposer
Excepte ceulx qui la charge eurent de guetter
lost en icelle nuyt huon demoura en la tente de
ladmiral/ puis quant ce vint comme a heure
de minuyt aduis fut a huon q̄l estoit a mayen
ce en prison auquel lieu il veyt que lempereur
fist mettre hors de la prison la belle esclarmon
de sa femme/laquelle estoyt palle/ mesgre des-
coulouree en pur le corset/ les cheueulx espars
sur les espaulles si la veoit a dextre de dix ser-
gens qui hors la ville la menoyent pour la fai
re ardoir/laquelle menoit telle douleur en fai-
sant maintz piteux regretz en regrettant huon
son mary ⁊ clairette sa chere fille/daultre part
veit passer par les rues trois cens gentilz hom
mes/ lesquelz auoyent este prins a bordeaulx
quant la cite fut prinse si fut aduis a huon que



lempereur auoit dresse et leue plusieurs four-
ches ausquelles lempereur auoit iure de les fai
re prendre dont quant huon veyt ceste douleur
et ceste piteuse cōpaignie mener mourir/ mōlt
eust grant douleur au cueur/ Car proprement
en son dormant luy estoit aduis que ceste chose
estoit veritable et si ne les pouoit ayder/droyt
a ceste heure que huon estoit en ceste peine il ge-
cta vng moult grant ⁊ horrible cry tant que lad
miral et bernard qui en la tente se dormoyēt ses
ueillerent tous en grant haste cuydant que ce
fussent les ennemys qui la dedans fussent en-
trez pour eulx occire/puis incontinent ouyrent
huon qui dist/vray dieu ie te requiers par ta pi
tie et grace vueilles secourir et conforter ma bō
ne femme/ Car certainement ie ne scay que le
cueur me iuge q̄ ce tresdesloyal empereur la fe-
ra mourir et tous ceulx qui auecques elle sont
prisonniers. Alors ladmiral ⁊ bernard sallirēt
sus et vindrent vers huon auquel ilz auoyent
ouy faire ses complaintes et dirent/ ha sire ne
vous desconfortez et aussi ne adioustez foy ne
creance en songe/car iamais ledit empereur ne
feroit ceste villennye de faire mourir vne si no
ble dame et nest aultre chose que la pensee que
y auez tous les iours/ laquelle vous reuiēt au
deuant par nuyt en dormant/ha sire ce dist hu
on pour riens ne pourroye croyre que ma fem-
me neust a faire/las trop me suis ycy demou-
re/mais si de vostre guerre auez pris fin mōlt
voullentiers men yroye / car iamais ioye na-
uray au cueur iusques ad ce que la verite en sai
che. Atant se leuerent le iour vint que par tou-
tes les tentes se leuerent/puis vint lheure que
le conseil se rassembla et vindrent tous en la tē
te de ladmiral en laquelle se assirent tous sur
bancs couuers de riches draps de soye. Alors
que la furēt venuz le mareschal se leua en piedz
moult saige homme estoit et dist/sire admiral
par vostre commandement auons communi-
que ⁊ este ensemble et parle et debatu sur ce que
hyer nous dictes / moult auons eu de diuerses
oppiniōs et bien debatu la chose au lōg/ mais
tous sommes conclus de riēs dire iusques ad
ce que huon qui la est pres de vous ayt dit son
oppinion et ce quil luy semble/car bien est rai-
son que premier soit ouy. Alors ladmiral regar
da huon et luy deist / mon trescher amy vous
oyez ce que mes barons ont conclud ensemble
et que du tout se sont arrestez sur vous que pre
mieremēt en deuez dire vostre aduis sur ce que
hyer ie requis scauoir/ pourquoy ie vous prye
que pour lamour de moy dire vueillez quelle
chose ie doy faire veu la chose ainsi comme elle
est.

¶ Comment huon de bor
deaulx cōseilla a ladmiral
de perse quil leuast son siege
de deuant acre pour plusi-
eurs raisons et quil sen re-
tournast en perse.



Quant huon eust entendu lad-
miral ⁊ que il eut ouy les ba-
rōs que leur oppinion ne vou
loyent dire que premier neust
dit la sienne il pensa vng pou
et deist a ladmiral/sire si vo-
stre plaisir eust este bien me fusse deporte de cō-
mancer ceste raison/car assez auez de voz ba-
rons qui myeulx le scauoyent dire que moy/
mais puis que vostre plaisir est et aussi le leur
ie vous diray en brief:mon aduis est ⁊ ce q̄ ien
feroye si iestoye comme vous. Alors huon de
bordeaulx dist/sire admiral de perse et de me-
de long tēps ya que estes party de vostre pays
terres ⁊ seigneuries qui na pas este sans grant
trauail ⁊ grans paynes ⁊ que dieu vous a fait
ceste grace que a main leuee estes passe et ve-
nu prenant villes et chasteaulx occiant et de-
struysant les pays et les hommes du souldan
de babillonne et degipte et estes venu iusques
a la saincte cite de iherusalem/laquelle est assi
se ou millieu de ses pays/ puis apres vous est
venu combatre a tout innumerable peuple/ le-
quel vous auez desconfit et mys a mort pres
ce que tout auecques luy auoit amene de gens
puis apres dieu vous a fait ceste grace que sain
et sauf et a pou de perte en estes eschappe / Et

avecques ce avez dedans ceste cyte devant la-
quelle nous sommes / assiegez enserrez et en-
clos le souldan vostre ennemy/lequel soubtille
nuyt et iour sur vous ⁊ les vostres comment il
puisse recouvrir sa perte comme assez le povez
scavoir par ses lettres patētes que par son mes-
saigier envoyoit lesquelles vous avez veues ⁊
leues ce que elles contenoyent/ et aussi povez
assez penser que plusieurs messagiers sont par
mer et par terre/ lesquelz il envoye a ses amys
pour aller querir secours et ayde en intention
de soy vengier de vous/pourquoy ie vous con
seilleroye selon ce que estes de loingtain pays ⁊
que au plus brief que vous pourrez vous dep-
partez dycy et levez vostre siege si vous en re-
tournez en vostre pays voz hommes sont laz
et travaillez/ le souldan est en son pays il as-
semblera grant ost et tousiours peult avoir se-
cours ⁊ vivres ce que ne pourrez avoir/car des
ia a grant paine en povez trouver par le pays
qui desia est fort foulle et ne povez avoir se-
cours de nulle part/parquoy necessite vous est
departir/laquelle chose vous povez faire sans



quelque perte avoir/car vous avez passe la ri-
viere deuffrate avant que ses gens soyent as-
semblez pour vous adommaiger/puis quant
se viendra au printemps si vostre voulente est
de retourner/ faire le povez a tel nombre de gēs
que bon vous semblera/ Car bien en avez la
puissance/ sire ce que ie dys nest pas pour cho-
se que vous vueille habandonner ne laysser
tant que soyez par deca mieulx aymeroye mou
rir iacoyt ce comme bien scavez que la chose
que plus doy desirer si est de moy partyr pour
aller en france/dont ie suis ou iay laysse ma fē
me ma fille et mon pays en grant povrete ⁊ en
dangier de mourir.

## ¶ Comment ladmiral de perse tint pour aggreable le conseil que huon de bordeaulx luy loua de faire et le feist et de la belle offre qui par ladmiral de perse fut faicte a huon.






Vant ladmiral eut ouy et en-
tendu huon il regarda sans di
re quelque mot vers ses ba-
rons ausquelz il deist tout en
plourant/ seigneurs qui mes
hommes estes bien avez entē-
du le duc huon lequel a dit son advis et pource
a tous vous cōmande et prie que dire me vueil
lez quil vous semble de ce quil a propose et dit
devant moy en vostre presēce. Alors tous dune
voix respōdirēt en disant/ sire plus hault plus
noble ne plus prouffitable conseil nest homme
mortel qui dire vous sceust pour le bien de vous
et seurete de vostre personne et de nous tous ne
oncques homme mieulx ne parla ⁊ pource tous
ensemble vous prions que le conseil vous a
donne vueillez tenir et croyre. Alors ladmiral
voyant tous ses barons estre de laccord et con-
seil de huon leur deist. Seigneurs tant quest a
moy puys que tous le me louez ie suys prest de
tout bon conseil croyre/ car oncques a roy ne a
prince ne fust plus hault cōseil donne. Quant
ladmiral eut parle a ses barons et dit que le cō
seil de huon ⁊ deulx tous vouloit croyre il ap-
pella huon et luy deist en telle maniere/ sire duc
de bordeaulx postel lescu et lespee de la foy ihe-
sucrist pillier et deffendeur des persans et me-
dyens assez scavōs que par droit ne vous pou-
ons plus tenir/car raison est que retournez dōt
vous estes natif et ayder et conforter vostre loy
alle espouse pour laquelle vous estes en grant
ennuy et non sans cause/et pource pour le bien
et honneur que avons trouve en vous offrans
aller en personne a toute nostre excercite si grā-
de que la pourrons finer/ laquelle sera innesti-
mable a nōbrer pour aller avecques vous pour
vous ayder a venger du desloyal empereur qui
tant vous a faict de mal et de dommaige/ car
si iusques en perse voullez retourner avecques
nous au printemps qui vient vous baillerons
telle puissance avecques laquelle nous serons
pour amener es allemaignes que les vallees ⁊
montaignes en seront plaines / si ferons tant
moyēnant la grace nostre seigneur que cest em-



pereur vous mettrons en voz mains pour vo-
stre voullente faire. Quant huon eut entendu
ladmiral qui si grāt offre luy faisoit il luy dist
sire de la grant courtoysie que me offrez faire
vous remercye de bon cueur/ mais ia dieu ne
plaise q̄ ie soys cause de la destruction des cre-
stiēs. Ains ay voulente que toutes doulceurs
et offres raisonnaibles a moy possibles a faire
ie presenteray a lempereur affin que a paix ⁊ a
bōne amour puisse venir vers luy laquelle cho
se ie desire de tout mon cueur/ mais si chose est
que a droit ne a raison ne vueille venir vous ⁊
tous ceulx que ie scauray et pourray estre mes
amys ie requerray ayde et confort.

## ¶ Comment huon print congie de ladmiral ⁊ des barōs de perse ⁊ vint mōter sur mer au port de thesaire / et comment il arriva a marseille sans quelque fortune avoir.


Vant ladmiral eut entendu
huon il luy dist mon tresloyal
amy bon gre vous scay de ce
que dictes bien vous povez te
nir seur que si aulcun affaire
vous sourvient ⁊ que ne puis
siez venir a appoinctement vers lempereur les
offres que vous ay faictes vous tiendray ⁊ vous
secourray en personne/ sire ce deist huon de ce
vous remercye/car trop me sens tenu a vous/
parquoy ie me tiens vostre. Alors ladmiral
print huon par la main et luy deist huon bien
voy que de nous deux convient que la departie
soit faicte dont moult me griefve/ mais puys
que ainsi est souffrir le me convièt. Assez scay
que moult vous tarde que de ce lieu soyez par-
ty du service que fait mavez ne vous scauroye
quel don donner/ car vostre chemin et le myen
sont contraires/ Car le vostre est par mer et le
myen est par terre/ et pource ou port de thesaire
a une nef moult belle et riche/ laquelle par noz
gens a este gaignee sur les gens du souldan si
vous la dōnons et pourrez mōter dessus quāt
bon vous semblera: ⁊ avec ce vous dōnons. x.

sommiers tous chargez dor ⁊ dix autres chargez de draps de soye si pourrez emmener auec vous tous les francoys qui en cest ost sont/lesquelz nous suiuoyent au partir que feismes de iherusalem: lesquelz sen yrõt auec vous en leur pays puis apres ce que de moy serez party ie leueray mon siege si men retourneray en perse/sire ce dist huon de la courtoysie ⁊ du don que me faictes vous remercye. Alors ladmiral feist amener les sommiers chargez/lesquelz il fist cõduyre ⁊ mener iusques au port de thesaire si les fist mettre en la nef que a huon auoyt donnee puis fist venir les pellerins francoys lesquelz il bailla a huon pour luy seruir ⁊ acompaigner si leur donna de moult beaulx et riches dons/dont ilz furent mõlt ioyeulx de la belle aduenture que aduenue leur estoit/car plus eurẽt dargent pour eulx retourner quilz nen auoyent apporte quant de leur pays se departirẽt dont ilz en remercyerent ladmiral et promisrent que a huon feroyẽt tout seruice sans le habandõner ⁊ laisser iusques ad ce quil soyt au dessus de ses besõgnes. Alors huon appresta son allee: mais pas ne oublya a faire porter auec luy la grant patte du griffon/laquelle il feist mettre sur sa nef ladmiral de perse/les mareschaulx: et connestables de lost et tous les barons monterent a cheual si conuoyerẽt huon iusques a thesaire ouquel lieu ilz trouuerent la nef preste ⁊ garnye de viures ⁊ de tout ce que il y appartenoit. Alors huon tout en plourant print congie de ladmiral et de tous les barons/lesquelz pour son departement demenerent grant dueil et sen retournerent en leur ost deuant acre en eulx deuisant des grans valleurs proesses et courtoysies qui en huon estoyent. Quant la furent venuz tous celleement ordonnerent ⁊ commanderent que chascun feust prest pour le lendemain matin partir laquelle chose fut faicte ainsi que par ladmiral auoit este commande ainsi comme vous oyez sen departit ladmiral de deuant la cyte dacre et se meist a chemin vers perse sy trouua sur la riuiere deuffrate toutes ses nauires sur laquelle il monta et alla iusques en son pays/dautre part huon de bordeaulx ⁊ bernard auecques luy ⁊ plusieurs cheualiers ⁊ escuyers du pays francoys. Quant dedans leur nef furẽt entrez ilz firẽt leuer les ancres ⁊ faire voille ausquelz le vent se bouta si bon et si froit que sans quelque fortune auoir ilz passerẽt le gouffre de sathalye/puis passerent deuant rodes et par dehors cãdye les ysles de cecille de corsephye de sardaigne/finablemẽt tant naigerent sans quelque empeschement auoir ne fortune nulle que ilz arriuerent au port de marseille ouquel lieu ilz descendirent a grant ioye et deschargerent leur nef/puis quant a terre furent descenduz huon donna sa nef au patron qui lauoit cõduyt ⁊ guyde dõt il fut riche a tousiours mais si en remercya huon. Quant tous furent descenduz a terre ilz firent porter toutes leurs bagues en leur hostel en la ville auquel lieu ilz furent lespace de huyt iours ains que de la se partissent. Atant vous lairray a parler de huon et de ceulx qui auecques luy estoyent et vous parlerons du bon abbe de clugny.

¶ Commẽt labbe de clugny feist mettre vne embusche de gens darmes entre mascon ⁊ tournus sur le nepueu de lempereur lequel luy ⁊ ses gens furent mors et desconfitz/parquoy lempereur fut si fort trouble quil fist mener esclarmonde pour faire ardoir et troys cens prisonniers bourdeloys pour faire pendre.



Ien auez ouy en ceste hystoire le departement q̃ bernard fist de labbe de clugny pour aller querir et sercher huon son nepueu labbe voyant que nulles nouuelles certaines ne scauoit ne ne ouoyt parler de huõ ne de bernard son cousin q̃ le estoit alle querir/moult luy desplaisoit de ce que autre chose nen pouoit scauoir/mais



la chose qui plus luy faisoit passe sa douleur si estoit pour la belle clarette la fille de huon quil faisoit garder ⁊ ce estoit tout son reconfort/car tant estoyt belle et doulce que ou monde on ne trouueroyt sa pareille de beaulte ne de bonnes vertus dõt elle estoit aournee/dautre part quãt il auoit souuenance de sa mere la belle esclarmõde qui estoit sa belle niepce/laquelle il scauoit estre en si grant pourete et misere quant delle auoit souuenance il nauoit membre sur luy qui ne tremblast de yre ⁊ de courroux/et tant que vng iour luy fut rapporte par homme notable venant de sainct iacques ⁊ qui par bordeaulx auoit passe que vng nepueu de lempereur sen deuoit partir pour aller a mayẽce par deuers lempereur thyerry son oncle/lequel emmenoit auec luy grãt foyson de bourgoys de la cite pour les mettre prisonniers pource que de huon leur seigneur auoyent parle/et auec ce amenoyt auecques luy tout le tribut ⁊ largent des rẽtes ⁊ reuenues du pays bourdeloys que chascun payoit a lempereur. Quant le bon abbe de clugny fut aduerty de la venue du nepueu de lempereur/lequel il tenoit a ennemy il assembla grant foyson de nobles hommes dont la plus part estoyent de la maisgnie du duc de Bourgongne qui pour lors estoyt pere a girard de roussillon qui encores ne auoit que trois ans daage. Quant labbe de clugny eust fait venir ⁊ assemble grãt foyson de gens/il esleut le seigneur de vergier pour estre le conducteur pour les conduyre ⁊ mener/lequel feist mettre ses espies et ses cheuaucheurs par tout ou il pensoit quilz deuoyẽt passer/⁊ tant que nouuelles certaines luy vindrẽt que ilz estoyent logez a mascon et que le lendemain ilz sen deuoyent partir pour venir a tournus. Alors le seigneur de vergier et plusieurs aultres par le commandement de labbe de clugny se vindrent mettre en embusche entre mascon et tournus en vne vallee qui la est et tant que par la guette que sur la montaigne auoyent mise apperceurent les allemans venir lesquelz pouoyent estre deux mil cheuaulx/et le seigneur de vergier auoit en sa cõpaignie plus de troys mil hommes deffensables lesquelz furent moult ioyeulx quant a la guette ouyrent dire la venue de leurs ennemys ilz se meisrent en point ainsi comme en tel cas appartient en attendant leurs ennemys/lesquelz estoyẽt desia si auansez quilz auoyent passe la premiere embusche et vindrent en la vallee. Quãt ceulx de la premiere embusche ⁊ ceulx de derriere virent que temps et heure estoyt dassaillir leurs ennemys ilz commancerent a gecter vng mõlt hault cry en eulx frappant dedans leurs ennemys/lesquelz en peu de heure ilz eurent occis et mys a mort la plus grant partie/car oncq̃s vng seul nen eschappa que tous ne fussẽt prins ou mors/car en nulle maniere ne se pouoyent sauluer pource que de lung des costez auoyent la montaigne et de lautre part la riuiere de sõme et par deuant et par derriere auoyent leurs ennemys et fut mort a celle iournee le nepueu de lempereur qui moult estoit beau cheualier ⁊ lauoit lempereur enuoye a bordeaulx pour gouuerner la terre ⁊ le pays bourdeloys ou il auoit este lespace de quatre ans autant que il auoyt que par lempereur auoit este prinse/dont le seigneur de vergier fust moult dolent et aymasse mieulx que prins eust este/ilz feirent prendre le corps et mettre en terre en la maistresse eglise de tournus ou ilz vindrent au gyste a tout leurs prisonniers q̃ plus de huyt cens estoyent mõlt ioyeulx furent ceulx de bordeaulx quant ainsi furent eschappez des allemans.



Pres celle destrousse faicte ilz vindrent a cluygny ou ilz furent receuz a grãt ioye de labbe et du couuẽt a qui le seigneur de vergier racompta et deist la maniere de la destrousse/puis fut le gaing et le butin deppart y a ceulx qui lauoyent gaigne tous excepte enuiron mille hommes que le bon abbe detenoit pour la garde de sa ville de cluygny lequel fist maint mal et mainte destrousse sur les gẽs de lempereur/apres ceste destrousse fai-

ete tost en fut la nouuelle portee en la noble cite
de mayence par deuers lempereur thyerry / le⸗
quel fut moult dolent et triste pour lamour de
son nepueu il le regreta moult ⁊ plaignyt pour
ce que filz de sa seur estoyt / dont de la douleur
et du grant courroux que il eust il en fut troys
iours auant ce que de sa chambre se deppartist
Quant ce vint au quatriesme il manda tous
ses barons et son conseil ausquelz il fist ses cõ⸗
plainctes comment par le fait du duc huon de
bordeaulx auoyt perdu quatre de ses nepueux
et son filz de bas qui plus nen auoyt et auec⸗
ques ce dist: moult me doy ennuyer quant ie ne
me puis vengier de huon de bordeaulx ie croy
assez que iamais ne retournera arriere / mais
puis que ainsi est que sur luy ne puis auoir vẽ⸗
geance ie men prendray a sa femme la belle es⸗
clarmonde ⁊ a troys cens hõmes qui sont mes
prisonniers que ie fys amener de la cite de bor⸗
deaulx: mais par celluy dieu qui me fist et for⸗
ma a sa semblance iamais nauray ioye en mon
cueur ne beuray ne mangeray iusques ad ce
que la dame esclarmonde soit arse ⁊ bruslee en
vng feu / et les troys cens prisonniers penduz
et estranglez / et vueil que chascun de vous sai⸗
che q̃ le premier qui men parlera hairray a tous⸗
iours mais. Alors les barons oyans le sermẽt
que feist lempereur thyerry il ny eust si hardy
que vng seul mot ozast sonner / il commanda
que incontinent grant foyson despines fussent
menees hors de la cite de mayence sur vne pe⸗
tite montaigne qui la estoit et que aupres de la
plusieurs fourches fussent leuees pour pendre
les troys cens prisonniers / laquelle chose apres
son commandement fut faicte / car plus de dix
charrettez despines y furent menees et la por⸗
tees pour ardoyr et brusler la noble dame / la⸗
quelle fut enuoyee querir par quatre gros sou⸗
diers et les prisonniers auecques elle si furent
menez par la cite tous batant. Quant la no⸗
ble dame se veit ainsi menee au torment mõlt
piteusement alloit regretant son bon mary hu
on et sa fille clairette en disant / haa mon tres⸗
doulx mary a ceste foys se fera la deppartie de
nous deux / puis apres commenca a reclamer
nostre seigneur ihesucrist en luy depriant que de
elle voulsisse auoir pytie et que son ame voul⸗
sisse mettre en paradis tout ainsi plourant et
cryant / la noble dame fut menee par la ville.
Alors dames / bourgoyses / pucelles saillirent
aux fenestres ⁊ aux huys regardãt la doulou⸗
reuse ⁊ piteuse compaignie que on menoit mou⸗
rir et disoyent tout hault / haa tres noble dame
quest deuenue la grãt beaulte qui en vous soul⸗
loit estre que maintenant voyons vostre visai⸗
ge palle ⁊ descouloure qui tant souloit estre bel
et maintenant le voyons meisgre et deffigure
que sont deuenuz voz beaulx cheueulx q̃ main
tenant voyons noirs et traillez pour les grans
pouretez que auez eues / las noble dame moult
grant pitie auons de vous veoir en cest estat si
amender le puissions. Ainsi par tous les lieux
de la ville: par ou la dame alloit passant la re⸗
gretoyent et lamentoyent tous ceulx qui pas⸗
ser la veoyent / les troys cens gentilz hommes
passerent aussi lempereur thierry et ses barons
venoyent cheuauchant apres / car le desir que il
auoit que ladicte dame feust arsse et les prison
niers mys a mort le contraignoyt de les faire
haster / et aussi pour la grant douleur que il a⸗
uoit de son nepueu et de ses gens que nouuelle⸗
ment auoyent este occis par le fait ⁊ pourchatz
du bon abbe de clugny. Quant dehors de la
cite de mayence furẽt yssus le duc de hildebert
prochain parent a lempereur Thyerry arriua
ainsi comme la noble dame esclarmonde estoit
yssue / laquelle il vit moult rudement estre me
nee si la recongneut tantost / dont quant en ce
point la veit les larmes luy cheurẽt des yeulx ⁊
eust paour de la regarder et deist a ceulx qui la
menoyent que tout le pas allassent iusques ad
ce que a lempereur eust parle / laquelle chose ilz
firent voullentiers. Quant la noble dame es⸗
clarmonde entendit le duc elle eust vng peu des⸗
poir / si tourna ses yeulx tout en plourant de⸗
uers le duc ⁊ luy dist. Haa tresnoble prince ayez
pitie et compassion de moy / car pas nay faict
chose parquoy la mort doye receuoir. Quant



le duc hildebert entendit le parler de la bonne
dame qui tant estoit piteux oncques neut pou
oir de parler ne de luy vng seul mot respondre
tant auoit le cueur triste et doulent / si sen alla
brochant des esperons alencontre de lempereur
thierry lequel il rencõtra apres ce que les trois
cens prisonniers furent passez / desquelz il eust
moult grant pitie / si passa tout oultre si que il
vint iusques deuant lempereur qui apres eulx
venoit cheuauchant. Quant deuers luy feust
venu tout en larmoyant le salua ⁊ dist. Ha ha
tres noble empereur ie vous requiers en lhon⸗
neur de la passion de nostre seigneur ihesucrist
que pitie ⁊ compassion vueillez auoir de ceste
douloureuse et pitoyable compaignie qui au⸗
iourdhuy veulx faire mourir / ia voys tu que
nous sommes en la saincte quarantaine / par⸗
quoy ie vous prye ⁊ requiers que vueillez leurs
vies respiter iusques ad ce que pasques soyent
passees. Et si vous requiers treshumblement
sur tous les seruices que oncques moy ne les
myens vous feismes que en guerdon me vueil
lez octroyer ceste requeste qui est moult raison
nable ⁊ iuste / moult grant tort auez que a cel⸗
le noble dame voullez venger vostre yre ⁊ cour
roux / vous les auez dechassez dehors de leurs
pays et seigneuries / lesquelles vous tenez en
vostre main / ⁊ prenez les reuenues ⁊ prouffitz
pas ne vous souffist si de froit sang rassis ne
voullez faire mourir ceste noble dame / moult
me doubte que nostre seigneur ihesucrist ne se
courrouce vers vous. Quant lempereur eust
entendu ⁊ ouy le duc de hildebert son cousin ger
main il se arresta ⁊ deist en brief / beau cousin
bien vous ay entendu / ⁊ pource en briefz motz
vous respondz que si tous ceulx de mon empi
re / ⁊ tous les prebstres / ⁊ cordeliers ne me fai⸗
soyent dicy a vng an que preschier ⁊ moy prier
que la vie de ceste dame voulsisse respyter de
mort ne de ceulx qui auecques elle vont mou⸗
rir si nen feroys ie riens / ⁊ pource ne men par⸗
lez plus / car par la barbe qui me pend au men
ton puis que huon de bordeaulx son mary nay
peu auoir pour ma voullente faire / iamais ne
beuray ne mangeray iusques ad ce que ie aye
veu ardoir et brusler le corps de ladicte dame
et de tous ceulx qui auecques elle sont prison⸗
niers veu pendre et estrangler / car quant ie ay
souuenance de la mort de mes nepueux / et de
mon trescher filz que son mary huon a occis ⁊
mys a mort ie nay membre sur moy que de air
et de courroux ne tremble.


Quant le bon duc hildebert eut
entendu lempereur il eut mõlt
grant dueil ⁊ retourna la teste
de son cheual si sen deppartit
sans plus vng seul mot dire /
ne oncques ne print congie de
lempereur. Ains sen retourna dont il estoit ve⸗
nu plain de ire ⁊ de maltallent. Alors lempe⸗
reur thierry sescria a haulte voix ⁊ dist que bi⸗
en tost se voulsissent despescher de faire la da⸗
me ardoir il se arresta en vne grant plaine ou
de loing de la cyte pouoit veoir ardoir la belle
esclarmonde que il faisoit mener sur la mon⸗
taigne ou les bourrees ⁊ le feu estoit appareil⸗
le. Quant ladicte dame apperceut ⁊ veit le lieu
ou elle attendoit la mort elle gecta vng moult
hault cry en faisant ses piteuses complainctes
vers nostre seigneur ihesucrist en disant. Haa
tres doulx sire tu scez que pour lamour de toy
me suys faicte baptiser ⁊ lauer pour croire en ta
saincte loy / en laquelle ie vueil viure et mou⸗
rir / car ie voy bien que mes iours sont cours /
tu scez que ie nay cause sur moy pourquoy iaye
mort desseruye. Et pource ie te requiers tres⸗
humblemẽt que de mon ame ayes pitie ⁊ vueil⸗
les garder huon mon mary ⁊ ma treschiere fil⸗
le. Ainsi comme vous oyez se complaignoit la
noble duchesse esclarmonde a mains lyees ⁊ a
deux genoulx deuant lestache ou elle attendoit
lheure de la mort. A tant vous laisseray a par
ler de ladicte dame iusques ad ce que temps et
heure soit de y retourner / et parlerons du no⸗
ble roy oberon ⁊ de toute sa compaignie.

**Comment le roy obe-
ron envoya deux de ses
chevaliers fayez/cestassa
voit malabron ⁊ gloriand
pour delivrer la duchesse
esclarmonde que on vou-
loit ardoir/ Et les troys
cens prisonniers lesquelz
par les deux chevalier⁹ fu
rent tous mis au delivre.**



OR dit nostre histoire que en y-
celluy iour le roy oberon estoit
en son palais de mommur ou
il avoit tenu court mōlt gran
de/car sa mere la dame de lis-
le cellec y estoit/ si y fut la no-
ble royne morgue la fee/ ⁊ madamoiselle trans
line sa niepce avecques plusieurs aultres fees
et plusieurs chevalliers fayez qui moult grant
ioye demenoyent/le roy oberon estoit assis sur
vng moult riche faudestref garny ⁊ borde de fin
or et de pierres precieuses ainsi que la estoit/ il
commenca a penser/ puys apres luy cheurent
les larmes des yeulx si habandonnement que
advis estoit a le veoir que tout deust fondre en
larmes. Quant les roynes/dames ⁊ damoy-
selles qui la estoyent veirent au roy oberon de-
mener telle doulleur ⁊ telle tristesse ilz en eurent
moult grans merveilles/la estoit gloriand le
le bon chevallier faye ⁊ malabron/lesquelz es-



toyent moult privez dudit roy oberon. Quant
ilz veirent le roy demener telle doulleur ilz fu-
rent moult esbahys. Sire ce deist gloriand qui
est auiourdhuy lhomme vivant au monde qui
vous ait courrouce ne fait chose qui vous doy
ve desplaire. Gloriand ce dist le roy oberon le
courroux que iay si est pour la belle esclarmon
de femme de huon de bordeaulx mon amy/la-
quelle est maintenant au dehors de Mayence
devant vng grant feu despines ouquel lempe-
reur thierry la veult faire mourir ⁊ ardoir. Et
troys cens povres prisonniers avecques elle ⁊
si ne les puis secourir/ moult men faict grant
mal pour lamour de huon lequel est de son re-
tour passe la mer ⁊ est maintenant a chemin le
quel a eu tant daduentures quil nest corps hu-
main qui puisse avoir souffert ne porte les pei
nes les perilz/ ne les grans travaulx/ ne les
merveilleuses adventures que il a portees/car
tant a eues de batailles ⁊ de fortunes que mer
veilles seroit de les ouyr racompter ⁊ mainte-
nant que il cuydera avoir repos et trouver la
belle esclarmonde sa femme en vie laquelle se-
ra arse ⁊ bruslee si bref nest sercourue ie scay de
certain quil mourra de dueil. Quāt gloriand
et malabron ouyrent le roy oberon ilz se gecte-
rent a deux genoulx devant luy/ ⁊ luy distrent.
Ha ha treschier sire nous te pryons que ceste no
ble dame vueilles secourir pour lamour de ton
bon amy huon. Gloriand ce deist le noble roy
oberon ce ne feray ie pas/mais bien suis con-
tens que hastivement allez delivrer la bōne da
me et ceulx qui avecqs elle on veult faire mou
rir et ardoir/ si dictes de par moy a lempereur
thierry que si hardy ne oze ne soit que a la da-
me ne a ceulx de sa compaignie face quelque
mal ⁊ que ie vueil quilz ayent leurs vies respi-
tees iusques ad ce que le bon iour de pasques
soit passe. Et que ladicte dame et ceulx qui a-
vecques elle veult faire mourir il face retour-
ner dedans la cyte de mayence/et que la noble
dame soit mise en vne chambre ou elle soyt a
son plaisir/si la face baigner et laver/et reves-
tir de neuf/Sy luy face bailler quatre nobles



damoyselles pour la servir ⁊ accompaigner et
que il luy face donner a boire ⁊ a manger ain-
si comme il feroit a sa propre fille ⁊ que pareil-
lement il face aux prisonniers/car ie vueil que
ainsi le face iusques ad ce que le iour de pasqs
soit passe. Et bien luy dictes de par moy que
si hardy ne soit de mes commandemens tres-
passer. alors gloriand ⁊ malabron prindrēt con
gie du roy ⁊ de tous ceulx qui la estoyent ilz se
soubhayterent au lieu ⁊ en la place ou la duches
se esclarmonde estoyt en pleurs et en lamenta-
sions agenoullee devant le feu attendant lheu
re de la mort/laquelle luy eust este prochaine si
bientost neust este secourue car desia estoit prin
se ⁊ saisie pour la lyer a lestache. Quant glo-
riand ⁊ malabron y arriverent bruyant comme
fouldres ⁊ si nestoyent de nulz veuz fors de la
dame/puis quant la furent venuz ⁊ quilz eu-
rent veu le feu allume ilz prindrent ⁊ saisirent
les dix ribaulx qui la dame voulloyent gecter
ou feu si les gecterent ou millieu en la plusgrā-
de flambe ou ilz furent tantost tous ars. Et a-
vecques ce en faisoyent plusieurs aultres dont
tous ceulx qui la estoyent avoyent si tresgrant
paour ⁊ si grant horreur que nul ny eust dentre
eulx qui ozast la demourer/puis vindrent les
deux chevalliers vers la dame et la deslyerent
en luy disant/dame prenez reconfort en vous
nous sommes deux chevalliers qui par le roy
oberon avons este envoyez pour vous secourir
et gecter hors du dangier ou vous estes. Sei-
gneurs ce deist la dame pas na este la premiere
foys que le noble roy oberon nous a fait seco⁹s
et ayde a moy ⁊ a mon mary huon/dieu par sa
grace le vueille remunerer. Dame ce deist glo-
riand vueillez vous resiouyr et faire ioye/ car
vostre bon mary huon est par deca la mer lequel
vous voirrez en brief temps. Quant la bonne
dame entēdit gloriand de la ioye quelle eut fut
vne espace que vng seul mot ne sceut respondre
et fut ainsi comme rauye si dist a gloriand. Si
re bien vous doy aymer ⁊ chierement tenir qui
telles nouvelles mavez apportees. Alors ma-
labron et gloriand distrent a la duchesse esclar-



monde. Dame arrestez vous vng pou icy ius-
ques ad ce que ayons mis au delivre les prison
niers/lesqlz voyons devant nous mener mou-
rir/ Car tantost retournerons ycy par devers
vous/ a tant sen partyrent de la dame laquel-
le ilz laisserent a genoulx mains ioinctes vers
le ciel qui moult devottement rendoit graces a
nostre seigneur iesucrist du secours ⁊ ayde quil
luy avoit envoye. Gloriand ⁊ malabron apres
ce quilz furent deppartys de la dame vindrent
devers les fourches ou ilz trouverent les troys
cens prisonniers/lesquelz ilz deslyerent ⁊ mis-
rent au delivre. Si en occirent ⁊ mistrent a mort
plusieurs de ceulx qui la estoyēt commis pour
les faire prendre / dont moult furent esbahys
ceulx qui la estoyent. Quant ainsi veirent oc-
cire ⁊ decoupper leurs gens/ ⁊ avecques ce ne
voyent ceulx qui ce leur faisoyent excepte que
advis leur estoit que sur eulx estoyent arrivez
mille chevaliers tant grant bruyt ⁊ tant grant
noyse faisoyent les deux chevalliers faez/par-
quoy ceulx qui la estoyent venus eurent telle
paour ⁊ telle horreur quilz commencerent tous
a fuyr vers lempereur qui moult estoit esbahy
de celle adventure/car desia luy avoit este dit
et annonce que la dame estoit rescousse ⁊ mise
au delivre et si ne scavoyt on par qui fors que
bien on avoit ouy grant bruyt ⁊ grant tempes-
te. Alors regarda derechief ⁊ veit tout le peu-
ple assouyr vers luy lequel estoit alle aux four
ches pour veoir pendre les troys cens prison-
niers lesquelz quant devant lempereur furent
venuz luy racompterent ⁊ distrent ce que ilz a-
voyent veu ⁊ ouy dont lempereur ⁊ tous les ba
rons eurent grant paour ⁊ grant hydeur.

HA a sire deist vng duc daustriche my-
eulx vous vaulsist avoir creu le duc
hildebert vostre cousin/ saichez que
moult avez courrouce nostre seigne⁹
ihesucrist qui telle chose avez voulu
faire en la saincte quarantaine. Apres ce que
les deux chevalliers faez gloriand ⁊ malabron
eurent rescoux ⁊ mys au delivre la bōne dame
et les prisonniers ilz les prindrent ⁊ les adme-

neret vers lempereur / si se monstrerent eulx deux. Quant en la presence de lempereur furent venuz ⁊ que devant luy eurent admene la dame ⁊ les prisonniers / lempereur regardant quilz nestoyent que deux hommes armez sur les destriers pou les prisa ⁊ leur dist comment avez vous este si osez et si hardys davoir delivre ne oste hors des mains de mes hommes et de ma iustice ceulx que iavoys condampnez a mort. et avecques ce mavez occis ⁊ detranchez mes hommes ⁊ me ramenez devant moy ceulx que ie avoys condampnez a mourir pour quoy ie vous faitz assavoir que ains que iamais boyve ne mangeue vous ⁊ eulx feray pendre ⁊ estrangler ⁊ la dame esclarmonde ardoir ne ia ne partiray iusques ad ce que ie vous aye tous devant moy veu mourir. Alors gloriand ⁊ malabron leverent les visieres de leurs heaulmes et apparurent ⁊ fut advis a ceulx qui la estoyent que iour de leur vie navoyēt veu deux plus beaulx chevaliers. Alors gloriand parla a lempereur ⁊ luy dist sire empereur de vous ⁊ de voz menasses faisons pou de compte / mais sachez pour verite que le noble roy oberon vous mande par nous sur autant que doubtez a perdre la vie que tel ne si hardy ne soyez de iamais plus vous entremettre de faire quelque mal ne iniure ne commander a faire a ceste noble dame qui cy est ne a ceulx qui avecques elle sont prisonniers que premierement le iour de pasques ne soit passe ⁊ vous mande le roy oberon que la dame qui cy est tenez en vostre hostel vestue ⁊ paree / ⁊ aussi bien gouvernee ⁊ acompaignee des dames ⁊ damoyselles pour la servir honnorablement comme si elle estoyt vostre propre fille / et que pareillement faciez aux prisonniers qui cy sont presens que ilz soyent revestus / ⁊ gouvernez comme les chevaliers de vostre court ⁊ gardez que de tout ce que vous avons dit ne vueillez faire ne aller au contraire pour chose que il vous adviengne / ou si aultrement le faictes il nest homme mortel qui vous sceust garder de mort / ⁊ ce vous mande le noble roy oberon qui est le souverain seigneur sur tous ceulx ⁊ celles qui sont en faerie. Quant lempereur thierry entendit gloriand le chevallier faye / et malabron qui devant luy estoyent tous armez les espees au poing plaines du sang des allemans quilz avoyent occis il en fut moult triste ⁊ dolent / si eust moult grant paour il regarda vers ses barons ⁊ leur dist. Seigneurs ie vous prie que aucun bon conseil me vueillez donner sur ce que ie ay affaire / bien pouez avoir ouy parler du roy oberon ⁊ de ses faitz qui sont moult grans par quoy ie le doubte moult ia pouez veoir commēt par .ii. de ses chevalliers ont este rescoux ceulx que ie avoye condampnez a mort ⁊ la grant occision qui par eulx deux a este faicte de mes gens / lesquelz ie avoye commys pour faire ce que leur avoys ordonne daultrepart vous oyez quil me mande par les deux chevaliers que la dame ⁊ les prisonniers vueille garder et bien faire penser deulx ⁊ que si hardy ne soye de leur faire quelque dangier que premierement pasques ne soyent passees. Alors parla ung moult ancien chevallier ⁊ dist a lempereur sire saichez de verite que le roy oberon est moult puissant et sage car il nest chose au monde que il ne saiche. Et avec ce toutes et quanteffoys quil luy vient a plaisir il est ou il se souhaite a si grant nombre de gens quil luy plaist. Et croyez certainement que si au contraire voullez aller de ce quil vous mande les deux chevaliers qui devant vous sont apparus ont assez puyssance pour vous destruire sans ce que oberon sen mesle ⁊ pource mon advis si est que respondez aux deux chevalliers que tout ce que le roy oberon vous a mande par eulx que vous le ferez sans aller au contraire. alors tous les barons ensemble dirent a lempereur que ainsi le fist. Quant lempereur eut ouy ses barons il se retourna devers les deux chevalliers faez ⁊ leur dist. Seigneurs vous me saluerez le roy oberon et luy direz de par moy que tout ce que par vous ma este mande ie le feray ⁊ acompliray a mon pouoir. Sire empereur ce dist gloriand ce se faictes ce que vous dictes le roy vous tiendra pour son amy / et pourtant vous commandons a dieu.



Ainsi comme vous oyez sen deppartyrent les deux chevaliers que oncques empereur ne hōme qui la feust ne sceut a dire quilz devindrent dont ilz eurent la greigneur merveille du monde ⁊ furent moult esbahys. Tant allerent gloriand ⁊ malabron que en pou de heure ilz vindrent a mommur auquel lieu ilz trouverent le roy oberon ausquelz luy mesmes racompta et dist tout ce quilz avoyent fait ⁊ que pour lheure la dame ⁊ les gens de Huon estoyent bien a leur ayse ⁊ bien servis de ce que mestier leur estoit / puis deist apres que ains que ung moys feust passe ilz acheteroyent chiere laise en quoy ilz estoyent / car lempereur qui les hait moult leur fera chier comparer le bien ⁊ laise quil leur a fait / lequel pour la grant hayne ⁊ le mal que il veult a huon les fera trestous remettre en la chartre ou ilz seront en grant misere / puis quāt ce viendra a pasques il vouldra faire ardoir la belle esclarmonde ⁊ faire mourir tous ceulx que avecques elle sont prisonniers et nen pourront eschapper se ilz ne sont secourus et aydez. Sire ce dist gloriand pas ne cuyde que lempereur losast penser. Gloriand se dist le roy oberon saiches que la grande hayne qui est entracinee dedans le cueur de lempereur le contraindra ad ce faire. A tant vous lairray a parler du roy oberon / et parlerons de lempereur.

¶ Comment lempereur fist bien penser la duchesse esclarmonde et bien vestir et ordonner / et aussi fist il tous les prisonniers mais dedans troys sepmaines apres il fist la noble duchesse ⁊ les prisonniers mettre en chartre ou ilz furent en grant misere.



Or dit le compte ⁊ ceste vraye hystoire que apres ce que les deux chevaliers faez si furent deppartys ⁊ esvanouys de la presence de lempereur ⁊ quilz sen furent retournez dedans mayence il fist ramener avecques luy la dame et les prisonniers / dont les bourgeoys ⁊ bourgeoyses / dames ⁊ damoyselles de la ville furent moult ioyeulx de la bonne adventure que advenue estoit a la dame et a ceulx de sa compaignie / laquelle lempereur feist mener en son palais ⁊ luy fist delivrer chambres bien ordonnees ⁊ tendues ainsi comme a elle appartenoit luy bailla quatre damoyselles pour la servir / si la feist baigner estuver et revestir du tout si bien ⁊ aussi richement comme si elle eust este sa propre fille et en fist penser tellement que ains que le moys feust passe elle revint en sa beaulte et aussi pareillement tous les trois cens prisonniers furent mys par chābres revestuz ⁊ chaussez tout de neuf ⁊ tenuz aises comme les gens de lempereur lequel lavoit ainsi commande / mais assez tost apres que troys sepmaines furent passees la grant hayne quil avoit a la dame ⁊ aux prisonniers le contraignit de leur oster celle ioye ⁊ ayse quilz avoyent eue ⁊ la tourner en pleurs ⁊ en doulleurs / et iura dieu que pour le roy Oberon ne pour chose que il sceust faire il ne seroit a paix de cueur iusques ad ce que tous feussent avallez en la chartre / ⁊ avecques ce iura et feist serment que ia si tost ne seroyent pasques venues que la dame ne fist ardoir ⁊ tous ses hommes pendre aux fourches qui encores estoyent levees ⁊ sur eulx prendroit vengeance de Huon de bordeaulx qui tant de maulx luy avoit fait lesquelz il ne pouoit oublyer. Quant il eust ce dit il commanda a ses gens que tost allassent prendre la duchesse esclarmonde et que elle / et tous les prisonniers feussent mys et reboutez dedans la chartre ainsi comme parauant avoyēt este / laquelle chose apres le commandement de lempereur thierry fut faicte / dont la bonne duchesse esclarmonde et tous les autres prisonniers furent moult dolens ⁊ eurent grant paour ⁊ disrent lung a lautre que a ceste foys leur mort estoyt venue. Et quant esclarmonde se veit remettre dedans la chartre moult fort commenca a plourer ⁊ aregretter le duc huon son mary en disant. Ha sire

trop pouez demourer ie ne voy heure que a ma mort ne soye menee/ et que iamais a temps ny pourrez venir/ bien doy mauldire lheure ⁊ despriser le iour que oncques ie fuz nee/ car oncqs en ma vie ie neuz tel dueil ⁊ tristesse/ et toutes douleurs importables myeulx me vaulsist estre pieca morte que ainsi en ceste prison user ma vie/ moult deuotement cria mercy a nostre seigneur en luy priant que delle voulsist auoir pitie. Ainsi comme vous oyez feust la noble duchesse remise en la chartre ⁊ tous les trois cens prisonniers ou ilz souffrirent mainte famine/ et mainte pourete/ car aultre chose nauoyent a viure que pain dorge ⁊ de leaue clere. A tant ie vous lairray a parler deulx/ ⁊ parlerons de huon qui arriue estoit a marseille.

Comment huon se partit de marseille ⁊ vint vers son oncle labbe de cluigny en habit dissimule/ puys se descouurit dont labbe en eust grant ioye/ ⁊ aussi eust clairette la fille de huon.



Apres ce que huon de bordeaulx eut seiourne quatre iournees a marseille il apresta son bernage ⁊ fist acheter mulles ⁊ cheuaulx pour luy pour bernard/ ⁊ pour ceulx qui auecques luy furent il feist charger ses sommiers/ dont par dessus lung noublya pas a charger la parte du griffon laquelle estoit moult grande ⁊ horrible a veoir/ puis la feist couurir affin que de chascunne feust veue. Quant il fut prest ⁊ que tout eut fait charger il se departit de marseille et chemina tant par ses iournees quil trauersa par prouuence ⁊ vint ou masconnoys ⁊ tant fist que vng mardy au soir arriua en la ville de tornus/ puis quant la fut venu ⁊ que ce vint que ilz eurent souppe il appella bernard ⁊ luy dist/ mon cousin ie vous prie que vous me attendez icy/ car ie vueil aller veoir mon oncle labbe de cluigny ⁊ clairette ma fille que moult desire a veoir assez tost retourneray vers vous aller y vueil en tapinaige affin que pas si tost ne soye congneu. Sire ce dist bernard puis que il vous vient a plaisir bien debuons estre contens. A tant en laisserent a parler si sen allerent coucher iusques ce vint le matin ⁊ que huon se vestit ⁊ chaussa ⁊ se mist en guise de pelerin il print lescharpe ⁊ le bourdon a son col a tout lestampyne vestue/ les grosses bottes en ses piedz/ il auoit grant barbe ⁊ longz cheueulx parquoy il sembloit estre pelerin qui de loing venist et aussi estoit il verite. Quant bernard ⁊ ses compaignons le veirent ainsi atourne moult fort commencerent a rire en luy disant. sire bien pert a vostre maniere que de bon lieu soyez eschappe aduis nous est que si le baston faisiez trembler vous feriez vuider largent hors des bources de ces petytes femmelettes. Quant huon les entendit moult fort commenca a rire ⁊ print conge deulx si sen partit seul le bourdon au col et ne cessa de cheminer iusques ad ce quil vint a clugny tout a pied. Quant la fut venu il vint a la porte de labbaye/ si appella le portier ⁊ luy dist amy ie te prie que leans me laisses entrer il ouurit le guichet si regarda huon/ puis quant il eut veu moult luy sembla estre bel homme ⁊ corporeulx a veoir ⁊ dist en luy mesmes que oncques iour de sa vie plus bel homme nauoit veu ne qui mieulx semblast estre homme de bon lieu et dist a huon pellerin a vostre plaisir pouez entrer ceans. Alors huon entra dedans par le guichet et deist au portier / amy saiches que tout droit ie viens doultre mer et de baiser le sainct sepulchre ou iay eu et souffert mainte paine et pource que autresfoys iay este auecques labbe de ceans pas ne vouldroye passer sans le veoir ne parler a luy/ sy vous prie que ceste courtoysie me vueillez faire que a luy puisse parler bien scay que tost me recongnoystra/ sire ce deist le portier aduis me est a vostre maniere semblez estre homme de bon lieu et pource vous habandonne aller ou il vous plaira parmy lhostel de ceans si pourrez trouuer nostre bon seigneur labbe en vne salle ou il se deuise a ses religieux/ certes ie scay que de luy serez bien venu si de vous a quelque congnoissance: car de plus preudhomme plus courtoys ne plus large on ne trouueroit deca la mer. Amy ce dist huon vostre courtoysie vous pourra encores valloir. Alors huon sen retourna et vint en la salle ou il trouua labbe qui a ses religieux se deuisoit. Quant huon fut leans venu il salua labbe et tout le couuent. Amy ce dist labbe bien soyez venu ie vous prye que dire me vueilles de quelle part vous venez: sire ce deist huon la verite vous en vueil dire/ sire saiches que tout droit ie viens doultre mer de la saincte cite de iherusalem ouquel lieu iay baise le sainct sepulchre ou dieu fut mort et vif bien ay este par de la demourant lespace de sept ans entiers/ et la cause pourquoy ie suys cy venu si est pource que par dela ie trouuay vng ieune cheualier de mon aage/ lequel se nommoit huon de bordeaulx et se disoit estre vostre nepueu/ lequel quant il veit que de la me voulluz departir il me prya treshumblement que a vous le voulsisse auoir pour recommande/ et pource sire ie suis venu vers vous pour le messaige faire/ car luy et moy auons este en plusieurs batailles et en mainte armye ensemble. Quant le bon abbe entendit le pellerin les grosses larmes luy cheurent des yeulx quant de son nepueu oyt parler puis dist/ amy ie vous prie si verite est ce que me dictes que dire me vueillez si mon nepueu auez veu/ car cest celluy qui auiourdhuy ou monde soit viuant que plus ie ayme ⁊ que plus desire a veoir ie vous prie que dire me vueillez quelle chose il a entreprinse de faire ou si iamais aura vouloir de retourner par deca ou la demourer / pleust a dieu que ie fusse en debte de payer mil marcs dor et il fust maintenant en ceste salle/ sire ce dist huon de vostre nepueu que tant desirez a veoir auant quil soit vng moys passe il sera il deuers vous et me dist a mon partement que ceans auoit vne fille laquelle vous auez fait nourrir si me chargea moult que vous priasse que auant que me departisse de ceans la me voulsissiez monstrer ne scet si elle est viue ou morte/ mais moult voulentiers la verroye se il vous venoit a plaisir. Amy ce dist labbe moult voulentiers la vous feray venir si la verrez a vostre ayse. Et vous oze bien iurer que ou monde on ne trouuera plus belle ne plus doulce creature ne plus saichant de son aage ne mieulx endoctrinee et na pas encores dix ans.



Quant huon entendit labbe assez pouez croyre que il eut au cueur grant ioye et grant lyesse tout coyement en remercyant nostre seigneur iheSucrist Alors labbe appella vng moult notable cheualier qui leans estoyt lequel auoit nom emery auquel il chargea que la belle clarette sa niepce allast querir. Alors le cheuallier sen partit ⁊ vint en la chambre ou la belle estoit qui auecques quatre dames notables faysoyt ses deuises/ lesquelles lauoyent nourrie ⁊ gardee. Quant leans entra esmeres il salua la damoyselle et les aultres qui auecques elle estoyent. Quant la ieune pucelle appercent le cheualier elle se leua en estant et luy rendit son salut moult humblement en disant/ sire escuyer

ioyeuse suys de vostre venue ie vous prye que dire me vueillez de voz nouuelles / certes damoyselle dist esmere leans est venu vng pellerin lequel vient tout droit doultre mer et a dit a labbe vostre oncle nouuelles de vostre pere le duc huon / pourquoy vostre oncle vous mande q̃ a luy venez parler. Quãt la pucelle ouyt parler de son pere de tout son cueur desira en scauoir nouuelles certaines elle et ses damoyselles sen partirent de la chambre et vindrẽt en la salle par deuers son oncle labbe accompaigne de deux notables cheualiers. Quant en la salle entra la pucelle / moult richemẽt estoit vestue et paree de la beaulte qui en elle estoyt nest nul qui dire le vous sceust / car elle estoit tant bien faicte & fourmee que dieu & nature ny scauroyent plus que amender / elle auoit la chair plus blanche que nest la fleur ou pre / puis par dessus estoit couloree comme la rose vermeille est en sa saison elle auoit les hanches bassettes et les mammelettes vng pou soulleuees: la gorge auoit moult polye et claire / le menton auoit voltis & la bouche vermeille comme la rose les dentz de la bouche auoit blanches petites & bien serrees la face blanche et couloree entremellee de blanc et de vermeil / elle auoyt les yeulx rians la chiere moult amoureuse a regarder si auoit le nez traictis le fronc blanc et la grefue moult bien faicte les cheueulx blons vng pou recherselez au derriere des oreilles qui estoyent moult gentes et serrees / pas ne vous scauroye la disme partie deuiser de la tres excellante beaulte qui en elle estoit assise ne nul ne la veoyt q̃ ne la louast & aymast / si sa beaulte son doulx maintien et la grande humilite qui en elle estoit vous vouloye racompter trop longuemẽt y pourroye mettre. Quant le duc huon de bordeaulx veyt sa fille qui tant estoit belle moult voullentiers la regarda sans luy en monstrer quelque semblant. Quant labbe veit sa niepce il la print par la main / si la mena vers huon de bordeaulx / si luy dist pellerin que vous semble de ceste damoyselle bien pouez apparceuoir en elle que pas nest hallee ne quelle ayt este gueres au souleil grant espace lay faicte garder / car si elle est garnye de beaulte / aussi est elle de sens et de bonte pellerin elle est fille de huon de bordeaulx / lhomme auiourdhuy ou mõde que plus ie ayme que ores pleust a nostre seigneur iesucrist que aussi bien leust veue comme vous car si dieu me donne sante moult richement sera mariee / tant luy donneray du myen que a tousiours mais sera riche et puissant / Sire ce dist huon de bordeaulx ie prie a nostre seigneur ihesucrist que bonne estrayne luy vueille dieu donner et que si bien soyt assignee que par elle sa lignee soit esleuee et exaulcee. Alors la belle clairete appella huon de bordeaulx et luy deist moult humblement / pellerin ie vous prye que dire me vueilles si aulcunes nouuelles me scauriez racompter de mon chier pere le duc huon de bordeaulx. Belle ce dist huon luy et moy auons este grant espace de temps oultre mer et compaignons ensemble et combatismes vng souldan qui a present est en babillonne si ne est pas celluy qui y fust commis par le duc huon de bordeaulx quant il occist le grant admiral gaudisse. Ains est vng aultre qui depuis recõquist la cite et le pays degipte moult eusmes a souffrir le duc huon et moy / mais en la fin le souldan fut desconfit et ses gens mors / pellerin ce dist clairete ie vous prie que la verite me vueillez dire si point ne scauez si mon cher pere retournera plus par deca / car cest la chose ou monde que plus ie desire / belle ce deist huon de bordeaulx ie vous asseure pour certain que ains que deux moys soyent passez vous le verrez par deca estre venu sainct en bon point / dieu dist la pucelle ie vous requiers que ainsi soit affin que ma mere puisse gecter hors de prison en laquelle elle est en grant pourete et en grant misere.



Quant huon de bordeaulx entendict sa belle fille plus ne se voullut celler / et luy deist ma treschiere fille se il plaist a nostre seigneur ihesucrist auant que laoust soit passe ie lengetteray dehors ou ie y mourray en la paine / car a



lempereur thierry esmouueray telle guerre & telle noyse que vne foys auant ce que ie meure luy trencheray le chief a quelque fin que venir en doyue. Quant la pucelle entendit huon de bordeaulx qui ce disoit estre son pere elle mua couleur si deuint plus vermeille que vne rose et pẽsa bien en elle aux parolles que il disoyt que cestoit son pere dont elle fut moult ioyeuse et luy deist / ha sire ie vous prye si verite est que soyez le duc huon de bordeaulx mon pere que le me dictes / ma treschiere fille ainsi le croyez certainement plus vers vous ne me vueil celler. Alors la pucelle oyant que huon de bordeaulx luy dist que son pere estoit elle luy lanca ses bras au col tout en plourant le baisa plus de vingt foys / & daultre part vint labbe qui le alla embrasser et baiser en luy disant mon trescher nepueu la liesse de mon cueur ma ioye desiree / vostre venue mest tant aggreable que pas ne scay si ce peult estre ou songe / ou fable qui ycy vous voye. Alors de rechief le alla embrasser en luy faisant la greigneur ioye du monde / et daultre part estoit clairete sa fille qui le baisoit et embrassoit puis vindrent de leans tous ceulx qui y estoyent pour cõiouyr et festoyer huon de bordeaulx Beau nepueu dist labbe / moult suis esbahy de ce que a si petite compaignie estes reuenu / beau oncle se deist huon de bordeaulx aultrement ne se peult faire / car tant daffaires et de fortunes ay eues sur la mer que la plus part de mes gẽs y sont mors et perilz les vng par malladie les aultres sen sont allez es lieux dont ilz estoyent natifz / & par especial ceulx que ie menay auecques moy sont demourez a la roche de laymãt et la tous moururent de famine / & ceulx mesmement qui conduyre et mener me debuoyent en amphampe pour querre secours. Alors huon de bordeaulx commenca a dire et a racompter a labbe son oncle toutes les aduentures quil auoit eues depuis son deppartement de la noble cite de bordeaulx / dont la y en auoit plusieurs qui sen truffoyent pour les grans merueilles que il leur racomptoit / dont la plus part ilz tenoyent pour mensonges si boutoyent lung lautre en disant grant aduentaige ont voyageurs a mentir pour ce que ilz trouuent pou de gens qui les contredyent / et quant aulcun les enmescroit ilz sont quites pour dire allez y veoir / beau nepueu ce dist labbe si ie estoye encores en aage que mes armes peusse porter voulẽtiers yroye auecques vous pour vous ayder a destruyre cest empereur qui tant de maulx vous a faitz si manderoye tant de gens darmes et de souldoyers / lesquelz ie payeroye de mes tresors que iay de long temps assemblez que si fiere guerre vous ayderoye a faire que iamais ne seroyt heure qui nen eust souuenance ou ie mourroye en la peine et tous ceulx qui auecques moy seroyent et luy feroye amender les maulx & dommaiges qui vous a faiz / non obstant ce si luy enay ie assez fait & na pas grant temps q̃ lung de ses nepueux fut par mes gens occis & tous ceulx qui auecques luy estoyẽt prins ou mors beau nepueu saichez que vng si grant tresor ay amasse que bien pourroye entretenir vingt mil hommes deux ans durans sans ce que vendisse ne engageasse vng seul pied de mes terres ne chose qui fust de leglise. Or ne puis ie plus cheuauchier ne aller hors / car iay cent et quatorze ans daage et pource que auecques vous ne puis aller pour vous ayder tous mes tresors vous sont habandonnez si en prendrez autant que il vous viendra a plaisir / sire ce deist huon de bordeaulx si grant offre et si belle me faictes que vne foys vous sera au double remuneree & rendue sil plaist a nostre seigneur.

Comment le duc huon de bordeaulx racompta a son oncle labbe de clugny toutes les aduentures quil luy estoyẽt aduenues depuis q̃ il estoit partir de sa cite. et comment il luy dõna la pomme de iouuẽce / parquoy le bon abbe reuint en la beaulte que il auoit este en laage de trente ans.



Quant huon de bordeaulx entendit son oncle le bon abbe & que il veyt et sentit de luy la belle offre et le seruice que il luy presentoit il luy deist. Sire de vostre courtoysie et largesse et tout le bien que vous mauez faict et a ma fille clairete dieu le vous vueille guerdonner et rendre/ Verite est que apres ce que ie eu cõbatu les griffons ie vins vers vne moult belle fontaine/ empres laquelle auoit vng arbre croyssant/ lequel estoit chargie de moult beau fruict & bon et se appelloit larbre de iouuẽce sur lequel ie cueilly troys pommes/ dont vous en auez lune et la mangerez par laquelle vous raieunyrez et reuiendrez y tel aussi fort & aussi bel que estiez en laage de trente ans. Alors y eut vng des moynes lequel auoit nom damp iehan saliuet qui commenca moult fort a rire & se hasta de parler et dist. Ha ha sire quesse que vous dictes/ saichez certainement que au iourdhuy ne passe a deux mille ans ne vesquit homme qui feust a larbre de iouuence et nest point a croyre. Quant huon de bordeaulx entendit le moyne il commẽca a rougir si haulca le bourdon contremont / dont il eust frappe le moyne si au deuant on ne fust alle et dist/ ha faulx et desloyal moyne vous auez menty/ car ia se mõstrera lespreuue si ie dy verite ou non. Alors le bon abbe se mist entre deux & alhert le bourdon qui ia estoit prest pour cheoir sur la teste du moyne et dist a huon/ ha mon trescher nepueu vueillez vous appaiser puis deist/ ha moyne par la foy que ie doy a monseigneur sainct benoist la parolle que auez dicte vous sera chiere vendue. Alors feist prendre et saisir le moyne et le fist ruer en vne chartre puis dist a huon de bordeaulx/ sire ie vous prie que ne vous courroussez. Alors huon de bordeaulx tira dehors lune des pommes si la bailla a son oncle labbe en luy disant/ Sire prenez ceste pomme/ laquelle ay cueillye sur larbre de iouuence ie y en cueilly .iii. dont lune ie donnay a ladmiral de perse et vne autre que ie garde pour moy/ mais ie vueil que celle soit vostre assez plus en eusse cueilly/ mais nostre seigneur iesucrist le me fist deffendre par son ange/ saiches sire que quant ie eu donne la pomme a ladmiral de perse il auoit .vi.xx. ans passez/ mais ia si tost nen eut mange que il ne deuint aussi bel et aussy fort comme il estoyt pour le temps quil nauoit que trente ans/ & est de present lung des beaulx princes du monde/ dont par le miracle que son peuple & ses barons veirent luy et tous ceulx de son royaulme delaisserent la loy de mahommet et creurent en la saincte foy & loy de nostre seigneur ihesucrist si se firent tous baptiser et ceulx qui ne voullurent y croyre il fist tailler en pieces/ puis apres ce pour la grant amour que il auoyt en moy il passa la mer auecques grant puissance et entrasmes en la terre du soubdan ou nous le desconfismes en bataille. Quant le bon abbe entendit son bon nepueu huon il eut moult grant ioye il print la pomme sur laquelle il feist le signe de la croix puis la manga toute/ parquoy incontinent voyans tous ceulx qui la estoyent deuint en sa premiere ieunesse pareille a celle ou il estoit pour le temps quil nauoit que trente ans sa blanche barbe luy cheut ius si luy reuint barbe nouuelle les ioues que il auoit meigres et applatyes et ius de la chair luy recreurent en grosseur et fut muee du tout en chair nouuelle et fust moult bel homme a regarder & bien fourny de corps et de membres de plus bel homme on neust sceu trouuer si appert et si legier/ dont il eut telle ioye et telle lyesse au cueur quant en ce point il se veyt que incontinent il baisa et embrassa Huon de bordeaulx plus de dix foys. Quant ceulx qui la presens estoyent eurent veu la grant merueille ilz furent moult esbahys et disoyent lung a lautre que bien estoit huon digne de estre creu et que iamais par la bouche dung tel prince ne fust saillie mensonge moult grant ioye et moult grant lyesse fut demenee en la salle de clugny les tables et le disner fut prest en laquelle le bon abbe se assist et huon de bordeaulx et sa fille clairete/ de leur disner ne de leurs metz ne entremetz ne vous vueil



faire long compte/ mais moult richement furent seruis de ce que mestier leur estoyt/ puys quant ilz eurent disne et que graces furent rendues tous les moynes et le couuent se vindrent getter a genoulx deuant huon en luy priãt tres humblement et requerant que pardonner voulsist a damp iehan saliuet/ lequel sestoit trop haste de parler et que ce quil auoit dit nestoyt que ieunesse et negligence et que en nul mal ne vy soit. Alors huon voyant tous les moynes de leans a genoulx deuant luy en luy priant que pardonner voulsist au moyne sa follye il respõdit et deist que content estoit de ce faire / et que pas nestoit la venu pour troubler ne courrousser nully. Quant labbe entendit que huon pardõna a son moyne il len remercya et dist/ sire par sainct benoist si pardonne ne luy eussiez de cest an ne fust sailly dehors. Alors les moynes allerent en la prison si racompterent et disrent a damp iehan saliuet les merueilles que aduenues estoyent depuis que la auoyt este mys/ et comment leur abbe qui bien auoit cent quatorze ans estoit raieuny & venu en laage .xxx. ans seigneurs ce dist damp iehan saliuet mõlt ioyeulx suys de ma deliurance / mais iamais ne pourroye croyre que la chose feust telle comme vous dictes ne ia ne le croyray tant que ie laye veu. Alors le misrent dehors et le amenerent en la salle ou estoit labbe et le duc huon / lequel quant fust la venu regarda et veit labbe ieune ainsi comme dit luy auoit este si se gecta a genoulx et crya mercy a huon en luy requerant que pardonner luy voulsist: laquelle chose le duc huon fist. Alors y eut grant ioye au palays huon ce dist labbe. Or vueil ie que a tous costez vous mandez gens et souldoyers lesquelz ie payeray iusques a vingt mille/ car or et argent ay assez/ puys manderons tous noz amys si nous trouuerons grant nõbre de gens ensemble pour combatre ledit empereur qui a tort & sans cause vous a desherite et detenu vostre noble femme dont ie ay le cueur si dollent que plus ne le puis endurer/ sire ce dist huon aduis mest que si aultrement se peult faire et que ie puisse trouuer maniere de moy accorder et faire paix a lẽpereur sans ce que lance escu ne haulbert en soyent vestuz ne homme mort ne affolle aduis me est que bien auray exploicte si ad ce ie puis venir/ car si tant pouoye faire vers luy que rẽdre me voulsist mes terres et seigneuries/ ma femme et mes hommes que il a prins et que par ce deuenisse son homme/ aduis mest que grandement et honnorablement auroye exploicte/ car moult luy ay faict ennuy et dommaige. Beau nepueu ce dist labbe voulẽtiers scauroye la maniere ne comment vous entẽdez de venir a chef de ceste besongne. Oncle ce deist huon en ceste nuyt vueil pẽser sur cest affaire/ lequel au plaisir de nostre seigneur ihesucrist ie pense mener a fin.

¶ Comment huon de bordeaulx se partit de clugny & alla en la noble cite de Mayence ou il fut par vng vendredy/ et se mist au plus pres de loratoyre de lempereur.



Apres ce que le duc huon & labbe son oncle se furent deuisez de plusieurs choses Huon escripuit vnes lettres a ses gẽs qui estoyent a tornus en leur mandant que vers luy venissent a cluygny a labbaye si y enuoya vng gentilhomme de leans qui les alla querir. Quãt le messaige fut venu a tournus et que il eust baille ses lettres a bernard ilz apresterent tous et chargerẽt leurs sommiers si sen partirent de tournus tous ensemble ilz cheminerent tant quilz entrerent dedans la porte de labbaye de cluygny/ droit a ceste heure que leans entrerent les sommiers / huon de bordeaulx et labbe estoyent appuyez a lune des fenestres du palays / labbe regarda et veyt quinze grans sommiers chargez et sept mulletz & mulles dont il se dõna grans merueilles que ce pouoit estre ne a qui ilz estoyent & dist a huon. Beau

nepueu me scauriez vous a dire qui sont les sõ
miers qui ceans voy entrer ne a qui les gens
sont qui les conduysent et guydent / sire ce dist
huon saiches que ie les ay conquis et sont my-
ens et voyez la bernard qui en a la conduyte le
quel a eu mainte peine et mainte pourete auãt
que il mayt peu trouuer. Beau nepueu ce deist
labbe moult grant ioye en ay au cueur de ce que
bernard vous a tant quis que il vous a trou-
ue / Car de plus preudhomme ne de plus loyal
on ne scauroit ne pourroyt querre bien le deuez
aymer et cherir pource que nostre parent est et
que tousiours vous a este bon et loyal / sire ce
dist huon en luy ay trouue tout ce que me auez
dit regardez le grant sommier qui si a passe en
tre les autres / lequel a par dessus luy deux cof
fres moult bien ferrez et bandez dedans ya pier
rerye et ioyaulx plus que ne vallent quatre bõ-
nes citez ie les vo⁹ lairray en garde pour le ma
riage de ma treschere fille qui ycy est / laquelle il
tenoit par la main et la baisa quant la parolle
eut dicte. Beau nepueu ce dist labbe auecques
le bien que dictes que ferez a vostre fille ma niep
ce elle partira largement a mon tresor. A tant
descendit bernard et les aultres gentilz hõmes
qui auecques luy estoyent si monterent a mõt.
Quant le bon abbe de cluygny appercent ber-
nard il luy vint au deuant les bras tenduz sy
lembrassa et baisa et feist grant feste et a tous
ceulx qui auecques luy estoyent venuz / le duc
huon et le bon abbe son oncle et clairette la pu-
celle senpartirent de la et vindrẽt en la chambre
en laquelle ilz firent descharger les sommiers
et les firent tous ouurir. Quant labbe eut veu
et choisy la richesse q̃ leans estoit apportee onc-
ques iour de sa vie ne fut plus esbahy ⁊ dist a hu
on / beau nepueu ie cuyde que ycy a auoit assez
pour acheter ⁊ payer tout le royaulme de france
Alors huon print vng collier dor / lequel estoyt
charge de riches pierres precieuses qui gectoyẽt
si grant clarte ⁊ si grant resplendisseur q̃ toute
la chambre en fut enluminee il vint a sa fille ⁊
luy mist au col puis la baisa en la bouche en luy
disant ma treschere fille ie vous donne ce riche



collier pource que iamais riens ne vous dõnay
et est si riche que la pierrerye qui dessus est assi
se peult bien valloir vng royaume ou vne grãt
duche / adonc luy mist au col ⁊ la baisa derechef
Quant la pucelle veyt se riche collier elle fut
moult ioyeuse si se meyst a genoulx deuant le
duc son pere / lequel moult humblement remer-
cia / puis apres le duc huon monstra a son oncle
tout son tresor et sa pierrerye. Quant tout eu-
rent veu labbe les fist mettre en coffres puis a
pres ce le duc huon se vestit ⁊ para de ses riches
robbes qui la estoyent. Quant il fut vestu et
pare bien sembloit estre prince de hault affaire
car tant estoit bel a regarder q̃ ceulx qui le ve-
oyent prenoyent plaisir a le veoir / moult grant
ioye demenerẽt lespace de. viii. io^rs / puis quãt
ce vint au neufuiesme il print bernard auecq̃s
luy et se meist a point vng bien matin sans di-
re mot a personne nee fors a labbe de cluygny
auquel il deist mon oncle ie men voys moy et
bernard et vous prye que a homme viuant ne
soit dit de mon departement et que le plus que
pourrez tenez la chose secrete iusques ad ce que
aultres nouuelles ayez de moy. Beau nepueu
ce dist labbe ie feray ce que mauez dit en la sain
cte garde de nostre seigneur soyez commande.
A tant sen partit huon et bernard auant ce que
la dedans y eust personne leue en prenant cõgie
de labbe son oncle yssirẽt de la porte en prenant
son chemin vers mayence et ne finerent de ser
et cheuaucher iusques ad ce que ilz vindrent a
coulongne sur le rin ou ilz se logerent ceste nuyt
iusques au matin que ilz sen partirent / puys
quant ce vint que ilz furent a vne lieue pres de
mayence ilz entrerent en vng boys qui la estoit
auquel ilz descendirent / puys huon de borde-
aulx vestit vne esclamine que auecques luy a-
uoyt apportee et chaussa les houses et les gros
soulliers par dessus si print vne herbe / laquel-
le il congnoissoyt moult bien ⁊ sen frotta par le
visaige tellement que aduys estoyt a le veoir
q̃ dix ans eust este au soleil / parquoy il estoit in
congneu en telle maniere que iamais on ne leust
sceu recongnoistre ⁊ mesmement bernard qui



si grant temps auoit este auecques luy ne leust
recongneu se il ne leust veu habiller lequel com
menca moult fort a rire quant en ce point veit
huon / puys quant il se fut en ce point mys il
print lescharpe en son col ⁊ vng bourdon en sa
main / ⁊ deist a bernard que en la cite de mayen
ce sen allast deuant a tout les cheuaulx sans
faire quelque semblant de luy ⁊ que il se logeast
en aulcune petite hostellerie / ⁊ ainsi le feist ber
nard lequel sen alla deuant / et huon de borde-
aulx tout bellement apres lequel chemina tant
que il entra dedans ladicte cyte de mayence /
mais pas nauoit oublye ses trente riches pier-
res / lesquelles il auoit sur luy. Quant dedans
la cyte de mayence fut entre il ne se arresta de
cheminer iusques ad ce que il vint au palays.
Et ainsi comme il cuyda monter les degrez il
rencontra le grant maistre de lhostel de lempe-
reur auquel il dist. Sire ie vous prye en lhon-
neur de nostre seigneur ihesucrist ⁊ de la benoi-
ste vierge marie que me vueillez faire donner
a manger / car ie ay telle fain que peu sen fault
q̃ par terre ne me laisse cheoir sur moy na mail
le ne denyer dequoy vng poure pain puysse a-
chapter. Quant le maistre dhostel veit le pelle-
rin qui a manger demandoit il le regarda mõlt
et veit quil faisoit trembler le baston / parquoy
il cuydoit que ce fust de pourete et de famyne si
en eust grant pitie / il luy demanda dont il ve-
noyt. Sire ce deist huon ie viens tout droit du
sainct sepulchre de hierusalem ou iay eu main-
te pourete. Amy ce deist le maistre ie vous prie
que vng pou endurez iusques ad ce que ie aye
este en la chartre porter a mangier a la duches-
se esclarmonde / ⁊ aux aultres prisonniers qui
cryent ⁊ brayent de la grant famine que ilz ont
Et mest aduis que si guieres sont en ce point
quil est impossible que longuement puissent vi
ure / car lempereur a cueillye si mortelle hayne
sur elle ⁊ sur ceulx qui auecques elle sont pri-
sonniers que il a faict serment que quant pas-
ques seront venues il fera ardoir ladicte dame
et tous ceulx qui auecques elle sont prisonniers
auiourdhuy est le blanc ieudy dont mais nont



plus que. v. iours a viure / moult me desplaist
de la noble dame qui a tort ⁊ sans cause nostre
empereur veult faire mourir. Quant huon en
tẽdit le maistre dhostel il neut membre sur luy
qui ne tremblast il baissa la chiere si commen-
ca moult fort a plorer il laissa passer le maistre
dhostel sans luy plus vng seul mot dire si sen re
tourna arriere en la ville ⁊ sen alla loger dedãs
le bourg moult triste ⁊ dolent nonobstant ce fut
mõlt ioyeulx de sa femme qui encores estoit en
vie / car bien cuidoit q̃lle feust morte il se logea
en lhostel dung moult notable bourgeois lequel
le receut mõlt bien mais quelque chiere que on
luy fist oncques ne peut boire ne manger pour
la grant douleur quil auoit au cueur il appella
son hoste ⁊ luy dist. Sire demain sera le iour du
bon vendredy pour leq̃l iour ie croy que lempe-
reur fera de grãs aulmosnes. amy ce dist lhoste
bien pouez croire certainement que lempereur
fera demain de grans aulmosnes il deppartira
de ses biens tant ⁊ si largement q̃ tous poures
qui la seront venus serõt assouuis. car de plus
preudhomme ne de plus grant aulmosnier on
ne pourroit trouuer / mais bien vous vueil ad
uertir de tant que lempereur a vne coustume
que a icelluy iour le pellerin poure qui vient au
deuant de luy est bien heureux / car il nest au-
iourdhuy chose ou monde ne si chiere que il de-
mande a lempereur quil sen voise esconduit ⁊ y
conuient estre a lheure que il va en sa chappelle
faire ses oraisons. Quant huon entendit son
hoste il commenca a soy resiouyr ⁊ pensa en luy
mesmes que ce il peult nullement il sera le pre-
mier qui laumosne luy demandera / mais ce ne
sera or ne argent ains sa femme ⁊ ses hommes
quil tient prisonniers / ⁊ auecques ce se il peult
il demandera sa terre. A tant se teurent et sen
departit lhoste ⁊ sen alla coucher / huon demou
ra en sa chambre seul que oncques en toute la
nuyt ne dormit ne repposa fors que a penser la
maniere ⁊ comment il pourra deliurer sa fem-
me / et ceulx qui auec elle estoyent prisonniers
et fut toute la nuyt en oraisons en priant nostre
seigneur quil le voulsist conseiller et ayder par

quelle maniere il pourra ravoir sa dicte femme. Quant ce vint vers le point du iour il se vestit ⁊ chaussa ⁊ print to⁹ ses habillemens le bourdon en sa main si sen partit de lostel que oncqs ne se arresta iusques il vint au palays il se assist sur les degrez alendroit par ou lẽpereur devoit passer ⁊ luy vint si bien a point que lempereur estoit leve/ mais non pourtant ia estoyent venuz plusieurs qui la venue de lempereur attendoyent ⁊ ny eut celluy qui ne couuoitast davoir le premier don/ mais huon fist tant par sa subtillite quil fust le premier entrant en la chappelle de lempereur sans ce que nul des aultres poures sen apperceust il se mussa en vng coing au plus pres de son oratoire ⁊ la se tint coy sãs dire mot en attendant sa venue.

¶ Comment huon fist tãt vers lempereur thierry que il eut paix a luy/ et pardonna tout. Puis luy rendit sa noble femme esclarmonde ⁊ sa terre de bordeaulx ⁊ lemmena iusques a Clugny ou ilz trouuerent le bon abbe en armes/ lequel ne scavoit riens que la paix fust faicte.



Or dit nostre hystoire que tost apres que huon fut leãs entre lempereur vint en sa chappelle et se mist a genoulx deuant lautel ou il feist son oraison/ maintz poures estoyẽt empres luy en attendant q̃ son oraison fust faicte sans ce que oncques se donnassẽt garde de huon qui au plus pres de lempereur estoit musse en vng coing au plus pres de son oratoire. apres ce que lempereur eut faicte son oraison a nostre seigñr il se retourna pour venir vers son oratoire ⁊ huon qui en tres grant desir estoyt davoir le premier don de lempereur tira hors de son aulmosniere vne moult riche pierre/ laquelle avoit telle vertu que celluy qui sur luy la portoit ne pouoit de son ennemy estre vaincu/ ⁊ aussi ne pouoit noyer/ ne estre pery en feu/ ne en eaue tant



estoit la pierre vertueuse que nul ne scauroit estimer ne priser la valleur delle/ ne la vertu ne la bonte qui en elle estoit. Et auecques ce gectoit telle clarte dedans la chappelle que lempereur en fust tout esbahy ⁊ ne scauoit dont ce pouoit venir il regarda devers huon/ lequel tenoit la pierre en sa main ⁊ la tendoit a lempereur/ lequel quant il veit la riche pierre il la couuoyta moult ⁊ savanca si la print des mains huon lequel la luy presentoit. Quant lempereur tint la pierre en sa main il eut moult grant ioye et lyesse au cueur/ car moult estoit bien congnoissant en pierrerie ⁊ iura en luy mesmes que iamais le pellerin ne la rauroit pour chose que il sceust faire/ mais si la pierre vouloit vendre il luy en donneroit autant dor ⁊ dargent quil scauroit ne ozeroit demãder tant que a tousiours seroit riche ou aultrement il luy detiendroit/ et quoy quil luy en deust aduenir la pierre demourroit sienne. alors lempereur appella huon ⁊ luy dist pellerin ie te prie que dire me vueilles ou tu as prins ceste riche pierre. Sire ce deist huon ie lay apportee doultre mer/ amy ce dist lempere[r] ie te prye que la pierre me vueilles vendre et ie ten donneray tout ce que tu en vouldras auoir/ ⁊ affin que tu soyes plus asseure de emporter lauoir que ie ten donneray ie te feray conduyre seurement iusques en ton pays tant que tu soyes a seurete. Sire ce deist huon de bordeaulx de tresbon cueur ie la vous donne par tel si quil soit verite ce que mon hoste ma dit auiourdhuy/ car il ma compte que vostre coustume est telle que la premiere personne qui vient deuant vous le iour du bon vendredy a vng don de vous en aulmosne tel comme il le scet demander. Cestassauoir apres ce que auez faicte ⁊ dicte vostre pryere ⁊ oraison a nostre seigneur. Pellerin ce dist lempereur celluy qui dece ta aduerty ta dit verite. Et pource tel que tu le me demanderas soit bourg/ ou ville/ ou cyte/ ou quelque chose que ce soit/ ie le te prometz donner a qui que en doibue desplaire ie le te ottroye. or demande ce que il te viendra a plaisir Sire ce deist huon de vostre grace et beau don



vous remercye/ ⁊ pource de bon cueur ie vous donne la pierre que ie vous ay baille nagueres en guerdon de ce que telle courtoysie ⁊ don mauez octroye sans ce que de vous aye or ne argent. Sire ce dist huon pource que ie scay certainement que vostre renommee est par tout le monde que estes tenu a estre vng moult loyal preudhomme ⁊ aussi ce que promettez voullez tenir ⁊ que iamais au contraire de vostre promesse ne vouldriez aller. Et pource que ie scay certainement que la promesse que mauez faicte vous voullez entretenir de quelque don que ie vous requiere a auoir. Amy ce deist lempereur bien vueil que saichez que si vous me demandez quatorze des meilleures citez que iay ie les vous donneray puis que le vous ay promis ia ne plaise a nostre seigneur ihesucrist que alencontre de ma promesse vueille aller/ Car mieulx aymeroye que lũg de mes poings fust couppe tout ius que ie feisse vne faulte ne que alencontre de mon serment voulsisse aller/ et pource demandez seurement ⁊ vous aurez vostre demande que ia ne serez reffuse. Sire ce dit huon ie vous en remercye ⁊ luy voult aller baiser le pied/ mais lempereur ne le voulut souffrir ⁊ le releua. Sire ce dist huon de bordeaulx premierement ⁊ auant toute oeuure ie vous requiers pardon de tous les meffaictz que moy et mes hommes auons fait vers vous/ Et si aulcunement auez en voz prisons homme ou femme qui soit a moy ne de mon lignaige que tous les me vueillez rendre/ ⁊ si aulcune chose auez du myen soit ville ou bourg/ ou chasteau ie vous prye que sur le serment que auez faict que les me rendez quictes. Sire aultre chose ie ne vous demande/ pellerin dist lempereur nen faictes doubte quelconque dauoir ce que ie vo⁹ ay promis des maintenant ie le vous octroye/ mais ie vous prye tres humblement que dire me vueillez quel homme vous estes ne de quel pays/ ne de quel lignaige qui tel don mauez requis a auoir. Sire ce deist huon ie suys celluy qui souloit estre duc de bordeaulx que tant auez hay/ ie viens maintenant doultre mer ou



iay mainte peine soufferte ⁊ mainte grant pouvrete la mercy nostre seigneur iesucrist iay tant fait que ie suis reuenu ⁊ que vers vous suis accorde ⁊ si rauray ma femme ⁊ mes hõmes que vous tenez prisonniers ⁊ toutes mes terres si vostre promesse me voulez tenir. Quant lempereur entendit huon tout le sang luy commenca a muer ⁊ fut grant espace que vng seul mot ne parla tant fut esbahy puis deist apres. Haa huon estes vous celluy par qui iay tant souffert de maulx ⁊ de dommaiges que mes nepueux et mes hommes auez occis/ pas ne scay penser comment auez este si hardy de vous auoir monstre deuant moy/ ne estre venu en ma presence bien mauez sourprins ⁊ enchante/ car myeulx ie aymasse auoir perdu quatre de mes meilleures citez ⁊ que tout mon pays fust ars et brusle/ ⁊ auecq̃s ce de tout mon pays ie feusse banny troys ans que cy deuant moy feussiez venu/ mais puis que ainsi est que ie suis sourprins de vous/ saichez de verite que ce que ie vous ay promis ⁊ iure ie le vous tiendray. Et des maintenãt pour lhonneur de la passion de iesucrist ⁊ du bon iour ou a present somme[s] par lequel il fut crucifie ⁊ mis a mort ie vous pardonne toute rancune et mal tallent/ ia dieu ne plaise que en soye tenu pariure/ vostre femme/ voz terres ⁊ voz hõmes des maintenant ie vous rendz ⁊ mectz en vostre main/ ⁊ en parle qui en vouldra parler ia autre chose nen sera faicte ne iamais au contraire ne vouldray aller. Alors le duc huon se mist a genoulx deuãt lempereur en le remercyant ⁊ luy pryant le pardonner des maulx quil luy auoit faitz/ huon deist lempereur dieu le vous vueille pardonner quant est a moy de bon cueur ie vous pardonne. Alors lempereur print huon par la main/ si le releua et baisa en la bouche en enseigne de bonne paix et amytie. Sire ce deist huon de bordeaulx mõlt ay trouue en vous grant grace quant de promesse ne mauez failly/ mais sil plaist a nostre seigneur le guerdon vous en sera rendu au double/ huon deist lempereur ie vous prye que dire et racompter me vueillez de voz nouvelles/ et

des aduentures que auez eues. Sire ce deist hu-
on moult voulentiers les vous racompteray a
pres que le seruice diuin sera faict et la passion
de nostre seigneur ihesucrist dicte. Huon ce dist
lempereur bon gre vous scay de ce que dictes.
Alors lempereur print huon par la main et le
mena en son oratoire auecques luy ou ilz ouy-
rent le seruice dont maint hault baron & maint
noble cheualier qui la estoyent furent moult es
bahis qui pouoit estre le pellerin a qui il faisoit
tant dhonneur/ puis apres que le seruice diuin
fut fait & acomply lempereur thierry reuint en
son palays tenant huon par la main/ le disner
fut prest si lauerent les mains et se assirent au
disner/ puis quant ce vint quilz eurent disne &
que tout fust leue de table en la presence de lem-
pereur et de ses barons huon racompta et deist
toutes les aduentures q̃ luy estoient aduenues.

Remierement il luy racompta
comment il auoit passe le gouf
fre & de iudas a qui il auoit par
le/ puys il luy recorda commẽt
par fortune de mer il arriua au
chastel a laymant & de ses gẽs
qui y moururent de fain/ si luy deuisa de la be-
aulte dudit chastel & de la grant richesse qui de-
dans estoit/ puis luy dist comment par le grif-
fon il fut emporte sur vne moult haulte roche/
et comment il occist les.v. petis griffonneaulx
faons a celluy qui la lauoit apporte/ dont il en
auoit rapportee vne iambe de deuant a tout la
grant patte/ laquelle il auoit laissee a clugny/
puis luy parla de la fontaine & de larbre de iou
uence auquel il cueillit troys belles pommes/
plus en voulloye prendre mais nostre seigneur
ihesucrist le me feist deffendre par son ange que
si hardy ne fusse de plus en prendre ne cueillir/
puis luy racompta comment de la sestoit par-
ty & passa par le gouffre de perse en mõlt grant
peril. Sire ce dist huon quant vng pou fuz de
hors du gouffre ie recueilly moult de pierrerye
dont celle que ie vous ay donnee en est lune la
quelle a de moult belles vertus/ puis ie men
vins arriuer en la grant cite de thauris en per
se ou ie trouuay vng moult noble admiral qui
moult estoit vieil & ancien lequel me fist mõlt
de courtoisies si luy donnay lune de mes pom
mes a mangier/ mais incontinent que il eut
mange il apparut estre aussi ieune comme il a
uoit este en laage de trente ans. Et cuyde cer-
tainement que dicy iusques la on ne trouueroit
vng plus beau prince & auoit bien laage de six
a sept vingt ans. Et pource sire que ie desire
de tout mon cueur a estre en vostre bonne gra-
ce & que bonne paix & ferme soit entre vous et
moy ie vous donne la pomme que iay par la-
quelle si vous la mangez reuiendrez en la ieu-
nesse que estiez en laage de trente ans. Quant
lempereur ouyt huon de bordeaulx qui luy di
soit que la pomme quil luy donnoit a manger
le feroit reuenir en ieunesse. Saichez quil fust
tant ioyeulx que oncques iour de sa vie on ne
luy auoit veu faire telle chiere a homme com-
me il fist au duc huon. Et luy deist que a tous-
iours mais vouldroit estre son bon amy & que ia
mais ne luy fauldroit/ sy vous habandonne
mon corps et mon auoir et vous donne deux
bonnes citez pour croystre vostre seigneurie.
et auecques ce vous prometz que si aulcun be-
soing vous sourt que ie vous secoureray a soi-
xante mille hommes & vous ayderay comme
le pere fait a son enfant. Alors huon se voulut
mettre a genoulx pour le remercyer mais lem-
pereur ne le voullut pas souffrir. Alors huon
print la pomme en son ausmoniere et la bailla
a lempereur qui moult en feist grant ioye/ le-
quel de tout son cueur fut desirant de essayer
si pour manger de la pomme il pourroit raieu-
nir il appella ses barons empres luy affin que
tous veissent ceste merueille. Quant il eut la
pomme en sa main il la mist en sa bouche si la
mangea toute/ & tout ainsi que il la mangeoit
il muoit la vieillesse en ieunesse puis quãt tou
te leut mangee la grande barbe blanche qui au
menton luy pendoyt luy cheut toute/ et gecta
tout nouuel poil ainsi comme peult auoir vng
homme quant il est en laage de trente ans/
daultre part tout son visaige et toute sa chair



qui par auant estoit rydee et decrepitee deuint
blanche entremesler de vermeil il se sentit legier
et appert frais & nouuel pour toutes choses fai
re aussi vistement/ & estoit aussi fort comme il
auoit este en laage de trente ans/ dont trestous
ceulx qui la furent presens eurent grant mer-
ueilles et furent moult ioyeulx de ceste aduen-
ture que aduenue estoyt a lempereur que moult
aymoyent & luy dirent tous. Haa sire oncques
tel don ne telle courtoysie ne fut faicte a roy/ ne
a empereur/ Bien debuez louer nostre seigneur
ihesucrist quelque perte que ayez faicte que onc
ques eustes accointance au duc huon.

¶ Comment lempereur
feist moult grant chiere a
huon de bordeaulx.



Lors lempereur soy voyãt ain
si ieune eut telle ioye q̃l ne sca-
uoit que faire il laccolla huon &
baisa plus de dix foys/ en luy
disant mon treschier amy ie vo9
prie que me pardõnez tous les
maulx que ie vous ay faitz & la peine & la dou
leur que iay fait souffrir a vostre noble femme
et a voz hommes. Alors lempereur appella
deux de ses barõs & leur dist. seigneurs ie vueil
que tous les poures qui auiourdhuy ont este en
ma chappelle vers moy soyent tous de neuf re
uestus & que a tous leur donnez a boire & a mã
ger tant que assez en ayent pour lhonneur de la
passion de nostre seigneur ihesucrist qui a cel-
luy iour ma fait telle grace destre reuenu en ieu
nesse. Sire dirent les barons voz commande
mens seront faitz/ ilz sen partyrent & firent ce
que par lempereur leur auoit este commande/
car de tout neuf furent reuestuz. Alors le duc
huon sapprocha de lempereur thierry & luy dist
treschier sire ie vous prye humblement que ma
femme vueillez deliurer/ et mes hommes qui
dedans vostre chartre sont en prison. Huon ce
deist lempereur bien est droit & raison que ie le
face/ alors feist appeller le chartrier qui la da-
me & les prisonniers auoit en garde/ auquel il
commanda que la dame esclarmonde & les pri
sonniers admenast deuant luy en la salle. Si-
re ce deist le chartrier prest suis de ce faire il sen
alla en la chartre/ en laquelle ladicte dame es-
toit & huon de bordeaulx alla auecques luy que
pas ne le voullut laisser. quãt la furent venus
huon vint alencontre de lhuys si se escria mõlt
hault & dist. Haa ma tresdoulce seur bien croy
que mal auez este logee/ grant paour iay que
pour les paines & trauaulx que vous auez eu
ne puyssiez faire longue duree/ Certes si vous
mourez iamais au cueur nauray ioye. Quant
la dame esclarmonde ouyt la voix de celluy qui
a lhuys parloit elle se teut toute coye/ et pensa
moult qui ce pouoit estre/ car aduis luy estoyt
que ceste voix auoit aultreffoys ouye. Sy luy
sembla apres ce quelle eut pense que ce estoit la
voix de son mary huon/ dont elle eut telle ioye
et telle lyesse au cueur que vne espace de temps
fut quelle ne pouoit parler et cheut pasmee en
la chartre/ puis quant elle fut reuenue elle se es
crya & dist. Haa monseignr̃ & mon mary moult
longuement mauez delaissee en peine & en mi-
sere/ seulle & esguaree en ceste puante et horrible
chartre en la main de gens qui gueres ne vous
ayment ou ie ay souffert mainte peine/ maint
froit/ mainte famine/ & mainte grant pourete/
et mainte grant paour de mort. Quant huon
de bordeaulx entendit sa treschiere femme es-
clarmonde le cueur luy commenca si tresfort a
serrer & a estraindre que il neut oncques pouoit
de parler ne de respondre vng seul mot tellemẽt
que les larmes luy cheurent des yeulx pour la
grant pitie que il eut de sa bonne femme/ mes-
mement le chartrier fut contrainct de pytie de
partir a leurs grandes doulleurs & commenca
moult fort a plourer il se aualla en bas si ame
na ladicte dame a mont. Quant la fut venue
huon la regarda moult sans luy pouoir vng
seul mot dire ne elle a luy. Si se coururent acol
ler & baiser/ puis cheurent tous deux sur le pa-
uement ou ilz furent vne espace de temps tous
pasmez/ et tant que plusieurs nobles barons/
cheualiers/ & escuyers y acoururẽt lesquelz cuy
doyent que ilz feussent mors/ la ny eut celluy

deulx tous qui ne plourast de la pytie quilz eu/
rent mesmement lempereur y vint en personne
lequel auecques les aultres commenca moult
fort a plourer en soy repentant des maulx quil
auoit faitz souffrir a la dame/puis tost apres
les barons les releuerent et vindrent a eulx/si
commencerent a eulx baiser ⁊ acoller. Dame se
dist huon ie vous prye que me pardonnez quãt
si longue demouree ay faicte/⁊ que en telle po/
urete vous ay laissee mainte peine ⁊ maint pe/
ril de mort ay eschappe dont ie remercye nostre
seigneur qui celle grace ma faicte. Sire ce deist
esclarmonde bien le debuons louer quant telle
grace nous a faicte de nous veoir ⁊ trouuer en
semble ⁊ que paix ⁊ accord auez a lempereur. a
pres ces parolles dictes le chartrier alla par les
prisons ⁊ mist au deliure tous les gens de huon
et les amena deuant luy lesquelz eurent moult
grant ioye quant leur seigneur veirent sain ⁊ en
bon point mõlt en remercyerent nostre seigneur
si le saluerent mõlt humblement en luy disant.
Haa sire benoist soit dieu de vostre venue par
laquelle sommes gectez ⁊ mys a deliure des pei
nes trauaulx ⁊ grãs pouretez ou nous estions
Mes treschiers amys ce deist huon ainsi va du
monde vous et moy debuons louer nostre sei/
gneur de ce que il luy plaist nous enuoyer/lors
lempereur print huon par la main ⁊ par laultre
print la duchesse esclarmonde lesquelz il mena
en son palais ou les tables furent mises si sas/
sirent lempereur/huon ⁊ la duchesse ensemble ⁊
tous les prisõniers a vne autre table ou par tout
furent bien ⁊ richement seruis de leurs metz ne
de leurs entremetz ne de la ioye qui y fut deme/
nee ne vous vueil faire long compte. Quant
tous eurent disne ⁊ quilz se furent leuez de ta/
ble lempereur ordonna dames/et damoyselles
pour penser de la duchesse esclarmonde ⁊ leur fist
ordonner chambres par leans pour le duc huon
et pour elle ⁊ pour tous ses gens tant quilz fus/
sent bien reffaitz si furent moult bien seruis de
tout ce quilz desiroyent ⁊ vouloyẽt/lempereur
leur feist auoir robbes et vestemens telz que a
eulx appartenoit tost fust la nouuelle sceue par
la cite que le duc huon auoit paix a lempereur/
lequel luy auoit rendu sa femme ⁊ ses gẽs mis
au deliure parquoy bernard q̃ en la ville estoyt
escoutant ses nouuelles fust moult ioyeulx/et
sen vint hastiuement au palais ou il trouua le
duc huon qui en sa chambre estoit auecques la
dame esclarmonde. Quant leans fut venu as/
sez trouua gens q̃ la chambre luy monstrerent.
Quant dedans fut entre ⁊ quil veit la duches/
se les larmes luy cheurent des yeulx de la grãt
ioye quil eut/si salua le duc huon ⁊ la duches/
se de qui il fust tost recongneu/bernard se deist
la dame bien vous doy aymer ⁊ cher tenir qui
monseigneur ⁊ mon mary auez tant quis ⁊ tãt
faict que par deca le auez ramene/ma dame ce
dist bernard fait nay chose que tenu ne soye de
faire/moult a souffert monseigneur de peines
et trauaulx. Alors racompterent de leurs nou
uelles lesquelles maint noble cheualier ⁊ baron
eurent grant ioye a les ouyr pour les merueil/
les quilz leur ouyrent racompter. Quãt la eu/
rent este lespace de huyt iours/⁊ que bien se fu/
rent raffraichis eulx ⁊ leurs gens/lempereur
assembla ses barõs ⁊ leur dist que son vouloir
estoit de mener ⁊ conduire le duc huon ⁊ sa fem
me iusques a bordeaulx pour les remettre en
possession ⁊ saisine de leurs terres ⁊ seigneuries
et voult que on mist ensemble dix mille hom/
mes pour les conduyre iusq̃s la ⁊ pour le rame
ner arriere iusques a mayence laquelle chose a
pres le commandement de lempereur fut fai/
cte. Quant tous furent venuz ⁊ apprestez ⁊ que
lempereur eust fait pouruoeir a huon son estat
tel comme a luy appartenoit a sa femme ⁊ a ses
gens ⁊ quilz furent prestz ⁊ appareillez ilz mon
terent tous a cheual ⁊ la duchesse en vne moult
riche littiere/puis sen partirent de mayence et
ne cesserent derrer ⁊ de cheuaucher iusques a ce
quilz approcherent pres de clugny enuiron vne
lieue/le bon abbe q̃ pas ne scauoit laccord que
huon auoit a lempereur auoit mande gens dar
mes ⁊ souldoyers iusques a .xx. mille homme'
lesquelz estoyẽt logez en la ville de clugny il ad
uint que ledit abbe fust aduerty de la venue de



lempereur sans ce que de huon sceust quelques
nouuelles dont il fut moult dolent ⁊ pensa que
lempereur leust detenu prisonnier il saillit hors
de la ville et fist rengier ses gens et ordonner et
mettre en bataille hors de la ville en vng plain
qui la estoyt en attendant lempereur/lequel il
veit venir.

¶ Commẽt lempereur arriua a clugny ⁊ de labbe qui luy courut sus: ⁊ de la paix qui en fut faicte/et cõment lempereur enuoya huon iusques a bordeaulx et luy rendit toute sa terre/et du partement de lempereur/et cõmẽt huon fist ses appareilz pour aller vers le roy oberon.



Uant lempereur veit la ville
de clugny il demanda a huon
a qui estoit la ville/sire ce dist
huon elle est a vng myen on/
cle/lequel en est abbe il nous
conuiẽt passer par la/car iay
a parler a luy auant que ie voyse a bordeaulx ⁊
droit a ceste heure labbe qui est sur vng puissãt
destrier estoit monte et arme de toutes pieces re
garda et choysit les gens de lempereur qui vers
clugny venoyent cheuauchant il escrya a ses
gens. Seigneurs chascun de vous pense de bi/
en faire/car icy deuant nous voy venir lempe/
reur nostre ennemy pourquoy nous ne pouons
eschapper sans auoir bataille: bien scay de cer/
tain que il a prins huon mon nepueu / mais
par la foy que ie doy a sainct benoist mon pa/
tron la prinse luy sera chere vendue. Alors cou
cherent tous leurs lances si partirent brochant
de lesperon tant comme ilz peurent. Quant lẽ
pereur les apperceut venir il appella huon et
luy deist huon. Or pouez veoir gens qui tous
armez viennent contre nous pas ne scay quilz
ont entreprins de faire / mais semblant font
quilz nous soyent ennemys ad ce que puis ap/
perceuoir et sont mõlt grans gens ⁊ sont mõlt
a doubter et a craindre/sire ce dist huon de bor
deaulx cest mon oncle de clugny qui a mys ses
gens sus pour moy secourir / car pas nest ad/
uerty de la paix de entre vous et moy et cuyde
que detenu me ayez prisonnier. Alors le bon ab
be sen vint frappant la lance baissee et se ferit
entre les allemans/le premier que il attaignyt
luy mist la lance tout a trauers du corps/puis
vint au second au tiers ⁊ au quart. Quant sa
lance fut rompue il meist la main a lespee de
laquelle il detrenchoyt et decouppoyt les alle/
mans merueilles estoit a le regarder/puis vin
drent ses gens qui dedans se ferirent par telle
maniere que voulsissent allemans ou non ilz
conuint quilz reculassent / mains en occirent
et tomberent par terre. Quant lempereur veyt
ce il cuyda tout vif enraiger et deist a huon que
moult faisoit a blasmer de ce que il souffroyt
que ses gens occissent les siens/sire ce dist hu/
on moult me poyse de ce que ilz en ont fait si en
suis prest de le vous amender en telle maniere
que vous vouldrez. A ses parolles le duc hu on
ferit le destrier des esperons ⁊ vint vers son on
cle labbe auquel il se courroussa et luy dist que
mal faisoit. Quant labbe apperceut huon il
fut moult ioyeulx si le vint accoller et embras/
ser en luy disant. Beau nepueu pour verite cuy
doye que lempereur vous eust detenu et prins
pour vous faire mourir/pas ne scauoye que a
luy eussiez paix. Alors feist ses gens retraire
et eulx tirer hors des allemans/puis luy et hu
on vindrent vers lempereur. Quant la furent
venuz labbe de clugny salua lempereur ⁊ luy
deist/sire ie vous prie que pardonner me vueil
lez de ce que ainsi vous suys venu courir sus/
car certainement cuydoye que eussiez fait pren
dre et mourir mon nepueu le duc huon de borde
aulx ne pas ne scauoye que entre vous deux
eust paix ne accord ie vous prie que le me vueil
lez pardonner et me offre du tout a lamender
au los de vostre conseil: sire dist lempereur tout
meffait vous pardonne pour lamour du duc
que ie tiens mon tresloyal amy. Ainsi comme
vous oyez fut la paix faicte entre lempereur ⁊
labbe de clugny ilz cheuaucherent ensemble

iusques que ilz vindrent a cluygny ou a moult
grant ioye et lyesse lempereur thyerry fut re-
ceu. Quant le bon abbe eut receu lempereur et
fait logier en son abbaye il vint vers la duches
se esclarmonde/ Laquelle il baysa et embrassa
moult doulcement en luy disant/ ma treschere
niepce vostre venue me st moult agreable mōlt
me plaist quant saine ⁊ en bon point vous voy
et me desplaist des grās maulx ⁊ povretez que
avez eues si amender le peusse/ mais puis que
cest le vouloir de nostre seign̄r iesucrist a vous
et a nous tout doyt plaire / loue et gracie soyt
son nom bel oncle ce dist la duchesse mōlt vous
debvons aymer et cher tenir/ car vous avez este
pere et reffuge de ma fille clairette laquelle ie
desire moult a veoir. Ainsi en faisant leurs de
vises le bon abbe mena la duchesse esclarmon
de en sa chambre et trouva sa fille clairette qui
au devant de elle sen vint mettre a genoulx.
Quant la duchesse veyt sa fille estre venue de-
vant elle/ pas ne vous debvez esmerveiller si el
le eut ioye au cueur/ car quant elle la veit si bel
le et si bien endoctrinee bien povez penser que sa
ioye fust la nompareille des aultres / elle lem-
brassa et baisa plus de vingt foys en luy disant
ma treschiere fille despuis mais ne vous veyz
que iestoye en grant misere/ mais loue soyt no-
stre seigneur ihesucrist et sa tresdoulce mere de
ce que vostre pere et moy sommes ensemble et
que paix et amour envers lempereur avons.
Ainsi tout devisant la dame ⁊ la fille vindrēt
en la chambre qui leur estoyt appareillee en la-
quelle elles disnerent ensemble en grant conso-
lacion ne oncques tout le disner la noble duches
se esclarmonde ne peult oster ses yeulx de regar
der sa fille pour la tresgrant beaulte que en elle
veoit puis quant ce vint quelles durent disne
les chevaliers et barons et ieunes escuyers vin
drent veoir les dames ainsi comme il est acou
stume de faire. Ainsi comme la estoyent devi-
sant le duc huon entra en la chambre et son on-
cle avecques luy et dirent a esclarmonde/ da-
me il convient que devers lempereur venez si
luy amenez vostre fille/ laquelle il desire moult
a veoir. Alors la dame preste de faire le com-
mandement de son seigneur sen vint en la sal-
le et sa fille avecques elle ou elles trouverent lē
pereur qui en tresgrant lyesse les receut il print
la fille entre ses bras si la baysa moult doulce-
ment en luy disant ma treschere fille vostre ve
nue mest moult aggreable dieu vueille parfai-
re en vous ce quil y fault/ car a beaulte navez
pas failly/ huon deist lempereur moult grans
graces debvez rendre a nostre seigneur iesucrist
qui tant vous a este amy de vous avoir don-
ne ung enfant tel qui devāt moy est/ car ie cuy
de que de beaulte nest auiourdhuy dame ne da-
moyselle vivant en ce monde que vostre fille ne
soit loutre passe/ sire ce deist huon dieu y vueil
le parfaire et mettre ce quil y fault moult grāt
plaisir print lempereur a regarder la fille ⁊ aus
si firent tous les barons qui la estoyent. Ainsi
comme vous oyez fut lempereur receu a cluy-
gny et moult richement fut festoye du bon ab-
be henry/ car aussi tost que lempereur y fust ar
rive labbe envoya par tout le pays querir les
dames et damoyselles pour le festoyer auquel
lieu il fut troys iours durant / lesquelz grans
esbatemens/ ioustes et festes y furent faictes.
Puis quant ce vint au deppartement auquel
ny eust dame ne damoyselle a qui lempereur ne
fist aulcun don. Quant ce vint au quatries-
me iour apres ce que lempereur eut oy sa mes
se et desieune son bagaige fust appreste / puys
luy le duc huon et la noble duchesse esclarmon-
de et sa fille clairette se partirent de cluygny/ ⁊
aussi fist le bon abbe henry qui les convoya ius
ques a bordeaulx car tant aymoit le duc huon
la duchesse ⁊ leur fille clairette quil avoit nour
rie que il ne les povoit habandonner si se mis-
rent a chemin vers bordeaulx auquel lieu par
bernard le duc huon de bordeaulx envoya si-
gniffier sa venue ⁊ la paix qui entre lempereur
et luy estoit faicte. Quant bernard se fut par-
ty et que il fut venu a bordeaulx ou a moult
grant ioye fut receu il fist assembler les bour-
geoys et leur racompta mot apres aultre la ve-
nue de lempereur thierry: de huon/ de la duchesse



esclarmonde et de leur fille et de la paix qui es
toit faicte dont ilz eurent grant ioye/ les nou-
velles furent apportees a blaves et a geronuil-
le et par tout le pays bourdeloys/ lesquelz tant
nobles comme bourgoys vindrent hastivemēt
a bordeaulx pour recevoir leur droycturier sei-
gneur. Quant la furent venuz ⁊ assemblez ilz
monterent a cheval si allerent au devant de lē-
pereur et du duc huon de bordeaulx leur seign̄r
ilz furēt six mille chevaulx ensemble/ lesquelz
quant ilz approcherent lempereur moult hum
blement le saluerent ausquelz lempereur deist
oyans tous vous mes nobles mes bourgeoys
qui a moy avez fait feaulte ⁊ hōmaige ie vous
rends ⁊ remetz en la main de vostre droicturier
seigneur ainsi comme par avant estiez ⁊ vous
quitte voz hommaiges ⁊ feaultez. Alors tous
ceulx qui la estoyent venuz remercyerent lem-
pereur de la bonne iustice et raison enquoy il
les avoit maintenuz durāt le temps que soubz
luy avoyent este dont lempereur fut moult ioy
eulx de ce que en la presence du duc huon sestoy
ent louez de luy puis apres vindrēt vers le duc
huon ⁊ la duchesse si leur firent la reverance et
aussi a la belle clairette/ ainsi cōme vous oyez
sen vindrent iusques en la cite de bordeaulx ou
a grant ioye ⁊ lyesse furēt receuz ⁊ firent porter
le paisle devant lempereur dessoubz lequel il se
mist tenant huon par la main iusques q̄lz vin
drent au palays toutes les rues ionchees et en-
courtinees les fenestres garnyes de dames ⁊ de
damoyselles/ bourgoyses/ et pucelles qui mōlt
melodieusement chantoyēt dont lēpereur eust
moult grant lyesse les enfans qui par les rues
estoyent alloyēt cryant noel pour la grant ioye
quilz avoyent de la venue de leur seigneur ⁊ de
leur dame. Quant ilz vindrent au palays ilz
descendirent et allerent chascun es chambres ⁊
es lieux qui leur estoyent ordonnez/ se des fe-
stes des ioyes/ des solēpnitez qui a bordeaulx
furent faictes vous voulloye racompter trop
vous pourroye ennuyer a le vous dire/ mais la
feste qui a la venue du duc huon fut faicte fut
la non pareille que homme pour le temps vi-
vant eust veue/ laq̄lle dura huyt iours entiers
pēdant lequel temps lempereur relata aux no
bles du pays et au peuple laccord qui entre luy
et huon avoit este faict et que toute sa terre luy
remettoit en sa main en leur quittant leur fe-
aulte et hommaige quilz luy avoyent faict dōt
tous eurent grant ioye et lyesse/ puis quant ce
vint au neufviesme iour que lēpereur se deust
partir il appella le duc huon ⁊ luy dist mon tres
chier amy comme celluy que plus iayme en ce
monde si aulcune guerre vous sourvient/ fai-
ctes le moy assavoir ie vous envoyray. lx. mil
hommes armez et moy en personne si besoing
est/ sire ce dist huon de la courtoysie que me of-
frez vous remercye a tousiours mais me repu
te estre vostre serviteur et vray amy puis vint
vers la duchesse si print congie delle et de clai-
rette sa fille laquelle il baisa au departir ⁊ aus
si fist il toutes les aultres dames et damoysel
les et leur donna a toutes ung don tel q̄ a chas
cune appartenoyt moult grans et riches dons
donna a la duchesse et a sa fille/ puis print con
gie et monta a cheval puis yssit hors de la vil-
le le duc huon et labbe de clugny le convoyerent
deux lieues loing ilz prindrent congie si sen re
tournerent a bordeaulx. Quant la furent ve-
nuz le duc huon apres ce quil eust seiourne huyt
iours il alla a geronville et a blaves et par tou
tes ses villes ⁊ chasteaulx ou il fut receu a grāt
ioye/ et y mist prevost/ bailly/ ⁊ officiers de par
luy/ puis sen revint a bordeaulx vers la duches
se sa femme apres que la eut seiourne environ
ung moys: le duc huon se devisa a sa femme en
la presence de labbe son oncle et de bernard ⁊ luy
dist/ ma treschiere compaigne celluy qui ne re-
congnoist les biēs qui luy ont este faiz est tenu
pour ingrat ie le dy pource que assez scavez que
le roy oberon nous a fait plusieurs biens ⁊ fait
yssir hors de maintz perilz de mort et comme
dernierement veistes quant par ses deux che-
valiers vo⁹ rescouyt de mort ⁊ du peril enquoy
vous estiez/ et si scavez assez comment au de-
partir quil fist de bordeaulx quil me dōna tout
son royaulme de faerye et la puissance quil ya

si me fist promettre a son departement q̃ apres ce que quatre ans seroyent passez ie retournasse vers luy et quil me remettroit en possession et saisine de son royaulme & me dist bien que si au iour failloye de y venir il me destruyroit. Bien scauez ce que autreffoys mest aduenu pour trespasser son commandement/ et par ce treschere amye besoing mest aller vers luy ie vous laisseray bernard qui la garde aura de ma terre de vous & de ma fille: laquelle du tout ie recõmande a labbe mon oncle q̃ cy est auquel ie prye pcy deuant vous que ma fille vueille auoir pour recommandee ie luy lairray tout mon auoir & la pierrerye que auecq̃s moy apportay affin que si son bien luy viẽt que elle le prenne/ mais que ce soit homme qui soit de grant valleur/ Et si vueil que pas on ne vise tant a la cheuance que si la personne le vault que on luy donne ma fille: car elle a assez cheuance pour elle & pour vng hõme de grant auctorite. Beau nepueu ce deist labbe de vostre allee me desplaist si amender le peusse/ sil plaist a nostre seigneur ia nul hõme qui viura ne q̇ viue naura vostre fille ma niepce a mariage quil ne soit homme de hault parage garny de vertus et de meurs/ & quant du vostre elle nauroyt riens si ay ie tresor assez pour la marier.

Comment le duc huon se deuisoit a la duchesse de son departement/ laquelle voulut aller auecques huon





son mary. Et comment il laissa sa fille & sa terre en garde a son oncle labbe de clugny & a bernard son cousin.



Quant la duchesse ouyt parler le duc huon q̇ faisoit ses deuises pour sen aller vers le roy oberon bien pouez croyre et scauoir que elle eut grant douleur au cueur tout en plourant se mist a genoulx deuant le duc huon son mary et luy dist: mon treschier seigñr ia dieu ne plaise que sans moy vous en alliez iamais vous nyrez vng pied loing sans moy/ si mal et ennuy auez ien vueil auoir ma part/ si aucun bien vous auez ou aulcune bonne aduenture auec vous vouldray partir ia dieu ne plaise que sans moy vous deppartez dycy/ car trop ma este dure la demouree. Belle ce dist huon ie vous prye que depporter vous vueillez de ce faire et demourez icy auec vostre fille/ car trop vous seroit le voyage pesant a faire icy vous laisse bernard & mon oncle labbe de clugny lesquelz vous seront peres/ sire ce dist esclarmõde trop ay eu de maulx a cy demourer sans vous/ myeulx ayme a endurer ce que dieu nous enuoyra ensemble que icy demeure sans vous. Ainsi cõme vous oyez pour quelque chose excusacion ou remõstrance que son mary huon luy sceust faire ne dire oncques ne lu peut destourner ne hoster hors de son oppinion que auecq̃s luy ne sen voulsist aller. Quant huon veit ce il luy deist/ ma treschiere amye puis quil vous plaist auecques moy venir et que de ce que nostre seigneur nous enuoyra soit bien ou mal que contante estes de en auoir vostre part/ vostre compaignie me plaist et en suys moult ioyeulx. Quant le bon abbe et bernard ouyrent la bonne voullente de huon et de la duchesse esclarmonde sa femme moult leur despleut si aulcunement le eussent peu destourner/ mais oncques ne le peurẽt faire pour quelque remonstrance que ilz sceussent dire ne faire. Alors le duc huon appella le bon abbe de cluygny son oncle et luy deist que sa terre et sa fille luy laissoyt en garde iusques a son retour et que le plus brief que bonnement pourroyt il



retourneroit arriere & que force luy estoit de sen aller querir la possession du royaulme que oberon luy auoit donne/ Et pource bel oncle et a vous bernard mon cousin ie vous recommande ma fille que iayme moult & tous mes pays et seigneuries si les vous baille en garde iusq̃s a mon retour et a vous mon oncle laisse mes tresors et pierreries pour le mariage de ma fille/ laquelle ie vous laisse en garde. Beau nepueu ce dist labbe puis quil vous vient a plaisir ien feray autant comme de mon enfant. Bel oncle ce deist huon ie vous prye que la patte du griffon que doultre mer ay apportee vueillez de par moy enuoyer au ieune roy loys/ leq̃l vous saluerez et luy presenterez de par moy pour en faire a son plaisir: sire ce dist labbe ains que pasques soyent venues vostre messaige sera faict laquelle chose il feist dõt le ieune roy fut moult ioyeulx et la feist pendre en son palays depuys par le beau roy phelippes fut pendue en la saincte chappelle ou encores elle est de present. Atãt laitrons a parler de la patte du griffon & retournerons a parler de nostre matiere.

Comment huon print congie de sa fille & de labbe son oncle et de bernard son cousin & se mist en la riuiere de geronde iusques a la mer & des fortunes q̃lz eurẽt.



Quant labbe & bernard eurent entendu huon et ouy de luy la voulente quil auoit de faire/ respondirent que de ses terres ne de sa fille ne fust en soussy et que moult leur desplaisoyt lentreprinse et voyage que tous deux auoyent intencion de faire/ mais puis que leur plaisir estoit de ce faire/ raison estoit quilz fussent cõtans. Alors huon ordonna a bernard que vne petite nef fust appareillee et chargee et garnye de viures et aultres choses necessaires a porter et que vne grosse nef fust apprestee a la bouche de la mer pour monter sus quant hors de la riuiere de geronde seroyent yssuz/ laquelle chose



fut faicte ainsy comme il auoyt commande/ puis print six cheualliers de son hostel et vne douzaine de seruiteurs. Quãt le duc huon veit que toute son erre estoit appareillee et que il eut remonstre tout son faict aux nobles/ aux barons/ et au peuple de son pays et que tout son fait fut prest pour soy partir il print sa fille entre ses bras si la baisa plus de dix foys ains q̇l la laissast aller/ et aussi fist la duchesse esclarmonde tout en plourant que vng seul mot ne luy peult dire tant auoit le cueur serre et triste du deppartement quelle faisoit & aussi pour sa tresaymee fille q̇ conuenoit laisser. Bien pouez penser et croyre certainement que la doulleur fut grande a leur departement/ car qui la eust este et veu la douleur et les piteulx regretz que faisoit clairette la pucelle quant elle veit le departement de son pere & de sa mere auecques lesquelz gueres nauoit este/ il nest auiourdhuy si dur cueur qui la a ceste heure eust este que a leur douleur et a leurs larmes ne leur eust conuenu partir/ car oncques dung tel dueil ne dung tel departement on ne auoyt ouy parler. Alors huon tout en plourant accolla son oncle le bon abbe/ lequel au congie prendre donna a huon son nepueu vne estolle/ laq̃lle vint depuis bien a point a huon & a la duchesse esclarmonde & aussi print congie de bernard qui moult fort plouroit/ puis tout en plourãt la duchesse dist a son oncle labbe & a bernard que sa fille eussent pour recommandee et les baisa en plourant puis se departit huon & esclarmonde et ceulx qui auecques eulx deuoyent aller/ si vindrent a la posterne ou leur nef trouuerent appareillee ilz entrerent dedans/ a leur departement y eut mainte larme plouree et mains regretz faitz. Quãt dedans leur nef furent entrez ilz firent voille si sen allerent nageant tout a val la gironde/ puis quant ce vint quilz furent a la bouche de la mer ilz entrerent dedans la grant nef q̇ leur estoit appareillee ilz sen departirent et mistent en mer et eurent bon vent/ parquoy tantost ilz eslõgnerent les terres et furent en haulte mer lespace de six iours/ puys quant ce vint au .vii.

iour vng vent leua moult grant et horrible qui
les print sur costiere par telle force qui les bou-
ta si auãt es haultes mers despaigne et les fist
tant eslongner les terres quilz ne scauoyent ou
ilz estoyent/puis se esleua vne fortune et vne si
grant tẽpeste et si tres horrible a veoir que onc-
ques la pareille ne fust veue:les ondes estoyent
grandes comme montaignes et si haultes que
aduis estoit que la nef deust acourir tellement
que plus de cent tonneaulx deaue entrerent de-
dans la nef.

¶ Cy deuise comment
huon perdit tous ses gẽs
son batel rompu par for
tune luy ⁊ la duchesse sa
femme se sauluerent sur
vne nasselle et vindrent
au chastel des moynes.



Quant huon et la duchesse sa
femme veirent ceste tourmen
te si grande ⁊ si horrible mõlt
eurẽt grant paour de mort ilz
regreterẽt tout en plorãt leur
fille clairette qui a bordeaulx
auoyẽt laissee. Alors huon q̃ neuf de ses bõnes
pierres auoit portees auec luy en tira deux hors
de sa boursse lesquelles bien congnoissoit et la
vertu et bonte delles/si en bailla lune a tenir a
sa femme esclarmonde en luy disant ma tres-
chiere amye tenez ceste pierre si la gardez en vo
stre main et nayez paour/car la grant vertu de
la pierre ne vous laira perir ne moy aussi qui
la eust veu et ouy les cryz ⁊ les pleurs que fai-
soyent les mariniers et les gens de huon grant
pitie estoit de les veoir/car tous veoyent bien
que mors et perduz estoyent/huon et esclarmõ
de estoyent a genoulx dedans la nef ou tout en
plourant tenãs lung lautre par les mains fai-
soyent leurs regretz a nostre seigneur iesucrist
en luy priant treshumblement que deulx tous
eust pitie et compassion et que a port les voul-
sist getter sains et saufz/moult grant et horri-
ble estoyt le tourment a veoir / moult longue-
ment dura et que oncques gouuernal voelle

ne arbre ne demoura que tout ne feust rompu/
parquoy force leur fut de habandonner la nef
laquelle plus ne peurent conduyre. Quant la
nef fut sans gouuernal et sans guyde tost en-
trerent les grandes ondes dedans qui la nef eu
rent tost emplye/parquoy il conuint quelle en-
fonssast en mer ⁊ fut tost couuerte deaue ⁊ tous
ceulx qui dedans estoyent periz et noyez exce-
pte huon et esclarmonde qui tous deux estoyẽt
assis sur vne table qui sur la mer alloit flottãt
par la grace nostre seigneur et aussi par la grãt
vertu ⁊ bonte q̃ estoyt es pierres precieuses que
sur eulx portoyent et sentretenoyẽt tous deux
embrassez voyant leur nef par pieces et leurs
gens noyez et flottant sur leaue/dont tel dueil
demenoit huon que pitie estoit de le ouyr et dy-
soit/ha vray dieu pourquoy fuz oncques ne ou
monde quant si fortuneulx suys que oncques
ne sceuz auoir homme qui me seruist que en la
fin ne luy conuenist finer miserablement ses
iours en moy seruant. Ha vray dieu pourquoy
me laisses tu tant viure. Alors commenca fort
a plourer/et dautre part la duchesse le reconfor
toit au mieulx quelle pouoit en luy disant/ ha
sire laissez vostre dementer et prions a dieu ⁊ a
la vierge marie sa mere que a bon port nous
laisse arriuer. Ainsi la noble duchesse esclarmõ
de alloit reconfortant le duc huon son mary ia
coit ce quelle eust mõlt grant paour ⁊ non sans
cause/ tant allerent nageant sur la mer plou-
rant et regrettant leurs gens que sur la mer a-
uoyent veu perir/ Puys de loing au regarder
que Huon feist il choysit vng chasteau moult
hault assis sur vne roche qui moult estoit noy
re et obscure a veoir il loua nostre seigneur luy
priant deuottement que la les voulsist conduy
re a sauluete/la mer estoit ia appaisee et la for
tune abayssee et le vent esloyt moult froyt qui
les chassoit si fort que en peu de heure ilz arri-
uerent au port dessoubz la roche. Quant pres
de la riue furent huon et la duchesse esclarmon
de y descendirent en tenant lung lautre par les
mains/puis quant a terre furẽt ilz se mistent
a genoulx en regardant deuers le ciel faisans



leurs deuotes prieres a nostre seigneur iesucrist
que pytie et compassion voulsist auoir de ses
gens que en la mer auoit veu perir deuant luy.
Et que en tel lieu les voulsist conduyre quilz
ne fussent perilz ne perduz/puis se leuerent sus
et veirent vng sentier qui vers le chasteau al-
loit/ ouquel ilz se mistrent a chemin. Quant
assez pres furent ilz veirent vne moult grosse
riuiere qui autour du chasteau alloit batant ⁊
veirent la beaulte merueilleuse du chastel que
aduis estoit que oncques plus beau ne plus fort
on neust trouue ou monde/car tant de tours y
auoit couuertes dardoyses/dont par dessus es-
toyent moult richement couuertes dor que telle
lueur ⁊ resplendisseur faisoyent par le soleil qui
dessus frappoit que toute la place dentour en
resplendissoit/puis veirent vne moult ancien
ne eglise tenant ou chasteau ou il y auoyt vng
moult beau clocher ouquel y auoit grant foy-
son cloches qui toutes commencerent a sonner
et bondir/ dont huon se donna grant merueil-
les/car il ne veoit homme ne femme qui de le-
ans yssist il passa auant quant le chasteau eut
moult fort regarde si vint iusques a la porte ⁊
veit que la y auoit troys pontz a passer auant
que leans on peust entrer. Quant huon de bor
deaulx veit ce il deist vray dieu oncques iour
de ma vie en quelque lieu que ie me trouuasse
ne vey plus beau ne plus fort chastel bien con-
uient que celluy a qui il est soit sire de grant af
faire/car si quarante hommes estoyent dedãs
pour le garder et ilz feussent garnys de viures
iamais par homme mortel ne par quelque en-
gin que lon sceust faire il ne pourroit estre prins
tant fut huon regardant le chastel que il entre
oublya tout son dueil tant luy pleut le chastel a
regarder/⁊ deist a la duchesse esclarmonde da-
me ie cuyde fermement que ce soit icy le chastel
de mommur lequel est a monseigneur le roy o-
beron/bien debuons regracyer ⁊ aourer nostre
seigneur ihesucrist quant sains ⁊ saufz nous a
fait icy arriuer/auiourdhuy verrez venir le roy
oberon lequel comme vous scauez ma promis
donner son royaulme ⁊ toute sa dignite. Sire

dist la duchesse esclarmonde autresfois ay ouy
dire au roy que mommur est vne moult grant
cite ⁊ noble ⁊ bien peuplee de toutes gens/par
quoy assez pouez apperceuoir q̃ pas nest mom
mur/mais bien peult estre que cestuy chasteau
est sien/dame se dist huon le roy a telle puissan
ce ⁊ telle dignite en luy que il en peult faire cha
stel ou cite. Sire ce dist esclarmonde assez croy
que ainsi peult faire. Alors huon se mist a che
min vers la porte/⁊ ainsi comme il se alloit de-
uisant a esclarmonde il regarda deuant luy et
veit quatre moynes tous blancz vestuz que a-
lencontre deulx venoyent/lesquelz quãt de luy
sapprocherent luy dirent/sire duc de bordeaulx
de vostre venue sommes bien ioyeulx/car plus
preudhomme nentra ceans long temps ya de
dieu soyez benist et la duchesse vostre femme.
Seigneurs ce dist huon dieu vous vueille gar
der ie vous prie que dire me vueillez qui vous
estes ⁊ qui vous a dit mon nom ne par quelle
maniere vous le pouez scauoir. Et aussi vous
prie mais que ce soit vostre plaisir qui est le sire
de ce chastel ne qui la a gouuerner. Sire ce dist
lung des moynes le chastel est nostre ⁊ ne la nul
en gouuernement que entre nous freres il nest
a nul seigneur terrien a qui nous ayons a res-
pondre. Et pource si vostre plaisir est dy entrer
nous vous ferons la meilleure chiere que pour
rons ne scaurons faire/⁊ auecques ce si vostre
plaisir est dicy seiourner ⁊ estre auecques nous
huit iours ou quinze bien le pourrez faire nous
vous donnerons vins et viandes assez pour
porter auecques vous quant de nous vouldrez
departir tãt que vous ⁊ vostre femme en aurez
assez dicy a quinze iours autant que en pour-
rez despendre bien vous sera besoing auant que
le roy oberon ayez trouue. Seigñrs ce dist huon
de vostre bonte ⁊ grant courtoisie vous remer
cions. Alors entra huon dedans le chastel auec
eulx si entrerent en vne salle moult grande la-
q̃lle estoit moult haulte ⁊ bien garnye de moult
riches pilliers de blanc marbre/ dont par des-
sus estoit voultee ⁊ moult richemẽt painte dor
et dazur/puis estoit toute estincellee de moult

riche pierrerye qui si tresgrant clarte gectoyent par la salle que a heure de mynuyt la clarte et la resplendisseur des pierres estoit si grande que on y veoit aussi cler comme en plain iour dont il sembla a huon ⁊ a esclarmonde que oncques a nul iour nauoyent veu plus riche chose. Dame ce dist huon moult fait plaisant et delectable en ceste place. Alors furent menez en vne moult riche chambre en laquelle ilz trouuerent la table mise ⁊ garnye de tous les biens que on scauroit soubhayter ne dire/la vindrent seruiteurs grans foison dont les vngz apportoyent les bassins dorez garnys ⁊ bordez dor et de riche pierrerye ⁊ les aultres leaue ⁊ la touaille sy donnerent a lauer a huon ⁊ a esclarmonde puis se assirent a table ⁊ beurent ⁊ mangerent tout a leur plaisir des vins et des viandes dont ilz furent seruiz ne vous vueil tenir long compte car de tant de manieres et si grant foyson en y auoit que on ne le vous scauroit dire. Quant ilz eurent mangie et que les nappes furent leuees/apres firent apporter les espisses tout le disner ne furent seruis que en vaisselle dor garnye ⁊ bordee de pierres precieuses/huon print des espisses/mais la duchesse esclarmōde nen voulut oncques taster/ puis apres les tables furent leuees ilz furent menez en vng iardin qui assez pres de la salle estoit pour eulx deporter et esbatre. Quant au iardin furent entrez aduis leur fut que ilz estoyent en paradis terrestre pour la grant odeur des fleurs ⁊ du fruit qui leans estoit sur les arbres/puis y auoit oyseaulx de maintes manieres qui moult melodieusement chantoyent. Seigneurs ce dist huon de Bordeaulx bien debuez regracyer nostre seigneur ihesucrist qui telz biens vous a faictz de vous auoir donne vne telle place pour luy seruir. Et pource vous prye que quant ce viendra lheure de minuyt que me vueillez esueiller affin que ie me puisse leuer pour aller a voz matines a lheure que les debuerez chanter. Sire ce dist lung deulx quāt lheure viendra ie vous esueilleray affin que les venez ouyr. Frere ce dist huon en ce faisant me ferez grant courtoysie. Alors menerent huon ⁊ esclarmonde en vne moult riche chambre paree ⁊ ordonnee de mōlt riches draps dor ⁊ de soye en laquelle auoit vng lict ⁊ vne couche moult richement paree et ordonnee ouquel huon ⁊ la duchesse esclarmonde se coucherent. La chambre estoit moult noble ⁊ riche/car toute la nuyt estoit aussi clere comme si toute plaine eust este de torches allumees poᷣ la grant resplendisseur que les pierres gectoyent qui dedans la chambre estoyent entees et mises/ car leans nauoit banc ne selle ne postel ou il ny eust pierre assise ⁊ entee. De la richesse ⁊ la beaulte de la chambre vous vouloye racompter trop y auroye affaire a le vous dire ⁊ auec ce estoyent paintes dor et dazur toutes les batailles de troyes ainsi en ceste chambre ⁊ ou riche lict huon ⁊ esclarmonde se endormirent iusques ad ce que lheure de minuyt fust venue que les moynes se leuerent par leans lesquelz firēt sonner leurs cloches poᷣ venir a matines droit a ceste heure entra dedās la chambre vng moyne tout vestu de blanc si esueilla huon ⁊ luy dist Sire temps et heure est que vous leuez/car ia est minuyt passe apprestez voꝰ si viendrez ouyr matines. Alors huon se leua ⁊ appella esclarmonde sa femme ⁊ luy dist que temps estoit de leuer pour aller a matines/elle se leua si se apresterent eulx deux ⁊ vindrent a leglise laquelle estoit pauee dung marbre blanc ⁊ poly ⁊ toute entregectee ⁊ semee de fleurs de lys dor entremeslees de rosettes vermeilles ⁊ la vausseure de dessus estoit eschequelee dambre ⁊ de cristal dont sur chascun point auoyt assis vne moult riche pierre/parquoy telle clarte estoit leās que ia nestoit besoing que chandelle y fust allumee Quant huon ⁊ esclarmonde virent la beaulte et la richesse dont leglise estoit aornee oncques ne furent si esbahis si firent le signe de la croix pour les merueilles que leans voyoyent ilz entrerent dedās le cueur ou ilz sagenoullerent toꝰ deux deuant le grāt autel ou moult deuotemēt firent leᷣs prieres a dieu en luy priāt ql les voulsist conduire a sauluete tant qlz eussent trouue oberon. Alors cōmencerent matines labbe dist



le commencement de la premiere lecon/et puis quant il fut ainsi comme a moytie il se teult/ et sen partit incontinent si sen alla hors de leglise. Alors le prieur commenca a dire vne autre lecon laqlle il laissa en my plain si sen partit et alla hors de leglise. Ainsi tous lung apres lautre le firent ⁊ estoyent leans.xxxii.moynes lesquelz tous lung apres lautre yssirent de leglise/puis quant ce vint que le dernier alla chanter il commenca sa lecon a chanter moult hault lequel quāt il fut comme a moytie il cessa tout quoy ⁊ feist comme les aultres. Quant huon veit ce luy qui estoit clerc ⁊ bien lettre fut moult esbahy ⁊ iura auant que le dernier des moynes saillist dehors ql scauroit de luy pourquoy ne a quelle cause ilz faisoyent ce/il sen vint au deuant du moyne qui hors du cueur vouloit saillir il print hastiuement lestolle quil auoit en son sain si la mist au tour du col du moyne laquelle il tint a deux mains. Quāt le moyne se veit prins il fut moult dolent ⁊ courrouce ⁊ mist peine de soy eschapper/ mais il ne peult quant il veit ce que eschapper ne pouoit il accolla huon en luy pryant moult humblement que laisser le voulsist aller auecques ses freres/certes ce dist huon iamais de mes mains ne eschapperez iusques ad ce que mayez dit pourquoy ne a quelle cause vous chantez en ceste maniere voz matines lesquelles ne chantez que a moytie ne pour quelle cause labbe ⁊ tous les moynes sen sont saillis hors de leglise sans ce que vng seul mot ayent daigne dire ne parler a moy ⁊ si la verite ne me dictes de ce que vous demande de ceste espee que ie tiens ie vous pourfendray iusques a la ceruelle. Alors moult simplement le moyne faignant de plourer pria a huon moult humblement que aller le laissast ⁊ luy dist. Haa sire ie suis celluy qui au soir vous menay en vostre chambre ⁊ feis le lict ou vous couchastes/huon qui tenoit lespee nue en sa main/⁊ de lautre il le tenoit prins de lestolle luy dist que si tost ne luy disoit ce quil requiert scauoir que la teste lui fera voller ius des espaulles. Quant le moyne entendit Huon de bordeaulx il eut moult grant paour moult simple et quoy se tint sans ce que oncques feist semblant de vng seul mot respondre. Quant huon veit ce il haulsa lespee pour le ferir/mais incontinent le moyne ioingnit les mains en cryāt mercy a huon ⁊ luy promist dire la verite de ce quil luy auoit demāde.

¶ Comment huon feist semblant de occir le moyne en le tenant par le col de lestolle affin quil luy dist la verite.



ALors huon baissa lespee ⁊ le moyne commenca a parler ⁊ luy dist. Sire saichez que nous tous qui ceans nous auez veuz sommes des mauluais anges qui furent chassez hors de paradis auecques luciabel/ lequel par son orgueil se voulut comparer a nostre seigneur ihesucrist mais il faillit/ il nous feist entendant que nous serions dieu et nous le creusmes/mais quant est a nous qui ceans sommes il nous en despleut et par ce feusmes condampnez destre ⁊ conuerser par le monde entre les hommes ⁊ femmes/quāt il nous plaist les aultres sont en maniere de luytons / et de loups garoulx/⁊ sommes ceulx qui maintz y aurons coulpe/et regnerons ainsi iusques au iour du iugement/des aultres ya qui sont tempteurs dhommes ⁊ de femmes et qui les desirent a mener a dampnement / des aultres ya qui sont en lair qui conduysent les fouldres et les tempestes/les aultres sont par mer ou ilz vont noyant les hommes ⁊ font perir les nefz surquoy ilz sont comme maintenant auez este car si ne feust la grant vertu qui est en la pierre qui sur vous portez vous deux iamais nen feussiez eschappez que mors et noyez ne feussiez. Puis en ya des aultres qui sont es habismes denfer ou ilz tourmentent les poures ames. La est luciabel ⁊ tous les plus mauluais auecques luy/lesquelz autant que ilz estoyent beaulx sont laitz ⁊ deffigurez ne iamais de la

ne partiront mais nous qui ceans sommes auons encores esperance de paruenir a saluation. Et nous conuient ainsi estre iusques ad ce quil plaira a nostre seigneur ihesucrist. Alors huon luy demanda la cause pour quoy ilz commencoyent les lecons des matines & loffice diuin/ puis quant ce venoit en my plain ilz laissoyent tout et sen alloyent dehors lung apres lautre. Huon dist le moyne nostre seigneur ihesucrist ne nous a encores donne ceste dignite/ ne la grace de les pouoir parfaire et nous fault arrester tout quoy/ mais tant de grace auons en ce monde que tous noz desirs auons soit de conuerser auecques les gens ainsi comme les fayez & nest riens auiourdhuy qui par souhaiter ne layons incontinent. Quant il nous plaist il est en nostre pouoir de faire & fonder ville ou chastel assis sur haultes roches enclos de riuieres bruyans portant nauire si bon nous semble et auons noz monstiers/ chambres/ salles garnyes & ordonnees comme ycy dedans auez peu veoir si auons vins/ viandes/ poissons a nostre plaisir/ ce chastel icy & ceste eglise fut au soir faicte par faerye vne heure auant que ceans feussiez venu/ car par auant il ny auoit ne tour ne muraille/ ne eaue/ ne roche/ ains estoyt vne moult belle praerie laquelle chose pourrez assez tost apparceuoir & vueil que vous saichez que nous sommes ceulx qui auons a conduire toute la faerie de ce monde. Or vous ay ie dit qui nous sommes & tous noz secretz releuez lesquelz a homme mortel ne furent dictz iamais/ parquoy ien auray tant a souffrir par nostre abbe et le couuent que oncques si mauluaise aduenture ne me aduint/ or vous prye puis que tout vous ay racompte que aller me laissez vers noz gens. Moyne ce dist huon iamais ne vous lairray aller iusques ad ce que dit mayez par quelle maniere ne par quel chemin ie pourray aller iusques ad ce que iaye trouue le roy oberon. Ainsi se deuiserent ensemble huon et le moyne iusques ad ce quil fust grant iour. Huon regarda entour luy si ne veit tour ne chastel/ monstier ne clochet/ roche ne riuiere ainsi que par auant auoit veu mais se trouue en vne moult grande & belle praerye/ dont luy et esclarmonde furent moult esbahys & firent le signe de la croix en eulx recommandant a nostre seigneur ihesucrist en eulx esmerueillant de laduenture que la auoyent veue/ & le blanc moyne tiroit alencontre de huon en luy priant que aller le laissast. Moyne ce deist huon le bouter ne tyrer riens ne vous vault/ car iamais ne me eschapperez iusques ad ce que a moy & ma femme ayez monstre la cite de mommur en laquelle est monseigneur le roy oberon. Huon ce dist le moyne bien suis content de ce faire/ mais premierement ie vous prye que lestolle que au col mauez myse me vueillez oster. Moyne ce dist huon vostre sermonner ne vostre plaidoyer ne vous y vault/ car iamais ne me eschapperez iusques au plus pres de mommur nous ayez mys et viendrez pied a pied auecques nous. Huon ce dist le moyne puis que ainsi est il conuient bien que ie face vostre vouloir/ mais saichez que oncques plus grant sens ne feistes de ce que ne mauez laisse aller/ car si lestolle par laquelle vous me tenez ne feust/ & la digne pierre que vous auez sur vous iamais dicy ne partiriez/ car ie vous ay cuyde tromper & tant faire que men eussiez laisse aller. Moyne ce dist huon tant que ie puisse vous ne me eschapperez que premierement ne mayez mys dedans mommur. Huon ce dist le moyne ce ne feray ie pas mais ie vous mettray tous deux sur le mont dorcanie par lequel vous pourrez veoir la cyte de mommur & tout le pays faye/ & puys men retourneray apres a mes gens/ lesquelz ont ia passe la grant mer de tartarye. Moyne ce deist huon de bordeaulx de ce suys content & me suffist que en lieu me puissez mettre ou ie puisse veoir mommur.

### Comment le moyne emporta huon de bordeaulx/ & la duchesse esclarmonde par montaignes & par valees en lair iusques au pays du noble roy oberon.







Alors le moyne sans plus arrester chargea & mist sur son bras la duchesse esclarmonde & sur lautre il mist huon/ mais tousiours huon tenoit sa prinse affin que le moyne ne le trompast & par ainsi par faerye et enchantement le moyne emporta huon et esclarmonde iusques bien loing sur vng moult hault rochier pour eulx reposer/ puys passerent oultre sans arrester si tost que a grant paine vng oyseau vollant les eust peu rattaindre/ & tant que deuant eulx huon choysit vne moult grande et belle praerye en laquelle ilz descendirent/ puis le moyne deist a huon de bordeaulx que a malle heure lauoit trouue & que il en auroit des maulx tant a souffrir que a tresgrant peine les pourroit il endurer/ et deist huon plus ne puys aller auant. Car vous estes en la terre du noble roy oberon ou plus nauons de puyssance/ mais premierement ie vous vueil faire logier pour vous reposer. Alors incontinent deuant eulx virent tout denouueau fait vng chasteau si beau et si tres riche que si la grant beaulte et la force dudit chastel vous vouloye dire & racompter trop y pourroye mettre. Alors le moyne print congie de huon & de esclarmonde & les laissa dedans le chasteau quil auoit fait. Huon len laissa aller & le remercya de sa courtoysie/ ycelluy se esuanouyt & sen alla que oncques le duc huon ne esclarmonde ne sceurent apperceuoir quil deuint il entra dedans le chasteau et vindrent en vne moult riche chambre & moult bien aornee en laquelle y auoit vne table mise chargee de vins & de viandes de plusieurs manieres/ mais la ny auoit nul a qui ilz peussent parler si se assirent a la table & beurent & mangerent a leur plaisir/ puis se partirent de leans et ne furent pas vng traict darc dehors quant ilz regarderent derriere eulx & ne veirent nulle tour ne nul chastel dont forment furent esbahis et se recommanderent en la garde de nostre seigneur si se misrent a chemin par la praerye/ et ne veirent entour eulx ville ne chasteau/ maison ne villaige/ ne homme a qui leur chemin peussent demander dont moult furent esbahis ilz cheminerent tant quilz vindrent au pied de vne montaigne/ sur laquelle ilz monterent a grant paine & a grant trauail. Quant la dessus furent montez ilz se reposerent/ puis quant vne espace de temps eurent la este huon regarda & veit deuant luy apparoir vne moult grande Cyte/ dont il y auoit au bout vng palays moult beau & riche a veoir/ dont les murs/ les tours & les bretesches de ladicte cyte et du palays estoyent faictes & composees dung blanc marbre lysse & polly qui si grant clarte gectoyt par le souleil qui dessus se espanchoit que aduis estoyt de loing a le regarder que la cyte et les murs feussent de cristal. Alors huon deist a la belle esclarmonde/ dame cy deuant nous pouez veoir la cyte de mommur ou de present est le roy oberon. Sire ce deist esclarmonde belle grace nous a faict nostre seigneur ihesucrist qui icy nous a amenez sains & saufz de noz per personnes/ ainsi comme vous auez ouy le duc huon de bordeaulx et la duchesse esclarmonde sa femme cheminerent tant quilz vindrent au plus pres de ladicte cite de mommur deuant laquelle ilz trouuerent vne grande & grosse riuiere merueilleuse/ et moult parfonde/ et large

de deux traictz darc ilz se approcherent de la ri
ue ou ilz trouuerẽt vng homme qui la estoit en
vne petite nef ou il attendoit ceulx qui vers la
cite vouldoyent passer. Quant huon et esclar-
monde furent la venuz ilz entrerent dedans la
nef si saluerent celluy qui passer les debuoit/
mais oncques mot ne leur respondit/ ains les
regardoit a merueilles/ puis quant ilz furent
arriuez le passeur qui eust nom clarimodes et
filz dune fee leur demanda quilz estoyent ⁊ que
aduis luy estoit que pas nestoyent gens de fae-
rie ⁊ dist a huon qui moult luy desplaisoit de ce
quil les auoit passez/ huon ne luy respondit ri-
ens ains passa tout oultre iusques ad ce quilz
entrerent en la cite dont au passer quilz faisoy
ent furent moult regardez de ceulx qui dedans
estoyent/ si disoyent les vngz aux aultres que
merueilles pouoyent veoir de ses deux person-
nes qui ceãs sont entrez. car le roy qui gist ma-
lade lauoit deffendu a clarimodes que nulz es-
trãgiers ne passast par deca. Quant huon les
entendit il fut moult dolent de ce quil ouy dire
au passer que il faisoit que le roy oberon gisoit
au lit malade il passa oultre ⁊ feist tant que il
vint au palais. Lors quant la fut venu moult
le regarderent ceulx qui leans estoyent en eulx
donnant grant merueilles pourquoy ne a quel
le cause les deux personnes mortelles estoyent
entrez leans si ne sceurent que penser dont il ad
uint que a ceste heure que le duc huon entra le-
ans malabron ⁊ gloriand se alloyent pourme-
nant par la salle du palais ⁊ regarderent huon
et esclarmonde qui leans estoyent entrez lesq̃lz
incontinent ilz recongneurent si vindrent tous
deux vers huon ⁊ vers esclarmonde en leur bail
lant les bras au col en disant. Ha ha noble duc
huon ⁊ vous tresnoble dame esclarmonde bien
puissiez vous venir de vostre venue sommes
moult ioyeulx. Alors malabron sen partit ⁊ al
la en la chãbre ou gisoit le roy oberon ⁊ luy dist
treschier sire vostre tresbon amy huon est ceans
entre ⁊ sa femme esclarmonde auecques luy.
Quant le roy entendit la venue de huon et de
esclarmonde sa femme de la grãt ioye quil eut
se saillit sus moult dilligemment. Alors glo-
riand/ huon/ ⁊ esclarmonde entrerent dedans
la chambre. Quant le roy les apperceut il mar
cha au deuãt deulx en leur disant mon treschier
amy huon ⁊ vo⁹ ma treschere amye esclarmon
de de vostre venue suis moult ioyeulx. Alors
courut les bras tẽduz si les acolla ⁊ baisa tous
deux plus de dix foys. et disoit huon mon tres
doulx amy par la grant loyaulte que ie sens en
vous ⁊ la preudhommie ie vous feray roy ⁊ sei
gñr de toute la faerie ⁊ esclarmonde vostre fem
me en sera dame ⁊ royne/ et auecques ce toute
ma dignite vous donneray. Quant le roy les
eut bien saluez il sassist sur vne couche ⁊ deuãt
luy fist asseoir huon ⁊ esclarmõde/ puis apres
ce commanda a gloriand que son arc luy feust
apporte laquelle chose fut faicte/ puys quant
son arc tint en sa main il print vne flesche si fe
rit dessus la corde apres ce quil eut feru/ aduis
estoit que tout le monde fust arriue en la ville ⁊
au palais/ tant y vint cheualliers ⁊ dames de
faerie que la ville ⁊ le palais en fut plain. quãt
tous furent venuz ⁊ assemblez le roy oberon se
fist porter en la grãt salle de son palais sur vne
moult riche couche qui la estoit aornee pour le
seoir/ puis apres cõmanda que chascun se teust
et parla ⁊ dist. Seigneurs ⁊ dames qui cy estes
assemblez vous scauez tous que chose mortel
le ne peult tousiours auoir duree ie le dy pour
moy qui suis filz de homme mortel engẽdre de
la dame de lysle cellee laquelle iamais ne peult
mourir pource que elle est faee engendree dhom
me fae ⁊ fille de femme faee iacoit ce que Ju-
lius cesar fust hõme mortel/ toutesfoys il con-
uient que de ce monde ie trespasse par le com-
mandement de nostre seigneur qui ainsi la or-
donne. Et pource que durant le temps que iay
este auecques vous ⁊ conuerse pas ie ne vous
veuil laisser sans seigneur que premierement
en mon viuant ne vous en aye pourueu dung
lequel iayme moult ⁊ tiens cher/ ⁊ auecques ce
veuil que sa femme la duchesse esclarmonde
soit demourante auec luy/ car pour riens ne les
vouldroye separer lũg arriere de lautre ie veuil



et ordonne que huon qui cy est soit vostre roy ⁊
seigneur et esclarmonde soit royne et dame/ et
des maintenant leur mectz mon royaulme et
ma dignite de laquelle ie veuil quilz vsent en la
maniere que iay fait tout mon viuant auecq̃s
vous iacoit ce que le roy artus mait fort presse
dauoir ma dignite ⁊ royaulme/ mais ne laura
autre que huon de bordeaulx qui cy est/ leq̃l en
presence de vous tous ie veuil couronner.

Comment le roy oberon
couronna huon et esclarmon-
de ⁊ leur donna son royaulme
et sa dignite quil auoit en fae
rye et feist la paix de huon et
du roy artus.



Quant le peuple de faerye che-
ualiers et dames eurent enten
du le roy oberon moult furent
dolens de ce quil cõuenoit que
il les laissast et luy dirent/ sire
puys que vostre plaisir est et
que vostre voulente si a donne raison est q̃ soy-
ons contans de receuoir a roy et a seigneur hu-
on de bordeaulx et a royne dame esclarmõde sa
femme. Quant le roy eut entendu ses barons
et son peuple il feist apporter deux couronnes/
dont lune assist sur le chief de huon ⁊ lautre sur
le chief de esclarmonde/ puis feist apporter son
cor sa nappe: et son hanap et le bon haulbert si
les bailla au roy huon pour en faire a sa vou-
lente/ moult grant ioye et grant feste se esleua
par le palays de cheualiers et de dames faees/
le roy huon se mist a vne fenestre et choysit sur
la mõtaigne par ou il auoit passe grant foyson
tentes et pauillons il demanda au roy oberon
et dist/ sire la sus sur ceste montaigne voy grãt
foyson gens assemblez et plusieurs tentes ⁊ pa
uillons tenduz/ huon ce deist le roy saichez que
cest le roy artus qui cy vient pour cuyder auoir
mon royaulme et ma dignite/ mais trop tard
y vient/ car la promesse que mauez faicte auez
tenue parquoy il a failly et vient trop tard: car
si venu ne fussiez mon royaulme et ma digni-
te luy auoye dõnee. Bien scay que tost sera ycy
pour moy venir veoir/ moult sera dolent ⁊ cour
rousse de vostre venue/ mais si ie puis ie feray
tant que tous deux serez en paix/ car raison est
que a vous il obeysse ia si tost ilz neurent ce dit
que le roy artus et toute sa cheualerie entrerent
en la cyte de mommur ⁊ vindrent descendre au
palays luy et sa seur morgue la faee et transe-
line leur niepce/ ilz monterent les degrez con-
tremont et vindrent saluer le roy/ lequel les re-
ceut a grant ioye en luy disant/ artus vo⁹ soyez
le bien venu et morguain vostre seur et transe-
line vostre niepce ie vous prie que dire me vueil
lez qui est ce tresbel enfant que ie voy la deuãt
vostre seur/ sire ce deist artus il se appelle mer-
uin et est filz a ogier le dannoys/ Lequel a ma
seur q̇ cy est espousee et lay laissee en mon pays
pour le gouuerner iusques a mon retour. Ar-
tus ce deist le roy oberon lenfant aura bon eur
en son temps sera craint ⁊ doubte/ car ogier son
pere est moult vaillant cheualier. Artus ce dist
oberon de vostre venue suys moult ioyeulx ie
vous ay ycy mande pour vous dire et annon-
cer que le plaisir de nostre seigneur iesucrist est
que de ce monde me parte et affin que soyez con
tant de ce que en faerye vous ay donne tant en
dignite comme en puissance que contant vueil
lez estre voyez ycy le duc huon de bordeaulx et
sa femme la duchesse esclarmonde ausquelz
iay donne mon royaulme et ma dignite pour
en faire et vser comme par cy deuant iay faict
et pource vous prie et cõmãde que a luy vueil
lez obeyr comme au roy souuerain de toute fae
rye ⁊ vo⁹ aymez et entretenez ensemble en paix
et en bonne amour. Quant le roy artus enten-
dit oberon il respondit moult fierement et dist:
Sire bien vous ay entendu assez scauons que
tout vostre royaulme et dignite mauez donne
apres le trespas que feriez de ce monde et main
tenant ie voy que au duc huon de bordeaulx la
uez donne. Or sire quil sen voyse en son pays ⁊
en sa cyte en laquelle il a laisse sa fille clairette
si la voyse marier/ car par deca ia na que faire
myeulx aymeroye a tousiours estre exille ⁊ de
chasse hors de mon royaulme q̃ a luy ie obeisse

ne feisse hommaige et naura au dessus de moy
nul audiuyt se il ne le conquiert a la poincte de
lespee. Quant le duc huon ouyt parler le Roy
artus de bretaigne il luy respondit moult fye-
remẽt et deist / Roy artus saichez que voz par
lers ne menasses ie ne lairray que ie ne voꝰ dye
que vueillez ou non il vous conuiendra obeyr
et estre dessoubz moy / puis que cest le plaisir du
roy monseigneur qui cy est ou que vous vous
departez et allez demourer et conuerser en vo-
stre pays de bretaigne. Alors le roy oberon voy
ant lapparence de grant guerre esmouuoit en-
tre les deux roys il parla et deist quil vouloit
que leuure de fait feust mise ius et que iamais
ensemble neussent guerre / et deist au roy artus
que bien vouloit quil sceust que si vng seul mot
il parloit plus a lencontre de huon le souuerain
roy de faerye quil le condampneroit perpetuel
lement estre vng poure luyton de mer la ou il fi
neroit son temps en peine et en misere / mais si
croyre le vouloit il les accorderoit bien ensem-
ble le roy artus ne respondict mot / mais mor-
gue la fee et transeline se mistent a genoulx de
uant le roy en luy priant treshumblement que
de son frere artus voulsist auoir pitie ⁊ luy par
donner sa mal vueillance. Alors apres ce que
morgue eut parler le roy artꝰ se mist a genoulx
et dist treschier sire ie vous prie que pardonner
me vueillez se trop ay auant parle a lencontre
de vostre voulente. Artus ce deist oberon bien
vueil que saichez que si ce nestoit pour lamour
de vostre seur qui pour vous ma prie ⁊ requis
que vous pardonnasse ie vous eusse monstre
le pouoir que iay en faerye / lequel ie donne des
maintenant au duc huon de bordeaulx et tou-
te la dignite dont autreffoys ay vse toute ma
vie. Alors huon moult humblement en remer
cya le roy oberon.

Des ordõnances que
feist le roy oberon auant
quil mourust.

Quant oberon se fust deppose de son roy
aulme et dignite et que il leust mys en
la main de huon de bordeaulx il appel



la le roy artus et luy deist. Artus pource que ie
desire de tout mon cueur que apres le trespas
que ie feray de ce monde vous soyez et demou-
rez en bonne paix et amour ensemble vous et
huon de bordeaulx mon bon amy ie vous don
ne et reuestz de tout le royaulme de boulquant
et de tout le royaulme que sibille y tient de par
moy pour en faire et iouyr a vostre voulente et
de toutes les faeryes qui sont es plaines de la
tartarye / ⁊ vueil que la ayez telle puissance que
par deca ay baillee a huon de bordeaulx pour-
ueu que deuant moy luy en ferez hommaige / ⁊
que bonne paix et amour soit entre vous deux
ensemble. Alors le roy artus morgain / et tran
seline et tous les nobles barons qui la estoyent
remercyerent le roy oberon et disrent que onc-
ques iour de leur vie ne ouyrent parler dung si
riche don que oberon auoyt faict au roy artus.
Alors le roy artus en la presẽce de oberon vint
faire hommaige et bayser en la bouche le duc
huon de bordeaulx: dont le roy oberon et tous
ceulx qui la estoyent eurent moult grant ioye
pour la paix et vnyon qui estoit entre les deux
roys moult grant ioye et grant liesse fut deme-
nee au palays / Car tous les plus nobles ba-
rons de faerye et les plus belles dames faees y
furent la assemblees a celluy iour moult grant
solempnite y fut faicte. Ainsi comme en ycel-
le ioye estoyent le roy oberon sentant en luy que
sa fin approchoit / car bien en scauoit lheure et





le iour luy veant en sa plaine vie que a son roy
aulme que il delaissoit auoyt pourueu de bon
cueur il regracya nostre seigneur ihesucrist des
biens et des graces que en ce monde luy auoyt
faiz / il appella huon de bordeaulx: le roy artus
gloriand / et malabron et leur deist. Seigneurs
assez vous ay aduertiz et dit que longuement
ne pouoye demourer auecques vous / et pource
huon pour vostre bonte et preudhommye dont
tousiours auez este garny vous ay esleu entre
les aultres mon amy pour auoir la garde sei-
gneurie et ladministracion de toute faerye tant
du pays des luytons comme des aultres cho-
ses secrettes reseruees a dire aux hommes / et a
uecques ce vous ay baille toute ma dignite et
pouoir de faire ainsi que en mon temps ay fait
Et pource que ad ce vous ay esleu vueil que a
pres mon trespas que feray de ce monde vous
faciez fonder vne abbaye de moynes laquelle
ie vueil quelle soit assise en ceste praerye qui est
deuant ceste cyte pource que tout mon temps
ay bien ceste cyte aymee et chiere tenue comme
assez pouez scauoir / et vueil et ordonne que la
ou leglise sera faicte vous mettez mon corps en
sepulcre tel et si riche que bon vous semblera et
vous recommande tous ceulx qui si loyaul-
ment mont seruy / et vueil que auecques vous
et en vostre seruice les detenez. Apres ce que le
roy oberon eust fait et dit ce que il vouloit dire
huon luy respondit ⁊ dist. Chier sire des grans
biens et honneurs que mauez faiz ie vous re-
mercye. Tout ce que auez ordõne ⁊ tout ce que
vueillez qui soit fait au plaisir de nostre seigñr
ihesucrist ie men acquitteray et feray tant que
mon ame nen sera point chargee quant ce viẽ-
dra au iour du iugement. Alors quant les sei-
gneurs et dames qui la furent assemblez ouy-
rent les parolles que le roy oberon disoit et aus-
si que clerement veoyent quil tiroit a sa fin les
cryz et les pleurs furent si grans par le palays
des dames et cheualiers que merueilles estoyt
a les ouyr: Et mesmement par la cyte leua si
grant cry et si grant hu que pitye estoyt de les
ouyr / car desia estoyent aduertys que le roy ty-
roit a la fin / lequel estoit au millieu de son pa-
lays couche en vne moult riche couche ou il es-
toit faisant ses prieres a nostre seigneur ihesu-
crist tenant huon par lune des mains en luy di
sant mon chier amy prie pour moy il feist le si-
gne de la croix en recommandant son ame a
dieu / laquelle droit a ceste heure fut emportee en
paradis par grant multitude danges que no-
stre seigneur ihesucrist y auoyt enuoyees / les-
quelz au departir que ilz feirent demenerent si
grant resplendisseur au palays et vne si grant
clarte que oncques la pareille ne fut veue / et a-
uecques ce y auoit si grant odeur et si souef flo
rant que aduis estoit a ceulx qui la estoyẽt que
en paradis fussent rauiz / parquoy ilz sceurent
tous pour verite que lame du roy estoit sauluee
Quant le roy huon / le roy artus / la royne / es-
clarmonde / morgue la fee et transeline / le roy
caraheu / gloriand et malabron et tous les aul
tres cheualiers et dames qui la estoyent sceu-
rent et veirent que mort estoit le roy Oberon il
nest langue humaine de homme qui dire vous
sceust les grans cryz / les pleurs et les regretz
qui la furent pour la mort du bon roy oberon
moult fut plaint et regrete de tous / puis apres
le corps du roy fut prins et emporte ou lieu ou
il auoit deuise de faire sa sepulture / laquelle le
roy huon fist faire moult richement / et fist fõ-
der vne abbaye ainsi que par oberon auoyt este
ordõne. Apres ce que le corps fut mys en sepul-
ture ilz retournerent tous au palays ou les ta-
bles furent mises / a la grant table furent assis
troys roys portans couronnes et deux roynes
tres excellantes et plaines de grant beaulte et
au chief de table fut assis le roy huon et puis a-
pres le roy artus / puys apres le roy caraheu et
les deux roynes et les autres dames sen depar
tirent et allerent disner en leurs chambres mõlt
richement / par tout furent seruiz de tout ce que
mestier leur estoit / puys quant ilz eurent disne
et que graces furent rendues / le roy artus et le
roy caraheu prindrent congie du roy huon et de
la royne esclarmonde ⁊ sen partirẽt si alla chas
cun en son pays et morgain ⁊ trãseline demou-

rerent vne espace de temps auecques la royne esclarmonde ou ilz demenerent grant ioye et grant soulas. Atant vous lairray a parler du roy huon et de la royne esclarmonde/ lesquelz demourerent en facrye tout leur temps iusques au iour du iugement / et retourneray a nostre matiere ou nous parlerons de la belle clairette la fille du roy huon/ laquelle demoura a Bordeaulx.

## Comment le roy de hongrye le roy dangleterre florens le filz du Roy darragon requirẽt la belle clairette en mariage. et comment elle fut trahye par brohart. Et comment bernard fut noyez des maulx que le traitre brohart feist a la pucelle dont il mourut depuis.

BJen auez ouy par cy deuant cõment le roy huon et la royne esclarmonde au deppartement quilz feirent de bordeaulx recommanderent leur fille en la garde de bon abbe de clugny leur oncle/ laquelle creut et amenda tellement que quãt elle vint en laage de quinze ans pour la tresexcellante beaulte qui en elle estoit la renommee feust si grande par tous pays quil ny auoit roy ne duc q̃ la fille ne feist requerir pour lauoir en mariage / dont labbe et bernard son cousin furent moult embesongnez de a chascun respondre tant que ilz fussent cõtans lung fust le roy dangleterre/ et lautre feust le roy de hongrie/ le tiers fut florens filz au roy darragon/ mais sur tous le roy de hongrye la vouloit auoir labbe respõdit aux messaigiers et ambassadeurs du Roy de hongrye que iusques ad ce quil auroit nouuelles du duc huon son pere bõnement ne la pouoit accorder ne en tenir parolles/ mais si dedans la sainct iehan prochaine retournoit quil estoit contant que iournee fust prinse et iour assigne en la ville de blaues pour traicter ledict mariage de laquelle chose le roy de hongrye fut cõtant/ puis quant ce vint que le iour approucha le bon abbe se mist a chemin pour aller a blaues pour estre a la iournee a laquelle debuoyent estre les roys dangleterre/ de hongrye et florẽs le filz au roy darragon si laissa la belle clairette en garde a bernard son cousin qui moult cherement la aymoit/ puis quãt le bon abbe fut venu a blaues il feist tendre et encourtiner la ville et parer moult richement pour la venue des roys qui debuoyent arriuer comme ilz feyrent / car quant ce vint le landemain apres ce que labbe fut venu tous troys y arriuerent en moult bel arroy/ et le premier qui dedans la ville entra fut le roy dangleterre/ lequel quant il fut descendu assez tost apres remonta a cheual et alla chasser es landes ou il trouua maint cerf et maĩte bische/ puis apres vint le Roy de hongrye qui en moult bel arroy entra dedans la ville et alla descendre au palays ou labbe le receut a mõlt grant ioye/ puis entra apres le roy florens/ lequel y vint a mõlt noble compaignie/ le bon abbe les vngs apres les aultres les alla saluer moult humblement en leur disant que luy et la ville et tout ce quilz pourroyẽt faire estoyent a leur commandemẽt dont les roys le remercyerent/ la auoit vng desloyal traistre/ lequel estoit de bordeaulx qui auoit ouy toute la conclusion/ et comment labbe auoyt promys aux roys que la pucelle leur seroit monstree/ puis celluy qui plus luy plairoit seroit son mary/ le desloyal traystre q̃ ouyt ceste cõclusion pensa en luy mesmes et dist que bien les garderoyt dauoir la pucelle si sen deppartit de blaues moult desirant de son entreprinse mener a fin il print vne petite nef sur laquelle il monta et se feist hastiuement mener iusques a bordeaulx. Quant la fut venu il descendit moult tost faignant destre fort embesongne ⁊ sen vint au palays ou il trouua bernard et la pucelle qui a lune des fenestres estoyent appoyez ou ilz se deuisoyent. Quant brohars fut leãs entre il salua la damoyselle et bernard tout en ryant. Brohars ce dist bernard la





chose ne peult que bien aller puys que ie vous voy venir ryant ie vous prie q̃ dire nous vueillez comment le faict labbe de clugny ne commẽt il a receu tous ses princes qui sont venuz a blaues: si nous dittes quil vous semble. Bernard se dist le traistre saichez de verite que oncques iour de vostre vie plus grant noblesse ne veystes pour vng iour assemblee que elle est de present en la ville de blaues et pource hastiuement auant que la chose voyse plus auant labbe oncle de ma damoyselle clairette q̃ la est vous mande par moy que tost et incontinent que la nuyt sera venue que ma damoyselle soit preste et vestue en guyse dhomme si la menerõs vous et moy a blaues par deuers son oncle labbe de clugny et que quant il sera iour enuiron mydy vous ordonnerez que les damoyselles pour la compaigner viennent apres ⁊ que auecques elles apportent tous ses riches draps et vestemens pour la parer et vestir quant temps et heure sera de ce faire si soyt mise dedans le bastel vne de ses robbes seullement laquelle elle vestyra quant la sera venue en attendant celles qui luy seront apportees et la cause pourquoy son oncle le mande que vers luy viẽne est pour ce que elle voye et choysisse celluy qui myeulx luy plaira auoir pour estre son mary bien le pourra veoir et choysir / car de la chambre son oncle en laquelle elle sera les pourra bien veoir lũg apres lautre par vne treille qui la est. Quant bernard entendict le peruers traystre cuydant que la verite luy dist pource quil estoyt homme de credance adiousta foy a ses parolles / Las pourquoy le creut bernard/ car de plus traistre ny auoyt iusques a romme son pere et ses freres lestoyent tous/ mais bernard le creut pource que auecques labbe estoit alle. Alors bernard deist a clairette/ belle il vous conuient mettre a point pour partir incontinent que la nuyt sera venue et que soyez preste ⁊ vestue ainsi comme brohars a dit affin que de nul ne soyez apperceue ne aduisee iusques ad ce que soyez a blaues par deuers vostre oncle/ bernard dist la damoyselle puis que cest le plaisir de mon oncle ⁊ de vous bien est raison que se face. Alors la damoyselle retourna en sa chambre si se feist habiller et mettre a point par ses plus priuees damoyselles qui moult fort commencerent a rire quant ainsi la veyrent habillee et le mauluays et peruers traistre sexploict a tellemẽt quil trouua vne petite nef assez bonne et forte et la feist mener vers la posterne du palays si feist mettre dedans vne moult grande et grosse pierre laq̃lle il lya tout au tour dune forte corde puys vint a mont vers Bernard auquel il deist que temps et heure estoit de partir affin que a blaues puissent estre auant que mynuyt fust venu Alors bernard vint vers la damoyselle laquelle il trouua preste et appareillee pour partir et luy deist tout en ryant que bien sembloit estre vng gentil escuyer / bernard print vne espee sy la saignyt et la print par les bras en luy disant Or sus compaignon temps est de partir / brohars se mist tout deuãt et bernard et la damoyselle apres tenãt lung lautre par les bras ⁊ descendirent par la posterne que oncques par hõme de leans ne furent veuz ne apperceuz. quãt la furent venuz brohars entra dedans et print clairette par la main si la mena dedans le bastel et la meist vers le bout puys bernard entra dedans. Alors brohars print la pierre si la laissa tout bellement glassier en leaue en tenant la corde en sa main dont elle estoit lyee et disoit a bernard que il le faisoit affin que la nef ne allast si tost iusques ad ce que le fil de leau eussent passe et deist a bernard que la corde tenist en sa main iusques ad ce quilz eussent passe oultre le fil de leaue / puys apres le resacqueroyent contremont quant temps seroyt / bernard qui en nul mal ny pensoit le fist ainsi que le traistre luy auoit dit il print lauyron en sa main si eslongea la nef arriere de la posterne et se misrẽt a val la geronde.

## Comment le traistre brohars noya bernard ⁊ de leurs aduentures. Et comment brohars mourut depuis.




uant brohars veit que la ville auoyent esloingnee/et que la nuyt fut moult obscure il vint deuers Bernard et luy deist que tost et incontinent tyrast la corde pour tyrer la pierre hors de leaue. Alors bernard se baissa pour la tyrer contremont il saysit bernard par la iambe qui garde ne sen donnoit si lempaint de toute sa force tellement que Bernard feist tomber en leaue ou il fut noye incontinēt mōlt grant dommaige et grant pitie fut de la mort dudict bernard/ car de plus preudhomme ⁊ de plus loyal on ne eust sceu trouuer ou monde. Quant la pucelle clairette veit que brohars auoit gecte bernard en leaue elle gecta vng moult grant cry et vint courir sus a brohars si le tira par les cheueulx. Quant le traistre veyt que la damoyselle luy couroyt sus il la prent par les bras si felonneusement que en la nef labbatyt toute plate et la batit et ledengea moult fort en luy disant que ses cryz ne ses pleurs ne luy pouoyent ayder et que voulsist elle ou non il feroyt delle sa voulente. Quant la pucelle entendit le desloyal traystre elle eut moult grant paour si commenca moult fort a trambler en requerant a nostre seigneur ihesucrist et a la vierge marie que par ce desloyal traistre ne fust deshonnoree et que hors des mains de cest ennemy la voulsist gecter. Alors le traystre et peruers reuint vers la pucelle en luy disant que myeulx luy vaulsist faire son plaisir par amour/car aussi bien par force luy feroit faire ou si nō il luy dist que dedans la riuiere de geronde la gecteroit. O tresdesloyal traistre ia iour que tu ayes a viure de mon corps nauras iouyssance. Alors le meurdrier feryt et abbatit la damoyselle tant que pitie estoit a la veoir et que dedans le batel la laissa comme morte/ puis quant il veit que aultre chose pour lheure il ne pouoit faire il fut las et trauaille si se endormyt et la nef surquoy ilz estoyent alloit mōlt fort ia estoyt grant iour et tant estoyent allez ceste nuyt que ilz estoyent pres de la riuiere de geronde ⁊ la damoyselle qui ou batel estoit mōlt esploutee regardant le desloyal qui se dormoyt veit vng pain qui pres de luy auoit mys: la grāt famyne quelle auoit la contraignyt a le prendre sy le mangea tout/ car telle famyne auoyt que plus ne la pouoyt porter/ puis faisoit ses oraisōs tout en plourāt vers nostre seigneur luy requerant que sa virginite luy voulsist garder ⁊ deffēdre de ce maulvais tirant qui ainsi lauoit trahye tant alla la nef a val leaue nageant que elle entra en la mer le vent estoyt grant et nauoyent vouelle ne auyron dōt ilz se peussent ayder/ mais ainsi que dedans la mer furent entrez vng vent les print a costiere qui mena la nef tout droit arriuer en vng petyt port qui la estoyt au dessoubz dune moult grant roche en vne petite ysle. Alors brohars se esueilla et feust moult ioyeulx quant a terre furent arriuez/ Car bien congnoyssoit le pays il deist a la pucelle tu voys bien maintenant que en toy nest nulle puyssance daller contre ma voulente/ laquelle il conuient q̄ tu faces car de homme ne de femme tu ne peulx estre secourue ne aydee ne toute ta deffence ne te peult riens valoir ia voys tu bien que nous sommes en vne ysle ou la mer bat tout a lentour dōt iay grant doubte que iamais dicy ne partons. Or ne te esmoye pour lheure plus ie ne te feray nul mal ⁊ te donne tresues pour lheure/ le desloyal larron voyant que en ceste ysle estoyt arriue cōmēca a maulgrayer dieu ⁊ sa mere ⁊ lheure que



oncques lauoit veue/car le mauuais murdrier veit bien que la les conuenoit mourir de faim et de rage/car pas nauoyent nef surquoy en la mer se osassent mettre que tost ne fussent perilz et pource il neut talent ne voulente de riens faire a la fille ⁊ fut par la grace de nostre seigneur qui pas ne vouloit que la noble pucelle fust deshonnoree. Quant la pucelle se veit pres de la riue toute effroyee en pleurs et en larmes saillit hors du bastel ⁊ cōmenca a ramper contremont sur la roche. Or la vueille dieu garder ⁊ deffendre / car ad ce iour auoit sur la montaigne six larrons de mer lesquelz espioyent les marchās quant dedans geronde vouloyent entrer ou yssir ⁊ auoyent vne petite galiote de six rimes laquelle ilz auoyent tiree en vng petit regort assez pres deulx ⁊ lauoyent couuertes de fueilles Quāt brohars veit fuyr la pucelle il luy escria tant quil peut par dieu pucelle vostre fouyr ne vous peult ayder car vueillez ou non ceste nuit feray ma voulente de toy. Quant les six larrons qui sur la montaigne estoyent ou ilz furēt assis au manger ouyrent brohart qui apres la pucelle alloit criant ilz furent moult esbahis et eurent paour que par aulcun ne fussent espiez et la pucelle qui seulle alloit courāt par la montaigne leur escria ⁊ dist. Ha seigneurs qui la estes ie vous prie q̄ de moy ayez pitie ⁊ me vueillez ayder et secourir a lencontre de ce desloyal murdrier la nuyt passee me rauit ⁊ embla hors de la cite de bordeaulx ie suis fille du noble duc huon. Quant les larrons ouyrent la damoyselle ilz se leuerent tous ⁊ penserent que ce fust aulcune chose fainte pour les ayder a prendre/ mais quant ilz veirent que brohars venoit apres elle fuyant le maistre deulx tous vint au deuant de brohart ⁊ luy dist/comment doncq̄s qui vous a fait si hardy de vous auoir embatu sur nous bien voyons que pour nous espier estes ycy venu/ mais iamais par vous ne serons encusez il chercha vng cousteau ⁊ luy dist que a malle heure estoit la venu pour faire ses nopces. Quant le traystre brohars veit les six larrons il fut tout esbahy ⁊ veit bien que mestier luy estoit de soy deffendre il chercha son espee ⁊ vint alencontre du maistre larron auquel il donna si grant coup que il le pourfendit iusques aux dentz. Quant les aultres cinq larrons veirent leur maistre mys a mort ilz furent moult dollens/si assaillirent Brohars de tous lez et tellement se deffendit brohars que ains que a terre le peussent abbatre il en occist quatre pēdant quilz se combatoyent ensemble la belle clairette estoit ou meillieu de la place/ dont les larrons estoyent partis ⁊ trouua la table mise ou assez auoit a boire ⁊ a māger. quāt elle veit la viande apprestee fut moult ioyeuse et regracya nostre seigneur iesucrist si mangea et beut de ce que la trouua/ ⁊ regardoit les larrons qui desia auoyent brohart gecte par terre dont elle fut mōlt ioyeuse mais pas ne scauoit entre quelz gens ne en quelles mains elle estoit arriuee. Quant les larrons eurent brohars tue par terre ilz luy firent recōgnoistre ou la pucelle auoit prinse leq̄l leur racompta tout au long qui elle estoit ne comment il auoit rauye ⁊ emblee pour la cuyder deshonnorer en intencion de lauoir a femme ⁊ leust emmenee en aulcun lieu ou pas neust este congneue. Quant les larrons eurent ouy ce que brohars leur deist ilz luy dirent. O desloyal ⁊ mauluais traistre il nest torment ou monde que faire on te sceust que plus grant nayes desseruy a auoir. Et pource par nous ten sera la desserte payee. Alors le prindrent et lyerent par les piedz/ si le pendirent a vng arbre qui la estoit/ puis apres ilz sen allerent querir du feu ⁊ luy firent dessoubz le chief vne moult grande fumiere par laquelle ilz le firent mourir a moult grant douleur. Et ainsi fina le traystre brohars miserablement ses iours lequel estoit pendant audit arbre par les piedz/ puys apres ce les deux aultres larrons sen vindrent ou lieu ou estoyt la noble pucelle clairette a laquelle ilz luy demanderent de son estat et elle leur racompta et deist toute la maniere/ ⁊ comment par le traistre brohars auoit este prinse et rauye/ si leur deist qui elle estoyt. Alors les larrons luy firent deuestir la robbe

que elle auoit vestue si la firent reuestir de vne moult riche robbe/puis quant ilz la virent ainsi vestue ⁊ attournee aduis leur fut quen tout le monde ny auoit femme dame ne pucelle qui de beaulte la passast si la louerent moult/ car elle estoit reuenue en sa beaulte pource que aduis luy estoit quelle estoyt asseuree pour ce que de brohars estoit deliuree. Quant lung des larrons veit la grant beaulte qui en la damoysselle estoit il dist a son compaignon que ceste nuit il auroit sa voulente de la belle pucelle/les autres luy respondirent que pas ne le souffreroyent ⁊ quil auoit este le premier qui auoit abatu brohart qui lauoit emblee. Quant le larron entendit son compaignon il chercha vng coustel si se approcha de luy ⁊ luy mist ledit coustel dedans le corps iusques au manche. Quant il se sentit feru a mort il print couraige en luy ⁊ sen vint lespee tiree alencontre de son compaignon auquel il bailla vng si horrible coup sur la teste que il le pourfendit iusques en la ceruelle ⁊ cheut mort. Et daultre part lautre qui a mort estoit naure cheut empres son compaignon/⁊ par ainsi la pucelle clairette demoura seulle et esgaree sur la montaigne empres les larrons qui la furent occis. Quāt elle se veit ainsi toute seulle en lysle ou personne nestoit demourāt a qui elle se peust retraire moult pyteusement commenca a plourer et soy complaindre en disant/mon vray dieu ie te prye par ta grace que de moy vueilles auoir pitie ⁊ requiers treshumblement en quelque part que ie voyse ma virginite vueilles garder ⁊ moy ayder tant que a saluete puisse estre mise. Atant vous lairray a parler de la belle clairette/ et retournerons a parler des princes ⁊ des roys qui estoyent a blaues tous attendans la venue de la belle clairette.

¶ Cy parle du tres grant dueil qui fut demene a blaues par le bon abbe de clugny et par les princes de la noble cyte de bordeaulx pour la belle Clairette qui estoit rauye/⁊ du grant dueil que



ilz demenerent quant ilz virent bernard que six hommes apporterent mort/ et de la pugnytion qui en fut prise sur le lignaige du traistre brohars.



Quant les princes ⁊ roys furēt arriuez a blaues ⁊ quilz eurent parle a labbe de clugny ilz conclurent auecqs luy tous troys ensemble q̄ la pucelle fust mandee ⁊ celluy a qui la pucelle se adonneroit fust son mary ⁊ le consentirent pour ce quil ny auoit nul des roys qui ne cuydast estre plus beau lung que lautre. Et a la verite dire pour le iour on neust sceu trouuer ne eslyre troys aussi beaulx ieunes princes comme ilz estoyent/mais par especial fleurens le filz du roy darragon passoit de beaulte tous les autres ⁊ droit a ceste heure quilz delibererent denuoyer en la cyte de bordeaulx querir la pucelle arriuerent les cheualliers ⁊ escuyers/dames ⁊ damoyselles qui la estoyent venus cuydant trouuer la belle clairette ⁊ luy apportoyent ses robbes et ioyaulx pour la parer et vestir ainsi que par brohart leur auoit este dit. Quant la furent arriuez ilz sen vindrent descendre deuāt le palays/labbe de clugny qui estoit a la porte du palays voyant descendre dames/⁊ damoyselles cuydant que ce fust sa niepce la belle clairette descendit hastiuement des degrez et vint vers eulx/quāt la furent venus si leur demanda ou estoit sa niepce clairette. Sire dirent les cheualliers par deuers vous la cuydions trouuer. Car des hersoir bien tard la pucelle se partit de la cyte de bordeaulx pour venir vers vous si la vint querir brohart/lequel auecques bernard lemmenerent/⁊ nous dist que pas ne faillissions de estre ycy deuers vous a ceste heure. Alors racompterent a labbe toute la maniere et cōment brohart leur auoit dit. Quant le bon abbe de clugny les eut entendus de aussi hault que il estoyt se laissa cheoir par terre tout pasme tellement que ceulx qui la estoyent presens



cuyderent quil fust mort/puis assez tost apres commenca a gecter vng moult grant cry en disant. O ma treschiere niepce bien doy estre dolent ⁊ courrousse quant ainsi vous ay perdue que or pleust a nostre seigneur ihesucrist que ie feusse soubz terre plus ne dueil viure en ce monde. O tresdesloyal traystre brohart oncques ta lignee ne fist quelque bien ne homme qui te appartenist. O bernard quest deuenue vostre preudhommie ⁊ loyaulte q̄ ie cuidoye estre en vous certes pas ne pourroye croire que de ce feussiez coulpable. Tost en feust la nouuelle sceue par la ville de blaues et tant que tous les roys/ et princes en furent aduertis ilz vindrent hastiuement vers le palais ou ilz trouuerent labbe en larmes ⁊ en pleurs le q̄l ilz eussent occis ⁊ mys a mort si neust este pour la renommee et preudhommye qui en luy estoit/⁊ pource cesserent de luy mal faire. Alors de toutes pars monterent a cheual et allerent vers bordeaulx ou ilz trouuerent les bourgeois ⁊ bourgeoises ⁊ le menu peuple en grāt cris ⁊ pleurs regretant le duc huon ⁊ la duchesse esclarmonde ⁊ clairette leur fille qui aīsi estoit perdue ⁊ trahye par brohart qui emmenee lauoit. Quant labbe de cluigny et tous les princes furent entrez en la ville ou ilz trouuerent le peuple cryant ⁊ plorant moult leur fist grant mal ⁊ ne se peurent tenir de plorer auecques eulx/et eulx estans en ceste douleur arriuerent six hommes qui apportoyent bernard mort/ lequel ilz auoyent trouue noye en la riuiere de geronde/si les cris ⁊ lamentations auoyent este grans ilz renouuellerent quāt ilz virent bernard que tant aymoyent/si vous vouldroye dire ⁊ racompter le dueil qui a celluy iour fust fait dedans la cite de bordeaulx tant des princes/de labbe/du peuple trop pourroye mettre a le vous dire. A lors les roys et princes qui la estoyent eulx bien aduertis du lignage ⁊ parente dont estoit yssu brohars ⁊ de la grā de trahyson dont ilz estoyent tous plains/ ilz les enuoyerent querir ⁊ cherchet par toute la cyte ⁊ tant que hommes/femmes/⁊ enffans furent bien soixante et dix/ lesquelz furent tous



noyez et gectez dedans la riuiere de geronde/ affin que du tout en tout la lignee en fust faillye et que iamais plus nen feust memoire. Apres ces choses faictes les roys ⁊ princes se departirent de la noble cite de bordeaulx ⁊ sen allerent en leurs pays ⁊ seigneuries moult dolēs et courroucez pour la belle pucelle clairette qui ainsi estoit perdue. Et labbe de clugny demoura a bordeaulx ⁊ feist bernard mettre en terre/ lequel feust du peuple/et des bourgeoys/et de tout le pays mōlt plaint ⁊ regrette. A tant lairray a parler deulx/et retournerons a parler de clairette qui seulle estoit en la montaigne.

¶ Comment la pucelle Clairette toute seulle vint sur le bort de la marine ouquel lieu le roy de grenade arriua sur vne grosse nef emmena clairette. et commēt fortune les fist arriuer assez pres de courtouse ⁊ la la pucelle clairette fut rescousse ⁊ tous les sarrazins occis par pierre darragon/ lequel emmena la pucelle a terragonne. Et des amours de fleurens et de la pucelle clairette.



Or dit nostre histoire que apres que tous les larrons se furent entre occis et que brohars fut mort la pucelle Clairette demoura seulle ⁊ esgaree dessus la montaigne auecques les hommes mors qui la se estoyent entre occis/ moult tendrement commenca a plourer en disant. O vray dieu a quelle heure puis ie auoir este nee: las quelle destinee ⁊ quel malheur puis ie auoir en cestuy mōde mieulx me venist assez que oncques sur terre ne fusse venue/bien voy que ycy me conuient mourir. Las pas ne scay ou ie dois aller ne quelle part ie doyue vertir/ car en ceste ysle nest homme ne femme demou-

rant ou ie puiſſe aller a reffuge/puis quant la
pucelle ſe fut ainſi plainte et que elle euſt faict
ſes piteulx regretz/elle deualla de la montai-
gne ⁊ ſen vint deuers le baſtel dont elle ſeſtoyt
partie. Quant elle fut la venue elle regarda
ſur la mer ⁊ choiſit vne moult groſſe nef qui a
ycelluy port ſe venoyt raffreſchir pour prendre
eaue freſche ⁊ boys pour ardoir. Quant la pu
celle choyſit la nef venir au port ou elle eſtoit el
le fut moult ioyeuſe ſi en regracya noſtre ſei-
gneur iheſucriſt bien cuydoit que feuſſent cre-
ſtiens/mais ceſtoyent ſarrazins et payens ⁊ y
auoit auecques eulx vng roy qui eſtoit leur ſi-
re lequel eſtoit roy de grenade lequel retournoit
en ſon pays/mais il auoit eu moult grant for
tune ſur ſa mer/parquoy il feuſt contrainct de
la venir/quant dedans le port arriuerẽt ilz ge-
cterent leur ancre et deſcendirent a terre et vei-
rent la pucelle qui ſur la riue eſtoit ſeulle le roy
qui eſtoit deſcendu demanda qui elle eſtoit ne
de quel pays/ſire ce diſt clairete puis que mon
eſtre et mon eſtat voullez ſcauoir ie le vous di-
ray. Alors la ieune pucelle luy racompta de-
uant tous ceulx qui la eſtoyent que elle eſtoit
fille au duc huon de bordeaulx / puis leur ra-
compta mot apres aultre toute laduenture et
fortune ainſy et par la maniere que aduenue
luy eſtoit. Quant le roy ſarrazin entẽdit la pu
celle il eut mõlt grant ioye et luy diſt. Belle biẽ
vo⁹ eſt aduenu de moy auoit trouue point nay
encores femme eſpouſee vous ferez ma fem-
me ⁊ coucherez ceſte nuyt auecques moy/mais
premierement vous cõuient regnier voſtre loy
et croyre en la loy de mahommet en laquelle ie
ſuis creant. Quant la pucelle entendit le roy
payen elle luy deiſt/ſire ia dieu ne plaiſe que la
loy de iheſucriſt delaiſſe pour croyre en celle de
mahom/ plus toſt me lairroye tirer les mem-
bres hors du corps lung apres lautre a quatre
rouſſins ne auſſi que a vng tel homme comme
vous eſtes ie feuſſe femme. Quant le roy en-
tendit la pucelle qui ſi peu le priſoit il eut mõlt
grant deſpit il hauſſa la main ſi luy bailla a la
ioue ſi rudement que le ſang luy fiſt saillir par
la bouche et par le nez et labbatit deuant luy a
terre dont il fut mõlt blaſme de ſes gens il leur
reſpondit comment doncques auez vous pas
ouyt comme elle a deſpite noſtre loy ⁊ que pas
ne me priſe ne doubte nomplus que ſi ie eſtoye
vng garſſon. Alors leur commãda a tous que
ilz la prinſſent ⁊ getaſſent dedans la mer puis
ſen partit moult trouble et courrouſſe de ce que
ainſi la pucelle luy auoyt reſpondu /les ſarra-
zins vindrent vers la damoyſelle ⁊ la prindrẽt
moult rudement et lemmenerent malgre eulx
tous dedans leur nef/ ſy la ſaulueront malgre
que le roy eneuſt ilz leuerẽt leurs ancres/puis
ſen deppartirent et firent voulle ilz eurẽt bon
vent/parquoy eſlongnerent la terre ſi cõmen-
cerent moult fort a naiger/a ceſt heure le roy ſe
alloit pourmenant parmy la nef ſi regarda et
veit la pucelle qui dedans la nef eſtoyt / dont
il fut moult eſbahy et cuyda que par ſes gens
euſt eſte noyee il la regarda ſi luy ſembla tant
belle que aduis luy eſtoit que oncques mais na
uoyt veu en nul pays plus belle ne plus gente
pucelle il la deſiroit de tout ſon cueur ⁊ luy diſt
belle puys que ſeans vous tient voſtre eſcon-
dire ne vous vault/car en ceſte nuyt coucherez
auecques moy toute nue. Quant clairette la
pucelle entendit le Roy payen moult deuotte-
ment reclama noſtre ſeigneur iheſucriſt en luy
priant treſhumblement que ſa virginite et ſon
corps luy voulſiſt garder et que a ſauluete et
hors des mains des ſarrazins la voulſiſt met
tre/elle ſe gecta a genoulx deuant le roy en luy
priant treſhumblement que de elle voulſiſt a-
uoir mercy et que contante eſtoyt que ſon plai-
ſir fiſt delle/mais que en ſon pays dont il eſtoit
ſire feuſt deſcendu a terre. Belle ce deiſt le roy
vueillez ou non/ſouffrir le vous conuient ſai-
chez que ia ne me deppartiray de vous iuſques
ad ce que vne nuyt ayez auecques moy couche
et que entre mes bras vous aye tenue. Quant
la pucelle entendit le Roy ſarrazin moult fort
commenca a plourer en requerant la benoyſte
vierge marie que a ceſte foys la voulſiſt ſecou-
rir ou autrement elle veoit quelle eſtoit perdue.



Alors commenca a leuer vng moult merueil-
leux vent ſi grant et ſi horrible que la mer qui
eſtoit ſerie ⁊ coye commẽca a engroſſir ⁊ enfler
ſi merueilleuſement q̃ les ondes eſtoyent haul-
tes comme montaignes et le vent tant fort et
tant froit que voulſiſſent les ſarrazins ou non
il leur conuint habandonner leur nef au vent ⁊
a la marine dont tous eurent ſi grant paour ⁊
ſi grant hideur quil ny auoit celluy ne le roy ne
autres q̃ neuſt grãt doubte de la mort la vouel
le de leur nef par la force du vent fut deſchiree
par pieces peu ſen faillit que la nef ne fuſt perie
moult hault eſcryerent mahom en luy priant q̃
ayder ⁊ ſecourir les voulſiſt tant grant paour
auoit le roy que pas nauoit talent de prier ⁊ re-
querir a la pucelle de ſon amour auoir laquelle
eſtoit mõlt eſpouentee ⁊ appalye pour la grant
tourmente ou elle ſe veoit et leur dura toute la
nuyt ſi leur fiſt le vent faire vng ſi tres grant
chemin en icelle nuyt quilz ſe trouuerent paſſez
oultre vallence la grant/puis quant ce vint la
matinee ilz choiſirent la ville de tourſe vers la
quelle le vent ⁊ la tormente les menoit. Quãt
les payẽs eurent ladicte ville choiſie ilz furent
moult dolens/car bien ſcauoyent que la ville
eſtoit creſtienne ſi ne veirent nulle maniere de
la pouoir eſcheuer ne fuyr mais mieulx aymoi
ent eſtre eſclaues que a eſtre perilz ou noyez en
mer. A ceſte heure eſtoit arriue au port vng treſ
noble cheuallier qui ſe nommoit meſſire pierre
darragon/ lequel voyant que la nef ſe venoit
rendre ou port par fortune ⁊ que ſi toſt neſtoyt
ſecourue elle ſe venoit rompre contre la roche/
parquoy ceulx de dedãs ⁊ toute la richeſſe que
ilz auoyent ſeroit perye ⁊ eulx noyez/il crya a
haulte voix que chaſcun allaſt ſur les gallees
pour la nef ſecourir et ayder. A lors de toutes
pars mariniers ⁊ galliotz ſe miſrent en la mer
ſur les gallees ⁊ vindrent au deuant de la nef.



Vant les ſarrazins virent ce mõlt
eurent grant paour deſtre occis ſi
vindrent deux payens vers la pu
celle pour la cuyder ſaiſir ⁊ prendre
pour la gecter dedans la mer mais
incontinent elle accolla a deux bras larbre de
ladicte nef que oncques ne la peurent tyrer ar-
riere. Et les arragonnoys qui ſur les gallees
eſtoyent commencerent fort a approucher pres
de la nef ⁊ gecter leurs crocz pour eulx ioindre
La pucelle qui en la nef eſtoit euſt moult grant
paour/ dont pas on ne ſe doibt eſmerueille ia-
coit ce quelle fuſt moult ioyeuſe quant elle con
gneut que ceulx qui leur nef aſſailloyent eſtoy-
ent creſtiens. Alors de tous les coſtez arragon
noys ſe aherdyrent aux traictz ⁊ aux cordes ſi
entrerent dedans la nef. Quant pierre larra-
gonnois ⁊ ſes gens furẽt en la nef entrez il choi
ſit la pucelle qui la eſtoit moult doulente et eſ-
plouree il demanda aux ſarrazins qui la eſtoy
ent ou icelle noble princeſſe auoyent prinſe/na-
guieres que ie vous veiz autour delle pour la
prendre ⁊ ſaiſir pour la gecter dedans la mer ſe
toſt ne fuſſions venuz. Alors y eut lung deulx
qui reſpondit ⁊ diſt/ſire nous ſommes de gre-
nade ſi nous a fortune ycy amenez/preſtz ſom
mes de deuenir ⁊ eſtre voz eſclaues ou de payer
telle rancon que vous demanderez. Payens ſe
deiſt pierre tout lor de ce monde ne vous pour-
roit ſauluer que tous ne ſoyez mors ⁊ occis. A
lors commanda pierre que toſt et haſtiuement
fuſſent occis ⁊ mis a mort ſans ce q̃ nul deulx
eſchappaſt vif/laquelle choſe incontinent fuſt
faicte/car to⁹ furent detrenchez ⁊ occis excepte
le roy a qui pierre demanda pourquoy ne a q̃l-
le cauſe ilz vouloyent noyer ceſte noble pucelle
ne ou ilz lauoyent trouuee. Sire ce deiſt le roy
nous ne la congnoyſſons ⁊ ne ſcauons qui el-
le eſt/nous lauons trouuee toute ſeulle en vne
yſle de mer. Quant ie vey la grant beaulte qui
en elle eſtoit ie la conuoitay et la feiz mettre de
dans ma nef/puis delle cuyday faire ma vou
lente/mais elle ne le voulut pas ſouffrir/par-
quoy ie lauoye prinſe en hayne. Vaſſal ce deiſt
pierre il conuient que vous mourez ⁊ ſoyez oc-
cis auecques voz gens ou cas que en ieſucriſt
ne en la vierge marie ſa mere ne vueillez croi-
re ⁊ renoncer la loy de mahom en quoy vous eſ-
tes creant. Sire diſt le payen mieulx aymeroye

estre escorchie que ma saincte loy deguerpysse
pour prendre celle en quoy vous estes croyant.
Alors que pierre eut ouy le payen il luy bailla
sur la teste vng si horrible coup despee q̃l le fen/
dit iusques en la poyctrine si cheut mort auec/
ques les aultres dont la damoyselle fut moult
ioyeuse. Alors pierre se approcha delle ⁊ luy de/
manda qui elle estoit ne en quel pays les payẽs
lauoyent trouuee. Sire dist la pucelle ie fuz nee
en pays francois en vne cite qui se nomme nan
tes/ laquelle est en bretaigne. Mon pere qui de
lysbõne estoit auoit desir daller veoir ses amys
il se mist en vne nef ⁊ deux de mes freres ⁊ moy
auecq̃s plusieurs autres marchans ensemble.
Quant entrer cuydasmes au port de lysbonne
vng grant vent ⁊ horrible nous esleua que for/
ce nous fut de habandonner nostre nef ⁊ la lais
ser aller en la garde de dieu ⁊ en la voulente du
vent ⁊ de la mer ⁊ passasmes en pou de temps
les destroys de maree puis assez tost apres no/
stre nef se vint heurter alencontre dune grande
roche contre laquelle nostre nef se rompit ⁊ cas/
sa/ ⁊ tant que mon pere ⁊ tous ceulx q̃ dedans
estoyent furent perilz ⁊ noyez dieu me feist ceste
grace que myse me estoye sur vng grant sac de
laine ou moult bien me tenoye tant que les on/
des sur le port de la riue arriuay dont ie doy bi/
en regracier ⁊ louer nostre seigneur/ puis tost a
pres auant que vne heure fust passee souruint
ce roy qui sur ceste nef estoit ⁊ ses gens lesquelz
pareillement par fortune arriuerent ou lieu ou
iestoye ilz me prindrẽt ⁊ chargerent sur leur nef
Le roy qui sire en estoit sefforca moult de me a
uoir pour moy deshonnorer/ mais vne fortune
les print si grande que en ce port arriuerent ou
vous les auez prins ⁊ occis. Belle ce dist pierre
bien debuez louer et regracyer nostre seigneur
quant en mes mains estes venue. Sire dist la
pucelle bien scay de certain que ce neust este vo9
a tousioursmais eusse este perdue. Et pour ce
sire tant que dieu me donnera la vie au corps
ie vous vouldray seruir comme la plus petite
chamberiere de vostre hostel ⁊ metz mon corps
et mon honneur en dieu ⁊ en la garde de vous

Belle ce dist pierre tant que ie viue naurez faul
te/ car sil plaist a nostre seigneur vostre corps
et vostre honneur vous seront bien gardez/ et
aussi pourrez auoir tel mary que a tousiours/
mais serez heureuse/ moult grant grace vous
feist nostre seigneur le iour que en mes mains
tombastes. Alors pierre darragon print la pu/
celle par la main ⁊ commanda a ses gens que
les voulles fussent leuees pour retourner a ter
ragonne vne cite seant entre barselonne ⁊ val/
lence la grant en laquelle estoit pour lors le roy
darragon. Quant les voulles furent contre/
mont leuees le vent se frappa dedans qui tost
leur fist esloingner les terres et singlerent tant
nuyt ⁊ iour que a vng bien matin ilz apperceu
rent les palais ⁊ les tours de terragonne dont
ilz remercyerent nostre seigneur. Alors que de
la cite approchoyent le roy darragon sestoit ap/
puye a lune des fenestres du palais/ si choysit
sur la marine venir six gallees ⁊ vne grosse nef
dont il fut moult esbahy il ne scauoit q̃ ce pou/
oit estre/ car il les descongneut pour la grande
nef quilz amenoyent/ mais tost luy vindrent
dire aulcuns qui bien le recongneurent que ces/
toit Pierre darragon son cousin qui venoit de
courre de dessus mer ou il auoit prins ceste grã
de nef/ si auoit grant auoir dedans conquis.
Quant le roy darragon entẽdit ⁊ sceut que ces
toit pierre darragon il descendit incontinent de
son palays luy et ses barons si sen vint sur la
marine ou il trouua pierre darragõ son cousin.
Quant vers luy fut venu il le courut embras
ser ⁊ acoller en luy disãt mon cousin bien soyez
venu de vostre bonne aduenture suis mõlt ioy
eulx ie vous prie que me dictes ou ceste nef a/
uez prinse qui si riche ⁊ si plaine est. Alors pier
re luy racompta de chef en chef la chose que ad
uenue luy estoit ⁊ de la pucelle q̃l auoit rescous
se ⁊ gectee hors des mains des sarrazins/ laq̃l
le il monstra au roy en luy disant. Sire ie cuide
que au iourdhuy au monde nen soyt vne plus
belle/ plus doulce/ plus gracieuse ne q̃ myeulx
semble estre yssue de haulte parẽte/ le roy regar
da la pucelle laquelle se mist a genoulx deuant



luy/ Belle ce deist le roy ie vous prye que me di/
ctes qui vo9 estes ne de quel lignaige estes par/
tye de quel pays ne de quelle contree la pucelle
qui moult estoyt doubteuse de soy nommer de
paour quelle auoit destre en mauluaises mains
baissa le chief commenca moult fort a plourer
tellement que les larmes qui des yeulx luy ys/
soyent luy decouroyent tout au long de la face
et dist au roy/ sire ie vous prye que de mon fait
plus ne me vueillez enquerre/ car ie ne scay qui
est mon parẽte ne mon lignaige. Quant le roy
entendit la pucelle et quil veoit que si fort estoit
esplouree il eut moult grant pitie ⁊ la reconfor/
ta au myeulx quil peut. Alors pierre racomp/
ta au roy ainsi que la pucelle luy auoit dit/ Et
comment par les sarrazins a uoit este trouuee/
lesquelz iay occis ⁊ mys a mort bien est heureu
se que en mes mains est venue/ car sil plaist a
nostre seigneur iesucrist ie la maryray et met/
tray en tel lieu ou elle sera bien assignee. Alors
le roy et pierre yssirent de la nef ⁊ vindrent en la
ville ⁊ fist a destrer ⁊ mener la pucelle par deux
gentilz hommes iusques a son hostel/ dont au
passer que elle feist par la ville fut regardee de
maintes dames et damoyselles qui moult pri
serẽt sa beaulte en disant lune a lautre que onc
ques plus belle ne fut nee ne qui mieulx sem/
blast estre yssue de hault extraction moult grãt
ioye et grant feste se fist par la cite pour la ve/
nue de pierre darragon et de la pucelle qui auec
ques luy auoit amenee/ droit a ceste heure que
telle ioye se faisoit par la ville florens le filz du
Roy qui de la chasse venoit entra en la ville et
veyt par les rues dames et damoyselles/ bour
goyses/ et pucelles faire festes en plusieurs ly/
eux et veit les rues encourtinees et demener tel
le ioye que tous en furent esbahyz/ si demanda
a vng bourgoys qui la estoit si la estoyent nop
ces ne quelz gens se maryoyẽt pour qui si grãt
feste estoit faicte/ sire dist le bourgoys la feste
qui maintenant ce faict est pour la ioyeuse ve/
nue de pierre darragon qui si lõg temps auoyt
este hors/ dieu luy a dõne bonne aduẽture/ car
il a gaignee et conquise la grant nef de malic/

que sur laquelle le roy de grenade estoit moult
grant auoir y a gaigne. Quãt la riche nef eut
prinse et saysie il occist tous les sarrazins qui
dedans estoyent. Alors florens ne soy arresta
iusques ad ce que il vint en lhostel de pierre son
cousin si luy fist moult grant chiere et luy deist
que bien fust il venu et que ioyeulx estoit de sa
bonne aduẽture/ florens ce dist pierre graces a
nostre seigneur moult bien men est venu/ car
ie vous vueil mõstrer la chose dõt ie suys plus
ioyeulx dauoir gaignee. Alors luy monstra la
pucelle qui moult estoit coye et simple en luy ra
comptant comment il auoit conquise. Quant
florens veyt la pucelle il tressaillit de ioye il la
regarda et tant plus la veoyt et plus luy sem=
bloit belle/ et aussi la pucelle le regarda moult
humblemẽt si luy sembla que oncques plus bel
enfant nauoit veu mieulx faict ne mieulx for/
me de tous membres/ florens qui la pucelle al
loit regardãt ne se sceut tant garder que dung
dart damours ne feust feru iusques au cueur
dont la playe ne pourra estre si tost sanee/ bien
vous oze compter et dire que en tout le monde
a celluy iour on neust sceu trouuer deux telles
gens ne mieulx sortiz/ car au iourdhuy nest hõ
me viuant qui sceust dire ne racõpter la grant
beaulte dont les deux enfans estoyent garniz/
car dieu et nature ny auoyẽt riens oublye a les
faire et former/ moult doulcement se regardoy
ent oncques si belle paire homme ne veit ensem
ble/ si a ceste heure florens eust peu scauoir que
ce fust la belle clairette de bordeaulx tost en eust
este fait le maryage: la belle clairette fut moult
prinse de lamour de florens et aussi estoit il del
le: lequel estoit moult desirant de tout son cueur
de scauoir a la verite que elle estoit/ car bien luy
iugeoit le cueur quelle estoit yssue de haulte li/
gnee ⁊ disoit que mõlt le desiroit scauoir il nest
riens au monde que tant iayme/ car sans luy
mest impossible de longuemẽt durer ie luy pri/
ray que pour son amy me vueille tenir sy elle
me reffuse riens nest de ma vie/ mais ie me en
hardyeray de parler a elle. Alors fleurens es/
prins dung feu damours print la belle par la

main blanche si la fist asseoir pres luy puis la
tira vng pou a part affin que nulz ne le peus-
sent entendre & demanda a la pucelle en luy di-
sant que bien estoit leans venue/ belle deist il ie
vous prye que dire me vueillez qui vous estes
ne de quelle lignee: sire dist la pucelle pou auriez
gaigne quant de moy scaurez la certaine chose
ne qui ie suys/ mais puis que scauoir le vous
plaist ie le vous diray/ saichez sire que ie suys
fille dung vauasseur ie fuz vng iour qui pass a
chamberiere seruant la duchesse esclarmõde de
bordeaulx/ mais par grant trahyson ie fus ra
uye et emblee dont tant de pouretez et de myse-
res ay souffertes que si dieu ne fust & pierre dar
ragon qui me rescouyt a tousiours mais estoye
perdue/ et pourtant sire que ycy suis poure & de
sollee ie vous requiers ou nom de nostre seigñr
que ne me vueillez requerir de nulle vyllennye
touchant mon corps ne mon honneur de fait ne
de parolle/ & aussi sire ie croy certainement que
ne daignerez faire ne penser/ car mieulx ayme
roye estre detrẽchee piece apres autre que ie fis-
se villennye de mon corps si ce ne estoyt a vng
mary se ie lauoye espouse/ belle ce dist florens
ie vous iure sur le dieu qui ma cree que de moy
ne de homme qui viue nauez garde destre priee
ne requise de vostre deshonneur/ car ie ne scay
auiourdhuy homme viuant ou monde que si
daulcun deshonneur vous requiert ou dist cho
se qui ne vous fust agreable ie le feroye de mal
le mort mourir/ et vueil que vous saichez que
dycy en auant vueil estre vostre loyal amy et
nest nul qui de nous deux sceust faire la dep-
partie/ & si chose estoit que le roy mon pere fust
alle de vie a trespas iamais autre que vous ne
vouldroye auoir a femme/ sire dist la pucelle
ie vous prie que depporter vous vueillez de tel
le chose dire/ car pas ne affiert a filz de roy de
se tant abaisser de mettre son amour en vne si
poure fille comme ie suys / en trop poure lieu
voullez asseoir vostre cueur/ car si le roy vostre
pere se apperceuoit en riens qui sur moy missiez
vostre amour ne vostre pensee il me feroit mou
rir. Alors la damoyselle se teut & baissa la chie



re et dit tout bas en elle mesmes. O vray dieu
si ce damoysel qui icy est scauoit qui ie suis biẽ
peult estre que auoir me vouldroit/ mais onc-
ques iour de ma vie ne mys mon amour en hõ
me viuant/ mais celluy damoyseau que onc-
ques mais nauoys veu me fait pẽser ad ce que
oncques ne pensay tellemẽt que le sang et tous
les membres du corps me fait fremir plus suis
a mal ayse pour son amour quil nest pour moy
Alors la pucelle commenca moult fort a plou
rer. Quant florens lapperceut il en fut moult
dolent et deist/ belle ie vous requiers que pour
vostre seruiteur et loyal amy me vueillez tenir
ou autrement pas ne voy que longuemẽt peus
se viure/ sire deist la pucelle bien suis contante
de vous octroyer mon amour pourueu que en
tout bien et honneur ayez vostre pensee/ car si
en nulle maniere me pouoye apparceuoir; que
aultrement y ayez vostre pensee a tousiours a-
uriez ma mour perdue. Belle ce dist florens de
ce nayez quelque doubte que vers vous aye quel
que pensee villaine. Ainsi comme vous oyez
fut la premiere acointãce entre les deux amãs
cestassauoir la belle clairette fille de huon de bor
deaulx et de florens filz du roy darragon.

## Comment le roy deffendit a son filz florens que si hardy ne feust de soy acoiter de la belle pucelle clairette. Et comment florens promyst a son pere quil luy rẽdroit le roy de nauarre prisonnier ou cas quil fust contant que a son retour il eust clairette/ Laquelle chose le roy luy promist mays il nen feist riens et fist prendre la pucelle clairette/ laquelle il eust faict noyer si par pierre darragon ne eust este rescousse.





Quant florens se fut long tẽps
deuise a la pucelle il print con
gie delle et de pierre darragon
son cousin si senretourna vers
le Roy garin son pere/ puys
quant ce vint le lendemain il
retourna a lhostel ou la pucelle clairette estoit.
Tant y alla & vint que ou palays et en la vil-
le nouuelles couroyent que florens estoit amou
reulx de la noble pucelle clairette/ laquelle pier-
re darragon auoit amenee / dont tost en fut la
chose dicte & comptee au roy garin son pere qui
tant en fust dolent que a peu que il nenrageoit
et dist en luy mesmes. O vray dieu ceste trou-
uee en gaignera a mon filz sy elle peult en quel
que maniere elle le me ostera. Bien scay que
pour la grant beaulte qui en elle est assise mon
filz se amourera delle/ mais par celluy dieu en
qui ie croy si ie voy que mon filz y voyse ne viẽ
ne ainsi comme on ma dit lacointance luy sera
chiere vendue/ Car de moy mesmes et de mes
mains la trouuee sera occise. Moult dolent et
courrousse estoyt le roy garin de son filz fleu-
rens qui la belle clairette auoyt en amouree/ il
manda son filz que a luy venist parler/ Puys
quãt la fut venu le roy luy demanda par mõlt
grant fierte dont il venoit/ sire ce deist florens
ie viens de moy esbatre et depporter de lhostel
pierre mon cousin pour moy deuiser et passer
temps auecques la plus belle pucelle qui soyt
ou monde nee la plus gente & myeulx endoctri
nee moult belles et doulces sont ses deuises/
fleurens ce deist le roy ie te deffends sur autant
que a courrousser tu me doubtes que vers elle
ne voyses ne viennes ne que ny faces ton re-
tour garde que de elle tu ne soyes amoureulx
oncques plus mauluaise amour ne accointas
ne aussi oncques plus mauluaise aduenture
naduint a la trouuee et si elle te attrait a elle ay
mer/ car si ie scay que plus tu y voyses la trou
uee feray aualler dedans ma chartre ou ie luy
feray finer miserablement ses iours/ pere dist
florẽs aduis mest que grant tort auez de nous
vouloir destourber de nous iouer et deuiser en



semble en tout bien et en tout honneur ia dieu
ne playse que en aultre maniere ie y contende
pour la auoir et decepuoir / mon pere aultref-
foys auez este ieune souffrez que ieunesse se pas
se en tout bien et en tout honneur en nous com
me elle a faict en vous ia estes aage de quatre
vingt ans ou plus si ne deuez a autre chose pẽ
ser que a seruir dieu et boyre et mangier pas ne
vous debuez troubler / si nostre ieunesse pas-
sons en bonnes oeuures contant debuez estre
que par amours aymons ainsi comme vous
auez faict/ car a la damoyselle vouldroye por-
ter tout honneur ie la aymeray a qui que soyt
beau ou lait lhomme nest pas viuant qui men
sceust destourber pourtant que iaye au corps la
vie elle est moult belle et gente et aussi on dict
pourtant que ie suis beau et que bien seroit res
seant que elle et moy feussions par mariage
mys ensemble. Et pour ce mon pere ie vous
prie que plus la damoyselle ne me vueillez blas
mer: car du tout en tout ie suis sien & elle a moy.



Quant le roy entendict son filz par
grant courroux et grãt yre luy dist
O mauluais garsson moult pou
me pryses et honnores quant ainsi
contre ma voullente veulx ouurer
saiches de certain que si iusques a demain au
matin ie puys viure la deppartye de toy et de
la trouuuee feray deseurer & eslongner. Quant
fleurens entendict son pere il luy respondit et
deist monseigneur mon pere ia si dieu plaist ne
vous aduiendra de faire ce que dictes/ Car si
ainsi le faictes de mes deux mains ie me occi-
roye que ia plus vng seul iour ne vouldroye vi
ure. Quant le roy entendit son filz il fut mõlt
dolent et pensif pour la paour que il eut de son
filz perdre et pensa en luy mesmes comment
ne par quelle maniere il en pourroyt ouurer/ sy
appella son filz et luy deist beau filz prenez voz
armes si allez querir les aduentures comme en
mon temps ay faict/ puis apres te marieras a
telle femme que tu pourras trouuer en quelque
pays que ce soit tant soit noble ou grande auoir
la te feray si tu la veulx auoir et delaysse ceste

trouvee par qui nulz biens ne te peuent venir
moult grant mal me feroit si apres moy il fust
dit que une trouvee feust dame et royne de mon
royaulme ia scez tu que ton oncle le roy de na-
varre ma fait grant guerre pour ung debat qui
ia pieca se esmeust entre nous deux / bien scay
que ad ce moys davril me viendra assaillir.
Beau filz quiers quelque femme qui soyt ta
femme et delaisse celle follye puis te feray che-
valier si me ayderas a deffendre mon royaul-
me a lencontre de pierre darragon ton oncle / car
tu es grant et fort pour ma terre deffendre / pe-
re deist fleurens plus ne men parlez: car ia aul-
tre femme nauray que la belle pucelle clairette
dont ie suys amoureux que tant mavez blas-
mee / mon filz se deist le roy trop te abaysseroys
ne ia amy ne parent que tu ayes ne ty accom-
paigneroyent ains te fuyroyent tous pour dieu
beau filz oste toy de ceste follye garde sur tout
tant que tu aymes a iouyr de mon royaulme a
pres moy et sur tant que tu doubtes a en estre
banny que oultre ma voulente ne la prennes.



Lors le roy appella pierre
darragon son cousin & luy
chargea et feist promettre
que si son filz alloit ne cõ-
versoit plus en sa maison
que incõtinẽt le luy voul-
sist noncer et dire / et ie pro
metz a nostre seigneur ihe
sucrist si plus y converse la trouvee feray occir
et mettre a mort: moult en fust dolent fleurent
quant il entendit le roy son pere. Ainsi comme
le roy chastioit son filz souvint leans ung che
valier / lequel se meist a genoulx devant le roy
et luy deist / sire moult mauvaises nouvelles
vous apporte / car le roy de navarre vostre beau
frere est entre en vostre royaulme lequel il met
en feu et en flambe ia sont assez pres dicy plus
de trente mille hommes qui icy viennent sans
la grosse bataille qui apres vient chevauchant
ou ilz sont bien soixante mille hommes que vo
stre ennemy conduyt & guyde / tout vostre pays
vont exillant mettant hommes et femmes a



lespee sans espargner ne vieil ne ieune besoing
vous est de vous haster de voz gens mettre en-
semble affinque resister puissiez a lemprinse de
vostre ennemy. Quant le roy garin entendit le
messaiger il fut moult dolent il appella pier-
ron son cousin / lequel estoit son connestable et
luy dist que tost & hastivement advisast de tãt
faire que a lencontre de ses ennemys il peust re
sister puis appella fleurens son filz et luy dist
Beau filz prens tes armes si monstre ta ver-
tu cõtre mes ennemys qui mon royaulme võt
degastant prens la charge & conduys mon ost /
car plus ne ay la puyssance de ce faire pour le
grant aage ou ie suys tant ay vescu que plus
ne puis sur le destrier monter / deffends la ter-
re que apres moy doybs tenir si feras que sai-
ge / pere deist fleurens ia dieu ne plaise que ie
mette les armes au doz pour vostre terre deffen
dre si a femme ne me dõnez la belle pucelle clai-
rette / mais si ceste courtoysie et bien me voul-
lez faire & que le me vueillez promettre ie vous
rendray vostre ennemy prins et le vous bailler-
ray en vostre main pour en faire a vostre plai-
sir / Car aultrement ne vous attendez a moy.
Quant le roy veyt que par devers son filz ne
pouoyt aultre chose faire il commanda a ses
gens moult dolent et courrousse que chascun se
allast armer pour aller a lencontre de ses enne-
mys / laquelle chose ilz feirent incontinent ilz
saillirent aux champs plus de dix mille hom-
mes desquelz pierron avoyt la conduycte ia sy
tost ne sceurent aller une lieue arriere de la vil-
le que leurs ennemys ne trouvassent puis quãt
ilz se veirent ilz sentreferirent ensemble a labor
der que ilz feyrent y eust mainte lance rompue
et maint chevallier abbatu et maint homme
mort / dont les corps gysoyent sans ame entre
les piedz des chevaulx moult vaillamment ce
porta en ycelluy iour pierre darragon / mais la
force ne fut pas sienne / car ses ennemys croys-
soyent a faict / parquoy il convint et feust con-
trainct de soy retraire vers la cyte dont il estoit
yssu / nonobstant ce avant que dedans rentrast
il fist moult grant dommaige a ses ennemys.



Quant navarroys veirent que arragonnoys
se estoyent retraiz en la cyte et que tout leur ost
feust venu ilz tendirent leurs tentes et pavil-
lons tout autour de la ville si se logerent au
myeulx quilz peurent. Quant ledict roy garin
veit ses gens estre retournez il appella son filz
fleurens en luy disant / filz prens tes armes et
ayde a deffendre la terre qui apres moy te doibt
appartenir / sire deist fleurens ia iour de vostre
vie ne le feray si premierement ne me promet-
tez de moy donner la belle pucelle clairette en
mariage par tel paction que ie vous renderay
prins vostre ennemy mon oncle le roy de navar
re. Quant le roy entendit son filz il commen-
ca ung pou a penser et luy deist / filz ie le te ot-
troye par tel cõvenãt que ton oncle me rendras
pour ma voulente faire pren doncques tes ar-
mes & te acoustre / car de meilleures on ne pour-
roit trouver ne meilleure espee ceindre / Car si
bonne ne trouveras en la crestiente / car si fai-
re peulx ce que tu mas dit tu auras la belle pu
celle clairette: puis dist tout bas en sa pensee que
nul ne louyt que myeulx aymeroyt lung des
poings avoir couppe que une trouvee fust roy-
ne apres luy / car incontinent que mon filz sera
yssu hors de la cite ie feray la trouvee noyer et
perir dedans la mer / car pour riens ne la lair-
roye en vie & en deussay ie estre desherite. Alors
fleurent oyant son pere luy promettant de luy
donner la belle pucelle clairette fut moult ioy-
eulx / mais pas ne pensoit a la mauvaise vou
lente de son pere et luy dist mõseigneur ie vous
prie et requiers que mamye vueillez ycy man-
der affin quelle me seigne lespee parquoy ie se-
ray plus hardy quant ce viendra en la bataille
le roy feist ce que son filz luy requist / mais pas
ne scavoit sa pensee il envoya querir la belle pu
celle clairette par deux chevaliers qui iusques
au palays ladmenerent laquelle estoyt moult
ioyeuse. Quant la fut venue moult fut regar
dee de tous ceulx qui la estoyent / car oncques
plus belle ne plus doulce navoyent veu ne qui
myeulx semblast estre extraicte de haulte ge-
neracion. Quant fleurens la veyt au palays



le cueur luy soubz leva il saillyt empres et la
courut baiser et accoller que oncques la pucelle
clairette ne le contredeist dont le roy en eut au
cueur telle douleur que a peu sen faillit que sus
ne luy courust / il sen depporta pour son filz flo
rens que devant luy veoit prest pour aller a len
contre de ses ennemys moult richement ayda
son filz a armer et aussi fist la belle pucelle clai
rette. Quant garin eut son filz & mys en point
il luy saignyt lespee puis la tira hors de son four-
reau si luy en bailla laccollee et le feist cheva-
lier / puis luy fut son destrier amene sur lequel
il saillit de plaine slays le gros espieu ou poing
le heaulme lasse lescu au col & deist au roy son
pere / sire ie vous laisse mamye que plus ie ay-
me en ce monde cest ma belle amye clairette la
quelle ie mectz en vostre garde / car si nostre sei
gneur ihesucrist me dõne ceste grace que ie puis
se retourner ie vous ameneray prins mon on-
cle le roy de navarre vostre ennemy. Le roy ga-
rin octroya a son filz fleurent tout ce quil vou
loit dire / mais pas ne luy deist ce que il avoyt
intencion de faire / Le roy garin commanda a
dix de ses chevaliers qui la estoyent que la da-
moyselle clairette gardassent et la honnoras-
sent le plus que ilz pourroyent iusques ad ce
que son filz fust hors de la cite yssu / puis apres
la fera noyer en mer affin que de elle ne soit ia-
mais nouvelles.

Comment fleurens
alla combatre ses enne-
mys. Et comment pier
re Darragon retourna
vers la ville pour ame-
ner des prisonniers. Et
comment il rescouyt la
belle pucelle clairette de
estre noyee. Et com-
ment le Roy garin feist
enfermer la belle pu-
celle clairette en une gros
se tour.



QVant florens se veyt arme et monte
sut le destrier il fist vng essais deuãt
la pucelle/laquelle le signa du signe
de la croix puis print congie du roy
et de sa belle amye si sen partyt pic
quant de lesperon iusques a la porte bien disoy
ent tous ceulx qui la estoyẽt que oncques plus
bel cheualier arme nauoyẽt veu ne qui mieulx
semblast estre a craindre il sen yssit de la porte
et se mist a chemin vers les tentes de ses enne/
mys a tout dix mil bons cheualiers et hardiz
qui le alloyent suyuant les dames ⁊ damoysel
les se coururent mettre aux creneaulx de la ci/
te pour veoir ⁊ regarder le nouuel cheualier: les
nauarroys le choysirent venir si vindrent a lẽ/
contre de luy plus de quinze mil hõmes/lesq̃lz
vindrent tous le couuert dessoubz vne vallee
pour luy coupper le chemin ⁊ lẽclorre entre lost
et la ville/mais le vaillãt cheualier pierre dar
ragon qui auec luy estoit sen donna garde ⁊ se
hasterent pour estre au deuant. Quant ilz vey
rent que temps et heure estoit de ferir florens q̃
resardant estoyt de acquiter sa promesse vers
le roy son pere baissa sa lance dont il attaignyt
vng cheualier nauarroys par telle vertu que la
lance luy passa oultre le corps plus dũg pied et
demy dõt au retirer quil fist de sa lã ce le cheua
lier nauarroys cheut mort. Alors florens se es
crya en hault ⁊ deist dieu me dõne bonne estray
ne ad ce commancement puis tira son espee sy
en ferit vng aultre que deuant luy veoit auq̃l
il donna si grant coup sur le heaulme que il le
pourfendit la teste iusques a la ceruelle/ puys
vint au tiers ⁊ au quart lesquelz il fist mourir
a douleur et oncques ne cessa de ferir que dix
nen eust rue par terre ou ilz moururent a dou/
leur entre les piedz des cheuaulx/ dessoubz les
prez de courtouse fut moult grande et horrible
la bataille ou se combatirent arragonnoys et
nauarroys ensemble telle occision y fut faicte
des deux parties que horrible chose estoit a les
veoir / moult tost y fut congneue lespee fleu/
rent de laquelle par la grant force de ses bras
deppartoit les grans presses et les faisoyt es/
clarcir/car sur hõme ne asseoit cop que mourir
ne le fist ou tõber par terre mõlt le craignoyent



trestous/ car si hardy nauarroys ny auoit qui
attendre lozast tant le doubtoyent ⁊ craignoy/
ent ⁊ ne se ozoyent approucher de luy. Droit a
ceste heure que fleurens estoit en la bataille ou
il faisoit merueilles la belle clairette estoit aux
murs de la cite appoyee auecques les aultres
dames/ ausquelles elle monstroit les haultes
prouesses qui par florens estoyent acheuees et
mises a fin/mais celle ioye quelle auoit luy se
ra tost tournee en tristesse et en pleurs. Le roy
garin qui pas nauoit oublyee la mortelle hay/
ne q̃l auoit a la pucelle il appella .x. cheualiers
qui ses priuez estoyent ⁊ leur dist/seigneurs ce
ste trouuee dont mon filz est si amoureux me
desplaist tant q̃ de mes yeulx ne la puis veoir
ne regarder/mon filz la cuyde auoir en maria
ge a son retour/mais tant quil ait au corps la
vie il ne la verra a quelque fin que aduenir en
doyue/allez si prenez ceste trouuee ⁊ la gectez en
la mer dedans les plus grandes ondes q̃ vous
pourrez choisir. Quãt les cheualiers entendi/
rent le roy qui tel murdre leur commãdoyt fai
re ilz eurent au cueur telle tristesse quilz ne sca
uoyent que faire/mais escondire ne lozerent ne
aller au contraire de sa voulente/car si aultre
ment faisoyent ilz les eust fait mourir a dou/
leur car bien le congnoissoyent que en luy na/
uoit pitie ne mercy/⁊ pource nul semblant nen
ozerent faire tant le doubtoyent a courroucer. a
lors prindrẽt ⁊ saisirent la pucelle qui la estoit
Seigñrs ce dist la belle quelle chose voꝰ plaist
il ne pour quoy me cherchez vous laissez moy
aller si aulcune chose me voulez si le me dictes
ilz respondirent que plus ne parlast et q̃ sa fin
estoit venue ⁊ que iamais plus bel iour ne ver
roit. Quãt la belle clairette se veit prinse ⁊ say
sie de .x. hommes q̃ tous lalloyent menassant
pour la faire mourir elle gecta vng mõlt hault
cry en reclamãt nostre seigneur ⁊ la vierge ma/
rie que aider ⁊ secourir la voulsissent. alors lye
rent la pucelle par les mains dune moult forte
corde tellement que le cuyr q̃ blanc ⁊ tendre es/
toit commenca a rompre si fort la lyerent ⁊ es/
traignirent que le sang luy sailloit par les on/
gles des dois tellement que sur le pauement de
goutoit. Seigneurs dist la pucelle ie vous cry
mercy peu pouez gaigner a me faire mourir /
mais moult grant peche faictes quant pas ne
lay desseruy/trouuee ce dist le roy vostre play/
der ne vous y vault ia ne voꝰ vanterez dauoir
filz de roy en mariage car voꝰ serez noyee vueil
lez ou non voz cris ne voz pleurs ne vous y peu
ent ayder. Alors quatre gloutons saisirent et
lyerent la pucelle par les tresses de ses beaulx
cheueulx si lemmenerent vers la mer tout ba/
tant pour la noyer ⁊ gecter es ondes mais sou/
uentesfoys ay ouy racompter ⁊ dire que celluy
ou celle ne peult perir a qui dieu veult ayder/
droit a ceste heure q̃ florent estoit en la bataille
ou il se combatoit auecques ses ennemys il ren
contra pierre darragon son cousin qui auec luy
emmenoit grant foison prisonniers de ses en/
nemis. Quant il vit florens moult doulcemẽt
luy commenca a prier ⁊ dire. ha sire ie voꝰ prie
que retournez vers la cite ⁊ vous suffise a tant
car voicy apres nous tout lost des nauarroys/
contre lesquelz impossible est de y durer/car ilz
sont plus de .lx. mil hommes q̃ tous nous hay
ent de la teste a trencher assez en auez fait dont
bien vous peult souffire se ilz vous attaignẽt
il nest nul qui sauluer vous puisse que mourir
ne vous facent. Pierre ce deist florens ie vous
prye que ains que me parte ie puisse iouster et
moy essayer a lencontre du roy mon oncle/ les/
quel iay promis a mon pere le luy rẽdre ⁊ le luy
mettre en sa mercy dõt ie doy auoir la noble pu
celle en mariage car aĩsi le ma promis mon pe
re/ dont pour lamour delle feray a maintz na/
uarroys lame du corps partir. Sire ce dist pier
re puis que la mort desirez plus ne vueil icy es
tre/ car impossible nous est de plus arrester se
mourir ne voulons moult me desplaist vostre
demeure trop suis charge de prisonniers lesq̃lz
ie vueil mener en la cite puis vers voꝰ retourne
ray affin q̃ si vous ou moy estes prisonniers q̃
par toꝰ ceulx icy q̃ ie meine puissiõs estre rache
tez. a tant sen alla pierre vers la cite a tout ses
prisonniers. Quant dedans la cyte fust entre

il entre ouyt vne moult grande noyse vers le marche de la ville dont il se esmerueilla si alla ycelle part incontinent ⁊ regarda que cestoit/il choisit quatre tyrans qui la belle clairette voulloyent trayner vers la marine. Quant pierre darragon les veit ⁊ congneut oncques iour de sa vie ne fut plus dollent ⁊ plus triste hastiuement habandonna ses prisonniers si tira lespee hors du fourreau encryant aux larrons qui la pucelle menoyent noyer. Filz de putain larrōs laissez la pucelle aller laquelle iay doultre mer amenee/oncques iour de vostre vie plus grande follye ne feistes/ il haulsa son espee contremont de laquelle il ferit le premier si tresgrant coup que le chief luy fist voller ius des espaulles/ puys vint au deuxiesme il le pourfendit iusques aux dentz/puis vint au troiziesme: ⁊ au quatriesme si le detrencha tous quatre lesquelz estoyent commis a noyer la belle pucelle clairette. Quant la pucelle veit le conte pierre moult piteusement commenca a crier ⁊ dire sire ie vous prye q̄ de moy ayez pitie ⁊ me vueillez ayder et sauluer comme aultreffoys auez fait aultre seigneur ne maistre ie nay que vous pour dieu vueillez moy deslyer ⁊ oster hors du torment ou ie suis pierre vint vers la pucelle ⁊ couppa les cordes dont elle estoit lyee/dont de la tristesse quelle sentit cheut pasmee a terre/ pierre la releua ⁊ luy dist. Belle prenez confort en vous ie vous ayderay a sauluer ⁊ la pucelle plouroit moult piteusemēt ⁊ dist tout bas que nul ne lentendit. Haa huon de bordeaulx mon pere des grans peines ⁊ pouretez que soullyez souffrir mauez laissee heritiere helas ie ne scay ou a present vous et ma mere estes bien croy que iamais ne me verrez/⁊ pierre print la fille par la main si lemmena en son hostel en la ville/ puis vint au palays lespee ceinte ou il trouua le roy garin auquel il dist. Fol vieillart rassote pourquoy ne a quelle cause voullez vous ceste pucelle faire mourir pas ne est vostre/mais a moy/ lautre iour la conquis sur mer ou ie luy saulue la vie sur elle nauez que clamer. Ainsi comme le conte pierron parloit au roy entrerēt au palays deux cheuallieres lesquelz dirent au roy. Sire deuant vous est le conte pierre vostre cousin lequel a deliure ⁊ rescoux la trouuee si a occis les quatre hommes ausquelz auiez baille commission pour faire noyer la chestiue. Alors le roy garin voyant le conte deuant luy luy demanda ⁊ deist comment si hardy auoit este dauoir occis ses hommes qui son commandement voulloyent faire il sescrya en hault ⁊ dist Seigneurs qui cy estes prenez moy ce glouton qui ceste offence ma faicte car iamais nauray ioye au cueur iusques a tant que lassus en ce rocher le voye pendu ⁊ estrangle. Alors de tous costez saillirent auant pour prendre et saisir le conte pierre. Quant il veit que de luy sapprochoyēt il mist la main a lespee si donna si grāt coup a celluy qui premier le voulut prēdre quil le fendit iusques aux dentz puis vint au secōd si loccist ⁊ le tiers abbatit mort par terre et au quart il trencha les bras les aultres senfuyrēt que oncques ne le attendirent tellement les mena que leans nauoit si hardy qui de luy sozast approcher/car tō⁹ estoyent desarmez ⁊ sen fuyrent pour la grant paour q̄lz eurent puis vint deuers le roy en luy disant. Ha faulx vieillart plain de peche ⁊ doultraige cōment auez vous oze penser de faire vng tel oultraige pas nestes digne de porter couronne ains la doit auoir vostre filz florent/car a traistre nappartient a tenir royaulme/mōlt chier achāpterez la damoyselle/a lors pour le plus esbahir feist semblant de luy courir sus ⁊ le roy qui mōlt grant paour auoit senfuyt en sa chambre si ferma lhuys apres luy ⁊ pierre qui au dehors estoit le menassoit mōlt/⁊ le roy luy escria ⁊ luy dist ie te crye mercy si iay mal fait prest suis de lamender a ton plaisir iestoye courrouce de mon filz si men vouloye vēger sur celle par qui ce mest aduenu Pierre saiches que ie lamenderay/mais ia ne plaise a nostre seigneur ihesucrist que mon filz laye en espouse / iamais ne consentiroye iusques au mourir q̄ vne trouuee fust heritiere ne dame dūg tel royaulme cōe est le royaulme darragon. Alors pierre respōdit ⁊ dist au roy/sire



gardez que plus ne la blasmez souffise vous de ce que en auez fait. Bien peult estre que ladicte fille est de aussi hault lignaige que vostre filz est/parquoy tel temps pourroit venir que mōlt chierement le pourriez comparer/ il peult estre que la pucelle fut rauye et emblee par aulcun mauluais tyrant/mauluaisement estoit logee auecques vous quant ainsi cruellement la cuydez faire mourir de la vouloir faire gecter en la mer. Pierre dist le roy la chose est mal allee car pour elle auez de mes hommes occis et mys a mort/laquelle chose ie vous pardonne/ mais la pucelle ie feray mettre prisōniere en vne tour de laquelle iamais nen sortira dehors ⁊ dirons a mon filz que en la mer a este noyee ⁊ la tiendrons leans iusques ad ce que mon filz lait oublyee ou il ait vne aultre femme prinse/ puys apres deliurerons la pucelle ⁊ la enuoyrons en aulcun aultre pays ou elle sera mieulx traictee Quant pierre entendit le roy il se accorda a sa parolle si tint le conseil a bon si le loua moult ⁊ luy souffisoit puis que de la mort lauoit faict eschapper Alors le roy ouurit lhuis de la chambre si vint au palays vers pierre/puis enuoyerent querir la pucelle laquelle ilz firent mettre dedans la tour prisonniere/⁊ commāda le roy a vng sien seruiteur secret que a la pucelle on deliurast tout ce que mestier seroit pour son viure/mais deffendit bien que de ce ne fust nouuelle sur autant que la vie doubtoit a perdre et feist promettre a tous ceulx qui la garde en auoyent que a son filz Fleurens pour quelque chose que aduenir leur deust ne luy diroyent/et puis tout incontinent feist massonner lentree de la chartre a celle fin que dela ne peust saillir Si ne luy fut laisse que vne seulle fenestre ouuerte du coste de la ville de courtouse par laquelle on luy tendoit a mangier/mais il y en auoit des aultres sur les champs par ou elle auoyt moult grande clarte/ainsi fut la belle clairette enfermee en la tour ou elle auoit bien loysir de son dueil demener. Atant vous laitrons a parler de la pucelle/⁊ dirons du damoysel florens qui en la bataille estoit.

¶ Comment fleurens desconfit ses ennemys ⁊ print le roy de nauarre si lemmena dedans la ville ⁊ le rendit a son pere/⁊ comment fleurens le deliura pō² ce que le roy son pere luy faisoit entendāt quil auoit faict noyer la pucelle Clairette et du grant dueil que fleurens en feist.



Bien auez entendu par cy deuant comment le conte Pierron sestoit departy et retourne dedans la cyte lequel ne sceut oncques tant faire a fleurens que de la bataille se voulsist departir la ou il faisoit merueilles pō² lamour de la belle clairette que le lendemain cuydoit espouser tant occist des nauarroys que le champ en estoit couuert. Quant le roy de nauarre son oncle le veit il fut moult dollent de ce que ainsi luy veoit occire et detrenchier ses hommes il se partit ⁊ vint vers florens son nepueu ⁊ luy dist Vassal. de dieu soyes tu mauldit iamais ioye nauray en mon cueur tant que ie te voye en vie

moult me as huy porte grant dōmage mieulx aymeroye mourir de malle mort que vengeance nen preigne. Or te requiers que a moy vueilles iouster ie te calenge la terre laquelle sera myenne iamais seigneur tu nen seras. Florens luy respondit que pas ne le reffuseroit il remist son espee au fourreau si saisit une moult grosse lāce ⁊ royde/ laquelle il coucha ⁊ picqua son destrier des esperons alencontre du roy son oncle. Et le roy daultre part vint contre luy moult bruyant tellement se entre assenerent que la lāce dudit roy de nauarre volla en pieces/ celle de florens estoit moult forte et royde si en attaingnit le roy sy rudement que iambes leuees le porta par terre ou il cheut si tresdurement et a si grant malayse que il se pasma ⁊ ains que il se peust releuer fleurens le print et saisit par la ventraille de son heaulme en luy disant nauarroys ains que ie dorme vous rendray prisonnier en la main dune tres belle pucelle que iayme moult/ car au monde ny a sa pareille de beaulte. Et si aulcun reffus y mettez de la bonne espee que ie tiens ie vous osteray le chief ius des espaulles. Le roy luy respōdit que son vouloir feroit/ incontinent le feist monter sur son destrier en luy ostant son espee si le feist cheuaucher deuant luy en allant deuers la ville en le baillant en garde a dix vaillans cheualliers ⁊ fleurens venoit derriere son espee ou poing laquelle estoit toute ensanglantee du sang des mors que il auoit occis/ le cry ⁊ le hu commenca moult hault entre les nauarroys si se efforcerent de tous costez pour rescourre leur roy mais ilz ny sceurent venir a temps/ car desia fleurens se estoyt tant haste que dedans les portes de la cite entra ou il fust moult bien recueilly.



Uant nauarroys qui de toutes pars couroyent veirent que leur paine auoyent perdue ⁊ que desia leur roy estoit mene dedans ladicte cyte ilz eurent moult grant doulleur et vindrent deuant les barrieres ou moult forment se combatirent/ mais pou y conquesterent ains conuint quilz senretournassent sans aultre chose prouffiter/ dont moult grant doulleur demenerent pour la perte que ilz auoyent faicte/ car tous les champs estoyent couuers des mors/ moult dollens et courroucez sen retournerent en leurs tentes ⁊ pauillons/ ⁊ les arragonnoys rentrerent dedans la cyte de courtouse en moult grande lyesse. Quant dedans ladicte cite furent entrez fleurens print le Roy de nauarre son oncle par la main si le admena iusques au palays deuant lequel ilz descendirent/ puys monterent les degrez amont ou ilz trouuerent le roy garin en la salle qui tresgrant ioye eut de leur venue. Quant il veit que fleurens son filz luy admenoit son ennemy prisonnier il vint deuers fleurens si luy mist les bras au col en luy disant. Mon treschier filz de vostre venue suis moult ioyeulx/ pere ce dist fleurens iay tant fait a layde de nostre seigneur iesuchrist que vostre ennemy ay prins lequel ie vous rendz en vostre main si en faictes vostre plaisir. Or vueil ie que vostre promesse me tenez puis que enuers vous ie ay acquitte la myenne/ temps est que vous me deliurez la pucelle clairette laquelle ie feray royne ⁊ dame apres vostre trespas. Quant le roy garin entendit son filz il cuyda enrager tout vif ⁊ luy dist. Beau filz delaisse ta follye et prendz femme qui soit de ton estat plus ne te attendz a la trouuee Car saiches certainement que ie lay faict getter en la mer ou elle est noyee/ tu es bien fol et oultrecuyde que tu cuydes que ie voulsisse souffrir que apres mon deces que une poure chestiue trouuee feust dame ⁊ royne couronnee dung tel royaulme/ gardes toy sur autant que tu me doubtes a courrousser que si hardy ne soyes de men parler ne ramenteuoir ceste folle trouuee. Quant fleurens eust ouy ainsi parler le Roy garin son pere et dire que la belle pucelle clairette auoit faict noyer dedans la mer adoncques le sang luy monta en la chiere et en eut le cueur si serre et tant triste que oncques neust pouoir de parler/ une froyde sueur luy souruint si tresmerueilleuse que il nauoit corps ne veyne sur luy qui ne commencast a fremir et a trambler du grant courroux ⁊ grant ayr qui en luy estoit que oncques ne eut pouoir de soy soubstenir et cheut sur le pauement a terre/ dont tous ceulx qui la estoyent cuyderent a tousioursmais que il feust mort. Tous ceulx qui la estoyent presens commencerent moult fort a le plaindre/ et a regretter mesmement le roy en fut moult dolent et eust voullu a ceste heure que ceste chose neust iamais este faicte. Quant florens fut reuenu a luy il parla ⁊ dist/ vray dieu la terre doit bien estre mauldicte quant elle soubstient ung roy traystre quant ung tel cas a fait faire tresgrant peril est de y conuerser. Alors que fleurens eust ainsi dit il retourna son chief arriere vers les cheualliers qui la estoyent et leur dist Seigneurs ie vous prye sur toute lamour que par raison vous deuez auoir a moy que me menez au lieu propre ou celle que ie aymoye parfaictement a este perye ⁊ morte/ Car aultre sepulture ie ne quiers auoir fors celle que la chose au monde que plus aymoye a eue pour lamour delle bien me plaist que ie soye mys pour estre couuert des ondes de la mer par qui mamye a este couuerte affinque iamais de moy ne soit memoire. Quant florens se feust ainsi demente il regarda deuers le roy de nauarre son oncle que en bataille auoit prins/ ⁊ luy dist roy de nauarre tu es mon prisonnier/ mais sy tu me veulx ayder a vengier de la mauldicte trahyson que mon pere ma faicte ie te laisseray aller. Beau nepueu deist le roy laissez ceste follye si nen parlez plus/ car trop pourroit toucher a vostre honneur ⁊ en seriez blasme de tous ceulx qui parler en orroyent. Sire ce dist fleurēs quelle chose est ce que vous dictes ia scauez vous que mon prisonnier estes/ et que en moy est de vous faire mourir ou viure. Beau nepueu bien me vueil accorder a voz parolles/ mais sy croire me voullez vous croyrez le roy garin vostre pere et delaisserez voz voullentez a faire. Comment doncques deist fleurens ia scauez vous que en moy est de vous faire tranchier le chief si a ma voulente ne vous voullez accorder/ laquelle chose ie feray si presentement ne me iurez la mort du roy garin mon pere/ ⁊ que iamais vers luy naurez paix ne accord iusques ad ce que mort ou prins layez. Alors ie vous mettray a sauluete/ car le traystre ma deceu de la chose ou monde que plus ie aymoye. Alors le roy de nauarre respondit a son nepueu et luy dist. Beau nepueu vous estes encores ieune ie ne scay si voz parolles et promesses sont estables et fermes pour la ieunesse que en vous ie voy. Et aussi pour le grant courroux enquoy vous estes/ et pour ce iay moult grant paour que vous ne me trompiez. Sire ce dist florens ia ne plaise a nostre seigneur ihesucrist que tel ie soye que si aulcune chose vous prometz que ie ne la vous tienne a quelque fin que ien doyue venir. A ceste heure estoyent ou palays pou de gens/ car tous les barons et cheualliers sen estoyent allez en leurs hostelz pour eulx raffreschir ⁊ reposer/ car moult las ⁊ trauaillez estoyent. Et pource le roy garin estoit en son palais demoure auecques bien pou de compaignie laquelle chose florens auoit moult regardee/ ia auoit auecques luy aulcuns de ses barons ⁊ cheualliers a qui il dist tout en plourant que tost et hastiuement son destrier et celluy du roy de nauarre son oncle feussent amenez au pied des degrez du palais laquelle chose fut faicte puis quant fleurens sceut que son destrier luy estoit amene il deist au roy de nauarre son oncle si le couraige est en vous de vous ayder a sauluer pour estre hors de seruage tenez ceste espee ⁊ laissons ce malheureux roy user ses iours en tristesse si me suyuez. Beau nepueu ce deist le roy de nauarre grant paour ay que de moy ne vous gabez. Sire ce dist florens de ce ne faictes quelque doubte/ ains venez apres moy si pourres veoir ce que ie feray. Alors fleurens sen partit ⁊ son oncle auecques luy ⁊ monterent sur les destryers qui aux piedz des degrez les attendoyent. Quant tous deux furent montez sur leurs bons cheuaulx homme ny auoyt a ceste heure parmy la ville qui a fleurens destourbast de son entreprinse faire/ ains passerent oultre

iusques tous deux furẽt hors de la porte. quãt
la furent venuz florens dist au roy de nauarre
mon oncle ia scauez vous que hors de ceste cy/
te vous ay mis a deliure. Et pource de rechief
vous prie que iamais paix ne accord nayez au
roy mon pere iusques ad ce que layez mort ou
prins. Beau nepueu ce dist le roy ce que me re/
querez vous prometz de faire ⁊ a tant vous re
commande a dieu. Quant le roy se veit au de/
liure il fut moult ioyeulx / sy cheuaucha tant
que il vint en son ost ou de ses gens fut receu a
grant ioye lesquelz luy demanderent comment
ne par q̃lle maniere il estoit eschappe des mais
de florens. Alors le roy leur racompta ⁊ dist la
maniere ⁊ comment ⁊ pour quelle cause florẽs
lauoit deliure dont ilz furent tous esmerueillez
et eurent grant ioye de sa venue. et pour acom/
plir sa promesse par deuers florens son nepueu
il manda par tout son royaulme de nauarre a
ses amys ⁊ alliez que secourir ⁊ ayder le venis
sent au besoing / ⁊ feist cryer par tout son pays
larriere ban. A tant vous laisseray a parler du
roy de nauarre ⁊ parlerons de florens son nep/
ueu qui hors de prison lauoit mys.

¶ Comment le roy garin
mist florens son filz en vne
tour / et comment la pucel/
le eschappa de la tour ⁊ par
la a son amy par vne arche
re qui estoit sur le iardin et
des guettes qui les apper/
ceurent. Et commẽt elle se
cuyda aller noyer.



Qvant florẽs eut deliure le roy
son oncle que il auoit prins en
la bataille il sen retourna ⁊ en
tra en la ville si ne cessa de che
uaucher iusq̃s ad ce quil vint
au palays ou il trouua le roy
son pere ⁊ luy deist ainsi comme homme sans
sens ⁊ memoire. O desloyal traistre tu as tant
fait par ta mauluaistie q̃ plus ie desire la mort
que la vie / puis dist aux cheualliers qui la es/
toyent moult effroyement. Seigneurs ie vous
prye que tost me menez vers la mer si me get/
teray ou propre lieu ⁊ place ou mon amye a este
gectee / car plus vne seulle heure ne quiers a vi
ure ou si ce ne faictes presentement ie me occi/
ray de mes mains. Quant le roy garin enten
dit son filz il fut moult dolent ⁊ luy dist moult
de iniures ⁊ de villennyes / puis commanda a
ceulx qui la estoyent que il fust prins ⁊ saisy ⁊
mys en la grosse tour en telle maniere que de
luy on fust asseure. Et dist bien doy estre cour/
rouce au cueur et auoir grant desplaisir quant
par vng garson q̃ est mon filz ie suis ainsi me
ne / mais par la foy que ie doy au baron sainct
Jaques le desplaisir quil ma fait luy sera cher
vendu / car ia iour que il ait a viure ne tiendra
vng pied de ma terre. sire ce dist florens a vous
ne a vostre terre ne a chose que puissiez faire ie
nen donne vng bouton / car mieulx ayme mou
rir. Alors ny eut homme au palays qui de py/
tie ne plourast ⁊ florens qui la estoit voyant q̃
tous plouroyent appella les barons ⁊ cheuali/
ers qui la estoyent presens ⁊ leur dist / seigne[u]rs
venez vers moy si me ostez mes armes ⁊ ha/
billemens ⁊ me mettez en la main du roy garin
mon pere / car pas ne vueil que pour moy ayez
aulcun desplaisir fors que moy chetif et mal/
heureux q̃ ay perdu la chose ou mõde que plus
iaymoye. Quant les cheualliers entendirent
florens ilz vindrent vers luy si le rendirent au
roy son pere. Alors le roy le print par la main
si lemmena moult rudement ⁊ deist que qui le
voulsist veoir il le mettroit en tel lieu dont il ne
sauldroit de long temps / moult grant douleur
en eust le conte pierron mais vng seul mot nen
oza parler / le roy luy mesmes le mena iusques
en sa grosse tour ⁊ la le fist mettre ou il le lais/
sa plorant ⁊ demenant grant douleur pour sa/
mye quil auoit perdue tel dueil ⁊ tel courroux
en auoit que pytie estoit a le ouyr pour les py/
teulx regretz quil faisoit / puis quant ce venoit
vers la nuyt ⁊ que souuenance auoit de la pu/
celle ses douleurs luy renouuelloyent ⁊ tãt que
ainsi que ses clameurs et regretz faisoit de la
belle que tant aymoit / la pucelle clairette qui en



ceste mesme tour estoit enserree entendit la cla/
meur de lenfant par les pleurs et les cryz quil
faisoit: tant escouta et ouyt que a sa voix le re
congneut ⁊ dist. O vray dieu que peult ce estre
que ainsi iay ouy delouser aduis mest que aul/
treffoys ay ceste voix ouye et que cest celle que
tant aultreffoys ay aymee iamais ne fineray
de chercher et escouter iusques ad ce que la ve/
rite en saiche. Alors la noble pucelle vint vers
le meur de lhuys qui de nouuel estoyt masson/
ne / parquoy le mortier nestoit encores sec ne af
ferme tant grata de son doy et dung petit cou/
stel quelle auoit que du meur osta vng carreau
puis apres ce que hors leut tire et pose dedans
la chambre elle se alla essayer aux autres / tant
feist aux mains et coustel que vng grant trou
fist au nouuel mur ⁊ si grant que par la se bou
ta dehors si entra en vng iardin qui ioygnant
de la tour estoit et sentit pres de elle vng rosier
dessoubz lequel elle sassist / moult grant clarte
gettoit la lune parquoy par le vergier veoit aus
si cler comme si ce feust en plain iour si choysit
vne moult belle rose / laquelle gettoit si grant
odeur quelle sen resiouyt toute et dist. O vray
dieu que ores fust vostre plaisir que mon amy
fust pres moy bien scay qui nest pas loing dy/
cy ie luy souhaitte ceste rose par tel si que bien
sceust que par moy luy fust enuoyee / certes ia/
mais ne arresteray iusques ad ce q̃ trouue laye
car si trouuer ne le puys a douleur et a mysere
me conuiendra finer mes iours. A ceste heure
que la pucelle se demẽtoit par dedans le vergier
fleurens qui dedans la tour estoyt recongneut
tantost la pucelle ⁊ dist. O vray dieu que peult
ce estre que iay ouy la dessoubz en ce vergier. A
my dist la pucelle sest celle que tant aymez / ys/
sue suis de ceste tour en laq̃lle estoye enserree ne
scay q̃ apres en aduiendra / cõfortez moy ou a
grant dueil mourray icy. Quant fleurens en/
tẽdit la voix de samye telle ioye en eut au cue[u]r
que sa douleur entre oublya pour la grant ioye
quil en eust et quil veit que pas nestoit morte
si luy deist. O ma tresdoulce amye quelle part
voullez vous aller ne vertir / car si le roy mon
pere scauoit que de la tour fussiez eschappee in
continent vous feroit mourir que ia pitie nen
auroit ⁊ si ne vous pourroye ayder. Belle cueil
lez moy de ses fleurs si men gectez ycy dedans
plus ayse en passeray mes doulleurs quant en
mes mains ie tiendray ce que es vostres auez
tenu. Alors la pucelle cueillit grant foyson ro/
ses et fleurs si les getta a son amy par vne ar/
chiere qui la estoit sur le iardin dont moult grãt
ioye en eut fleurens quant de par elle les eut re/
ceues il les baisa assez de foys / puis vint vers
larchiere cuydant samye prendre par la main /
mais il ne peut / car le mur estoit trop espes dõt
tous deux furent moult dolens / droyt a ceste
heure que les deux enfans se deuisoyent vin/
drent les espyes veoir la tour lesquelles le roy y
auoyt enuoyees pour espier et scauoir si par le
conte pierre darragon les enfans seroyent con/
fortez ne aydez. Quant la furent venuz ilz es/
couterent si entre ouyrent les enfans qui entre
eulx deux faisoyẽt leurs deuises dont de ce q̃lz
disoyent auoyent moult grant pitie tellement
que plourer leur conuint moult doulcement la
guette les appella en leur disant enfans appai
sez vous / car on vous vient espier si nullemẽt
on vous appercoyt de mort ne pouez eschapper
moult grant pitye ay de vous ie prye dieu que
garder vous vueille / car point ne vous puys
ayder ne cõforter. Alors les deux enfans se ap/
paiserent / a tant se eslongnerent lung de lautre
affin que plus on ne les ouyst. Alors vindrent
deux aultres guettes qui de par le Roy garin
furent enuoyez pour scauoir ⁊ escouter que nul
ne venist vers la tour pour les enfans reconfor
ter. Quant pres de la tour furẽt venuz ilz choy
sirent le mur qui ia estoyt rompu qui de nou/
uel auoit este faict ilz regarderent lung lautre
en disant que fuye sen estoit la belle pucelle clai
rette dont moult fort commancerent a cryer et
heurler en disant que la belle estoit eschappee et
fuye hors de la tour. Quant la pucelle qui de/
dans le vergier estoit ouyt la noyse et le cry que
les guettes faisoyent elle eut grant paour dont
on ne se doybt point esmerueiller incontinent

au plus celleement que elle peult se eslongna
de la tour/et feist tant que elle vint au bout du
iardin ou il y auoyt vne roche moult haulte/
puis y auoit dessoubz vng viuier moult par-
fond la belle monta sur le rochier et deist. Ha
fleurent mon amy auiourdhuy de nous deux
se fera la deppartie/car pour vous me conuiẽt
mourir/la belle regarda que dedans le vergier
y auoit grant foyson torches allumees et gens
qui la alloyent querant dont elle fut moult ef-
frayee ⁊ non sans cause pource que scauoit que
si elle estoit prinse ne trouuee a tousiours seroit
perye / moult doulcement reclama nostre sei-
gneur ihesucrist et la vierge marie en leur re-
querant que ayder et conforter la voulsissent ⁊
disoit: las si ie suis tenue eschapper ne puis que
a martire ne soye liuree / mais puis que ainsi
est que la deppartye sest faicte de nous a tous-
iours mais mieulx ayme me noyer que ie soyes
reprinse. Alors fist le signe de la croix en soy re
commandant a nostre seigneur ihesucrist si se
laissa glasser ius du hault rochier pour venir
cheoir en embas par dedans la grant eaue qui
dessoubz estoit/mais ainsi que a val descen-
dout elle cheut parmy vng gros buysson ou elle
fut en plusieurs lieux poincte et ferue tellemẽt
que le sang luy sailloyt par tout le corps par
mains et par visaige dont telle et si grant dou
leur en sentit quil la cõuint pasmer. Alors par
le palays la voix courust que la pucelle estoyt
eschappee hors de la tour et tant que le Roy en
fut aduerty dont il eut mõlt grant dueil si fist
serment et iura que pierre darragon en perdroit
sa terre et toute sa cheuãce ⁊ que par luy la trou
uee auoit este mise hors de prison.

## ¶ Comment la bonne guette trouua la pucelle laquelle il mena en vng boys pres de la/ Puys mist fleurens dehors et luy monstra le lieu ou il auoit mys clairette. Et commẽt fleurent et clairette entrerent en mer. et comment le roy alla apres son filz ⁊ fut la guette prinse.



Insy comme par le pa-
lays le bruyt estoyt pour
la pucelle q̃ estoit eschap-
pee la premiere guette qui
aux.ii.enfans auoit par
le se meist par le vergier
querant pour scauoir se il
pourroit trouuer la pucel
le il quist tant et chercha quil choysit la pucel-
le qui arrestee estoit dedans le buysson en grant
peril destre noyee moult preudhomme estoyt la
guette au plus coyement que il peult yssit du
vergier et vint sur la riue de leaue ou il trouua
vng petit bastel si entra dedans et passa le vi-
uier si coyement que oncques homme ne fem-
me qui au palays fust ne en la ville ne le ouyt
puis quant il vint a lendroit du buysson ou la
belle pucelle estoit il luy escrya moult bassemẽt
pucelle ne vous esbayssez de riens si ie puys en
quelque maniere ie vous ayderay et feray tant
que ia mal ne douleur naurez descendez tost sy
entrez en ce bastel auecques moy et ie vous me-
neray en ceste forest en laquelle vous vous tien
drez embuschee iusques ad ce que iaye este vers
fleurens vostre amy lequel au plaisir de nostre
seigneur ihesucrist ie vous ameneray ycy/ car
si ie puis en maniere quelconque ie le getteray
hors de dangier ou il est a present pour ce que
tousiours lay ayme et aussi pour les biens que
aultreffoys ma faictz si luy en rendray le guer
don. Quant la pucelle entendit la guette de la
grant ioye quelle eut tout le mal et la douleur
quelle sentoit entre oublya incontinent au mi-
eulx quelle peult yssit hors du buysson ou elle
estoit si se deualla iusques sur la riue de leaue.
Quant la fut venue elle entra dedans le baste-
au ou celluy la mena iusques a lautre riue ⁊ la
mena a la forest qui ioingnoit droit au bort de
leaue/puis quant la leust mise et posee il print
congie de elle en luy disant/dame ycy ne vous
bougyez iusques ad ce que vers vous reuiẽne



Amy ce deist la pucelle clairette ie prie a nostre
seigneur ihesucrist que tellement puyssiez ex-
ploicter que mon amy me puyssiez ramener et
getter hors du dangier ou il est. Alors la guet-
te sen deppartit si entra dedans le vergier en es-
coutant vers le palays ou moult grant bruyt
auoit pour la belle pucelle q̃ ainsi estoit eschap
pee/mais quelque doubte ne faisoyent de fleu-
rens pour ce que la tour en quoy il estoyt estoyt
grosse et espesse/et aussi la chambre ou il estoit
mys nestoit pas vers le palays/ains estoit sur
le iardin et pour ce la guette se vint accouster
au mur a lendroit ou estoit la rayere de la chã-
bre de fleurens il estoyt garny de deux piedz de
chieure il sacousta pres de la rayere si apella flo
rent et luy deist/sire si estre voullez vers vostre
amye qui en la forest vous attend ou ie lay con
duycte et menee a sauluete: ayder vous conuy-
ent tãt que hors de ceste tour soyez tenez ce pied
de chieure et faictes tant par la dedans que la
rayere puisse estre eslargie affinque dehors puis
siez yssir et du coste par deca ie exploicteray
tant que lyssue sera bien ample. Quant fleu-
rens entendit la guette oncques iour de sa vie
plus ioyeulx ne fut quant a la guette ouyt di-
re que samye estoyt sauluee incontinent print
le pied de chieure si labourerent tant tous deux
que lyssue fut grande et large si sen saillit fleu
rẽs dehors/puis quant de la fust party la guet
te le mena vers les estables ou estoyent les che
naulx du roy/dont a part en y auoit vng en la
quelle estoit vng destrier tant bel/tant fort/et
tant puissant que ou mõde son pareil on neust
sceu trouuer/la guette qui grant desir et affec-
tion auoit de faire seruice au ieune seigneur fist
tant quil apporta a florens bon haulbet/escu/
heaulme/lance et vne tresbonne espee si en ar-
ma fleurens: lequel quant il se veyt ainsi gar-
ny de tout ce que mestier luy estoit il fut moult
ioyeulx. Quant de toutes pieces fut arme et
garny il tira hors de lestable le trespuissant de
strier auquel il auoit mys la scelle si saillit des-
sus de plains eslays ainsy arme que il estoit.
Quant la guette le veit monte il luy monstra
le lieu ⁊ la place ou la pucelle auoit laisser/puis
print congie de fleurens lequel luy dist au de-
partir: amy le seruice que tu mas fait te voul-
dray guerdonner. Alors feryt de lesperon et ne
cessa de cheuaucher iusques ad ce quil eust trou
ue samye qui a la riue de la forest le attendoit/
puis quant fleurens fut la venu leur ioye fut
renouuellee il descendict ius du destrier si vint
baiser samye/puis quant fleurens veit que el-
le estoit ainsi sanglante du buysson et des ro-
ches par ou elle auoyt passe il eut moult grant
pitie ⁊ luy dist mamye/or sus besoing nous est
de nous deppartir auant que le iour soit venu.
Or tost apprestez vous si mõtez derriere moy.
Alors fleurens monta sur la selle et mist la pu
celle derriere luy si sen partirent le plus tost que
ilz peurent/puis quant aux champs se trouue
rẽt la damoyselle regarda vers la cite si en veit
grans nombres de gens yssir. Amy deist elle a
fleurens bien voy que nous sommes perduz/
car de la cyte voy yssir grans gens impossible
nous est de nous saulner que prins ne soyons ⁊
moy par especial nen puis eschapper bien voy
que a ceste foys conuient nostre amour depar-
tir vostre pere est fel et cruel/bien scay que mou
rir me fera. Alors choysirent la guette q̃ apres
eulx venoit pour la paour quil auoyt du roy si
se mist a courre apres florent qui ia au boys se
stoit boutte luy et la pucelle samye que la guet-
te noserent attendre. Ains sen alloyent fuyant
sans tenir voye ne sentier en costoyant la mari
ne qui assez pres de la estoyt fleurens qui bien
scauoit les chemins ⁊ le pays ou souuent auoit
conuerse quant il alloit aux chasses ⁊ volleries
pour son deduyt auoit tant cheuaucha que as-
sez pres vint dung port qui la estoit ouquel a-
uoit vne nef qui preste ⁊ appareillee estoit pour
partir. Quant fleurens fut au port venu il fist
descendre la pucelle puis apres descendit du de-
strier lequel il attacha a vng arbre qui la estoyt
si print la pucelle par la main et vindrent vers
le patron de la nef auquel ilz firent tant que de
dans la nef les boutta/puys quant la furent
entrez les ancres firent leuer et faire voelle/le

vent se ferit dedans qui tost les eslongna des terres ainsi que bien auant estoyent en mer/la guette vint sur la marine cuydant rataindre florens moult grant dueil demena quant si auant les veit en mer moult grant paour eut de perdre la vie/car le roy garin y arriua a grans gēs et veit la nef q̄ en mer estoit empaincte a voulle estandue. Ha dieu ce deist garin a ce coup ay mon filz perdu voyez le la en ceste nef auecques luy mayne la trouuee/mais foy que doy a nostre seigneur ihesucrist la guette en aura la teste tranchee. Alors la guette qui en nulle maniere ne se pouoit saulver fut prins et lye de cordes si treffort que le sang luy saillopt par les doys et par les ongles/ et disoit en plourant moult piteusement vray dieu a malle heure acoutay florens et sampe mourir men couiendra a douleur / las pour bien ie lay faict dont ien auray poure desserte auiourdhuy pers la vie pour mō seigneur. Ainsi disoit la poure guette lequel on alloit tout batant.

¶ Du grant debat qui fut au Palays pour la guette que le roy vouloyt faire prendre. Et commēt le roy de nauarre print la ville et le roy garin. Et comment le roy de nauarre sen departit.



Uant le conte pierre veyt la guette prinse par qui florens et sampe estoyēt saulvez mōlt grant mal luy feist a le veoir ainsi batre et tourmenter hastiuement sen vint deuers le roy garin et luy deist/sire bien mōstrez par voz euures que pou de sens ya en vous que ainsy souffrez ce poure homme batre et laydanger et que mourir le voulez faire pour le bien que il a fait a vostre filz il a fait ce quil debuoit et comme loyal seruiteur myeulx len deueriez aymer et chier tenir mal ferez si mourir le faictes/si vueil que saichez que sy mourir le faictes iamais vng seul iour ne vous seruiray ains pray vers le roy de nauarre pour luy ayder a maintenir sa guerre a lencontre de vous. Quant le roy garin entēdit pierron qui ainsi le alloyt menassant il iura dieu qui sen reppentiroit et que lhomme pas nest ne qui len peust garantir. Alors la poure guette embrassa la iambe du roy garin en luy cryant mercy et que pardōnet luy voulsist/le roy iura et feist serment que pendu en seroit et que de luy nauroyt quelque mercy. Quant pierron louyt il en fut moult dolent/la poure guette plouroit en regardant piteusemēt le peuple qui la estoyt assemble en leur cryant mercy et priant que son ame eussent pour recōmandee/car il mouroit pour auoir saulue son seigneur / la y eut de ses parens grant foyson qui deuant le Roy se misrent a genoulx en luy requerant humblement que a la guette voulsist respiter la vie et luy pardonner son meffait le roy leur respondit q̄ riens nen feroit. Quant pierron lentendit il dist au roy par mal tallent que ia ne mourroit si ce nestoyt par iugement tel comme les pers et barons de conseil lordonneroyent. Quant le roy entendit pierron il fut moult dolent et triste il entra dedans tourtouse si feist mettre la guette en prison/puis sen vint en son palays et pierre le alloit suyuant auecques luy mainz aultres cheualiers de qui il estoit moult aymez et aussi faisoyent les parens de la guette qui fort poursuyuoyent leur amy. Quant le roy garin fut en son palays il commanda que vng eschauffault fust fait sur lequel il vouloit que la guette eust le chief tranche. Quant ses parens lentendirēt moult humblement luy cryerent mercy/mais oncq̄s pour eulx nen voulut riens faire. Alors pierre voyant la mauluaistie du roy fist signe aux amys de la guette qui bien estoyent cent cinquante que vers vne tour qui la estoit ou armeures auoit a foyson se tirassent et se allassent adouber et armer et que la prison fust rompue/si fissent armer la guette puis retournassent au palays laquelle chose ilz feirent. Quant le roy garin les veit armez il se escria en hault a ses gēs que tost et hastiuement se armassent et prinssent ceulx q̄ la estoyent venuz incōtinent tous sen allerent armer et habiller si reuindrent au palays pour cuyder prendre la guette et tous ses amys/mais la guette et to⁹ ses amys qui auecques luy estoyent se ferirēt sur les gens du roy/Et daultre part le conte pierre et tous ses gens ayderent a la guette/ dont commenca la bataille si grande par le palays que horreur estoit a les veoir ilz coupperēt piedz/bras/mains/iambes les vngs aux aultres/finablement le roy et ses gens furent contrainctz tellemēt que de force il leur conuint habandonner le palays et eulx fuyr/ mesmement le roy sen fuyt en sa chambre pour soy mettre a garand tost fut la nouuelle sceue par la ville que grant noyse estoit au palays et que le roy estoit assailly pour le occir et detrencher/ incontinent et tost se courut armer la commune: puis la blanche cloche feirent bondir et sonner que aduys estoit a les veoir et ouyr que le monde fust tout perdu/ et tant que par vne espie fut la chose racomptee au roy de nauarre qui deuant la cyte estoyt au siege/et la maniere comment cest effroy sestoit esmeu pour la guette que le roy garin vouloyt faire mourir pource quil auoyt deliure et mys hors de la tour le bel florent et clairette sampe et que le roy pour ceste cause vouloit la guette faire mourir. Alors le roy de nauarre mōlt ioyeulx de ceste nouuelle commanda hastiuemēt que ses gēs se armassent par tout son ost et que heure estoit ou iamais dassaillir la cyte moult grant desir ay de moy vangier de ce felon Roy qui ma seur auoyt espousee laquelle il a faict mourir iamais au cueur nauray ioye iusques ad ce que de luy me soye venge. Alors de toutes pars sarmerent parmy lost si sen vindrent renger et serrer a banniere desployee au vent vers la cyte pour lassaillir / mais quant ceulx de la ville qui ia estoyent en armes ouyrent le cry et le hu qui dehors la ville estoit tost lannōcerent au palays si fut le debat et la noyse laissee le roy et ses barons yssirent de la cite pour venir vers leurs ennemys que deuant eulx trouuerent rengiez et serrez/la bataille cōmenca grande et fiere ou il y eut maint hōme mort/maint poing/maintes testes couppees/mais tant estoyent nauarroys que voulsissent ou non le roy garin et ses arragonnoys force leur fut de habandonner la victoyre a leurs ennemys si sen retournerēt a garand dedans leur ville/mais de si pres les suyuirent le roy de nauarre et ses gens que il entra en la ville auecques eulx luy et tout son ost et cōmanda que nulle occisionne si fist si aulcuns ne trouuoyent qui en deffence se missent et que il ne luy challoit/mais que il eust le roy sur qui il peust venger son yre. Alors de toutes pars nauarroys se espancherent par la cite prenans prisonniers: et le roy garin commenca a fuyr vers vng monstier qui la estoyt. Quant il se trouua a lentree il descendit lespee ou poing entra dedans leglise et se vint mettre a lhuys pour deffendre lentree a lencontre des nauarroys /mais sa deffence luy fut de peu de valleur/car tant estoyent ses ennemys quil ne les peult souffrir/et habandonna lentree si sen fuyt vers le grant autel ou bien cuydoit estre a sauluete/mais le roy nauarroys qui dedans estoit entre rescria a ses gens que tost et incontinent le prinssent laquelle chose ilz feirent diligemment et tost/seigneurs ce dist garin moult grant tort auez de me auoir prins en lieu sainct ou chascun doit estre a reffuge/sur toutes riens la maison de nostre seigneur doibt estre reffuge a chascun. Alors le roy de nauarre que lon tenoit pour sainct preudhomme oyant que le roy garin luy disoit verite eut reppentance et luy dist. Beau frere pour loffence que iay commyse et faicte vers nostre seigneur ihesucrist ie le amenderay au double pourueu que a la guette qui a mys mon nepueu hors de la tour pardonnerez vostre mal tallent et si vous feray ceste courtoysie pour loffēce que iay faicte tous mes gēs feray yssir de ceste cyte sans emmener hors homme ne femme ne souffrir emporter nulz biens qui seās sont pour lamour de mon nepueu que iayme moult et tiens chier et aussi pour la bōte du peuple sy men yray en mes tentes moy

et mes gens et vueil que tresues soyent entre nous durant vng moys de long et vous prometz que apres le moys passe approcheray de ceste cite de si pres que iamais tant que au corps auray la vie ne men deppartiray que ie lauray prinse et vous que ie tyens pour ennemy aye boutte et mys dedans mes prisons ia au cueur nauray ioye ne lyesse iusques ad ce que la mort de ma seur aye sur vo⁹ vengee. Alors le roy garin respondit et dist / sire roy de nauarre la court toysie ⁊ bõte q̃ me faictes vous remercye ⁊ pour la guerre que auez requis mon mal tallent luy pardonne / et quant est que dictes que de si pres me tiẽdrez que de ma cite ne pourray yssir quãt la viendra a layde de nostre seigneur ihesucrist et de mes bons vassaulx ie feray le myeulx que pourray. Alo⁹ le roy de nauarre yssit de leglise si remonta sur son destrier et sen vint vers la porte ou la attendit tant que ses gens fussent hors vuydez affinque nulz prisonniers ne biẽs quelzconques ne saillissent hors de la cyte dõt ses gens furẽt moult dolens par especial ceulx qui poures estoyent / mais aux aultres pou en challoit pource que si grant temps auoyent este amys et a fins ensemble dont la guerre leur desplaisoit et estoyent tous dolens que tant et si longuement auoit dure. Alors que le roy de nauarre veit que tous ses gens estoyent saillitz hors de la cyte il se retira en sa tente / puis sapprocha et clost son siege tout autour en attendant que le iour fust venu ⁊ que les tresues que il auoit donnees fussent faillies. A tant vous lairray a parler de la guerre qui estoyt entre les deux roys ⁊ parlerõs de florens qui par la mer sen alloit nageant auecques clairette samye.

¶ Commẽt la nef sur quoy fleurens et la belle clairette estoyẽt fut prinse des sarrazins et leurs gens tous mors ⁊ prins Et comment fleurens et clairette furent prins et menez au chastel danfalerne.





Si racompte nostre histoire que apres que florens fut party de son pays auec samie clairette si bien luy aduint q̃ en la nef auoit vng patron q̃ ne ⁊ natif estoit de marseille / lequel sachant q̃ florens estoit filz du roy garin darragon et que tãt sestoit fye en luy que son corps et samye auoit mys en sa garde et en sa seurete sen vint vers fleurens et luy deist / sire le bien et honneur que en vous iie voy me semont de dire ce que a vng aultre ne vouldroye faire assez appercoy de vous que grant doubte auez du roy vostre pere qui a puissance de nefz et de gallees il ne vous vienne rescourre pour vous emmener / sire affin que bien soyez asseure de moy ⁊ de mes maronniers ie metz en voz mains moy et ma nef et tous mes marõniers et vueil que a vous obeyssent comme aultresfoys ont fait a moy et que soyez sire et maistre de nous tous iamais ne croyez que par vostre pere le roy darragon puissiez auoir encombrier car trop sommes eslongnez de luy au plaisir de nostre seigneur nous vous conduyrons tellement que nous vous menerons iusques au sainct sepulcre / puys apres vous ramenerons iusques a marseille / et de la pourrez aller par tout ou bon vous semblera / patron ce deist florens de lhonneur et grant courtoysie que me offrez faire vous remercye. Alors tous ceulx qui dedans la nef estoyent se escryerẽt en hault ⁊ dirent fleurens ne reffusez pas destre nostre maistre et conducteur / car si ce ne fust le vent que contraire auons nous feussions moult eslongnez nayez quelque doubte: car tous obeyrons a vous ⁊ ferons ce que nous cõmanderez puis que a nostre patron vient a plaisir / seigneurs dist florens ie vous remercye tous du bien que moffrez faire dieu le me laisse desseruir moult fust florens ioyeulx de la bonne aduenture que dieu luy auoit donnee moult ioyeusement luy ⁊ clairette allerẽt nagant par la grãt mer daufrique / tant naigerent au vent et a vouelle quilz eurent passe les ysles de corse que de sardaigne de cecille et tant que aupres de lysle de candye



arriuerent par vng mardy matin. Quant la furent venuz vng vent de tremontaigne si grãt et si merueilleux se esleua que force leur fut de tirer vers la coste de barbarye / car le vent estoit si grant ⁊ si fort que il ny eut nul deulx qui ne eust grant paour / les ondes deuindrent grandes ⁊ grosses / la pucelle clairette eut tresgrant paour quant elle apperceut les maronniers qui estoyent en si grant effroy elle reclama moult deuotement nostre seigneur ihesucrist en luy de pryant que de eulx tous voulsist auoir pytie et que a bon port les voulsist mettre. Quant florent apperceut la belle clairette samye ⁊ tous les maronniers qui en telle paour estoyent il les reconforta au mieulx quil peult / mais ce ne leur valloyt riens / car le vent les mena voulsissent ou non vers bougye aupres de vne cite que po⁹ le temps on nommoit anfalerne deuãt laquelle il conuint que ilz gectassent leurs ancres en moult grant paour de leurs vies perdre / ia si tost ne sceurent estre mys sur lancre que vne gallee de payens se mistrent sus lesquelz estoyent bien cent. Et vne aultre grosse nef ou ilz se mistrent plus de quatre cens hommes pour venir prendre ⁊ saisir la nef surquoy florens estoit pource que en leur port ilz estoyent arriuez / et que desia veoit la nef ⁊ gallee preste pour leur courir sus / moult fort commenca a plourer le patron ⁊ dist a florens. Haa sire vous et nous sommes perduz car tous seront esclaues de sarrazins voyez la grosse nef batailleresse et vne gallee qui tous sont chargez de sarrazins pour nous venir courir sus. Quant fleurens entendit le patron ⁊ les maronniers il leur deist. seigneurs ne soyez de riens esbahys saichez a qui dieu veult ayder ⁊ faire secours iamais par hõme mortel ne peult auoir mal ayons fiance en sa bonne grace / laquelle il nous enuoyera / Le grant nombre de gens que la voyez ne nous peullent greuer ne nuyre si dieu nous veult ayder monstrez vous hommes ilz sont sans loy et sans foy ⁊ nous sommes creans en luy chascun prengne ses armes si vous monstrez hommes en deffendant voz vies. Quant le patron



et les maronniers entendirent florens ilz luy escryerent / sire en la garde nostre seigneur ihesucrist ⁊ de vous nous mettons tous. Alors to⁹ reconfortez se allerent armer ⁊ habiller au myeulx quilz peurent. Quant tous furent prestz ⁊ ordonnez chascun se mist a sa deffence ⁊ ou lieu que ordonne leur estoit florent leur dist / seigneurs en riens ne vous espouentez / chascun de vous pense de bien faire iayme par amour voyez icy celle empres moy par qui ie suys semons de bien faire. Sire duẽt les maronniers hõny soit il qui se faindra / alors la nef ⁊ la gallee des sarrazins se vint mettre ⁊ acouster pres de la nef ou fleurens estoit. Alors de tous costez commenca le traict a venir si espessement que aduis estoit que ce feust neige qui par lair sen vollast moult grant bataille y eut a lassemblee ceulx qui es chasteaulx gabyes des nefz estoyent montez faisoyent maint grãt mal chascun sur son aduersaire par les grãs barreaulx de fer que ilz gectoyent embas / qui la eust veu florens ⁊ ses gens qui moult bien se deffendoyent par deux foys saillit en la nef de ses ennemys ou il faisoit grant discipline de payens et sarrazins que la mer estoit toute vermeille du sang des corps des hommes mors mõlt grant et horrible fut lassault que les sarrazins firent moult mistrẽt a mort de noz gẽs / le bon patron y fut occis et la plus grant part de ses gens / daultrepart ceulx q̃ en la terre estoyent gectoyent canons ⁊ bombardes vers la nef ou florẽs estoit / ⁊ daultrepart les grans barreaulx de fer que les sarrazins y laissoyent faisoyent moult de mal a noz gens dont la nef fut tant empiree que en plus de cent lieux estoit trouee et percee tellement que leaue de la mer y entroit a grant randon. Quant la pucelle clairette veit la mortelle descõfiture q̃ tournee estoit sur noz gens ⁊ daultrepart veoit la nef q̃ de leaue de la mer se alloit emplyssant et que desia ne veoyt auecques florens que six personnes en vie / elle eust moult grant paour si ayma mieulx soy mettre et gecter dedans la gallee sarrazine que estre noyee en mer / elle aduisa la gallee qui au pres

de la nef estoyt si se lancea dedans toute seulle
pour soy saulver ⁊ garantir sa vie. Quant flo-
rens veit la belle Clairette samye qui dedans
la gallee estoyt entree il cuyda tout forcener/
car bien veoit que noyee et perye seroit si en la
nef estoit longuement lespee au poing plain de
moult grant hardyesse saillit piedz ioinctz de-
dans la gallee sarrazine en laquelle samye es-
toit si les commenca a occire detrencher et de-
coupper/ et les mena combatant iusques en
proue/ mais tant estoyent de gens que a dars
et a lances le porterent ius/ puis saillirent des-
sus luy ⁊ luy lyerent les mais ⁊ les bras si fort
que le sang par les ongles luy alloit decoullāt
a grant force ainsi fut prins ⁊ saisy florens et
tous ses gens mors et noyez excepte aulcuns
qui furent prins tout en plourant les regret-
toit fleurens en disant. Haa mon pere comme
vers moy auez ouure faulcement/ par vous ⁊
par vostre felonnye suis cheu en grant danger
iamais en mon pays ne feray retour si dieu ne
me fait ayde ⁊ secours souuent regardoit vers
sa doulce amye la belle clairette/ laquelle par
les sarrazins veoit batre ⁊ laydenger dont il a-
uoit si grant courroux que a peu failloit que le
cueur ne luy partoit. Helas dist florens moult
doy estre dollent de ce que ainsi voy batre ⁊ tor-
menter celle de qui ie suys tant ayme. Alors
moult tendrement commenca a plourer tant
que du dueil ⁊ tristesse qui estoit en luy il cheut
pasme comme mort entre les mains des sarra-
zins. Quant la belle clairette veit son amy es-
tre cheut ⁊ que si pasle ⁊ descoulouree estoit in-
continent sen vint vers luy. Quant elle le veit
ainsi amorty pour verite cuyda quil fust mort
et oultre mesmement tous les sarrazins le di-
soyent. Alors la belle clairette sescrya a haulte
voix et deist. o vray dieu pourquoy auez vous
consenty ceste mort bien voy que de nous deux
le departement est fait a tousioursmais riens
ne mest du mal ne du tourment que ie seuffre
fors de vostre corps que deuant moy voy mort
Bien me doibt desplaire quant le plus bel du
monde et le plus doulx iay ainsi perdu le plus

fort/ et le plus preux que oncques nasquit de
mere/ droit ad ce mot la belle clairette se laissa
cheoir aupres de son amy pasmee ⁊ cuidoyent
ceulx qui la estoyent q̄ tous deux fussent mors
dont ilz eurent moult grant pitie. Alors le cha-
stellain de la ville qui sorbarre auoyt nom/ et
tous ses hommes auecques luy vindrent au-
tour de fleurens ⁊ samye qui la gisoyent/ mōlt
grant pitie en auoyent/ car mōlt estoit bon cre-
stien/ mais pas nen monstroit le semblant de
paour quil auoit destre occis si estoit bien ay-
me de dieu encores sera bien seant en la crestien-
te/ car par luy seront les deux enffans saulvez
et garantiz de mort ainsi comme cy apres pour-
rez ouyr en ceste histoyre. Quant les deux en-
fans furent leuez de pasmoison et que a eulx
furent reuenuz/ les payens se arresterēt entour
eulx ⁊ les liurerent en la main du chastellain.
Quant fleurens veit sa doulce amye empres
luy il la baisa ⁊ embrassa moult doulcement/
le chastellain. Voyant la ieunesse des deux enf-
fans les regarda en pitie / mais plus nen feist
quelque semblant si les emmena ou chastel a-
uecques luy et les aultres qui prisonniers fu-
rent/ ceulx qui les auoyent prins les emmene-
rent es chasteaulx et es places de la entour ou
ilz furent a grant misere/ car pytie ne compas-
sion les payens neurent deulx.

¶ Comment sorbarre le chastellain reconforta flo-
rens ⁊ clairette/ ⁊ des quatre nefz des crestiens qui
arriuerent au port par fortune. Et cōment florens
fut recongneu deulx.



Quant le chastellain fut venu
en son chasteau et que il eut a-
mene florent auecques luy/ et
samye la belle clairette/ enfās
dist il moult ay grant pytie de
vous ie vous prye que dire et
racompter me vueillez qui vous estes ne quel-
le fortune vous a ycy admenez qui tous deux
estes si ieunes de vous estre mys en la mer ou



tant a de perilz si la verite me comptez vous
ny perdrez riens/ car si ie puis ie vous mettray
en tel lieu ou vous serez a saulvete. Sire ce dist
florens la verite vous diray de mon fait ⁊ pour
quelque chose que aduenir me doyue nen men-
tiray de mort. Sire sachez de verite que ie suis
filz du roy garin darragon duquel me suis par-
ty par courroux. Alors fleurens racompta au
chastellain sorbarre ⁊ dist toute son aduenture
ainsi que aduenue luy estoit/ et de la maniere
comment il fut prins de son pere ⁊ comment il
en estoit eschappe luy ⁊ samye oncques ne lais-
sa vng seul mot a dire de tout ce que aduenu
leur estoit/ puis dist au chastellain. Sire toute
la verite vous ay racomptee en vous recom-
mandant mon corps ⁊ ma doulce amye que ie
ayme tant cherement/ en vous gist nostre mort
et nostre vie faire en pouez a vostre voullente.
Alors florens se mist a deux genoulx deuant
sorbarre le chastellain lequel le feist leuer ⁊ dist
a fleurens. Beau filz ne soyez de riens esbahy
car autreffoys ay este en telle aduenture ne fai-
ctes quelque doubte que tellement vous con-
duyray que hors de tous perilz serez/ mais ce
que ie vous dy tenez le secret en vous. Alors
sorbarre le chastellain appella quatre de ses ser-
gens ⁊ leur dist. Je vous commande que a ces-
tuy prisonnier ne a la pucelle ne faictes quel-
que rudesse/ ains leur baillez pain/ chair ⁊ vin
tout a leur voullente ainsi comme on me feist
quant derrenierement fus prisonnier a terras-
conne. Beau filz ce dist sorbarre a florent sai-
chez que en mon temps ie fus roy de belmarin
si aduit que a moy se combatoit aymery de nar-
bonne ⁊ fuz prins par les mains de Regnault
de beaulande dont on a tant parle/ depuis me
feist mener en la cyte bordeaulx sur geronde la
ou ie veis vng moult noble prince qui se nom-
moit huon si auoit espouse vne mōlt noble da-
me que on nommoit esclarmonde/ laquelle a-
uoit este fille a ladmiral gaudisse/ vne petyte
fille auoyent que moult debuoyent aymer/ car
cestoit la plus belle pucelle que oncques iour de
ma vie veisse et si ne auoit pas six ans daage

Pour elle comme depuis ay ouy dire sont ve-
nuz a bordeaulx plusieurs roys ⁊ grans prin-
ces pour lauoir en mariage/ depuis men vins
a mont obscur par deuers mon oncle lequel me
bailla ceste place en garde quant il veit q̄ tout
auoye perdu ⁊ pource que es mains des cresti-
ens ay este bien traicte ie vueil que ceulx icy le
soyent. Sire ce dirent les sergens puis q̄l vous
vient a plaisir/ bien penserons de leurs person-
nes. Alors les sergens prindrent florens ⁊ clai-
rette si les mistent en vne tour chascun en vne
chambre a par soy dont ilz furent mōlt dolent
Quant la belle clairette se vit eslongnee arrie-
re de son amy elle fut moult triste et dolente/ si
commenca ses regretz en telle maniere disant
mon treschier pere ⁊ vous esclarmonde ma me-
re bien dois hayr laccointance que auez eue au
roy oberon car par luy tous deux vous ay per-
duz bien mauez oublyee en ce monde quant en
icelle prison me laissez. Ha oberon que tu mas
fait de mal et de dommaige quant a mon pere
ton royaulme donnas que ores fust mommur
fondue la ou est le duc mon pere et la duchesse
ma mere/ bien ay perdu la fleur de mes amys
bien scay que en ceste tour me conuiendra mou-
rir de dueil. Ha mort desloyalle comment grāt
mal me feis quant dedans bordeaulx tu ne me
vins prendre du temps que iestoye petite a dieu
me rēdz ⁊ a sa doulce mere ausquelz ie prie que
de moy ayēt pitie. Quant la damoyselle se fut
ainsi haulst doulousee elle parla bas ⁊ deist que
pleust a dieu que de mon amy ie feusse accom-
paignee grant mal a fait le chastellain qui ain-
si nous a sepparez ⁊ eslongnez lung de lautre/
las sil plaisoit a nostre seigneur ihesucrist que
de mon amy ie ne fusse separee plus aise en pas-
sasse le temps/ las si son pere scauoit de quelle
lignee ie suis ne a qui ie suis fille pas ne me ref-
fusast donner son filz en mariage/ mais ia de
par moy ne le scaura q̄lque paine que souffrir
en doyue. Alors fleurens oyant son amye qui
dessoubz luy ou bas estaige estoit laquelle mōlt
bien auoyt ouye quant ses complainctes fai-
soit et tous les motz bien entenduz/ oncques

plus grant ioye neut homme qui fust en vie si bien lauoit aymee parauant encores trop plus lauoit chiere. Alors florens se mist a vne fenestre de la tour ou il estoit ⁊ regarda deuers sorbarre qui en la court se pourmenoyt si luy pria et deist a mains ioinctes que pytie voulsist auoir de la damoyselle qui en la tour estoit ainsi seulle. Amy ce dist sorbarre souffrez vous sy attendez vng pou ie vous mettray en tel lyeu ains que la nuyt soit venue que vous et elle serez resiouys si ne vous esbahyssez de riens/car pour lamour de vous ie delairray la loy de mahom ⁊ croiray en celle de nostre seigneur ihesucrist/puis quant ce viendra la nuyt ⁊ que chascun sera couche la bas a vne bonne gallee sur laquelle nous monterons/ mais quant est de voz gens qui prisonniers sont parmy la ville/ et aultrepart deulx ie me deppars/car a grant peine les pourroye ie auoir. Vray dieu dist florens ie te prye par ta dignite que ayder ⁊ secourir les vueilles ainsi que bien scais que mestier leur est/moult grant pitie auoit sorbarre le chastellain de lenfant qui ainsi piteusemēt alloit pryant pour ses gens que il luy conuenoit laisser il vint a lune des fenestres de la tour si choisit que vers le port venoyent quatre puissans dromons ou nauires sur lesquelz y auoit bien deux mille pellerins qui tout droit du sainct sepulcre de hierusalem venoyent/mais vng gresil les auoit sourprins parquoy force leur fut de la venir arriuer. Le chastellain sorbarre les regarda moult il vint amont en la tour veoir florent si le print par la main ⁊ luy monstra et dist. Vassal la pouez apperceuoir grans gens qui par force de vent ⁊ de oraige viennent ycy arriuer bon seroit que vers eulx voysons pour scauoir ⁊ enquerir que ilz sont ne qui est celluy qui deulx a la conduycte. Sire ce deist florens prest suis de faire vostre voullente mon corps et celluy de mamye vous metz en garde. alors le chastellain feist mettre la belle clairette hors de la chambre ou elle estoit. Florens qui la veit moult fut ioyeulx si luy deist belle ne soyez effrayee ⁊ nayez quelque paour du monde/car assez tost retournerons vers vous la bas allons scauoir au port sur la marine quelz gens sont ceulx qui la sont arriuez. Sire deist la pucelle dieu vous y vueille conduyre/sorbarre ⁊ fleurens deualleren embas au port soubz la marine eulx approuchant des dromons ou nauires/ quant la fut arriuer il regarda et choysit que la dedans estoyent mōlt grans gens ⁊ que tous estoyent crestiens/si les salua en leur disant a cestuy port soyez les bien venuz ie vous prye que dire me vueillez de quelle part vous venez ne que icy estes venuz querir car scauoir vueil de vous qui vous estes. Alors le maistre deulx tous saillit auant ⁊ respondit. Seigneurs tous sommes du pays francoys/tout droit venons de la cite de hierusalem aourer le sainct sepulchre de nostre seigneur ihesucrist/ mais vng vent fortunal nous a icy faict arriuer de force se aulcune chose vous debuons de payer sommes tous prestz ainsi que demander le voulдrez. Seigneurs ce deist sorbarre puys que ceste aduenture auez eue/bien vous est venu ⁊ a moy quant icy estes arriuez bien est raison que par vous soye conforte et ayde. Assauoir vous faitz que suis en dieu creant/ mais oncques ne fuz baptise a la loy de nostre seignt ihesucrist ie vous diray en quelle maniere vous pourrez exploicter ⁊ faire si croire me voullez oncques plus belle aduenture ne vous aduint vous viendrez auecques moy en ce palays lassus ouquel lieu ie vous fourniray de cheuaulx et darmes puis quant tous serez armez ⁊ mis a point vous demourerez dedans le chasteau sans faire quelque semblant ne en riens vous monstrer puis men iray sur le port ou ie feray garnir vne gallee qui la est laquelle feray bien armer et mettre a point. Car en ceste terre ya moult de prisonniers frācoys qui naguerres furent en ce port prins par force mōlt grans gens y furent occis ceulx qui y furent prins sont dedans ceste ville en laquelle quant ce viendra le bien matin nous entrerons dedans si y bouterons le feu les payens qui dedans sont seront embesongnez pour le feu rescourre ⁊ nous tous



ensemble prendrons ⁊ rauirons tous les biens qui leans sont/et auecques ce tous les prisonniers auecques tout lauoir ⁊ la richesse que dedans la ville trouuerōs mettrons en nostre nauire ⁊ si les payens ⁊ sarrazins nous viennent assaillir es nefz ⁊ es barges nous nous deffendrons au mieulx que nous pourrons. Premierement ⁊ auant toute oeuure allons prendre ⁊ saisir les nefz du port. Quant le patron ⁊ maistre des nefz entendit sorbarre le chastellain / moult louerent ⁊ priserent son aduis ⁊ bon conseil si conclurent tous de vng accord a sa voulente faire. Seigneurs ce dist le chastellain affin que vous croyez ma parolle ⁊ mon conseil/ et aussi que sur moy nayez aulcune suspection ne aulcune mauluaise pensee si congnoissance vous plaist de moy auoir a tel enfant que empres moy voyez pourrez scauoir de mon estre. Sire dist le patron par vostre philozomie voyons apparant en vous toute loyaulte et preudhommye ⁊ nous mettons tous en vostre garde ⁊ conduyte/mais si vostre bon plaisir estoit nous dire q̄ est ce ieune enffant que la voyons empres vous grant plaisir nous feriez pource que a moy est aduis que aultreffoys lay veu/ patron deist sorbarre puis que scauoir voullez qui est le vassal que par la main te tiens mōlt voulentiers le vous diray pource quil ma congneu ⁊ que vers moy se est descouuert/saichez que filz est du roy Garin darragon lequel par fortune de mer est arriue au port ou a present estes la ou par force a este prins ses gens y ont este mors ⁊ occis ⁊ luy comme vous voyez prins auecques vne moult noble damoyselle qui lassus est en mon chasteau. Quant le patron et ceulx qui auecques luy estoyent entendirēt que se estoit florens le filz au roy garin darragon/ moult eurent trestous grant ioye/car tous estoyent du royaulme darragon ⁊ enuoyez par le roy garin chercher ⁊ querir florens/dont ilz regracyerent nostre seigneur Jhesucrist qui celle aduēture leur auoit donnee de ainsi auoir trouue ce que ilz queroyent ⁊ pour qui ilz se estoyent mys en queste. Alors vindrent vers fleurens si se misrent tous a genoulx deuant luy en luy disant. Ha ha sire moult debuons louer nostre seigneur de ce que ainsi vous auons retrouue en nous merueillans pourquoy tant vous estes celle vers nous/car tous sommes enuoyez de par le roy garin vostre pere pour vous cherchier/⁊ si nostre seigneur ihesucrist ne nous eust donne ceste bonne fortune iamais de vous neussions sceu quelques nouuelles ne dire de vous au roy vostre pere chose q̄ eust este a son plaisir.

Comment le chastelain sorbarre et fleurens et leurs gens allerent deuers la ville ⁊ la prindrēt et robberent tout lauoir qui y estoit/puis monterent sur la mer a moult grāt ioye ⁊ lyesse ⁊ la belle pucelle clairette auecques eulx ⁊ prindrent le chemin po^r retourner au royaulme darragon.



Quant le patron ⁊ tous ceulx qui auecques luy estoyent venus veirent ⁊ recongneurent fleurent la grant ioye ⁊ lyesse quilz demenerent ne vous scauroye racompter ne aussi vous dire la grant chiere qui par fleurens leur fut faicte dont sorbarre qui la estoit en eut tres grant ioye. Si aduint pendant ce temps que ceste recongnoissance se faisoit que vng sarrazin estoit entre eulx lequel scauoit parler ⁊ entendre le langage francois. Quant il eut ouy ⁊ entendu au long ce que par les crestiens estoyent entreprins/et aussi comment sorbarre le chastellain se estoyt ioinct et accompaigne auecques les crestiens moult hastiuement sen deppartit et sen vint en la ville dire aux bourgeoys et a la communaulte tout le faict ⁊ entreprinse que sorbarre le chastellain auoit faicte lequel se estoit tourne crestien. Quant les payens et sarrazins eurent entendu le rapport que par le sarrazin leur auoyt este faict hastiuement et tost

courureut aux armes ⁊ vindrent a grant force vers le chastel pour le cuyder prendre/mais telle deffence ⁊ si grant resistance y trouuerent que peu y firent q̄ a leur proffit fust/car le trait et pierres dont ceulx qui la dedans estoyent les seruirent qui mōlt les greua ⁊ dura lassault iusques au lendemain ⁊ tellement que voulsissent ou non leur conuint sortir ⁊ tourner arriere ⁊ habandonner le chastel plus loing que vng arc ne scauroit gecter/florens qui dedās estoit leur escria filz de putains mes gens auez occis et detrenchez/mais si dieu me laisse viure ie croy que leur mort vo⁹ sera chere vendue. quant les payens ⁊ sarrazins veirent que au chastel ne pouoyent proffiter ⁊ que par dedans estoyent gens qui moult faisoient a craindre moult eurent grant paour ⁊ doubte que vers la ville ne venissent si sonnerent la retraicte si sen retourna chascun en son hostel/le chastellain sorbarre qui bien les congnoissoit se escria ⁊ dist a florens ⁊ a ceulx qui la estoyent. Seigneurs ie loueroye que tost ⁊ incontinent chascun montast sur les destriers car les payens q̄ dicy sont partis sont tournez chascun en son hostel las ⁊ trauaillez ⁊ la plus part deulx naurez ⁊ blecez si ont eu grant paour. Et pource que apres trauail et labour lhomme est comme affoibly et plain de paour ⁊ nya celluy qui maintenant ne soit en sa maison et sont tous desarmez pour eulx mettre a leur aise ⁊ pource ie conseille que presentement leur courions sus ⁊ que viuemēt les allons assaillir dedans la ville. A lors florens ⁊ les autres qui auecques luy estoyent dirent au chastellain. Sire tout ainsi que vous lauez deuise sommes prestz de faire/car oncq̄s plus noble conseil ne plus hault ne fut donne/alors sapprestèrent tous ceulx qui la dedans estoyent ⁊ yssirent hors du chastel a grant force/florens ⁊ sorbarre alloyent deuant ⁊ ne finerēt de errer iusques ad ce que dedans la ville feussent entrez/car lentree on ne leur pouoit deffendre pource q̄ le chastel estoit assis a vng coing de la ville. Quant la furent venuz ilz gecterēt vng moult hault cry en eulx esparpillant par la ville si bouterent le͛ feux en plusieurs lieux pour les payens esbahir ⁊ les tuoyent ⁊ dettanchoyent par les rues ⁊ carreffours. finablemēt tant firent par force darmes que la ville fut mise a subgection ⁊ mors ⁊ detrenchez les habitās qui dedās estoyent sans ce que vng seul en fust espargne excepte les prisonniers qui la furent rescoux qui moult grant ioye auoyent quant deuant eulx veirent florens leur seigneur lequel ilz cuidoyent estre mort moult grāt gaing et grant auoir y fut a ce iour prins ⁊ conqueste lequel fut donne ⁊ departy a ceulx qui desseruy lauoyent dont fleurens donna et departit aux prisonniers crestiens moult grant auoir/dont moult le remercierent puis apres ce que la ville eurent prinse ⁊ mis les biens qui dedans estoyent dedans les nefz ilz sen departirent tous/si bouterent le feu par toute la cite puis sen partyrent ⁊ vindrent vers le chastel ou estoit la belle clairette qui grant ioye eust de la venue de florens son amy/sorbarre qui moult grant desir auoit de soy partir print ⁊ assembla tout lauoir et le tresor que leās auoit assemble ⁊ le fist porter es nefz ⁊ les fist garnir de viures ⁊ de tout ce que mestier estoit pour porter sur mer/puys quant ce vint vers le point du iour ilz se partyrent du chastel si sen vindrent vers leur nef ou ilz monterent en grant lyesse/florens tenant sa mye par la main luy racompta ⁊ dist commēt le roy garin son pere les auoit fait querir ⁊ chercher par terre et par mer ⁊ que ceulx qui la venuz estoyent estoyent enuoyez a luy de par sondit pere pour le chercher. Quant la pucelle entendit florens qui vers son pere la vouloit remener elle eut mōlt grāt paour/⁊ luy dist mon amy ia scauez vous la grant haine que vostre pere le roy garin a sur vous ⁊ sur moy po͛ dieu ie vous prie que aultre part nous vueillez mener ⁊ conduyre. Belle deist florens de mon pere ne faictes q̄lque doubte/car si vostre nom eussiez voulu dire ne qui vous estes oste nous eussiez de grant peine. Ha sire dist clairette la chose nest pas telle que vous cuidez. Belle dist florens il me suffist de ce q̄ en est. A tāt laisserent



leur parler les ancres furent leuees et le voelle desploye ouquel le vēt se bouta qui tost les fist eslongner les terres moult grant ioye et lyesse auoit sorbarre qui auoit ainsi saulue les crestiens/lequel pour la grant amour que il auoyt a florens delaissa sa loy et son pays il vint vers florens ⁊ luy dist/vassal mon corps/mes biēs vous habandōne par tel sy que tant que la vie auray au corps ne vous deguerpiray ne a mort ne a vie/chastellain dist fleurens du bien et de la loyaulte que mauez fait vous remercye iamais nauray vng seul denier que a la moytie ne partez. Ainsi comme vous oyez se deuisoyent sorbarre et fleurens desquelz vous lairray atant/car a ioye et lyesse a bon vent alloyent nageant par la mer pour venir en arragon/car temps est de vous racompter du roy garin qui dedās courtouse estoit assiege par son beau frere le roy de nauarre.

¶ Comment le roy huon enuoya deux de ses cheualliers par deuers les deux roys/et commēt il se aparut en grāt nombre de gens entre le͛ deux ostz et de la paix quil en feist et des deuises quil eut a eulx.

Bien auez ouy en ceste hystoire comment apres que le roy de nauarre eut le Roy garin son beau frere prins prisonnier et que tresues eurēt prinse͛ pour eulx combatre a iour nomme et que chascun debuoit monstrer son pouoir/si aduint que deux iours deuant que le iour fust venu que les puissances des deux costez furent venues les vngs dedans courtouse les autres auecques le roy de nauarre qui moult menassoit son beau frere po͛ce que ainsi auoit dechasse et banny de luy son filz fleurens et son nepueu et dist que myeulx aymoit mourir que au mauluais roy ne le face comparer. Ainsi comme vous oyez disoit le roy de nauarre/lequel auoit amene vng si grant peuple que les valees et montaignes en estoyent couuertes/si aduint que en vne nuyt par auant le iour nomme fut ouy en lair vne voix moult espouentable/laquelle quant elle commēca a parler vng tramblement de terre et grans tonnerres et esclaires commancerent en layr dont tous ceulx qui la estoyent assemblez tant des assiegez comme de ceulx qui le siege tenoyent que a peu sen faillit que ilz ne sen fuyssent tous/puis tost apres la voix commenca a parler et dist tout hault entre vous seigneurs qui le champ de bataille auez prins ne vous hastez ne esmouuez lune partie ne lautre pour vous combatre/car tel seco͛s et ayde vous sera enuoye que toutes les deux parties seront ioyeuses. Atant passa la voix oultre que oncques puis ne fut ouye dōt ceulx de lost et ceulx de dedans la ville deuindrent mōlt simples ⁊ coys/sy ny eut celluy q̄ toute la nuyt ne fust en prieres et oraisons en reclamāt nostre seigneur ihesucrist que ayder et secourir les voulsist moult fut esbahy le roy garin quāt la voix eut ouye et dist. O vray dieu si vng tel peuple qui icy est assemble estoit occis par moy mon ame yroit a perdicion/las mon filz fleurens cōme ie fuz mal conseille quant ainsi arriere de moy vous dechassay et banniz hors de mon royaulme/car peche ie feis quant en prison vous boutay/moult me desplaist ma vie riens nest de moy fors de vous mon chier filz qui ainsi mauluaisement et sans cause vous ay trahy et dechasse/las par moy sera gaste et destruyt le pays que apres moy debuez tenir. Lors se pasma ou millieu de ses barons qui tous cuyderent que mort fust si fut plaingt ⁊ regrette pour ce que au besoing leur estoyt failly moult hault se esleua le hu ⁊ le cry pour le Roy que ilz cuydoyent mort/mais tost apres reuint le Roy a luy et fut hors de pasmoyson. A lors tous les barons se assemblerent autour de luy et le conforterent au myeulx que ilz peurent il estoit matin si le menerent ouyr messe/puis apres ce que elle fut dicte et cellebree apparurent deuant luy deux moult beaulx cheualliers et

leunes/dont lung estoit gloriand ⁊ lautre ma-
labron ilz estoyent tous deux chevaliers faye
lesquelz quant devant le roy furent apparuz/
moult humblement le salluerent et luy disrent
tout en ryant/ sire le roy huon de bordeaulx te
sallue par nous lequel est roy ⁊ seigneur de tou
te faerye il vient vers toy pour te ayder et gar-
der ta terre et ton royaulme et veult que tu sai-
ches que il est pere de la belle pucelle clairette la
quelle tu nommes trouvee pour qui tu as de-
chasse et banny fleurens ton enfant il vient de
vers toy pour faire la paix et accord du roy de
navarre ton beau frere et de toy si fera le ma-
riage de ton filz et de clairette sa fille. Quant
le roy garin entendit le chevalier fae il eut telle
ioye au cueur et telle lyesse quil ne scavoyt que
il devoyt faire il vint vers les chevaliers si les
accolla tout en plourant ⁊ leur dist/ seigneurs
saichez que mon corps ma vie ⁊ tout ce que iay
ie mectz et rends en la main du bon roy huon
de bordeaulx pour en faire a son bon plaisir. A
ces parolles les deux chevaliers sesvanouyrent
et ny eut leans homme qui dire sceust quelle
part ilz tournerent ne vertirent dont tous fu-
rent esmerveillez/ le roy garin et ses barons le-
verent les mains vers le ciel en faisant le signe
de la croix en eulx recommandant a nostre sei-
gneur ihesucrist et les deux chevaliers faez ne
se arresterent iusques ad ce quilz fussent a mõ-
mur ou ilz trouverent le roy huon auquel ilz ra
compterent et disrent ce que ilz avoyent dit au
roy garin de par luy si luy disrent le iour de la
bataille qui estoyt prinse entre les deux roys/
puis disrent a huon de bordeaulx/ ha sire ayez
pitie de fleurens et vostre fille qui presentemẽt
sont en mer ou ilz sont en grant tourment. A-
lors huon leur respondit ⁊ dist/ saichez que bref
ie seray a courtouse a tout si grant innumera-
ble peuple que les vallees et les mons en se-
ront couvers affin que si lung des deux roys
voulloit aller au contraire de ma voullente ie
les destruyroye et mettroys si bas que iamais
ne se pourroit ressourdre et le destruyray et oste-
ray tout ce quil aura vaillant/ car en brief ter-

me voult que ma fille clairette soit duchesse de
tout le pays bourdeloys/ car si belle est que ou
monde na sa pareille par tant luy monstreray
la grant amour que en elle ay mise. Alors huon
appella esclarmõde ⁊ luy dist dame vous ver-
rez auiourdhuy la chose que plus desirez a veoir
si est clairette vostre fille/ laquelle vueil et don
ne cest heur que de toutes gens soit aymee / si
vueil que dycy en avant elle donne largement
aux dames et chevalliers / car dycy en avant
vueil que elle ayt son plaisir sans ce q̃ iamais
ait guerres de mal ne de peril car assez en a souf
fert/ le iour estoyt moult beau et cler dedans
la cyte de courtouse avoit moult grans gens as
semblez et qui en grant devocion estoyent/ les
vngz faisoyent chanter messes les autres se cõ
fessoyent et ordonnoyent pour aller a la batail
le contre leurs ennemys. Apres que le roy leut
commande ilz se apresterent et monterent sur
les destriers chascun le heaulme ou chief la lan
ce ou poing lescu ou col apres monta le roy ga-
rin sur son destrier sy yssit hors de la ville en cõ
mandant aux connestables et mareschaulx
que ou nom de nostre seigneur ihesucrist et de
sainct george ilz ordonnassent troys batailles
moult grans gẽs avoit le roy garin assemblez
car plus estoyent de cinquante mille hommes
partans hors de la cite la eussiez peu veoir da-
mes ⁊ damoyselles / et bourgoyses qui apres
leurs amys/ peres/ freres/ ⁊ mariz plourerent
que devant elles veoyent aller en bataille si vin
drent toutes monter sur les murs ⁊ tous les co
lieges qui en la cyte estoyent par les monstiers
a croix et confanons venoyent chantant en pre
nant nostre seigneur ihesucrist pour leur roy et
pour leurs amys que devant eulx veoyent en
doubte et en peril de mort / moult grant pitye
eussiez veu si la eussiez este. Atant vous lay-
ray a parler des deux roys qui en la bataille es-
toyent rengez ⁊ serrez lung devant lautre a tou
tes leurs puyssances si parlerons du roy huon
lequel appella tous ses barons de faerye la es-
toit gloriand et malabron et la belle esclarmon
de et maint autre baron et chevalier fae/ le roy



huon parla et deist/ seigneurs ia scavez vous
tous que par la voulente de dieu le roy oberon
me donna en son vivant tout son royaulme et
seigneurie la dignite ⁊ la puissance que il avoit
sur toutes les faeries du mõde ou ie puis faire
tous mes commandemens dont puis que dieu
men a fait ce don/ pas ne vueil souffrir loccisi
on ne le murdre qui apparãt est a estre entre les
deux roys darragon ⁊ de navarre/ et pource ie
me souhaitte a tout deux cẽs mil hommes ar-
mez ⁊ haubregez si bien ⁊ richement que en eulx
nayt que dire et tous montez sur les meilleurs
destriers [illegible]e trouver se pourront / et avec ce en
souhaitte autant a pied tous habillez ⁊ garniz
de arcs ⁊ arballestres/ puis en souhaitte. c. mil
vestuz et ordõnez de riches draps dor et de soye
et si souhaitte ma fille/ laquelle ay layssee grãt
temps a en paine et en misere dont me reppens
et en ay pitie/ car mon intencion si est de la ma
rier au beau florent: lequel est si bel si hardy ⁊ si
humble et si courtoys que en tout le monde na
son pareil lequel ie souhaitte luy et tous ses cõ-
paignons et sorbarre avec luy au port de cour-
touse par qui ilz furent rescoux ⁊ mys hors du
dangier. Avecques ce ie souhaitte mon tref en
la praerye q̃ est entre les deux ostz lequel ie vueil
que il soyt tant hault et tant bel que ou monde
ne soit le pareil veu/ ⁊ vueil que par dessus soit
pose vng grant dragon de fin or/ ia si tost le roy
huon neut fait son souhait que la ne fust luy et
ses gẽs ainsi cõme il avoyt devise et dit. Quãt
le Roy de navarre veyt tant de gens et tant de
tentes et pavyllons aupres de luy et que il veyt
le riche et puissant pavyllon du roy huon ayant
le grant dragon dor flamboyant par dessus il
fut moult esmerveille et ne fut pas merveilles
il appella ses barons/ princes/ et chevaliers et
leur deist/ seigneurs pour dieu vueillez regar-
der le peuple qui cy devant nous est logie il me
est advis que iour de ma vie ie nen vey autant
ne scay que ce peult estre mõlt en suys en doub
tance il appella deux de ses chevaliers et leur
dist/ seigneurs ie vous prie que celle part vueil
lez aller pour scavoir quelz gẽs se sont ne quel-

le chose ilz vont querant ne se ilz sont amys ou
ennemys ne qui est le sire qui les a a conduyre
sire respondent les deux chevaliers ia celle part
ne yrons nous pas / car pas ne scavons se ilz
sont voz ennemys. Quant le roy de navarre
entendit que nul des deux chevaliers ne aultre
ne voulloit entreprendre daller veoir lost qui la
sestoit loge il fut moult dolent. Ainsi que se de
visoyent les deux messaigers du roy huon ar-
riverẽt/ dont lung estoit gloriand et lautre ma
labron. Quant devant le roy de navarre furẽt
venuz gloriand parla et deist au roy de navar-
re/ le roy huon de bordeaulx nous envoye vers
toy si te mande de par nous que paix ⁊ accord
soit entre toy et le roy garin que pieca as hay/
car il veult donner vne sienne fille a ton nep-
veu fleurens ⁊ cuyde que plus belle on ne trou-
veroyt ou monde ne qui a sa tresgrant beaulte
se puisse comparer. Quant le roy entendit les
deux messaigiers au duc huon de bordeaulx il
fut moult ioyeulx et commanda a ses barons
que tous venissent avecques luy par devers le
roy huon son commandemẽt fut fait si acom-
paignerent le roy de navarre tant que devant
le riche tref de huon de bordeaulx furent descen
duz ouquel il les receut a grant ioye moult hũ-
blement salluerent le Roy huon de bordeaulx
qui son salut luy rendit en disant au roy de na
varre que bien feust il trouve. Alors se meist a
genoulx devant le roy huon en luy disant/ sire
prest suys de faire tout ce que par voz cheval-
liers mavez voullu mander sans voulloir al-
ler au cõtraire. Alors gloriand print le roy par
le bras et le feist lever et lassist empres le roy hu
on de bordeaulx et la royne esclarmõde. Quãt
huon veyt que le roy de navarre estoyt venu il
manda querir le roy garin qui tost y vint sans
arrester acompaigne de mil chevaliers. Quant
la fut venu il sallua le roy huon en luy disant/
sire le bien soyez venu en mon pays darragon/
lequel vous offre en vostre main pour en faire
a vostre bon plaisir et aussi tout ce que par voz
chevaliers mavez mãde suis prest de faire sans
aller au contraire de tout ce que vouldrez ordõ-

ner/sy racompta au roy huon tout en pleurant le fait de la guerre et de son filz que pour la pucelle il mist en prison dont il se repentoit moult car oncques homme viuant ne veyt plus belle ne myeulx adressee: car pour lamour de elle florens mon filz sen est alle/lequel iamais ne attens a veoir/garin ce deist huon de bordeaulx saichez que debrief les verrez tous deux venir ycy vers moy/ Car tous deux les mariray ensemble/la damoyselle est ma fille et vueil bien que saichez que elle est noble et partie de royalle lignee: en cestuy pays plus noble ne trouuerez moult chier luy a couste sa destinee. Quant garin entendit que la noble damoyselle estoit fille au roy huon de bordeaulx et que le mariage en vouloyt faire de elle et de son filz et que de brief deuoyẽt reuenir oncq̃s si grant ioye ne luy aduint comme il auoit a ceste heure il se mist a genoulx deuant le roy huon de bordeaulx si luy crya mercy en luy disant. Ha sire comment ce pourroyt faire que en mes vieulx iours vne telle grace me feust venue que rauoir peusse mon chier filz et que la noble pucelle a qui iay tant de mal faict deust estre sa femme. Alors le roy huon de bordeaulx le leua sus en luy disant/garin ia besoing ne vous est de faire quelque doubte que vostre filz nayez/ car ia si tost ne le scauray souhaitter que ycy vers moy ne les face venir en quelque lieu que ilz soyent dont ceulx qui la estoyent presens se donnerent grans merueilles/sire dist esclarmonde en plourant quãt viendra lheure que mon chier enfant puissez veoir/bien scauez que pour aultre chose ne viens ycy auecques vous/belle dist huon saichez que deuant vous les verrez assez tost.

¶ Comment florens & clairette arriuerent & vindrẽt en grãt arroy deuers le roy huon et de la grant ioye qui se feist a leur venue / laquelle ilz fiancerent et espouserent et fut la paix confermee entre les deux roys.





Quant le roy huon veyt esclarmõde sa fẽme plourer le cueur luy ratẽdrit & dist: ha ma treschiere fille moult grant pitye ay de vous et de fleurens qui tant est hardy. Or vous souhaitte vous deux et tous voz gens auecques vous la bas au port sur la marine aussi richement paree et ordonnee et tous ceulx qui auecques vous sont que oncques royne ne princesse se partist de son hostel pour venir espouser mary/et que auecques vous ayez dames et pucelles vestues et habillees moult richement/Et des plus belles qui soyent ne pourroyẽt estre en mon royaulme de faerye / ia si tost neut dit ce que les bateaulx ne fussẽt arriuez au port & que desia florens et clairette moult richement acõpaignee ne fussent dehors en la praerye a tout trompetes/tabours/harpes/vielles/ lucz/ et tant daultres instrumens qui tant sonnoyent melodyeusement que aduys estoyt a ceulx qui en lost estoyent quilz fussent rauyz en paradis daultre part y auoit dames et cheualliers faez chantans moult doulcement si sembloyt a les ouyr que fussent anges de paradis/en leur venir que ilz estoyent faisoyent les habillemens dont ilz estoyent vestuz parez et garniz de pierrerye si richement que par la lueur du soulleil qui dessus frappoyt estoyt aduis que toute la



cõpaignie en resplendissoit et nest auiourdhuy humain viuant sur terre que si la compaignie eust veue et larroy en quoy ilz venoyent aduys leur eust este que dieu et toute la court de paradis y fussent descenduz pour les riches atours et habillemẽs quilz veoyent deuant eulx tous cheuauchoyt le beau fleurent accompaigne de troys mille hommes/lesquelz venoyent demenant la greigneur ioye du mõde. Apres venoit cheuauchant la belle clairette sur vng moult riche palleffroy amblant tant richement en harnasche que ou monde on neust sceu trouuer ne faire si bel ne si riche/il y auoit dessus mil clochettes dargent qui si tresdoulx son gectoyent que merueilles estoit de les ouyr si de la selle et du harnoys qui dessus estoit vous vouloye racompter trop y pourroye mettre a le vous dire elle estoit acompaignee de deux mõlt notables dames fayez/dont lune estoit morgain et laultre estoyt orpande / lesquelles venoyent chantant empres elle/ puis apres venoit transeline auecques grant foyson de faees / sy dire vous vouloye ou racompter la ioye quelles faisoyent trop y pourroye mettre. Alors le roy huon dist a esclarmonde sa femme/ dame il est tẽps que vous partez/ Car ie voy venir ma fille et fleurens qui icy viennent vers nous. Quant esclarmonde entendit le roy huon oncques iour de sa vie ne fust plus ioyeuse et tressailloit toute de ioye pour le tresardant desir quelle auoyt de veoir sa fille sy alla au deuant moult richement acompaignee/puis senpartit le roy huon et les deux aultres roys bãnyere desployee toute leur puissance auecques eulx les vaulx & les montaignes estoyent couuertes des gẽs moult riche chose estoit a veoir mõlt grant ioye et lyesse fut a ce iour demenee pour la venue des deux enfans bien pouez penser et croyre que au Roy garin y auoit grant ioye quant pour la venue de son filz veit telle noblesse assemblee deuottement en loua nostre seigneur ihesucrist. Ainsy comme vous oyez les roys et princes allerent au deuant des deux enfans moult richement acompaignez si eut tel bruyt et telle noyse a lassemblee que ilz feyrent des instrumens qui sy melodieusement sonnoyent que aduis estoyt a tous que en paradis feussent rauyz / moult grant ioye et lyesse y eust clairette quãt deuant elle veit la royne sa mere / laquelle de la grant ioye quelle eut commenca a plourer. Quant elle veit sa fille moult de foys la baysa & embrassa et furent bonne espace de temps en eulx baisant & embrassant que oncques neurent pouoir de parler lune a lautre tant auoyent les cueurs serrez de la grant ioye que ilz auoyent/la suruint le roy huõ de bordeaulx qui hors des bras de sa femme print sa fille laquelle il baysa et embrassa plus de vingt foys/daultre part vint le roy garin moult humblement vers son filz si le baisa et embrassa en luy disant mon treschier filz moult ay mespris vers vous et vers ceste pucelle quant ainsi vous ay mys a tort & sans cause dedãs mes prisõs mõlt me plaingz a vous de vostre oncle le Roy de nauarre qui ainsi vous a gaste vostre pays/sire deist fleurens ie vous prie que tout ce luy vueillez pardonner il est mon oncle raison est que contant ie soye que de vous deux la paix soyt faicte/ mais ie vous prye que ceste pucelle me donnez en mariage/mon filz deist garin soyez asseure que vous laurez et nul aultre que vous/car de plus noble ne trouuerez en dix royaulmes/ sire dist fleurens ie vous remercye. Ainsi comme vous oyez se assemblerent les deux compaygnies et ioignyrent ensemble/le roy de nauarre vint vers son nepueu fleurens si lembrassa en luy disant. Beau nepueu de vostre retour suys moult ioyeulx/sire ce dist fleurens moult me plaist la paix qui entre vous et mon pere est faicte tout ainsi cheuauchant sen vindrent iusques es tentes ou ilz descendirẽt tous/ puis quant la furent descenduz huon de bordeaulx appella les deux roys ausquelz il demanda si a son dit et a sa voullente faire se voulloyent soubz mettre du discord que entre eulx auoient ensemble ilz respondirent que a son bon plaisir en fist et que contans estoyent de ce que faire en vouldroit. Alors huon de bordeaulx leur res-

pondit et deist que sa voullente estoit que paix et accord fust entre eulx faicte/laquelle chose liberallement accorderent au roy huon qui mõlt grant gre leur en sceust. Alors huon appella florens et luy dist quil luy racomptast de ses fortunes / et comment par sorbarre le chastellain avoit este secouru et ayde. Alors florens luy racompta toutes ses adventures sans en riens faillir/dont les roys furent moult ioyeulx de les ouyr et aussi tous ceulx qui la estoyent dõt moult bon gre en sceurent a sorbarre le chastellain/lequel ilz honnorerent moult et luy firent grant feste/si le feirent laver et baptiser/puys apres appella les deux roys en la presence des barons et leur deist. Seigneurs ie vueil presentement que pardonnez lung a lautre sans retenir en vous quelque rancune/Sire disrent les roys prestz sommes de ce faire laquelle chose ilz firent en embrassant lung lautre/ dõt le roy huon eut moult grant ioye et aussi eurent tous les barons et chevaliers qui la estoyent/Garin dist huon de bordeaulx desmaintenant ie vueil que vostre filz fleurens ayt ma fille en mariage par tel sy que presentement ie leur donne la cyte de bordeaulx/blaves/et geronuille et tout ce que en deppend. Quant le roy garin entendit ⁊ ouyt le roy huon de bordeaulx de loffre qui luy faisoit pour son filz fleurens il le remercya de bon cueur / et aussi feirent tous les barons qui moult louerent et aggreerent le mariage/le roy garin voyant lhonneur/amour/et courtoysye que luy faisoit huon il se agenoulla et deist sire mon enfant est le vostre en vostre main soit pour en user a vostre bon plaisir. Alors les deux enfans par laccord des deux peres furent fiancez ensemble et espousez tout en ung iour/⁊ les nopces faictes/dont la feste ⁊ solempnite endura huyt iours entiers/le roy de navarre donna a fleurens tout son royaulme pour en iouyr et posseder apres son deces des festes/ioustes/tournoys/que durant les huyt iours pour plus hõnorer les partyes furent faitz pour ceste heure ne vous en fays quelque mencion/ car trop seroit la chose longue a racompter/ le Roy huon donna a sa fille clairette trente sommiers chargez dor et de grans richesses: dont la ioye feust renforcee de toutes pars. Alors les barons et le peuple se mistrent ensemble et vindrent vers le roy huon en luy priant en larmes ⁊ en pleurs que pitie et compassion voulsist avoir deulx/ et que aulcune maniere se peust trouver que ilz feussent recompensez des grans dommaiges que ilz avoyent receuz a cause de la guerre par laquelle ilz se veoyent destruictz/Lequel dommaige leur avoit este faict par les navarroys. Quant la royne esclarmonde entendit la clameur des nobles Barons et du peuple elle eut moult grant pitie si vint vers le roy huon son mary en luy mettant les bras au col et luy dist: sire ie vous prye pour lamour de noz deux enfans que pitye vueillez avoir de ce peuple qui si humblement vous requiert ayde et confort car en vous ont mys toute leur fiance/dame dist huon de bordeaulx maintenant leur monstreray la grace qui pour vostre amour leur sera faicte. Alors le roy huon de bordeaulx a la pryere et requeste de sa tresaymee femme la royne esclarmonde se escrya en hault au peuple en leur disant que tous se meissent a genoulx et leur dist. Seigneurs qui cy estes assemblez affin que ne pẽsez que ce que vouldray faire pour vous soit chose de maleffice. Ains est chose de nostre seigneur ihesucrist a moy octroyee et dõnee par le noble roy oberon/lequel avãt sa mort me donna sa puissance et dignite telle comme il avoyt en faerye qui auiourdhuy est en tout le monde si grant comme il sestend/ et pource saichez que a la puyssance et la dignite que nostre seigneur ihesucrist ma fait donner par le roy oberon mon predecesseur ie vueil que cestuy royaulme darragon en lieu de la perdicion et dommaige qui par la guerre a este faicte que tout le pays gaste ⁊ brusle soit en tel estat comme il estoit par avant la guerre et que les chasteaulx et maisons abbatues arses et bruslees soyent en la valleur et meilleures troys foys que par avant nestoyent et vueil que dycy en avant chascun se mette a servir nostre seigneur ihesucrist



et louer pour ceste grace qui vous est faicte. Alors leva la main contremont ⁊ feist le signe de la croix sur tout le peuple et le royaulme ia sy tost neust la benediction faicte que ainsi que il avoit divise ne feust advenu par tout le royaulme. Ainsi comme vous avez ouy cy dessus le voulst nostre seigneur ihesucrist consentir a la pryere du noble roy huon.

### ¶ Comment le roy huon sen departit et la royne esclarmõde. Et comment il fist de tresgrans dons aux deux roys/et a tous ceulx qui la estoient/cestassavoir aux princes et barõs aux dames et damoyselles/ et de la grant douleur que demenerent la mere et la fille au departement.



Quant le roy huon eut faict sa priere a nostre seigneur ihesucrist ⁊ que sa reqste luy fut accordee voyãt tout le peuple qui la estoit moult grant graces ⁊ louenges en rendirent a nostre seigneur ihesucrist ⁊ que la feste/les ioustes et les tournoys avoyent este durant la solempnite des nopces lesquelles oncques on navoit veu ne trouve en cronicques ⁊ histoires que les semblables eussent oncques este/le roy huon fist apprester son erre pour vouloir partir/mõlt largement donna ⁊ departit a tous ceulx q̃ la estoyent et par especial a sorbarre auquel il recommanda sa fille ⁊ luy pria que point ne la voulsist laisser Sire ce dist sorbarre la grant amour que devers vous ay myse me contrainct que a tousiours mais ne les habandonneray ne ceulx qui deulx descenderont tant que au corps aye la vie. Quant la royne esclarmonde entendit le departement de son seigneur le roy huon ⁊ que bien veoit que habandonner luy convenoyt sa fille elle eut mõlt grant doulleur au cueur tout en plourant vint vers sa fille ⁊ luy dist ⁊ monstra plusieurs beaulx ⁊ notables enseignemens en luy disant ma treschere fille bien devez louer nostre seigneur ihesucrist et regracyer qui ainsi vous a gectee ⁊ ostee hors de moult grans perilz et fortunes ⁊ que maintenant vous trouvez en tout honneur exaulcee ⁊ esleuee riche dame et puyssante ayez tousiours vostre cueur en dieu et le servez ⁊ aymez/donnez largement aux povres ne soyez mocqueresse ne gengleresse vers vostre seigneur et mary/ ne meslez homme iamais ne escoustez nulz maulx disans ne vers eulx ne baillez voz oreilles/ fuyez flateurs/et flateresses aymez ⁊ honnorez vostre mary gardez vostre corps en bien ⁊ en loyaulte affin que de vous ne soit nulle mauluaise nouvelle rapportee cestuy chastoy et enseignement vueillez de moy retenir/car pas ne scay si iamais vous pourray veoir. Quant la belle clairette entendit la royne sa mere moult soubdainement cõmenca a plourer en luy disant. O ma treschere dame ⁊ mere la deppartie de vous ⁊ du roy mon pere me doit moult grant mal faire quãt si pou avons este ensemble que pleust il a nostre seigneur ihesucrist que avecques vous peusse user ma vie/car vostre deppartement mest si greuable que a grant paine puys porter le mal et lennuy que ie sens. Alors la mere et la fille se entre accollerent/et baiserent plus de vingt foys ⁊ plus eussent faict si neust este le roy huon de bordeaulx qui les en deppartit / il print sa fille la belle clairette entre ses bras/laquelle il baisa plusieurs foys moult tendrement plorant pource que bien scavoit que iamais veoir ne la pourroit il leva sa main contremont si beneist ses deux enffans lesquelz il baisa moult de foys en leur disant et faisant moult de belles remonstrances. La noble royne esclarmonde se mist a deux genoulx en pryant au roy huon son mary que les deux enffans voullust cõseiller ⁊ advertir de ce que a faire avoyent. dame ce deist huon levez vous sus/car telle pitie ay deulx et de vous que a pou sen fault que le cueur ne me part/trop me tarde la demouree/

car aller men conuient Venez ma fille par de-
uers moy si me baisez & vous mon filz florens
ma fille vous laisse gardez la bien tant que no
stre seigneur ihesucrist la vous vouldra laisser
Alors print congie des deux roys lesquelz fu-
rent moult dolens de sa deppartie il leur prya
moult cherement que a tousiours feussent bōs
amys ensemble ilz print cōge deulx tous & dist
Moy & toute ma compaignie me soubhaite en
mon palays de mommur / ia si tost ne leut dit
qui ny fust dont les deux roys & ceulx qui auec
ques eulx estoyent furent tant esbahis que ilz
ne scauoyent que dire & leur fut aduis que tout
ce quilz auoyent veu estoit songe excepte les be
aulx dons et les grans richesses qui par le roy
huon leur auoyent este laissees / le roy de nauar
re apres ses choses faictes & acheuees se depar
tit en prenant conge du roy garin & de fleurens
son nepueu lequel il le conuoya quattre lieues
puis sen retourna a courtouse vers clairette sa
femme ou ilz furent lespace de deux moys en
moult grant ioye et soulas / puis tost apres le
roy garin qui moult vieil & ancien estoit print
vne maladie si grāde quil trespassa de ce mon
de dont florens & clairette sa femme plorerent
mainte larme il fut mis en terre & son obseque
faicte / puis par ses barons et pers du royaul-
me florens fut esleu & couronne a roy & clairet
te couronnee royne / moult grant sollempnite y
fut faicte moult grant ioye & desduyt demene-
rent ensemble florens & clairette la royne & tāt
quelle deuint enceincte & grosse denffant dont
florens & les nobles & la communaulte du roy
aulme furent moult resiouys & louerent nostre
seigne[r] ihesucrist & tant que le iour se approcha
que la noble royne acoucha de vne fille dont flo
rens & elle eurent moult grant ioye / dont la tres
grant ioye quilz eurent entre eulx leur tourne
ra en brief terme en pleurs & en amere tristesse
comme cy apres pourrez ouyr.

¶ Comment la royne cla
rette acoucha dune fille dōt
elle mourut. Et comment
quant la fille vint en laage



de quinze ans le roy son pe-
re la voulut auoir a femme
dont tous ses barons furēt
moult troublez.



Quant fleurent sceut & fut ad-
uerty que sa femme estoit de-
liuree dune fille il loua nostre
seigneur si fut portee baptiser
en la maistresse eglise et eust
nom yde / ceste ioye & ceste ve-
nue de fille cousta moult a la royne sa mere car
pour la grant doulleur quelle sentit conuint que
de ce monde elle feist departement & mourut la
noble dame / au roy florent apporterent la fille
lequel quant il la veit il eut moult grant ioye
il demāda comment sa femme se faisoit & eulx
sachans que ceste chose ne se pouoit celler ne tai
re luy dirent que la royne estoit allee a dieu / le-
quel quant il en eut ouy la verite dire il cheut
pasme en telle maniere que tous cuidoyent que
il fust mort / puis quāt il reuint a luy il sescria
et dist en hault. Haa ma treschiere amye a mal
le heure fustes vous oncques nee car po[ur] vous
auoye toute peine oubliee & mestoys mys a re-
pos pour vous complaire aduis mest que em-
blee & rauie auiez este. Ha mort desloyalle bien
as este hardye de moy auoir oste ce q plus iay-
moye la plus belle / la plus loyalle / la mieulx
scauant / la plus doulce que au monde on eust
sceu. Alors ainsi comme le roy se demētoit ses
barons vindrent vers luy si le recōforterent au
mieulx quilz peurent moult plaignirent & regre
terent la noble royne les crys & les pleurs leue-
rent par la cite. Quant la chose fut sceue moult
fort plorovent dames damoyselles bourgoises
et pucelles & toute la cōmunaulte / la nuyt fut la
royne veillee puis quant ce vint le lendemain a
grans crys & pleurs fut portee en la maistresse
eglise ou son seruice fut fait moult hault & no-
table / puis apres fut mise et posee dedans vne
moult riche sepulture / le grant dueil que pour
elle demena le roy florens fut le nonpareil dont
oncques on ouyt parler / moult fut visite des
princes & barons du pays mais il nestoit ioye





ne soulas que il peust prendre fors seullement
a aller veoir sa fille / laquelle quant il la veoyt
son dueil luy faisoit renouueller tant fut bien
nourrye & esleuee que elle vint en laage de quin
ze ans moult saige et bien apprinse estoit / car
par quatre nobles dames feust gardee & ensei-
gnee ainsi comme a la fille dung roy apparte-
noit tant cherement laymoit son pere le roy flo
rens que de la veoir ne se pouoit saouller sou-
uent la baisoit & accolloit en la tenant entre ses
bras oncques ne se voullut remaryer pour la-
mour delle. Tant creut & amenda la noble da-
moyselle yde quelle auoit laage de quinze ans
si la grant beaulte & la bonte dont elle estoit gar
nye vous vouldroye dire & racōpter trop y pour-
roye mettre / mais bien en oze tant dire que de
beaulte estoyt soutrepasse au dessus de toutes
les femmes du mōde / car dieu & nature y auoy
ent mys si grant estude a la fourmer que onc-
ques ne fut homme ne qui la pucelle veist qui
mōlt ne laymast & tint chiere comme le roy son
pere et tant que vng iour auoit au tour de luy
aulcuns de ses barons / dont lung estoit sorbar
re que moult aymoit & tenoit cher. Le roy voy-
ant sa fille croystre et amender en toutes bon-
nes vertus dist a ses barons qui la estoyēt pre
sens que bon seroit que femme luy fust trouuee
et q marier se vouldroit si la pareille pouoit trou
uer qui fust telle et aussi belle comme estoyt la
sienne moult voulentiers y entendroit. Quant
les barons entendirent le roy ilz furent moult
ioyeulx et eurent grant ioye de ce q[ue] le roy se
vouloit remarier / las pas ne scauoyent pour-
quoy ne a quelle cause il disoit cela mais tātost
le sceurēt dont maint mal & maint meschef en
aduint maint homme en fut occis & decouppe
et mainte eglise arse & bruslee comme cy apres
pourrez ouyr. Alors le roy rescript aux barons
et cheualiers de son royaulme que tous venis-
sent a court a vng iour qui leur mist. Quant
tous furent venuz ilz monterent au palais au
quel ilz trouuerent le roy q moult humblement
les receut & fist grant feste il leur donna a tous
a disner / puis apres les tables furent ostees si

sen partit le roy & tous ses barons auecques luy
il les mena en vng verger a part ouquel il vou
lut tenir son conseil. Quant la furent tous ve-
nuz le roy qui en son siege estoit assis dist a ses
barons. Seigneurs assez scauez que ie nay que
vne seulle fille laquelle ma este plusieurs foys
requise de plusieurs roys & princes mais enco-
res nay eu voulente de la marier & aussi ne me
suis point voulu marier pour lamour de la me
re que tant aymoye / encores mest venu en vou
lente de me marier & de prendre femme au plus
pres semblable a celle dont dieu ait lame. Et
pource vous ay mandez pour vous faire assa
uoir ma voulente. Quant les barons entendi
rent le roy tous furent liez & ioyeulx & luy dis-
rent. Sire saichez pour verite que auiourdhuy
nest femme viuant en la crestiente que si auoir
la voulez que incontinent ne layez tant soit bel
le ne de hault paraige. Et pource sire regardez
et pensez en vous mesmes en quelle part vou-
lez q aillions pour femme querre & auoir pour
vous. Seigneurs ce deist le roy ia pour ce ne
vous fauldra auoir grant peine / car la femme
que auoir vueil ne mest pas loingtaine en moy
est de lauoir si bon me semble. Sire disrent les
barons et cheualliers vueillez nous nommer &
dire qui celle sera si bien heuree. Seigneurs ce
dist le roy ce sera ma fille laquelle ie prendray a
femme po[ur] la grant amour que auoye a la me-
re. Quant les barons ouyrēt le roy ilz se regar
derent lung lautre en eulx seignant de la tres-
horrible & detestable parolle quilz auoyent ouy
dire au roy en le regardant a grans merueilles
Alors sorbarre q moult estoit priue du roy par
la & dist. Ha sire ia dieu ne plaise que ceste grāt
horreur vous aduiegne / car pis vauldroit que
bougrerye que a celluy qui de ton sang propre
as engendre vouldroys ainsi pollir / pas ne se-
riez digne destre assis en chaire royalle roy qui
dois estre mirouer & exemplaire aux autres hō
mes a bien viure / veulx tu rompre la loy que
dieu nous a donnee oste toy de ceste cruaulte ia
ne trouueras hōme qui a ce faire te loue quant
le roy entendit sorbarre il le regarda moult et

luy dist en ceste maniere. sorbarre sachez si tant
ne me sentoye tenu a vous cõme ie suis ie vous
feroys trencher le chief ⁊ ne ay homme si hault
que si plus men parle que mourir ne le face. A
lors tous les haultz barons ensemble dirent au
roy. Sire tu feras ta voulente sorbarre ta dit ce
que preudhomme doibt dire/ car si aultrement
veulx faire par nes digne de porter la couronne
Et atant se teurent que plus ne ozerent mot di
re pour la crainte quilz auoyent de luy/ ⁊ aussi
pource que il leur estoit aduis que quant ilz le
veoyent en ce propos estre que plain fust de len-
nemy comme il estoit si se teurent. Quant le
roy eut ouy la voulente de ses barons hastiue-
ment manda querir sa fille yde laquelle y vint
moult ioyeusement a vng visaige ryant non
saichant la voulente desordonne du roy son pe-
re/ laquelle quant deuant luy fut venue se mist
a deux genoulx le roy son pere la leua si la prĩt
entre ses bras ⁊ la baisa plus de. xx. foys/ pas
ne scauoit la pucelle a quelle intencion il le fai-
soit fors que pere ainsi doibt faire a sa fille les
barons qui la estoyent disoyent bas lung a lau
tre. Ha le tresdesloyal roy ses pensees ⁊ ses vou
lentez sont aultres que celles de sa fille/ car si el
le estoit seulle icy tost lauroit deshonnoree ⁊ get
tee soubz luy lamour que pere doibt auoir a fil-
le. Le roy voyant sa fille yde tant belle deist en
luy mesmes que sy sa fille nauoyt a femme de
malle raige le conuiendroit mourir le roy la re-
garda ⁊ la feist asseoir empres luy. Si luy dist
ma treschiere fille vous estes orpheline de me-
re/ dont iay moult grant pytie de vous quant
ainsi lauez perdue/ car tant bien ressemblez vo
stre mere que aduis mest quant ie vous voy en
la face que deuant moy la voye parquoy my-
eulx vous ayme/ et pource ma voulente est de
vous prendre a femme ne ia aultre que vous
nauray a espouse.

¶ Du grant dueil que la belle pucelle yde demena quant elle ouyt son pere qui la voulloyt auoir en mariage. et comment par le moyen dune noble dame et de sorbarre elle sen deppartit a lheure de mynuyt et sen alla a ladventure de nostre seigñr ihesucrist.



Quant la pucelle entendit son
pere la fresche couleur vermeil
le que elle auoit en la face luy
feust tost appallye elle baissa
la teste vers la terre sans regar
der son pere ⁊ luy dist. Ha mon
treschier pere regardez que vous dictes/ car si
ouy estiez de ceulx qui icy sont moult en pour-
riez estre blasme. Alors la pucelle se cuyda le-
uer po᷑ aller arriere de son pere/ mais il la print
par la main ⁊ luy dist. Ma fille ne faictes dan
gier ne reffus de ma voulente faire/ car mou-
rir me feriez pour la grande amour que iay en
vous mise. Alors tous les barons se mistrent
a genoulx deuant le roy en luy priant a ioinctes
mains que pour son bien ⁊ honneur eust pytie
de luy et de sa fille et que iamais de ceste chose
faire neust voulẽte car a tousiours mais de luy
on ne tiendroit compte. Quant le roy ouyt ses
barons qui tous luy remonstroyent pour le des
tourbier de sa voullente faire il leur respondit
comme homme plain de felonnye en leur disant
que en despit deulx tous voulsissent ou non il
la prendroit a femme ⁊ que si iamais estoyent
si hardys ne si ozez de luy en parler il les feroit
trestous mourir ⁊ leur dist moult de iniures ⁊
villennyes. Quant ladicte pucelle ouyt ainsi
son pere parler aux barons et cheualliers elle
veit bien la voulente desordonnee que son pere
auoit vers elle/ moult tendrement commenca a
gemir ⁊ a plorer en disant. O vray dieu a ceste
foys seray hõnye et perdue si ainsi est quil me
prengne a femme/ car eschapper ne pouõs que
tous deux ne soyons dampnez et pensa en el-
le mesmes que si aulcunement pouoit eschap-
per que elle sen fuyroit ⁊ yroit si loing que ia-
mais de elle on ne scauroyt quelque nouuelle.
Alors le roy la renuoya en sa chãbre auecques



ses pucelles qui moult tristes ⁊ desconfortees
furent quant la nouuelle en ouyrent/ car le roy
leur manda que bien la gardassent et que vng
baing luy fust appareille pour elle pource que le
lendemain la vouloit prendre a femme. quant
la pucelle se veit en sa chambre elle appella vne
moult ancienne dame qui estoit sa maistresse ⁊
fist vuyder toutes les autres faisant semblant
que dormir se vouloit. Quant elle veit que tou
tes furent dehors elle se mist a deux genoulx
mains ioinctes deuãt la dame toutes fondan-
te en larmes ⁊ luy dist. Haa ma treschere dame
ie viens a vous cõme vne poure orpheline sans
pere ne mere laquelle est morte comme bien sca
uez mais celluy qui pere me doit estre me veult
estre mary qui est la chose que la terre ne deue-
roit porter ne soubstenir ceulx qui ainsi voul-
droyent viure ⁊ pource ma treschere dame ceste
desconfortee ⁊ poure orpheline vueillez conseil-
ler ⁊ ayder iusq̃s ad ce que hors soye de la veue
de celluy qui me doit estre pere. Car mieulx ay
me a men aller en aulcun loingtain pays ou ie
viuray en pourete que ie finasse mes iours a-
uecques celluy qui vers moy telle horreur pour
chasse pour en la fin estre dampnee et perdue.
Quant la dame qui moult estoit saige ⁊ bõne
ouyt la piteuse complaincte que luy faisoit la
damoyselle q̃ elle auoit nourrie elle luy respon-
dit ⁊ dist ma treschere fille pour la tresgrande
amour que iay en vous vous ayderay et con-
seilleray a vo⁹ mettre hors de ceste doubte com
me iadis feist mon frere pierre darragon a vo-
stre mere la royne laq̃lle il osta hors des mains
des sarrazins ou elle estoit en aduenture de sa
vie ne ia pour vostre pere le roy ne lairray que
ne vous ayde. Quant la pucelle yde entendit
la bonne voulente que en la dame estoit de luy
voulloir ayder tout en plorant luy baisa la bou
che et les yeulx en luy disant. O ma treschiere
mere le bien que me faictes le vous puisse dieu
guerdonner/ car pas ne est en moy de le vous
rendre. Alors la dame yssit hors de la cham-
bre ⁊ laissa la fille moult pensiue si sen vint en
la chambre de Sorbarre laquelle estoit au pa-
lais pource que il estoit moult priue du roy flo
rent. Quant leans fut venue sorbarre luy de-
manda moult simplement quelle aduenture la
uoit la admenee/ La dame le tira a part ⁊ luy
dist la requeste ⁊ pryere que luy auoit faicte la
damoyselle yde/ dont sorbarre pour la grande
pitie que il veoit en elle commenca moult fort a
plourer il fist vuyder de sa chambre tous ceulx
qui y estoyent pour mieulx parler a son ayse si
se deuiserent ensemble de plusieurs choses luy
et ladicte dame ⁊ conclurent pour la saluation
du corps ⁊ bien de la noble pucelle que la dame
luy porteroit tous les habillemens que a vng
homme doyuent appartenir ⁊ que droit a lheu-
re de la mynuyt elle sen vestist et chaussast/ et
puis luy dictes que hors du palays sen saille si
viengne vers les estables deuant lesquelles el-
le trouuera le meilleur destrier que son pere ait
prest et appareille pour monter dessus ⁊ que la
elle me trouuera sans y faillir.



Quant la dame eut entẽdu sor
barre elle fut moult ioyeuse et
luy sembla le conseil mõlt bon
si print les habillemens telz q̃
a vng homme appartenoit sy
sen vint en la chambre de la no
ble pucelle yde a laquelle elle racompta et deist
tout ce que sorbarre ⁊ elle auoyent conclud que
elle debuoit faire. Quant la pucelle entendit
la dame elle en eut moult grant ioye au cueur
si accolla et baisa assez de foys la dame qui en
fut moult ioyeuse quant ainsi la veit du tout
reconfortee. Belle ce deist la dame le roy fleu-
rens vostre pere vous a fait vng baing ordon-
ner ouquel vous viendrez baigner auecques
les aultres pucelles a celle fin que de vous ⁊ de
moy ne se apperceoyuent aulcunement/ et puys
quant vne espace de temps serez baignee vous
leur ordonnerez que vostre lict soit prest ⁊ appa
reille/ puis quant en vostre chãbre serez venue
vo⁹ coucherez en vostre lit si me commãderez ⁊
aux aultres q̃ toutes nous aillons baigner ⁊ ie
les entretiendray sy grant espace quil ny aura
nulle delles qui nayent voulente de dormir/ et

te lairray ycy aupres de vostre lict tous voz ha
billemens lesquelz vous vestirez ⁊ ceindrez ce
ste espee a vostre coste/⁊ voz esperons mettrez
en voz piedz/quant hors du palais serez yssue
vous yrez vers les estables ou vous trouuerez
vng destrier prest pour vous. Quant la pucel
le entendit la dame elle ne scauoit quelle peust
faire elles partirent de la chambre toutes deux
dont la pucelle estoit en sa chemise preste pour
entrer ou baing ⁊ vindrēt en la chambre ou les
baingz estoyent les pucelles qui moult furent
ioyeuses quant la damoyselle veirent leans en
tree/car elle cuydoyent toutes quelle fust allee
dormir pour le courroux que elles luy auoyent
veu monstrer dont entre elles a part disoyent
lune a lautre la noble damoyselle sest rappaisee
ie croy q̄ demain sera dame ⁊ royne si sera fem
me ⁊ fille du roy son pere qui est chose desrai-
sonnable. A tant se teurent ⁊ vindrent vers la
damoyselle yde ⁊ la baignerēt ⁊ festoyerent au
mieulx quelles peurent/puis quant la damoi
selle sentit que temps ⁊ heure estoit de soy par
tir elle deist a sa maistresse et a toutes ses aul-
tres damoyselles que assez estoit baignee ⁊ que
aller sen vouloit en sa chambre pour dormir/
car pas nauoit acoustume de soy baigner sou-
uent si leur dist que toutes se baignassent ⁊ que
assez suffisoit que deux delles la venissent ay
der a coucher et deist a la dame que la demou-
rast ⁊ se baignast auecques les pucelles laquel-
le chose elles firent moult voullentiers/la da-
moyselle sen partit et vint en sa chambre vng
mantel descarlate affuble auecques les deux
pucelles qui en son lict la coucherent puis prin
drent conge delle si se partirēt en fermāt lhuys
apres elles sen vindrent baigner auecques les
aultres qui la estoyent. Et quant la damoisel
le yde se sentit ressuee et en bon point de soy le-
uer elle print to⁹ ses habillemens dhomme qui
la luy estoyēt appareillez si se vestit au mieulx
quelle peult ⁊ print lespee si la ceingnit au tour
delle/puis prins les esperons en sa main ⁊ vint
vers vne moult grant fenestre qui sur le iardin
estoit laquelle estoit assez basse si saillit de la fe



nestre du iardin au plus coyement quellē peut
et sen vint tout au long du mur vers vne poster
ne qui sailloit aux champs laquelle estoit au-
pres des estables quant la fut venue elle trou-
ua le destrier prest q̄ sorbarre tenoit lequel luy
auoit mys ⁊ attache a larcon de la selle derriere
vne bezasse plaine de pain ⁊ de chair ⁊ deux bou
teilles de tresbon vin. Quant la pucelle fut la
venue elle print le destrier sans vng seul mot di
re si monta sus tout vistement ⁊ sorbarre tout
en plorant luy dist mon treschier enffant dieu
te vueille conduyre ⁊ mener a sauluete va ⁊ ti-
ens le chemin a main senestre/ si suy la riue de
la marine. sire dist la pucelle le bien que me fai-
ctes vous soit rendu de nostre seigñr en laquel
le garde ie vous commandz. Ainsi cōme vous
oyez sen departit yde la noble pucelle pour esche
uer ⁊ fuyr ⁊ soy oster hors de la tresmauluaise
voulente en quoy son pere estoit ⁊ se mist en vne
forest sans tenir voye ne sentier et cheuaucha
ainsi. iii. iournees de long par boys ⁊ par haye
iusques ad ce quelle sceut que de son pays se es-
toit esloignee. A tant vous lairray a parler del
le iusques temps ⁊ heure soit dy retourner. Et
parlerons du roy florens son pere.

Cy deuise du roy fleu-
rens qui fut moult dolent
quant il fut aduerty que
sa fille sen estoit allee/la-
quelle estoit vestue en guy
se dung homme. Et com
ment elle vint en allemai
gne/et comment elle trou
ua des larrons en vne fo-
rest ⁊ comment elle vint a
romme deuers lempereur
en guyse descuyer.

Bien auez ouy parler par cy de-
uant ⁊ racompter en ceste histoi
re comment le roy florens dar-
ragon vouloit auoir sa fille en
mariage oultre le gre ⁊ voulen
te des barōs ⁊ du peuple apres
ce que par deuers luy fut venue ⁊ q̄l eut mande



que le baing luy fust fait en intencion que le lē
demain la prēdroit a femme la nuyt saprocha
si sen alla coucher apres quil eut souppe/puys
quant vint le lendemain bien matin nouuelles
furent apportees que son oncle le roy de nauar-
re le venoit veoir si alla au deuant de luy ⁊ luy
feist grant chiere et grant feste et sen vindrent
tous deux descendre au palays/mais ia si tost
le roy ne fut descendu que de sa fille les nouuel-
les ne luy fussent comptees et que fuye sen es-
toit dont le roy florens fut dolent que la ny eut
homme si hardy que vng seul mot luy ozast di-
re il descendict et vint en la chambre de sa fille
en laquelle il trouua les dames et pucelles qui
lauoyēt en garde si leur eust couru sus si ne fust
le roy de nauarre venu qui le destourba de ce fai
re ⁊ le blasma moult quant il fut aduerty com
me la chose alloit ⁊ la voulente que son nepueu
auoit de faire/puis vint le varlet des estables
qui au roy dist ⁊ compta que en ycelle nuyt son
bon destrier luy auoit este emble et prins. alors
comme homme desespere commanda que de
tous costez on allast apres ⁊ que a celluy qui ra
mener la pourroyt ou que certaines nouuelles
en scauroit dire dōneroit mille fleurins dor as-
sez en y eust qui pour le gaing faire et auoir se
mistrent sur leurs cheuaulx et furēt bien troys
cens pour ceste queste faire et fournir qui par
plusieurs chemins sespencherent / mais onc-
ques nul de eulx nen sceut rapporter quelques
nouuelles si sen retournerent atant deuers le
roy qui les y auoit enuoyez lequel fut moult do
lēt quant il veyt que nulles nouuelles nen pou
oit auoir/dont plusieurs crys et pleurs se esle-
uerent par la cyte pour la damoyselle qui ainsi
sen estoit fuye pour la crainte que elle auoyt de
son pere/laquelle sen alloyt cheuauchant sur le
puissant destrier/par vng iour estoit en boys ⁊
en lieux a reppos ⁊ la nuyt alloit cheuauchant
si alla tant quelle passa tout le pays darragon
et la prouince/puis passa la lombardye de ses
iournees ne de ses aduentures ne vous fays
quelque mencion pource que elle neut en son che
min chose qui la destourbast/si alla tant quel-



le approcha le pays des allemaignes. Quant
la vint argent luy faillyt parquoy elle fut con
traincte de vendre son destrier pour auoir ar-
gent pour viure et se mist a pie/si erra tant par
ses iournees quelle arriua en la cyte de basle et
la seiourna vne saison en despandant son ar-
gent/et tant y fut que elle ouyt dire aux alle-
mans que lempereur de romme qui pour lors
estoit mandoyt gens de toutes pars pour luy
ayder et secourir a lencontre du Roy de castille
qui moult grant guerre luy faisoit. Quant la
pucelle veyt que plusieurs nobles hommes se
mettoyent sus pour aller vers romme secourir
et ayder a lempereur elle fut moult ioyeuse et
deist a son hoste que si ses armes et destrier a-
uoit que auecques les aultres yroit en la guer-
re si pensa en elle mesmes que voullentiers a-
uroit accointance a lempereur de Romme qui
pour lors se nommoyt othon auquel si bonne-
ment peult se conseillera de son affaire et feist
tant que des allemans elle se accointa tellemēt
que moult furēt ioyeulx de le veoir pource que
a leur semblant le veoyent si beau et si ieune es
cuyer qui fuy fust de son pays:et tant que vng
allemant qui la estoit lappella et luy dist/amy
viens vers moy et me dy qui tu es/sire deist la
pucelle ie suys a celluy a qui mon seruice plai-
ra/ Car aultre chose ne quiers que seruir vng
hault homme nagueres que en arragon estoye
ou iay seruy vng seigneur qui est mort / par-
quoy ie suis ycy venu pour le grant desplaisir
que de sa mort auoye et scay bien seruir vng
homme et garder cheuaulx et au besoing me-
ner vng sommier ⁊ si aduenoit que me trouuas
se en bataille ou en escarmouche auecques mon
maistre aduis me est que pire de moy y pourra
mener / lallemant oyant parler la damoyselle
respondit et dist. Beau filz ce que tu dys te pro
cede de bon couraige/ et pource ne ten peult ve-
nir que tout bien ie te prye que dire me vueilles
a la verite comment tu as nom/sire respondit
la pucelle iay nom yde / frere ce deist lescuyer ie
te retiens pour moy seruir si penseras mon che
ual/sire deist yde ie suis prest de vous tous bōs

seruices faire ainsi quil vous plaira/lallemāt
mena yde en son hostel pour le seruir/ nonob-
stant que aultreffoys ayt este seruye / car si on
le appercoit moult grant ennuy en pourroit a-
uoir/mais au plus pres quelle peult elle se gar
da si fut troys iours auecques son maistre de
puis que lost des allemans se fut departy pour
aller a romme et ne peult son maistre partir si
tost comme firent les aultres pource que sa be
songne nestoit pas preste: elle sen departit troys
iours apres les aultres/laquelle estoyt armee
et habillee ainsi comme pour ce temps les es-
cuyers estoyent si bien seruit son maistre que il
sen loua moult ⁊ cheuaucherent tant par leurs
iournees que ilz approcherent le pays de rom-
menye ⁊ tant que vng iour ilz entrerent en vne
forest moult grande et tenebreuse en laquelle es
toyent embuschez bien sept vingts espaignolz
qui la estoyent mys pour leur aduenture que-
rir et estoyent tous mussez en vne vallee mōlt
obscure et vmbraige. Quant ilz veirent les al-
lemans venir ilz leur escryerent a la mort ⁊ leur
coururent sus. Alors yde qui deuant son mai-
stre cheuauchoit baissa le fort espieu et assigna
vng espaignol parmy la poictrine si tresgrant
coup q̄ elle luy passa lespieu tout oultre le corps
dont au retirer q̄lle fist de son espieu lespaignol
cheut mort par terre/dont les allemans et par
especial son maistre lenprisa moult. Alors les
espaignolz se ferirent dedans les allemans qui
moult bien se reuancherent/mais leur deffence
leur fut de pou de valleur / car tous y furent
detrenchez et occis que vng seul nen eschappa
vif fors yde qui si bien si porta que des espai-
gnolz en occist quatre. Quant elle veit que son
maistre ⁊ ses gēs estoyēt mors lespee ou poing
ensanglantee des mors que elle auoyt occis se
print a fouyr et se meist hors du chemin ⁊ print
vng sentier quelle trouua lequel la mena vers
vng destour pres dung rochier qui la estoyt et
descendit si demoura ycelle nuyt ou boys ius-
ques ce vint au matin elle auoyt telle fain et si
grant soif que a grant paine pouoit aller auāt
et cheuaucha toute la iournee sans boyre ⁊ sans

mangier iusques a heure de soulleil couchant
puis regarda sur destre et choysit en vng ver-
gier. xxx. larrons seans a table ou ilz mangoy
ent et beuuoyent du vin a leur plaisir. Quant
la damoyselle les eut choysis pour la grant rai
ge de fain que elle souffroyt et que deuant elle
veoit gens assis a mangier: famine la contrai
gnit tellement que toute paour laissa derriere
et tourna ycelle part. Quant les larrons lap-
perceurent lung deist a lautre ie voy ycy venir
vng ieune escuyer lequel est monte sur le plus
beau cheual que on puisse veoir/ lequel il con-
uiendra quil nous laisse. Quant yde se appro-
cha deulx elle commenca moult humblement
a salluer la compaignie en leur disāt. Seigñrs
si vostre bon plaisir estoit de moy dōner a man
ger auecques vous contant seroye de mon es-
cot payer. Amy dist lung des larrons y a il hō-
me auecques vous qui vous conduye ne guy-
de par celle forest/seigneurs dist la pucelle dieu
me conduyt et nul aultre. Alors lung des lar-
rons saillit auant si print le cheual par la bride
et deist a ses compaignons. Seigneurs hastez
vous frappez dessus luy auant plus beuuez ne
mangez quant est a moy son cheual ne me es-
chappera. Quant la belle se veyt ainsi de tou-
tes pars prinse et saysie elle eut moult grant
paour si noza faire quelque semblāt de soy def-
fendre pour ce que trop estoyent de larrons et
luy sembla que pour soy humilier elle pourroit
plus prouffiter/ seigneurs deist elle pourquoy
vous hastez vous de moy occire ne mettre a
mort assez pou y pouez gaigner et riens perdre
tenez mon espee ie me rens en voz mains ⁊ vous
prie pour lhonneur de nostre seigneur ihesucrist
que a boyre et a manger me donnes/ Car telle
fain ay que a pou que ne meurs. Alors le mai
stre deulx tous le appella ⁊ luy dist mon escuyer
ne faictes quelque doubte de estre feru ne attou
chie/car ia pis de moy naurez/mais te donne-
rons de tout ce que pourrons finer tant que bi-
en soyez resiouy / va toy asseoir si mangeue a
ton plaisir et prens ce que bon te semblera/ sire
dist yde grans mercys. Alors la damoyselle se



assist auecques eulx si mangea et beut a son
plaisir/puis quant les larrons eurent mangie
et quilz eurent oste la nappe ilz commancerent
a estriuer lung contre lautre disant au maistre
deulx tous que mal auoit fait de ce que lescuyer
nauoit souffert a estre occis lung deulx respon
dit et dist que ia mal ne luy seroit faict pour la
doulceur ⁊ courtoysie qui en luy estoit/car trop
grant dommaige seroit et vault myeulx que a
uecques nous vienne aprendre a embler ⁊ meur
drir gens ou si chose est que ceste chose ne vueil-
le faire raison sera q̃l soit occis et mys a mort.



Quant yde entēdit les larrons
il eut moult grant paour si re
clama nostre seigneur ihesu-
crist en son cueur en luy priant
humblement que a ce besoing
le voulsist secourir ⁊ ayder. A
lors le maistre deulx tous print a luy deman-
der cōment il auoit nom/ elle respondit en grāt
paour destre occise/sire mon nom est yde ⁊ suis
du pays de france ⁊ nous partismes ensemble
quarante gentilz hommes pour venir en soul-
dees vers lempereur de romme lequel a presen-
tement guerre au roy despaigne si trouuasmes
en nostre chemin sept vingts espaignolz qui
embuschez sestoyēt au fons dune vallee si nous
coururent sus et detrencherent et occirent tous
mes compaignons et nen eschappa que moy
seul/⁊ pource seigneurs ie vous prie a tous que
mon cheual et mon espee me rendez et si me mō
strez le chemin par ou ie puysse aller a romme
si ce me vueillez faire: moult grant courtoysie
et aulmonne ferez / vassal deist le maistre sai-
chez que ce ne ferons pas ains demourrez auec
ques nous si apprendrez a estre larron et meur
drier tant que auecques nous serez ou sy non de
ceste espee que ie tiens aurez la teste trenchee/
seigneurs respond yde vous me requerez de
chose que oncques ne acoustumay faire ne hō-
me qui feust de mon lignaige ne le feist onc-
ques et nay pas intencion faire telles oeuures
et pource ie vous prye que mon espee ⁊ mon che
ual me vueillez rendre sy me ferez moult grāt

courtoysie / puys quant monte seray sur mon
destrier lung de vous me deffye et si chose est
que de luy ne me puisse deffendre ie vous habā
donne ma teste a trencher trop chier auroye a-
chete le boyre et le mangier que mauez donne si
mon cheual vous laissoye. Alors le maistre des
larrons deist a yde pour ce que ie te voy si har-
dy ie vueil luytter a toy par tel sy que si tu me
abbaz par terre tu seras de nostre compaignie
et si chose est que par terre soys abbatu ie te oste
ray ton cheual et ton espee si te despoulleray ta
robbe. Alors yde luy respondit et dist au mai-
stre larron que contant estoit de ce faire par tel
sy que arriere ferez retirez tous voz gens si ad-
menez mon cheual ycy aupres de moy et lespee
myse a larson de la selle/car len dit en vng cō-
mun prouerbe que vng homme est tenu pour
fol qui en larron a fiance. Quant le maistre
louyt il ne se peult tenir de rire et aussi feirent
tous les autres larrons lesquelz auoyēt moult
grant desir de veoir luytter ce quilz auoyent en
treprins/sy se tirerent tous arriere et feyrent ad
mener le bon cheual en la maniere quilz auoy-
ent deuise. Alors la noble pucelle yde moult vi
uement print le larron si lempoigna par les
flans en faisāt signe de le porter par terre/mais
elle lestrainct si fort a lencontre de luy q̄ a grāt
paine pouoit auoir son alleyne/puys laissa sa
prinse ⁊ le rua par terre si rudemēt sur vng per-
ron qui la estoit a tel meschief que de la grant
angoysse que il sentit que il se pasma dessoubz
elle ⁊ ne luy demoura dent en bouche qui ne luy
feust rompue.

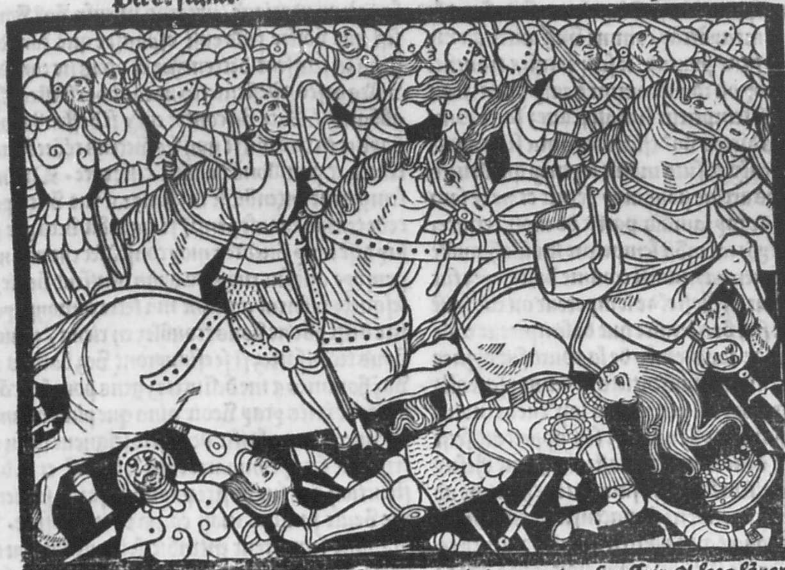


Lors quant la belle veyt
le Larron en tel dangier
moult hastiuement sen de
partyt et monta sur son
bon destrier qui la estoyt
et tyra son espee dehors du
fourreau si leur escrya filz
de putain larrons vostre
trahyson ne vous y vault/ car vers moy auez
tous penser villannye / allez si aydez a dresser
vostre maistre qui la gist ie cuyde que a tous

toutsmais il aura souuenance de la luytte que
moy et luy auons faicte riens ne vous doubte
et fussiez vous cent ensemble / Car si ie puys
nullement exploicter trestous vous feray pen=
dre et estrangler. Alors lung des larrons le
plus ligier deulx tous saillit auant moult vi=
uement si le prent par la resne de la bryde. quãt
yde se veyt ainsi prinse elle haulsa lespee contre
mont si lassist sur la main dudict larron si ru=
dement que la main luy demoura pendant a
la bryde il sen fouyt tant cõme il peut en grant
paour de mort cuydant de langoysse quil sen=
toit pour sa mainqui luy estoit couppee. quant
la pucelle yde se veit sur son cheual montee cõ=
me hardye batailleresse se feryt entre les larrõs
lesquelz nauoyent baston ne espee ains estoy=
ent en leur follye / car pas nauoyent doubtance
de ce quilz leur aduint ne iamais neussent cuy
de que en vng tel iouuencel y eust eu telle har=
dyesse ne telle force elle se ferit ou millieu deulx
tous elle les detrenchoit a lung les bras ⁊ a lau
tre vne espaulle elle les pourfendoit iusques en
la ceruelle tellement si gouuerna que cinq des
larrons occist ains que de la se deppartist ⁊ les
esparpilla par telle maniere que ilz ne scauoy=
ent ou courre ne fouyr a garant elle les portoyt
par terre / puis quant elle veit que temps ⁊ heu
re estoit de soy partir elle ferit de lesperon po'ce
q̃lle veoit ia la plus part des larrons embastõ
nez / lesquelz venoyent courant apres elle pour
luy occir et fouldroyer son bon cheual dessoubz
elle / et pource hastiuement sen departit a poin
cte desperon le cheual surquoy elle estoyt mon=
tee estoit moult bon parquoy tost fust loing de
eulx / les larrons ne sefforcerẽt en riens de cour
re apres elle pource quilz veoyent bien que leur
paine eussent perdue si lenlaisserent aller. quãt
la belle pucelle yde veyt que des mains des lar=
rons estoyt ainsi eschappe moult humblemẽt
en regracya nostre seigneur ihesucrist enluy pri
ant treshumblement que a sauluete la voul=
sist conduyre et guyder / si cheuaucha tant que
elle yssit de la grande forest / de ses iournees ne
de ses gistes ne vous fays nulle mẽcion / mais
tant se exploicta de errer et cheuaucher que elle
arriua en la noble cyte de romme et se vint lo=
gier au plus pres du palays' ou elle trouua lem
pereur auecques tous ses barons qui la se de=
uisoit pour le faict de ses guerres. Alors que
yde fut la venue elle se meist a deux genoulx
et salua lempereur ⁊ tous ses barons. Quant
lempereur et les rommains qui la estoyent vei
rent le iouuencel qui si humblement les auoy=
ent saluez moult fort le regarderẽt pour la tres
grande beaulte qui en luy veoyent estre assise
lempereur le appella et luy deist. Beau filz di=
ctes moy qui vous estes ne de quelz gens vous
estes party qui ainsi venez vers moy / sire deist
yde ie suys vng escuyer qui tout droit viens de
allemaigne ou iay seruy vne espace de temps
pou y conquys dont il me desplaist / nagueres
que estoye en vng lieu ou plusieurs espaignolz
et aultres gens estoyent qui tous auoyẽt grant
desir de faire guerre / sy sen alloyent vers le roy
despaigne vostre ennemy / mais ains que gue=
res peussent aller loing: ceulx auecques qui es=
toye se ferytent dedans eulx et en occismes la
plus grant partye sy y fus vng pou naure. Or
suys ie venu vers vous pour vous seruir sy
mon petyt seruice vous plaist au mieulx et le
plus loyaulment que ie pourray vous seruy=
ray.

¶ Comment la pucel=
le yde fut retenue de lhos=
tel de lempereur de rom
me. Et comment Oli=
ue sa fille en fut amou=
reuse cuydãt quelle fust
homme. Et comment le
Roy despaigne vint de=
uant la cyte de romme
Et comment la noble
pucelle yde se print en la
bataille et le desconfit.







Quant lempereur ouyt yde par
ler et luy racompter sa raison
moult fort se print a le regar=
der si le veyt droit et grant et
tant bien faict que aduys luy
estoit que oncques iour de sa
vie plus bel iouuencel nauoyt veu ainsi q̃ yde
estoit parlant a lempereur la belle oliue y sour=
uint. Quant la fut venue tous les barons se
leuerent a lencontre de elle puis sassist empres
lempereur son pere et regarda moult fort le ieu
ne escuyer lequel elle loua mõlt fort en son cou
raige pour la tresgrant beaulte que enluy veoit
Ceste damoyselle oliue estoit tant belle / tant
doulce ⁊ si debonnaire que pour sa bonte et hu=
milite estoit de tous aymee et prisee / lempereur
demanda a yde comment il auoit a nom et de
quelle parente il estoit yssu / sire deist la pucelle
iay nom yde et suis natif de terasconne ie suis
parẽt au duc nayme de bauiere et a aymery de
narbonne et a lescot guillermer / mais par les
parẽs de guanelon ay este chasse et banny hors
de mon pays / si ay eu depuis mainte paine et
mainte pourete a souffrir. Alors lẽpereur luy
respondit et deist / amy tu es de bonne parente
si te retiens en ma court pour la bonte que en
toy ie cuyde estre et aussi pour le bon lignaige
a qui tu appartiens / sire dist yde dieu me doint
grace que tel seruice vous puisse faire q̃ a vous
soit plaisant / ma fille dist lempereur pour la=
mour de vo' ay retenu cest escuyer pour vous
seruir / sire deist la pucelle moult humblement
vous remercye / car moult bien semble a sa che
re quil soit de bon lieu party et ne euz pieca ser=
uiteur de qui ie fusse plus contante lempereur
appella yde et luy deist / mon amy seruez moy
bien voyez ycy ma fille que iayme moult chie=
rement a laquelle ie vous baille pour la seruir
plus nulz enfans nay que elle et pource seruez
la loyaulment comme doyt faire hõme qui de
tel lignage est party cõme vous dictes / si bien
la seruez oncques plus belle aduenture ne vous
aduint iour de vostre vie / sire dist yde ien feray
tant moyennant la grace nostre seigneur que
vous et elle me scaurez gre et nest riẽs que bien
faire ne saiche pour seruir ainsi comme a noble

homme appartient / Et quant ce viendra a la guerre ie me ayderay comme vng autre au myeulx que faire pourray ie scay servir & trancher devant roy ou royne comme a eulx appartient Amy dist lempereur si ainsi scavez faire comme vous dictes vous estes bien venu si en vauldres myeulx et suis moult ioyeulx que devers moy estes arrive pour moy servir et ne te sera besoing de toy iamais partir de mon service.

Quant yde entendit lempereur moult humblemẽt le remercya / & ainsi comme vous oyez fut yde retenue en lhostel de lempereur ou elle feist tant par son bon service que de lempereur et de sa fille et de tous ceulx de la court fut aymee et prisee / moult voulentiers la damoyselle olive la regardoyt si la print en son cueur moult fort a aymer et yde qui tost sen appercevt feist sa priere devottement a nostre seigneur ihesucrist que tellemẽt puisse faire que de homme ne de fẽme du monde ne soit accusee ne recõgneue souvent dõnoit aux poures moult voulentiers alloit a leglise / si bien se contenoit leans que de tous estoit aymee & prisee / moult souvẽt prioit nostre seigneur ihesucrist pour le Roy fleurent son pere pourquoy elle estoyt ainsy dechassee et fuye hors de son pays iacoit ce que par luy et a sa cause fust en ce danger si prioit elle chascun iour pour luy a nostre seigneur ihesucrist que vers son pere fust accordee. Ainsi cõme vous oyez en ceste hystoire yde fust en ce dangier servant lempereur & sa fille lespace de deux moys vng iour advint que elle estant au palays avec lempereur qui moult voulentiers la veoit arriva vng messaiger qui moult hastivement estoit venu et vint devant lempereur si le salua & luy dist / sire saichez pour verite que le roy despaigne a tresgrant puissance est entre en vostre empire de rõme ou il vient tout degastant par feu et par fer maint rommain ont desia occis si a iure sa loy que ains que vng moys soit passe il sera dedans romme a toute sa puissance et dit que de vostre fille fera sa voullente et que vous mesmes fera mourir de mort villaine pource que vostre fille luy avez reffusee pour lavoir en mariage / sire trop mieulx vous vaulsist que vostre fille eust espousee que tant de gens en feussent detrenchez et occis ne tant de villes arses & destruictes ne tant de chasteaulx abbatuz / Sire va contre eulx si deffends ton pays et ta terre ou si non les verras tẽdre leurs tentes et pavillons devant ceste cyte. Quant lempereur entendit le messaige il fut vne espace de temps moult pensif si regarda vers yde & luy dist amy vueilles moy conseiller car pas ne pensoye que sur moy ses gens deussent venir / lesquelz viẽnent gastant ma terre et mon pays sire deist yde ne vous troublez en riens / mais vous reconfortez si se esiouyront voz barons & voz hommes & me delivrerez gens pour les cõbatre et ie les yray veoir ains que plus avant viennent / au plaisir de nostre seigneur ihesucrist leur feray comparer chier le degast et la destruction que sur vostre pays ont faicte si dieu me veult sauluer mon corps et mon espee.

Quant lempereur entendit le haultain couraige que avoit le ieune escuyer moult le prysa en son cueur et luy dist vostre raison me plaist et pour ce vous feray tel honneur que ie vous adouberay et feray chevalier et vous ceindray lespee / parquoy vostre grant prouesse et hardyesse sacroystra / sire deist la noble pucelle yde de lhonneur que faire me voullez suys moult ioyeulx si vous remercye. Alors sans plus arrester vint vers yde et si luy ceignit vne moult bonne espee et riche / laquelle estoit si bonne que la pareille on ne eust sceu trouver plus dure ne plus trenchant / Puis haulsa la palme si luy bailla lacollee en luy disant yde ayez souvenance de la collee que auiourdhuy vous ay dõnee par tel si que ie prie a nostre seigneur ihesucrist qui te doint acquerre honneur et bonne renommee gardes que tes pensees ne soyent legieres / mais soyes sage et attrempe soyes hardy et preux en bataille dechasse arriere de toy toute paour. Quant tu auras conqueste aulcun avoir et richesse / garde toy bien que en ton coffre ne soyent enfermees ne mises / mais les deppars et les donne voulentiers aux poures



chevaliers pour ton bien et honneur accroistre et exaulcer. Gardez que saincte eglise aymez & exaulcez si ainsi faictz comme ie tay dit faillir ne peulx que a grant honneur ne viennes garde que sur tes ennemys ta vertu soit monstree Sire dist yde au plaisir de nostre seigneur iesucrist ie feray tant auiourdhuy quil ny aura espaignol qui bien ne voulsist estre repasse oultre mer. alors sãs plus parler se armerent tous par le palais & par la cite de romme trompes & tabours & cors doliphans commẽcerent a sonner & bondir par la cite parquoy la chevallerie et la communaulte de la ville fut preste et armee si vindrent tous devant le palais ou ilz se presenterent devant lempereur lequel leur dist & commanda que pour le iour ilz obeissent & feissent le commandement de yde auquel pour le iour bailloit la conduicte deulx tous si vueil que a luy vous ralliez & que autant faciez pour luy comme pour moy mesmes ia scavez que vieil suis & foible & que plus ne puis armes porter / parquoy ie vous commãde a tous sur peine de perdre voz vies que faciez tout ce ql vous commandera au lieu de moy vueillez auiourdhuy garder son corps & le deffendre. Alors tous les barons & le peuple se escryerent que tous le feroyent puis que son bon plaisir estoit. Alors le dit empereur fist yde moult richement armer & appareiller de mõlt riches armes / puis luy fut amene le cheval de lempereur qui moult estoyt bon car de meilleur on neust sceu querir ne trouver en nul pays. Elle monta dessus moult vigoureusement armee & habillee dung heaulme et dũg escu / vng royde espieu ou poing si print conge de lempereur & de sa fille olive & chevaucha parmy la cite de romme moult richement a tout son excercite / si feist tant que hors de la porte yssit puis quant elle fut dehors elle ordõna troys batailles dont les deux premieres elle bailla a conduyre & guyder a deux moult notables barons qui moult bien le scavoyent faire. La tierce elle conduysit puis feist desployer les bannieres des rommains & se mist au chemin alencontre de tous ses ennemys. bien cuydoyent espaignolz avoir tout gangne / pour ce que encores navoient veu homme qui alencontre deulx eust faict quelque deffence / mais on dit communement que beaucoup remaint de ce que fol pense comme il feist des espaignolz / car desia leur estoit advis que la cite de romme eussent prinse / mais si nostre seigneur iesucrist veult garder & sauluer la pucelle yde & sa bonne chevallerie elle leur ostera ains que le vespre soit venu lesperance de avoir la victoire. Elle chevauchoit parmy ses batailles pour encouraiger ses gens en les admonnestant de bien faire en soy approuchant de ses ennemys / lesquelz gecterent vng moult hault & horrible cry quant ce vint a laborder / le traict et les darcz commencerent des deux parties a voller que il sembloit que ce feust neige ou gresil / yde tenant le heaulme embronchier lescu avant mys baissa le royde espieu si vint alencontre de vng chevallier qui nepveu estoit au roy despaigne / lequel elle ferit de telle force que oncques le fort escu que il avoit ne le peult garantir que le spieu ne luy boutast parmy le corps dont il convint le chevalier tomber par terre iãbes levees & mourut miserablemẽt entre les piedz des chevaulx Oultre ce deist yde de dieu soyes tu mauldit a malle heure vins ycy pour avoir ceste offrande ie vous calenge a trestous lempire rommaine. Puis elle deist tout bas vray dieu ie te prye treshumblement que auiourdhuy vueilles secourir & ayder ceste poure fugitive / puis a ce mot ferit le cheval des esperons si baissa son espieu qui encores estoit tout entier dont elle attaingnit vng baron espaignol de telle roydeur que tout oultre le corps luy passa si cheut mort a doulleur entre les aultres qui par terre gisoyent / puis apres elle revint a vng autre & loccist et ne cessa tousiours de occir et abbatre gens tant que lespieu durast entier / puis elle mist la main a la bonne espee qui par lempereur luy avoit este baillee / Elle choysit devant elle vng moult notable duc espaignol oncle du roy despaigne auquel elle bailla vng si grant coup de la bonne espee que elle le pourfendit iusques

aux dentz si cheut mort ius du destrier/puis se
ferit au plus espes de eulx tous en regardant
pour les plus grans occir et detrencher pour ce
que aduis luy estoyt que de tant que des plus
grans en y auroit de mors de tant plus auroy-
ent paour ceulx que ilz guidoyent/⁊ pource ne
visoit a autre chose si les choisissoit vng a vng
Et dautrepart les rommains se combatoient
moult vigoureusement/ tellement que par la
haulte prouesse ⁊ hardyesse de yde ⁊ de la cheua
lerie rommaine qui auecques elle estoit espai-
gnolz se esbahyrent ⁊ se mistrent en fuyte ne ia-
mais vers les rommains ne fussent retournez
si ce neust este le duc dargonne qui auecques luy
amenoit troys mille cheualliers auecques les-
quelz les fuyans se rallyerent. Adoncques re-
commenca la bataille grande ⁊ fiere dōt maint
preudhomme y mourut a douleur/ moult bien
si esprouuerent les gens rommains qui par yde
estoyent conduitz grande fut la noyse ⁊ la mes
lee/moult piteusement crioyent les naurez qui
entre les piedz des cheuaulx estoyent abbatus
Le roy despaigne vint en la bataille lespee ou
poing ⁊ choisit vng cheualier rommain lequel
estoit moult hault baron ⁊ puissant ⁊ estoit cou
sin de lēpereur/le roy le ferit par telle force que
il luy trancha le heaulme ⁊ la coiffe de mailles
que oncques ne le peut garantir que lespee qui
moult estoit bonne ne luy feist couller iusques
es dentz puis apres sans arrester en occist vng
aultre/ dont yde qui la estoit eut moult grant
dueil ⁊ dist que bien peu se doibt priser si elle ne
venge les deux barons qui par le roy Despai-
gne ont este occis elle ferit le cheual des espe-
rons tenant la bonne espee en sa main de laquel
le elle ferit le roy sur son heaulme vng si tres-
horrible coup que oncques fleurs ne pierres ny
demoura que tout ne tombast par terre/si luy
trancha la coiffe si rudement que le cuyr et les
cheueulx luy emporta tout ius/le roy qui sen-
tit le coup grant ⁊ pesant destourna sa teste car
si ce neust faict il eust pourfendu iusques aux
dentz lespee tourna bruyant comme la fouldre
descendant sur le col du destrier du roy despai-
gne de telle force que tout oultre le couppa/sy
cheut le cheual mort et le roy par terre tout en
vng mont / dont les espaignolz furent moult
effrayez ⁊ cuydoyent que leur roy feust mort ilz
se mistrent tous en fouytte ⁊ laisserent leur roy
gisant par terre tout estonne tellement quil ne
veoit ne oyoit goutte ne ne disoit vng seul mot.
Alors la noble pucelle yde le print par le heaul
me ⁊ le deliura a deux nobles barons de lhostel
de lempereur de romme ⁊ luy fist iurer de tenir
prison en prenant la foy de luy/Lesquelz deux
cheualliers menerent le roy despaigne prison-
nier dedans la cite de romme et le presenterent
a lempereur de par yde dont il en regracya no-
stre seigneur ihesucrist de lheure et du iour que
yde lestoit venu seruir/si firent mettre le roy en
vne moult grosse tour a tout des fers es piedz
et yde estoit hors de la cite de romme ou elle fai
soit moult grant merueilles darmes tant que
tous estoyent esbahys ⁊ feist tant que il ny eut
espaignol qui ne le recongneust ilz luy faisoy-
ent par tout voye. Finablement par la haulte
proesse de la noble pucelle yde le roy despaigne
fut prins ⁊ tous ses gens desconfitz si fut bien
heureux qui dela sen peut fouyr a garant pour
sa vie sauluer moult long temps dura la chas-
se en laquelle en y eut moult de mors ⁊ de prins
Puis retournerent yde et les rommains aux
tentes ⁊ pauillons ou ilz trouuerent mōlt grās
richesses/lesquelles auoyent amenees despai-
gne si fut deppartie ⁊ donnee a tous ceulx qui
desseruy lauoyent/ moult grant ioye et lyesse
fut demenee en la cyte de romme/ car des cre-
neaulx des tours des palais auoyent bien choi
sye la bataille/ mesmement oliue qui aux cre-
neaulx estoit auoit bien veu ⁊ regarde les gran
des proesses que yde auoit faict en la bataille/
dont elle layma tellement en son cueur que tout
luy soubzrioit de ioye ⁊ dist si bas que nulle per
sonne ne lentendit a cestuy la donne mamour/
laquelle ne fut oncques octroyee a homme vi-
uāt mais est bien droit ⁊ raison que a yde mon
amour soit octroyee ⁊ donnee/ainsi ⁊ par telles
parolles se deuisoit oliue a par elle.



Comment Lempereur de romme receut tres haultement la noble pucelle yde ⁊ de lhonneur q̄ il luy feist. Et comment il le feist connestable de son empire/et feist deliurer le roy despaigne de prison en faisant hommaige a lempereur.



Pres que la bataille fut fai-
cte et finye ⁊ tout le butin de-
party yde en grant triumphe
acompaigne des barōs ⁊ che-
ualliers rommains entra en
la cite mais ia si tost ny sceut
estre venue que a lempereur ne feust racompte
et dit les grans prouesses ⁊ loyaulx faictz que
auoyt acheue et mys a fin yde par qui du tout
la bataille auoit este gangnee et que deuers elle
nestoit nul qui peust auoir duree que mort ⁊ oc
cist ne feust dont lempereur eut telle ioye ⁊ telle
lyesse au cueur que il ne scauoit que faire si ren
doit graces a nostre seigneur iesucrist de ce que
ainsi estoit la chose laquelle estoit a son honneur
et gloire/droyt a ceste heure yde descendit de-
uant le palays ou a grant ioye fut receu du pe
re sainct ⁊ de tous les colleges de la cite de rom
me elle monta a mont les degrez du palays.
Quant lempereur leut choisie il se leua ⁊ vint
au deuant de luy en luy mettant les bras au
col si luy dist yde/mon tresloyal amy de vostre
venue suis moult ioyeulx/car si tresgrant hō-
neur auez auiourdhuy fait a nostre empire que
a tousiours mais vous debuons honnourer /
et pource que vng tel ⁊ si grant seruice nous a-
uez fait voullons que vous soyez exemplaire
aux aultres cheualiers a bien faire nous vous
detenons a nostre premier chambellan et fai-
sons connestable de nostre sainct empire rom-
maine tous mes pays ⁊ seigneuries vous ha-
bandonne pour faire ⁊ commander tout ce que
verrez que par raison se debuera faire/ Car ie
vueil ⁊ commande a tous mes barons que voz
commandemens soyent faictz. Sire ce dist la
pucelle yde de cest honneur vous remercye mōlt
dieu me doint grace que tousiours puysse per-
seuerer ⁊ faire chose qui vous soit aggreable ⁊
proffitable a vostre pays ⁊ seigneuries. Alors
lempereur commanda que le roy despaigne luy
feust admene/lequel quant deuant lempereur
fust venu il se mist a deux genoulx en luy di-
sant que pitie ⁊ mercy voulsist auoir de luy lem
pereur luy respondit moult fierement ⁊ luy dist
Roy despaigne pour quelle cause ne pour quel
le raison estes vous venu de vostre royaulme
despaigne pour me destruire ⁊ gaster mon em-
pire si auez occis et detrenchez maintz de mes
barons ⁊ cheualliers qui riens ne vous auoy-
ent fait. Et auecq̄s ce vous mauez ars ⁊ brus
le mainte ville et maint chasteau abbatu par
terre/ dont moult me poise veu que moy ne les
miens ne vous auoyent riens meffait/et pour
ce que tous maulx doyuent estre pugnis ⁊ tous
biensfaictz remunerez/ains que boyue iamais
de vin ie vous feray oster la teste ius des espau
les que ia pour homme qui parler men saiche
ne men depporteray. Quant le roy despaigne
entendit lempereur se il eut grant paour en luy
mesmes on ne sen doibt pas esmerueiller il se
mist a deux genoulx deuant lempereur en luy
pryant tres humblement que de luy eust mercy
et que prest estoit de luy amender ses torsfaitz
et de luy repparer tous les maulx dommages
que par luy et a sa cause auoyent este faictz en
son empire/⁊ auecques ce vous feray homma
ge et feaulte en reprenant de vous tout mon
royaulme despaigne si vous promettray que si
aulcun vous faict guerre que a tout vingt mil
le hommes a mes propres despens vous vien-
dray secourir ⁊ acompaigner vers tous et con-
tre tous qui nuyre vous vouldront. Vous roy
despaigne deist lempereur saichez que pour voz
promesses ⁊ parolles ie feray bien pou/car ain-
si ne me pouez eschapper. Alors yde vint auāt
et parla a lempereur et luy deist. Sire assez ay
ouy dire que celluy qui se humilye et crye mer-
cy raison donne que de luy on doit mercy auoir.

Et pource vous prie que ce roy qui si est vous
vueillez recepuoir en vostre grace ⁊ luy pardon
ner ses meffaitz veu les offres quil vous veult
faire il deviendra vostre homme/ si reprendra
de vous ⁊ vous amandera les dommages qui
par luy ⁊ a sa cause vous ont este faitz qui rai
son offre raison doibt avoir/bien debuez louer
nostre seigneur ihesucrist ⁊ le regracyer quant
vng tel homme quil est vous ay mis en main.
Quant lempereur eut entendu yde il luy sceut
bon gre et luy deist/vassal vostre sens ⁊ vostre
courtoysie est moult a louer/ et pour ce que ie
congnoys et scay que le conseil que me donnez
est raisonnable ⁊ en feray tout a vostre voulen-
te vous le prinstes ⁊ par vous il sera delivre.si
te dist yde ie vous en remercye. Quant le roy
despaigne entendit que a mercy estoit venu et
que par amende il seroit quitte ⁊ delivre il loua
nostre seigneur ihesucrist ⁊ fist hommage a lem
pereur ⁊ luy livra pleiges suffisans pour resti
tution faire ainsi comme promis lavoit/puis
lempereur luy bailla saufconduyt iusques que
il fust retourne en son pays si luy feist delivrer
tous les prisonniers qui au iour de la bataille
avoyent este prins par les rommains/dont le
roy despaigne fut moult ioyeulx ⁊ en remercia
plusieurs foys yde par qui celle bonte et cour-
toysie luy avoit este faicte/ puys print congie
de lempereur/et de yde ⁊ de tous les barons ⁊
chevaliers qui la estoyent ⁊ sen retourna en son
pays despaigne ou il fut receu en pleurs et en
larmes pour la grant perte que ilz avoyent re-
ceue. A tant vous laisseray a parler de luy/et
retournerons a parler de nostre matiere.

**Comment lempe-
reur donna sa fille olive
en mariaige a yde cuy-
dant que il fust homme
Et comment elle fut ac
cusee par vng garson qui
les ouyt en leur lict faire
leurs devises/par quoy
lempereur voullut faire
ardoir yde.**



Pres que le roy despaigne fut
party de romme. Lempereur
honnoura et prisa moult yde
pour le beau service que faict
luy avoit laquelle de myeulx
en mieulx perseuera de luy fai-
re service/car tant fist par le sens qui en elle es-
toit que tous les debatz ⁊ discordz qui pour le
iour estoyent en lempire entre les barons ⁊ voy
sins elle mist en paix ⁊ en bon accord parquoy
lempereur len ayma tellement que sans luy ne
pouoit estre tant chierement laymoit parquoy
la fille de lempereur le print en si grant amour
que vivre ne durer ne pouoit le iour quelle ne le
veoit tant estoit esprise de son amour si advint
que vng iour q̃ lempereur assembla ses barons
et son prive conseil ausq̃lz remonstra ⁊ dist quil
ne avoit que vne seulle fille ⁊ que desia estoit de
aage/ si voulloit que lon advisast que sa fille
feust maryee affin que de elle venissent hoirs
qui ses terres et ses pays tenissent apres et me
semble que si en tout le monde on avoit cherche
a mont et a val on ne pourroit trouver homme
qui fust mieulx digne de ma fille avoir en ma-
riaige que yde par qui tant de beaulx services
nous ont este faictz / car avant que ie meure ie
vueil que ma fille soyt maryee/ sy mest advis
que myeulx ne peult estre assignee/ car en tout
le monde on ne trouveroyt le pareil vassal/ ne
qui myeulx feust digne de gouverner vng em-
pire ou vng moult grant royaulme. Quãt les
barons eurent entendu lempereur tous le louer-
rent ⁊ conseillerent que la chose feust faicte ain-
si comme il avoyt dit. A lors le bon empereur
feist appeller yde ⁊ luy dist/mon treschier ⁊ cor-
dial amy pour les grans services que me avez
faitz ie vous vueil remunerer ⁊ le guerdon ren-
dre comme par raison y suis tenu/Si ne vous
scauroyes plus riche chose donner ne que plus
ie ayme et tiens chier fors olive ma chiere fille.
Laquelle ie vous vueil donner en mariaige et
vueil q̃ la prenez a femme affin que apres moy
ayez mon empire a gouverner/car ia me sens
vieil ⁊ foyble si seray content que dicy en avãt



ayez le gouvernement. Et des maintenant ie
vous baille ma terre en garde pour la gouver-
ner comme la vostre. Ha ha sire deist yde quelle
chose dictes vous ia scavez que ie suis vng po
vre gentil homme dechasse hors de mon pays
qui nay pas vng denyer vaillant/dommaige
seroit si vne si noble damoyselle estoit assignee
a vng si bas homme comme ie suis.sire ie vous
crye mercy en vous pryant tres humblement
que adviser vueillez que vostre fille qui tant est
belle soit mariee a quelque hault prince puissãt
affin que si aulcun affaire vo⁹ survenoit que
pouoir ait de vous ayder ⁊ secourir ie suis po-
vre si me doys tousiours travailler et peiner de
conquerir honneur pour moy et mon lignaige
acroistre. Comment deist lempereur a yde
avez vous este si hardy davoir reffuse mon en
fant par qui tant de biens vous peullent ve-
nir. Sire ce dist yde puis que ainsi est ⁊ que cest
honneur vous plaist de moy faire/pas ie ne le
vueil reffuser mais ie le dys affin q̃ sur ce ayez
vostre advis/et puis que content estes que ain
si se face ⁊ vous vient a plaisir ie suys content
en vo⁹ remercyant humblement du grant hon
neur que me portez. A lors lempereur manda
sa fille laquelle y vint voulentiers car desia es
toit advertye pourquoy cestoit que lempereur
lavoit mandee. Quãt la fut venue lempereur
luy deist ma fille il convient que vous me pro-
mettez faire ce que vous diray. Sire dist la pu
celle pas nest en moy ne aussi ne vouldroye vo⁹
reffuser chose qui a vostre plaisir soit/ma fil-
le dist lempereur bien faictes de ainsi respondre
et pource que nay que vous qui apres moy doi
ve tenir mon royaulme ie vueil que prenez ma
ry affin que voz terres ⁊ seigneuries soyent par
luy deffendues/⁊ pource ie vueil que pour les
vous ayder a garder que prenez pour mary yde
que ie ayme chierement lequel est a mon plai-
sir ⁊ de tous mes barons qui tant le mont loue
si vostre plaisir estoit de le avoir/si sera roy et
vous royne apres mon trespas. Sire ce dist la
pucelle ie suis toute preste de vostre voullente
faire et obeyr a voz commandemens si regra-
cya nostre seigneur iesucrist de ceste belle adven
ture qui auiourdhuy mest advenue/car iay ce-
luy que oncques plus aymay ie nay pas perdu
mon temps quant auray a mon voulloir cel-
luy que plus ay desire ou monde/elle se mist a
deux genoulx devant lempereur son pere ⁊ le re
mercya du beau don que fait luy avoit/puis se
leva sus ⁊ baisa ⁊ acolla son pere en luy disant
mon treschier pere ie vous prye que tost vous
hastez de ce faire si nous faictes aller au mon-
stier pour nous espouser/car advis mest que il
sen doyve aller. Quant les barons entendirẽt
la damoyselle si commencerent tous a rire lem
pereur dist a sa fille venez avãt si fiancerez vo-
stre mary ⁊ vous yde approchez vous des main
tenant apres ma mort vous donne tout mon
royaulme a tenir ⁊ si vous donne ma treschie-
re fille pour tous les bons services que mavez
faictz. Quant yde entendit lempereur tout le
sang luy mua elle ne sceut quelle chose pouoit
faire/car sus elle navoit membre qui ne trem-
blast de paour/elle reclama nostre seignr mõlt
piteusement en luy pryant que de elle voulsist
avoir pitie ⁊ la cõseiller de ce quelle avoit affai
re/car ie voy que par force on me veult marier
et dist. Ha mon pere florent par vous ⁊ par vo
stre grant raige suis ou party ou a present me
treuve car de vous me convient departir pour-
ce q̃ avoit me voulliez a femme mais ains que
eusse daigne ne voulu consentir plus cher eusse
ayme destre arse si men fuy pour ceste honte es
chever dont en maint peril ay depuis este des-
quelz par la voulẽte de dieu suis eschappee par
quoy ie len doy bien regracier/or me cuidoye ve
nir garder dedãs romme/mais ie voy bien que
ie seray accusee pour la fille de lempereur qui
ainsi ma prinse en amour ⁊ nest en moy davoir
le pouoir de leur eschapper si tout coyement ne
me emble deulx/daultrepart si chose est que ie
leur dye q̃ ie suis fille assez tost me pourroyent
faire aulcũe villennie ⁊ moy accuser ⁊ envoyer
par devers le roy mon pere luy dire ou ie suis ⁊
de tout mon estat si menvoyra q̃rir en grãt ha-
ste/ou il me convient fuyr et aller oultre mer si

ceste chose veuil eschapper nonpourtant iay dit
follye puis que ce bien mest venu dauoir la fil-
le de lempereur ⁊ son royaulme ie la espouseray
et feray ce que dieu me conseillera. Alors yde
respondit a lempereur ⁊ luy dist. Sire puis que
vostre plaisir est de me dõner vostre fille en ma
riage ie suis prest de la prendre. Alors furẽt me
nez au monstier si la print ⁊ fianca dont grant
ioye fut demenee a romme le io[r] vint apres qui
fut brief si furent menez espouser la belle oliue
fut adressee de deux roys/et yde alloit deuant
moult triste ⁊ pensiue ilz vindrent au monstier
ou ilz furent espousez dont grant ioye et lyesse
fut demenee en la cite de rõme maint riche drap
dor ⁊ de soye furent vestus icelluy iour chascun
couroit apres pour veoir yde ⁊ la belle espousee
Quant du monstier furent partiz ilz vindrent
au palais ⁊ trouuerent les tables mises ilz as-
sirent au manger. Si de la feste ne des esbate-
mens ne des riches viandes vous voulloye ra
compter ⁊ dire trop vo⁹ pourroye ennuyer mais
depuis que romme auoit este premieremẽt fon
dee ne fut sceu q̃ si grant feste y fust faicte com
me elle fut a lassemblee des deux pucelles dõt
on cuydoit que yde fust homme. Quant vint
lheure quilz eurent souppe ⁊ que temps fut de
aller couher les deux espousees furent menees
en leur chambre si coucherent la pucelle oliue/
puis vint yde qui feist vuyder to⁹ ceulx qui la
estoiẽt ⁊ ferma lhuys affin que nul ne les peust
ouyr/puis vint au lit si sacousta sur le bort de
la couche ⁊ appella oliue ⁊ luy dist ma tresdoul
ce amye la bonne nuyt vous soit donnee quant
est a moy pas ne lattẽdz bõne car vng tel mal
ie sens qui moult me fait doulloir en ce disant
baisa ⁊ accolla oliue laquelle respondit et deist
mon doulx amy vous estes la chose ou monde
que plus ay desire pour la bonte ⁊ doulceur que
ie scay estre en vous vous pouez faire de moy
tout a vostre bon plaisir ⁊ affin que ne pensiez
pas que trop grant desir aye que en moy faciez
la chose q̃ par droit doit estre faicte entre fem-
me ⁊ mary ⁊ sachez que contente suis pour. xv
iours men depporter pour lamour que plusie[r]s

gẽs sont icy autour pour nous escouter ⁊ suis
contente de vo⁹ donner tresues/car bien aurõs
espace de mener nostre desduyt/car tant vous
scay preudhomme que aultre femme ne daigne
riez toucher ⁊ que vers moy garderez vostre loy
aulte car ie suis chaste telle me trouuerez si me
souffist de vous estre baisee ⁊ acollee/mais de
lamour que on dit en priuaulte ie suis conten-
te pour ceste foys puis quil vous vient a plai
sir den estre deporte. Alors yde respondit belle
ia ne quiers reffuser vostre voulente faire ain-
si passerent celle nuyt en baisant ⁊ acollant lũg
lautre/puis quant ce vint au matin ilz se leue
rent tous deux vestuz ⁊ parez furent moult ri
chement/puis vindrẽt au palais lempereur re
garda oliue sa fille pour veoir si elle estoit muee
ne changee ⁊ luy deist ma fille/comment estes
vous maryee. sire dist elle ainsi que ie desiroye
car plus ayme yde que vous qui estes mon pe-
re/dont pour ce mot que la pucelle dist a lem-
pereur ⁊ les barons commencerent a rire mõlt
grant ioye ⁊ grant feste y fut faicte laquelle du
ra huit iours entiers puis apres chascun print
conge si sen allerent ou bon leur sembla/ puys
quant ce vint apres q̃ les. xv. iours furent pas
sez que yde estoit couchee auecques son espouse
laquelle elle ne approchoit ne tastoit excepte de
baiser ⁊ acoller dont oliue fut moult dolente ⁊
pensiue ⁊ deist tout bas. O vray dieu en malle
heure suis engendree quant le plus bel du mon
de ay a mary/le plus preux/le plus hardy que
oncques saignit espee ne montast sur cheual ⁊
si ne ma fait quelque semblant de faire la cho
se q̃ tant ay desiree. Alors se trait au plus pres
quelle peut de yde si le heurte ⁊ boutte mais yde
qui bien pensoit a quoy elle auoit son desir si se
retourna par deuers elle si ne se voulut plus ce
ler tout en plorant luy cria mercy en luy racom
ptant de chef en chef la maniere ne pourquoy
elle sestoit celee ⁊ luy congneut quelle estoit fẽ
me ⁊ comment elle sen estoit fuye pour lamour
de son pere q̃ auoit la vouloit a femme. quant
oliue entendit yde elle fut moult dollente/non
pourtant recõforta yde ⁊ luy dist ma tresdoulce



amye ne vous desconfortez en riens: car ia par
moy ne serez descellee vers hõme ne femme qui
viue vous ⁊ moy sommes espousez si vous se
ray loyalle et bonne puis que ainsi loyaulment
vous estes gardee auec vous vseray mon tẽps
et passeray ma destinee puis que ainsi est/ car
bien voy que cest le plaisir de nostre seigñr ain-
si que yde et oliue se deuisoyent de leurs secretz
vng garsson qui en vne chambre estoit laquelle
touchoit aupres de la chambre de yde ouyt ⁊ en
tendit toutes leurs deuises/ainsi comme yde a-
uoit racompte a oliue et la responce quelle luy
en fist il se partit hastiuement ⁊ ne se arresta ius
ques ad ce que a lempereur leut dit ⁊ racompte
ainsi et par telle maniere comme il les auoyt
ouyes ensemble deuiser. Quant lempereur eut
entendu le garsson il fust mõlt dolent ⁊ luy dist
que bien gardast que parolles ne feussent par
luy rapportees que veritables ne feussent/ car
si autres les trouuoit il le feroit mourir de mal
le mort/sire dist le garsson si ainsi nest comme
ie vous ay dit et que yde ne soit femme q̃ vous
cuydez estre homme ie habandonne ma teste a
trancher. Alors que lempereur entendit le var-
let qui la chose luy affermoit estre vraye il le fist
tenir affin que il ne eschappast pour ce que la
chose luy sembloit estre estrange a croyre il ap-
pella ses barons les plus priuez si leur racomp
ta le fait dont moult furẽt esmerueillez veu la
grant vertu et prouesse que en yde estoit moult
le plaignirent et regreterent si en furent moult
dolens/lempereur qui moult dolent estoit iura
et fist serment que si la chose trouuoit telle que
sa fille ⁊ yde feroit ardoir q̃ celle horreur auoy-
ent cellee/car si yde se fust descouuerte a moy et
que ma fille neust espousee son fait luy eusse cel
le q̃ ia par moy neust este descouuerte iamais
nauray ioye en mon cueur iusques ad ce que la
verite en saiche si commanda que en sa cham-
bre on feist faire vng baing ouquel il vouldra
faire baigner yde affin q̃l puysse scauoir ains
quelle luy eschappe si la chose est veritable/car
pour riẽs ne vouldroit souffrir telle boguerie/
le baing fut prest il enuoya querir yde qui de la

chose ne se donnoit garde. Quant en la cham-
bre de lempereur fut venue lempereur luy dist
que tost se despoullast pour soy baigner auec-
ques luy. Quant yde entendit lempereur elle
fut moult espouentee si deist/sire ie vous prie
que vo⁹ vueillez depporter pour ceste foys/car
pas nay accoustume de me baigner lempereur
luy dist que pas ne se depporteroit et que tost se
despoullast toute nue/ car se il trouuoit que la
chose fust telle que dicte luy auoit este luy et sa
fille feroit ardoir. Quant yde entendit lempe-
reur bien veit quelle estoyt perdue elle se mist a
genoulx deuant lempereur en luy cryant mer-
cy que delle voulsist auoir pitie. Alors hastiue
ment enuoya querir ses barons qui en la salle
du palays se pourmenoyẽt dolens et courrous-
sez pour yde que moult aymoyent si vindrent
ver[s] lempereur ou ilz trouuerẽt yde deuant luy
a genoulx en pleurs ⁊ en larmes dont par la pi
tie quilz en eurent se esplourerent tous/lempe-
reur leur racompta tout le fait parquoy il con-
uint q̃ iustice se fist de yde laquelle par les pers
de romme et barons fut iugee a estre arse si fut
commande que le feu fust appareille pour lar-
doir/laquelle chose fut faicte/et yde qui deuãt
lempereur estoit attendant le iugement mains
ioinctes vers le ciel faisoit ses oraisons piteu-
ses vers nostre seigneur et a la vierge marie sa
mere en leur priant que lame de la poure cheti-
ue voulsissent recepuoir en leur sainct paradis
car bien veoit que fin estoit de sa vie.

¶ Comment nostre seigneur feist
grans miracles pour yde / car il la
feist estre homme dont lempereur et
oliue eurent grant ioye si coucherẽt
les deux mariees ensemble ⁊ engen
drerent vng mõlt beau filz qui eut
nom croyssant et de la mort de lem
pereur.



DRoit a celle heure q̃ yde la pucelle
faisoit ses prieres a nostre seigñr
vne mõlt grãt clarte se espãdit par
la chambre/puis apres y suruint
vne odeur si tres souef fleurant

que aduis leur estoit que toute la chambre fust
plaine de encens et de espisses arromaticques
puis apres ouyrent vne voix angelicque qui de
par nostre seigneur vint ⁊ dist. A roy empereur
de rõme nostre seigneur te mande par moy que
si hardy ne soyes de attoucher a yde pour luy
mal faire/car nostre seigneur luy fait ceste gra
ce pour le bien qui en elle est ⁊ la loyaulte il con-
sent et veult par sa digne puissance quelle soyt
homme comme vng aultre sans quelque diffe
rance / et si te mande que le garsson que tu as
prins laisse le aller et le fays mettre au deliure/
car ce quil tauoit dit estoit veritable hyer yde es
toit femme et maintenant par la voullente de
nostre seigneur il est homme et te mande que te
appareille/ car tu ne seras en cestuy monde que
huyt iours tant seullement si laisse yde et ta fil
le de ce iour en auant gouuerner ton royaulme
lesquelz auant que lan soyt passe auront vng
filz q̇ aura nom croissant lequel fera merueil-
les quant il sera en aage moult daduentures et
de pouretez aura en sa ieunesse/mais apres a
ura bien et honneur assez. A ses parolles sen al
le lange qui laissa lempereur et les barons de
romme et tout le peuple en grant ioye et lyesse
pour les euidens miracles que nostre seigneur
auoit faitz a la pryere de yde dont luy et oliue
furent moult ioyeulx si en rendirent graces a
nostre seigneur ihesucrist/ la feste et la ioye re-
commenca a romme le iour passa et la nuyt re
uint yde et oliue se allerent coucher ensemble et
firent leur desduyt tellement que en ycelle pro-
pre nuyt ilz engendrerent le beau croissant dõt
la ioye fut doublee en la cyte de romme/ puys
quant vint le landemain yde sen vint au pa-
lays auecques les barons qui lattendoyent/et
daultre part lempereur estoit en sa chambre ou
il faisoit son testament ⁊ ses ordonnances/car
pas nauoyt oublie ce que par lange luy auoyt
este dit/si vesquit les huyt iours au neufiesme
mourut/il fut porte en la grande eglise sainct
pierre ou son seruice et ses obseques furent fai
ctes puis mys et appose en sa sepulture q̇ pour
luy estoit faicte et ordonnee ainsi comme a luy

appartenoit/ son beau filz et sa fille feyrent le
dueil qui pour lors estoyt accoustume de faire
pour le temps de adõc apres que les huyt iours
furent passez tous les nobles barons du pays
vindrent a court si couronnerent yde a empe-
reur et oliue sa femme ⁊ apres grant feste et so-
lempnite fut ad ce iour faicte a leur couronne-
ment. Quant vint que oliue lemperiere appro
cha le terme acoustume elle se deliura dung tres
beau filz/ lequel quant il fut baptise on nom-
ma croissant pource que en ycelluy iour la lu-
ne fut veue en croissant/de la chiere que yde et
les barons du pays firent a la naissance de len
fant nest besoing que plus vous en dye/ Car
bien pouez penser que elle fut grande entre les
aultres qui par auant estoyent passees le iour
vint que la belle emperiere releua de sa gesine
dont grant ioye en fut faicte/moult bien firent
nourrir leur filz/lequel ilz baillerent a nourrir
a deux moult notables dames qui iusques a
sept ans leurent en garde/ Puis luy fut baille
vng moult notable Cheuallier ancien et vng
moult saige clerc pour le apprendre en lettres ⁊
sciences / car communement on dict que vng
roy sans scauoir lettre est accompare a vng as-
ne couronne:moult voullentiers le veoyent le
pere et la mere si le tindrent aux escolles pour
aprendre iusques ad ce que il eust laage de .xv.
ans/si prouffita tellement que clerc nestoyt en
la cite de romme en icelluy temps a qui il neust
bien dispute et solu vne question bien haulte/
si la beaulte/la grandeur/la force/humilite/et
bonnes vertuz dont il estoit aorne vous voul-
loye dire et racompter trop y pourroye mettre/
dõt yde et lemperiere sa femme eurent telle ioye
quilz ne scauoyent que faire fors louer nostre
seigneur ihesucrist/ Car tant croissoit lenfant
en grandeur et en force que tout chascun sen es-
bahyssoyt tellement que pour ce temps on ne
trouuoit en la cyte de Romme plus grant ne
plus fort que estoyt lenfant croissant en laage
que il auoit:dont le pere ⁊ la mere et les nobles
barons et cheualiers du pays furent moult res-
iouyz.



Comment le roy florent enuoya deux cheualiers a romme vers lempereur yde son filz luy prier quil le venist veoir ⁊ que lempire de romme il delaissast a croyssant son filz en luy baillant gens pour le conduyre ⁊ auecques luy amenast lemperiere oliue sa belle fille.



Empereur et lemperiere voy-
ant leur filz croistre et amen-
der vng chascun iour en tou-
tes bonnes oeuures faire loue
rent nostre seigneur en luy pri
ant que de mieulx en mieulx
luy donnast grace de perseuerer:si aduint que a
vng iour de penthecouste que lempereur ⁊ lem-
periere tenoyent estat en leur palays pour la so-
lempnite du iour ou il y auoit plusieurs beaulx
roys/barons/ducz/contes/duchesses ⁊ baron-
nesses ainsi comme ou millieu du disner estoy-
ent arriuerent leans deux moult notables che-
ualiers anciens lesquelz quant au palays fu-
rent entrez vindrent deuant la table de lempe-
reur si se misrent a genoulx ⁊ dirent le dieu qui
nous a faitz et creez vueille salluer et garder le
noble roy fleurent darragon ⁊ de nauarre ⁊ duc
de Bordeaulx et vueille salluer le tresnoble et
tres excellant empereur rommain son cher filz
et sa belle fille lemperiere oliue. Quant lempe-
reur yde ouyt parler de son pere/mõlt eut grant
frayeur en son cueur quant de luy ouyt nouuel
les pour lhorreur et la chose non faisable que
vers luy auoit voullu procurer moult ententi-
uement print a regarder les deux cheualiers si
leur demanda comment le roy son pere le fai-
soit ne comment il sestoit conduit et demene de
puis lheure et le iour que de luy sestoit deppar-
ty. Alors lung des cheualiers respondit et dist
tres chier sire si la doulleur/ le courroux/ et la
grant raige enquoy vostre pere a este pour vo-
stre departement vous voulloye racõpter trop

pourroye mettre a le vous dire/ mais en brief
vous en diray la substance la matinee. Apres
que fustes party nouuelles vindrent que le roy
de nauarre vostre oncle le venoyt veoir pour-
quoy florens vostre pere alla a lencontre si vin
drent en la cyte de courtouse en grant lyesse ilz
descendirẽt deuant le palays deuant lequel nou
uelles furent apportees au roy vostre pere que
fuy vous en estiez dont telle douleur ⁊ tel cour-
roux eut au cueur que il nestoit tant de luy fust
priue qui en la face losast regarder et sembloit
a le veoir que fust ennemy pour la folle amour
que en vous auoyt myse il couroit parmy son
palays comme homme desespere dont pour la
cremeur et horreur de luy leans ny eut dame ne
damoiselle qui y osast demourer pour la grant
fureur et courroux qui en luy estoit/et du grãt
hayt quil en print cheut en vne griefue malla-
die pour laquelle il cuyda mourir si fut confes
se et ordonne en attendant son sacrement a re-
ceuoir le roy de nauarre et sorbarre et plusieurs
autres princes le vindrent admonnester ⁊ prier
que hors de ceste follye se voulsist oster et crier
a dieu mercy moult de notables clercs y firent
venir auecques eulx lesquelz luy feirent plusi-
eurs belles remonstrances et que ceste follye ne
voulloit laisser ilz ne veoyent que dampne et
perdu ne feust de corps et dame. Quant le roy
vostre pere se veit en celle doubte congnoissant
que mal auoyt faict de ce que ainsy a sa cause
vous en estiez fuye et que de vous nulles nou-
uelles on ne pouoit scauoir vne contriction et
vne reppentance si grande luy souruint si grãt
habondance de larmes luy saillirent des yeulx
que toute sa face en fut arrousee et auoyt telle
douleur ⁊ si grande contriction en luy que tous
ceulx qui la estoyent presens commancerent a
plourer:si aduint que de la pitie ⁊ du courroux
que le roy de nauarre son oncle eust pour luy vne
mallady e si griefue luy print que au quatries-
me iour il rendit lame dont le roy vostre pere se
ragreua moult/mais dieu mercy sa malladye
termina et deuint en bonne sante vne espace de
temps:mais pour la grant douleur quil auoit

de vous ne pouoit encores estre du tout estaincte il rencheut en vne moult griefue malladye ou il est ⁊ na pouoit de soy ayder ne leuer: mais assez boit ⁊ mangeue/ depuis vng pou de tẽps enca luy a este dit et racompte tout vostre faict et vostre vie et comment par la grace de nostre seigneur ihesucrist il vous est aduenu dont telle ioye et telle lyesse en a eu au cueur que il nest hõme viuant qui ayt veu telle ioye faire et dist que iamais ne poutra ioye en son cueur auoir parfaicte iusques ad ce quil vous ayt veu/ et pource nous a ycy enuoyez vers vous pryer et commander comme pere peult faire a son enfant que vous et vostre femme lemperiere delaissez cestuy pays et le mettez en la garde de vostre filz en luy baillant gẽs notables auecques luy pour le garder et conduyre/ Car trop plus vous sera prouffitable et meilleur pour vostre vie vser en paix les royaulmes darragon et de nauarre auec la duche de bordeaulx qui vous appartient/ et ma charge que dycy ne me parte insques ad tant que vous me ayez dit vostre voulente affin que bonnes nouuelles luy puisse racompter.

¶ Comment lempereur yde ⁊ lemperiere oliue firent de belles remõstrãces a leur filz au partement que ilz feirent de romme. Et commẽt ilz arriuerent a Courtouse par deuers le roy fleurẽs qui a grant lyesse les receut comme ses enfans.



Quant lempereur yde eut ouy racõpter au cheualier les nouuelles du roy son pere les larmes luy cheurẽt des yeulx de pitie et de ioye quil eut et respondit/ seigneurs assez vous congnoys de vostre venue et de voz bõnes nouuelles suis moult ioyeulx/ mais moult me desplaist de la malladye enquoy le roy mon pere est escheu/ dont pour le reconfort et luy donner ioye et lyesse vous retournerez vers luy ⁊ luy direz que humblement me recommande a sa bõne grace ⁊ que dedans la sainct iehan prochaine ie seray vers luy moy et ma femme qui ycy est/ les messaigers oyans la responce de lempereur furent moult ioyeulx a merueilles ilz sen allerent disner puis vindrent prendre congie de lempereur ⁊ de lemperiere qui moult de beaulx dons et richesses leur firent pour lhonneur et amour du roy fleurent leur pere si sen deppartirent. Quant lemperiere entendit la voullente de son seigneur elle fut moult dolente et courroussee pour son pays ou elle auoyt este nee et nourrye que il luy conuenoit delaisser et par especial pour son filz croissant que cherement aymoit/ mais puis que le plaisir de son seigneur estoit de ainsi faire elle se contenta en elle mesmes/ car tant aymoit son seigneur que pour riens elle ne leust voullu contredire ne destourber de sa voulente faire: moult dolens et courroussez furent les princes et barons du pays ⁊ tout le peuple de romme/ mais le plus que ilz peurent se resconforterent pour croyssant leur filz lequel il leur recommanda et bailla en garde/ puis parla a son filz et luy fist et dist plusieurs belles et notables remonstrances et doctrines il luy commanda que doulx et courtoys fust a son peuple et a ses barons et que de legier il ne creust et que sur toute riens il ne baillast ses oreilles a escouter varletz flateurs ne le venyn que de eulx pouoit deppartir qui nestoyent que mensonges et flateryes pour luy complaire affin de paruenir a leur intencion laquelle estoyt telle qui en la parfin les princes en auoyent este destruictz et menez en enfer ou eulx et leur seigneur qui les auoit creuz estoiẽt dampnez/ fay toy seruir de gentilz hommes qui soyent partiz de gens qui en leur temps ayent este en bonne renommee. Ayme les eglises donne aux poures pour lamour de nostre seigneur ihesucrist tes coffres et tes tresors soyent ouuers a tes cheualliers garde que eschars ne soyes gardes que vin ne te sourpreigne soyes de vie honneste hante tousiours les anciens et les ayme et prise puis que ilz le vallent/ fuy flateurs et mocqueurs garde que tu ne le soyes/ car pys te en seroit et en seroys rabaisse de ton honneur. ainsi comme vous oyez lempereur yde remonstra et dist a son filz croissant moult de notables et beaulx enseignemens et de belles introductiõs puis quant a son filz eut parle il appella ses barons ausquelz il deist/ seigneurs ia scauez la plus part de vous que ma voullente si est que moy et ma femme allions par deuers le Roy mon pere pourquoy ie vous prye a tous ⁊ commande que vueillez auoir mon filz pour recõmande moult grant tresor luy ay laisse affin que si aulcune guerre ou aultres affaires luy sourvenoyent quil fust pourueu dargent pour y obuyer et aller a lencontre deulx qui mal ou dommaige luy vouldroyent faire a luy ou a son pays/ et aussi le royaulme darragon nest pas si loing dycy que tost nen eusse nouuelles.



Quant les barons entendirent lempereur et que il auoyt emprins de faire cellui voyage bien sceurent de certain quilz ne le pourroiẽt destourner que son plaisir ne feist/ sy luy respondirẽt tous en general que au plus pres que bonnemẽt faire pourroyent ilz acompliroyent son commandemẽt de bien garder ⁊ seruir son filz croissant ⁊ luy ayderoyẽt a garder son pays et ses terres et le deffendre vers tous et contre tous ceulx qui nuyre luy vouldroyent. Seigneurs deist lempereur ie vous remercye. Apres que lempereur eut parle a son filz et a ses barons et qui leur eut dit toute sa voullente il feist apprester son erre et print auec luy grant foyson cheualliers notables pour accompaigner luy et oliue/ Lemperiere sa femme si feist prendre et appareiller deux moult grosses nefz lesquelles il feist chargier de viures et de artilleries telles comme il appartenoit pour la deffence de leurs corps ⁊ vies et chargerent dessus grant auoir robbes et ioyaulx foyson or et argent: puis prindrent congie du pere sainct et de tous les barons et de tous ceulx de la cyte qui moult grant dueil demenerent pour leur deppartement ilz monterent sur la riuiere de tybre eulx et ceulx qui auecques eulx aller debuoyent et estoyent bien cinq cens cheualiers/ au departir quilz firent prindrent congie de leur enfant en le baisant moult de foys. Quant oliue lemperiere veit son filz que il luy cõuenoit laisser moult fort commenca a plourer/ mais lempereur la resconforta au mieulx que il peult ilz monterent sur leurs nefz apres que leur filz eurent baise et acolle et que tous ceulx qui la estoyent: eulx prins congie deulx si sen partirent nageant vers le fil de leaue du tybre et sexploicterent tellement quilz vindrent en haulte mer ou ilz naigierent tant nuyt et iour par le bon vent que ilz eurent sans quelque danger ne fortune quilz arriuerent en la cyte de courtouse ou ilz descendirent et furent receuz a moult grant ioye/ puis vindrent au palays auquel ilz trouuerent le roy fleurens ou il estoyt sur vne couche lequel quant de leur venue fut aduerty eut moult grant ioye/ puis tost apres lempereur et lemperiere entrerent au palays et vindrent ou le roy estoyt couche si se misrẽt a genoulx tous deux deuant luy. Quãt il les veit pour la ioye quil en eut ne leur sceut vng seul mot dire: ains leur feist signe que pres de luy se approuchassent laquelle chose ilz feirent si les embrassa et baysa par tant de foys que on ne le vous scauroit compter ne dire/ puis quant ce vint quil peult parler il leur dist/ mes treschiers enfans de vostre venue suis moult ioyeulx et de la grace que dieu vous a faicte. alors de nouuel le roy fleurens baysa par plusieurs foys oliue lemperiere sa fille en luy disant que en arragon feust bien venue/ si de la grant ioye et du recueil qui leur fut faicte/ des dons et des grans presens qui pour leur bien venue leur furent donnez vous vouldroye racompter ne dire assez vous pourroye ennuyer/ ⁊ pourtant men passe si lairay a parler du roy et de lempereur ⁊ lemperiere sa femme qui tel plaisir prindrent a estre et demourer auecques le roy fleurens que oncques depuis ilz ne retournerent a romme et regnerẽt

le cours de leurs vies ensemble en paix ⁊ en bõ
ne amour et neurent puis enfant que croissant
lequel laisserent a romme duquel nous parle-
rons cy apres.

## Commẽt croyssant fut si large que il donna tout le tresor que son pere luy auoyt laisse/ et tant quil nauoit plus que dõ ner et fut contrainct de sen aller querir ses aduẽ tures luy et vng varlet tant seullement.


Pres que lempereur yde
et lemperiere oliue se fu-
rent deppartiz de romme
croissant leur filz creut et
amenda en tous biens il
se delictoyt et prenoyt son
plaisir en tous esbatemẽs
il faisoit cryer ioustes/ to[r]-
noys/ il donnoit largement aux dames ⁊ aux
cheualiers nul ne se partoyt de luy que aulcun
don nen emportast il se debatoit et prenoit plai
sir a dõner le sien ⁊ tant que de tous estoit loue
et prise/ iacoit que plusieurs anciens disoyent/
sy croissant nostre ieune prince fait ainsi lon-
guement le tresor que lẽpereur son pere luy lais-
sa pourra fort amẽdrir parquoy ceulx q̃ main-
tenant le suyuent de si pres le lairront aller et le
habandonneront quant ilz verront que il na-
ura que donner comme ilz feirent ainsi com-
me cy apres pourrez ouyr. Car il donna a tel
qui alors estoit poure lequel il enrichit du syen
dont depuis ne luy voulloyent dõner vng pain
a manger/ car tant large fust et si grant despẽ
cier que tout le tresor que son pere luy auoit lais
se il donna et deppartit et tant que plusieurs se
plaignoyent mõlt pour la bonte et largesse qui
estoit en luy il donna tant du sien que force luy
conuint son estat a moindrir et fut delaisse de
tous ceulx qui seruir le soulloyent ⁊ habandon
nerent pource que il nauoit plus que donner et
se tournoyent daultre part quant rencontrer le
deuoyent/ Laquelle chose il congneut tantost
si eut grant vergoigne en luy et print voulen-
te de soy partir du pays pour aduentures que-
rir/ car il veit bien que tant auoit donne et em
prunte quil ne trouuoit homme qui luy voul-
sist prester vng seul denier et de ce que demou-
re luy estoit il acheta deux bons cheuaulx ⁊ mõ
ta sur vng et sur lautre mist vng varlet derrie
re lequel il feist mettre vne petite malle en la-
quelle il mist vne robbe et ses chemises/ chaus
ses et soulliers si nauoyt en sa bourse que cent
liures pour sa despence faire il se partit de rom
me vne matinee tempre affinque de nul ne fust
apperceu et chemina tant par ses iournees qui
fut loing de la cyte de Romme plus de quatre
iournees. A tant vous lairray a parler de luy
iusques que temps et heure sera de y retourner.

## Comment ceulx de romme enuoyerent par deuers le roy guiemart de puylle affin que il les venist gouuerner et que il fust leur seigneur po[ur]-ce que croyssant estoit en fant et que il auoyt tout donne et gaste le syen le- quel guiemart y vint et le receurent a seigneur.


Pres ce que les barons ⁊ sena
teurs de romme furent aduer
tis que leur seigneur croissant
sestoyt party de la cyte et que
tout auoit gaste ⁊ despendu le
syen ilz sassemblerent ou ca-
pitolle ou il y eut vng qui deist que bien est la
terre mauldicte dont le seigneur est enfant com
me bien lauez peu apperceuoir par nostre sei-
gneur croissant lequel a tout despendu et don-
ne tout le grãt auoir que son pere luy auoit lais
se et disoit que mal eust sceu gouuerner sa ter-
re ⁊ son pays quant il na sceu garder ce quil te
noit enferme en ses coffres. Et pource ie seroye
dadvis que enuoyons par deuers le roy guye-
mart de puylle/ lequel a intencion de nous ve-



nir assieger pource quil scet bien que nous som
mes sans seigneur ⁊ pour ceste cause mon ad-
uis si est que par deuers luy embassade nota-
ble soit enuoyee luy priant que vers la cyte de
romme vueille venir et que la ville luy fera o-
beissance/ ⁊ vault mieulx y aller tost que tard
affin que luy ne son ost ne face nul dommaige
en la terre de romme/ laquelle chose tous ceulx
qui la estoyent louerent ⁊ aggreerent si enuoye
rent vers luy lequel receut lembassade moult
honnorablement si sen vint a romme ou il fut
receu a seigneur paisiblement/ mais ains que
dedans romme entrast ilz allerẽt au deuant de
luy en grant triumphe en le amenant par la ci-
te a trompes ⁊ a tabours sonnans deuant luy
iusques il vint descendre deuant leglise sainct
pierre ⁊ baisa les relicques/ sur lesquelles il fist
serment tel q̃ acoustume estoit aux empereurs
et aux roys par auant luy de deffendre ⁊ gar-
der romme ⁊ toute lempire/ puis apres vint au
palais ou il fut receu en grant liesse des nobles
et du peuple/ ⁊ gouuerna romme en paix et en
bonne iustice. A tant vous lairray a parler de
luy ⁊ vous diray de croyssant.

## Comment croissant ar riua a nysse en Prouuence vers le conte remon lequel estoit assiege des sarrazins et de lhonneur q̃ le conte fist a croyssant/ et comment il luy bailla sa banniere a por ter ⁊ le fist cheualier/ ⁊ de la grãt enuye que auoit le filz du conte sur croyssant.


Pres que croyssant fut party
de rõme luy ⁊ vng varlet ⁊ que
il eut veu que desia parmy rõ-
me on ne tenoit de luy compte
pource quil nauoit plus que dõ
ner il trauerssa rommenye ⁊ la
lombardie et passa pyemont/ apres il vint ou
dauphine/ quant il fut venu en la ville de gre-
noble dit luy fut que en prouuence y auoit vng
moult notable prince qui se nommoyt le conte
remon de sainct Gille lequel estoit assiege par
terre ⁊ par mer en sa ville de nisse du roy de gre
nade ⁊ du roy de belmarin lesquelz nuyt ⁊ iour
faisoyent de moult grans assaulx a la ville si
auoyent iure et faict serment que iamais de la
ne partiroyent iusques a ce que la ville eussent
prinse/ et le conte remon qui sire en estoit faict
mourir de mort villaine. Quant croissant eut
entendu celluy qui ses nouuelles luy disoit/ le
hardement ⁊ proesse dont il estoit aorne ⁊ rem-
ply le mist en vng si haultain vouloir que ad-
uis luy estoit que sarrazins sen fuyroyent ou lair
royent leur siege auant que la peust estre ⁊ pour
lardent desir que il auoyt de se trouuer sus les
payens pour esprouuer sa vertu/ apres que luy
et ses cheuaulx eurent repeu il monta a cheual
luy ⁊ son escuyer/ ⁊ ne cessa de cheuaucher ius-
ques ad ce quil fust venu a nisse a vng soir bi-
en tard arriua sans ce que oncques fust apper-
ceu de nul de ceulx du siege/ car pour lheure ilz
estoyent tous en leurs tentes pource que enui-
ron deux heures auant que croissant arriuast
a la porte de la ville les sarrazins ⁊ ceulx de la
cyte sestoyent escarmouchez ensemble dont ilz
estoyent mõlt las ⁊ trauaillez/ ⁊ aussi par le co-
ste ou croissant arriua ny auoit nulz sarrazins
logez il fist tant quil vint a la porte et pria au
portier que dedans le laissast entrer. Le portier
voyant quil nestoit que luy deuxiesme et aussi
quil estoit crestien il le laissa entrer dedans sans
quelque reffus. Quant croyssant se veyt de-
dans la ville sans quelque danger auoir il fut
moult ioyeulx/ il arriua ou milleur hostel de la
ville auquel il descendit/ si souppa auec son ho
ste pource que ia estoyt bien tard pour aller en
court/ si se tint la celle nuyt et iusques ce vint le
lendemain matin quil alla au palais auquel il
trouua le conte remon qui a ses barons et che-
ualiers se deuisoit du faict de la guerre. quant
Croyssant fut leans entre il sallua le conte et
tous les barons qui la estoient. Quãt le conte
veit le ieune vassal il le regarda moult/ si luy
sembla que oncques iour de sa vie nauoit veu
plus beau ne mieulx fait de tous ses membres

comme estoyt celluy qui le auoit sallue ne qui mieulx semblast estre party de haulte extraction dont il se donnoit grans merueilles pource que si puissant le veoit veu la grãt ieunesse qui en luy estoit il passa auant si vint prendre croissant par la main & luy demanda quil estoit ne comment il auoit nom / sire dist le vassal mon nom est croissant. Croyssant deist le conte remon de vostre venue suis moult ioyeulx / bien soyez venu moult estes venu a point et pour vous & pour moy / car mõlt mest grant besoing dauoir auecques moy gens dont me puisse ayder & ad ce que voy vostre personne me semble estre homme par qui grans choses & haultes deueroyent estre faictes & acheuees / car de vostre aage nay point veu en tout mon temps ieune vassal qui plus deust faire a craindre si entre ses ennemys se trouuoit. Et pource que ie voy a voz habillemens que pas nestes cheualier ie vous feray cheualier affin que demain vostre proesse & hardyesse soit doubtee voꝰ voyez que deuant ceste cite sont logez deux roys qui sont ennemys de nostre foy / lesquelz au plaisir de nostre seigneur ihesucrist ay intencion que demain les yray combatre si attendz en ceste nuyt mon frere le duc de callabre / lequel ameine auecques luy trente mille hõmes & vingt mille que iay en ceste cyte pourquoy veu vostre haultain couraige qui sest adonne de moy venir seruir / tel honneur vous feray apres q̃ ie vous auray adoubbe & fait cheualier que ie vous bailleray mon enseigne a porter / et si chose est que vous faciez ce quil me semble en vous estre apparant vostre peine naurez pas perdue. Sire dist croissant dieu me doit ceste grace que demain a luy et a vous puisse faire tel seruice que ce soit le bien de la crestiẽte & de vous & doint en moy par faire ce quil y fault / car iamais ne sera heure si par vous suis cheualier fait que tout le temps de ma vie ne me doyue repputer vostre. Alors le conte sans plus arrester appella vng sien filz qui encores nestoit cheuallier / & plusieurs aultres lesquelz auecques croissant il fist & adouba cheualier en leur baillant lacollee comme en celluy temps estoit de coustume & dist a croyssant. Vassal ie prye a nostre seigneur iesucrist que telle force & telle vertu te vueille donner que demain puisse vaincre la bataille. Sire ce dist croissant dieu me doint grace de vous remunerer & rendre lhonneur que a present me faictes Car quant est a moy moyennant la grace nostre seigneur ihesucrist feray demain tant que voz ennemis mauldiront lheure que ainsi voꝰ sont venus assaillir / ainsi comme en ses deuises estoyent & que croissant estoit adoube & fait cheualier auecques le filz du conte & plusieurs aultres. Le duc de calabre entra dedans la ville si vint descendre deuant le palais / de la ioye et du grant recueil qui par le conte remon son frere luy fut faicte a present ne vous veult faire mencion / mais si bien a point vint q̃ les cheualiers nouueaulx estoyẽt adoubez & la quitaine dressee ou ilz se deuoiẽt aller esprouuer. le duc de callabre & le conte remon son frere les y acompaignerent desirant de veoir le mieulx faisant Le duc demanda au conte q̃ estoit le ieune vassal qui au plus pres de son nepueu alloit cheuauchant pource quil luy estoit aduis que oncques plus bel ieune vassal nauoit veu ne plus puissant de corps de son aage. Alors son frere luy dist comment la estoit venu pour honneur acquerre / mais qui il estoit ne de quel lignage il ne le scauoit pas / ainsi le duc de callabre & le conte remon son frere se alloyent deuisant du ieune vassal croyssant. Quant ilz furent venuz en la place ou la quintaine estoit dressee le filz du conte dressa sa lance et vint ferir contre lestache si tresgrant coup que sa lance volla en pieces / puis vindrent les aultres qui tous si essayerent / les vngs rompirent leur lances / les aultres se portoyent par terre par la force de leur coup / mais oncques il ny eut nulz deulx qui le stache fist remuer. Alors que croissant vit que tous sestoyent esprouuez pour lestache verser & abatre il sestoit fourny dũe grosse lance & forte laq̃lle il baissa si ferit le cheual des esperõs par tel force q̃ aduis estoit a ceulx q̇ la estoyent que tout deust rõpre si assena lestache de telle vertu



et de telle force que il labbatit & confondit tout en vng tas / dont tous ceulx qui la estoyent furent moult esmerueillez / le conte Remon deist au duc son frere que oncques plus beau coup nauoit veu asseoir et que moult estoit a craindre & a doubter celluy qui ce coup auoit faict / moult fut prise des dames & damoyselles qui la estoyent & especiallement de la fille du conte qui moult belle damoyselle estoit / mais qui en eust ioye le filz du conte Remon en fut moult courrouce si en print vne si mortelle hayne / et vne si mausuaise enuye sur le gentil croyssant que bien eust voulu sil eust oze courir sus croissant pour le destruyre & afferma en son courage que si longuement pouoit viure que a croissant feroit partir lame du corps / laquelle chose il eust faicte si nostre seigneur iesucrist neust secouru lenffant. Alors que croissant eust fait son poindre il sen retourna vers le conte lequel luy deist moult doulcement. Croyssant dieu vous vueille acroistre vostre bonte & voꝰ doint grace de bien perseuerer ie vous prye treshumblemẽt que la verite me vueillez dire qui vous estes ne de quelz gens / car certainement ie scay que vous estes extraict de haulte lignee. Sire ce dist croissant puis que la verite voullez scauoir de moy & de mon fait sans point faillir ie le vous diray. Saichez sire que ie suys filz du noble empereur de romme qui me suys party pour aulcuns remors lesquelz bonnement nay peu souffrir. Et pource ie men voys parmy le monde querir mes aduentures telles que a nostre seigneur playra les menuoyer. Quant le conte remon entendit parler lenffant croissant il fut moult ioyeulx si en loua nostre seigneur ihesucrist & luy dist / beau filz vous soyez le tresbien venu moult ay grant ioye de vostre venue pour le bien que en vous ie voy estre apparant iay vne mienne fille moult belle oultre mesure / laquelle ie vous donneray a femme et tant de mes biens / de mes terres & seigneuries que iamais naurez pourete. Sire dist croissant la belle offre que vous me faictes ne vueil pas reffuser si vous en remercye / mais auant ce que iamais prengne femme mon vouloir si est tant faire que mon honneur puisse exaulcer & que renommee soit de moy comme ont par deuant eu mes predecesseurs & aussi que terres & seigneuries aye conquises. alors le filz du conte oyant son pere faire si grant offre a croyssant de luy donner sa seur en mariage & la plus grant part de sa terre il fut moult trouble en son cueur / si cueillit vne si grant hayne alencontre de croyssant que il feist serment en luy mesmes que si de la bataille pouoyt retourner il feroit croyssant mourir de malle mort ne tant quil puysse par luy ne sera desherite. Apres ces parolles dictes le duc de calabre & le conte remon prindrẽt entre eulx deux le ieune enffant croyssant par les mains si lemmenerent au palais ou a tresgrant ioye fust receu / puis apres quilz eurent disne ilz vindrent en la salle ou tous les barons estoyent. Alors croissant qui moult desiroit de soy trouuer en lieu ou sa vertu puisse estre monstree parla tout hault & dist au conte remon / sire ia scauez vous bien que les ennemys de nostre seigneur & les vostres vous tiennent assiege en vostre ville qui est chose desraisonnable de les y souffrir si longuement sans leur auoir fait quelque estour ou ennuy. Et pource ie conseilleroye que auant ce que gueres puissent scauoir de vostre estat ne de vostre puissance quelle elle est / ne quelz gens vous auez / bon seroit que des maintenant les allons assaillir auant ce que plus attendez si ordonnez voz chiefz / et voz cappitaines pour conduyre et guyder voz eschelles affin que quant vous serez yssu de ceste ville voz gens saichent ce quilz auront affaire / puis quant dehors serez yssu faictes leur scauoir vostre venue par vng de voz messaigers & nous les suyuerons de si pres que a grãt peine leur donnerons loysir deulx armer / quãt le conte remon & le duc de callabre son frere eurent entendu le noble croyssant moult louerent son conseil et son aduis. Sy ordonnerent leur fait & esleurent ceulx qui les batailles debuoyent conduyre / puis apres ce yssirent hors de la ville a tout leurs gens.

¶ Commēt croissant fist merueilles en la bataille laquelle fut desconfite ⁊ tous les sarrazins mors ⁊ perilz par la grant proesse de croissant/dont le conte Remon fut moult ioyeulx et le duc de callabre son frere.



Quant le conte remon fut hors de la ville il ordonna trois batailles/la premiere bailla a cōduire a croissāt ⁊ luy dist/Vassal ie vous prie q̄ auiourdhuy vueillez mōstrer que estes party du grant lignaige des empereurs rōmains et de la bonne lignee du bon duc de bordeaulx/car si grant fiance ay en dieu ⁊ en la force ⁊ vertu de voz bras que aduis mest q̄ desia voy mes ennemys fuyr deuant moy. Sire dist croissant en droit moy feray tant au plaisir de nostre seigneur que noz ennemis nauront loisir de nous octroyer la victoire. La secōde bataille fust baillee ⁊ deliuree par le conte remon a son filz en luy pryant que au iourdhuy voulsist monstrer la vertu ⁊ prouesse dont il se sentoit garny. La tierce bataille le conte remon et le duc de callabre conduyrent ⁊ guiderent/si mistrent en chascune bataille quinze mil hommes/puis le conte remon alla deuant chascune en les admonnestāt de bien faire. alors le cōte enuoya vng messager vers lost des sarrazins po^r leur annoncer la venue des crestiens/lesquelz deuant leurs tentes sestoyent desia mys en cinq batailles si furent tout en nombre cent mil hommes dont ilz estoient deux roys ⁊ quatorze admiraulx. Quant le messager vint deuant les roys il leur annonca la venue de son maistre/quāt il eut fait son messaige il retourna arriere ⁊ rencontra le cōte remon auql il dist tout ce quil auoit veu ⁊ trouue apres que le messager eut parle au cōte croissant se mist deuant luy ⁊ luy demanda ⁊ dist/Sire ie vo^9 prye que dire me vueillez quelz armes portent les deux roys payēs affin que les puisse congnoistre car de plus tost seront occis les maistres de plus tost sen fuyront leurs gens et sera la chose parquoy ilz seront plus tost esbahis ⁊ meilleurs a mettre a descōfiture car gens sans seigneur sont comme brebis sans pastour alors le conte luy deuisa leurs armes ⁊ le^s congnoissances. Sire dist croissant puis que de ce suis aduerty iamais ne arresteray iusques a ce que les aye rencontrez si dieu me veult sauluer les bras ⁊ ma bonne espee. Alors payens qui bien virent les crestiens venir commencerent a getter vng cry si grant ⁊ si merueilleux que la nyeut si hardy que esbahy ne fust/car aduis estoit que tout le monde y feust arriue. Quant croissant apperceut sarrazins approcher il fist cheuaucher sa bataille les grans galops/puis quant il fut aupres deulx il baissa la lance qui moult estoit roide delaquelle il assena le filz du roy de belmarin tellement que le fer de la lance luy passa vng pied oultre le corps/dont au retirer quil fist de sa lance il cheut mort par terre entre les piedz des cheuaulx/dont les sarrazins demenerent moult grant douleur. Quāt croissant eust occis le filz du roy de belmarin il veit deuant luy le nepueu du roy de grenade lequel il porta par terre si tresrudement que au cheoir quil fist il se rompit le col/puis vint au tiers et au quart/lesquelz il occist tant que sa lance luy demoura entiere il ne cessa de occir ⁊ abbatre payens et sarrazins. Quant sa lance fut rompue il meist la main a la bonne espee/dont il detrenchoit les sarrazins iusques es ceruelles il couppoit bras et poings/il faisoit tel eschact deulx et si mortelle occision que la ny auoit si hardy payenne sarrazin q̄ a plain coup lozast attendre/ains le fuyoyent comme la brebis faict deuant le loup. Tost fut la nouuelle portee au roy de belmarin que son filz estoit occis par vng ieune cheualier qui par la bataille faisoit merueilles. Quant le roy entendit que son filz estoit mort les larmes luy cheurent des yeulx si fist serment q̄ mieulx aymoit mourir que sa mort ne fust vengee. Apres ce q̄l eut ouy que mort estoit son filz il se ferit en la bataille si rencontra en son venir le seneschal du duc et



lattaint de la lāce parmy lescu de telle force que oncques escu ne brongne ne le peut souffrir que tout oultre le corps ne luy meist le fer et cheut mort. Alors commenca la bataille a renforcer moult bien le faisoyent prouuenceaulx ⁊ calabriens le conte remon se ferit en la bataille si rencontra en son venir ladmiral de cordes en luy assenant lespee sus le heaulme si grant coup que il le pourfendit iusq̄s en la ceruelle ⁊ loccist puis il aduisa le roy de grenade qui grāt occision faisoit de ses gens le conte remon print vne lance si vint alencontre ⁊ lassena sur la boucle de lescu tellement que voulsist le roy ou non il tomba iambes leuees ou meillieu de ses gēs ⁊ leust le conte occis ⁊ mis a mort si par ses gens neust este secouru. Daultrepart estoit croyssant qui veoit deuant luy venir le roide belmarin qui le alloit cerchant par les raengz pour soy venger de la mort de son filz. Quant le roy veit ⁊ choisit croyssant qui alloit confondant ⁊ abbatant hommes ⁊ cheuaulx ⁊ que nul nestoit qui a luy peust resister mōlt grant desir auoit de soy venger il se escria en hault a croissant ⁊ luy dist. O faulx desloyal q̄ mas mon chier filz occis bien doy louer mahom si de toy me puis venger. Alors baissa vne lance que il portoit si en assena croissant ou meillieu de lescu de telle force que sa lance volla en pieces ne oncques po^r le coup qui fut moult grant ne remua croissant nomplus que si a vng mur eust heurte croissant dolent ⁊ courrouce du roy qui ainsi lauoit feru habandonna la bryde de son destryer si haulsa la bonne espee a deux mains si en assena le Roy ou passer quil faisoit pour fournir son poindre si le assena sur le coing de son heaulme tellemēt que il le trencha tout ius/le coup venoit bruyant comme la fouldre/car il y auoit employee toute sa force ⁊ si le roy ne feust vng peu guenchy il eust este pourfendu iusques a la ceinture/mais lespee tourna ⁊ descendit sur larson de la selle en venant sur le col du destrier de telle force que larson et le coul du destrier couppa tout ius et fut force au roy detomber par terre tout estourdy du grant coup que il auoit receu/et si tost neust este secouru par ses gens Croyssant luy eust tranchie le chief. Alors les payens et sarrazins remonterent leur roy si coururent su^r a croissant ilz luy lancoyent dars/espieulx/et ne taschoyent sinon a loccir et mettre a mort/mais de pres ne le ozoyent approucher tant le craingnoyent non obstant ce ilz le naurerent en plusieurs lieux il tint son espee au poing de laquelle il ne attaignoit homme que il ne le pourfendist iusques en la ceruelle il aduisa le grant admiral despaigne auquel il dōna si tresgrant coup despee que il le pourfendit iusques en la poyctrine si cheut mort entre les piedz des cheuaulx/moult grant dueil demenerent payens et sarrazins ⁊ par especial le roy de grenade qui la present estoit lequel quant croissant laduisa bien congneut aux armes quil portoit que ce stoit le roy de grenade dont il fut mōlt ioyeulx Croissant se approcha de luy si luy bailla sur le heaulme vng si merueilleux coup despee que oncques heaulme ne coiffe ne le peult garantir que il ne le pourfendist iusques en la ceruelle ⁊ cheut le roy mort par terre/puis vint vers celluy qui portoit la banniere des payens ⁊ sarrazins en laquelle estoit paincte lymage de mahom si assena celluy qui la portoit dung reuers despee entre le col ⁊ lespaulle tellement que la teste a tout le heaulme feist verser ou champ/ne oncques ne cessa de ferir par la presse qui estoit moult grande au tour de celluy qui lenseigne portoit laquelle il eut tantost esclarcye car tous entendoyent a releuer lenseigne qui estoit versee/mais oncques nen eurent le pouoir.



Quant les payens ⁊ sarrazins veirent leur roy mort ⁊ lenseigne versee par terre ou ilz se deuoyent rallyer le couraige leur faillit si commencerent a branler ⁊ a perdre place/croissant qui a aultre chose ne pensoit que de occire et mettre a mort tous les cappitaines payens veit par deuant luy passer le roy de Belmarin auquel il auoit eu mōlt affaire en ycelluy iour si luy bailla de son espee si tresgrāt coup sur la

dextre espaule que il luy abatit lespaule ⁊ bras
et escu par terre/dont de la grant doulleur que
le roy en sentit cheut pasme entre les piedz des
chevaulx ou il mourut a grant martire/le con
te remon et le duc de callabre regardant devant
eulx les haultz faitz darmes qui par croyssant
estoyent acheuez se donnoyẽt grans merueilles
de la force ⁊ de la puissance batailleresse que en
croissant veoyent si benirẽt lheure ⁊ le iour quil
auoit este ne en rendãt graces a nostre seigneur
qui deuers eulx lauoit enuoye ilz se arrestoyent
tout quoy pour le regarder ⁊ veoyent que deuãt
luy faisoit fuyr ses ennemys que nul ny auoit
si hardy de le attendre. Finablement si dire ⁊ ra
compter vous voulloye les haulx faitz ⁊ proes
ses qui a ce iour y fist croissant trop y pourroye
mettre a le vous dire/car par luy ⁊ par sa grãt
hardiesse payens ⁊ sarrazins furent mys a plei
ne desconfiture ⁊ estoit bien heureux celluy qui
saulver se pouoit si cõmencerent a fuyr de tous
costez vers la marine si en y eut plus doccis en
fuyant que il ny auoit eu en la bataille car de la
iusques a la marine estoit le chemin couuert de
mors ceulx q̃ saulver se peurent dedans les ba-
teaulx furent heureux mais pou en eschappa.
Apres la chasse faicte prouuenceaulx et calla-
briens vindrent au butin qui fut moult grant
lequel le conte remon departit ⁊ donna tellemẽt
que chascun fut content de luy/car tant de biẽs
et de richesses y auoit es tentes des sarrazins q̃
il nestoit a nombrer dont tous ceulx qui a la ba
taille furent du gaing quilz y firent furent ri-
ches a tousioursmais eulx ⁊ leurs amys.

¶ Cy parle du grant hon-
neur que le conte remon fist
a Croissant ⁊ luy voullut
donner sa fille en mariaige
dont son filz fut moult en-
uyeulx et cuyda celle nuyct
auoir fait meurdrir le noble
croissant mais il faillit car
croyssant le meist a mort/⁊
puis sen fuyt tout au plus
tost quil peult.




Pres que la bataille fut finee
et que les sarrazins furẽt mors
et desconfitz le conte remon en
grant reuerẽce vint vers crois-
sant si le print ⁊ le mena auec-
ques luy dedans la ville a dex
tre ⁊ mys entre luy ⁊ le duc de callabre si luy fi-
rent si grant honneur que plus nen pouoyent
faire ⁊ entrerẽt dedans la ville ou a grant ioye
et solempnite furent receuz ilz vindrent descen
dre au palais si monterẽt a mont en la salle ou
tous se desarmerent puis quant to⁹ furent des
armez ⁊ raffraichis le duc de calabre ⁊ le con-
te remon son frere vindrent vers croissant. A-
lors le conte parla ⁊ dist/o tresnoble cheuallier
remply de toutes vertus ⁊ de proesse et a q̃ nul
ne se doit ne peult acomparer bras/ escu/⁊ res-
sort du pays de prouuence et de languedoc par
ta haulte vertu as auiourdhuy saulue lũg des
quartiers de la crestiente ou la foy de ihesucrist
est exaulcee/laquelle si par toy ne fust estoit a-
batue ⁊ estaincte/ en moy nest de scauoir dire
ne racompter les biens que au iourdhuy nous
as faitz ⁊ nest en moy de le pouoir remunerer/
fors si ton plaisir estoit de toy tãt abaisser que
prendre voulsisses ⁊ auoir ma fille en mariai-
ge moult voulentiers le verroye si te dõneroye
la moytie de toute ma cheuanche/car plus bel
ioyel ne plus riche ne te scauroye donner q̃ ma
fille que ie ayme moult qui est la plus belle la
plus doulce/la plus humble q̃ fille qui auiour
dhuy soit en vie. Quant croissant eut entendu
le conte remon il luy respondit ⁊ dist. sire de vo-
stre courtoysie ⁊ du riche don que me presentez
faire ne vueil reffus/ ains vous en remercye
moult. Et quant est a vostre fille laquelle me
presentez/donner feray tant dhonneur que sur
son chief luy asserray vne couronne dor ⁊ la fe-
ray emperiere de toute rommenye ou elle sera
seruie ⁊ honnoree comme dame de tout le pays.
Quant le conte ouyt la responce de croissant il
fut moult ioyeulx/ mais son filz qui la estoyt
nen pouoit plus se vif ne forcenoit ⁊ dist en luy
mesmes par dieu croissãt puis que pour vous



me voy desherite et que mon pere vous donne
ce que a moy doibt appartenir auant ce que ie
loctroye ie vous f[e]ray de malle mort mourir et
te deusse ie prendre en trahyson/car iour que tu
viues nauras ma seur a espouse. Ainsi cõme
vous oyez pensoit le filz du conte remon a ou-
urer a lencontre de croyssant qui de ce garde ne
se prenoit lequel si Dieu nen pense est en voye
destre piteusement occis. Alors commenca la
ioye au palays / le conte remon vint veoir sa
fille ⁊ luy dist. Ma treschere fille saichez que ie
vous ay dõnee a mary le plus bel le plus preux
le plus hardy que oncq̃s ceignit espee cest crois
sant que ycy voyez par lequel sommes tous de
liurez ⁊ mys hors de seruaige en franchise/car
tous estions perduz si par sa haulte prouesse
neussions este secouruz/par luy ont este payẽs
et sarrazins matez et desconfitz. Quant la pu
celle entendit son pere elle fust moult ioyeuse si
en loua nostre seigneur et luy respondit mon pe
re puis que vostre plaisir est que a ce noble vas
sal mauez dõnee ia nen serez reffuse ⁊ me plaist
et agree de faire tout vostre plaisir dont crois-
sant fut moult ioyeulx / car belle la veoyt que
tous en estoyent esmerueillez la pucelle moult
humblement le salua ⁊ luy dist. Sire de vostre
venue ⁊ secours deuons estre ioyeulx tous/car
par vous nous est rendue toute ioye laquelle a
uions perdue / damoyselle dist croyssant ainsi
vont les oeuures de nostre seigneur les hõmes
font les batailles/mais dieu donne les victoy
res. Ainsi tout deuisant sen vindrent to⁹ entrez
en vne chãbre ou les tables furẽt mises: mais
yzacars le filz du conte ny voullut pas entrer/
ains sen alla en la ville en vng lieu secret auq̃l
il fist venir dix de ses complisses les plus pri-
uez que il eust ne en qui il eust plus parfaicte
fiance ausq̃lz il dist ⁊ deuisa tout ce que inten-
tion auoit de faire et que a lheure que croissant
seroit en sa chãbre endormy il le viendroit meur
drir en son lict ⁊ aussi son escuyer qui en la cou
che deuoit coucher. Quant les dix larrons en-
tendirent leur maistre ilz luy respõdirent tous
que prestz estoyent de faire son commãdement



a quelque fin que venir en doyue. Atant se teu
rent attẽdant que lheure fust venue pour acom
plir leur desloyalle emprinse ainsi comme en-
semble sestoyent deuisez estoit en vne chambre
a part vng ieune escuyer filz dũg vauasseur le-
quel ouyt ⁊ entẽdit toute lẽtreprinse ainsi com
me ilz auoyent en pensee de faire laquelle il re-
tint en luy ⁊ iura que iamais ne arresteroit ius
ques ad ce que la chose eust racomptee et dicte
a croissant affin q̃l ne fust surprins il sen par-
tit au plus coyement quil peut si fist tant quil
vint vers croissant auquel il racompta ⁊ deist
que le filz du conte acompaigne de dix hõmes
le deuoyent celle nuyt meurdrir en son lict ⁊ que
chascun deulx estoit fourny dung coustel mõlt
fort trẽchant. Et pource sire soyez garny pour
deffendre vostre vie/ car tous ont vostre mort
iuree. Quant croissant entendit le bon escuyer
il deuint plus vermeil que vng charbon quant
il est allume/ et deist que iamais ne pourroyt
croire que vne telle trahyson feust au couraige
dung noble homme de voulloir meurdrir celluy
qui riens ne luy auoit meffait. sire dist lescuyer
vostre plaisir en pouez faire/mais si remede ne
mettez de vous garder vous estes perdu. quant
croissant lentendit il commenca a fremir pour
la grant paour qui en luy estoit ⁊ si pensa en luy
mesmes que a personne nulle ne le disoyt tant
fust son priue ⁊ iura que si nul venoit vers luy
pour luy faire desplaisir il luy dõneroit de son
espee si grant coup sur la teste que il le pourfen
droit iusques en la ceruelle. Atant delaissa la
chose iusques ce vint la nuit ⁊ vint en la salle
auec les aultres barons ou il trouua le conte re
mon qui moult grant ioye luy fist: le souper es-
toit prest si le feist asseoir empres luy de leurs
metz ne de ce dont ilz furẽt seruis ne vo⁹ vueil
tenir long compte. Apres quilz eurent souppe
plusieurs esbatemens se firent en la salle/puis
apres que temps et heure fust venue ilz se alle-
rent coucher le conte Remon feist deliurer pour
croissant vne moult noble et riche chambre/en
laquelle auoit lict ⁊ couche mõlt richement pa-
rez croyssant quant temps et heure fust venue

il print congie du conte et de la noble damoy-
selle de laquelle estoit desia moult amoureulx
et sen vint en sa chambre moult bien acompai
gne de cheualiers ⁊ escuyers lesquelz quant la
leurent amene ⁊ que vne espace se furent deui-
sez auec luy se deppartirent et prindrent conge
de luy si demoura tout seul fors son escuyer le-
quel il fist gesir en la couchette sans ce que riẽs
luy dist de sa pensee fors seullement que point
ne se despoullast et croissant se arma de toutes
ses armes le heaulme en la teste lescu au col les
pee ceinte si se coucha dedans son lict il se cou-
urit ⁊ mussa affin q̃ toutes ses armes ne fust
apperceu par ceulx qui la venir deuoyent et la
se tint au plus coyemẽt quil peut/puis quant
vint ainsi comme au premier somme le filz du
conte entra dedans la chãbre tout desarme les-
pee ou poing et dix compaignons auec luy les-
quelz tenoyent chascun en leur main vng moult
grant coutel dacier ilz se approcherent pres du
lict ou croissant se gisoit. Alors le filz du conte
haulsa lespee ⁊ ferit sur le heaulme de croissant
si grant coup que lespee luy tourna en la main
parquoy il apperceut quil estoit arme ⁊ que de
sa venue estoit aduerty dont il fut moult do-
lent il recouura vne aultreffoys pour le cuider
occir/mais il ne peut pour son heaulme q̃ tant
estoit fin. Alors les dix compaignons ferirent
sur croissant a tous leurs couteaulx/mais onc
ques a dommaiger ne le peurent pour ses armes
quil auoit vestues. Alors croissant comme har
dy cheualier lespee ou poing saillit dessus. quãt
le filz du conte le vit oncques iour de sa vie ne
eut plus grant paour ⁊ sen cuyda fuyr mais il
ne peut/car croissant se mist au deuant de luy
et luy bailla de lespee si grant coup sur la teste
que il le pourfendit iusques en la poytrine sy
cheut mort/les aultres qui auecques luy estoy
ent auoyent desia occis lescuyer de croyssant
dont il fut moult dolent ⁊ courrouce si leur cou
rut sus comme homme desespere si fist tãt que
en peu de heure en occist les cinq/les autres au
mieulx q̃lz peurent se eschapperẽt ⁊ se misrent
a saulvete en vne des chambres de leans/que
oncques vng seul mot ne ozerent sonner.

¶ Commẽt croissant sen par-
tit de nysse tout a pied son espee
ceincte. Et comment le conte re
mon fut dolent pour la mort de
son filz ⁊ fist chasser apres croys
sant/mais ilz ne le sceurẽt trou
uer ⁊ sen retournerent.



Quant croyssant se veit ainsy
entreprins et que il auoyt oc-
cis ⁊ mys a mort le filz du cõ
te il eut moult grant paour/
car bien scauoit que si du con
te estoit prins il seroit en dan
ger de mort pource que son filz luy auoit occis
et pource hastiuement sen departit et yssit hors
du palays/mais quant il vint vers les esta-
bles esquelles estoyt son cheual il trouua vne
moult grosse chesne de fer qui par deuant les
huys des estables estoyt attachee affin que de
nuyt les cheuaulx nen feussent tirez. Quant il
veit ce moult fort se print a desconforter et dist
O vray dieu par ta grace vueilles moy ayder
bien doy estre dollent quãt mon destrier me con
uient delaisser/las pas ne scay commẽt ne par
quelle maniere en pourray porter mes armes/
Certes si de dieu ne suis ayde ie ne voy manie-
re parquoy ie puysse eschapper vif que mort ne
soye/las bien cuydoye estre marie a la fille du
cõte/mais la chose men est trop eslongnee quãt
iay occis le filz du conte ⁊ le frere de celle que a-
uoit deuoye pas nauoys intencion de si tost re-
tourner en mon pays iusques ad ce que eusse con-
queste honneur et terres parquoy ie eusse este
receu honnorablement de ceulx qui de moy ne
tiendront compte. Alors commenca moult fort
a plourer/il se print a cheminer par la ville au
plus coyement quil peult si luy sembla que lon
guemẽt ne pourroit cheminer a tout ses armes
il regarda vng destour au coing dune rue si ala
la celle part ⁊ se desarma de toutes ses armes/
excepte de sa bonne espee quil mist a son coste
demoura vestu dung bliant de soye il se appres
sta a tant et ne se arresta iusques ad ce quil vint



a la porte il appella le portier en luy priant moult
doulcement que la porte luy voulsist ouurir et
que besoing estoit daller en vng sien affaire le
portier qui moult rebelle estoit luy respondit que
de ce faire il nauoit quelque haste ⁊ que bel il a-
uoyt attendre et que ia il ne ouureroit la porte
que grant iour ne fust apparu. Amy dist crois
sant ie te prie que ceste courtoysie me vueilles
faire le portier luy respondit moult fierement
en luy disant que bien perdoit sa peine ne que ia
la porte ne seroit ouuerte que le soleil ne fust le-
ue. Quãt croissant veit que pour quelque doul
ce parolle q̃ au portier sceust dire il ne luy vou
loit ouurir la porte il meist la main a lespee/et
dist au portier/traistre mauluais si incontinẽt
ne me faitz ouuerture de ceste espee que ie tiens
te feray de malle mort mourir. Quant le por-
tier veit que croissant tenoit lespee nue pour le
ferir il eut moult grant paour il saillit sus ha-
stiuemẽt les clefz en son poing en disant a crois
sant que voullentiers luy ouureroit/mais sy
grant paour auoit que sur luy nauoit membre
qui ne tramblast de la grant paour quil auoyt
de croissant pour lespee q̃ nue tenoit en sa main
il vint a la porte si desferma lhuys par lequel
croissant sen yssit tout desarme ⁊ nauoit vestu
que vne robbe dessus son bliant de soye et son
espee quil auoit ceincte auecques vne aulmon-
niere que il auoit pendant a sa ceincture en la-
quelle y auoyt vingt soulz en monnoye et non
plus. Ainsi comme vous oyez sen alla croys-
sant hors de la ville de nisse en prouence et
print le chemin pour aller vers romme/mais
auant ce que peust auoir chemine deux lieues
loing de la ville les cinq larrons q̃ en vne cham
bre se estoyent mussez quant ilz sentyrent que
croissant sestoit deppartz bien sceurent q̃ pour
ce que le filz du conte remon auoyt occis il sen
fuyroit ⁊ que pas ne ozeroit demourer/⁊ pour
ce ilz saillirent hors de la chambre en faysant
grant bruyt ⁊ grant noyse/⁊ tant que par le pa
lays se leuerent tous/mesmemẽt le conte pour
lesfroy quil ouyt se leua tantost et vint ou pa-
lays vne espee en sa main et la trouua les lar-
rons qui luy racompterent que pour aulcunes
parolles que croissant et son filz auoyent eues
ensemble vng debat ⁊ que estrif se esmeut dont
vostre filz a este occis par croissant qui de fait
a pensee le fist affin que toute la terre apres vo
stre trespas peust tenir a cause de vostre fille q̃
luy auez dõnee en mariage ne oncques ne sceus
mes venir a temps que luy ne sen feust/mais
auant ce quil departist de la chambre occist. v.
hommes auecques vostre filz lesquelz nestoy-
ent point armez/mais croissant le estoit si res
sembloit myeulx vng ennemy que hõme mor-
tel. Quant nous veismes que de luy ne pouy-
ons approucher pource que tous desarmez es-
tions nous luy occismes son escuyer. Quant le
conte entendit les larrons pas nestoit merueil
les se il fut dollent de la chose aduenue il vint
vers la chambre ou son filz se gisoit/quant la
fut venu de la grant destresse q̃ il eut au cueur
cheut pasme dessus son filz/puys quant il re-
uint il se dressa en hault ⁊ crya a croissant vo-
stre accointance mest moult dure. Alors com-
manda a ses gens que tous se armassent ⁊ que
incontinent allassent apres croissant qui ain-
si piteusement luy auoit occis son filz ⁊ mys a
mort/car si tenir le puis iamais de mes mains
ne eschappera sans mort recepuoir. Alors de
tous costez au palays et en la ville se armerent
et le conte mesmes se arma ⁊ monta sur le des-
trier si yssit de la porte a moult grans gens et
se espancherent parmy le pays en cherchant et
demandant a tous ceulx quilz rencontroyẽt si
point auoyent trouue ou rencontre croyssant/
mais oncques ne sceurent enquerre ⁊ demãder
que vne seulle nouuelle certaine leur en feust
dicte excepte que vng homme qui la vint leur
deist quil lauoit rencontre a quinze lieues par
dela lequel sen alloit moult fort cheminant.



Quant le conte entendit que la peine
seroyt perdue de le plus querre ne
chercher il sen retourna vers la vil
le de nysse moult dolent et desplai-
sant et deist que moult estoit cour-
rouce de la mort de son filz/et aussi plaignoyt

moult croyssant de ce que ainsi luy estoit aduenu mōlt fort le regretta en disant que plus preu ne plus vaillant chevallier on ne pourroit trouuer plus courtoys ne plus saige si dist que ores pleust a dieu que entre luy et moy feust bon accord fait par tel si que ma fille eust en mariage que apres moy il tenist toute ma terre / la y eut plusieurs de ses gens qui luy distrent. Haa sire laissez le aller / car mieulx semble vng ennemy que vng homme trop est fyer et cruel non plus ne luy est de occire hommes comme il feroyt a vng aultre de boire du vin / laissez le aller que a malle heure feust il oncques ne. Alors le conte rentra dedans la ville moult dollēt ⁊ courrouce pour la mort de son filz et de ce que ainsi estoit aduenu a croyssant. Quant il fut descendu en son palais il fist son filz porter en terre et luy faire tel seruice que a luy appartenoit mōlt grant dueil demenoyt le conte remon pour son filz qui ainsi pyteusement auoit este occis / et aussi feist le duc de callabre son frere ⁊ tous les aultres chevalliers qui la estoyent / mais pas ne scauoyent comment la chose estoit allee qui que demenast dueil la belle fille du cōte remon le demena moult grant / par especial pour son frere ⁊ pour le noble croissant lequel elle cuydoit auoir a mary. A tant vous laisseray a parler deulx et retourneray a croyssant.

**¶ Comment croissant arriua aux faulxbourgs dune petyte ville qui se nommoit flourencolle ⁊ se logea auecques ruffiens lesquelz pour debat qui se esmeut les occist ⁊ sen fouyt et fut en tres grant dangier. Et comment il vint en la cyte de Romme ou il ne trouua homme qui vng seul morceau de pain luy voulsist donner. Et comment il sen alla couchier en vng vieil palays sur vne botte destrain.**





Quāt croissant ce veit estre party de la ville et de nisse et que tout seul a pied estoit il fist ses regretz a nostre seigneur ihesucrist en luy priant treshumblement que de luy voulsist auoir pitie que ainsi seul ⁊ esguare sen alloit et en peril destre occis et decoupe il chemina trois iours ⁊ troys nuytz sans ce que oncques beust ne mangeast fors vng peu de pain et de eaue et auoit telle fain ⁊ telle soif que a grant paine se pouoit soustenir sur piedz il chemina tant que ainsi comme a vne heure apres soleil couchant arriua en vng bourg dune petite ville qui se nōmoit florencolle laquelle estoit fermee quant la arriua il regarda vng hostel lequel luy sembla estre tauerne et iura que sil debuoit estre decoupe si yroit il en lhostel pour boyre ⁊ mangier en bien payant son escot mieulx luy vaulsist quil fust passe oultre car en grant peril sera de sa vie perdre comme cy apres pourrez ouyr il se approcha de lhostel et ouyt que en la cuysine on estoit fort embesongne / puis veit le grant feu qui en la chambre estoyt allume en laquelle estoyent six grans ruffiens et ioueurs de dez qui moult estoyēt pourueuz de chairs et de poissons quilz auoyent fait appareiller pour leur souper. quant croissant veit lappareil qui la se faisoit pour les six ruffiens il entra leans si salua lhoste en luy demandant si leans pourroyt estre loge lhoste respondit que ouy ⁊ que moult le tiendroit aise de vin et de viande telles quil scauroit demander. Alors croissant entra dedans les ruffiens vindrent a lencōtre en luy disant que bien fust il venu ilz boutoyent lung lautre en faisant signe de cleigner vng oeil ⁊ dirent en bas au maistre deulx tous / ce gros estradiot nous est bien venu a point / car ains que il se parte de nous luy ferons payer nostre escot / puys apres luy mettrons les dez ou ponig parquoy il luy conuiendra laisser robbe / chapperon / ⁊ argent se il en a / pas ne les entendoit croissant / car ilz parloyent iargon. Alors croissant parla a eulx et leur demanda et dist / seigneurs si chose est que



auecques vous manger puisse en payant mon escot ne vous tournera il point a desplaisir. Amy dist le maistre deulx tous bien nous plaist que auecques nous soyez ilz lauerēt les mains tous ensemble si se assirent a table / laquelle estoit mise pres le feu moult bien furent seruys de tout ce que mestier leur fut. Quant croyssant fut assis a la table moult fort commenca a manger pour le grant besoing quil en auoit car trois iours estoyēt passez quil nauoit mange que pain et eaue parquoy il en auoyt meilleur appetit / et auecques ce trouua bon vin et frez duquel il beut a son plaisir. Quant ilz eurent mange ⁊ beu ⁊ que bien furent eschauffez pour le vin et les viandes quilz auoyent trouuees lhoste se leua sus ⁊ leur dist que temps estoit de compter et que chascun payast son escot Le maistre ruffien deulx tous luy respondit q̄ luy mesmes y aduisast ⁊ que mieulx le deuoit scauoir q̄ eulx / dictes nous combien nous payerons chascun teste a teste autant lung que laultre. Seigneurs ce dist lhoste auec ce que iay peu scauoir vous me debuez payer douze soulz pour vous tous si regardez que chascun paye ce quil doit. Alors le maistre ruffien commenca a iurer le sang et les playes que iouer les conuenoit aux dez pour scauoir lequel payeroit lescot il appella croissant ⁊ luy dist vassal il conuient que auecques nous iouez veez cy troys dez que ie vous presente lesquelz sont de bonne carreure si nous conuient tant faire ensemble que lung de nous paye lescot quant ce viendra au deppartir. Seigneurs dist croissant ia nest besoing iouer aux dez pour scauoir lequel payera lescot / car moy tout seul le vueil payer sans plus estriuer. Alors les ruffiens respondirent que de ce estoyent contans si len remercyerent dont il y en eust vng le plus fin ⁊ le plus maulvais deulx qui de faict a pensee rependit vng pot de vin qui la estoit sur la table dont ses cōpaignons le blasmerent moult / il leur respondit et dist que ia besoing nestoit de soy en courroucer et que aussi bien ne leussent pas beu / et que myeulx valloyt auoir du nouueau vin



de la plaine queue / les aultres respondirēt que bien auoyt faict. Alors lhoste saillit en auant et leur en rapporta vng plain pot et leur deist. Seigneurs le vin que ie apporte est sur vous et nest pas du premier compte / le maistre des ruffiens appella croissant et luy dist vassal tenez ses dez il conuient que le premier coup gettez. Croyssant le regarda moult fierement et luy dist que bien les gardast ⁊ que oncques iour de sa vie il nauoit ioue aux dez et que contans feussent des douze soulz que pour lescot auoyt paye / Car selon le long voyaige que faire me conuient suis mal fourny dargent ⁊ ne ay que troys solz en ma boursse. Alors le maistre luy respondit que trop bien estoit vestu enuers eulx et que il conuenoit bien que par autre maniere parlast et que ainsi ne pouoit eschapper ⁊ deist a ses compaignons que il leur conuenoit faire laisser sa robbe que il auoit vestue pour lescot du matin / lautre ruffien luy respondit que ses chaulses et ses soullyers luy conuenoyt auoir pour le matin acheter du poisson pour eulx disner. Quant le noble croissant entendit le glouton il mua coulleur si fut moult courrousse il leur respondit moult fierement que leur parler laissassent et que encores auoyt troys soulz en son aulmosniere lesquelz il bailleroit auant ce que ilz se courroussassent si leur deist que bien leur debuoit souffire a tant ⁊ que il estoit noble homme et que nouuellement auoit este cheualier / car si en mon pays pouoye estre reuenu iamais plus ne men deppartiroye pour telles aduentures trouuer / bien me deuez porter hōneur quant ie vous ay dit que ie suis cheualier / les ruffiens respondirent q̄ ses parolles ne son preschement ne luy pouoyent de riens prouffiter ne ayder ⁊ quil luy cōuenoit laisser la robbe / le surcot les chausses ⁊ les soulliers. Alors croissāt rēply dyre ⁊ de courroux deuestit son surcot leq̄l estoit fourre dermines si leur gecta deuāt eulx en leur disant / seigneurs bien deuez estre contens de moy ⁊ doy estre quicte de vous. Quant les ruffiens lentendirent ilz luy escrierent tous ensemble que il conuenoit que il se deschaulsast

et que sa ceincture et son aulmosniere/ et mes-
mement la cotte quil auoit vestue dessus le sur
cot voulloyent auoir/ si luy dirent que tost et
hastiuement les mist ius/ puis apres que hors
de lhostel vuydast pour ce que leans ny auoyt
lieu ne place pour le herbergier/ lhoste pour cō-
plaire aux larrons deist a croissant que verite
luy auoyent dit. Alors croyssant plain de yre
et de courroux tourna son visaige vers les de-
grez dune loge ou sa bonne espee estoit appuyee
dont il en fut moult ioyeulx quant de la nauoit
este ostee il courust celle part si la print en ses
mains ⁊ la tira mōlt hastiuemēt hors du four
reau si reuint vers les houlliers lesquelz tous
cinq saillirent sus luy lespee ou poing. Quant
croissant les veit gueres ne fust esbahy il haul
sa la bonne espee a deux mains contremont si
en ferit le maistre ruffien sur la teste vng si mer
ueilleux coup que il le pourfendit iusques aux
dentz si cheut mort deuant le foyer/ puys vint
a lautre auquel il emporta la teste ius des es-
paulles/ puis occist le troisiesme et au quatries
me abbatit le bras et toute lespaulle/ les deux
aultres eurent si grant paour que plus ne oze-
rent arrester si sen fouyrent/ lhoste commenca
moult fort a crier au larron au murdrier/ mais
croissant ne luy daigna oncques faire quelque
mal ne luy toucher en riens il saillit dehors de
lhostel son espee ou poing si se mist a courre tāt
quil peult iusques hors des faulx bourgs fust
yssu/ puis se mist aux champs courāt de haye
en haye affin que de nulz ne feust aconsuyuy si
escoustoit vers la ville ou moult grant cry y a-
uoit de lhoste qui tresgrant effroy demenoit et
tant que les voysins/ boulengiers/ cordouen-
niers/ drappiers/ ⁊ gens de tous mestiers sail-
lirent auant et vindrent en lhostel ou leffroy a-
uoyent ouy/ ⁊ mesmement pour la grant noy-
se qui es faulx bourgs estoit demenee/ la ville
feust ouuerte si sen yssirent les bourgeoys et le
potestal qui tout droyt vint courant en lhostel
ou desia estoyent grant foyson de gens entrez.
Quant le potestal fut leans venu et il veit les
quatre hommes mors il demanda a lhoste qui

auoyent este ceulx qui telle occision auoyent fai
cte/ sire deist lhoste se a faict vng grant soudier
fort ⁊ puissant duquel aduis mest que oncques
en ma vie de mes deux yeulx ne vey hōme my-
eulx fait ne mieulx forme ⁊ sen va fuyant tant
cōme il peult lespee en son poing tout ce grant
chemin que icy voyez/ mais pour dieu trop pres
ne vous mettez de luy: car pas ne semble hom-
me a veoir quant il est courrouce/ mais semble
estre vng homme tout forsene sans paour et
sans doubte. Alors le potestal commanda que
de pied ⁊ de cheual on le suyuist si sen coururēt
tous armez: mais le potestal ne sen effroya gue
res pource que le premier ne voulloit estre si ay-
moit myeulx que vng autre eust cest aduenta-
ge. Alors de tous costez a pied et a cheual suy-
uirent croyssant lequel ne tenoyt pas le grant
chemin si estoit bien auant en la nuyt/ ⁊ auec-
ques ce en y auoit assez qui pas ne se eschauf-
foyent trop de le trouuer pource que a telle of-
frande recepuoir ne voulloyent faire presse car
tous le doubtoyēt a trouuer. Quant grant es-
pace eurent couru par champs ⁊ par voyes et
quilz veirent que nullement ne le pouoyēt trou
uer ilz sen retournerent tous a leur ville ⁊ crois
sant qui au plus tost quil peult esllōgna la vil-
le tenant lespee ou poing toute nue/ puis quāt
il veyt que bien pouoit estre essloingne de deux
lieues il rentra ou grant chemin en louant no-
stre seigneur de ce que aīsi estoit eschappe sans
quelque dāgier auoir de son corps/ mais mōlt
luy desplaist que sur luy ne porte vng seul de-
nier fors son espee et sa cotte et vne moult ri-
che ausmonniere quil auoit a sa ceincture daul
tre part il veoit quil estoit en yuer et que ney-
ges/ et gelees estoyent grandes/ oultre il sen-
toit le vent de bise qui moult luy faisoit mal/
car pas ne auoit aprins de telle mesayse auoir
il chemina toute la nuyt et tout le iour iusques
au vespre bien tard que il arriua en vng bourg
ouquel il conuint que il vendist son espee pour
ce que il nauoyt point dargent pour son escot
payer il vint en vng hostel ou il se logea auquel
il fut moult bien seruy de tout ce que il voullut



auoir si se tint bien aise puis quant vint le ma
tin quil voulut partir il vendit son aulmosnie
re et en print ce que il en peult auoir et chemina
tant par ses iournees que il se approcha de rom
me ⁊ veit vne hostellerie qui alors estoit hors de
la porte ou il se logea pour la nuyt passer/ puis
quant vint le matin il demanda a lhoste a qui
la ville estoit ⁊ qui en estoit sire ne comment a-
uoit nom celluy qui la ville auoit en garde lho
ste luy respondit que celluy qui de present en es-
toit sire auoit nom guimart de puille/ mais a-
uant ce quil y venist nous auions vng moult
ieune seigneur le plus enfant que on peust veoir
et estoit filz du noble empereur y de lequel vous
ressembloit moult/ mais tant feust de maul-
uais gouuernement de follyes et ieunesse que
tout lauoit que son pere luy auoit laisse il des-
pendit ⁊ donna a tous ceulx qui auoir en vou
loyent et donna tant que riens ne luy demoura
dōt il peust viure si ma este compte depuis que
il a eu si grant honte et vergoigne que a pou de
gens il sen partit de ceste ville ⁊ sen est alle que-
rir ses aduentures/ mais on ne scet ou ne si ia-
mais reuiendra/ le potestal ⁊ les gouuerneurs
de la cite en firent bien pou de compte/ car assez
tost apres que il fut party ilz enuoyerent querir
guimart de puille lequel ilz ont fait empereur.
Quant croissant entendit son hoste moult pi-
teusement se cōmenca a plaindre en disant las
moy chetif que feray ie quant ainsi ay tout per
du le mien sans quelque recouurer/ dautrepart
ie ne scay que despendre ie nay quelque mestier
aprins de faire il me cōuiendra mourir de fain
et de froit/ car ie nay plus que .xxv. soulz de ce
qui mest demoure de mon aulmosniere que iay
vendue desquelz au mieulx quil peust il se gou
uerna iusques au karesme que la saison feust
plus chaulde/ tous les iours au matin il ne fail
loit point que il nouyst la messe chascun qui le
veoit le regardoit pour la beaulte que en luy
veoyent dont assez en y eust qui le recongneu-
rent/ mais oncques semblant ne luy en mon-
stroyēt affin quilz neussent cause de luy riēs don
ner et se ostoyent de son chemin affin que il ne

les recongneust / car assez en y eust de ceulx a
qui il auoyt faict maint bien et donne du syen
tant ⁊ si largement que ilz estoyent tous riches
et luy poure/ ⁊ ny en eust oncques vng seul qui
vng poure morceau de pain luy presentast dōt
il fut moult dollent/ car il veoit que il ne auoit
denier si pensa quil vēdroit sa robbe ⁊ que pas
ne se lairroit mourir de fain/ laquelle chose il fist
et en eust la valleur de .xxviii. soulz et demou-
ra en son hostel tant que argent luy peust durer
ouquel il fut iusques ad ce que pasques vin-
drent que son argēt luy fut du tout failly/ par-
quoy il ne scauoit plus que despendre/ sy pensa
en luy mesmes quil yroit par la rue pour adui-
ser aulcun bourgoys ou autre a qui il eust bien
fait pour luy demander aulcune courtoisie ⁊ ys
sit de son hostel si regarda a val les rues et ap-
perceut vng moult riche bourgeoys qui aux fe
nestres de sa salle estoit appuye lequel il congnois
soit moult bien/ car tel ⁊ si riche comme il estoit
il lauoit fait/ car par auant ce il estoit mōlt po
ure si pensa que au bourgoys se feroit acōgnoi
stre. Croissant vint celle part si sallua le bour-
geoys moult humblement en luy disant. Sire
ayez souuenance dung poure chetif a qui fortu
ne est moult contraire lequel vng temps qui pas-
sa vous fist moult de biens pour le temps que
a luy seruistes/ se estes preudhoms comme ie
croy que estes de ce bien faict aurez congnoys-
sance/ si pourra estre que si ainsi le faictes que
encores en vauldrez mieulx. Quant le bour-
gois entendit croissant il le regarda moult fie-
rement / sy le recongneut tantost sans luy res-
pōdre vng seul mot il appella vng sien varlet
auquel il commāda que tout plain vng chaul-
dron deaue luy apportast a la fenestre ou il es-
toit lequel le fist ainsi que son maistre luy auoit
commande. Alors le bourgeoys print le chaul-
dron plain deaue/ si aduisa croissant qui des-
soubz sa fenestre estoit et luy gecta sur la teste
tellement que ses beaulx cheueulx que il auoit
sur son chief son pourpoint et sa chemise furēt
tous mouillez. Croissant sans dire mot se net
toya/ puis dist au bourgoys que si longuement

pouoit viure loffence que faicte luy auoyt luy
seroit chiere vendue/le bourgoys qui moult es/
toit orgueilleux y acompta bien pou.croissant
qui moult dolent et courrousse estoyt print son
chemin vers le palais deuant lequel auoit vng
aultre vieil palais ou de grant temps nul ny a
uoit demoure il vint celle part si entra dedans
par la porte qui grande ⁊ ample estoit dont les
portes estoyẽt ouuertes contre les masieres du
mur/il auoit grant fain et mesaise/ il choysit
vng grant pillier deuãt lequel auoit deux bot/
tes destrain toutes deslyees ou il se coucha des
sus ⁊ se endormit tout courrouce pour le bour/
geoys qui ainsi lauoit moille/lequel bourgoys
apres quil eut ainsi mouille croissant sen vint
vers lempereur guiemart ou palais po^r le flat
ter ⁊ complaire et trouua lempereur appuye a
lune des fenestres du palais/ si le salua en luy
disant. Sire ie vous apporte veritables nou/
uelles que croissant le filz de yde lempereur/le/
quel par droit doit estre seul heritier de lempi=
re que maintenant tenez est venu en ceste ville
tout nud en pourpoint/sans chaulses/et sans
soulliers ⁊ est habille cõme vng ribault ou vng
houllier qui vient de la tauerne il est si grant si
fort et si bien taille de tous membres que my/
eulx semble vng champion tout fait pour com
batre que homme que ie veisse oncques. si mon
conseil voulliez croire ie luy feroye trancher la
teste ou le gecter en vng puys/affin que de luy
iamais ne feust memoire Car si longuement
peult viure encores vous pourroit porter dom
mage ⁊ vous degecter de cest empire que vous
tenez laquelle luy doit appartenir. Quãt lem
pereur guiemart entendit le bourgeoys il le re/
garda moult fieremẽt ⁊ luy dist que de ce plus
ne luy parlast ⁊ de ce quil luy disoit il en faisoit
comme traistre ia scez tu que par luy ⁊ par son
fait toy et plusieurs aultres sont enrichys/ tu
ressembles celluy qui trahit nostre seigneur ihe
sucrist/ ⁊ pource dicy en auant te cõmande que
si hardy ne soyes de toy presenter deuant moy/
car de nul traystre ne vueil auoir accointance
ne conuersation/si chose est quil soit poure sest
pitie ⁊ dommaige ⁊ est grant peche de luy mal
faire/moult grant mal luy ay faict quant ses
terres ⁊ seigneuries ie tiens a tort ⁊ sans cause
dont ie me tiens vers dieu moult coulpable du
grant peche que ien ay fait quant ie tiens lhon/
neur ⁊ la seigneurie qui par raison luy doit ap/
partenir. Auiourdhuy est iour de pasques que
tous bons crestiens se doyuent humilier vers
nostre seigneur en luy criant mercy ⁊ pardon de
tous pechez/ si est raison que vers dieu ie map
paise ⁊ que tant face par deuers luy que de moy
soit content.

¶ Comment lempereur guie
mart parla au bourgeoys qui
sestoit truffe de croyssant/ Et
comment il luy porta a man/
ger et a boire ou lieu ou il dor/
moit ⁊ du merueilleux tresor q̃
il trouua en vne chambre du
vieil palais ⁊ de ce q̃ par deux
cheualiers luy fut dit.



Quant le bourgeoys entendit
lempereur il eut moult grant
paour ⁊ sen partit moult hon
teux et aymast mieulx que si
tost ne se fust haste de rappor
ter nouuelles a celluy qui do/
lent et courrousse en fut et sen reuint en son ho/



stel en delaissant lempereur seul a sa fenestre
ou il demoura mõlt pensif ⁊ dist. O vray dieu
la grant pourete qui maintenãt est en croissant
est par moy et en suys cause/ car tout le sien ie
tiens et luy ay tolu et vsurpe de force si ie le re/
tiens ie puis bien dire que iamais mon aime ne
yra en paradis ains seray dampne a tousiours
Ainsi comme vous oyez lempereur guymart
se demẽtoit a par luy il descendit de son palays
moult pensif et morne et se vint pourmener
tout seul deuant le vieil palays qui assez pres
du sien estoit il regarda vers lentree ⁊ veit vng
homme dormant sur vne botte destrain si pen
sa tantost que cestoit croissant qui la dormoit/
car par le bourgoys lauoit sceu. Quant lem/
pereur le veit il luy en print si grãt pitie que onc
ques ne se peut tenir de plourer il reuint en son
palays si cõmanda que en vne touaille on luy
apportast pain et chair/et chappons ⁊ que vne
bouteille de vin fust emplye laquelle chose a son
commandemẽt fut faicte/puis print vng bon
mãtel fourre de gris que il afubla ⁊ print le vin
et la viande et commanda a ses gens que nul
ne le suyuist/il deualla les degrez du palays et
vint au lieu ou croissant se dormoit si luy mist
le vin et la viande empres luy sans le esueiller
puys print le mantel fourre duquel il couurit
croissant puis sen deppartit/et droit ainsi que
il se cuydoit deppartir il regarda sur dextre et
veit vng huys ouuert lequel estoyt tout de fer
et bien bende de grosses bendes/ si veyt que de
leans yssit vne clarte si grande que aduis luy
estoit que leans eust cent torches allumees il re
tourna et vint celle part si entra dedans la chã
bre laquelle il veyt grande et large a merueilles
si veyt que tout a lentour estoyẽt grant coffres
lesquelz estoyent ouuers et tous plains de fin
or/et dautre part y auoit autres coffres plains
de ioyaulx ⁊ de riches pierreries si grandes que
telle lueur rendoyent par la dedans que lempe
reur en fut tout esmerueille/daultre part il veit
les grãs mons de pieces dor en plates ⁊ en mon
noye gisant par terre. A laultre coste veoyt la
vaisselle/les couppes/⁊ les potz dor ⁊ dargent
et les grans bassins dor bordez de pierrerie^s pre
cieuses/daultrepart veit riches robes pendues
aux perches toutes de drap dor et de soye a sy
grant nombre que lempereur sen esbahyt tout
et dist que celluy qui le tresor auoit la amasse ⁊
mys auoit este seigneur de grant fasson/car sy
tout lor du monde ⁊ toutes les richesses et ioy/
aulx estoyent mys ensemble si ne pourroyent
ilz estre si grans comme le tresor que la veoit ⁊
dist que bien luy estoit venu/ il passa auant sy
choisit vne ymaige laquelle estoit de fin or ⁊ es
toit aussi grande comme vng enffant de deux
ans si auoit a deux leez ou les yeulx deuoyent
estre assis deux mõlt riches escharboucles qui
si grant clarte gectoyent que toute la chambre
en fut enluminee. Quant lempereur veit ceste
ymaige il pensa que il la emporteroit ⁊ la print
pour la cuyder leuer/mais il eut moult affai/
re pour la grant pesanteur quelle auoyt si leust
emportee/mais il regarda vers vng petit huis
duquel il veyt saillir dehors deux cheualliers
moult bien armez de toutes armes chascun les
pee ou poing qui a lempereur estoyent et dirent
Vassal gardez que si hardy ne soyez q̃ de ceans
emportes riens / car le tresor qui y est nest pas
vostre ne en riens ne vous appartient a lauoir
Gardes que ceste ymaige boutes ius/ Car sy
tost ne le faictes vous le comparerez cher le roy
voyant les deux cheualiers qui le alloyent me
nassant eut moult grant paour/si mist ius ly/
maige en regardant les cheualliers en leur di/
sant. Seigneurs moult fieremẽt parlez a moy
car le tresor q̃ me deffendez de prendre par droit
doit estre myen ⁊ a nul aultre puis q̃ ie lay trou
ue/si vous coniure sur la puissance de dieu des
anges et archanges de tous sainctz ⁊ sainctes
que la verite me vueillez dire sans quelque mẽ
songe faire a qui est le tresor que icy ie voy ne a
qui il doit appartenir/car bien le deuez scauoir
puis que lauez en garde. Alors les deux cheua
liers respondirent au roy que le tresor qui la es/
toit debuoit appartenir a croissant qui la seul
se gist sur vne botte destrain assez pres de ceste
chambre lequel est poure ⁊ desnue/lequel tresor

luy est adiuge plus de cinq cens ans ya passez que oncques depuis nen fut oste vng seul denier ne oncques puis quil y fut mys homme mortel ny entra que vous/ croyssant qui la dehors se dort est preu & vaillant cheuallier preudhomme et plain de toute loyaulte & pource si scauoir voullez a qui le tresor appartient ne a qui il est ie vous diray la maniere et comment vous le pourrez scauoir voyez la vng mont dor ouquel vous prendrez troys besans si les mettez en vostre bourse/puis retournerez en vostre palais & faictes crier parmy Romme que tous les poures souffreteux viennent en vostre court & que a chascun donnerez vng florin dor. Quant croissant le scaura pas ne demourera derriere/ains viendra querir lausmonne auecques les aultres ses trois besans que en vostre bourse auez mys gectez par terre lung deca lautre dela ou lieu ou le peuple deuera passer pour auoir lausmonne de vous. Alors croissant viendra par la et trouuera les trois besans lesquelz par sa bonte et preudhommye dont il est garny les vous rendra parquoy vous pourrez croire & scauoir que le tresor que ycy est assemble luy appartient et doit estre sien/puis apres ce luy donnerez vostre belle fille en mariage/& apres ce ladmenez ycy et verrez que au tresor pourra prendre et oster ce quil luy plaira/ car il est tout sien ia ne trouuera homme qui voyse au contraire que prendre et emporter ne le puisse/& par ainsi en faisant ce que nous vous auons dit aurez vous part au tresor.

¶ Comment les deux cheuallieres qui gardoyent le tresor parlerent a Lempereur guyemart & luy dirent la maniere/et comment il scauroit si cestoyt croissant et de la merueille que croyssant eut quant il fut esueille de la viande & du vin qui la estoit myse empres luy.




Quant lempereur eut entendu les deux cheualiers il leur certiffia que ainsi que ilz luy auoyent dit que il feroit il vint au mont dor auquel il print les troys besans si les mist en sa boursse ainsi que dit luy auoyent: lempereur print conge de deux cheualliers si yssit hors de la chambre. Quant il fut hors il regarda derriere luy si veyt lhuys clos et ferme dont il se donna grans merueilles & trouua croissant qui encores se dormoit: mais pas ne le voulut esueiller il passa oultre et sen alla en son palais ou il trouua ses barons & ses hommes qui luy demanderent dont il venoit que si longue espace auoit demoure/ mais oncques vng seul mot ne leur en voulut dire ains le cela moult bien/les tables furent mises si se assist au disner moult fut richement seruy de tout ce que mestier luy fut: croissant qui dedans le vieil palais estoit sesueilla en soy donnant grans merueilles du mantel fourre que sur luy trouua couuert puis regarda que empres luy auoit vne petite nappe dedans laquelle estoit enueloppe pain blanc bons chappons rostis faisans et perdris/ puys veyt pres la touaille vne grosse bouteille plaine de vin. Quant il veit ce il loua nostre seigneur qui ceste aduenture luy auoit enuoyee il desuelopa la nappe si le tendit deuant luy & manga de ce quil trouua & beut du vin qui dedans la bouteille estoyt autant quil luy vint a plaisir. Quant il eut beu & mange assez il sen departit si laissa le demourant sans riens emporter/ mesmement laissa le mantel fourre dont il auoit este couuert que oncques ne loza vestir & dist en luy mesmes que nul droit ny auoit si sen alla aual la ville.

¶ De lespreuue que feist le roy Guyemart pour esprouuer et congnoystre le noble croyssant auquel il donna sa fille en mariage/et luy rendit toute sa seigneurie dont grant ioye fut a romme.




Quant lempereur fut leue de table apres que il eust disne il appella quattre sergens ausquelz il commanda quilz allassent crier parmy la ville de rue en rue que tous poures qui vers Lempereur vouldroyent venir auroyent chascun vng petit florin dor de la vallue de .x. soulz/ laquelle chose apres le commandement de lempereur ilz firent sans targer & ny demoura en romme rue ne carreffour ou ilz ne publiassent parquoy tous les poures se tirerent vers le palais/droit a ceste heure que le mandement se publioit/ croissant lescouta dont il fut moult ioyeulx & deist quil yroit auecques les aultres pour auoir lausmonne de lempereur/de laquel se il payeroit son hoste/ et pource hastiuement sen alla vers le palais auecques les aultres lempereur qui la estoit attendant pour scauoir & esprouuer si ce que par les deux cheualliers luy auoit este dit estoit chose veritable il tira dehors de sa bourse les trois besans dor/lesquelz il getta en la voye que venoit au palays non pas tous ensemble/mais les espartit lung ca lautre la assez de poures passerent par dessus qui oncques ne le apperceurent. Alors croissant vint auecques les aultres et choysit entre les piedz des gens lung des besans dor qui moult fort reluysoit il se baissa et le print puis vint vng pou auant & trouua lautre lesquelz il mist en lune de ses mains il passa oultre encores vng pou plus auant si apperceut le tiers lequel estoit pour passe entre les piedz des poures gens. Quant il le veit a merueilles luy sembla beau & se baissa de rechief et le leua de terre et se pensa en luy mesmes & dist las or suis ie bien chetif car si ce fust argent que iay ycy trouue il feust myen/ mais cest fin or dont ie suis bien trompe/ car il appartient au roy guymart qui tient ceste empire: car nul droit ie ny ay de les retenir & pource ay voulente de les rendre au roy a qui ilz appartiennent il monta les degrez si vint vers le roy guymart & luy deist. Sire iay trouue ou chemin en venant ou palays ses trois besans dor lesquelz



ie vous baille/car de raison vous appartiennent pour le droit que auez a lempire/mais se ce fust argent sans reprinse pouoit estre mien. Quant lempereur entendict le ieune vassal il le regarda en souspirant & luy dist/vassal le bien soyez venu la bonte loyaulte et preudhommye qui est en vous vous aidera a mettre ou lieu ou par raison debuez estre/car pour le bien et preudhommye que en vous ay veu vous donne ma fille en mariage laquelle prendrez a femme/et auecques ce vous saisiray & reuestiray de la couronne de lempire qui par droit vous appartient Quant croyssant entendit le roy il fut moult ioyeulx il se agenouilla a terre deuant luy voyant tous les barons qui la furent en le remerciant du grant honneur qui luy offroyt a faire Le roy qui moult estoit preudhomme le dressa contremont si le print par la main & lemmena en vne chambre auecques luy en laquelle il fist appareiller & apprester vng baing ou il fist lenfant baygner et lauer. Quant bien feust baygne le roy luy fist aporter a vestir de telz draps et habitz que a vng tel homme appartenoyt a vestir. Quant il fut ainsi richement vestu de plus bel homme ne de myeulx fait on neust sceu trouuer ne querre en tous les .xviii. royaulmes crestiens dont moult grant ioye et lyesse en eut le roy quant il le veit si bel il le regarda moult voulentiers et deist que oncques iour de sa vie plus beau prince nauoit veu ne myeulx faict il estoyt grant entre les aultres hommes et bien fourny de tous membres il estoit gros & large par les espaulles et gresle ou faulx du corps/ sa chair auoit blanche et coulouree de vermeil/ les cheueulx auoit blonds/ le visaige traictifz a vng large front/ les yeulx auoit vers/ le nez bien faict et compasse: longs bras auoit et les poings gros & carrez belles iambes & droictes/ le pied bien fait et vaultis/ le roy guymart ne se pouoit saouller de le veoir il lamena ou palays ou estoyent les barons lesquelz entre eulx le prisoyent & louoyent si disoyent lung a lautre que oncques plus beau prince ne auoyent veu ne myeulx fourme de tous membres. Alors le

roy manda sa fille par deux moult haulx ba-
rons qui dedans sa chambre la allerent querir
Laquelle vint au palais deuers le roy son pere
moult richement acompaignee de dames ⁊ de
pucelles/ des vestemens ne des atours dont el-
le estoit vestue ⁊ paree ne vous vueil tenir long
compte/ car de plus beaulx/ ne de plus riches
on neust sceu trouuer/ ⁊ auecques ce estoit tant
belle que Dieu ⁊ nature ny eussent sceu que a-
mender ne paintre au monde tant feust subtil
qui sa belle facon ne la facon de son corps sceust
paindre ne contrefaire tous vieulx ⁊ ieunes qui
la estoyent distrent que oncques nauoyent veu
ne ouy dire a homme viuant quilz eussent onc-
ques veu deux plus belles creatures ensemble
Car aduis fut a ceulx qui la estoyent quilz ne
feussent faitz si non pour regarder.

## ¶ Comment le roy guyemart fist promettre a croyssant que au bout de troys iours il prendroit sa fille en mariaige. Et comment le roy guyemart mena croyssant ou vieil palays et luy monstra le grant tresor que les deux cheualiers luy gardoyent.



Qvant le roy guymart veit sa
fille venue au palays deuant
luy il la print par la main en
luy disant/ ma treschiere fille
ie vous ay trouue mary au-
quel vous ay donnee / mais
bien pouez dire que plus bel hõme ne plus har-
dy ne myeulx frapant de lespee ne veystes onc
ques ce est croyssant a qui ceste empire appar-
tient/ et estoit filz a yde le noble empereur lequel
auoyt donne a son filz croyssant ceste empire/
mais le damoysel se partit de ceste cyte a pou
de maysnee si alla seruir en pays estranges dõt
quant les barons de cestuy pays veyrent que
sans seigneur estoyent ilz me enuoyerent quer-
re si men firent seigneur a tort et sans raison/
mais puis que croissant le droit heritier est re-
tourne pour acquiter mon ame ie luy remettray
en sa main tout son empire sans riens retenir:
car de par moy suys assez riche et puissant/ et
po^r ce ma fille si vostre plaisir y est le ieune vas
sal vous donne en mariage/ sire dist croissant
si son plaisir y est par moy ne sera reffusee/ car
oncques plus belle ie ne vey ne que plus desi-
rasse auoir. Quant la pucelle entendit croys-
sant elle fut mõlt ioyeuse a merueilles si regar-
da croissant qui tant luy sembla bel que de son
amour fut toute esprinse ⁊ allumee. Car tant
plus regardoit de tant plus desiroit que la cho
se fust parfaicte tant luy tarde la demeure. A-
lors la pucelle parla au roy son pere et luy deist
sire puis que vostre plaisir et voullente est que
croissant aye en mariage de moy pouez faire vo
stre voulente/ car follie seroit si en riens en fai-
soye reffus en vous pryant q̃ le mariage vueil
lez haster/ car si ie ne lay ie renonce a tous ma-
riaiges ne ia par homme ne me sera mys lan-
nel au doyt si de moy et de croissant nest faicte
lassemblee. Quant le roy entendit sa fille tout
en riant luy deist ma fille ne pensez au contrai
re que vous ne layez a mary. Alors le roy fist
la venir vng euesque qui ensemble les fyanssa
dont la pucelle eust telle ioye que elle ne scauoit
que faire tout coyement en print a louer nostre
seigneur/ car de tant plus le regarde tant plus
est amoureuse a luy/ daultre part pouez croyre
et scauoir de verite si elle layme fort aussi faict
croissant elle qui moult desire la iournee que en
semble se puyssent trouuer. Quant les troys
iours apres furent passez ⁊ que les prouisions
et appareilz des nopces furent faitz le roy guy-
mart les feist iurer ensemble ⁊ par especial feist
promettre a croissant que au tiers iour prẽdroit
sa fille en mariage laquelle croissant promist ⁊
iura que ainsi le feroit. Alors le roy sans plus
arrester print croyssant par la main si lemme-
na iusques au vieil palays pour scauoir et es-
prouue si le grãt tresor qui la estoit pourroit es-
tre prins et emporte par croissant ainsi comme
les deux cheualiers luy auoyent dit. alors vin
drent eulx deux au vieil palais. quãt la furent



venuz le roy parla a croissant et luy dist/ beau
filz ie vous ayme moult et aussi me debuez por
ter foy/ puis q̃ ma fille prenez en mariage pour
ce que iay grant fiance en vous ie vous diray
ce que ay en pensee de dire et que sur le cueur me
siet il est verite que enuiron ya quatre iours ain
si que de ma messe estoys reuenu ie mestoye ap
puye a lune des fenestres de mon palays si re-
garday le lieu ou a present sommes ouquel lieu
ie vous veyz gesir dormant tout rempły de fa-
mine et de pourete/ de vous me print grant pi-
tie et vous apportay vin ⁊ viandes si les mys
empres vous et vo^9 couury dung mantel four
re de gris et vous laisse tout quoy/ Car pas ne
vous voullu esueiller puys que ainsi arriere ie
men cuydoye retourner ie veiz vng huys ouuert
de ceste chambre que la voyez close de laquelle
viz yssir vne moult grant clarte ie allay celle
part si entray dedans la chambre et viz vng si
tresgrant tresor si merueilleux et si riche que
oncques le pareil ie ne vey/ la estoit vne moult
riche ymaige dor laquelle ie cuyday prendre
po^r porter dehors/ mais ainsi que en mes deux
mains la tenoye deux cheualiers moult bien ar
mez saillirent auant dont ie fus mõlt effraye.
Quant ie les veiz si me dirent que si hardy ne
oze ne fusse que a lymaige ne au tresor qui le-
ans estoit atouchasse pour en prendre ne empor
ter et que pas nestoit a moy/ et que si au con-
traire faisoye oncques si grãt desplaisir ne me
aduint: car incõtinent me occiroyẽt. Alors leur
demanday a qui estoit le tresor ne a qui il de-
uoit appartenir. Alors me dirent que cestoyt a
croissant qui la hors se dormoit si me comman
derent que troys besans dor ie prinse pour sca-
uoir ⁊ esprouuer a qui le tresor deuoit estre ⁊ me
dirent que ie fisse vne donnee aux poures ⁊ que
les troys besans ie gectasse par terre en la voye
par ou les poures deuoyent passer et que celluy
qui les besans trouueroit et les mettroit en ma
main seroit celluy a qui le tresor appartient a-
uoir. et pource ie vous prie que tous deux y al-
lons veoir pour en scauoir la verite/ sire deist
croissant ie vous prye que tout droit allons y-
celle part ilz vindrent tous deux a lhuys si le
trouuerent ferme. Alors croyssant commenca
a hucher ⁊ dist/ seigneurs qui la dedans estes ie
vous prie de par nostre seigneur que cest huys
vueillez ouurir ia si tost croissant ne eust dit le
mot que lhuys ne feust ouuert et trouuerent
deux cheualiers armez chascun lespee ou poing
lesquelz auoyent ouuert lhuys/ croissant ⁊ guy
mart entrerent dedans/ Les deux cheualliers
vindrent a croyssant et le prindrent en luy fai-
sant grant feste/ si luy dirẽt. Croissant vostre
grant prouesse et preudhommye faict moult a
priser/ Car moult long temps auons ycy este
commys pour vous garder le riche tresor que
ceans voyez/ car ia sont cinq cens ans passez q̃
par le roy oberon fusmes commys de garder ce
tresor pour vous lequel nous deist que a vous
appartenoyt ne oncq̃s depuys ne le laissasmes
toucher par homme fors au roy guyemart au-
quel pour vous ayder et secourir luy octroyas-
mes ⁊ dismes que trois besans dor en print du
quel cõme ia scauez et estes aduertiz en disant
au roy guiemart que la voyons que a roy ne a
empereur le tresor ne appartenoit si non a vous
lequel est si grant quil nest homme viuant qui
priser le sceust si en pouez prendre emporter ⁊ en
donner ou bon vous semblera ia nen scaurez
tãt emporter ne prendre en toute vostre vie que
en riens en puisse amoindrir ne decroistre. quãt
Croyssant les entendit il fut moult ioyeulx si
en remercya les cheualiers de ce que ainsi lon-
guement ont eu la garde de son tresor ilz prin-
drent conge de croissant si lembrasserent en luy
disant ⁊ priant que tousiours fust courtoys et
large et que vers les poures fust piteux et aul
mosnier et que il aymast les preudhommes et
leur donnast du syen largement et que a guye-
mart son beau pere fust bon ⁊ loyal/ car moult
preudhoms estoyt moult le debuoyt remercyer
tenir cher ⁊ aymer sur tous hommes viuans/
croyssant les remercya des bons aduertisse-
mens ⁊ belles remonstrances que ilz luy auoy
ent faictes. Atant prindrent congie si sen dep-
partyrent que oncques croissant ne guyemart

ne sceurent que ilz deuindrent ne quelle part ilz
tournerent/ dont moult furent esbahys ilz fi-
rent le signe de la croix puis regarderẽt parmy
la chambre ⁊ virent le grant tresor qui la estoit
dont croissant fut tant esbahy queil ne scauoit
que dire car telle lumiere ⁊ si grant clarte estoit
leans pour la pierrerye dont si grant quantite y
auoit que aduis estoit que .xxx. torches y fus-
sent allumees. Quãt est a parler du tresor qui
dedans la chãbre estoit pas ne le vous scauroye
dire car tant en y auoit que tous en estoyent es
bahis de le regarder. Quant croissant eut veu
le tresor pas ne fut merueilles sil estoit ioyeulx
car bien dist que ia ne sera espargne vers ceulx
qui le vauldront q̃ si largement nen ayent que
a tousioursmais ne soyent riches ia preudhom
me nen sera escondupt/ ne ia ne sera espargne
vers ceulx qui loyaulment me seruiront laquel
le chose il fist/car tant en donna ⁊ departit que
tous ceulx de la cite sen louerent puis apres ce
que la eurent este bonne espace croissant appel
la guiemart ⁊ luy deist. Sire du tresor que ycy
est vueil que ayez la moytie/ si vous en baille
les clefz pour en prendre ⁊ donner ou bon vous
semblera. Beau filz dist guyemart ie vous en
remercye tout ce que iay est vostre ⁊ le vostre est
le mien riens nauons party ensemble ne party
rons tant que ensemble serons viuans. Alors
sen partirent mais auant ce croissant print de
ioyaulx pour donner a son espousee ilz sen par-
tirent de la chambre du tresor si fermerẽt lhuys
a la clef laq̃lle leur fut baillee par les deux che-
ualiers si reuindrent au palays moult ioyeulx
croissant veit samye a laquelle il donna les ri-
ches ioyaulx que hors de la chambre du tresor
auoit apportez laquelle moult humblemẽt len
remercya.

¶ Du grant tresor que
ilz rapporterent. et com-
ment croyssant espousa
la noble damoiselle la fil
le du roy guymart et de
la feste qui y fut faicte.





Pres que le roy guymart
et croyssant furent retour
nez au palays la damoy-
selle fut preste et appareil
lee si furẽt les deux amãs
espousez en la chapelle du
palays de la grant ioye ⁊
grant lyesse qui la fut de-
menee ou palays et par la cyte ne vous fays
mencion puis furent les tables mises et disne
rẽt des grans apparaulx ne des metz ne entre
metz dont ilz furent seruiz ne vous fays long
compte. Quant vint apres disner les ieunes
cheualiers et escuyers iousterent et tournoye-
rent par la cyte la ioye et lyesse qui y fut faicte
nest nul qui au long le vous sceust racompter/
puis quant ce vint lheure du soupper et que il
fut apreste ilz se assirent si bien auoyent este
seruiz au disner et aussi furent ilz au soupper/
puis quant ilz eurent souppe et que dances fu-
rent faictes croissant et son espouse furent me-
nez coucher en vne moult riche chambre ou en
ycelle nuyt accomplirent leurs desirs/car plus
belle paire on nauoit veu mettre ensemble com
me estoit croissant et dame Katherine sa fem-
me. Quant la nuyt fut passee et que vint que
le iour fut venu lespouse et lespousee se leue-
rent si reuindrẽt au palays ou la feste et la ioye
recommenca laquelle dura .xv. iours entiers/
moult de grans esbatemẽs y furent faiz/puis



apres ce chascun se deppartit de court/excepte
ceulx qui en estoyent/de la belle vie quilz deme
nerent ensemble estoyent resiouys tous ceulx
qui les aymyoent long temps furent ensemble
et tant que par vieillesse le roy guymart sacou-
cha au lict mallade dont au quatriesme iour il
mourut moult grant dueil en demena ma da-
me Katherine sa fille et aussi fist son beau filz
croissant qui moult cheremẽt laymoit: le corps
fut porte a la grant eglise sainct pierre ou son
seruice et ses obseques furent faictz/ puis fut
porte et mys en sa sepulture a pleurs et a lar-
mes/ car en son temps auoit este bon prince et
loyal et grant iusticier/ moult fut plaint et re-
grette des poures ⁊ des riches/ Puis apres sa
mort par le consentement des barons de lem-
pire croissant fut couronne de la couronne de lẽ
pereur et aussi fut ma dame Katherine a em-
periere/a leur couronnemẽt fut moult grant fe
ste faicte/moult belle vie demenerent durant le
temps quilz vesquirent croissant a creut et a-
menda la seigneurie de romme ⁊ conquist plu-
sieurs royaulmes comme iherusalem et toute
surye comme plus aplain on peult scauoir par
la cronicque que pour luy en fut faicte / mais
plus auant de luy ne faisons mẽcion qui plus
en vouldra scauoir cherche le liure des cronic-
ques qui pour luy ont este faictes. A tant fe[...]
fin de nostre liure q̃ traicte du duc Huon de bor-
deaulx et de ceulx qui de luy descendirent. Le-
quel liure ⁊ hystoire a este mise de rime en prose
a la requeste et priere de monseigneur charles
seigneur de rocheffort/ ⁊ de messire hues de lon
gueual seigneur de vaulx et de pierre ruote le-
quel fut fait ⁊ parfaict le .xxix. iour de ianuier
lan mil quatre cens cinquante quatre.

¶ Explicit.



¶ Cy finissent les faictz et gestes
du noble Huon de bordeaulx duc de
guyenne ⁊ per de france. Auecques
plusieurs aultres faitz ⁊ prouesses
daulcuns Princes regnans en son
temps. Nouuellemẽt imprime a pa
ris par Michel le noir Libraire iure
en luniuersite de paris. Demourãt
en la grant rue sainct Jacques. Le-
quel a preuillege du Roy nostre sire
que nul autre que luy ne le peult im
primer ne faire imprimer autre que
luy et ses commys iusques a deux
ans finitz ⁊ acomplys a prendre du
io[r] que ledict liure sera imprime qui
est le .xxvi. iour de nouembre mil. v
cens et treize.



la chambre & virent le grant tresor qui la estoit dont croissant fut tant esbahy quil ne scauoit que dire car telle lumiere & si grant clarte estoit leans pour la pierrerye dont si grant quantite y auoit que aduis estoit que .xxx. torches y fussent allumees. Quāt est a parler du tresor qui dedans la chābre estoit pas ne le vous scauroye dire car tant en y auoit que tous en estoyent esbahis de le regarder. Quant croissant eut veu le tresor par ne fut merueilles sil estoit ioyeulx car bien dist que ia ne sera espargne vers ceulx qui le vauldront q̄ si largement nen ayent que a tousiours mais ne soyent riches ia preudhomme nen sera escondupt / ne ia ne sera espargne vers ceulx qui loyaulment me seruiront laquelle chose il fist / car tant en donna & departit que tous ceulx de la cite sen louerent puis apres ce que la eurent este bonne espace croissant appella guiemart & luy deist. Sire du tresor que veez est vueil que ayez la moytie / si vous en baille les clefz pour en prendre & donner ou bon vous semblera. Beau filz dist guyemart ie vous en remercye tout ce que iay est vostre & le vostre est le mien tiens nauons party ensemble ne partyrons tant que ensemble serons viuans. A tors sen partirent mais auant ce croissant print de ioyaulx pour donner a son espousee ilz sen partirent de la chambre du tresor si fermerēt lhuys a la clef laqlle leur fut baillee par les deux cheualiers si reuindrent au palays moult ioyeulx croissant veit sampe a laquelle il donna les riches ioyaulx que hors de la chambre du tresor auoit apportez laquelle moult humblemēt len remercya.

¶ Du grant tresor que ilz rapporterent. et comment croyssant espousa la noble damoiselle la fille du roy guymart et de la feste qui y fut faicte.

Apres que le roy guymart et croyssant furent retournez au palays la damoyselle fut preste et appareillee si furēt les deux amās espousez en la chapelle du palays de la grant ioye & grant lyesse qui la fut demenee ou palays et par la cyte ne vous fays mencion puis furent les tables mises et disnerēt des grans apparaulx ne des metz ne entremetz dont ilz furent seruiz ne vous fays long compte. Quant vint apres disner les ieunes cheualiers et escuyers iousterent et tournoyerent par la cyte la ioye et lyesse qui y fut faicte nest nul qui au long le vous sceust racompter / puis quant ce vint lheure du souper et que il fut appreste ilz se assirent si bien auoyent este seruiz au disner et aussi furent ilz au soupper / puis quant ilz eurent souppe et que dances furent faictes croissant et son espouse furent menez coucher en vne moult riche chambre ou en ycelle nuyt accomplirent leurs desirs / car plus belle paire on nauoit veu mettre ensemble comme estoit croissant et dame katherine sa femme. Quant la nuyt fut passee et que vint que le iour fut venu lespouse et lespousee se leuerent si reuindrēt au palays ou la feste et la ioye recommenca laquelle dura .xv. iours entiers / moult de grans esbatemēs y furent faiz / puis

we charge and commaunde you in the queenes maiesties name, that presently upon the sight hereof you make dut inquisition and searche for certen robberies committed this present morning about [illegible] holden upon [illegible] to the valew of 100 li, in not performing hereof [illegible] at your perill and daunger.
[illegible]
Thom. [illegible]

[illegible] ensemble [illegible]
qui ses aymoyent long temps furent ensemble et tant que par vieillesse le roy guymart sacoucha au lict mallade dont au quatriesme iour il mourut moult grant dueil en demena ma dame katherine sa fille et aussi fist son beau filz croissant qui moult cheremēt laymoit. le corps fut porte a la grant eglise sainct pierre ou son seruice et ses obseques furent faictz / puis fut porte et mys en sa sepulture a pleurs et a larmes / car en son temps auoit este bon prince et loyal et grant iusticier / moult fut plaint et regrette des poures & des riches / Puis apres sa mort par le consentement des barons de lempire croissant fut couronne de la couronne de lempereur et aussi fut ma dame katherine a emperiere / a leur couronnemēt fut moult grant feste faicte / moult belle vie demenerent durant le temps quilz vesquirent croissant a creut et amenda la seigneurie de romme & conquist plusieurs royaulmes comme iherusalem et toute surye comme plus aplain on peult scauoir par la cronicque que pour luy en fut faicte / mais plus auant de luy ne faisons mēcion qui plus en vouldra scauoir cherche le liure des cronicques qui pour luy ont este faictes. A tant fera fin de nostre liure q̄ traicte du duc Huon de bordeaulx et de ceulx qui de luy descendirent. Lequel liure & hystoire a este mise de rime en prose a la requeste et priere de monseigneur charles seigneur de rochefort / & de messire hues de longueual seigneur de vaulx et de pierre ruote lequel fut fait & parfaict le .xxix. iour de ianuier lan mil quatre cens cinquante quatre.

¶ Explicit.

plusieurs aultres faitz & prouesses daulcuns Princes regnans en son temps. Nouuellemēt imprime a paris par Michel le noir Libraire iure en luniuersite de paris. Demourāt en la grant rue sainct Jacques. Lequel a preuillege du Roy nostre sire que nul autre que luy ne le peult imprimer ne faire imprimer autre que luy et ses commys iusques a deux ans finitz & acomplys a prendre du iour que ledict liure sera imprime qui est le .xxvi. iour de nouembre mil. v. cens et treize.

151

JEHAN PETIT

Unto henry darcy appertayneth this boke

Wherefore who so ever theron doth loke

I do praye hym that it may not so hyndre

this is derbye

Richard Well

henry Darcy

Vre bien humble serviteur et amy perpetuel De Curges

This is henry Darcie

boke

Ton bien ou mal ou grand affaire amy fidelle a Jamais ne fault

fidelle amy Jamais ne fault pour bien ou mal ou grand affaire

pense a la fin

Samedy

chan fus

R

Wherefore who so ever thereon doth loke

I do praye hym, that at anny ner so kynde

this desyre

Richard North

henry Darce

[illegible]

Ie bien humble serviteur et amy

perpetuel De Curges

Thys is henry Darce

hele

Pour bien ou mal ou quand assaut

amy fidell a Jamais ne fault

fidelle amy Jamais ne fault

Pour bien ou mal ou quand assault

Chan fus

R

pense a la fin

pd Saundin

R

cccc